



## VISIMOW18V-100 | VISIMOW18V-200

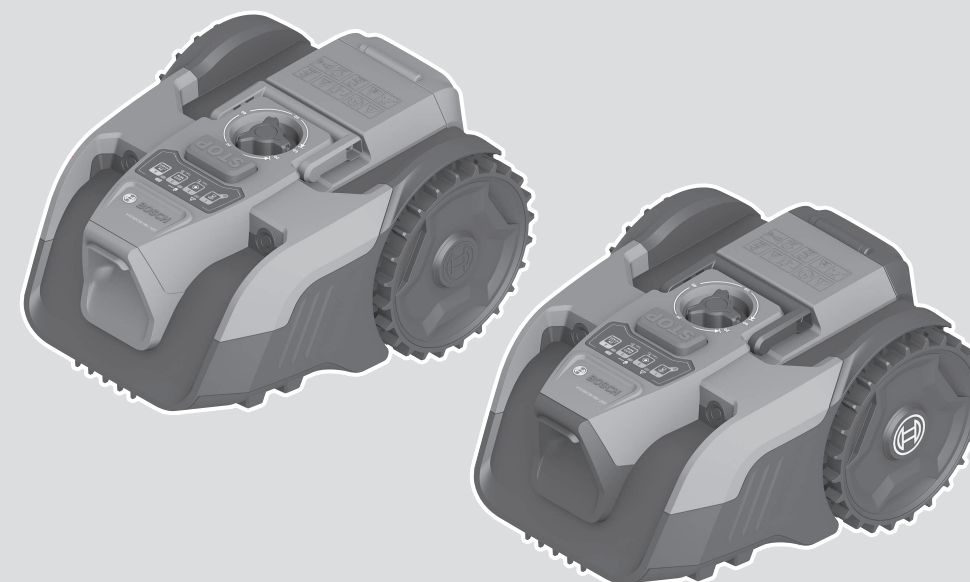
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 250 033 (2025.10) O / 351



F 016 250 033



**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet  
**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie  
**hu** Eredeti használati utasítás

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы  
**ro** Instrucțiuni originale  
**bg** Оригинална инструкция  
**mk** Оригинално упатство за работа  
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā

**lt** Originali instrukcija



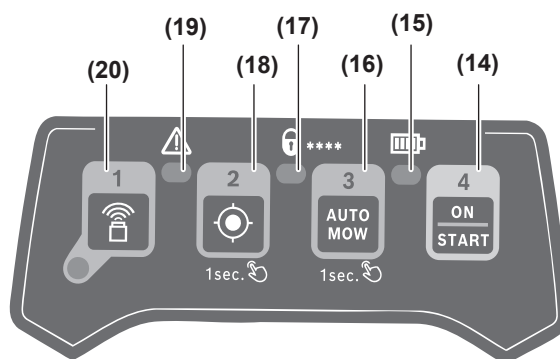
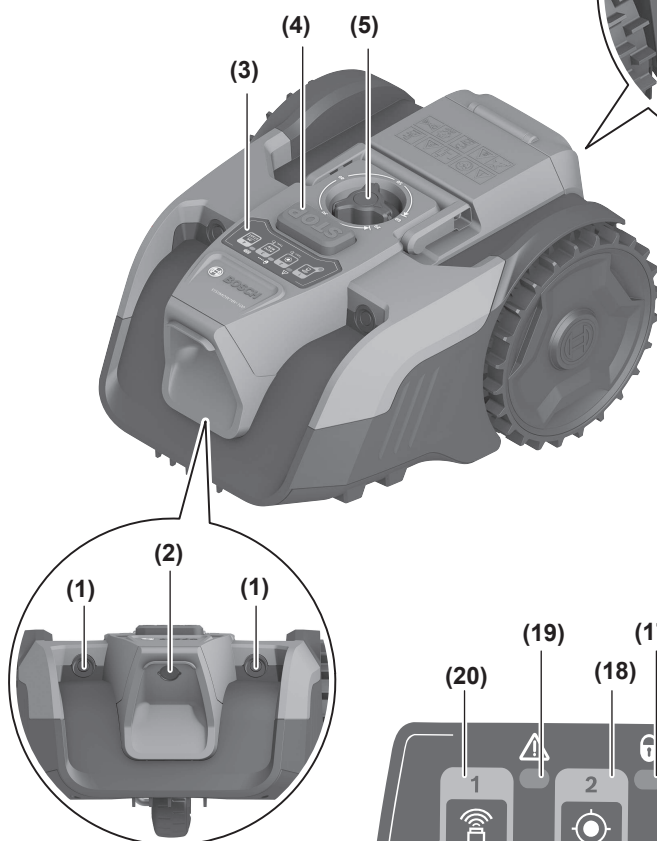
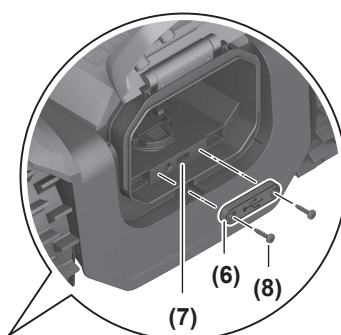
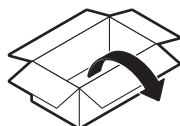
|                   |          |     |
|-------------------|----------|-----|
| Deutsch .....     | Seite    | 13  |
| English .....     | Page     | 25  |
| Français .....    | Page     | 36  |
| Español .....     | Página   | 47  |
| Português .....   | Página   | 60  |
| Italiano .....    | Pagina   | 72  |
| Nederlands .....  | Pagina   | 83  |
| Dansk .....       | Side     | 95  |
| Svensk .....      | Sidan    | 106 |
| Norsk .....       | Side     | 116 |
| Suomi .....       | Sivu     | 127 |
| Ελληνικά .....    | Σελίδα   | 138 |
| Türkçe .....      | Sayfa    | 150 |
| Polski .....      | Strona   | 162 |
| Čeština .....     | Stránka  | 175 |
| Slovenčina .....  | Stránka  | 185 |
| Magyar .....      | Oldal    | 196 |
| Русский .....     | Страница | 207 |
| Українська .....  | Сторінка | 220 |
| Қазақ .....       | Бет      | 233 |
| Română .....      | Pagina   | 246 |
| Български .....   | Страница | 258 |
| Македонски .....  | Страница | 271 |
| Srpski .....      | Strana   | 283 |
| Slovenščina ..... | Stran    | 294 |
| Hrvatski .....    | Stranica | 305 |
| Eesti .....       | Lehekülg | 316 |
| Latviešu .....    | Lappuse  | 327 |
| Lietuvių k. ....  | Puslapis | 338 |



<https://eu-doc.bosch.com/>

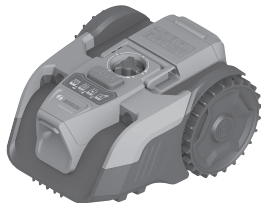


<https://gb-doc.bosch.com/>

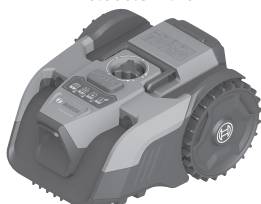
**A**

**A**

0.600.8E1.001



0.600.8E1.101



(11)



PBA 18V 4.0Ah

(13)



AL 18V-44

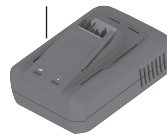
0.600.8E1.000  
0.600.8E1.002  
0.600.8E1.070

(12)



PBA 18V 5.0Ah

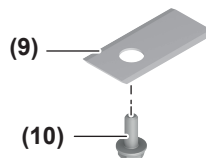
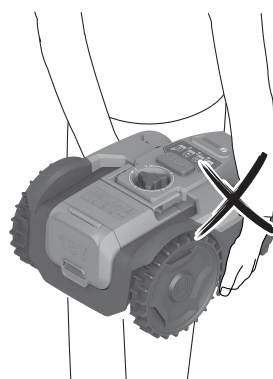
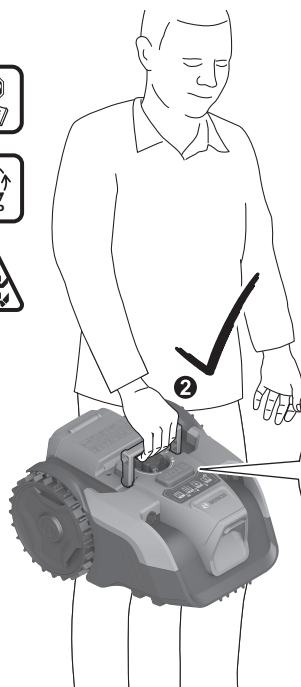
(13)

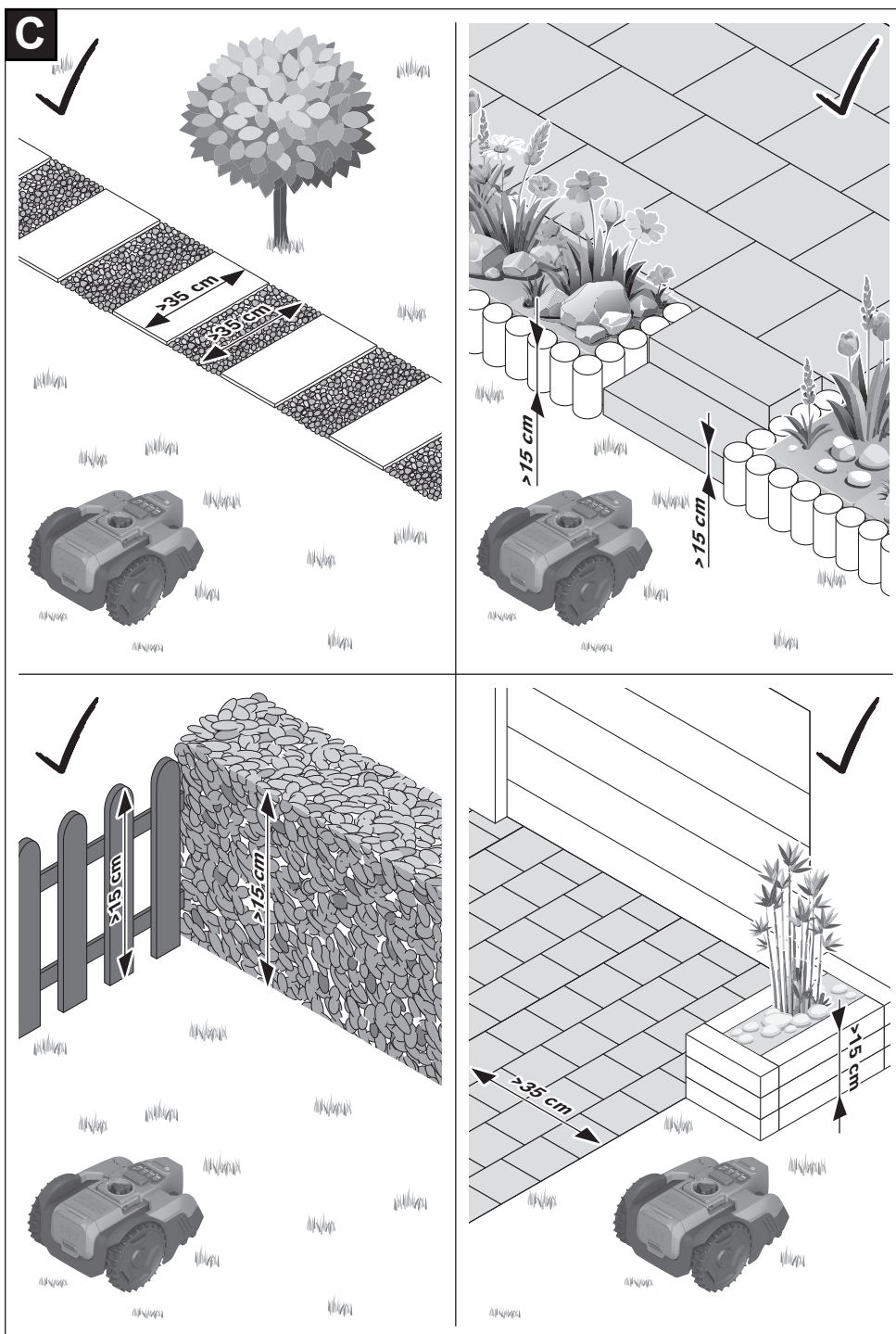


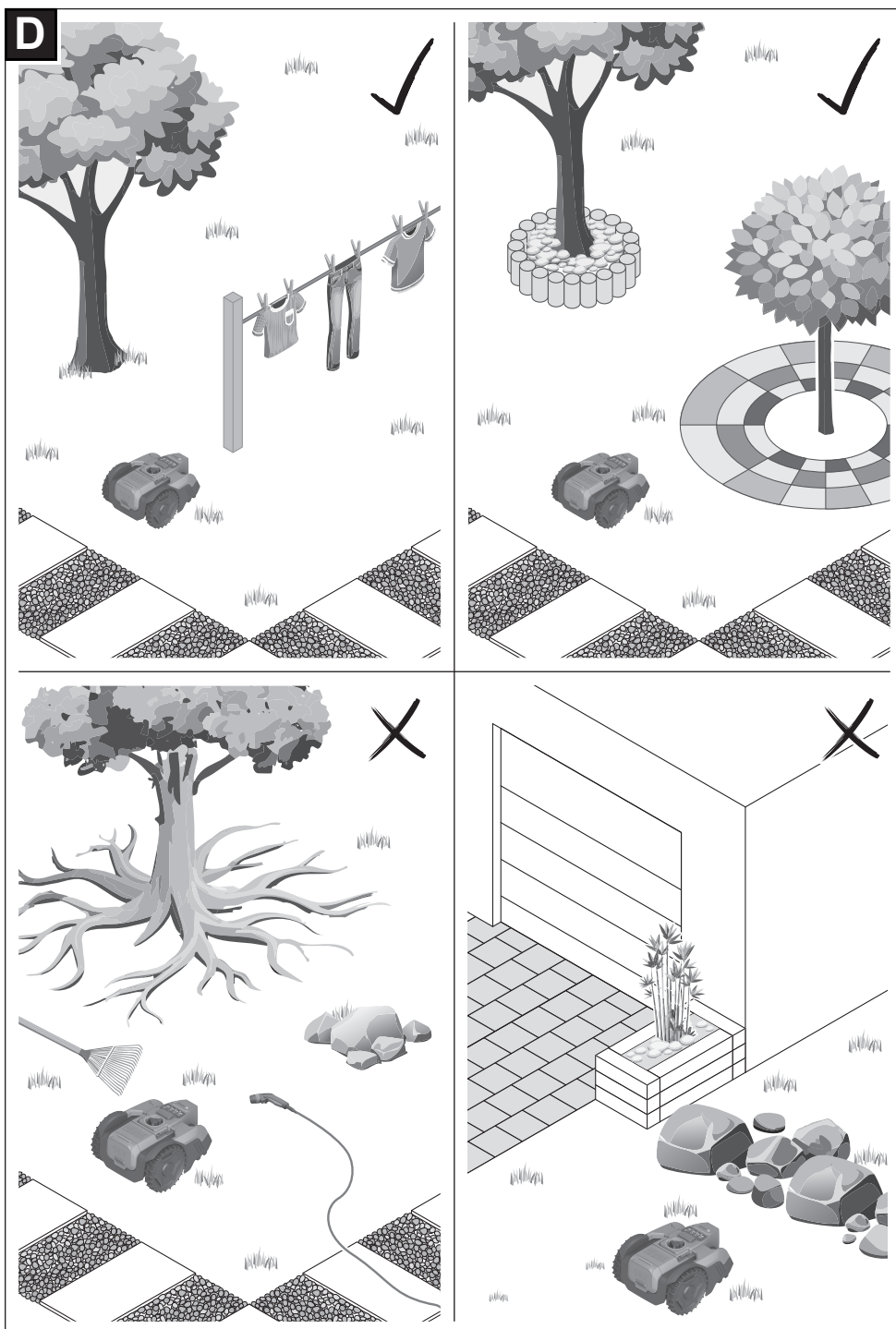
AL 18V-44

0.600.8E1.100  
0.600.8E1.102  
0.600.8E1.170

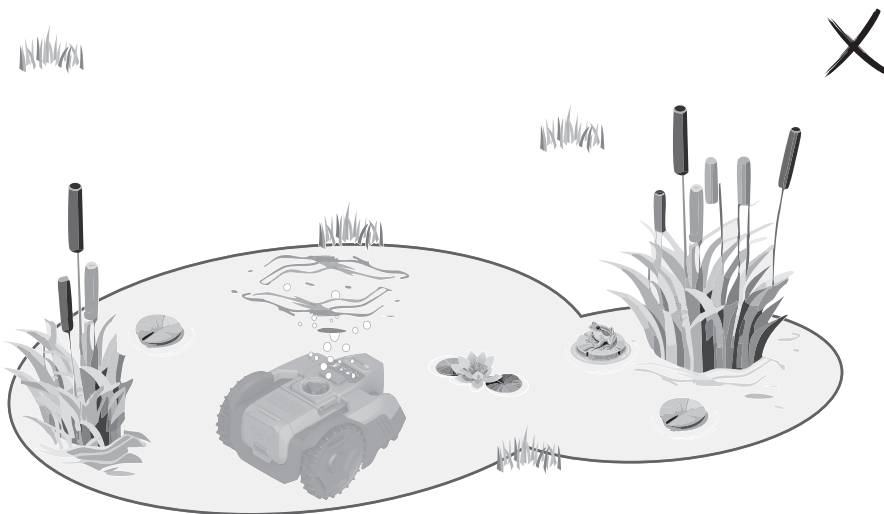
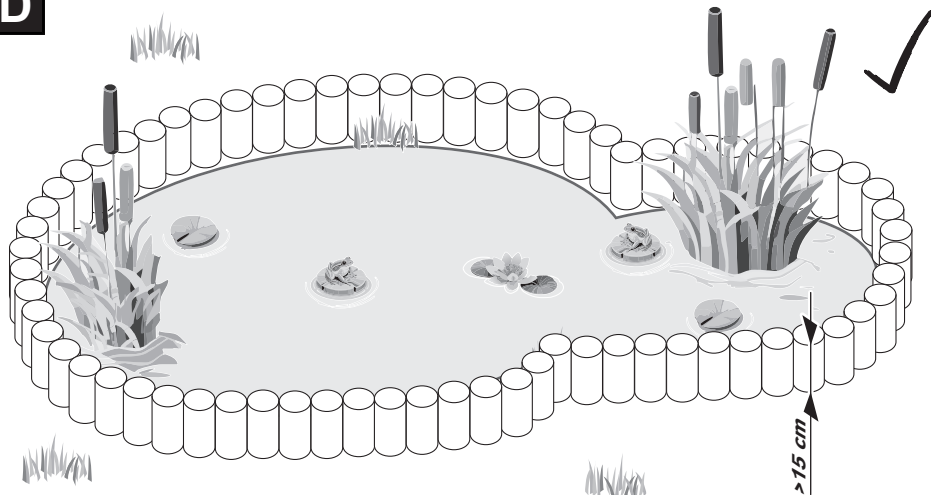
0.600.8E1.002  
0.600.8E1.102

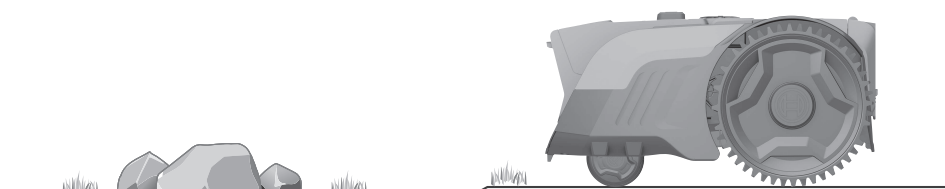
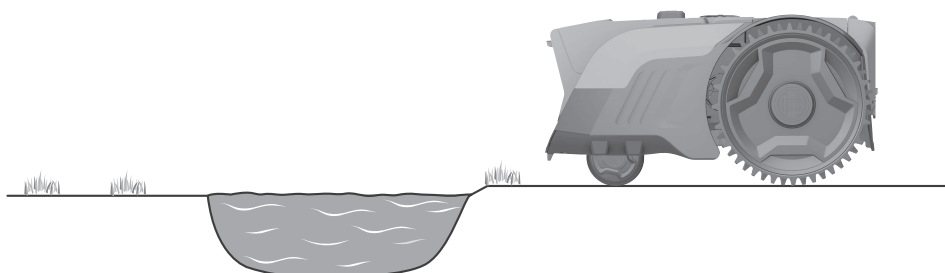
**B**



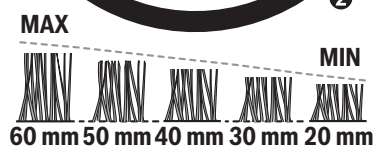
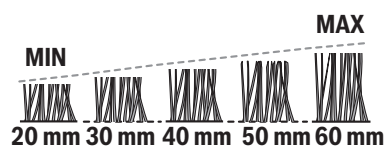
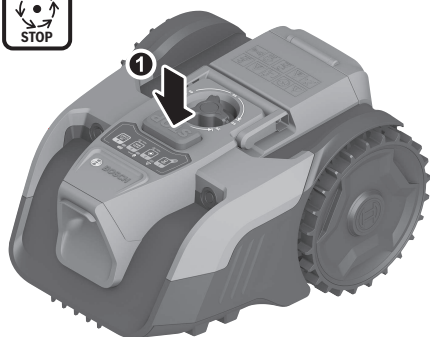


**D**

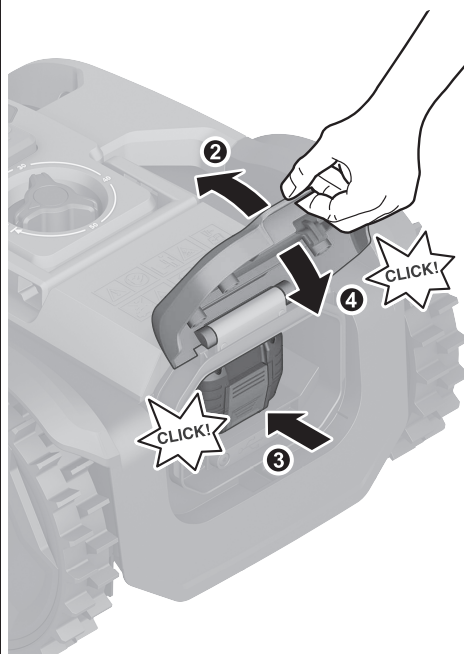
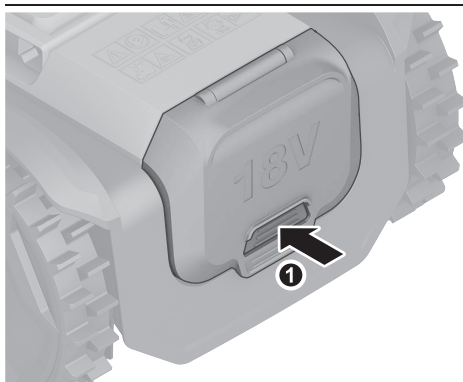
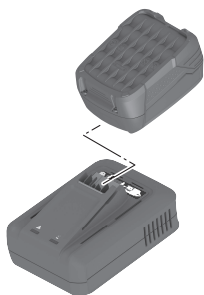


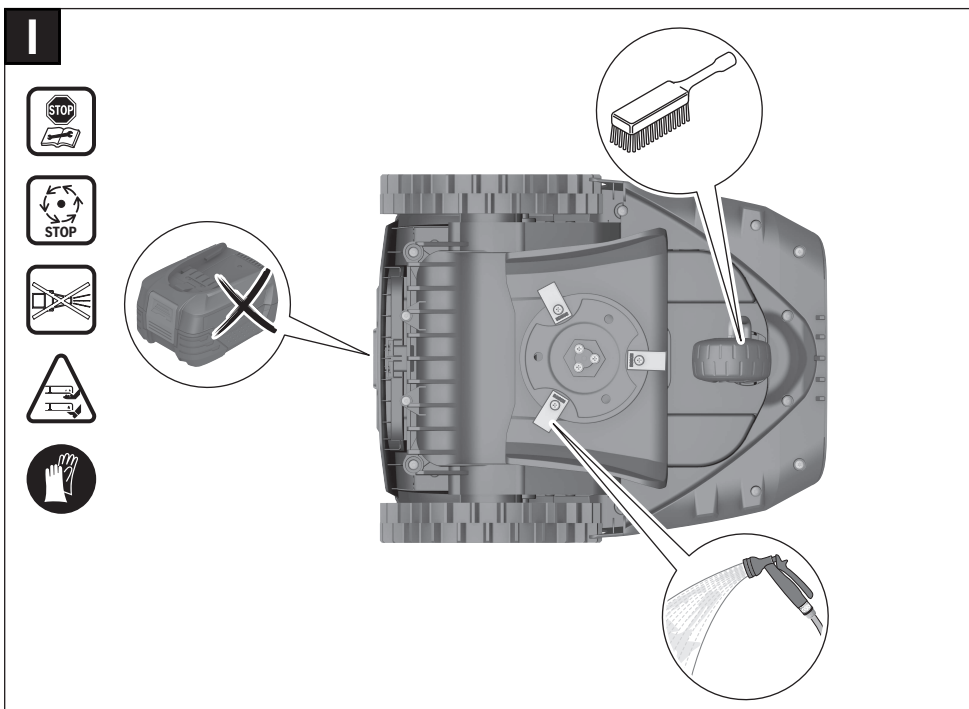
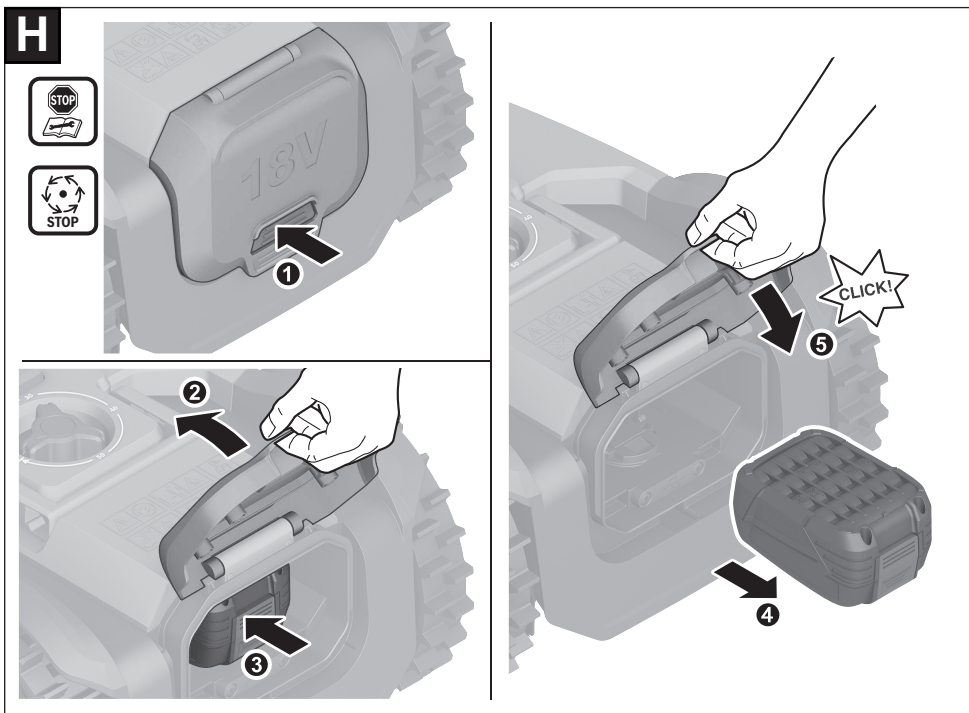
**E**

**F**

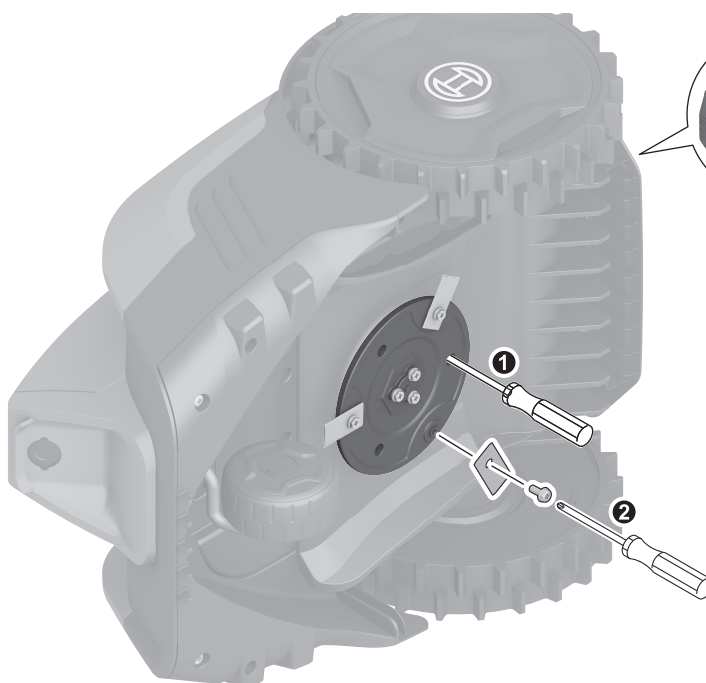


**G**

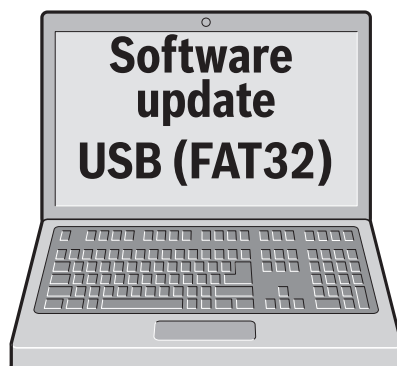


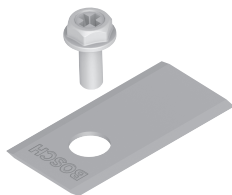


**J**



**K**



**L**

9 x  
F 016 800 691



PBA 18V 4.0Ah



AL 18V-44



PBA 18V 5.0Ah

## Deutsch

### Sicherheitshinweise

**Achtung! Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gartengeräts vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung bitte sicher auf.**

#### Erläuterung der Symbole Mähroboter



Allgemeiner Gefahrenhinweis.



Lesen Sie die Betriebsanleitung.



WARNUNG: Halten Sie Umstehende fern.



Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



WARNUNG: Halten Sie Hände und Füße von den Messern fern.



WARNUNG: Betätigen Sie die Sperrvorrichtung vor Wartungsarbeiten.



WARNUNG: Trennen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.



Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Gartengeräts noch weiter und können Verletzungen verursachen.



Fahren Sie nicht auf dem Gartengerät.



Verwenden Sie zur Reinigung des Gartengeräts keinen Hochdruckreiniger.

#### Bedienung

- ▶ **Entnehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Gartengerät (z. B. Wartung, Messerwechsel, usw.) sowie während des Transports und der Lagerung.**
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gartengerät spielen.

- ▶ Erlauben Sie Kindern, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen und/oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen niemals, das Produkt zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners.
- ▶ Benutzen Sie das Gartengerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie stets festes Schuhwerk und eine lange Hose.
- ▶ Verwenden Sie das Gartengerät nur, wenn der Deckel vom Akkufach geschlossen ist. Dies schützt den Akku vor Feuchtigkeit.
- ▶ Bei schlechten Wetterbedingungen insbesondere bei einem aufziehendem Gewitter nicht mit dem Gartengerät arbeiten.
- ▶ Sorgen Sie bei der Bedienung des Gartengeräts und wenn Sie sich ihm nähern immer für ein stabiles Gleichgewicht und einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen und bei nassen Rasenflächen. Beugen Sie sich nicht zu weit vor. Bedienen Sie das Gerät sorgsam und ohne Hast.
- ▶ Der Bediener ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- ▶ Betätigen Sie sofort die rote Stopp-Taste, wenn beim Betrieb des Gartengeräts irgendwelche Gefahren auftreten.



Eine vollständige Anleitung zur Installation des VISIMOW18V finden Sie im Quick Start Guide auf der Produktverpackung.

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig, den Bereich, auf dem das Gartengerät verwendet wird und entfernen Sie Steine, Äste, Drähte, Kabel und andere Gegenstände.
- ▶ Verlegen Sie im Arbeitsbereich keine spannungsführenden Netzkabel. Wenn sich im Mähroboter ein Netzkabel verfängt, muss dieses vor dem Entfernen vom Netz getrennt werden.
- ▶ Überprüfen Sie das Gartengerät regelmäßig um sicherzustellen, dass Messer, Messerschrauben und die Schneideinrichtung nicht verschlissen oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte Messer und Messerschrauben im ganzen Satz, um Unwucht zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gartengerät niemals mit beschädigten Schutzabdeckungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
- ▶ Bringen Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.
- ▶ Heben bzw. tragen Sie das Gartengerät niemals bei laufendem Motor.
- ▶ Lassen Sie das Gartengerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, wenn Sie wissen, dass sich Haustiere, Kinder oder Personen in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- ▶ Starten Sie das Gartengerät entsprechend den Anweisungen und stehen Sie in sicherem Abstand zu rotierenden Teilen.
- ▶ Betreiben Sie das Gartengerät nicht zur gleichen Zeit mit einem Rasensprenger.
- ▶ Falls aus irgendeinem Grund das Gartengerät ins Wasser fällt, entfernen Sie dieses aus dem Wasser und schalten

Sie es aus, indem Sie den Akku entnehmen. Schalten Sie das Gartengerät nicht ein, kontaktieren Sie den Bosch Kundendienst.

- Verwenden Sie das Gartengerät nicht für Terrassengärten, Dachgärten oder in der Höhe, da das Gartengerät ohne die richtigen Begrenzungen herunterfallen könnte.
- **Nehmen Sie keine Veränderungen am Gartengerät vor.** Unzulässige Veränderungen können die Sicherheit Ihres Gartengerätes beeinträchtigen und zu verstärkten Geräuschen und Vibrationen führen und die Garantie verfällt.



Überprüfen Sie sorgfältig den Bereich auf dem das Gartengerät verwendet werden soll nach Wild- und Haustieren. Wild- und Haustiere können während des Betriebs der Maschine verletzt werden. Achten Sie beim Einsatz der Maschine darauf, dass keine Wildtiere, Haustiere oder kleine Baumstümpfe im dichten Gras versteckt sind.

### Entnehmen Sie den Akku:

- vor dem Beseitigen von Blockierungen,
- wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,
- vor der Lagerung,
- wenn das Gartengerät ungewöhnlich vibriert (Gartengerät anhalten und sofort überprüfen),
- nach dem Zusammenstoß mit einem fremden Gegenstand, überprüfen Sie das Gartengerät auf Schäden und kontaktieren Sie den Bosch Kundendienst wegen notwendigen Reparaturen.

### Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.



**Schützen Sie den Akku vor Hitze (z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.



- **Halten Sie den nicht eingebauten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Lüften Sie den Bereich und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten.**

**Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Schließen Sie den Akku nicht kurz.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Verwenden Sie nur die für dieses Gartengerät vorgesehenen Bosch Akkus.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.

### Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für das Lesen und Verstehen der Betriebsanleitung von Bedeutung, insbesondere für die Grafiken. Prägen Sie sich die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Gartengerät besser und sicherer zu gebrauchen.

| Symbol | Bedeutung                   |
|--------|-----------------------------|
|        | Tragen Sie Schutzhandschuhe |
|        | Gestattete Handlung         |
|        | Verbotene Handlung          |
|        | Zubehör/Ersatzteile         |

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Mäher ist dazu bestimmt, um im privaten Bereich die Rasenflächen zu mähen. Der Mähroboter mäht den Rasen halbautomatisch in zufälligem Muster ohne Begrenzungsdraht und Ladestation. Der Mäher ist nur bei Tageslicht funktionsfähig.

Verwenden Sie den Mäher nicht in Innenräumen.

Verwenden Sie den Mäher nicht für andere Zwecke, es erhöht die Gefahr von Unfällen und möglicher Beschädigung des Gartengeräts. Versuchen Sie nicht den Mäher zu verändern, da dies zu Unfällen oder möglicher Beschädigung des Mähers führen kann.

### Abgebildete Komponenten (siehe Bild A)

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Produkts auf den Grafikseiten.

- (1) Ultraschallsensoren
- (2) SmartVision-Kamera
- (3) Bedienfeld
- (4) Stopp-Taste

- (5) Drehschalter Schnitthöhe
- (6) Abdeckung für USB-Schnittstelle
- (7) USB-Schnittstelle
- (8) Schraube für Abdeckung USB-Schnittstelle
- (9) Messer<sup>a)</sup>
- (10) Schraube für Messer<sup>a)</sup>
- (11) Akku PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akku PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Ladegerät<sup>a)</sup>

- (14) Taste Ein / Start
- (15) Akkuanzeige
- (16) Taste **AutoMow**
- (17) LED Kindersicherung
- (18) Taste **SpotMow**
- (19) Fehleranzeige
- (20) Ultraschallsensoranzeige

a) Das Zubehör (Ersatzmesser/Ersatzschrauben), Akku und Ladegerät gehören nicht zum Standard-Lieferumfang.

## Technische Daten

| Mähroboter                                              |                | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|---------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Sachnummer                                              |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Nennspannung                                            | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Schnittgeschwindigkeit                                  | U/min          | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Schnittbreite                                           | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Schnittsystem                                           | Typ            | 3 x schwenkbare Schneidmesser                               | 3 x schwenkbare Schneidmesser                               |
| Schnitthöhe                                             | mm             | 20-60                                                       | 20-60                                                       |
| Motortyp                                                |                |                                                             |                                                             |
| Messermotor (1x)                                        | Typ            | bürstenlos                                                  | bürstenlos                                                  |
| Antriebsmotoren (2x)                                    | Typ            | gebürstet                                                   | bürstenlos                                                  |
| Hangwinkel (max.)                                       | °/%            | 19° / 35%                                                   | 19° / 35%                                                   |
| Größe der Rasenfläche                                   |                |                                                             |                                                             |
| – empfohlen                                             | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – durchschnittliche Mähzeit <sup>A)</sup>               | Std            | <4                                                          | <5                                                          |
| Gewicht (ohne Akku)                                     | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Gewicht (mit Akku)                                      | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Schutzart                                               |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Seriennummer                                            |                | siehe Typenschild am Gartengerät                            |                                                             |
| erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb <sup>B)</sup> | °C             | +5... +45                                                   | +5... +45                                                   |
| Akkutyp                                                 |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) abhängig von Schnitthöhe, Grasbedingungen und Feuchtigkeit

B) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen unter 5 °C

## Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 50636-2-107**.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **44 dB(A)**; Schallleistungspegel **52 dB(A)**. Unsicherheit K=3 dB.

## Montage und Betrieb

| Handlungsziel                          | Bild     | Seite |
|----------------------------------------|----------|-------|
| Lieferumfang                           | <b>A</b> | 3     |
| Anheben und Tragen des Mähers          | <b>B</b> | 4     |
| Vertikale und horizontale Begrenzungen | <b>C</b> | 5     |
| Gartenlayout                           | <b>D</b> | 6 – 7 |

| Handlungsziel                  | Bild         | Seite  |
|--------------------------------|--------------|--------|
| Hindernisse                    | <b>E</b>     | 8      |
| Schnitthöhe einstellen         | <b>F</b>     | 9      |
| Akku einsetzen und entnehmen   | <b>G / H</b> | 9 – 10 |
| Reinigung                      | <b>I</b>     | 10     |
| Messer befestigen und wechseln | <b>J</b>     | 11     |
| Software Update                | <b>K</b>     | 11     |
| Zubehör                        | <b>L</b>     | 12     |

## Gartenvorbereitung

Mit nachfolgendem QR-Code können Sie sich ein Video über die Installation des Mähers unter <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> ansehen. Folgen Sie alternativ der Quick Start Guide auf der Produktverpackung..



Entfernen Sie Steine, Äste, Drähte, unter Spannung stehende Stromversorgungskabel und andere fremde Gegenstände von der zu mähenden Rasenfläche.

Stellen Sie sicher, dass die zu mähende Rasenfläche eben ist und für das Gartengerät keine deutlichen Hindernisse wie Mulden, Rillen und steile Hänge über 19°/35 % aufweist. Es wird empfohlen, dass Sie vor dem ersten Mähen in der neuen Saison und immer wenn der Grasschnitt länger als 80 mm ist, Ihre Rasenfläche einmal mit einem herkömmlichen Rasenmäher mähen.

Das Messersystem des Mähers ist für kurze Grasschnitte zwischen 5 und 20 mm pro Schnitt ausgelegt. Ideal sind 10-mm-Schnitte. Das Schnittgut kann als Mulch zur Düngung des Rasens liegenbleiben. Die Schnitthöhe des Mähers kann zwischen 20 und 60 mm eingestellt werden.

Es wird empfohlen, mit einer höheren Einstellung zu beginnen und dann das Niveau allmählich zu verringern.

## Bedienfeld

| Symbol                                                                                                                                                                                 | Bedeutung                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(14)</b> <b>ON</b><br><b>START</b>                                                                                                                                                  | Ein / Start<br>Drücken und halten, um den Mähroboter einzuschalten.<br>Der Startprozess dauert ca. 15 Sekunden, in denen Systemprüfungen durchgeführt werden.<br>Nach dem Hochfahren <b>AutoMow</b> oder <b>SpotMow</b> auswählen, um den Mähprozess zu starten.<br>[Kindersicherung 4] |
| <b>(15)</b> <br> | Anzeige Akkustatus<br>Grüne LED an: Akku ist geladen<br>Rote LED an: Akku ist schwach<br>Rote LED blinkt: Akkutemperatur unnorm                                                                                                                                                         |
| <b>(16)</b> <b>AUTO MOW</b>                                                                                                                                                            | <b>AutoMow</b><br>1 Sekunde drücken, um den <b>AutoMow</b> -                                                                                                                                                                                                                            |

| Symbol                                                                                             | Bedeutung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(17)</b>  **** | Modus zu aktivieren. Danach Taste Ein / Start <b>(14)</b> drücken.<br>[Kindersicherung 3]<br>Anzeige Kindersicherung<br>Aus: Kindersicherung nicht eingestellt<br>Grüne LED an: Kindersicherung eingestellt - nicht aktiv<br>Rote LED an: Kindersicherung eingestellt - aktiv<br>Rote LED blinkt: Kindersicherung eingestellt - 4-stelligen Code eingeben, um Kindersicherung einzustellen |
| <b>(18)</b>       | <b>SpotMow</b><br>1 Sekunde drücken, um den <b>SpotMow</b> -Modus zu aktivieren. Danach Taste Ein / Start <b>(14)</b> drücken.<br>[Kindersicherung 2]                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>(19)</b>       | Fehleranzeige<br>Aus: Mähroboter ist in Normalbetrieb<br>Gelbe LED an: Fehlersensor ist aktiviert und Mähroboter mäht nicht mehr. Mögliche Fehlerursachen: Hebesensor, Hindernissensor, Neigungssensor, Hinterräder drehen durch, Stopp-Taste ist aktiviert, Mäher sieht Rasen nicht<br>Rote LED an: Fehler des Mähroboters.<br>Mögliche Fehler: Sensoren, Motor, Antriebssystem           |
| <b>(20)</b>      | Anzeige Ultraschallsensor<br>Ultraschallsensoren ein- und ausschalten<br>Grüne LED an: Ultraschallsensoren sind eingeschaltet<br>Grüne LED aus: Ultraschallsensoren sind ausgeschaltet<br>Gelbe LED blinkt: Kamerakommunikationsfehler des Mähroboters<br>Rote LED blinkt: Ultraschallsensorfehler des Mähroboters<br>[Kindersicherung 1]                                                  |

## Inbetriebnahme

Der Mähroboter wird komplett vormontiert geliefert und ist sofort einsatzbereit.

Entnehmen Sie den Mähroboter vorsichtig aus der Produktverpackung. Fassen Sie das Gerät dabei am Griff an.

**Vorsicht:** Berühren Sie nicht die Schneidmesser! (siehe Bild B)

Der Akku ist bei Lieferung teilgeladen. Laden Sie den Akku vor Verwendung komplett auf.

Beachten Sie, dass nicht alle Geräte inklusive Akku geliefert werden.

## Mähen

### Rasenfläche und Garten vorbereiten (siehe Bild D)

**SmartVision** verwendet ein Graserkennungssystem. Die Grasfläche sollte für optimale Ergebnisse deshalb möglichst homogen sein. Flächen, die nicht als Gras erkannt werden, unterbrechen den Mähablauf. Sorgen Sie dafür, dass es möglichst wenige Flächen mit Blättern oder vertrocknetem Gras gibt.

Stellen Sie sicher, dass die Rasenfläche frei von Löchern und Mulden ist, in denen der Mähroboter steckenbleiben kann. In Löchern und Mulden kann sich bei starkem Regen Wasser sammeln. Der Mähroboter kann beschädigt werden, wenn er teilweise oder komplett in Wasser eintaucht.

Entfernen Sie Steine oder kleine, harte Objekte von der Rasenfläche, da diese den Mähroboter beschädigen oder sich in der Nähe befindende Personen verletzen können.

Vertrocknetes Gras im Sommer kann dazu führen, dass der Mähroboter dies nicht als Gras erkennt und die Richtung ändert.

### Rasenbegrenzung (siehe Bilder C und D)

Die Rasenkanten müssen klar definiert werden, damit das Graserkennungssystem **SmartVision** und die Ultraschallsensoren richtig funktionieren. Der Mähroboter erkennt Gras, schneidet es, und fährt fort, um an anderer Stelle Gras zu suchen. Der Mähroboter benötigt klare Begrenzungen, da er sonst den Rasen verlassen könnte.

Befolgen Sie beim Setzen der Begrenzungen folgende Hinweise:

- Begrenzungen sollten sich vom Rasen abheben. Verwenden Sie daher Begrenzungen mit einer anderen Farbe und Textur als Rasen.
- Vertikale Begrenzungen wie Holzschwellen, Zäune, Betteinfassungen sollten höher als 15 cm und deutlich sein.
- Vorläufige Begrenzungen können verwendet werden, wenn der Garten umgestaltet wird oder bevor permanente Begrenzungen installiert wurden.

Wenn der Mähroboter ein Hindernis, eine Begrenzung oder eine Fläche ohne Gras / ohne grünes Gras erkennt, dreht sich der Mähroboter in eine zufällige Richtung und mäht weiter, bis er erneut auf ein Hindernis, eine Begrenzung oder eine Fläche ohne Rasen stößt.

Durch deutliche Begrenzungen kann sich der Mähroboter frei über die Rasenfläche bewegen und diesen einheitlich mähen.

### Horizontale Begrenzungen

Beachten Sie bei horizontalen Begrenzungen die folgenden Punkte:

- Horizontale Begrenzungen wie Terrassen, Gehwege und Einfahrten müssen breiter als 35 cm und deutlich sein, damit der Mähroboter den veränderten Ungerund wahrnimmt, stoppt und die Richtung ändert.

- Wenn die Begrenzung schmaler als 35 cm ist, kann die horizontale Begrenzung mit einer vertikalen Begrenzung verdeutlicht werden.
- Wenn die Begrenzung oder das Gelände hinter der Begrenzung abschüssig ist, wird eine vertikale Begrenzung höher als 6 cm benötigt, damit der Stoßsensor aktiviert wird und der Mähroboter auf der Rasenfläche bleibt.

### Vertikale Begrenzungen

Um eine vertikale Begrenzung wahrzunehmen, ist der Mähroboter mit einem Stoßsensor und Ultraschallsensoren ausgestattet.

- Wenn eine vertikale Begrenzung oder ein erhöhter Rand höher als 6 cm ist, wird der Stoßsensor aktiviert. Der Mähroboter stoppt, dreht sich und fährt in eine andere Richtung.
- Wenn die vertikale Begrenzung höher als 15 cm ist, wird diese von den Ultraschallsensoren erkannt, wenn die Sensoren aktiviert sind. Erkennt der Mähroboter eine Begrenzung, stoppt er, dreht sich und fährt in eine andere Richtung.
- Verwenden Sie physikalische Begrenzungen höher als 6 cm an Stellen, an denen der Mähroboter fallen könnte, beispielsweise bei erhöhten Rasenflächen oder Teichen.

### Tipps für Begrenzungen

- Hecken können als vertikale Begrenzung verwendet werden. Das Heckenlaub könnte vom Mähroboter jedoch als Gras erkannt werden. Wenn Hecken als Begrenzung verwendet werden, müssen die Ultraschallsensoren aktiviert sein.
- Schotter, Kies, kleine Steinchen etc. können als horizontale Begrenzung verwendet werden. Die Begrenzung sollte dann breiter als 35 cm sein und einen deutlichen Rand haben. Wenn die Steine dreckig werden oder der Rand unregelmäßig ist, könnte der Mähroboter die Rasenfläche verlassen. Das kann führen zu:
  - Verletzungen von in der Nähe stehenden Personen durch weggeschleuderte Steine,
  - Beschädigungen am Produkt, insbesondere des Schneidmessers,
  - Beschädigungen an Gegenständen und Eigentum durch weggeschleuderte Steine.
- Provisorische vertikale Begrenzungen können je nach Bedarf eingesetzt werden und eignen sich beispielsweise, wenn Rasenflächen neu gesät werden, Blumen auf dem Rasen blühen oder der Garten umgestaltet wird.

### Hindernisse auf der Rasenfläche (siehe Bilder D und E)

Durch **SmartVision** und den Ultraschallsensoren erkennt der Mähroboter Hindernisse wie Bäume, Wäscheleinen, etc. auf der Rasenfläche und umfährt diese automatisch.

Die Ultraschallsensoren sind standardmäßig eingeschaltet, wenn der Mähroboter gestartet wird, können jedoch mit der Ultraschallsensoranzeige **(20)** ausgeschaltet werden. Schalten Sie die Ultraschallsensoren aus, wenn Unkraut im Rasenbereich gemäht werden soll und dieses höher als 140 mm ist, da dies den Mähroboter daran hindern könnte, sich über

den Rasen zu bewegen. Die Ultraschallsensoren können auch vorübergehend ausgeschaltet werden, um unter Trampolinen, Bänken usw. zu mähen, wenn diese nicht bewegt werden.

Entfernen Sie Steine, lose Holzstücke, Draht, stromführende Kabel und andere Fremdkörper aus dem Schnittbereich. Schützen Sie dauerhafte Elemente wie Rasensprinkler durch horizontale Begrenzungen.

Der Mähroboter kann beschädigt werden, wenn er teilweise oder vollständig im Wasser untergetaucht wird. Planen Sie deshalb Bereiche mit Wasser, wie Teiche, Gräben oder Mulden, besonders sorgfältig.

Dies gilt insbesondere für Teiche, da es dort meist Pflanzen und Algen gibt, die vom Mähroboter als Gras erkannt werden können.

### Hänge

Der Mähroboter kann Hänge mit bis zu 35 % Steigung befahren. Trennen Sie steilere Hänge durch eine vertikale Begrenzung ab.

Wenn die Begrenzung oder das Gelände hinter der Begrenzung abschüssig ist, wird eine vertikale Begrenzung höher als 6 cm benötigt, damit der Stoßsensor aktiviert wird und der Mähroboter auf der Rasenfläche bleibt.

Berechnen Sie den Hangwinkel wie folgt:

$$\frac{35 \text{ cm (Erhöhung)}}{100 \text{ cm (Länge)}} = 35 \% \text{ Hangwinkel}$$

### Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bilder G-H)

#### Akku einsetzen

Um den Akku einzusetzen, entriegeln Sie das Akkufach und heben Sie die Klappe des Akkufachs an.

Richten Sie die Führungsschiene des Akkus und die Führungsschiene des Akkufachs aufeinander aus.

Schieben Sie den Akku in das Akkufach, bis ein Klickgeräusch ertönt.

Schließen Sie die Klappe des Akkufaches und versichern Sie sich, dass es richtig einrastet.

#### Akku entnehmen

Entnehmen Sie den Akku, wenn der Akku leer ist oder die Stopp-Taste (4) gedrückt ist.

Entriegeln Sie dazu das Akkufach und heben Sie die Klappe des Akkufachs an.

Drücken Sie die Taste zum Entnehmen des Akkus und Ziehen Sie den Akku raus.

Schließen Sie die Klappe des Akkufachs und versichern Sie sich, dass es richtig einrastet.

### Gerät ein- und ausschalten

#### Gerät einschalten

Um den Mähroboter einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste Ein / Start (14).

Die Akkuanzeige (15), Fehleranzeige (19) und Ultraschallsensoranzeige (20) blinken nacheinander und

zeigen den Startvorgang an. Der Startprozess dauert ca. 15 Sekunden. In dieser Zeit werden Systemprüfungen durchgeführt.

Der Startprozess ist abgeschlossen, wenn die Akkuanzeige leuchtet und der Mähroboter piept.

Starten Sie den Mähvorgang **AutoMow** oder **SpotMow**.

Wenn Sie versuchen, einen Mähvorgang vor Abschluss des Startprozesses zu starten, führt der Mähroboter einen Neustart durch.

#### Gerät ausschalten

Drücken Sie die Stopp-Taste (4), um den Mähroboter in Standby zu versetzen.

Entnehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.

Der Mähroboter schaltet sich aus, wenn der Akku entnommen ist oder das Gerät für ca. 25 Minuten in Standby war.

Der Mähroboter geht in Standby, wenn die Fehleranzeige (19) aufleuchtet oder die Stopp-Taste gedrückt wurde.

Das Gerät ist für ca. 25 Minuten in Standby und schaltet sich dann aus. Starten Sie den Mähroboter erneut, indem Sie die Taste Ein / Start (14) drücken und halten.

### Kindersicherung

Die Kindersicherung kann verwendet werden, um Personen zu schützen und einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten. Die Stopp-Taste kann auch bei aktivierter Kindersicherung jederzeit gedrückt und das Gerät angehalten werden. Die Kindersicherung ist standardmäßig nicht aktiv.

Die Kindersicherung ist aktiv, solange der Mähroboter eingeschaltet ist. Geben Sie den 4-stelligen Code zur erneuten Aktivierung des Mähroboters ein, wenn

- der Mähroboter eingeschaltet wird,
- die Stopp-Taste gedrückt ist,
- ein Fehler ausgelöst wird.

#### Kindersicherung aktivieren

Um die Kindersicherung zu aktivieren, drücken und halten Sie die Taste **SpotMow** (Kindersicherung 2) (18) und die Taste Ein / Start (Kindersicherung 4) (14) gleichzeitig für 3 Sekunden.

Es ertönen zwei Pieptöne und die LED der Anzeige Kindersicherung (17) leuchtet rot.

Geben Sie mit den Tasten Kindersicherung 1 bis 4 innerhalb von 10 Sekunden Ihren gewünschten 4-stelligen Code ein.

Drücken Sie die Stopp-Taste (4), um die Einstellung zu bestätigen.

Die LED der Anzeige Kindersicherung (17) blinkt grün.

Geben Sie mit den Tasten Kindersicherung 1 bis 4 erneut Ihren 4-stelligen Code innerhalb von 10 Sekunden ein.

Drücken Sie die Stopp-Taste (4), um die Einstellung zu bestätigen.

Die LED der Anzeige Kindersicherung (17) leuchtet grün.

Die Kindersicherung ist aktiviert.

Wenn mehr als 4 Stellen eingegeben werden, ertönen 5 Pieptöne. Die Kindersicherung ist dann nicht aktiviert. Geben Sie den Code erneut wie beschrieben ein.

Wenn der Code nicht innerhalb von 10 Sekunden eingegeben wird, ist die Kindersicherung nicht aktiviert. Geben Sie den Code erneut wie beschrieben ein.

#### Kindersicherung deaktivieren

Um die Kindersicherung zu deaktivieren, entsperren Sie die Kindersicherung, indem Sie den 4-stelligen Code eingeben. Drücken Sie die Stopp-Taste **(4)**, um die Einstellung zu bestätigen.

Es ertönen zwei Pieptöne.

Die LED der Anzeige Kindersicherung **(17)** leuchtet grün.

Drücken und halten Sie die Taste **SpotMow**

(Kindersicherung 2) **(18)** und die Taste

Ein / Start (Kindersicherung 4) **(14)** gleichzeitig für 3 Sekunden.

Die LED der Anzeige Kindersicherung **(17)** ist aus.

Die Kindersicherung ist deaktiviert.

Der 4-stellige Code ist weiterhin gültig.

#### Code ändern

Um den Code zu ändern, entsperren Sie die Kindersicherung, indem Sie den 4-stelligen Code eingeben.

Drücken Sie die Stopp-Taste **(4)**, um die Einstellung zu bestätigen.

Es ertönen zwei Pieptöne.

Die LED der Anzeige Kindersicherung **(17)** leuchtet grün.

Drücken und halten Sie die Taste **AutoMow** (Kindersicherung 3, ) **(16)** und die Taste Ein / Start (Kindersicherung 4) **(14)** gleichzeitig für 3 Sekunden.

Es ertönen zwei Pieptöne.

Die LED der Anzeige Kindersicherung **(17)** blinkt rot.

Geben Sie mit den Tasten Kindersicherung 1 bis 4 erneut Ihren 4-stelligen Code innerhalb von 10 Sekunden ein.

Drücken Sie die Stopp-Taste **(4)** um die Einstellung zu bestätigen.

Die LED der Anzeige Kindersicherung **(17)** blinkt grün.

Die Kindersicherung ist aktiviert.

Geben Sie den 4-stelligen Code erneut innerhalb von 10 Sekunden ein.

Drücken Sie die Stopp-Taste **(4)** um die Einstellung zu bestätigen.

Die LED der Anzeige Kindersicherung **(17)** leuchtet grün.

Die Kindersicherung ist aktiviert.

Wenn mehr als 4 Stellen eingegeben werden, ertönen 5 Pieptöne. Die Kindersicherung ist dann nicht aktiviert. Geben Sie den Code erneut wie beschrieben ein.

Wenn der Code nicht innerhalb von 10 Sekunden eingegeben wird, ist die Kindersicherung nicht aktiviert. Geben Sie den Code erneut wie beschrieben ein.

#### Mähmodus einstellen

##### AutoMow

**AutoMow** ist der Standard-Mähmodus. Der Mähroboter fährt in einem zufälligen Muster über die Rasenfläche und mäht das Gras innerhalb der Rasenbegrenzungen, bis die Stopp-Taste gedrückt wird oder der Akku leer ist.

Starten Sie **AutoMow** wie folgt:

Schalten Sie den Mähroboter ein.

Drücken Sie die Taste **AutoMow (16)** für eine Sekunde.

Drücken Sie die Taste Ein / Start **(14)**.

Der Mähmodus **AutoMow** ist aktiviert und der Mähroboter sucht 5 Sekunden nach Rasen.

Es ertönt ein Piepton, um zu signalisieren, dass Rasen erkannt wurde und die Schneidmesser beginnen zu rotieren. Der Mähvorgang startet.

**SmartVision** sucht kontinuierlich nach grünem Gras (es hört bei gelbem/abgestorbenem Gras auf), um die Rasenfläche und Begrenzungen zu erkennen. Wenn der Mähroboter 5 Sekunden lang kein grünes Gras erkannt hat, stoppen die Schneidmesser und der Mähroboter ändert die Richtung. Wenn wieder Gras erkannt wurde, ertönen 5 Pieptöne innerhalb von 2 Sekunden und die Schneidmesser beginnen wieder zu rotieren.

Dieser Vorgang ist vollautomatisch.

##### SpotMow

**SpotMow** kann eingesetzt werden, wenn Objekte verstellt wurden oder Stellen bei **AutoMow** übersehen wurden. Im **SpotMow**-Modus werden ca. 2 m<sup>2</sup> spiralförmig gegen den Uhrzeigersinn gemäht.

**SpotMow** kann direkt nach Einschalten des Mähroboters, während oder nach einem Mähvorgang mit **AutoMow** aktiviert werden.

Starten Sie **SpotMow** wie folgt:

Schalten Sie den Mähroboter ein oder wenn **AutoMow** aktiviert ist: Drücken Sie die Stopp-Taste **(4)**.

Tragen Sie den Mähroboter am Griff zur gewünschten Stelle.

Drücken Sie die Taste **SpotMow (18)** für eine Sekunde.

Drücken Sie die Taste Ein / Start **(14)**.

Der Mähmodus **SpotMow** ist aktiviert.

Der Mähroboter fährt 10 bis 20 cm geradeaus und dann spiralförmig gegen den Uhrzeigersinn über den Rasen.

Wenn der Mähroboter ca. 2 m<sup>2</sup> gemäht hat, wechselt der Mähroboter automatisch in den **AutoMow**-Modus.

#### Schnitthöhe einstellen (siehe Bild F)

► Passen Sie die Schnitthöhe nur an, wenn der Mähroboter ausgeschaltet ist oder die Stopp-Taste **(4)** gedrückt ist und sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

► Stellen Sie die Schnitthöhe mit dem Drehregler für die Schnitthöhe **(5)** ein, während der Mähroboter auf dem Boden steht.

Die Schnitthöhe kann zwischen 20 und 60 mm eingestellt werden.

Mähen Sie den Rasen zu Beginn der Mähsaison oder wenn der Rasen höher als 80 mm ist mit einem herkömmlichen Rasenmäher. Mähen Sie den Rasen so oft wie nötig in 20-mm-Schnitten, bis der Rasen 80 mm hoch ist.

Mähen Sie den Rasen in den ersten Wochen mit dem Mähroboter, bis der Rasen die gewünscht Höhe erreicht hat.

Bei zwei Mähvorgängen pro Woche werden selten mehr als 10 mm in einem Mähvorgang geschnitten.

Für einen gesunden Rasen sollte die Rasenhöhe etwa 40 mm betragen.

Rasenschnitte mit mehr als 20 mm oder nasser Rasen verkürzen die Akkulaufzeit und der Rasen kann den Mulch nicht aufnehmen.

### Software-Aktualisierung (siehe Bild K)

Zur Software-Aktualisierung benötigen Sie einen USB-Stick (FAT 32 formatiert).

Wenn eine neue Software-Version verfügbar ist, finden Sie diese im Internet auf der Seite <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Laden Sie die Software-Datei auf den USB-Stick.

Stellen Sie dabei sicher, dass der Dateiname unverändert übernommen wird. Auf dem USB-Stick darf nur die Software-Datei gespeichert sein. Diese darf sich nicht in einem separaten Ordner befinden.



Stellen Sie sicher, dass der Akku für das Update ausreichend geladen ist. Verwenden Sie dazu die Ladezustandsanzeige des Akkus oder starten Sie den Mähroboter und überprüfen Sie, ob die Akkuanzeige (15) grün leuchtet.

Setzen Sie den Akku in den Mähroboter ein.

Entfernen Sie die USB-Abdeckungsschrauben (8) von der USB-Anschlussabdeckung (6) und nehmen Sie die USB-Anschlussabdeckung (6) ab.

Schalten Sie den Mähroboter ein und warten Sie, bis der Startprozess abgeschlossen ist.

Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Schnittstelle (7). Es ertönen vier Pieptöne und die Akkuanzeige (15), Fehleranzeige (19) und Ultraschallsensoranzeige (20) blinken, während die Aktualisierung durchgeführt wird.

Wenn die Aktualisierung abgeschlossen ist, ertönt ein kontinuierlicher Piepton und die Akkuanzeige (15) leuchtet grün. Entfernen Sie den USB-Stick aus dem USB-Anschluss (7), setzen Sie die USB-Anschlussabdeckung (6) wieder auf, befestigen Sie sie mit den USB-Abdeckungsschrauben (8) und ziehen Sie diese fest.

### Produktdateninformationen nach Verordnung (EU) 2023/2854

Die lokal gespeicherten Daten können in einer .txt Datei vom Mähroboter wie folgt heruntergeladen werden. Dazu benötigen Sie einen FAT32-formatierten USB-Stick 2.0 mit min. 20 MB Speicherplatz.

Stellen Sie sicher, dass der Akku für das Update ausreichend geladen ist. Verwenden Sie dazu die Ladezustandsanzeige des Akkus oder starten Sie den Mähroboter und überprüfen Sie, ob die Akkuanzeige (15) grün leuchtet.

Setzen Sie den Akku in den Mähroboter ein.

Entfernen Sie die Schrauben (8) der USB-Anschlussabdeckung (6) und nehmen Sie die USB-Anschlussabdeckung (6) ab.

Schalten Sie den Mähroboter ein und warten Sie, bis der Startprozess abgeschlossen ist.

Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Schnittstelle (7). Die Dateien werden heruntergeladen. Während des Downloads piept der Mähroboter und die Akkuanzeige (15), Fehleranzeige (19) und Ultraschallsensoranzeige (20) blinken grün. Wenn der Download abgeschlossen ist, piept der Mähroboter und die Akkuanzeige (15), Fehleranzeige (19) und Ultraschallsensoranzeige (20) leuchten grün.

Wenn der Download fehlgeschlagen ist, piept der Mähroboter und die Akkuanzeige (15), Fehleranzeige (19) und Ultraschallsensoranzeige (20) leuchten rot.

Entfernen Sie den USB-Stick aus dem USB-Anschluss (7), setzen Sie die USB-Anschlussabdeckung (6) wieder auf, befestigen Sie sie mit den USB-Abdeckungsschrauben (8) und ziehen Sie diese fest.

Stecken Sie den USB-Stick in einen Computer und öffnen Sie die .txt Datei mit einem geeigneten Programm.

Die folgenden Datentypen werden als .txt-Dateien auf den USB-Stick heruntergeladen:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Die Datei ERR\_LOG enthält:

- die letzten 20 Fehlermeldungen (beginnend mit der neuesten)
- Arbeitszeit (Gerät ist eingeschaltet)
- Gerätelaufzeit (Gerät in **AutoMow** oder **SpotMow**)
- Messerlaufzeit (Gerät mit laufenden Messern in **AutoMow** oder **SpotMow**)

Die Datei PUK enthält:

- PUK-Code (benötigt für das Zurücksetzen des Codes für die Kindersicherung durch den Bosch Kundendienst)
- Softwareversion des Geräts
- Softwareversion der Kamera

Die Datei OSS enthält:

- Lizenztexte und Urheberrechtsvermerke der Open-Source-Software

siehe Rechtliche Hinweise und Lizenzen für weitere Informationen.

Weitere Informationen zu den Fehlercodes finden Sie auf <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Fehlersuche

Online-Support



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Überprüfen Sie immer, ob der Bereich sicher ist, bevor Sie den Mäher neu starten.

| Symptom                                                                                             | Mögliche Ursache                              | Abhilfe                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mäher bleibt im Garten stecken ( <b>AutoMow</b> oder <b>SpotMow</b> )                               | Verstopfung                                   | Entfernen Sie den Akku und prüfen Sie die Unterseite des Mähroboters. Entfernen Sie Verschmutzungen. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.                                                         |
|                                                                                                     | Gras zu lang                                  | Mähen Sie den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher so kurz wie möglich. Setzen Sie danach den Mähroboter ein.                                                                               |
|                                                                                                     | Schwierige Mähbedingungen                     | Ebnen Sie den Garten, entfernen Sie Löcher und Erhebungen, passen Sie Begrenzungen an.                                                                                                          |
| Mäher geht nicht an, startet nicht mit dem Mähen oder stoppt ( <b>AutoMow</b> oder <b>SpotMow</b> ) | Hebesensor ist aktiviert                      | Prüfen Sie den Boden unter dem Mähroboter und entfernen Sie Loch oder Erhebung. Entfernen Sie den Akku und überprüfen Sie die Lenkrolle auf Verschmutzungen. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe. |
|                                                                                                     | Akku ist nicht korrekt eingesetzt             | Stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt eingesetzt ist.                                                                                                                                       |
|                                                                                                     | Akku ist nicht geladen                        | Laden Sie den Akku auf.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                     | Verstopfung                                   | Entfernen Sie den Akku und prüfen Sie die Unterseite des Mähroboters. Entfernen Sie Verschmutzungen. Tragen Sie dabei stets Schutzhandschuhe.                                                   |
|                                                                                                     | <b>SmartVision</b> kann keinen Rasen erkennen | Bringen Sie den Mähroboter an einen anderen Ort auf der Rasenfläche. Starten Sie erneut einen Mähmodus.                                                                                         |
|                                                                                                     | Rasen ist vertrocknet                         | Bewässern Sie die betroffenen Rasenstellen. Mähen Sie nicht betroffene Stellen mit <b>SpotMow</b> .                                                                                             |
|                                                                                                     | Gras zu lang                                  | Mähen Sie den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher so kurz wie möglich. Setzen Sie danach den Mähroboter ein.                                                                               |
|                                                                                                     | Akku defekt                                   | Verwenden Sie einen anderen Akku.                                                                                                                                                               |
|                                                                                                     | Taste Ein / Start defekt                      | Kontaktieren Sie den Bosch-Kundenservice.                                                                                                                                                       |
| Mäher verlässt den zu mähenden Bereich                                                              | Inkorrekte Begrenzungen                       | Stellen Sie sicher, dass die Begrenzungen den Beschreibungen in der Anleitung entsprechen. Verwenden Sie provisorische Begrenzungen, bis die inkorrekten Begrenzungen angepasst werden.         |
|                                                                                                     | Ultraschallsensoren sind deaktiviert          | Aktivieren Sie die Ultraschallsensoren. Der Mäher ist darauf ausgelegt, dass die Ultraschallsensoren aktiviert sind.                                                                            |

| Symptom                                                                | Mögliche Ursache                                                                                                                                                  | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | Hang am Rand und jenseits der Begrenzung                                                                                                                          | Installieren Sie eine vertikale Begrenzung, die höher als 6 cm ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Mäher läuft über den Rasen, aber die Schneidmesser bewegen sich nicht  | Der Mäher sucht mit <b>SmartVision</b> Rasen und der Suchprozess (Dauer: max. 5 Sekunden) ist noch nicht abgeschlossen                                            | Normales Verhalten. Siehe dazu (siehe „Mähmodus einstellen“, Seite 19).                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Mäher vibriert                                                         | Schneidmesser sind beschädigt                                                                                                                                     | Entfernen Sie den Akku und ersetzen Sie die Schneidmesser und Schrauben. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe. Ersetzen Sie immer alle 3 Schneidmesser und Schrauben gleichzeitig.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                        | Falsche Anzahl Schneidmesser befestigt                                                                                                                            | Befestigen Sie nur 3 Schneidmesser. Entfernen Sie überzählige Schneidmesser. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                        | Falsche Schneidmesser verwendet                                                                                                                                   | Verwenden Sie nur <b>VISIMOW18V</b> -Schneidmesser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                        | Schrauben der Schneidmesser lose                                                                                                                                  | Ersetzen Sie die Schrauben an. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Mäher hinterlässt unregelmäßiges Schnittbild/schlechte Schnittqualität | Schneidmesser sind stumpf oder beschädigt                                                                                                                         | Entfernen Sie den Akku und ersetzen Sie die Schneidmesser und Schrauben. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe. Ersetzen Sie immer alle 3 Schneidmesser und Schrauben gleichzeitig.                                                                                                                                                                                  |
| (4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> )              | Schnitthöhe ist zu gering eingestellt oder der Rasen ist zu hoch                                                                                                  | Erhöhen Sie Schnitthöhe, sodass 20 mm Rasen geschnitten werden oder mähen Sie den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                        | Schrauben des Messertellers verschmutzt und beeinträchtigen die Rotation des Messertellers                                                                        | Entfernen Sie den Akku und prüfen Sie die Unterseite des Mähroboters. Entfernen Sie Verschmutzungen. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                        | Rasenfläche ist zu groß                                                                                                                                           | Beachten Sie die empfohlene Rasengröße in den Technischen Daten. Wenn der Mäher mit einer vollen Akkulation nicht die gesamte Rasenfläche mähen kann, <ul style="list-style-type: none"> <li>– passen Sie die Begrenzungen an und schaffen Sie mehrere kleinere Bereiche oder</li> <li>– laden Sie den Akku auf und mähen Sie die Rasenfläche erneut.</li> </ul> |
| Akkulaufzeit nicht ausreichend für einen Mähvorgang                    | Schnitthöhe ist zu gering eingestellt oder der Rasen ist zu hoch                                                                                                  | Erhöhen Sie Schnitthöhe, sodass 20 mm Rasen geschnitten werden oder mähen Sie den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                        | Rasen ist feucht oder nass                                                                                                                                        | Warten Sie, bis der Rasen trocken ist. So erhalten Sie außerdem ein besseres Endergebnis und vermeiden Beschädigungen am Rasen.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                        | Rasen ist dicht                                                                                                                                                   | Erhöhen Sie die Schnitthöhe und mähen Sie häufiger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                        | Akku ist nicht voll geladen                                                                                                                                       | Laden Sie den Akku auf.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                        | Rasenfläche ist zu groß                                                                                                                                           | Beachten Sie die empfohlene Rasengröße in den Technischen Daten. Wenn der Mäher mit einer vollen Akkulation nicht die gesamte Rasenfläche mähen kann, <ul style="list-style-type: none"> <li>– passen Sie die Begrenzungen an und schaffen Sie mehrere kleinere Bereiche oder</li> <li>– laden Sie den Akku auf und mähen Sie die Rasenfläche erneut.</li> </ul> |
| Gelbe LED der Fehleranzeige (19) leuchtet                              | Sofern die Ursache nicht bekannt ist, gibt es mehrere mögliche Ursachen, z. B.: Der Mähroboter wurde länger als 10 Sekunden angehoben, der Mähroboter befand sich | Überprüfen Sie die Umgebung auf Hindernisse. Entfernen Sie den Akku. Überprüfen Sie den Mäher auf Beschädigungen und tragen Sie aufgrund der Messer Schutz-                                                                                                                                                                                                      |

| Symptom                                                                           | Mögliche Ursache                                                                                                                  | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | längere Zeit in einer geneigten Position, der Mähroboter steht auf dem Kopf, <b>SmartVision</b> konnte kein grünes Gras erkennen. | handschuhe. Setzen Sie den Akku wieder ein. Starten Sie den Mähmodus auf grünem Gras neu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Rote LED der Fehleranzeige (19) leuchtet                                          | Sensorfehler                                                                                                                      | Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn wieder ein. Starten Sie den Mähvorgang neu.<br><br>Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie den Bosch Kundenservice.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Motorfehler (Messer- und/oder Antriebsmotor)                                                                                      | Entnehmen Sie den Akku. Prüfen Sie den Messerteller und die Hinterräder auf Verschmutzungen. Entfernen Sie Verschmutzungen. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.<br><br>Erhöhen Sie Schnitthöhe, sodass 20 mm Rasen geschnitten werden oder mähen Sie den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher.<br><br>Starten Sie den Mähvorgang neu.<br><br>Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie den Bosch Kundenservice. |
|                                                                                   | Betriebssystem                                                                                                                    | Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn wieder ein. Starten Sie den Mähvorgang neu.<br><br>Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie den Bosch Kundenservice.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Gelbe LED der Ultraschallsensoranzeige (20) blinkt                                | Kamera-Kommunikationsfehler                                                                                                       | <b>VISIMOW18V</b> kann nur bei Tageslicht eingesetzt werden.<br><br>Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn wieder ein. Starten Sie den Mähvorgang neu.<br><br>Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie den Bosch Kundenservice.                                                                                                                                                                                |
| Rote LED der Akkuanzeige (15) blinkt                                              | Temperatur des Akkus unnormal                                                                                                     | Lassen Sie den Mäher abkühlen. Starten Sie den Mähvorgang erneut.<br><br>Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie den Bosch Kundenservice.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Rote LED der Akkuanzeige (15) blinkt und rote LED der Fehleranzeige (19) leuchtet | Fehler der Elektrik                                                                                                               | Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn wieder ein. Starten Sie den Mähvorgang neu.<br><br>Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie den Bosch Kundenservice.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rote LEDs aller Anzeigen (15), (19), (20) blinken                                 | Bei einer Softwareaktualisierung: Aktualisierung ist fehlgeschlagen                                                               | Prüfen Sie, ob der Dateiname auf dem USB-Stick mit dem Dateinamen auf der Website übereinstimmt. Auf dem USB-Stick darf nur die Softwaredatei gespeichert sein. Die Software darf nicht in einem separaten Ordner gespeichert sein.                                                                                                                                                                                       |
| Code der Kindersicherung                                                          | Code wurde vergessen                                                                                                              | Laden Sie die PUK herunter(siehe „Produktdateninformationen nach Verordnung (EU) 2023/2854“, Seite 20) und kontaktieren Sie den Bosch Kundenservice. Halten Sie Ihre PUK bereit.                                                                                                                                                                                                                                          |

## Wartung und Service

### Wartung

- Entfernen Sie vor jeder Wartung und Reinigung sowie während des Transports und der Lagerung den Akku aus dem Gartengerät. Es besteht Verletzungsgefahr,

wenn der Ein-/Startknopf unbeabsichtigt betätigt wird.

- Für einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb halten Sie das Gartengerät stets sauber.

- ▶ **Wischen Sie Ultraschallsensoren und die SmartVision-Kamera von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch ab, da Staub die Produktleistung beeinträchtigen kann.**
- ▶ **Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**
- ▶ Reinigen Sie das Äußere des Gartengeräts gründlich mit einer weichen Bürste, einem Tuch und einem Gartenschlauch. **Verwenden Sie keine Lösungs- oder Poliermittel.**
- ▶ **Tauchen Sie das Gartengerät niemals in Wasser.**
- ▶ **Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gartengerät.**

Drehen Sie das Gartengerät mit der Unterseite nach oben und reinigen Sie regelmäßig den Messerbereich und die Lenkrolle. Benutzen Sie eine feste Bürste und einen Gartenschlauch, um fest anhaftenden Grasschnitt zu entfernen. Die Messer rotieren in beide Richtungen. Der Mäher wechselt beim Starten die Richtung.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, damit ein sicheres Arbeiten mit dem Gartengerät möglich ist.
- ▶ Inspizieren Sie das Gartengerät regelmäßig und ersetzen Sie zu Ihrer Sicherheit abgenutzte und beschädigte Teile.
- ▶ Achten Sie darauf, dass nur original Bosch Ersatzteile verwendet werden.
- ▶ Ersetzen Sie bei Bedarf Messer und Schrauben im ganzen Satz.

**Modifizieren Sie das Gerät nicht.** Nichtautorisierte Modifizierungen können die Sicherheit Ihres Produkts beeinträchtigen und erhöhen die Verletzungsgefahr.

#### Akku-Pflege

Um eine optimale Nutzung des Akkus zu gewährleisten, beachten Sie folgende Hinweise und Maßnahmen:

- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Lagern Sie das Elektrowerkzeug und den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.
- Lagern Sie den Akku separat und nicht im Gartengerät.
- Lassen Sie den Akku nicht in direktem Sonnenlicht liegen.
- Die optimale Temperatur zur Aufbewahrung des Akkus beträgt 5 °C.
- Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

#### Lagerung

- ▶ **Bewahren Sie das Gartengerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- ▶ Der Mäher ist betriebsbereit bei Temperaturen zwischen 5 °C und 45 °C. Lagern Sie den Mäher in der Wintersaison, wenn sich die Temperaturen dauerhaft unter 5 °C befinden, unerreichbar für Kinder an einem sicheren und trockenen Ort.

- ▶ Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf den Mäher.

Auf einer ebenen Fläche lagern, wobei alle Räder Kontakt zum Boden haben müssen, um ein Verrutschen oder Umfallen des Produkts zu vermeiden.

- ▶ Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn Sie den VISIMOW18V über längere Strecken transportieren. Entfernen Sie den Akku.

#### Kundendienst und Anwendungsberatung

##### Deutschland

Tel.: +49 711 400 40 460

##### Österreich

Tel.: (01) 797222010

##### Schweiz

Tel.: (044) 8471511

Den Link zu unseren Serviceadressen und zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der letzten Seite.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

##### Deutschland

VISIMOW18V Tel.: +49 711 400 40 470

After-Sales Tel.: +49 711 400 40 480

#### Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

#### Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme.

Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

#### Nur für Deutschland:

#### Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der

gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und

- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreter hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreter geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.



WARNING: Keep bystanders away.



Make sure that bystanders are not injured by foreign objects being thrown away.



WARNING: Keep hands and feet away from the blades.



WARNING: Operate the disabling device before maintenance.



WARNING: Disconnect battery before maintenance.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.



Do not ride on the machine.



Do not use a high-pressure cleaner to clean the garden tool.

## Operation

- **Remove the rechargeable battery before carrying out any work (e.g. maintenance, blade replacement, etc.) on the garden tool and during transport and storage.**
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals, always wear substantial footwear and long trousers.
- Only use the garden tool when the battery compartment cover is closed. This protects the rechargeable battery against moisture.
- Avoid mowing in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- While operating and as well while approaching the mower, take sufficient precaution to keep balance at all times particularly on slopes and wet grass. Do not stretch yourself too much forwards. Do not operate the mower in a rush.
- The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## English

### Safety Instructions

**Caution! Carefully read the following instructions. Make yourself familiar with the controls and the proper use of the garden tool. Keep the operating instructions safe for later use.**

#### Explanation of the robotic lawnmower symbols



General hazard safety alert.



Read instruction manual.

- If any hazard occurs whilst the machine is operating immediately press the red STOP button.



Complete instructions for installing the VIS-IMOW18V can be found in the quick start guide on the product packaging.

- Periodically inspect the area where the mower is used and remove all stones, sticks, wires and other foreign objects.
- Do not run any live mains cables in the working area. If a mains cable becomes entangled in the robotic mower it must be isolated before any attempt to remove it.
- Periodically inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Never operate the machine with defective guards or without safety devices.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- Do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the immediate vicinity.
- Start the machine according to the instructions standing well away from rotating parts.
- Do not operate the garden tool at the same time as a lawn sprinkler.
- If the garden tool falls into water for any reason, remove it from the water and switch it off by removing the rechargeable battery. Do not attempt to switch the garden tool on. Instead, contact Bosch customer services.
- Do not use the garden tool for terrace gardens, roof gardens or at height, as the garden tool could fall down without the correct restraints.
- **Do not modify this product.** Unauthorized modifications may impair the safety of your product and may result in increased noise and vibration and invalidates warranty.



Carefully check the area where the tool is to be used for wildlife and pets. Wildlife and pets may be injured while the machine is in operation. When using the machine, ensure that no wildlife, pets or small tree stumps are hidden in the dense grass.

### Remove the rechargeable battery:

- before clearing a blockage,
- before checking, cleaning or working on the machine,
- before storage
- if the machine vibrates abnormally (stop and check immediately),
- after striking a foreign object, inspect the machine for damage and get advice on necessary repairs from your Bosch Service Centre.

### Recommendations for Optimal Handling of the Battery Pack

- **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.



**Protect the battery against heat (e.g., against continuous intense sunlight), fire, water, and moisture.** There is a risk of explosion.



- **Keep any unfitted battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **In case of damage and improper use of the battery pack, vapours may be emitted.** Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.
- **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not short-circuit the battery.** There is a risk of explosion.
- **Use only Bosch battery packs intended specifically for the machine.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.

### Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions especially the diagrams. Take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the garden product in a better and safer manner.

| Symbol                                                                              | Meaning                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Wear protective gloves  |
|  | Permitted action        |
|  | Prohibited action       |
|  | Accessories/Spare Parts |

## Intended Use

The mower is intended for domestic lawn mowing. The robotic lawnmower mows the lawn semi-autonomous in a random pattern without a perimeter wire or charging station. The mower is only functional in daylight.

Do not operate the mower indoors.

Do not use the mower for any other purposes as this increases the risk of accidents and damage to the garden tool. Never attempt to modify the mower in any way since this may result in accidents or damage to the mower.

## Product Features (see figure A)

The numbering of the product features refers to the illustration of the product on the graphics pages.

- (1) Ultrasonic sensors
  - (2) **SmartVision** camera
  - (3) Control panel
  - (4) Stop button
  - (5) Rotary control for cutting height
  - (6) USB port cover
  - (7) USB port
  - (8) USB cover screws
  - (9) Blade<sup>a)</sup>
  - (10) Screw for blade<sup>a)</sup>
  - (11) Rechargeable battery PBA 18 V 4.0 Ah<sup>a)</sup>
  - (12) Rechargeable battery PBA 18 V 5.0 Ah<sup>a)</sup>
  - (13) Battery charger<sup>a)</sup>
  - (14) On/Start button
  - (15) Battery indicator
  - (16) **AutoMow** button
  - (17) Child lock LED
  - (18) **SpotMow** button
  - (19) Error indicator
  - (20) Ultrasonic sensor indicator
- a) **The accessories (replacement blades/replacement screws), rechargeable battery and charger are not included in the standard scope of delivery.**

## Technical Data

| Robotic Lawnmower                                            |                | VISIMOW18V-100                                              | VISIMOW18V-200                                              |
|--------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Article number                                               |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Rated voltage                                                | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Cutting speed                                                | rpm            | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Cutting width                                                | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Cutting system                                               | Type           | 3 x pivoting cutting blades                                 | 3 x pivoting cutting blades                                 |
| Cutting height                                               | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Motor type                                                   |                |                                                             |                                                             |
| Blade motor (1x)                                             | Type           | Brushless                                                   | Brushless                                                   |
| Drive motors (2x)                                            | Type           | Brushed                                                     | Brushless                                                   |
| Slope angle (max.)                                           | °/%            | 19°/35 %                                                    | 19°/35 %                                                    |
| Lawn size                                                    |                |                                                             |                                                             |
| – Recommended                                                | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – Average mowing time <sup>A)</sup>                          | hrs            | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Weight (without rechargeable battery)                        | kg             | 6.9                                                         | 6.9                                                         |
| Weight (with rechargeable battery)                           | kg             | 7.6                                                         | 7.6                                                         |
| Protection rating                                            |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Serial number                                                |                | See rating label on garden tool                             |                                                             |
| Permitted ambient temperature during operation <sup>B)</sup> | °C             | +5 to +45                                                   | +5 to +45                                                   |
| Battery type                                                 |                | PBA 18V....W-C<br>2.5 Ah, 3.0 Ah, 4.0 Ah, 5.0 Ah,<br>6.0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2.5 Ah, 3.0 Ah, 4.0 Ah, 5.0 Ah,<br>6.0 Ah |

A) Depends on cutting height, grass conditions and moisture

B) Limited performance at temperatures below 5 °C

## Noise/vibration information

Noise emission values determined according to **EN 50636-2-107**.

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is:  
Sound pressure level **44 dB(A)**; sound power level **52 dB(A)**. Uncertainty K = **3 dB**.

## Assembly and Operation

| Action                                           | Figure       | Page   |
|--------------------------------------------------|--------------|--------|
| Items included                                   | <b>A</b>     | 3      |
| Lifting up and carrying the mower                | <b>B</b>     | 4      |
| Vertical and horizontal borders                  | <b>C</b>     | 5      |
| Garden layout                                    | <b>D</b>     | 6 – 7  |
| Obstacles                                        | <b>E</b>     | 8      |
| Setting the cutting height                       | <b>F</b>     | 9      |
| Inserting and removing the re-chargeable battery | <b>G / H</b> | 9 – 10 |
| Cleaning                                         | <b>I</b>     | 10     |
| Fastening and changing blades                    | <b>J</b>     | 11     |
| Software update                                  | <b>K</b>     | 11     |
| Accessories                                      | <b>L</b>     | 12     |

## Garden Preparation

You can use the following QR code to watch a video about installing the mower at <https://www.bosch-diy.com/vis-imow18v>. Alternatively, follow the quick start guide on the product packaging.



Remove stones, loose pieces of wood, wire, live power cables and other foreign objects from the lawn to be mowed.

Make sure that the lawn to be mowed is level and does not have any obvious obstacles such as hollows, grooves and steep slopes of more than 19°/35 %.

We recommend that you mow your lawn once with a conventional lawnmower before the first mowing of the new season and whenever the grass is longer than 80 mm.

The mower's blade system is designed for cutting short grass between 5 and 20 mm per cut. 10 mm cuts are ideal. The clippings can remain as mulch to fertilise the lawn. The cutting height of the mower can be set between 20 and 60 mm.

We recommend starting with a higher setting and then gradually reducing the level.

## Control panel

| Symbol               | Meaning                                                                                                                                                   |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON START</b> | On/Start<br>Press and hold to switch on the robotic lawnmower.<br>The start process takes approx. 15 seconds, during which system checks are carried out. |

| Symbol               | Meaning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | After start-up, select <b>AutoMow</b> or <b>SpotMow</b> to start the mowing process.<br>[Child lock 4]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (15)                 | Battery status indicator<br>Green LED on: Battery charged<br>Red LED on: Battery low<br>Red LED flashing: Abnormal battery temperature                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | <b>AutoMow</b><br>Press for 1 second to activate <b>AutoMow</b> mode. Then press the On/Start button (14).<br>[Child lock 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (17)                 | Child lock indicator<br>Off: Child lock not set<br>Green LED on: Child lock set – not active<br>Red LED on: Child lock set – active<br>Red LED flashing: Child lock set – enter the 4-digit code to set the child lock                                                                                                                                                                                                 |
| (18)                 | <b>SpotMow</b><br>Press for 1 second to activate <b>SpotMow</b> mode. Then press the On/Start button (14).<br>[Child lock 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (19)                 | Error indicator<br>Off: The robotic lawnmower is operating normally<br>Yellow LED on: The error sensor is activated and the robotic lawnmower is no longer mowing. Possible causes of error: Lifting sensor, obstruction sensor, tilt sensor, rear wheels spinning, stop button activated, mower does not detect lawn<br>Red LED on: Error in the robotic lawnmower. Possible errors: Sensors, motor, operating system |
| (20)                 | Ultrasonic sensor indicator<br>Switching ultrasonic sensors on and off<br>Green LED on: Ultrasonic sensors switched on<br>Green LED off: Ultrasonic sensors switched off<br>Yellow LED flashing: Camera communication error on the robotic lawnmower<br>Red LED flashing: Ultrasonic sensor error on the robotic lawnmower<br>[Child lock 1]                                                                           |

## Starting Operation

The robotic lawnmower is supplied fully pre-assembled and is ready for immediate use.

Carefully remove the robotic lawnmower from the product packaging. Hold the tool by the handle to do so.

**Caution:** Do not touch the cutting blades! (See figure B)

The rechargeable battery is partially charged on delivery.

Fully charge the battery before use.

Please note that not all tools are supplied with a rechargeable battery.

## Mowing

### Preparing the Lawn and Garden (see figure D)

**SmartVision** uses a grass detection system. The grass surface should therefore be as homogeneous as possible for optimum results. Areas that are not recognised as grass interrupt the mowing process. Ensure that there are as few areas with leaves or dry grass as possible.

Make sure that the lawn is free of holes and hollows in which the robotic lawnmower could get stuck.

Water can collect in holes and hollows during heavy rain. The robotic lawnmower can be damaged if it is partially or completely immersed in water.

Remove stones or small, hard objects from the lawn, as these can damage the robotic lawnmower or injure people in the vicinity.

The robotic lawnmower may not recognise dried grass in summer as grass and can change direction to avoid it.

### Lawn Borders (see figures C and D)

The edges of the lawn must be clearly defined so that the **SmartVision** grass detection system and the ultrasonic sensors function correctly. The robotic lawnmower recognises grass, cuts it and moves on to find grass elsewhere. The robotic lawnmower needs clear boundaries, otherwise it could leave the lawn.

Follow the instructions below when defining the borders:

- Borders should stand out from the lawn. Therefore, use borders with a different colour and texture than grass.
- Vertical borders such as wooden sleepers, fences and bed borders should be well defined and higher than 15 cm.
- Temporary borders can be used when the garden is being remodelled or before permanent borders have been installed.

If the robotic lawnmower detects an obstacle, a border or an area without grass/without green grass, the robotic lawnmower turns in a random direction and continues mowing until it encounters another obstacle, border or area without grass.

Clear borders allow the robotic lawnmower to move freely across the lawn and mow it uniformly.

### Horizontal Borders

Observe the following points for horizontal borders:

- Horizontal borders such as patios, pavements and driveways must be wider than 35 cm and clearly defined so that the robotic lawnmower recognises the change in substrate, stops and changes direction.

- If the border is narrower than 35 cm, the horizontal border can be emphasised with a vertical border.
- If the border or the terrain behind the border is on a slope, a vertical border higher than 6 cm is required to activate the impact sensor and keep the robotic lawnmower on the lawn.

### Vertical Borders

The robotic lawnmower is equipped with an impact sensor and ultrasonic sensors to detect vertical borders.

- If a vertical border or raised edge is higher than 6 cm, the impact sensor is activated. The robotic lawnmower stops, turns and drives in a different direction.
- If the vertical border is higher than 15 cm, it is recognised by the ultrasonic sensors when the sensors are activated. When the robotic lawnmower detects a border, it stops, turns and drives in a different direction.
- Use physical borders higher than 6 cm in places where the robotic lawnmower could fall, for example on raised lawns or ponds.

### Tips for Borders

- Hedges can be used as vertical borders. However, the hedge foliage could be mistaken as grass by the robotic lawnmower. If hedges are used as a border, the ultrasonic sensors must be activated.
- Crushed stone, gravel, small stones, etc. can be used as a horizontal border. In this case, the border needs to be then be wider than 35 cm and have a clear edge. If the stones become dirty or the edge is uneven, the robotic lawnmower could leave the lawn. This could result in:
  - Injuries to people standing nearby due to stones being thrown around.
  - Damage to the product, especially the cutting blade.
  - Damage to objects and property caused by stones being thrown around.
- Temporary vertical borders can be used as required and are suitable, for example, when lawns are being re-seeded, flowers are blooming on the lawn or the garden is being remodelled.

### Obstacles on the Lawn (see figures D and E)

Thanks to **SmartVision** and the ultrasonic sensors, the robotic lawnmower detects obstacles such as trees, clothes lines, etc. on the lawn and automatically avoids them.

The Ultrasonic sensors are defaulted to being on when the robot mower starts up but can be turned off using ultrasonic sensor indicator (20). Turn off ultrasonics sensors if weeds in the lawn area are to be cut and are > 140mm in height as this could stop the robot mower from progressing across the lawn. The ultrasonics sensors can also be turned off temporarily to cut under trampolines, benches, etc if not being moved.

Remove stones, loose pieces of wood, wire, live power cables and other foreign objects from the cutting area. Protect permanent elements such as lawn sprinklers with horizontal borders.

The robotic lawnmower can be damaged if it is partially or completely submerged in water. You should therefore plan

areas with water, such as ponds, ditches or hollows, with particular care.  
This applies in particular to ponds, as there are usually plants and algae that could be mistaken for grass by the robotic lawnmower.

### Slopes

The robotic lawnmower can navigate slopes with a gradient of up to 35 %. Block off steeper slopes with a vertical border.

If the border or the terrain behind the border is on a slope, a vertical border higher than 6 cm is required to activate the impact sensor and keep the robotic lawnmower on the lawn.

Calculate the slope angle as follows:

$$\frac{35 \text{ cm (elevation)}}{100 \text{ cm (length)}} = 35 \% \text{ slope angle}$$

### Inserting and Removing the Battery (see figures G – H)

#### Inserting the Battery

To insert the rechargeable battery, unlock the battery compartment and lift the battery compartment cover.

Align the guide rail of the rechargeable battery and the guide rail of the battery compartment.

Slide the rechargeable battery into the battery compartment until you hear a click.

Close the battery compartment cover and make sure that it latches properly.

#### Removing the Battery

Remove the rechargeable battery when the battery is empty or the stop button (4) is pressed.

To do this, unlock the battery compartment and lift the battery compartment cover.

Press the button for removing the rechargeable battery and pull the battery out.

Close the battery compartment cover and make sure that it latches properly.

### Switching the Tool On and Off

#### Switching On the Tool

To switch on the robotic lawnmower, press and hold the On/Start button (14).

The battery indicator (15), error indicator (19) and ultrasonic sensor indicator (20) flash one after the other and indicate the start process. The start process takes approx. 15 seconds. System checks are carried out during this time. The start process is complete when the battery indicator lights up and the robotic lawnmower beeps.

Start the **AutoMow** or **SpotMow** mowing process.

If you try to start a mowing process before the start process is complete, the robotic lawnmower will restart.

#### Switching Off the Tool

Press the stop button (4) to put the robotic lawnmower into standby mode.

Remove the rechargeable battery from the battery compartment.

The robotic lawnmower switches off when the rechargeable battery is removed or the tool has been in standby mode for approx. 25 minutes.

The robotic lawnmower goes into standby mode when the error indicator (19) lights up or the stop button is pressed. The tool is in standby mode for approx. 25 minutes and then switches off. Restart the robotic lawnmower by pressing and holding the On/Start button (14).

### Child Lock

The child lock can be used to protect people and ensure safe use. The stop button can be pressed at any time to stop the tool, even when the child lock is activated. The child lock is set to be inactive as standard.

The child lock is active as long as the robotic lawnmower is switched on. Enter the 4-digit code to reactivate the robotic lawnmower when

- switching on the robotic lawnmower,
- the stop button is pressed,
- an error is triggered.

#### Activating the Child Lock

To activate the child lock, press and hold the **SpotMow** button (child lock 2) (18) and the on/start button (child lock 4) (14) simultaneously for 3 seconds.

Two beeps sound and the LED on the child lock indicator (17) lights up red.

Use the child lock buttons 1 to 4 to enter your desired 4-digit code within 10 seconds.

Press the stop button (4) to confirm the setting. The child lock indicator LED (17) flashes green.

Use the child lock buttons 1 to 4 to enter your 4-digit code again within 10 seconds.

Press the stop button (4) to confirm the setting. The child lock indicator LED (17) lights up green. The child lock is activated.

If you enter more than 4 digits, you will hear 5 beeps. The child lock is then not activated. Enter the code again as described.

If the code is not entered within 10 seconds, the child lock is not activated. Enter the code again as described.

#### Deactivating the Child Lock

To deactivate the child lock, unlock the child lock by entering the 4-digit code.

Press the stop button (4) to confirm the setting. Two beeps sound.

The child lock indicator LED (17) lights up green.

Press and hold the **SpotMow** button (child lock 2) (18) and the on/start button (child lock 4) (14) simultaneously for 3 seconds.

The child lock indicator LED (17) is off.

The child lock is deactivated.

The 4-digit code is still valid.

### Changing the Code

To change the code, unlock the child lock by entering the 4-digit code.

Press the stop button (4) to confirm the setting.

Two beeps sound.

The child lock indicator LED (17) lights up green.

Press and hold the **AutoMow** button (child lock 3) (16) and the on/start button (child lock 4) (14) simultaneously for 3 seconds.

Two beeps sound.

The child lock indicator LED (17) flashes red.

Use the child lock buttons 1 to 4 to enter your 4-digit code again within 10 seconds.

Press the stop button (4) to confirm the setting.

The child lock indicator LED (17) flashes green.

The child lock is activated.

Enter the 4-digit code again within 10 seconds.

Press the stop button (4) to confirm the setting.

The child lock indicator LED (17) lights up green.

The child lock is activated.

If you enter more than 4 digits, you will hear 5 beeps. The child lock is then not activated. Enter the code again as described.

If the code is not entered within 10 seconds, the child lock is not activated. Enter the code again as described.

### Setting the Mowing Mode

#### AutoMow

**AutoMow** is the standard mowing mode. The robotic lawnmower travels across the lawn in a random pattern and mows the grass within the lawn borders until the stop button is pressed or the rechargeable battery is empty.

Start **AutoMow** as follows:

Switch on the robotic lawnmower.

Press the **AutoMow** button (16) for 1 second.

Press the On/Start button (14).

**AutoMow** mowing mode is activated and the robotic lawnmower searches for grass for 5 seconds.

A beep sounds to signal that grass has been detected and the cutting blades start to rotate.

The mowing process starts.

**SmartVision** continuously searches for green grass (it stops at yellow or dead grass) in order to detect the lawn area and borders. If the robotic lawnmower has not detected any green grass for 5 seconds, the cutting blades stop and the robotic lawnmower changes direction. When grass is detected again, 5 beeps sound within 2 seconds and the cutting blades start to rotate again.

This process is fully automatic.

#### SpotMow

**SpotMow** can be used if objects have been moved or areas have been overlooked by **AutoMow**. In **SpotMow** mode, an area of approx. 2 m<sup>2</sup> is mowed anticlockwise.

**SpotMow** can be activated immediately after switching on the robotic lawnmower, during or after a mowing operation with **AutoMow**.

Start **SpotMow** as follows:

Switch on the robotic lawnmower or, if **AutoMow** is activated: Press the stop button (4).

Carry the robotic lawnmower to the required location by the handle.

Press the **SpotMow** button (18) for 1 second.

Press the On/Start button (14).

The **SpotMow** mowing mode is activated.

The robotic lawnmower travels 10 to 20 cm straight ahead and then moves across the lawn in an anticlockwise spiral.

Once the robotic lawnmower has mowed an area of approx. 2 m<sup>2</sup>, the robotic lawnmower automatically switches to **AutoMow**.

### Setting the Cutting Height (see figure F)

- Only adjust the cutting height when the robotic lawnmower is switched off or the stop button (4) is pressed and the tool is in standby mode.
- Adjust the cutting height with the rotary control for cutting height (5) while the robotic lawnmower is on the ground.

The cutting height can be set between 20 and 60 mm.

Mow the lawn with a conventional lawnmower at the start of the mowing season or when the grass is longer than 80 mm. Mow the lawn as often as needed, cutting 20 mm a time until the grass is 80 mm tall.

During the first few weeks, mow the lawn with the robotic lawnmower until the lawn has reached the required height.

When mowing twice per week, it is rare for more than 10 mm to be cut in one mowing operation.

For a healthy lawn, the grass height should be around 40 mm.

Lawn cuts of more than 20 mm or wet lawns shorten the battery life and the lawn cannot absorb the mulch.

### Software Update (see figure K)

You will need a USB flash drive (FAT 32 formatted) to update the software.

When a new software version is available, you will find it online at <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Load the software file onto the USB.org stick.

Make sure that the file name is adopted unchanged. Only the software file may be stored on the USB flash drive. This must not be in a separate folder.



Make sure that the battery is sufficiently charged for the update. To do this, use the rechargeable battery state of charge indicator or start the robot mower and check the battery indicator (15) is green.

Insert the rechargeable battery into the robotic lawnmower.

Remove the USB cover screws (8) from the USB port cover (6) and remove the USB port cover (6).

Switch on the robotic lawnmower and wait until the start process is complete.

Insert the USB flash drive into the USB port (7). Four beeps will sound and the battery indicator (15), error indicator

(19) and ultrasonic sensor indicator (20) will flash while the update is being carried out.

When the update is complete, you will hear a continuous beep and the battery indicator (15) will light up green.

Remove the USB flash drive from the USB port (7), replace the USB port cover (6) with the USB cover screws (8) and tighten.

## Product data information according to Regulation (EU) 2023/2854

The locally saved data can be downloaded from the robotic lawnmower in a .txt file as follows. For this, you will need a FAT32-formatted USB flash drive 2.0 with min. 20 MB storage space.

Make sure that the battery is sufficiently charged for the update. To do this, use the rechargeable battery state of charge indicator or start the robot mower and check the battery indicator (15) is green.

Insert the rechargeable battery into the robotic lawnmower. Remove the USB cover screws (8) from the USB port cover (6) and remove the USB port cover (6).

Switch on the robotic lawnmower and wait until the start process is complete.

Insert the USB flash drive into the USB port (7). The files are downloaded. During the download, the robotic lawnmower beeps and the battery indicator (15), error indicator (19) and ultrasonic sensor indicator (20) flash green.

When the download is complete, the robotic lawnmower beeps and the battery indicator (15), error indicator (19) and ultrasonic sensor indicator (20) light up green.

If the download has failed, the robotic lawnmower beeps and the battery indicator (15), error indicator (19) and ultrasonic sensor indicator (20) light up red.

Remove the USB flash drive from the USB port (7), replace the USB port cover (6) with the USB cover screws (8) and tighten.

Insert the USB flash drive into a computer and open the .txt file with a suitable program.

The following data types are downloaded to the USB flash drive as .txt files:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

The ERR\_LOG file contains:

- The last 20 error messages (starting with the most recent)
- Working time (tool is switched on)
- Tool runtime (tool in **AutoMow** or **SpotMow**)
- Blade runtime (tool with running blades in **AutoMow** or **SpotMow**)

The PUK file contains:

- PUK code (required for resetting the code for the child lock by Bosch Customer Service)
- Software version of the tool
- Software version of the camera

The OSS file contains:

- Licence texts and copyright notices for open source software

see Legal Information and Licenses for further information.

Further information on the error codes can be found at <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Troubleshooting

### Online Support



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Always check that the area is safe to restart the mower.

| Problem                                                                                       | Possible cause                                                                                                                 | Corrective measure                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The mower gets stuck in the garden ( <b>AutoMow</b> or <b>SpotMow</b> )                       | Blockage                                                                                                                       | Remove the rechargeable battery and check the underside of the robotic lawnmower. Remove any dirt. Wear protective gloves while doing so.                                          |
|                                                                                               | Grass too long                                                                                                                 | Mow the lawn as short as possible with a conventional lawnmower. Then use the robotic lawnmower.                                                                                   |
|                                                                                               | Difficult mowing conditions                                                                                                    | Level the garden, remove holes and bumps, adjust the borders.                                                                                                                      |
| The mower does not start, does not start mowing or stops ( <b>AutoMow</b> or <b>SpotMow</b> ) | Lifting sensor activated                                                                                                       | Check the ground under the robotic lawnmower and level any holes or bumps. Remove the rechargeable battery and check the castor for dirt. Wear protective gloves while doing so.   |
|                                                                                               | Rechargeable battery not inserted correctly                                                                                    | Make sure that the rechargeable battery is inserted correctly.                                                                                                                     |
|                                                                                               | Battery not charged                                                                                                            | Recharge the battery.                                                                                                                                                              |
|                                                                                               | Blockage                                                                                                                       | Remove the rechargeable battery and check the underside of the robotic lawnmower. Remove any dirt. Always wear protective gloves while doing so.                                   |
|                                                                                               | <b>SmartVision</b> does not detect any grass                                                                                   | Move the robotic lawnmower to another location on the lawn. Start a mowing mode again.                                                                                             |
|                                                                                               | Lawn has dried out                                                                                                             | Water the affected areas of the lawn. Mow unaffected areas with <b>SpotMow</b> .                                                                                                   |
|                                                                                               | Grass too long                                                                                                                 | Mow the lawn as short as possible with a conventional lawnmower. Then use the robotic lawnmower.                                                                                   |
|                                                                                               | Rechargeable battery defective                                                                                                 | Use a different rechargeable battery.                                                                                                                                              |
| The mower leaves the area to be mowed                                                         | On/Start button defective                                                                                                      | Contact Bosch Customer Service.                                                                                                                                                    |
|                                                                                               | Incorrect borders                                                                                                              | Ensure that the borders correspond to the descriptions in the instructions. Use temporary borders until the incorrect borders have been adjusted.                                  |
|                                                                                               | Ultrasonic sensors deactivated                                                                                                 | Activate the ultrasonic sensors. The mower is designed for operation with the ultrasonic sensors activated.                                                                        |
|                                                                                               | Slope at the edge and beyond the border                                                                                        | Install a vertical border higher than 6 cm.                                                                                                                                        |
| The mower moves across the lawn, but the cutting blades do not move                           | The mower is searching for grass with <b>SmartVision</b> and the search process is not yet complete (duration: Max. 5 seconds) | Normal behaviour. See also (see "Setting the Mowing Mode", page 31).                                                                                                               |
| The mower vibrates                                                                            | Cutting blades are damaged                                                                                                     | Remove the rechargeable battery and replace the cutting blades and screws. Wear protective gloves while doing so. Always replace all 3 cutting blades and screws at the same time. |
|                                                                                               | Incorrect number of cutting blades fitted                                                                                      | Only fit 3 cutting blades. Remove any surplus cutting blades. Wear protective gloves while doing so.                                                                               |
|                                                                                               | Incorrect cutting blades used                                                                                                  | Only use <b>VISIMOW18V</b> cutting blades.                                                                                                                                         |
|                                                                                               | Cutting blade screws are loose                                                                                                 | Replace the screws. Wear protective gloves while doing so.                                                                                                                         |
| The mower leaves an irregular cutting pattern/poor quality of cut                             | Cutting blades are blunt or damaged                                                                                            | Remove the rechargeable battery and replace the cutting blades and screws. Wear protective gloves while doing so. Always replace all 3 cutting blades and screws at the same time. |
|                                                                                               | Cutting height set too low or grass too tall                                                                                   | Increase the cutting height so that 20 mm grass is cut or mow the lawn with a conventional lawnmower.                                                                              |

| Problem                                                                                                          | Possible cause                                                                                                                                                                                                                                                     | Corrective measure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  | Blade disc screws are dirty and impair the rotation of the blade disc                                                                                                                                                                                              | Remove the rechargeable battery and check the underside of the robotic lawnmower. Remove any dirt. Wear protective gloves while doing so.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                  | Lawn too large                                                                                                                                                                                                                                                     | Observe the recommended lawn size in the technical data. If the mower cannot mow the entire lawn with a full battery charge, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adjust the borders and create several smaller areas or</li> <li>– charge the battery and mow the lawn again.</li> </ul>                                                         |
| Battery runtime not sufficient for one mowing cycle<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Cutting height set too low or grass too tall                                                                                                                                                                                                                       | Increase the cutting height so that 20 mm grass is cut or mow the lawn with a conventional lawnmower.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                  | Lawn damp or wet                                                                                                                                                                                                                                                   | Wait until the lawn is dry. This also gives you a better end result and prevents damage to the lawn.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                  | Dense grass                                                                                                                                                                                                                                                        | Increase the cutting height and mow more frequently.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                  | Battery not fully charged                                                                                                                                                                                                                                          | Recharge the battery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                  | Lawn too large                                                                                                                                                                                                                                                     | Observe the recommended lawn size in the technical data. If the mower cannot mow the entire lawn with a full battery charge, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adjust the borders and create several smaller areas or</li> <li>– charge the battery and mow the lawn again.</li> </ul>                                                         |
| Yellow LED of the error indicator (19) lights up                                                                 | Unless witnessed to know the reasoning there are several possible causes such as: robot mower lifted up for more than 10secs, robot mower in inclined position for a prolonged time, robot mower is up-side down, <b>SmartVision</b> could not detect green grass. | Check the local area for any obstacles. Remove the rechargeable battery. Check the mower for damage, wear protective gloves due to the blades. Insert the rechargeable battery pack. Restart a mowing mode on green grass.                                                                                                                            |
| Red LED of the error indicator lights (19) up                                                                    | Sensor error                                                                                                                                                                                                                                                       | Remove the rechargeable battery and reinsert it. Restart the mowing process.<br>If the error persists, contact Bosch Customer Service.                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                  | Motor fault (blade motor and/or drive motor)                                                                                                                                                                                                                       | Remove the rechargeable battery. Check the blade disc and the rear wheels for dirt. Remove any dirt. Wear protective gloves while doing so.<br><br>Increase the cutting height so that 20 mm grass is cut or mow the lawn with a conventional lawnmower.<br><br>Restart the mowing process.<br>If the error persists, contact Bosch Customer Service. |
|                                                                                                                  | Operating system                                                                                                                                                                                                                                                   | Remove the rechargeable battery and reinsert it. Restart the mowing process.<br>If the error persists, contact Bosch Customer Service.                                                                                                                                                                                                                |
| Yellow LED of the ultrasonic sensor indicator (20) flashing                                                      | Camera communication error                                                                                                                                                                                                                                         | <b>VISIMOW18V</b> can only be used in daylight.<br><br>Remove the rechargeable battery and reinsert it. Restart the mowing process.<br>If the error persists, contact Bosch Customer Service.                                                                                                                                                         |
| Red LED of the battery indicator (15) flashing                                                                   | Abnormal battery temperature                                                                                                                                                                                                                                       | Allow the mower to cool. Restart the mowing process.<br>If the error persists, contact Bosch Customer Service.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Red LED of the battery indicator (15) and red LED of the er-                                                     | Electrical fault                                                                                                                                                                                                                                                   | Remove the rechargeable battery and reinsert it. Restart the mowing process.<br>If the error persists, contact Bosch Customer Service.                                                                                                                                                                                                                |

| Problem                 | Possible cause                                       | Corrective measure                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicator (19) flashing | Red LEDs on all indicators (15), (19), (20) flashing | During a software update:<br>Update failed                                                                                                                                                                 |
| Child lock code         | Code was forgotten                                   | Check whether the file name on the USB flash drive matches the file name on the website. Only the software file may be stored on the USB flash drive. The software must not be saved in a separate folder. |
|                         |                                                      | Download the PUK (see "Product data information according to Regulation (EU) 2023/2854", page 32) and contact Bosch Customer Service. Have your PUK ready.                                                 |

## Maintenance and Service

### Maintenance

- ▶ **Remove the battery from the garden tool prior to any maintenance or cleaning work, during transport and during storage. There is a risk of injury if the On/Start button is pressed unintentionally.**
- ▶ **To ensure safe and proper operation, always keep the garden tool clean.**
- ▶ **Wipe the ultrasound sensors and the SmartVision camera with a damp cloth from time to time as dust can impair product performance.**
- ▶ **Always wear protective gloves when handling or working near the sharp blades.**
- ▶ Clean the exterior of the garden tool thoroughly using a soft brush, a cloth and a garden hose. **Do not use any solvents or polishing agents.**
- ▶ **Never immerse the garden tool in water.**
- ▶ **Do not place other objects on the garden tool.**

Turn the garden tool upside down and clean the blade area and the castor regularly. Use a firm brush and a garden hose to remove grass cuttings that have stuck fast.

The blades rotate in both directions. The mower changes direction when starting.

- ▶ Make sure that all nuts, bolts and screws are tight to be sure that the garden tool is in safe working condition.
- ▶ Periodically visually inspect the machine and replace worn or damaged parts for safety.
- ▶ Ensure that only official Bosch replacement parts are used.
- ▶ Replace all blades and bolts as a set as required.

**Do not modify the tool.** Unauthorised modifications may affect the safety of your product and increase the risk of injury.

### Battery Maintenance

Use the following procedures to enable optimum usage of the battery:

- Protect the battery against moisture and water.
- Store the machine and battery only within a temperature range between –20 °C and 50 °C. As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- The battery must not be stored within the product but stored separately.

- Do not leave the battery in in direct sunlight.
- The ideal storage condition for the battery is 5 °C.
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

### Storage

- ▶ **Store the garden tool in a secure, dry place out of reach of children.**
  - ▶ The mower is ready for operation at temperatures between 5 °C and 45 °C. Store the mower in a safe and dry place out of the reach of children during winter when temperatures are permanently below 5 °C.
  - ▶ Do not place other objects on the mower.
- Store on a flat surface with all wheels in contact with the ground to prevent the product from slipping or falling over.
- ▶ Use the original packaging when transporting the VIS-IMOW18V over longer distances. Remove the rechargeable battery.

## After-Sales Service and Application Service

### Great Britain

Tel. Service: (0344) 7360109

### GB Importer:

Robert Bosch Ltd.  
Broadwater Park  
North Orbital Road  
Uxbridge  
UB9 5HJ

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

### Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

**Only for EU countries and United Kingdom:**

Electrical and electronic equipment or used batteries that are no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems. Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

## Français

### Consignes de sécurité

**Attention ! Lisez attentivement les instructions suivantes. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de cet outil de jardinage. Conservez les instructions d'utilisation pour vous y reporter ultérieurement.**

#### Explication des symboles du robot tondeuse



Indications générales sur d'éventuels dangers.



Lire soigneusement ces instructions d'utilisation.



**AVERTISSEMENT :** Veiller à éloigner toute personne de l'appareil.



Prendre les précautions nécessaires pour que les personnes se trouvant à proximité ne risquent pas d'être blessées par des projections provenant de l'outil.



**AVERTISSEMENT :** Maintenir les mains et les pieds éloignés des lames.



**AVERTISSEMENT :** Actionnez le dispositif de verrouillage avant d'effectuer des travaux d'entretien.



**AVERTISSEMENT :** Débrancher la batterie avant toute opération d'entretien.



Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant ainsi provoquer des blessures.



N'utilisez pas l'outil de jardin comme moyen de transport.



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer cet outil de jardinage.

### Utilisation

- ▶ **Retirez la batterie avant toute intervention sur l'outil de jardinage (p. ex. entretien, remplacement de la lame, etc.) ainsi que pendant le transport et le stockage.**
- ▶ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
- ▶ Ne permettez jamais aux enfants ou personnes ne disposant pas des capacités physiques, sensorielles ou mentales adaptées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires d'utiliser ce produit. Il est possible que les réglementations nationales limitent l'âge minimum de l'opérateur.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner l'outil de jardin si vous êtes pieds nus ou portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.
- ▶ N'utilisez l'outil de jardinage que lorsque le couvercle du compartiment de la batterie est fermé. Celui-ci protège la batterie de l'humidité.
- ▶ Ne pas travailler avec l'outil de jardin dans des conditions météorologiques défavorables et plus particulièrement en cas d'approche d'orage.
- ▶ Veillez à assurer un équilibre et une position stable quand vous travaillez avec ou à proximité de l'outil de jardin, surtout sur pentes et gazon humide. Ne vous penchez pas trop en avant. Utilisez l'outil avec prudence et sans hâte.
- ▶ L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
- ▶ Actionnez immédiatement la touche d'arrêt rouge, si des dangers se présentaient lors de l'utilisation de l'outil de jardin.



Vous trouverez des instructions complètes pour l'installation du VISIMOW 18V dans le Guide de démarrage rapide sur l'emballage du produit.

- ▶ Contrôlez régulièrement la zone d'utilisation de l'outil de jardin et retirez pierres, branches, fils ou tout autre objet.
- ▶ Ne posez pas de câbles de secteur sous tension dans la zone de travail. Si un câble de secteur se coince dans la tondeuse robot, il faut le déconnecter du réseau avant de le retirer.
- ▶ Contrôlez régulièrement l'outil de jardin pour vous assurer que les lames, les vis de lames et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez toujours le set entier de lames et de vis usées ou endommagées pour éviter des vibrations.
- ▶ N'utilisez jamais l'outil de jardin si les capots de protection sont endommagés ou sans dispositifs de sécurité.
- ▶ Veillez à ce que les pieds et les mains ne soient pas en contact avec les parties rotatives de l'outil de jardin.
- ▶ Ne soulevez pas et ne transportez jamais l'outil de jardin pendant que le moteur est en marche.

- Ne laissez jamais l'outil de jardin en marche sans surveillance, si des animaux domestiques, des enfants ou d'autres personnes se trouvent à proximité.
- Mettez l'outil de jardin en marche conformément aux instructions d'utilisation et veillez à garder une distance de sécurité entre vous et les parties en rotation.
- N'utilisez pas cet outil de jardinage en même temps qu'un arroseur.
- Si, pour une raison quelconque, l'outil de jardinage tombe dans l'eau, retirez-le de l'eau et éteignez-le en retirant la batterie. Ne mettez pas l'outil de jardinage en marche, contactez le Service client Bosch.
- N'utilisez pas l'outil de jardinage pour les jardins en terrasse, les jardins de toit ou en hauteur, car il pourrait tomber s'il n'est pas correctement paramétré.
- **N'effectuer aucune modification sur l'outil de jardin.** Des modifications non autorisées peuvent s'avérer préjudiciables à la sécurité de l'outil de jardin et conduiront à une augmentation des émissions de bruit et des vibrations ainsi qu'à une annulation de la garantie.



Vérifiez soigneusement qu'aucun animal sauvage ou domestique ne se trouve dans la zone où l'outil de jardinage doit être utilisé. Les animaux sauvages ou domestiques peuvent être blessés pendant l'utilisation de la machine. Lorsque vous utilisez la machine, veillez à ce qu'aucun animal sauvage, animal domestique ou petite souche d'arbre ne soit caché dans l'herbe dense.

### Retirez la batterie :

- avant d'éliminer un blocage,
- pour contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur l'outil de jardin,
- avant le stockage,
- si l'outil de jardin vibrait de manière inhabituelle (arrêter l'outil de jardin et le contrôler immédiatement),
- si l'outil heurte un objet, contrôlez si l'outil de jardin présente des dommages et contactez le Service Après-Vente Bosch pour faire effectuer les réparations nécessaires.

### Indications pour le maniement optimal de la batterie

- **N'ouvrez pas l'accu.** Risque de court-circuit.



**Protéger la batterie de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Il y a un risque d'explosion.



- **Tenir la batterie non montée à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, car un pontage pourrait provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper.** Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de

malaise. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

- **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager la batterie.** Il peut en résulter un court-circuit interne et la batterie risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- **En cas d'utilisation inappropriée ou de défectuosité de l'accu, du liquide inflammable peut suinter de l'accu. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin dans les meilleurs délais.** Le liquide qui s'échappe de l'accu peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas court-circuiter la batterie.** Il y a un risque d'explosion.
- **N'utiliser l'outil de jardin qu'avec des batteries Bosch spécifiquement désignées.** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- **N'utilisez l'accu qu'avec des produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.

### Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre les instructions d'utilisation, en particulier pour les graphiques. Mémorisez ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil de jardin en toute sécurité.

| Symbole | Signification                  |
|---------|--------------------------------|
|         | Portez des gants de protection |
|         | Action autorisée               |
|         | Interdit                       |
|         | Accessoires/pièces de rechange |

### Utilisation conforme

La tondeuse est conçue pour tondre le gazon dans le domaine privé. Le robot tondeuse tond la pelouse de manière semi-automatique selon un schéma aléatoire, sans câble périphérique ni station de recharge. La tondeuse ne fonctionne qu'à la lumière du jour.

N'utilisez pas la tondeuse à l'intérieur.

N'utilisez pas la tondeuse à d'autres fins, cela augmente le risque d'accidents et d'endommagements de l'outil. N'essayez pas de modifier la tondeuse, cela peut entraîner des accidents ou endommager la tondeuse.

## Composants illustrés (voir figure A)

La numérotation des éléments se réfère à la représentation du produit sur les pages graphiques.

- (1) Capteurs à ultrasons
- (2) Caméra **SmartVision**
- (3) Panneau de commande
- (4) Touche Stop
- (5) Commutateur rotatif pour la hauteur de coupe
- (6) Cache interface USB
- (7) Interface USB
- (8) Vis pour cache interface USB
- (9) Lame de coupe<sup>a)</sup>
- (10) Vis pour lame<sup>a)</sup>
- (11) Batterie PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Batterie PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Chargeur<sup>a)</sup>
- (14) Touche On/Marche
- (15) Voyant de batterie
- (16) Touche **AutoMow**
- (17) Sécurité enfants LED
- (18) Touche **SpotMow**
- (19) Affichage des erreurs
- (20) Témoin du capteur à ultrasons

a) **Les accessoires (lames de rechange/vis de rechange), la batterie et le chargeur ne sont pas compris dans la livraison standard.**

## Caractéristiques techniques

| Robot tondeuse                                                         |                | VISIMOW18V-100                                             | VISIMOW18V-200                                             |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Référence                                                              |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                       | <b>3 600 HE1 100</b>                                       |
| Tension nominale                                                       | V              | 18                                                         | 18                                                         |
| Vitesse de coupe                                                       | tr/min         | 3 500                                                      | 3 100                                                      |
| Largeur de coupe                                                       | cm             | 16                                                         | 18                                                         |
| Système de coupe                                                       | Type           | 3 lames pivotantes                                         | 3 lames pivotantes                                         |
| Hauteur de coupe                                                       | mm             | 20–60                                                      | 20–60                                                      |
| Type de moteur                                                         |                |                                                            |                                                            |
| Moteur de lame (x1)                                                    | Type           | sans balais                                                | sans balais                                                |
| Moteurs d'entraînement (x2)                                            | Type           | brossé                                                     | sans balais                                                |
| Angle d'inclinaison (max.)                                             | °/%            | 19 °/35 %                                                  | 19 °/35 %                                                  |
| Superficie des surfaces à tondre                                       |                |                                                            |                                                            |
| – recommandée                                                          | m <sup>2</sup> | 100                                                        | 200                                                        |
| – temps de tonte moyen <sup>A)</sup>                                   | h              | < 4                                                        | < 5                                                        |
| Poids (sans batterie)                                                  | kg             | 6,9                                                        | 6,9                                                        |
| Poids (avec batterie)                                                  | kg             | 7,6                                                        | 7,6                                                        |
| Indice de protection                                                   |                | IPX5                                                       | IPX5                                                       |
| Numéro de série                                                        |                | voir étiquette signalétique sur l'outil de jardin          |                                                            |
| températures ambiantes admissibles pendant l'utilisation <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                 | +5 ... +45                                                 |
| Type de batterie                                                       |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) en fonction de la hauteur de coupe, de l'herbe et de l'humidité

B) Performances réduites à des températures inférieures à 5 °C

## Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émission sonores déterminées selon **EN 50636-2-107**.

Niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif : niveau de pression acoustique **44 dB(A)** ; niveau de puissance acoustique **52 dB(A)**. Incertitude K = **3 dB**.

## Montage et fonctionnement

| Objectif                           | Figure     | Page |
|------------------------------------|------------|------|
| Contenu de la livraison            | <b>A</b>   | 3    |
| Soulever et porter la tondeuse     | <b>B</b>   | 4    |
| Limites verticales et horizontales | <b>C</b>   | 5    |
| Aménagement du jardin              | <b>D</b>   | 6-7  |
| Obstacles                          | <b>E</b>   | 8    |
| Régler la hauteur de coupe         | <b>F</b>   | 9    |
| Insérer et retirer la batterie     | <b>G/H</b> | 9-10 |
| Nettoyage                          | <b>I</b>   | 10   |
| Fixer et remplacer les lames       | <b>J</b>   | 11   |
| Mise à jour logiciel               | <b>K</b>   | 11   |
| Accessoires                        | <b>L</b>   | 12   |

## Préparation du jardin

Le QR code suivant vous permet de visionner une vidéo sur l'installation de la tondeuse sur <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Vous pouvez également suivre le Guide de démarrage rapide figurant sur l'emballage du produit.



Retirez les pierres, branches, fils métalliques, câbles électriques sous tension et tout autre objet étranger de la surface à tondre.

Assurez-vous que la surface à tondre est plane et ne présente aucun obstacle notable pour l'outil de jardinage, tel que des trous, des sillons et des pentes raides supérieures à 19°/35 %.

Il est recommandé de tondre votre pelouse une fois avec une tondeuse à gazon classique avant la première tonte de la nouvelle saison et chaque fois que l'herbe dépasse 80 mm.

Le système de lames de la tondeuse est conçu pour des coupes courtes comprises entre 5 et 20 mm par passage. L'idéal est de réaliser des coupes de 10 mm. L'herbe coupée peut rester sur la pelouse et servir d'engrais. La hauteur de coupe de la tondeuse peut être réglée entre 20 et 60 mm.

Il est recommandé de commencer par un réglage plus élevé, puis de réduire progressivement le niveau.

## Panneau de commande

| Symbole        | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b> | On/Marche                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>START</b>   | Appuyez et maintenez enfoncé pour mettre le robot tondeuse en marche. Le processus de démarrage dure env. 15 secondes, pendant lesquelles des vérifications du système sont effectuées. Après le démarrage, sélectionnez <b>AutoMow</b> ou <b>SpotMow</b> pour lancer le processus de tonte. |
|                | [Sécurité enfants 4]                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Symbole              | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (15)                 | Affichage de l'état de la batterie<br>LED verte : la batterie est chargée<br>LED rouge fixe : batterie faible<br>LED rouge clignotante : température de batterie anormale                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | <b>AutoMow</b><br>Appuyer 1 seconde pour activer le mode <b>AutoMow</b> . Ensuite, appuyer sur la touche On/Marche (14).<br>[Sécurité enfants 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (17)                 | Affichage de la sécurité enfants<br>Off : sécurité enfants non activée<br>LED verte : sécurité enfants activée - non active<br>LED rouge fixe : sécurité enfants activée - active<br>LED rouge clignotante : sécurité enfants activée - Entrer le code à 4 chiffres pour régler la sécurité enfants                                                                                                                                              |
| (18)                 | <b>SpotMow</b><br>Appuyer 1 seconde pour activer le mode <b>SpotMow</b> . Ensuite, appuyer sur la touche On/Marche (14).<br>[Sécurité enfants 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (19)                 | Affichage des erreurs<br>Off : le robot tondeuse fonctionne normalement<br>LED jaune : le capteur de défaut est activé et le robot tondeuse ne tond plus. Causes possibles du défaut : capteur de levage, capteur d'obstacle, capteur d'inclinaison, roues arrière qui patinent, bouton Stop activé, la tondeuse ne détecte pas la pelouse<br>LED rouge : défaut du robot tondeuse. Défauts possibles : capteurs, moteur, système d'exploitation |
| (20)                 | Témoin des capteurs à ultrasons<br>Activer et désactiver les capteurs à ultrasons<br>LED verte allumée : les capteurs à ultrasons sont activés<br>LED verte éteinte : les capteurs à ultrasons sont désactivés<br>LED jaune clignotante : erreur de communication de la caméra du robot tondeuse<br>LED rouge clignotante : défaut du capteur à ultrasons du robot tondeuse<br>[Sécurité enfants 1]                                              |

## Mise en fonctionnement

Le robot tondeuse est livré entièrement pré-monté et est immédiatement prêt à l'emploi.

Retirez le robot tondeuse de son emballage avec précaution. Pour ce faire, saisissez l'appareil par la poignée.

**Attention :** Ne touchez pas les lames de coupe ! (voir figure B)

La batterie est partiellement chargée à la livraison. Chargez complètement la batterie avant utilisation.

Veillez noter que tous les appareils ne sont pas livrés avec une batterie.

## Tondre

### Préparer la pelouse et le jardin (voir figure D)

**SmartVision** utilise un système de détection d'herbe. Pour obtenir des résultats optimaux, la zone d'herbe doit donc être aussi homogène que possible. Les surfaces qui ne sont pas reconnues comme de l'herbe interrompent le processus de tonte. Veillez à ce qu'il y ait le moins possible de surfaces recouvertes de feuilles ou d'herbe séchée.

Assurez-vous que la pelouse ne présente pas de trous ou de creux dans lesquels le robot tondeuse pourrait rester coincé.

En cas de fortes pluies, de l'eau peut s'accumuler dans les trous et les creux. Le robot tondeuse peut être endommagé s'il est partiellement ou complètement immergé dans l'eau.

Retirez les pierres ou les petits objets durs de la pelouse, car ils peuvent endommager le robot tondeuse ou blesser les personnes se trouvant à proximité.

En été, l'herbe desséchée peut empêcher le robot tondeuse de la reconnaître comme telle et l'amener à changer de direction.

### Bordure de pelouse (voir figures C et D)

Les bordures de pelouse doivent être clairement définies pour que le système de détection d'herbe **SmartVision** et les capteurs à ultrasons fonctionnent correctement. Le robot tondeuse détecte l'herbe, la coupe, puis continue à chercher de l'herbe ailleurs. Le robot tondeuse a besoin de délimitations claires, sinon il risque de quitter la pelouse.

Suivez les instructions suivantes pour définir les limites :

- Les bordures doivent se démarquer de la pelouse. Utilisez donc des bordures d'une couleur et d'une texture différentes de celles du gazon.
- Les délimitations verticales telles que les traverses en bois, les clôtures et les bordures de parterres doivent être supérieures à 15 cm et bien visibles.
- Des délimitations provisoires peuvent être utilisées lorsque le jardin est en cours de réaménagement ou avant l'installation de délimitations permanentes.

Lorsque le robot tondeuse détecte un obstacle, une limite ou une zone sans gazon/sans herbe verte, il tourne dans une direction aléatoire et continue à tondre jusqu'à ce qu'il rencontre à nouveau un obstacle, une limite ou une zone sans gazon.

Grâce à des délimitations claires, le robot tondeuse peut se déplacer librement sur la pelouse et la tondre de manière uniforme.

### Délimitations horizontales

Pour les délimitations horizontales, veuillez tenir compte des points suivants :

- Les délimitations horizontales telles que les terrasses, les allées et les entrées doivent avoir une largeur supérieure à 35 cm et être clairement visibles afin que le robot tondeuse puisse percevoir le changement de terrain, s'arrêter et changer de direction.
- Si la délimitation fait moins de 35 cm, la limite horizontale peut être indiquée à l'aide d'une limite verticale.
- Si la délimitation ou le terrain derrière la délimitation est en pente, une limite verticale supérieure à 6 cm est nécessaire pour que le capteur de choc soit activé et que le robot tondeuse reste sur la pelouse.

### Délimitations verticales

Afin de détecter une délimitation verticale, le robot tondeuse est équipé d'un capteur de choc et de capteurs à ultrasons.

- Si une délimitation verticale ou un rebord surélevé mesure plus de 6 cm, le capteur de choc est activé. Le robot tondeuse s'arrête, tourne et part dans une autre direction.
- Si la délimitation verticale est supérieure à 15 cm, celle-ci est détectée par les capteurs à ultrasons lorsque ceux-ci sont activés. Lorsque le robot tondeuse détecte une limite, il s'arrête, fait demi-tour et part dans une autre direction.
- Utilisez des délimitations physiques de plus de 6 cm de haut aux endroits où le robot tondeuse pourrait tomber, par exemple près des pelouses surélevées ou des étangs.

### Conseils pour les délimitations

- Les haies peuvent être utilisées comme délimitation verticale. Cependant, les feuilles des haies pourraient être confondues avec de l'herbe par le robot tondeuse. Si des haies sont utilisées comme délimitation, les capteurs à ultrasons doivent être activés.
- Le gravier, les cailloux, les petites pierres, etc. peuvent être utilisés comme délimitation horizontale. La délimitation doit alors avoir une largeur supérieure à 35 cm et être bien délimitée. Si les pierres sont sales ou si le bord est irrégulier, le robot tondeuse pourrait quitter la pelouse. Cela peut entraîner :
  - blessures de personnes se trouvant à proximité dues à des projections de pierres,
  - dommages causés au produit, en particulier à la lame de coupe,
  - dommages causés à des objets et à des biens par des projections de pierres.
- Des délimitations verticales provisoires peuvent être utilisées selon les besoins et conviennent par exemple lorsque des pelouses sont réensemencées, que des fleurs poussent sur la pelouse ou que le jardin est réaménagé.

### Obstacles sur la pelouse (voir figures D et E)

Grâce à **SmartVision** et aux capteurs à ultrasons, le robot tondeuse détecte les obstacles tels que les arbres, les cordes à linge, etc. sur la pelouse et les contourne automatiquement.

Les capteurs à ultrasons sont activés par défaut lorsque le robot tondeuse est mis en marche, mais peuvent être désactivés à l'aide du témoin du capteur à ultrasons (20). Désactivez les capteurs à ultrasons si vous devez tondre des mauvaises herbes dans la pelouse et que celles-ci dépassent 140 mm, car cela pourrait empêcher le robot tondeuse de se déplacer sur la pelouse. Les capteurs à ultrasons peuvent également être désactivés temporairement pour tondre sous les trampolines, les bancs, etc. si ceux-ci ne sont pas déplacés.

Retirez les pierres, les morceaux de bois, les fils métalliques, les câbles électriques et autres corps étrangers de la zone de coupe. Protégez les éléments permanents tels que les arroseurs de pelouse à l'aide de bordures horizontales.

Le robot tondeuse peut être endommagé s'il est partiellement ou totalement immergé dans l'eau. C'est pourquoi vous devez planifier avec le plus grand soin les zones comportant de l'eau, telles que les étangs, les fossés ou les cuvettes. Cela vaut en particulier pour les étangs, car ils abritent généralement des plantes et des algues qui peuvent être reconnues comme de l'herbe par le robot tondeuse.

## Pentes

Le robot tondeuse peut graver des pentes jusqu'à 35 %. Séparez les pentes plus raides à l'aide d'une délimitation verticale.

Si la délimitation ou le terrain derrière la délimitation est en pente, une limite verticale supérieure à 6 cm est nécessaire pour que le capteur de choc soit activé et que le robot tondeuse reste sur la pelouse.

Calculez l'angle d'inclinaison comme suit :

35 cm (élévation)

= 35 % angle d'inclinaison

100 cm (longueur)

## Insérer et retirer la batterie (voir figures G–H)

### Insérer la batterie

Pour insérer la batterie, déverrouillez le compartiment de la batterie et soulevez le couvercle du compartiment.

Alignez le rail de guidage de la batterie et le rail de guidage du compartiment de la batterie.

Insérez la batterie dans son compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Fermez le couvercle du compartiment de la batterie et assurez-vous qu'il s'enclenche correctement.

### Retirer la batterie

Retirez la batterie lorsqu'elle est vide ou lorsque la touche Stop (4) est enfoncée.

Déverrouillez le compartiment de la batterie et soulevez le couvercle du compartiment.

Appuyez sur le bouton pour retirer la batterie et retirez-la.

Fermez le couvercle du compartiment de la batterie et assurez-vous qu'il s'enclenche correctement.

## Allumer et éteindre l'appareil

### Allumer l'appareil

Pour allumer le robot tondeuse, appuyez sur la touche On/Marche (14) et maintenez-la enfoncée.

Le voyant de batterie (15), l'affichage des erreurs (19) et le témoin des capteurs à ultrasons (20) clignotent successivement et indiquent le processus de démarrage. Le processus de démarrage dure env. 15 secondes. Pendant cette période, des contrôles du système sont effectués.

Le processus de démarrage est terminé lorsque le voyant de batterie s'allume et que le robot tondeuse émet un bip.

Lancez le processus de tonte **AutoMow** ou **SpotMow**.

Si vous essayez de démarrer un processus de tonte avant la fin du processus de démarrage, le robot tondeuse effectuera un redémarrage.

### Éteindre l'appareil

Appuyez sur la touche Stop (4) pour mettre le robot tondeuse en veille.

Retirez la batterie du compartiment.

Le robot tondeuse s'éteint lorsque la batterie est retirée ou lorsque l'appareil est en veille pendant env. 25 minutes.

Le robot tondeuse passe en mode veille lorsque le voyant d'erreur (19) s'allume ou que le bouton Stop a été enfoncé. L'appareil reste en veille pendant env. 25 minutes, puis s'éteint. Redémarrez le robot tondeuse en appuyant sur le bouton On/Marche (14) et en le maintenant enfoncé.

## Sécurité enfants

La sécurité enfants peut être utilisée pour protéger les personnes et garantir une utilisation sûre. Même lorsque la sécurité enfants est activée, il est possible d'appuyer à tout moment sur le bouton Stop pour arrêter l'appareil. La sécurité enfants n'est pas activée par défaut.

La sécurité enfants est active tant que le robot tondeuse est allumé. Entrez le code à 4 chiffres pour réactiver le robot tondeuse

- lorsque celui-ci est allumé,
- que le bouton Stop est enfoncé,
- ou qu'une erreur est déclenchée.

### Activer la sécurité enfants

Pour activer la sécurité enfants, appuyez simultanément sur la touche **SpotMow** (sécurité enfants 2) (18) et la touche On/Marche (sécurité enfants 4) (14) et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes.

Deux bips retentissent et la LED du témoin de sécurité enfants (17) s'allume en rouge.

À l'aide des touches Sécurité enfants 1 à 4, saisissez le code à 4 chiffres de votre choix dans les 10 secondes.

Appuyez sur la touche Stop (4) pour confirmer le réglage. La LED du témoin de sécurité enfants (17) clignote en vert.

À l'aide des touches Sécurité enfants 1 à 4, saisissez à nouveau votre code à 4 chiffres dans les 10 secondes.

Appuyez sur la touche Stop (4) pour confirmer le réglage. La LED du témoin de sécurité enfants (17) s'allume en vert. La sécurité enfants est activée.

Si plus de 4 chiffres sont saisis, 5 bips retentissent. La sécurité enfants n'est alors pas activée. Entrez à nouveau le code comme indiqué.

Si le code n'est pas saisi dans les 10 secondes, la sécurité enfant n'est pas activée. Entrez à nouveau le code comme indiqué.

### Désactiver la sécurité enfants

Pour désactiver la sécurité enfants, déverrouillez-la en saisissant le code à 4 chiffres.

Appuyez sur la touche Stop **(4)** pour confirmer le réglage. Deux bips retentissent.

La LED du témoin de sécurité enfants **(17)** s'allume en vert.

Appuyez simultanément sur la touche **SpotMow** (sécurité enfants 2) **(18)** et la touche On/Marche (sécurité enfants 4) **(14)** et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes. La LED du témoin de sécurité enfants **(17)** est éteinte.

La sécurité enfants est désactivée.

Le code à 4 chiffres reste valable.

### Modifier le code

Pour modifier le code, déverrouillez la sécurité enfants en saisissant le code à 4 chiffres.

Appuyez sur la touche Stop **(4)** pour confirmer le réglage. Deux bips retentissent.

La LED du témoin de sécurité enfants **(17)** s'allume en vert.

Appuyez simultanément sur la touche **AutoMow** (sécurité enfants 3) **(16)** et la touche On/Marche (sécurité enfants 4) **(14)** et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes. Deux bips retentissent.

La LED du témoin de sécurité enfants **(17)** clignote en rouge.

À l'aide des touches Sécurité enfants 1 à 4, saisissez à nouveau votre code à 4 chiffres dans les 10 secondes.

Appuyez sur la touche Stop **(4)** pour confirmer le réglage.

La LED du témoin de sécurité enfants **(17)** clignote en vert. La sécurité enfants est activée.

Entrez à nouveau le code à 4 chiffres dans les 10 secondes.

Appuyez sur la touche Stop **(4)** pour confirmer le réglage.

La LED du témoin de sécurité enfants **(17)** s'allume en vert. La sécurité enfants est activée.

Si plus de 4 chiffres sont saisis, 5 bips retentissent. La sécurité enfants n'est alors pas activée. Entrez à nouveau le code comme indiqué.

Si le code n'est pas saisi dans les 10 secondes, la sécurité enfant n'est pas activée. Entrez à nouveau le code comme indiqué.

## Régler le mode de tonte

### AutoMow

**AutoMow** est le mode de tonte standard. Le robot tondeuse se déplace de manière aléatoire sur la pelouse et tond l'herbe à l'intérieur des délimitations de la pelouse jusqu'à ce que le bouton Stop soit enfoncé ou que la batterie soit vide.

Lancez le mode **AutoMow** comme suit :

Allumez le robot tondeuse.

Appuyez sur la touche **AutoMow (16)** pendant une seconde.

Appuyez sur la touche On/Marche **(14)**.

Le mode de tonte **AutoMow** est activé et le robot tondeuse cherche la pelouse pendant 5 secondes.

Un bip retentit pour signaler que l'herbe a été détectée et les lames de coupe commencent à tourner.

Le processus de tonte commence.

**SmartVision** recherche en permanence l'herbe verte (il s'arrête à l'herbe jaune/morte) afin de détecter la surface de la pelouse et ses limites. Si le robot tondeuse n'a pas détecté d'herbe verte pendant 5 secondes, les lames de coupe s'arrêtent et le robot tondeuse change de direction. Lorsque de l'herbe est à nouveau détectée, 5 bips retentissent en l'espace de 2 secondes et les lames de coupe recommencent à tourner.

Ce processus est entièrement automatique.

### SpotMow

Le mode **SpotMow** peut être utilisé lorsque des objets ont été déplacés ou que certaines zones ont été ignorées par le mode **AutoMow**. En mode **SpotMow**, env. 2 m<sup>2</sup> sont tondus en spirale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le mode **SpotMow** peut être activé directement après la mise en marche du robot tondeuse, pendant ou après une tonte en mode **AutoMow**.

Lancez le mode **SpotMow** comme suit :

Allumez le robot tondeuse ou, si le mode **AutoMow** est activé, appuyez sur la touche Stop **(4)**.

Transportez le robot tondeuse à l'aide de la poignée jusqu'à l'endroit souhaité.

Appuyez sur la touche **SpotMow (18)** pendant une seconde.

Appuyez sur la touche On/Marche **(14)**.

Le mode de tonte **SpotMow** est activé.

Le robot tondeuse avance tout droit sur 10 à 20 cm, puis se déplace en spirale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la pelouse.

Lorsque le robot tondeuse a tondé env. 2 m<sup>2</sup>, il passe automatiquement en mode **AutoMow**.

## Régler la hauteur de coupe (voir figure F)

► Ne réglez la hauteur de coupe que lorsque le robot tondeuse est éteint ou que la touche Stop **(4)** est enfoncée et que l'appareil est en mode veille.

► Réglez la hauteur de coupe à l'aide du bouton rotatif prévu à cet effet **(5)**, tandis que le robot tondeuse est posé au sol.

La hauteur de coupe peut être réglée entre 20 et 60 mm.

Au début de la nouvelle saison ou lorsque l'herbe dépasse 80 mm, tondez la pelouse à l'aide d'une tondeuse à gazon classique. Tondez la pelouse aussi souvent que nécessaire par coupes de 20 mm jusqu'à ce que la pelouse atteigne une hauteur de 80 mm.

Tondez la pelouse avec le robot tondeuse pendant les premières semaines jusqu'à ce qu'elle atteigne la hauteur souhaitée.

Avec deux tontes par semaine, il est rare de couper plus de 10 mm par tonte.

Pour une pelouse saine, la hauteur du gazon doit être d'environ 40 mm.

Les coupes de gazon de plus de 20 mm ou le gazon humide réduisent l'autonomie de la batterie, et le gazon ne peut pas absorber le paillis.

### Mise à jour du logiciel (voir figure K)

Pour mettre à jour le logiciel, vous avez besoin d'une clé USB (formatée en FAT 32).

Si une nouvelle version du logiciel est disponible, vous la trouverez sur Internet à l'adresse <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Téléchargez le fichier logiciel sur la clé USB.

Assurez-vous que le nom du fichier reste inchangé. Seul le fichier logiciel doit être enregistré sur la clé USB. Celui-ci ne doit pas se trouver dans un dossier séparé.



Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée pour permettre la mise à jour. Pour ce faire, utilisez le voyant de charge de la batterie ou démarrez le robot tondeuse et vérifiez si le voyant de batterie (15) s'allume en vert.

Insérez la batterie dans le robot tondeuse.

Retirez les vis du cache USB (8) du cache du port USB (6) et retirez le cache du port USB (6).

Allumez le robot tondeuse et attendez que le processus de démarrage soit terminé.

Insérez la clé USB dans le port USB (7). Quatre bips retentissent et le voyant de batterie (15), l'affichage des erreurs (19) et le témoin des capteurs à ultrasons (20) clignotent pendant la mise à jour.

Une fois la mise à jour terminée, un bip continu retentit et le voyant de batterie (15) s'allume en vert.

Retirez la clé USB du port USB (7), remettez le cache du port USB en place (6), fixez-le à l'aide des vis du cache USB (8) et serrez-le fermement.

## Informations sur les données relatives aux produits conformément au règlement (UE) 2023/2854

Les données enregistrées localement peuvent être téléchargées dans un fichier .txt à partir du robot tondeuse comme suit. Pour cela, vous avez besoin d'une clé USB 2.0 formatée en FAT32 avec au moins 20 Mo d'espace de stockage.

Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée pour permettre la mise à jour. Pour ce faire, utilisez le voyant de charge de la batterie ou démarrez le robot tondeuse et vérifiez si le voyant de batterie (15) s'allume en vert.

Insérez la batterie dans le robot tondeuse.

Retirez les vis (8) du cache du port USB (6) et retirez le cache du port USB (6).

Allumez le robot tondeuse et attendez que le processus de démarrage soit terminé.

Insérez la clé USB dans le port USB (7). Les fichiers sont en cours de téléchargement. Pendant le téléchargement, le robot tondeuse émet un bip et le voyant de batterie (15), l'affichage des erreurs (19) et le témoin des capteurs à ultrasons (20) clignotent en vert.

Une fois le téléchargement terminé, le robot tondeuse émet un bip et le voyant de batterie (15), l'affichage des erreurs (19) et le témoin des capteurs à ultrasons (20) s'allument en vert.

Si le téléchargement échoue, le robot tondeuse émet un bip et le voyant de batterie (15), l'affichage des erreurs (19) et le témoin des capteurs à ultrasons (20) s'allument en rouge. Retirez la clé USB du port USB (7), remettez le cache du port USB en place (6), fixez-le à l'aide des vis du cache USB (8) et serrez-le fermement.

Insérez la clé USB dans un ordinateur et ouvrez le fichier .txt à l'aide d'un programme adapté.

Les types de données suivants sont téléchargés sous forme de fichiers .txt sur la clé USB :

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Le fichier ERR\_LOG contient :

- les 20 derniers messages d'erreur (en commençant par le plus récent)
- le temps de fonctionnement (appareil allumé)
- l'autonomie de l'appareil (appareil en mode **AutoMow** ou **SpotMow**)
- la durée de fonctionnement des lames (appareil avec lame en marche en mode **AutoMow** ou **SpotMow**)

Le fichier PUK contient :

- un code PUK (nécessaire pour réinitialiser le code de la sécurité enfants avec le service client Bosch)
- une version logicielle de l'appareil
- une version logicielle de la caméra

Le fichier OSS contient :

- les textes de licence et mentions de droits d'auteur des logiciels open source

voir les mentions légales et les licences pour plus d'informations.

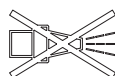
Vous trouverez plus d'informations sur les codes d'erreur sur <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Dépannage

### Assistance en ligne



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Vérifiez toujours que la zone est sécurisée avant de redémarrer la tondeuse.

| Symptôme                                                                                              | Cause possible                               | Solution                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La tondeuse reste coincée dans le jardin ( <b>AutoMow</b> ou <b>SpotMow</b> )                         | Engorgement                                  | Retirez la batterie et vérifiez le dessous du robot tondeuse. Éliminez l'accumulation d'herbe. Portez des gants de protection.                                                             |
|                                                                                                       | Herbe trop haute                             | Tondez la pelouse aussi court que possible à l'aide d'une tondeuse à gazon classique. Utilisez ensuite le robot tondeuse.                                                                  |
|                                                                                                       | Conditions de tonte difficiles               | Aplanissez le jardin, comblez les trous et éliminez les bosses, ajustez les bordures.                                                                                                      |
| La tondeuse ne démarre pas, ne commence pas à tondre ou s'arrête ( <b>AutoMow</b> ou <b>SpotMow</b> ) | Le capteur de levage est activé              | Vérifiez le sol sous le robot tondeuse et éliminez les trous ou les bosses. Retirez la batterie et vérifiez que la roulette pivotante n'est pas encrassée. Portez des gants de protection. |
|                                                                                                       | La batterie n'est pas correctement insérée   | Assurez-vous que la batterie est correctement insérée.                                                                                                                                     |
|                                                                                                       | La batterie n'est pas chargée                | Chargez la batterie.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                       | Engorgement                                  | Retirez la batterie et vérifiez le dessous du robot tondeuse. Éliminez l'accumulation d'herbe. Portez toujours des gants de protection.                                                    |
|                                                                                                       | <b>SmartVision</b> ne détecte pas de pelouse | Déplacez le robot tondeuse à un autre endroit de la pelouse. Relancez un mode de tonte.                                                                                                    |
|                                                                                                       | La pelouse est desséchée                     | Arrosez les zones concernées de la pelouse. Ne tondez pas les zones non touchées en mode <b>SpotMow</b> .                                                                                  |
|                                                                                                       | Herbe trop haute                             | Tondez la pelouse aussi court que possible à l'aide d'une tondeuse à gazon classique. Utilisez ensuite le robot tondeuse.                                                                  |
|                                                                                                       | La batterie est défectueuse                  | Utilisez une autre batterie.                                                                                                                                                               |
|                                                                                                       | Touche On/Marche défectueuse                 | Contactez le service client Bosch.                                                                                                                                                         |
| La tondeuse quitte la zone à tondre                                                                   | Limites incorrectes                          | Assurez-vous que les limites correspondent aux descriptions fournies dans le mode d'emploi. Utilisez des limites provisoires jusqu'à ce que les limites incorrectes soient ajustées.       |
|                                                                                                       | Les capteurs à ultrasons sont désactivés     | Activez les capteurs à ultrasons. La tondeuse est conçue pour que les capteurs à ultrasons soient activés.                                                                                 |
|                                                                                                       | Pente au bord et au-delà de la limite        | Installez une délimitation verticale d'une hauteur supérieure à 6 cm.                                                                                                                      |

| Symptôme                                                                                                                                | Cause possible                                                                                                                                                                                                                                                                           | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La tondeuse roule sur la pelouse, mais les lames ne bougent pas                                                                         | La tondeuse recherche de la pelouse avec <b>SmartVision</b> et le processus de recherche (durée : max. 5 secondes) n'est pas encore terminé                                                                                                                                              | Comportement normal. Voir (voir « Régler le mode de tonte », Page 42).                                                                                                                                                                                                                                  |
| La tondeuse vibre                                                                                                                       | Les lames de coupe sont endommagées                                                                                                                                                                                                                                                      | Retirez la batterie et remplacez les lames de coupe et les vis. Portez des gants de protection. Remplacez toujours les 3 lames et vis en même temps.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                         | Nombre incorrect de lames de coupe fixées                                                                                                                                                                                                                                                | Fixez uniquement 3 lames de coupe. Retirez les lames de coupe en surplus. Portez des gants de protection.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                         | Utilisation de lames de coupe inadaptées                                                                                                                                                                                                                                                 | Utilisez uniquement des lames de coupe <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                         | Desserrez les lames de coupe                                                                                                                                                                                                                                                             | Remplacez les vis. Portez des gants de protection.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La tondeuse donne un résultat irrégulier/une mauvaise qualité de coupe<br><br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Les lames sont émoussées ou endommagées                                                                                                                                                                                                                                                  | Retirez la batterie et remplacez les lames de coupe et les vis. Portez des gants de protection. Remplacez toujours les 3 lames et vis en même temps.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                         | La hauteur de coupe est réglée trop bas ou l'herbe est trop haute                                                                                                                                                                                                                        | Augmentez la hauteur de coupe afin de couper 20 mm de gazon ou tondez la pelouse avec une tondeuse à gazon classique.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                         | Les vis du plateau de coupe sont encrassées et entravent la rotation du plateau de coupe                                                                                                                                                                                                 | Retirez la batterie et vérifiez le dessous du robot tondeuse. Éliminez l'accumulation d'herbe. Portez des gants de protection.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                         | La surface à tondre est trop grande                                                                                                                                                                                                                                                      | Respectez la superficie recommandée dans les caractéristiques techniques. Si la tondeuse ne peut pas tondre toute la pelouse avec une batterie complètement chargée,<br>– ajustez les délimitations et créez plusieurs zones plus petites ou<br>– rechargez la batterie et tondez à nouveau la pelouse. |
| Autonomie de la batterie insuffisante pour une tonte complète                                                                           | La hauteur de coupe est réglée trop bas ou l'herbe est trop haute                                                                                                                                                                                                                        | Augmentez la hauteur de coupe afin de couper 20 mm de gazon ou tondez la pelouse avec une tondeuse à gazon classique.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                         | La pelouse est humide ou mouillée                                                                                                                                                                                                                                                        | Attendez que la pelouse soit sèche. Vous obtiendrez ainsi un meilleur résultat final et évitez d'endommager votre pelouse.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                         | La pelouse est dense                                                                                                                                                                                                                                                                     | Augmentez la hauteur de coupe et tondez plus souvent.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                         | La batterie n'est pas complètement chargée                                                                                                                                                                                                                                               | Chargez la batterie.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                         | La surface à tondre est trop grande                                                                                                                                                                                                                                                      | Respectez la superficie recommandée dans les caractéristiques techniques. Si la tondeuse ne peut pas tondre toute la pelouse avec une batterie complètement chargée,<br>– ajustez les délimitations et créez plusieurs zones plus petites ou<br>– rechargez la batterie et tondez à nouveau la pelouse. |
| La LED jaune de l'affichage des erreurs (19) s'allume                                                                                   | Si la cause n'est pas connue, plusieurs causes sont possibles, p. ex. : le robot tondeuse a été soulevé pendant plus de 10 secondes, le robot tondeuse est resté longtemps en position inclinée, le robot tondeuse est à l'envers, <b>SmartVision</b> n'a pas pu détecter d'herbe verte. | Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans les environs. Retirez la batterie. Vérifiez que la tondeuse n'est pas endommagée et portez des gants de protection en raison des lames. Remettez la batterie en place. Relancez le mode tonte sur de l'herbe verte.                                           |

| Symptôme                                                                                                                      | Cause possible                                              | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La LED rouge de l'affichage des erreurs <b>(19)</b> s'allume                                                                  | Erreur du capteur                                           | Retirez la batterie et remettez-la en place. Relancez le processus de tonte.<br><br>Si le problème persiste, contactez le service client Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                               | Erreur moteur (moteur de coupe et/ou d'entraînement)        | Enlevez la batterie. Vérifiez que le plateau de coupe et les roues arrière ne sont pas encrassés. Éliminez l'accumulation d'herbe. Portez des gants de protection.<br><br>Augmentez la hauteur de coupe afin de couper 20 mm de gazon ou tondez la pelouse avec une tondeuse à gazon classique.<br><br>Relancez le processus de tonte.<br><br>Si le problème persiste, contactez le service client Bosch. |
|                                                                                                                               | Système d'exploitation                                      | Retirez la batterie et remettez-la en place. Relancez le processus de tonte.<br><br>Si le problème persiste, contactez le service client Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| La LED du témoin des capteurs à ultrasons <b>(20)</b> clignote en jaune                                                       | Erreur de communication de la caméra                        | <b>VISIMOW18V</b> ne peut être utilisé qu'à la lumière du jour.<br><br>Retirez la batterie et remettez-la en place. Relancez le processus de tonte.<br><br>Si le problème persiste, contactez le service client Bosch.                                                                                                                                                                                    |
| La LED du voyant de batterie <b>(15)</b> clignote en rouge                                                                    | Température de batterie anormale                            | Laissez la tondeuse refroidir. Lancez à nouveau le processus de tonte.<br><br>Si le problème persiste, contactez le service client Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La LED du voyant de batterie <b>(15)</b> clignote en rouge et la LED de l'affichage des erreurs <b>(19)</b> s'allume en rouge | Défauts électriques                                         | Retirez la batterie et remettez-la en place. Relancez le processus de tonte.<br><br>Si le problème persiste, contactez le service client Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Les LED de tous les voyants <b>(15), (19), (20)</b> clignotent en rouge                                                       | Lors d'une mise à jour logicielle : échec de la mise à jour | Vérifiez que le nom du fichier sur la clé USB correspond au nom du fichier sur le site Web. Seul le fichier logiciel doit être enregistré sur la clé USB. Le logiciel ne doit pas être enregistré dans un dossier séparé.                                                                                                                                                                                 |
| Code de la sécurité enfants                                                                                                   | Code oublié                                                 | Téléchargez le code PUK (voir « Informations sur les données relatives aux produits conformément au règlement (UE) 2023/2854 », Page 43) et contactez le service client Bosch. Préparez votre code PUK.                                                                                                                                                                                                   |

## Entretien et Service Après-Vente

### Entretien

- Retirez la batterie de l'outil de jardinage avant toute opération d'entretien et de nettoyage, ainsi que pendant le transport et le stockage. Il existe un risque de blessure si le bouton marche/démarrage est actionné involontairement.

- Pour garantir un fonctionnement sûr et correct, veillez à toujours garder votre outil de jardinage propre.
- Essayez régulièrement les capteurs à ultrasons et la caméra SmartVision à l'aide d'un chiffon humide, car la poussière peut nuire aux performances du produit.
- Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez ou travaillez à proximité de lames tranchantes.

► Nettoyez soigneusement l'extérieur de l'outil de jardinage à l'aide d'une brosse douce, d'un chiffon et d'un tuyau d'arrosage. **N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.**

► **Ne plongez jamais l'outil de jardinage dans l'eau.**

► **Ne placez aucun autre objet sur l'outil de jardinage.**

Retournez l'outil de jardinage et nettoyez régulièrement la zone de la lame et la roulette pivotante. Utilisez une brosse dure et un tuyau d'arrosage pour éliminer les résidus d'herbe tenaces.

Les lames tournent dans les deux sens. La tondeuse change de direction au démarrage.

- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin de pouvoir travailler en toute sécurité avec l'outil de jardinage.
- Contrôlez régulièrement l'outil de jardin et, pour votre sécurité, remplacez les pièces usées et endommagées.
- Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange Bosch d'origine.
- Le cas échéant, remplacez le jeu de lames complet avec les vis.

**N'apportez aucune modification à l'outil.** Les modifications non autorisées peuvent compromettre la sécurité de votre produit et augmenter le risque de blessure.

### Entretien de la batterie

Pour garantir une utilisation optimale de la batterie, veuillez respecter les consignes et mesures suivantes :

- Protégez la batterie de l'humidité et de l'eau.
- Stockez l'outil électrique et la batterie uniquement dans une plage de température comprise entre -20 °C et 50 °C. Ne laissez pas la batterie dans la voiture, p. ex. en été.
- Rangez la batterie séparément et non dans l'outil de jardinage.
- Ne laissez pas la batterie exposée à la lumière directe du soleil.
- La température optimale de stockage de la batterie est de 5 °C.
- Nettoyez de temps en temps les fentes d'aération de la batterie à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une autonomie considérablement réduite après la recharge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

### Stockage

- **Conservez l'outil de jardinage dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.**
- La tondeuse peut être utilisée à des températures comprises entre 5 °C et 45 °C. Pendant la saison hivernale, lorsque les températures sont constamment inférieures à 5 °C, rangez la tondeuse dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.
- Ne placez aucun autre objet sur la tondeuse.

Stockez sur une surface plane, toutes les roues devant être en contact avec le sol afin d'éviter que le produit ne glisse ou ne tombe.

- Utilisez l'emballage d'origine si vous transportez le VISI-MOW18V sur de longues distances. Retirez la batterie.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

#### France

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez le lien vers les conditions de garantie et les adresses du service après-vente à la dernière page.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

### Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

### Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

### Valable uniquement pour la France :



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## Español

### Indicaciones de seguridad

**¡Atención! Lea detenidamente las siguientes instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso reglamentario del aparato para jardín. Guarde estas instrucciones de servicio en un lugar seguro para posteriores consultas.**

## Explicación de la simbología del robot cortacésped



Advertencia general de peligro.



Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.



ADVERTENCIA: Mantenga alejadas a las personas circundantes.



Preste atención a que no sean lesionadas por cuerpos extraños proyectados las personas situadas cerca.



ADVERTENCIA: Mantenga alejados manos y pies de las cuchillas.



ADVERTENCIA: Accione el dispositivo de bloqueo antes de realizar trabajos de mantenimiento.



ADVERTENCIA: Desconecte el acumulador antes de realizar trabajos de mantenimiento.



Espera a que todas las piezas del aparato para jardín se hayan detenido por completo antes de tocarlas. Al desconectar el aparato para jardín, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento cierto tiempo, y pueden lesionarle.



No se monte sobre el aparato para jardín.



No use un limpiador de alta presión para limpiar el aparato para jardín.

## Manejo

► **Retire el acumulador antes de realizar cualquier trabajo en el aparato para jardín (por ejemplo, mantenimiento, cambio de cuchillas, etc.), así como durante el transporte y el almacenamiento.**

- Los niños deberán ser vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato para jardín.
- Jamás permita que usen este producto niños, ni personas que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes y/o que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario.
- No utilice el aparato para jardín si está descalzo o si lleva puestas sandalias. Siempre use calzado fuerte y pantalones largos.

- Utilice el aparato para jardín solo cuando la tapa del compartimento del acumulador esté cerrada. Ello protege el acumulador de la humedad.
- No trabaje con el aparato para jardín bajo condiciones climáticas adversas, especialmente si se avecina una tormenta.
- Al manejar el aparato para jardín y al aproximarse a él cuide en mantener el equilibrio y una posición firme en todo momento, especialmente en pendientes y áreas de césped húmedas. No se incline demasiado hacia delante. Maneje el aparato para jardín con cuidado y sin prisas.
- El usuario es responsable de los accidentes o daños provocados a otras personas o a sus pertenencias.
- Accione inmediatamente el botón de parada rojo si se presenta algún peligro durante la operación del aparato para jardín.



Las instrucciones completas para instalar el VI-SIMOW18V se encuentran en la guía de inicio rápido incluida en el embalaje del producto.

- Examine periódicamente el área de trabajo del aparato para jardín y retire todas las piedras, ramas, alambres, cables y demás objetos extraños que encuentre.
- No deje cables de red bajo tensión en el área de trabajo. Si el robot cortacésped se enreda con un cable de red éste deberá desconectarse de la red antes de retirarlo.
- Inspeccione con regularidad el aparato para jardín para garantizar que las cuchillas y sus tornillos de sujeción, así como el dispositivo de corte, no estén excesivamente desgastados ni dañados. Sustituya todas las cuchillas y tornillos de sujeción a la vez para evitar un desequilibrio.
- Jamás utilice el aparato para jardín con las cubiertas protectoras dañadas o sin tener montados los dispositivos de seguridad.
- No aproxime sus manos ni pies a las piezas en rotación.
- Jamás alce ni porte el aparato para jardín con el motor en marcha.
- No deje funcionar desatendido el aparato para jardín si sabe que en las inmediaciones se encuentran niños, personas o animales domésticos.
- Conecte el aparato para jardín según las instrucciones de uso y manténgase a una distancia segura respecto a las piezas rotantes.
- No deje funcionar simultáneamente el aparato para jardín y un aspersor.
- Si por cualquier circunstancia el aparato para jardín se cae al agua, sáquelo del agua y desconéctelo retirando el acumulador. No vuelva a conectar el aparato para jardín, acuda a un servicio técnico Bosch.
- No utilice el aparato para jardín en terrazas, azoteas o en altura, ya que podría caerse si no se utilizan las delimitaciones adecuadas.
- **No modifique en manera alguna el aparato para jardín.** Las modificaciones no autorizadas pueden perjudicar la seguridad de su herramienta de jardinería y provocar un aumento del ruido y de las vibraciones, además de invalidar la garantía.



Examine detenidamente si existen animales silvestres o domésticos en el área en el que pretende usar el aparato para jardín. Los animales silvestres o domésticos pueden resultar lesionados durante el uso de la máquina. Al utilizar la máquina cuide que no se encuentren ocultos por el denso césped animales silvestres y domésticos o pequeños tocones.

### Retire el acumulador:

- Antes de eliminar una obstrucción de material.
- Al examinar, limpiar o manipular en el aparato para jardín.
- Antes de guardarlo.
- Si el aparato para jardín vibra más de lo normal (detener el aparato para jardín y controlarlo de inmediato).
- Tras la colisión con un objeto extraño inspeccione si está dañado el aparato para jardín y consulte a un servicio técnico Bosch para determinar las reparaciones necesarias.

### Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

- **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.



**Proteja el acumulador del calor excesivo (p. ej., también de una exposición prolongada al sol), del fuego, del agua y de la humedad.** Existe el riesgo de explosión.



- **Si no tiene montado el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores.** Ventile el área y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **Los objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores o la aplicación de fuerzas externas pueden dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **En el caso de una aplicación incorrecta o con un acumulador dañado puede salir líquido inflamable del acumulador.** Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar con abundante agua. En caso de un contacto del líquido con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- **No cortocircuite el acumulador.** Existe el riesgo de explosión.
- **Solamente utilice los acumuladores Bosch previstos para este aparato para jardín.** El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio.
- **Utilice el acumulador únicamente en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.

### Simbología

Los símbolos siguientes le ayudarán a leer y a entender las instrucciones de servicio, especialmente los gráficos. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor, y de forma más segura, el aparato para jardín.

| Símbolo | Significado                   |
|---------|-------------------------------|
|         | Utilice guantes de protección |
|         | Acción permitida              |
|         | Acción prohibida              |
|         | Accesorios/Piezas de recambio |

### Utilización reglamentaria

El cortacésped ha sido diseñado para cortar césped en áreas privadas. El robot cortacésped corta el césped de forma semiautomática siguiendo un patrón aleatorio, sin cable delimitador ni estación de carga. El cortacésped solo funciona con luz diurna.

No use el cortacésped en interiores.

No utilice el cortacésped para otros fines ya que aumentaría el riesgo de accidentes y un posible deterioro del aparato para jardín. Jamás intente modificar el cortacésped puesto que ello podría conducir a accidentes o dañar el cortacésped.

### Componentes representados (ver figura A)

La numeración de los componentes está referida a la imagen del producto en las páginas ilustradas.

- (1) Sensores de ultrasonido
- (2) Cámara SmartVision
- (3) Panel de mando
- (4) Tecla de parada
- (5) Interruptor giratorio para la altura de corte
- (6) Cubierta para interfaz USB
- (7) Interfaz USB
- (8) Tornillo para cubierta de interfaz USB
- (9) Cuchilla<sup>a)</sup>
- (10) Tornillo para cuchilla<sup>a)</sup>
- (11) Acumulador PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Acumulador PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Cargador<sup>a)</sup>
- (14) Tecla CON./Inicio
- (15) Indicador de acumulador

(16) Tecla **AutoMow**

(17) LED de seguro para niños

(18) Tecla **SpotMow**

(19) Indicador de averías

(20) Indicador del sensores ultrasónicos

a) Los accesorios (cuchillas de repuesto/tornillos de repuesto), acumulador y cargador no están incluidos en el volumen de suministro estándar.

## Datos técnicos

| Robot cortacésped                                                |                | VISIMOW18V-100                                              | VISIMOW18V-200                                              |
|------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Número de artículo                                               |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Tensión nominal                                                  | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Velocidad de corte                                               | rpm            | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Ancho de corte                                                   | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Sistema de corte                                                 | Modelo         | 3 x cuchillas orientables                                   | 3 x cuchillas orientables                                   |
| Altura de corte                                                  | mm             | 20-60                                                       | 20-60                                                       |
| Tipo de motor                                                    |                |                                                             |                                                             |
| Motor de cuchillas (1x)                                          | Modelo         | sin escobillas                                              | sin escobillas                                              |
| Motores de accionamiento (2x)                                    | Modelo         | cepillado                                                   | sin escobillas                                              |
| Ángulo de pendiente (máx.)                                       | °/%            | 19°/35 %                                                    | 19°/35 %                                                    |
| Tamaño de la superficie de césped                                |                |                                                             |                                                             |
| – recomendado                                                    | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – tiempo medio de segado <sup>A)</sup>                           | Horas          | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Peso (sin acumulador)                                            | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Peso (con acumulador)                                            | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Grado de protección                                              |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Número de serie                                                  |                | Ver la placa de características en el aparato para jardín   |                                                             |
| Temperatura ambiente permitida durante el servicio <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Tipo de acumulador                                               |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) dependiente de la altura de corte, condiciones del césped y humedad

B) potencia limitada a temperaturas inferiores a 5 °C

## Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 50636-2-107**.

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **44 dB(A)**; nivel de potencia acústica **52 dB(A)**. Incertidumbre **K = 3 dB**.

## Montaje y operación

| Objetivos de acción                        | Imagen   | Página |
|--------------------------------------------|----------|--------|
| Volumen de suministro                      | <b>A</b> | 3      |
| Manera de alzar y de llevar el cortacésped | <b>B</b> | 4      |

| Objetivos de acción                      | Imagen     | Página |
|------------------------------------------|------------|--------|
| Delimitaciones verticales y horizontales | <b>C</b>   | 5      |
| Diseño de jardín                         | <b>D</b>   | 6 – 7  |
| Obstáculos                               | <b>E</b>   | 8      |
| Ajuste de la altura de corte             | <b>F</b>   | 9      |
| Inserción y extracción del acumulador    | <b>G/H</b> | 9 – 10 |
| Limpieza                                 | <b>I</b>   | 10     |
| Fijación y cambio de cuchillas           | <b>J</b>   | 11     |
| Actualización del software               | <b>K</b>   | 11     |
| Accesorios                               | <b>L</b>   | 12     |

## Preparación del jardín

Con el siguiente código QR podrá ver un vídeo sobre la instalación del cortacésped en <https://www.bosch-diy.com/vi-simow18v>. Como alternativa, siga la guía de inicio rápido que se encuentra en el embalaje del producto.



Retire del área de césped a cortar piedras, ramas, alambres, cables de alimentación bajo tensión y demás objetos extraños.

Asegúrese de que el área de césped a cortar sea llana y que para el aparato de jardín esté libre de obstáculos pronunciados como badenes, surcos y pendientes de más de 19°/35 %.

Se recomienda que antes de cortar por primera vez el césped de la nueva temporada, y siempre que la altura del césped cortado sea mayor de 80 mm, el césped sea cortado con un cortacésped convencional.

El sistema de cuchillas del cortacésped está diseñado para cortes cortos de entre 5 y 20 mm por pasada. Lo ideal son cortes de 10 mm. No es necesario recoger el material cortado ya que se descompone fácilmente y abona el césped. La altura de corte del cortacésped puede ajustarse entre 20 y 60 mm.

Se recomienda comenzar con un ajuste más alto y luego reducir gradualmente el nivel.

### Panel de mando

| Simbología                     | Significado                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | CON./Inicio<br>Manténgalo pulsado para conectar el robot cortacésped.<br>El proceso de inicio dura aproximadamente 15 segundos, durante los cuales se realizan comprobaciones del sistema.<br>Después del inicio, seleccione <b>AutoMow</b> o <b>SpotMow</b> para comenzar el proceso de corte.<br>[Seguro para niños 4] |
| (15)                           | Indicador del estado del acumulador<br>LED verde iluminado: el acumulador está cargado<br>LED rojo iluminado: el acumulador está débil<br>LED rojo parpadeando: temperatura del acumulador anómala                                                                                                                       |
| (16) <b>AUTO MOW</b>           | <b>AutoMow</b><br>Pulselo durante 1 segundo para activar el modo <b>AutoMow</b> . A continuación, pulse la tecla CON./Inicio (14).<br>[Seguro para niños 3]                                                                                                                                                              |
| (17)                           | Indicador de seguro para niños<br>Apagado: seguro para niños no ajustado<br>LED verde iluminado: seguro para niños ajustado - no activo<br>LED rojo iluminado: seguro para niños ajustado - activo                                                                                                                       |

| Simbología | Significado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (18)       | LED rojo parpadeando: seguro para niños ajustado - introduzca un código de 4 dígitos para ajustar el seguro para niños<br><b>SpotMow</b><br>Pulselo durante 1 segundo para activar el modo <b>SpotMow</b> . A continuación, pulse la tecla CON./Inicio (14).<br>[Seguro para niños 2]                                                                                                                                                                                                                       |
| (19)       | Indicador de averías<br>Apagado: el robot cortacésped se encuentra en servicio normal<br>LED amarillo iluminado: el sensor de error está activado y el robot cortacésped ha dejado de cortar. Posibles causas del fallo: sensor de elevación, sensor de obstáculos, sensor de inclinación, las ruedas traseras patinan, el botón de parada está activado, el robot cortacésped no detecta el césped<br>LED rojo iluminado: fallo del robot cortacésped. Posibles fallos: sensores, motor, sistema operativo |
| (20)       | Indicador de sensor de ultrasonido<br>Conectar y desconectar sensores ultrasónicos<br>LED verde iluminado: los sensores ultrasónicos están conectados<br>LED verde apagado: los sensores ultrasónicos están desconectados<br>LED amarillo parpadeando: error de comunicación de la cámara del robot cortacésped<br>LED rojo parpadeando: error de los sensores ultrasónicos del robot cortacésped<br>[Seguro para niños 1]                                                                                  |

## Puesta en servicio

El robot cortacésped se entrega completamente premontado y listo para su uso inmediato.

Retire con cuidado el robot cortacésped del embalaje del producto. Tome el aparato por el asidero.

**Precaución:** ¡No toque las cuchillas! (ver figura B)

El acumulador se entrega parcialmente cargado. Cargue completamente el acumulador antes de utilizarlo.

Tenga en cuenta que no todos los aparatos se suministran con acumulador.

## Corte del césped

### Preparar el césped y el jardín (ver figura D)

**SmartVision** utiliza un sistema de detección de hierba. Por lo tanto, para obtener resultados óptimos, la superficie de césped debe ser lo más homogénea posible. Las superficies

que no se reconocen como césped interrumpen el proceso de siega. Asegúrese de que haya la menor cantidad posible de superficies con hojas o hierba seca.

Asegúrese de que el césped no tenga hoyos ni huecos en los que el robot cortacésped pueda quedarse atascado.

En los hoyos y huecos se puede acumular agua en caso de lluvias intensas. El robot cortacésped puede sufrir daños si se sumerge parcial o totalmente en agua.

Retire las piedras u objetos pequeños y duros del césped, ya que pueden dañar el robot cortacésped o causar lesiones a las personas que se encuentren en las inmediaciones.

La hierba seca en verano puede conducir a que el robot cortacésped no la reconozca como hierba y cambie de dirección.

### Delimitación del césped (ver figuras C y D)

Los bordes del césped deben estar claramente definidos para que el sistema de detección de césped **SmartVision** y los sensores ultrasónicos funcionen correctamente. El robot cortacésped detecta la hierba, la corta y continúa buscando hierba en otro lugar. El robot cortacésped necesita delimitaciones claras, ya que, de lo contrario, podría salirse del césped.

Siga las siguientes instrucciones al establecer las delimitaciones:

- Las delimitaciones deben contrastar con el césped. Por lo tanto, utilice delimitaciones con un color y una textura diferentes al césped.
- Las delimitaciones verticales, como traviesas de madera, vallas o bordes de lechos, deben tener una altura superior a 15 cm y ser claramente visibles.
- Se pueden utilizar delimitaciones provisionales cuando se está remodelando el jardín o antes de instalar delimitaciones permanentes.

Cuando el robot cortacésped detecta un obstáculo, una delimitación o una zona sin césped/sin hierba verde, gira en una dirección aleatoria y continúa cortando hasta que vuelve a encontrar un obstáculo, una delimitación o una zona sin césped.

Gracias a las delimitaciones claras, el robot cortacésped puede moverse libremente por el césped y cortarlo de manera uniforme.

### Delimitaciones horizontales

Tenga en cuenta los siguientes puntos en el caso de delimitaciones horizontales:

- Las delimitaciones horizontales, como terrazas, aceras y entradas, deben tener un ancho superior a 35 cm y ser claras para que el robot cortacésped detecte el cambio en el terreno, se detenga y cambie de dirección.
- Si la delimitación es inferior a 35 cm, la delimitación horizontal puede realizarse con una delimitación vertical.
- Si la delimitación o el terreno detrás de la delimitación está en pendiente, se necesita una delimitación vertical de más de 6 cm para que se active el sensor de impacto y el robot cortacésped permanezca en el césped.

### Delimitaciones verticales

Para detectar una delimitación vertical, el robot cortacésped está equipado con un sensor de impacto y sensores ultrasónicos.

- Si hay una delimitación vertical o un borde elevado de más de 6 cm, se activa el sensor de impacto. El robot cortacésped se detiene, gira y se dirige en otra dirección.
- Si la delimitación vertical es superior a 15 cm, los sensores ultrasónicos la detectarán si están activados. Cuando el robot cortacésped detecta una delimitación, se detiene, gira y se desplaza en otra dirección.
- Utilice delimitaciones físicas de más de 6 cm en lugares donde el robot cortacésped pueda caerse, por ejemplo, en zonas elevadas del césped o lagunas.

### Sugerencias para las delimitaciones

- Los setos pueden utilizarse como delimitaciones verticales. Sin embargo, el robot cortacésped podría confundir las hojas de los setos con hierba. Si se utilizan setos como delimitación, los sensores ultrasónicos deben estar activados.
- Como delimitación horizontal se puede utilizar grava, guijarros, piedrecitas, etc. La delimitación debería ser entonces más ancha que 35 cm y tener un borde claro. Si las piedras se ensucian o el borde es irregular, el robot cortacésped podría salirse del césped. Esto puede provocar:
  - lesiones a personas cercanas por piedras lanzadas,
  - Daños en el producto, especialmente en la cuchilla,
  - Daños a objetos y propiedades causados por piedras lanzadas.
- Se pueden utilizar delimitaciones verticales provisionales según sea necesario, por ejemplo, cuando se vuelve a sembrar el césped, hay flores en él o se rediseña el jardín.

### Obstáculos en el césped (ver figuras D y E)

Gracias a **SmartVision** y a los sensores ultrasónicos, el robot cortacésped detecta obstáculos como árboles, cuerdas para tender la ropa, etc. en el césped y los esquiva automáticamente.

Los sensores ultrasónicos están activados de forma estándar cuando se inicia el robot cortacésped, pero pueden desactivarse con el indicador de sensores ultrasónicos **(20)**. Desconecte los sensores ultrasónicos si va a cortar la maleza del césped y esta tiene una altura superior a 140 mm, ya que ésta podría impedir que el robot cortacésped se desplace por el césped. Los sensores ultrasónicos también se pueden desconectar temporalmente para cortar el césped debajo de trampolines, bancos, etc., si estos no se mueven.

Retire piedras, trozos de madera sueltos, alambres, cables con corriente y otros objetos extraños del área de corte. Proteja los elementos permanentes, como los aspersores de césped, mediante delimitaciones horizontales.

El robot cortacésped puede sufrir daños si se sumerge parcial o completamente en agua. Por lo tanto, planifique con especial cuidado las zonas con agua, como lagunas, zanjas o hondonadas.

Esto es especialmente importante en las lagunas, ya que

suelen contener plantas y algas que el robot cortacésped puede confundir con hierba.

### Pendientes

El robot cortacésped puede funcionar en pendientes de hasta un 35 %. Separe las pendientes más pronunciadas mediante una delimitación vertical.

Si la delimitación o el terreno detrás de la delimitación está en pendiente, se necesita una delimitación vertical de más de 6 cm para que se active el sensor de impacto y el robot cortacésped permanezca en el césped.

Calcule el ángulo de la pendiente de la siguiente manera:  
35 cm (elevación)

100 cm (longitud) = 35 % de ángulo de pendiente

### Inserción y extracción del acumulador (ver figuras G - H)

#### Montaje del acumulador

Para insertar el acumulador, desbloquee el compartimento del acumulador y levante la tapa del compartimento.

Alinee el riel guía del acumulador y el riel guía del compartimento del acumulador.

Introduzca el acumulador en el compartimento del acumulador hasta que escuche un clic.

Cierre la tapa del compartimento del acumulador y asegúrese de que encaje correctamente.

#### Desmontaje del acumulador

Retire el acumulador cuando esté descargado o cuando esté pulsada la tecla de parada (4).

Para ello, desbloquee el compartimento del acumulador y levante la tapa del mismo.

Pulse la tecla para extraer el acumulador y tire de él hacia fuera.

Cierre la tapa del compartimento del acumulador y asegúrese de que encaje correctamente.

### Conectar y desconectar el aparato

#### Conectar el aparato

Para conectar el robot cortacésped, mantenga pulsada la tecla CON./Inicio (14).

El indicador del acumulador (15), el indicador de fallos (19) y el indicador de sensores ultrasónicos (20) parpadean sucesivamente para indicar el proceso de inicio. El proceso de inicio demora aproximadamente 15 segundos. Durante este tiempo se realizan comprobaciones del sistema.

El proceso de inicio ha finalizado cuando se ilumina el indicador del acumulador y el robot cortacésped emite un pitido.

Inicie el proceso de siega **AutoMow** o **SpotMow**.

Si intenta iniciar un proceso de siega antes de que finalice el proceso de inicio, el robot cortacésped vuelve a reiniciarse.

#### Desconectar el aparato

Pulse la tecla de parada (4), para poner el robot cortacésped en modo de espera.

Retire el acumulador del compartimento del acumulador.

El robot cortacésped se desconecta cuando se retira el acumulador o cuando el aparato ha estado en modo de espera durante unos 25 minutos.

El robot cortacésped pasa al modo de espera cuando se enciende el indicador de fallos (19) o se pulsa la tecla de parada.

El aparato permanece en modo de espera durante unos 25 minutos y luego se desconecta. Vuelva a poner en marcha el robot cortacésped pulsando y manteniendo pulsada la tecla CON./Inicio (14).

### Seguro para niños

El seguro para niños se puede utilizar para proteger a las personas y garantizar un uso seguro. La tecla de parada también se puede pulsar en cualquier momento con el seguro para niños activado y detener el aparato. El seguro para niños no se encuentra activado de manera estándar.

El seguro para niños se encuentra activo mientras el robot cortacésped está conectado. Introduzca el código de 4 dígitos para volver a activar el robot cortacésped si

- se conecta el robot cortacésped,
- está pulsada la tecla de parada,
- se ha activado un fallo.

#### Activar el seguro para niños

Para activar el seguro para niños, mantenga pulsadas simultáneamente la tecla **SpotMow** (seguro para niños 2) (18) y la tecla CON./Inicio (seguro para niños 4) (14) durante 3 segundos.

Se emiten dos pitidos y el LED del indicador de seguro para niños (17) se ilumina en rojo.

Con las teclas del seguro para niños 1 a 4, introduzca dentro de 10 segundos el código de 4 dígitos deseado.

Presione la tecla de parada (4), para confirmar la configuración.

El LED del indicador de seguro para niños (17) parpadea en verde.

Con las teclas del seguro para niños 1 a 4, introduzca de nuevo su código de 4 dígitos dentro de 10 segundos.

Presione la tecla de parada (4), para confirmar la configuración.

El LED del indicador de seguro para niños (17) se ilumina en verde.

El seguro para niños se encuentra activado.

Si se introducen más de 4 dígitos, se emiten 5 pitidos. El seguro para niños no está activado. Vuelva a introducir el código como se ha descrito.

Si el código no se introduce dentro de los 10 segundos, el seguro para niños no queda activado. Vuelva a introducir el código como se ha descrito.

#### Desactivar el seguro para niños

Para desactivar el seguro para niños, desbloquéelo introduciendo el código de 4 dígitos.

Presione la tecla de parada (4), para confirmar la configuración.

Se emiten dos pitidos.

El LED del indicador de seguro para niños **(17)** se ilumina en verde.

Mantenga pulsadas simultáneamente la tecla **SpotMow** (seguro para niños 2) **(18)** y la tecla CON./Inicio (seguro para niños 4) **(14)** durante 3 segundos.

El LED del indicador de seguro para niños **(17)** está apagado.

El seguro para niños se encuentra desactivado.

El código de 4 dígitos sigue siendo válido.

### Modificar el código

Para modificar el código, desbloquee el seguro para niños introduciendo el código de 4 dígitos.

Presione la tecla de parada **(4)**, para confirmar la configuración.

Se emiten dos pitidos.

El LED del indicador de seguro para niños **(17)** se ilumina en verde.

Mantenga pulsadas simultáneamente la tecla **AutoMow** (seguro para niños 3) **(16)** y la tecla CON./Inicio (seguro para niños 4) **(14)** durante 3 segundos.

Se emiten dos pitidos.

El LED del indicador de seguro para niños **(17)** parpadea en rojo.

Con las teclas del seguro para niños 1 a 4, introduzca de nuevo su código de 4 dígitos dentro de 10 segundos.

Presione la tecla de parada **(4)**, para confirmar la configuración.

El LED del indicador de seguro para niños **(17)** parpadea en verde.

El seguro para niños se encuentra activado.

Vuelva a introducir el código de 4 dígitos dentro de los 10 segundos.

Presione la tecla de parada **(4)**, para confirmar la configuración.

El LED del indicador de seguro para niños **(17)** se ilumina en verde.

El seguro para niños se encuentra activado.

Si se introducen más de 4 dígitos, se emiten 5 pitidos. El seguro para niños no está activado. Vuelva a introducir el código como se ha descrito.

Si el código no se introduce dentro de los 10 segundos, el seguro para niños no queda activado. Vuelva a introducir el código como se ha descrito.

## Ajustar el modo de siega

### AutoMow

**AutoMow** es el modo de siega estándar. El robot cortacésped se desplaza por el césped siguiendo un patrón aleatorio y corta la hierba dentro de las delimitaciones del césped hasta que se pulsa la tecla de parada o se agota el acumulador.

Inicie **AutoMow** de la siguiente manera:

Conecte el robot cortacésped.

Pulse la tecla **AutoMow** **(16)** durante un segundo.

Pulse la tecla CON./Inicio **(14)**.

El modo de siega **AutoMow** está activado y el robot cortacésped busca césped durante 5 segundos.

Suena un pitido para señalar que se ha detectado césped y las cuchillas comienzan a girar.

El proceso de siega comienza.

**SmartVision** busca continuamente hierba verde (se detiene ante hierba amarilla/muerta) para reconocer la superficie del césped y las delimitaciones. Si el robot cortacésped no detecta hierba verde durante 5 segundos, las cuchillas se detienen y el robot cortacésped cambia de dirección. Cuando se detecta de nuevo hierba, suenan 5 pitidos en 2 segundos y las cuchillas comienzan a girar de nuevo.

Este proceso es totalmente automático.

### SpotMow

**SpotMow** se puede utilizar cuando se han desplazado objetos o **AutoMow** ha pasado por alto algunas zonas. En el modo **SpotMow**, se cortan aprox. 2 m<sup>2</sup> en espiral en sentido antihorario.

**SpotMow** se puede activar directamente después de conectar el robot cortacésped, durante o después de un proceso de corte con **AutoMow**.

Inicie **SpotMow** de la siguiente manera:

Conecte el robot cortacésped o, si **AutoMow** está activado, pulse la tecla de parada **(4)**.

Transporte el robot cortacésped por el asa hasta el lugar deseado.

Pulse la tecla **SpotMow** **(18)** durante un segundo.

Pulse la tecla CON./Inicio **(14)**.

El modo de siega **SpotMow** está activado.

El robot cortacésped avanza entre 10 y 20 cm en línea recta y luego recorre el césped en espiral en sentido antihorario.

Cuando el robot cortacésped ha cortado aprox. 2 m<sup>2</sup>, cambia automáticamente al modo **AutoMow**.

## Ajustar la altura de corte ( ver figura F)

► Ajuste la altura de corte solo cuando el robot cortacésped esté desconectado o se haya pulsado la tecla de parada **(4)** y el aparato se encuentre en modo de espera.

► Ajuste la altura de corte con el regulador giratorio para la altura de corte **(5)** mientras el robot cortacésped está sobre el suelo.

La altura de corte puede ajustarse entre 20 y 60 mm.

Corte el césped al comienzo de la temporada de siega o cuando el césped tenga más de 80 mm de altura con un cortacésped convencional. Corte el césped tantas veces como sea necesario en cortes de 20 mm hasta que el césped alcance una altura de 80 mm.

Corte el césped con el robot cortacésped durante las primeras semanas hasta que alcance la altura deseada.

Con dos siegas por semana, rara vez se cortan más de 10 mm en una sola siega.

Para un césped sano, la altura del césped debe ser de unos 40 mm.

Los cortes de césped de más de 20 mm o el césped mojado reducen la duración del acumulador y el césped no puede absorber el material cortado.

## Actualización del software (ver figura K)

Para actualizar el software, se requiere una memoria USB (formateada en FAT 32).

En caso de que esté disponible una nueva versión del software, ésta la puede encontrar en internet en la página <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Cargue el archivo de software en la memoria USB.

Asegúrese de que el nombre del archivo se mantenga sin modificaciones. En la memoria USB solo debe estar guardado el archivo del software. Este no debe estar en una carpeta separada.



Asegúrese de que el acumulador esté suficientemente cargado para la actualización. Para ello, utilice el indicador de estado de carga del acumulador o ponga en marcha el robot cortacésped y compruebe si el indicador del acumulador (15) se ilumina en verde.

Coloque el acumulador en el robot cortacésped.

Retire los tornillos de la cubierta del puerto USB (8) de la cubierta del puerto USB (6) y retire la cubierta del puerto USB (6).

Conecte el robot cortacésped y espere hasta que finalice el proceso de inicio.

Conecte la memoria USB a la interfaz USB (7). Se emiten cuatro pitidos y el indicador del acumulador (15), el indicador de fallos (19) y el indicador de sensores ultrasónicos (20) parpadean mientras se realiza la actualización.

Una vez que la actualización haya finalizado, se emite un pitido continuo y el indicador del acumulador (15) se ilumina en verde.

Retire la memoria USB del puerto USB (7), vuelva a colocar la tapa del puerto USB (6), fíjela con los tornillos de la tapa USB (8) y apriételes.

## Informaciones sobre los datos del producto según el Reglamento (UE) 2023/2854

Los datos almacenados localmente pueden descargarse en un archivo .txt desde el robot cortacésped de la siguiente manera. Para ello, se necesita una memoria USB 2.0 con formato FAT32 y un mínimo de 20 MB de espacio de memoria.

Asegúrese de que el acumulador esté suficientemente cargado para la actualización. Para ello, utilice el indicador de estado de carga del acumulador o ponga en marcha el robot cortacésped y compruebe si el indicador del acumulador (15) se ilumina en verde.

Coloque el acumulador en el robot cortacésped.

Retire los tornillos (8) de la cubierta del puerto USB (6) y retire la cubierta del puerto USB (6).

Conecte el robot cortacésped y espere hasta que finalice el proceso de inicio.

Conecte la memoria USB a la interfaz USB (7). Los archivos se descargan. Durante la descarga, el robot cortacésped emite un pitido y el indicador del acumulador (15), el indicador de fallos (19) y el indicador de sensores ultrasónicos (20) parpadean en verde.

Una vez finalizada la descarga, el robot cortacésped emite un pitido y el indicador del acumulador (15), el indicador de fallos (19) y el indicador de sensores ultrasónicos (20) se iluminan en verde.

Si ha fallado la descarga, el robot cortacésped emite un pitido y el indicador del acumulador (15), el indicador de fallos (19) y el indicador de sensores ultrasónicos (20) se iluminan en rojo.

Retire la memoria USB del puerto USB (7), vuelva a colocar la tapa del puerto USB (6), fíjela con los tornillos de la tapa USB (8) y apriételes.

Conecte la memoria USB a un ordenador y abra el archivo .txt con un programa adecuado.

Los siguientes tipos de datos se descargan en la memoria USB como archivos .txt:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

El archivo ERR\_LOG contiene:

- los últimos 20 mensajes de fallo (empezando por el más reciente)
- Tiempo de trabajo (aparato está conectado)
- Tiempo de funcionamiento del aparato (aparato en **AutoMow** o **SpotMow**)
- Tiempo de funcionamiento de las cuchillas (aparato con cuchillas en funcionamiento en **AutoMow** o **SpotMow**)

El archivo PUK contiene:

- Código PUK (necesario para restablecer el código del seguro para niños por parte del servicio técnico de Bosch)
- Versión de software del aparato
- Versión del software de la cámara

El archivo OSS contiene:

- Textos de licencia y avisos de derechos de autor del software de libre acceso (Open-Source-Software)

Consulte la información legal y las licencias para obtener más información.

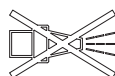
Informaciones adicionales sobre los códigos de fallos se encuentran en <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Localización de fallos

### Soporte Online



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Compruebe siempre si el área es segura antes de volver a poner en marcha el cortacésped.

| Síntoma                                                                                            | Posible causa                                      | Solución                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cortacésped se atasca en el jardín ( <b>AutoMow</b> o <b>SpotMow</b> )                          | Obstrucción                                        | Retire el acumulador y compruebe la parte inferior del robot cortacésped. Elimine el ensuciamiento. En ello, utilice guantes de seguridad.                                                            |
|                                                                                                    | Césped demasiado largo                             | Corte el césped con un cortacésped convencional lo más corto posible. A continuación, utilice el robot cortacésped.                                                                                   |
|                                                                                                    | Condiciones difíciles para segar                   | Nivele el jardín, elimine los hoyos y las elevaciones, ajuste las delimitaciones.                                                                                                                     |
| La cortadora no se enciende, no comienza a cortar o se detiene ( <b>AutoMow</b> o <b>SpotMow</b> ) | El sensor de elevación se encuentra activado       | Compruebe el suelo debajo del robot cortacésped y elimine cualquier hoyo o elevación. Retire el acumulador y compruebe si hay suciedad en la rueda orientable. En ello, utilice guantes de seguridad. |
|                                                                                                    | El acumulador está incorrectamente montado         | Asegúrese de haber colocado el acumulador correctamente.                                                                                                                                              |
|                                                                                                    | El acumulador no está cargado                      | Recargue el acumulador.                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                    | Obstrucción                                        | Retire el acumulador y compruebe la parte inferior del robot cortacésped. Elimine el ensuciamiento. En ello, utilice siempre guantes de seguridad.                                                    |
|                                                                                                    | <b>SmartVision</b> no puede detectar césped        | Lleve el robot cortacésped a otro lugar en el césped. Vuelva a iniciar un modo de siega.                                                                                                              |
|                                                                                                    | El césped está seco                                | Riegue las zonas afectadas del césped. No corte las zonas afectadas con <b>SpotMow</b> .                                                                                                              |
|                                                                                                    | Césped demasiado largo                             | Corte el césped con un cortacésped convencional lo más corto posible. A continuación, utilice el robot cortacésped.                                                                                   |
|                                                                                                    | Acumulador defectuoso                              | Utilice un acumulador diferente.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                    | Tecla CON./Inicio defectuosa                       | Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch.                                                                                                                                  |
|                                                                                                    | El cortacésped abandona la zona que se va a cortar | Asegúrese de que las delimitaciones corresponden a las descripciones de las instrucciones. Utilice delimitaciones provisionales hasta que se adapten las delimitaciones incorrectas.                  |

| Síntoma                                                                                                                   | Posible causa                                                                                                                    | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                           | Los sensores ultrasónicos están desactivados                                                                                     | Active los sensores ultrasónicos. El cortacésped está diseñado para que los sensores ultrasónicos estén activados.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                           | Pendiente en el borde y más allá de la delimitación                                                                              | Instale una delimitación vertical que sea más alta que 6 cm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| El cortacésped se desplaza por el césped, pero las cuchillas no se mueven                                                 | El cortacésped busca el césped con <b>Smart-Vision</b> y el proceso de búsqueda (duración: máx. 5 segundos) aún no ha finalizado | Comportamiento normal. Véase al respecto (ver "Ajustar el modo de siega", Página 54).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| El cortacésped vibra                                                                                                      | Las cuchillas están dañadas                                                                                                      | Retire el acumulador y sustituya las cuchillas y los tornillos. En ello, utilice guantes de seguridad. Sustituya siempre las 3 cuchillas y los tornillos al mismo tiempo.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                           | Número incorrecto de cuchillas montadas                                                                                          | Monte solo 3 cuchillas. Retire las cuchillas sobrantes. En ello, utilice guantes de seguridad.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                           | Se han utilizado cuchillas incorrectas                                                                                           | Utilice únicamente cuchillas <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                           | Tornillos de las cuchillas sueltos                                                                                               | Vuelva a colocar los tornillos. En ello, utilice guantes de seguridad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| El cortacésped deja un corte irregular/mala calidad de corte<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Las cuchillas están sin filo o dañadas                                                                                           | Retire el acumulador y sustituya las cuchillas y los tornillos. En ello, utilice guantes de seguridad. Sustituya siempre las 3 cuchillas y los tornillos al mismo tiempo.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                           | La altura de corte está ajustada demasiado baja o el césped está demasiado alto                                                  | Aumente la altura de corte para cortar 20 mm de césped o corte el césped con un cortacésped convencional.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                           | Los tornillos del plato de cuchillas están sueltos y dificultan la rotación del plato de cuchillas                               | Retire el acumulador y compruebe la parte inferior del robot cortacésped. Elimine el ensuciamiento. En ello, utilice guantes de seguridad.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                           | La superficie de césped es demasiado grande                                                                                      | Tenga en cuenta el tamaño recomendado del césped en los datos técnicos. Si el cortacésped no puede cortar toda la superficie del césped con una carga completa del acumulador, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adapte las delimitaciones y genere varias áreas más pequeñas o</li> <li>– cargue el acumulador y vuelva a cortar la superficie del césped.</li> </ul> |
| La duración del acumulador no es suficiente para un ciclo de siega                                                        | La altura de corte está ajustada demasiado baja o el césped está demasiado alto                                                  | Aumente la altura de corte para cortar 20 mm de césped o corte el césped con un cortacésped convencional.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                           | El césped está húmedo o mojado                                                                                                   | Espere hasta que el césped esté seco. De este modo, se obtiene un mejor resultado final y se evitan daños en el césped.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                           | El césped es denso                                                                                                               | Aumente la altura de corte y corte el césped con más frecuencia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                           | El acumulador no está completamente cargado                                                                                      | Recargue el acumulador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                           | La superficie de césped es demasiado grande                                                                                      | Tenga en cuenta el tamaño recomendado del césped en los datos técnicos. Si el cortacésped no puede cortar toda la superficie del césped con una carga completa del acumulador, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adapte las delimitaciones y genere varias áreas más pequeñas o</li> <li>– cargue el acumulador y vuelva a cortar la superficie del césped.</li> </ul> |

| Síntoma                                                                                                                        | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El LED amarillo del indicador de fallos <b>(19)</b> está iluminado                                                             | Si se desconoce la causa, hay varias posibles causas, por ejemplo: el robot cortacésped se ha levantado durante más de 10 segundos, el robot cortacésped ha permanecido en posición inclinada durante un tiempo prolongado, el robot cortacésped está en posición invertida, <b>SmartVision</b> no ha podido detectar césped verde. | Compruebe que no haya obstáculos en el entorno. Desmonte el acumulador. Compruebe que el cortacésped no presente daños y utilice guantes de protección debido a las cuchillas. Vuelva a montar el acumulador. Reinicie el modo de siega sobre césped verde.                                                                                                                                                        |
| El LED rojo del indicador de fallos <b>(19)</b> está iluminado                                                                 | Fallo de sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Saque el acumulador y móntelo de nuevo. Reinicie el proceso de siega.<br>Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                | Fallo del motor (motor de las cuchillas y/o motor de accionamiento)                                                                                                                                                                                                                                                                 | Retire el acumulador. Compruebe el plato de cuchillas y las ruedas traseras respecto a ensuciamiento. Elimine el ensuciamiento. En ello, utilice guantes de seguridad.<br>Aumente la altura de corte para cortar 20 mm de césped o corte el césped con un cortacésped convencional.<br>Reinicie el proceso de siega.<br>Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch. |
|                                                                                                                                | Sistema operativo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Saque el acumulador y móntelo de nuevo. Reinicie el proceso de siega.<br>Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                |
| El LED amarillo del indicador de sensores ultrasónicos <b>(20)</b> parpadea                                                    | Error de comunicación de la cámara                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>VISIMOW18V</b> solo se puede utilizar con luz diurna.<br>Saque el acumulador y móntelo de nuevo. Reinicie el proceso de siega.<br>Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch.                                                                                                                                                                                    |
| El LED rojo del indicador del acumulador <b>(15)</b> parpadea                                                                  | Temperatura anómala del acumulador                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Permita que el cortacésped se enfríe. Reinicie el proceso de siega.<br>Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| El LED rojo del indicador del acumulador <b>(15)</b> parpadea y el LED rojo del indicador de fallos <b>(19)</b> está iluminado | Fallos en el sistema eléctrico                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Saque el acumulador y móntelo de nuevo. Reinicie el proceso de siega.<br>Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Los LED rojos de todos los indicadores <b>(15), (19), (20)</b> parpadean                                                       | Durante una actualización de software: la actualización ha fallado                                                                                                                                                                                                                                                                  | Compruebe si el nombre del archivo en la memoria USB coincide con el nombre del archivo en el sitio web. En la memoria USB solo debe estar guardado el archivo del software. El software no debe estar guardado en una carpeta separada.                                                                                                                                                                           |
| Código del seguro para niños                                                                                                   | El código se ha olvidado                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Descargue el PUK (ver "Informaciones sobre los datos del producto según el Reglamento (UE) 2023/2854", Página 55) y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch. Tenga a mano su PUK.                                                                                                                                                                                                      |

## Mantenimiento y servicio

### Mantenimiento

- ▶ **Retire el acumulador del aparato de jardín antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento y limpieza, así como durante el transporte y el almacenamiento. Existe riesgo de lesiones si se pulsa accidentalmente la tecla de CON./Inicio.**
- ▶ **Para garantizar un funcionamiento seguro y correcto, mantenga siempre limpio el aparato de jardín.**
- ▶ **Limpie los sensores ultrasónicos y la cámara SmartVision de vez en cuando con un paño húmedo, ya que el polvo puede afectar al rendimiento del producto.**
- ▶ **Use siempre unos guantes de protección al manipular o trabajar en el área de las cuchillas.**
- ▶ Limpie a fondo el exterior del aparato de jardín con un cepillo suave, un paño y una manguera de jardín. **No utilice disolventes ni productos de pulido.**
- ▶ **Nunca sumerja en agua el aparato para jardín.**
- ▶ **No deposite ningún objeto sobre el aparato para jardín.**

Coloque el aparato para jardín boca arriba y limpie con regularidad el área de las cuchillas y de las ruedas orientables. Utilice un cepillo duro y una manguera de jardín para eliminar los restos de césped adheridos.

Las cuchillas giran en ambas direcciones. El cortacésped cambia de dirección al arrancar.

- ▶ Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para permitir un trabajo seguro con el aparato para jardín.
- ▶ Para su seguridad, controle con regularidad el aparato para jardín y sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- ▶ Preste atención a utilizar solamente piezas de recambio originales Bosch.
- ▶ Siempre cambie el juego completo de cuchillas y tornillos.

**No modifique la herramienta.** Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad de su producto y aumentar el riesgo de lesiones.

### Cuidado del acumulador

Para asegurar un aprovechamiento óptimo del acumulador tenga en cuenta las siguientes indicaciones y medidas:

- Proteja el acumulador de la humedad y del agua.
- Almacene la herramienta eléctrica y el acumulador únicamente a temperaturas comprendidas entre -20 °C y 50 °C. No deje el acumulador en el coche, por ejemplo, en verano.
- Guarde el acumulador por separado y no en el aparato para jardín.
- No deje el acumulador expuesto a la luz solar directa.
- La temperatura ideal para almacenar el acumulador es de 5 °C.
- Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de haberlo recargado, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy corto, ello es síntoma de que está agotado y debe sustituirse.

### Almacenamiento

- ▶ **Guarde el aparato para jardín en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.**
  - ▶ El cortacésped puede operar a temperaturas entre 5 °C y 45 °C. En la temporada de invierno, cuando las temperaturas se encuentren permanentemente por debajo de 5 °C, guarde el cortacésped en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
  - ▶ No deposite ningún objeto sobre el cortacésped.
- Almacénelo en una superficie plana, con todas las ruedas en contacto con el suelo, para evitar que el producto se deslice o se caiga.
- ▶ Use el embalaje original si pretende recorrer largas distancias al transportar el VISIMOW18V. Desmonte el acumulador.

### Servicio técnico y atención al cliente

#### México

Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.  
Calle Robert Bosch No. 405  
C.P. 50071 Zona Industrial,  
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9  
Tel.: (52) 55 528430-62  
Tel.: 800 6271286

#### España

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553  
El enlace a nuestras direcciones de servicio y condiciones de garantía se encuentra en la última página.  
Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

### Eliminación

Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

### Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos o pilas/baterías usadas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.



El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

## Português

### Instruções de segurança

**Atenção! Leia atentamente as seguintes instruções. Familiarize-se com os elementos de comando e com a utilização correta do aparelho de jardim. Guarde as instruções de serviço em lugar seguro para uma utilização posterior.**

#### Explicação dos símbolos no robô de cortar relva



Indicação geral de perigos.



Ler, atentamente, este manual de instruções.



AVISO: Manter os espectadores afastados.



Certifique-se de que as pessoas nas proximidades não podem ser feridas pela projeção de corpos estranhos.



AVISO: Manter as mãos e os pés afastados das lâminas.



AVISO: acione o dispositivo de bloqueio antes de efetuar trabalhos de manutenção.



ATENÇÃO: Desconectar a bateria antes de realizar a manutenção.



Aguarde até que todas as peças do aparelho de jardinagem parem por completo antes de tocar nelas. As lâminas ainda continuam a girar após o desligamento do aparelho de jardinagem e podem causar lesões.



Não se deve subir no aparelho de jardinagem.



Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o aparelho de jardim.

### Operação

- ▶ **Retire a bateria antes de efetuar qualquer trabalho no aparelho de jardim (p. ex. manutenção, substituição das lâminas, etc.), bem como durante o transporte e o armazenamento.**
- ▶ Tomar conta das crianças para assegurar que elas não brinquem com o aparelho de jardinagem.
- ▶ Jamais se deve permitir que as crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento e/ou não familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. As diretivas nacionais podem limitar a idade do utilizador.
- ▶ Não usar o aparelho de jardinagem com os pés descalços nem com sandálias abertas. Sempre usar sapatos firmes e calças longas.
- ▶ Só utilize o aparelho de jardim quando a tampa do compartimento da bateria estiver fechada. Isso protege a bateria de humidade.
- ▶ Em condições climáticas desfavoráveis, especialmente em caso de uma tempestade, não se deverá trabalhar com o aparelho de jardinagem.
- ▶ Ao operar a ferramenta de jardinagem e ao se aproximar dela, sempre assegure um equilíbrio estável e uma base segura, especialmente em declives e em relvas molhadas. Não se incline muito para a frente. Opere o aparelho de jardinagem com cuidado e sem pressa.
- ▶ O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou danos, se outras pessoas forem feridas e se as suas propriedades forem danificadas.
- ▶ Acione imediatamente a tecla de paragem vermelha se ocorrerem quaisquer perigos durante o funcionamento do aparelho de jardinagem.



Encontra o manual completo para a instalação do VISIMOW18V no Quick Start Guide na embalagem do produto.

- ▶ Verificar, em intervalos regulares, a área na qual o aparelho de jardinagem é utilizado e remover todas as pedras, galhos, arames, cabos elétricos e outros objetos.
- ▶ Não devem ser instalados cabos de rede, sob tensão, no local de trabalho. Se o corta-relvas robotizado se emaranhar num cabo de rede, este deve ser separado da rede elétrica.
- ▶ Controlar o aparelho de jardinagem em intervalos regulares para assegurar que as lâminas, os parafusos das lâminas e o dispositivo de corte não estejam gastos ou danificados. Sempre substituir conjuntos completos de lâminas e parafusos das lâminas gastas, para evitar desequilíbrio.
- ▶ Jamais utilizar o aparelho de jardinagem com tampas de proteção danificadas ou sem dispositivos de segurança.

- ▶ Não permita que as suas mãos e os seus pés se encontrem perto nem sob as partes em rotação.
- ▶ Jamais levantar e transportar o aparelho de jardinagem com o motor ligado.
- ▶ Não deixar o aparelho de jardinagem trabalhar sem vigilância, se souber que animais domésticos, crianças ou pessoas estejam nas proximidades.
- ▶ Ligar o aparelho de jardinagem de acordo com as instruções de serviço e posicionar-se a uma distância segura das partes em rotação.
- ▶ Não opere o aparelho de jardim simultaneamente com um aspersor de relva.
- ▶ Se por algum motivo o aparelho de jardim cair dentro de água, retire-o da água e desligue-o removendo a bateria. Não ligue o aparelho de jardim e entre em contacto com o serviço de assistência técnica da Bosch.
- ▶ Não utilize o aparelho de jardim em jardins de terraços, jardins de telhado ou em altura, pois o aparelho de jardim poderia cair sem as delimitações corretas.
- ▶ **Não efetuar quaisquer alterações no aparelho de jardinagem.** Modificações não autorizadas podem comprometer a segurança da sua ferramenta de jardinagem e resultar no aumento de ruídos e vibrações e anular a garantia.



Verifique cuidadosamente a área onde o aparelho de jardim deve ser usado, quanto a animais selvagens e domésticos. Animais selvagens e domésticos podem ser feridos durante a operação da máquina. Ao usar a máquina, certifique-se de que não existem animais selvagens, animais domésticos ou pequenos troncos escondidos na relva densa.

### Retire a bateria:

- antes de eliminar bloqueios,
- ao controlar e limpar o aparelho de jardim ou antes de trabalhar nele,
- antes do armazenamento,
- se o aparelho de jardinagem vibrar de forma anormal (parar o aparelho de jardinagem e controlar imediatamente),
- após a colisão com um objeto estranho, verifique a ferramenta de jardinagem quanto a danos e entre em contacto com o serviço ao cliente Bosch devido a reparações necessárias.

### Indicações sobre o manuseio ideal do acumulador

- ▶ **Não abrir o acumulador.** Há risco de um curto-circuito.



**Proteger o acumulador contra calor, p.ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade.** Há perigo de explosão.



- ▶ **Manter o acumulador que não está instalado, afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um**

**curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.

- ▶ **Em caso de danos, e uso incorreto do acumulador, podem escapar vapores.** Arejar o espaço e procurar assistência médica se forem constatados quaisquer sintomas. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar a bateria.** Podem causar um curto-circuito interno e a bateria pode ficar queimada, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **No caso de utilização incorreta ou bateria danificada pode vaziar líquido inflamável da bateria. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que sai da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **Não curto-circuitar o acumulador.** Há risco de explosão.
- ▶ **Só devem ser utilizados acumuladores Bosch previstos para este aparelho de jardinagem.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- ▶ **Use a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.

### Símbolos

Os símbolos a seguir são importantes para a leitura e a compreensão do manual de instruções, especialmente, dos gráficos. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correta dos símbolos facilita a utilização segura e aprimorada do aparelho de jardinagem.

| Símbolo                                                                             | Significado                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Usar luvas de proteção          |
|  | Ação permitida                  |
|  | Ação proibida                   |
|  | Acessórios/peças sobressalentes |

### Utilização conforme as disposições

O corta-relvas foi projetado para cortar áreas relvadas em espaço privado. O robô de cortar relva corta a relva de forma semiautomática num padrão aleatório sem fio de delimitação e estação de carregamento. O corta-relvas só funciona com a luz do dia.

Não use o corta-relvas em interiores.

Não use o corta-relvas para outros fins, isso aumenta o risco de acidentes e possíveis danos no aparelho de jardim. Não tente fazer alterações no corta-relvas, pois isso pode resultar em acidentes ou possíveis danos no corta-relvas.

## Componentes ilustrados (ver figura A)

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à aparência do produto nas páginas de gráficos.

- (1) Sensores de ultrassom
- (2) Câmara **SmartVision**
- (3) Pannel de comando
- (4) Tecla parar
- (5) Interruptor rotativo da altura de corte
- (6) Cobertura para porta USB
- (7) Porta USB

- (8) Parafuso para a cobertura da porta USB
- (9) Lâminas<sup>a)</sup>
- (10) Parafuso para as lâminas<sup>a)</sup>
- (11) Bateria PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Bateria PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Carregador<sup>a)</sup>
- (14) Tecla ligar/iniciar
- (15) Indicação de bateria
- (16) Tecla **AutoMow**
- (17) LED da proteção contra crianças
- (18) Tecla **SpotMow**
- (19) Indicação de erros
- (20) Indicação do sensor de ultrassom

a) Os acessórios (lâminas de substituição/parafusos de substituição), a bateria e o carregador não pertencem ao volume de fornecimento padrão.

## Dados técnicos

| Robô de cortar relva                                                 |                | VISIMOW18V-100                                             | VISIMOW18V-200                                             |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Número de produto                                                    |                | 3 600 HE1 000                                              | 3 600 HE1 100                                              |
| Tensão nominal                                                       | V              | 18                                                         | 18                                                         |
| Velocidade de corte                                                  | r.p.m.         | 3500                                                       | 3100                                                       |
| Largura de corte                                                     | cm             | 16                                                         | 18                                                         |
| Sistema de corte                                                     | Tipo           | 3 lâminas de corte osciláveis                              | 3 lâminas de corte osciláveis                              |
| Altura de corte                                                      | mm             | 20-60                                                      | 20-60                                                      |
| Tipo de motor                                                        |                |                                                            |                                                            |
| Motor das lâminas (1x)                                               | Tipo           | sem escovas                                                | sem escovas                                                |
| Motores de acionamento (2x)                                          | Tipo           | com escovas                                                | sem escovas                                                |
| Ângulo de inclinação (máx.)                                          | °/%            | 19° / 35%                                                  | 19° / 35%                                                  |
| Tamanho da área relvada                                              |                |                                                            |                                                            |
| – recomendado                                                        | m <sup>2</sup> | 100                                                        | 200                                                        |
| – tempo médio de corte <sup>A)</sup>                                 | Horas          | <4                                                         | <5                                                         |
| Peso (sem bateria)                                                   | kg             | 6,9                                                        | 6,9                                                        |
| Peso (com bateria)                                                   | kg             | 7,6                                                        | 7,6                                                        |
| Tipo de proteção                                                     |                | IPX5                                                       | IPX5                                                       |
| Número de série                                                      |                | Ver placa de características no aparelho de jardim         |                                                            |
| Temperatura ambiente permitida durante o funcionamento <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                 | +5 ... +45                                                 |
| Tipo de bateria                                                      |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) dependendo da altura de corte, das condições da relva e da humidade

B) Potência limitada com temperaturas inferiores a 5 °C

## Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 50636-2-107**.

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **44 dB(A)**; nível de potência sonora **52 dB(A)**. Incerteza K = **3 dB**.

## Montagem e funcionamento

| Objetivo de ação                      | Figura       | Página |
|---------------------------------------|--------------|--------|
| Volume de fornecimento                | <b>A</b>     | 3      |
| Levantar e transportar o corta-relvas | <b>B</b>     | 4      |
| Delimitações verticais e horizontais  | <b>C</b>     | 5      |
| Layout do jardim                      | <b>D</b>     | 6 - 7  |
| Obstáculos                            | <b>E</b>     | 8      |
| Ajustar a altura de corte             | <b>F</b>     | 9      |
| Colocar e retirar a bateria           | <b>G / H</b> | 9 - 10 |
| Limpeza                               | <b>I</b>     | 10     |
| Fixar e trocar as lâminas             | <b>J</b>     | 11     |
| Atualização do software               | <b>K</b>     | 11     |
| Acessórios                            | <b>L</b>     | 12     |

## Preparação do jardim

Com o código QR seguinte pode ver um vídeo sobre a instalação do corta-relvas em <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Em alternativa, siga o Quick Start Guide na embalagem do produto.



Remova pedras, ramos, arames, cabos elétricos sob tensão e outros objetos estranhos da área relvada a ser cortada.

Certifique-se de que a área relvada a ser cortada é plana e que não apresenta obstáculos visíveis para o aparelho de jardim, tais como depressões, sulcos e declives acentuados superiores a 19°/35%.

É recomendado que corte a sua área relvada com um corta-relvas convencional antes da nova estação e sempre que as aparas de relva tenham um comprimento superior a 80 mm. O sistema de lâmina do corta-relvas está projetado para aparas curtas de relva entre 5 e 20 mm por apara. Ideais são aparas de 10 mm. O material cortado pode permanecer no solo como palhagem para fertilização do jardim. A altura de corte do corta-relvas pode ser ajustada entre 20 e 60 mm. É recomendado começar com um ajuste mais alto e depois reduzir gradualmente o nível.

## Painel de comando

| Símbolo                        | Significado                                                                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Ligar/iniciar<br>Manter pressionado para ligar o robô de cortar relva.<br>O processo de inicialização demora aprox. 15 segundos, nos quais são |

| Símbolo              | Significado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | efetuadas verificações do sistema.<br>Após a inicialização, selecionar <b>AutoMow</b> ou <b>SpotMow</b> para iniciar o processo de corte de relva.<br>[Proteção contra crianças 4]                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (15)                 | Indicação do estado da bateria<br>LED verde aceso: a bateria está carregada<br>LED vermelho aceso: a bateria está fraca<br>LED vermelho intermitente: temperatura anormal da bateria                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | <b>AutoMow</b><br>Pressionar 1 segundo para ativar o modo <b>AutoMow</b> . A seguir, pressionar a tecla ligar/iniciar (14).<br>[Proteção contra crianças 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (17)                 | Indicação da proteção contra crianças<br>Desligado: proteção contra crianças não definida<br>LED verde aceso: proteção contra crianças definida - não ativa<br>LED vermelho aceso: proteção contra crianças definida - ativa<br>LED vermelho intermitente: proteção contra crianças definida - introduzir o código de 4 dígitos para definir a proteção contra crianças                                                                                         |
| (18)                 | <b>SpotMow</b><br>Pressionar 1 segundo para ativar o modo <b>SpotMow</b> . A seguir, pressionar a tecla ligar/iniciar (14).<br>[Proteção contra crianças 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (19)                 | Indicação de erros<br>Desligado: o robô de cortar relva está no modo normal<br>LED amarelo aceso: sensor de erros está ativado e o robô de cortar relva não corta mais relva. Possíveis causas de erro: sensor de elevação, sensor de obstáculos, sensor de inclinação, rodas traseiras patinam, tecla parar está ativada, corta-relvas não vê a relva<br>LED vermelho aceso: erro do robô de cortar relva. Erros possíveis: sensores, motor, sistema operativo |
| (20)                 | Indicação do sensor de ultrassom<br>Ligar e desligar os sensores de ultrassom<br>LED verde aceso: os sensores de ultrassom estão ligados<br>LED verde desligado: os sensores de ultrassom estão desligados<br>LED amarelo intermitente: erro de comunicação com a câmara do robô de cortar relva<br>LED vermelho intermitente: erro no                                                                                                                          |

| Símbolo                                                                           | Significado                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | sensor de ultrassom do robô de cortar relva<br>[Proteção contra crianças 1] |

## Colocação em funcionamento

O robô de cortar relva é fornecido totalmente pré-montado e está imediatamente operacional.

Retire cuidadosamente o robô de cortar relva da embalagem do produto. Agarre o aparelho pela pega.

**Cuidado:** não toque nas lâminas de corte! (ver figura B)

A bateria está parcialmente carregada na altura da entrega.

Carregue totalmente a bateria antes de a utilizar.

Tenha em atenção que não são fornecidos todos os aparelhos incluindo a bateria.

## Cortar relva

### Preparar a área relvada e o jardim (ver figura D)

O **SmartVision** utiliza um sistema de deteção de relva.

Assim, o relvado deve ser o mais homogêneo possível para que sejam alcançados resultados ideais. As áreas que não são detetadas como relva interrompem o processo de corte. Assegure que existem o menos áreas com folhas e relva seca possíveis.

Certifique-se de que a área relvada não tem buracos nem depressões onde o robô de cortar relva possa ficar preso.

Nos buracos e nas depressões pode acumular-se água em caso de chuva intensa. O robô de cortar relva pode ficar danificado se for parcial ou totalmente imerso em água.

Remova pedras ou pequenos objetos duros da área relvada, pois estes podem danificar o robô de cortar relva ou ferir pessoas que se encontrem nas proximidades.

A relva seca no verão pode fazer com que o robô de cortar relva não a detete como relva a alterar a direção.

### Delimitação da relva (ver figuras C e D)

Os cantos relvados têm de ser claramente definidos para que o sistema de deteção de relva **SmartVision** e os sensores de ultrassom funcionem corretamente. O robô de cortar relva deteta a relva, corta-a, e prossegue para procurar relva em outro local. O robô de cortar relva necessita de delimitações claras para que não saia da relva. Siga as seguintes indicações ao definir as delimitações:

- As delimitações devem destacar-se da relva. Assim, utilize delimitações com outra cor e textura diferentes da relva.
- As delimitações verticais, como limiares de madeira, cercas, proteções de canteiros devem ter uma altura superior a 15 cm e serem evidentes.
- Podem ser utilizadas delimitações provisórias caso o jardim vá ser remodelado ou antes de serem instaladas delimitações permanentes.

Quando o robô de cortar relva deteta um obstáculo ou uma área sem relva/sem relva verde, este roda para uma direção aleatória e continua a cortar relva até encontrar novamente um obstáculo, uma delimitação ou uma área sem relva.

Mediante delimitações claras, o robô de cortar relva pode deslocar-se livremente sobre a área relvada e cortá-la uniformemente.

### Delimitações horizontais

Observe os seguintes pontos no caso de delimitações horizontais:

- As delimitações horizontais, como terraços, carreiros e entradas têm de ter uma largura superior a 35 cm e serem evidentes, para que o robô de cortar relva identifique o solo alterado, pare e altere a direção.
- Se a delimitação for mais estreita do que 35 cm, a delimitação horizontal pode ser realçada com uma delimitação vertical.
- Se a delimitação ou o terreno atrás da delimitação for íngreme, é necessária uma delimitação vertical com uma altura superior a 6 cm, para que o sensor de impacto seja ativado e o robô de cortar relva permaneça na área relvada.

### Delimitações verticais

Para identificar uma delimitação vertical, o robô de cortar relva está equipado com um sensor de impacto e sensores de ultrassom.

- Se uma delimitação vertical ou uma borda elevada tiver uma altura superior a 6 cm, o sensor de impacto é ativado. O robô de cortar relva para, roda e continua noutra direção.
- Se a delimitação vertical tiver uma altura superior a 15 cm, esta é detetada pelos sensores de ultrassom, caso os sensores estejam ativados. Quando o robô de cortar relva deteta uma delimitação, ele para, roda e continua noutra direção.
- Utilize delimitações físicas com uma altura superior a 6 cm em locais em que o robô de cortar relva possa cair, por exemplo, em áreas relvadas elevadas ou lagos.

### Dicas para delimitações

- As sebes podem ser utilizadas como delimitação vertical. No entanto, a folhagem da sebe pode ser detetada como relva pelo robô de cortar relva. Se forem utilizadas sebes como delimitação, os sensores de ultrassom têm de estar ativados.
- Como delimitação horizontal é possível utilizar grilha, cascalho, pequenas pedras, etc.. A delimitação deve então ser mais larga do que 35 cm e ter uma borda evidente. Se as pedras ficarem sujas ou se a borda for irregular, o robô de cortar relva pode sair da área relvada. Isso pode provocar:
  - ferimentos nas pessoas que se encontram nas proximidades devido à projeção de pedras,
  - danos no produto, especialmente na lâmina de corte,
  - danos em objetos e bens devido à projeção de pedras.
- As delimitações verticais provisórias podem ser utilizadas quando necessário e são indicadas, por exemplo, quando as áreas relvadas são novamente semeadas, quando

florescem flores da relva ou quando o jardim for remodelado.

### Obstáculos na área relvada (ver figuras D e E)

Através do **SmartVision** e dos sensores de ultrassom, o robô de cortar relva deteta obstáculos, como árvores, estendais, etc., na área relvada e contorna-os automaticamente.

Os sensores de ultrassom estão ligados por padrão quando o robô de cortar relva é iniciado, no entanto, podem ser desligados com a indicação do sensor de ultrassom **(20)**. Desligue os sensores de ultrassom quando for necessário cortar ervas daninhas na área relvada e estas tiverem uma altura superior a 140 mm, pois estas podem impedir que o robô de cortar relva se desloque sobre a relva. Os sensores de ultrassom também podem ser temporariamente desligados para cortar relva debaixo de trampolins, bancos, etc., quando estes não são movidos.

Remova pedras, pedaços soltos de madeira, arame, cabos condutores de tensão e outros corpos estranhos da área de corte. Proteja os elementos permanentes, tais como aspersores de relva, com delimitações horizontais.

O robô de cortar relva pode ficar danificado se for parcial ou completamente submerso em água. Assim, planeie com especial cuidado as áreas com água, como lagos, valas ou depressões.

Isto aplica-se especialmente a lagos onde geralmente existem plantas e algas que podem ser identificadas como relva pelo robô de cortar relva.

### Declives

O robô de cortar relva pode percorrer declives com uma inclinação de até 35%. Separe os declives mais íngremes através de uma delimitação vertical.

Se a delimitação ou o terreno atrás da delimitação for íngreme, é necessária uma delimitação vertical com uma altura superior a 6 cm, para que o sensor de impacto seja ativado e o robô de cortar relva permaneça na área relvada. Calcule o ângulo de inclinação do seguinte modo:

$$\frac{35 \text{ cm (elevação)}}{100 \text{ cm (comprimento)}} = 35 \% \text{ ângulo de inclinação}$$

### Colocar e retirar a bateria (ver figuras G - H)

#### Inserir bateria

Para colocar a bateria, desbloqueie o compartimento da bateria e levante a tampa do mesmo.

Alinhe a calha de guia da bateria com a calha de guia do compartimento da bateria.

Empurre a bateria para dentro do respetivo compartimento até ouvir um clique.

Feche a tampa do compartimento da bateria e certifique-se de que esta fica corretamente engatada.

#### Retirar a bateria

Retire a bateria quando esta estiver vazia ou quando a tecla parar **(4)** estiver pressionada.

Para tal, desbloqueie o compartimento da bateria e levante a tampa do mesmo.

Pressione a tecla para retirar a bateria e retire a bateria.

Feche a tampa do compartimento da bateria e certifique-se de que esta fica corretamente engatada.

### Ligar e desligar o aparelho

#### Ligar o aparelho

Para ligar o robô de cortar relva, pressione e mantenha pressionada a tecla ligar / iniciar **(14)**.

A indicação de bateria **(15)**, a indicação de erros **(19)** e a indicação do sensor de ultrassom **(20)** piscam sucessivamente e indicam o processo de arranque. O processo de inicialização demora aprox. 15 segundos. Neste período de tempo são efetuadas verificações do sistema. O processo de inicialização está concluído quando a indicação de bateria acende e o robô de cortar relva emite um sinal sonoro.

Inicie o processo de cortar relva **AutoMow** ou **SpotMow**.

Se tentar iniciar um processo de cortar relva antes de o processo de inicialização estar concluído, o robô de cortar relva reinicializa.

#### Desligar o aparelho

Pressione a tecla parar **(4)**, para colocar o robô de cortar relva em standby.

Retire a bateria do respetivo compartimento.

O robô de cortar relva desliga-se quando a bateria é retirada ou depois de o aparelho estar em standby durante aprox. 25 minutos.

O robô de cortar relva entre em standby, quando a indicação de erros **(19)** acende ou quando a tecla parar é pressionada. O aparelho fica em standby durante aprox. 25 minutos e depois desliga-se. Reinicie o robô de cortar relva mantendo pressionada a tecla ligar / iniciar **(14)**.

### Proteção contra crianças

A proteção contra crianças pode ser utilizada para proteger pessoas e assegurar uma utilização segura. A tecla parar pode ser pressionada em qualquer momento mesmo com a proteção contra crianças ativada e o aparelho parado. A proteção contra crianças não está ativa por padrão.

A proteção contra crianças está ativa enquanto o robô de cortar relva estiver ligado. Introduza o código de 4 dígitos para reativar o robô de cortar relva, quando

- o robô de cortar relva é ligado,
- a tecla parar for pressionada,
- ocorrer um erro.

#### Ativar a proteção contra crianças

Para ativar a proteção contra crianças, mantenha a tecla **SpotMow** (proteção contra crianças 2) **(18)** e a tecla ligar / iniciar (proteção contra crianças 4) **(14)** pressionadas em simultâneo durante 3 segundos.

Soam dois sinais sonoros e o LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** acende a vermelho.

Com as teclas da proteção contra crianças 1 a 4, introduza o seu código desejado de 4 dígitos num espaço de 10 segundos.

Pressione a tecla parar **(4)** para confirmar a definição. O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** pisca a verde.

Com as teclas da proteção contra crianças 1 a 4, introduza novamente o seu código de 4 dígitos num espaço de 10 segundos.

Pressione a tecla parar **(4)** para confirmar a definição. O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** acende a verde.

A proteção contra crianças está ativada.

Se forem introduzidos mais do que 4 dígitos, soam 5 sinais sonoros. Neste caso, a proteção contra crianças não está ativada. Introduza novamente o código como descrito.

Se o código não for introduzido num espaço de 10 segundos, a proteção contra crianças não fica ativada. Introduza novamente o código como descrito.

#### Desativar a proteção contra crianças

Para desativar a proteção contra crianças, desbloqueie a proteção contra crianças introduzindo o código de 4 dígitos.

Pressione a tecla parar **(4)** para confirmar a definição. Soam dois sinais sonoros.

O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** acende a verde.

Mantenha a tecla **SpotMow** (proteção contra crianças 2) **(18)** e a tecla ligar / iniciar (proteção contra crianças 4) **(14)** pressionadas em simultâneo durante 3 segundos.

O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** está desligado.

A proteção contra crianças está desativada.

O código de 4 dígitos continua a ser válido.

#### Alterar o código

Para alterar o código, desbloqueie a proteção contra crianças introduzindo o código de 4 dígitos.

Pressione a tecla parar **(4)** para confirmar a definição. Soam dois sinais sonoros.

O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** acende a verde.

Mantenha a tecla **AutoMow** (proteção contra crianças 3, ) **(16)** e a tecla ligar / iniciar (proteção contra crianças 4) **(14)** pressionadas em simultâneo durante 3 segundos.

Soam dois sinais sonoros.

O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** pisca a vermelho.

Com as teclas da proteção contra crianças 1 a 4, introduza novamente o seu código de 4 dígitos num espaço de 10 segundos.

Pressione a tecla parar **(4)** para confirmar a definição.

O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** pisca a verde.

A proteção contra crianças está ativada.

Introduza novamente o código de 4 dígitos num espaço de 10 segundos.

Pressione a tecla parar **(4)** para confirmar a definição.

O LED da indicação da proteção contra crianças **(17)** acende a verde.

A proteção contra crianças está ativada.

Se forem introduzidos mais do que 4 dígitos, soam 5 sinais sonoros. Neste caso, a proteção contra crianças não está ativada. Introduza novamente o código como descrito.

Se o código não for introduzido num espaço de 10 segundos, a proteção contra crianças não fica ativada. Introduza novamente o código como descrito.

### Definir o modo de cortar relva

#### AutoMow

**AutoMow** é o modo de cortar relva padrão. O robô de cortar relva desloca-se sobre a área relvada num padrão aleatório e corta a relva dentro das delimitações da relva, até que a tecla parar seja pressionada ou até que a bateria esteja vazia.

Inicie o **AutoMow** do seguinte modo:

Ligue o robô de cortar relva.

Pressione a tecla **AutoMow** **(16)** durante um segundo.

Pressione a tecla ligar / iniciar **(14)**.

O modo de cortar relva **AutoMow** está ativado e o robô de cortar relva procura relva durante 5 segundos.

Soa um sinal sonoro para sinalizar que foi detetada relva e as lâminas de corte começam a rodar.

O processo de cortar relva inicia.

O **SmartVision** procura continuamente por relva verde (para com relva amarela/morta), para detetar a área relvada e as delimitações. Se o robô de cortar relva não detetar relva verde durante 5 segundos, as lâminas de corte param e o robô de cortar relva altera a direção. Se tiver sido detetada novamente relva, soam 5 sinais sonoros num espaço de 2 segundos e as lâminas de corte começam novamente a rodar.

Este processo é totalmente automático.

#### SpotMow

O **SpotMow** pode ser utilizado se tiverem sido deslocados objetos ou se tiverem sido ignorados locais em **AutoMow**.

No modo **SpotMow** é cortada uma área de aprox. 2 m<sup>2</sup> em forma de espiral no sentido anti-horário.

O **SpotMow** pode ser ativado imediatamente após a ligação do robô de cortar relva, durante ou após um processo de cortar relva com o **AutoMow**.

Inicie o **SpotMow** do seguinte modo:

Ligue o robô de cortar relva ou quando **AutoMow** estiver ativado: pressione a tecla parar **(4)**.

Leve o robô de cortar relva pela pega para o local desejado.

Pressione a tecla **SpotMow** **(18)** durante um segundo.

Pressione a tecla ligar / iniciar **(14)**.

O modo de cortar relva **SpotMow** está ativado.

O robô de cortar relva desloca-se 10 a 20 cm em frente e depois em forma de espiral no sentido anti-horário sobre a relva.

Depois de o robô de cortar relva cortar uma área de aprox. 2 m<sup>2</sup>, ele muda automaticamente para o modo **AutoMow**.

## Ajustar a altura de corte (ver figura F)

- Só adapte a altura de corte quando o robô de cortar relva estiver desligado ou a tecla parar (4) estiver pressionada e o aparelho se encontrar no modo de standby.
- Ajuste a altura de corte com o controlo rotativo para a altura de corte (5), enquanto o robô de cortar relva estiver no solo.

A altura de corte pode ser ajustada entre 20 e 60 mm.

Corte a relva no início da estação de corte ou quando a relva tiver uma altura superior a 80 mm com um corta-relvas convencional. Corte a relva as vezes necessárias em cortes de 20 mm, até que a relva tenha uma altura de 80 mm.

Corte a relva nas primeiras semanas com o robô de cortar relva, até que a relva tenha alcançado a altura desejada.

No caso de dois processos de corte por semana, são raramente cortados mais do que 10 mm em um processo de corte.

Para uma relva saudável, a altura da relva deve ser de aproximadamente 40 mm.

Cortes de relva com mais de 20 mm ou relva molhada encurtam a autonomia de funcionamento da bateria e a relva deixa de conseguir absorver a palhagem.

## Atualização do software (ver figura K)

Para atualizar o software necessita de uma pen drive USB (formatada para FAT 32).

Se estiver disponível uma nova versão de software, encontra-se na internet no site <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Carregue o ficheiro de software na pen drive USB.

No processo, certifique-se de que o nome do ficheiro é assumido inalterado. Na pen drive USB só pode estar guardado o ficheiro de software. Este não pode estar numa pasta separada.



Certifique-se de que a bateria está suficientemente carregada para a atualização. Para tal, utilize o indicador do nível de carga da bateria ou inicie o robô de cortar relva e verifique se a indicação de bateria (15) acende a verde.

Coloque a bateria no robô de cortar relva.

Retire os parafusos da cobertura USB (8) da cobertura da ligação USB (6) e retire a cobertura da ligação USB (6).

Ligue o robô de cortar relva e aguarde até que o processo de inicialização esteja concluído.

Insira a pen drive USB na porta USB (7). Soam quatro sinais sonoros e a indicação de bateria (15), a indicação de erros (19) e a indicação do sensor de ultrassom (20) piscam enquanto a atualização é efetuada.

Quando a atualização estiver concluída, soa um sinal sonoro contínuo e a indicação de bateria (15) acende a verde.

Retire a pen drive USB da ligação USB (7), coloque novamente a cobertura da ligação USB (6), fixe-a com os parafusos da cobertura USB (8) e aperte os mesmos.

## Informações sobre os dados do produto segundo o regulamento (UE) 2023/2854

Os dados guardados localmente podem ser descarregados num ficheiro .txt do robô de cortar relva, do seguinte modo. Para o efeito, necessita de uma pen drive USB 2.0 formata com FAT32 com no mín. 20 MB de memória.

Certifique-se de que a bateria está suficientemente carregada para a atualização. Para tal, utilize o indicador do nível de carga da bateria ou inicie o robô de cortar relva e verifique se a indicação de bateria (15) acende a verde.

Coloque a bateria no robô de cortar relva.

Retire os parafusos (8) da cobertura da ligação USB (6) e retire a cobertura da ligação USB (6).

Ligue o robô de cortar relva e aguarde até que o processo de inicialização esteja concluído.

Insira a pen drive USB na porta USB (7). Os ficheiros são descarregados. Durante o download o robô de cortar relva emite um sinal sonoro e a indicação de bateria (15), a indicação de erros (19) e a indicação do sensor de ultrassom (20) piscam a verde.

Quando o download estiver concluído, o robô de cortar relva emite um sinal sonoro e a indicação de bateria (15), a indicação de erros (19) e a indicação do sensor de ultrassom (20) acendem a verde.

Se o download não for bem-sucedido, o robô de cortar relva emite um sinal sonoro e a indicação de bateria (15), a indicação de erros (19) e a indicação do sensor de ultrassom (20) acendem a vermelho.

Retire a pen drive USB da ligação USB (7), coloque novamente a cobertura da ligação USB (6), fixe-a com os parafusos da cobertura USB (8) e aperte os mesmos.

Insira a pen drive USB num computador e abra o ficheiro .txt com um programa adequado.

Os seguintes tipos de ficheiro são descarregados para a pen drive USB como ficheiros .txt:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

O ficheiro ERR\_LOG contém:

- as últimas 20 mensagens de erro (iniciando com as mais recentes)
- o tempo de trabalho (aparelho está ligado)
- o tempo de funcionamento do aparelho (aparelho em **AutoMow** ou **SpotMow**)
- o tempo de funcionamento das lâminas (aparelho com as lâminas em funcionamento em **AutoMow** ou **SpotMow**)

O ficheiro PUK contém:

- o código PUK (necessário para a reposição do código para a proteção contra crianças pelo serviço de assistência técnica da Bosch)
- a versão de software do aparelho
- a versão de software da câmara

O ficheiro OSS contém:

- textos de licença e declarações de direitos do software de código aberto

ver os avisos legais e as licenças para mais informações.

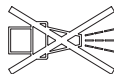
Encontra mais informações sobre os códigos de erro em <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Busca de erros

### Suporte online



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Verifique sempre se a área é segura antes de reiniciar o corta-relvas.

| Sintoma                                                                                         | Causa possível                                  | Solução                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O corta-relvas fica preso no jardim ( <b>AutoMow</b> ou <b>SpotMow</b> )                        | Entupimento                                     | Retire a bateria e verifique o lado de baixo do robô de cortar relva. Remova a sujidade. No processo, use luvas de proteção.                                                            |
|                                                                                                 | Relva longa demais                              | Corte a relva tão curta quanto possível com um corta-relvas convencional. Utilize a seguir o robô de cortar relva.                                                                      |
|                                                                                                 | Condições de corte difíceis                     | Nivele o jardim, elimine buracos e elevações, adapte as delimitações.                                                                                                                   |
| O corta-relvas não liga, não começa a cortar relva ou para ( <b>AutoMow</b> ou <b>SpotMow</b> ) | O sensor de elevação está ativado               | Verifique o solo por baixo do robô de cortar relva e elimine buracos ou elevações. Retire a bateria e verifique o rolete de guia quanto a sujidade. No processo, use luvas de proteção. |
|                                                                                                 | A bateria não está colocada corretamente        | Certifique-se de que a bateria está colocada corretamente.                                                                                                                              |
|                                                                                                 | A bateria não está carregada                    | Carregue a bateria.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                 | Entupimento                                     | Retire a bateria e verifique o lado de baixo do robô de cortar relva. Remova a sujidade. No processo, use sempre luvas de proteção.                                                     |
|                                                                                                 | O <b>SmartVision</b> não consegue detetar relva | Coloque o robô de cortar relva noutra local na área relvada. Inicie novamente um modo de cortar relva.                                                                                  |
|                                                                                                 | A relva está seca                               | Regue os locais da relva afetados. Não corte a relva nos locais afetados com <b>SpotMow</b> .                                                                                           |
|                                                                                                 | Relva longa demais                              | Corte a relva tão curta quanto possível com um corta-relvas convencional. Utilize a seguir o robô de cortar relva.                                                                      |
|                                                                                                 | Bateria com defeito                             | Utilize outra bateria.                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                 | Tecla ligar / iniciar com defeito               | Contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch.                                                                                                                                        |

| Sintoma                                                                                                                  | Causa possível                                                                                                                    | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O corta-relvas sai da área a ser cortada                                                                                 | Delimitações incorretas                                                                                                           | Certifique-se de que as delimitações correspondem às descrições no manual. Utilize delimitações provisórias até que as delimitações incorretas sejam adaptadas.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                          | Os sensores de ultrassom estão desativados                                                                                        | Ative os sensores de ultrassom. O corta-relvas está projetado para que os sensores de ultrassom estejam ativados.                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                          | Declive na borda e além da delimitação                                                                                            | Instale uma delimitação vertical com uma altura superior a 6 cm.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| O corta-relvas desloca-se sobre a relva mas as lâminas de corte não se movem                                             | O corta-relvas procura relva com o <b>SmartVision</b> e o processo de procura (duração: máx. 5 segundos) ainda não está concluído | Comportamento normal. Ver a este respeito (ver "Definir o modo de cortar relva", Página 66).                                                                                                                                                                                                                                             |
| O corta-relvas vibra                                                                                                     | As lâminas de corte estão danificadas                                                                                             | Retire a bateria e substitua as lâminas de corte e os parafusos. No processo, use luvas de proteção. Substitua sempre as 3 lâminas de corte e os parafusos em simultâneo.                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                          | Fixado um número errado de lâminas de corte                                                                                       | Fixe apenas 3 lâminas de corte. Retire as lâminas de corte excedentárias. No processo, use luvas de proteção.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                          | Utilizadas lâminas de corte incorretas                                                                                            | Utilize apenas lâminas de corte <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                          | Parafusos das lâminas de corte soltos                                                                                             | Substitua os parafusos. No processo, use luvas de proteção.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| O corta-relvas faz um corte irregular/má qualidade de corte<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | As lâminas de corte estão rombas ou danificadas                                                                                   | Retire a bateria e substitua as lâminas de corte e os parafusos. No processo, use luvas de proteção. Substitua sempre as 3 lâminas de corte e os parafusos em simultâneo.                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                          | A altura de corte está ajustada para um valor muito baixo ou a relva está demasiado alta                                          | Aumente a altura de corte, de modo a que sejam cortados 20 mm de relva ou corte a relva com um corta-relvas convencional.                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                          | Os parafusos do prato das lâminas estão sujos e prejudicam a rotação do prato das lâminas                                         | Retire a bateria e verifique o lado de baixo do robô de cortar relva. Remova a sujidade. No processo, use luvas de proteção.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                          | A área relvada é demasiado grande                                                                                                 | Observe o tamanho recomendado da relva nos dados técnicos. Se o corta-relvas não conseguir cortar toda a área relvada com uma carga completa da bateria, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adapte as delimitações e crie várias áreas mais pequenas ou</li> <li>– carregue a bateria e corte novamente a área relvada.</li> </ul> |
| A autonomia de funcionamento da bateria não é suficiente para um processo de cortar relva                                | A altura de corte está ajustada para um valor muito baixo ou a relva está demasiado alta                                          | Aumente a altura de corte, de modo a que sejam cortados 20 mm de relva ou corte a relva com um corta-relvas convencional.                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                          | A relva está húmida ou molhada                                                                                                    | Aguarde até que a relva seque. Assim também obtém um resultado final melhor e evita danos na relva.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                          | A relva está densa                                                                                                                | Aumente a altura de corte e corte a relva com mais frequência.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                          | A bateria não está totalmente carregada                                                                                           | Carregue a bateria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                          | A área relvada é demasiado grande                                                                                                 | Observe o tamanho recomendado da relva nos dados técnicos. Se o corta-relvas não conseguir cortar toda a área relvada com uma carga completa da bateria, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adapte as delimitações e crie várias áreas mais pequenas ou</li> <li>– carregue a bateria e corte novamente a área relvada.</li> </ul> |

| Sintoma                                                                                                            | Causa possível                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O LED amarelo da indicação de erros <b>(19)</b> acende                                                             | Se a causa não for conhecida, existem várias causas possíveis, p. ex.: o robô de cortar relva foi levantado mais do que 10 segundos, o robô de cortar relva esteve um longo período numa posição inclinada, o robô de cortar relva está de cabeça para baixo, o <b>SmartVision</b> não conseguiu detetar relva verde. | Verifique se existem obstáculos na área envolvente. Remova a bateria. Verifique se o corta-relvas está danificado e use luvas de proteção devido às lâminas. Coloque novamente a bateria. Reinicie o modo de cortar relva em relva verde.                                                                                                                                                            |
| O LED vermelho da indicação de erros <b>(19)</b> acende                                                            | Erro no sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Retire a bateria e coloque-a novamente. Reinicie o processo de cortar relva.<br>Se o erro ocorrer novamente, contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                    | Erro no motor (motor das lâminas e/ou de acionamento)                                                                                                                                                                                                                                                                 | Retire a bateria. Verifique o prato das lâminas e as rodas traseiras quanto a sujidade. Remova a sujidade. No processo, use luvas de proteção.<br>Aumente a altura de corte, de modo a que sejam cortados 20 mm de relva ou corte a relva com um corta-relvas convencional.<br>Reinicie o processo de cortar relva.<br>Se o erro ocorrer novamente, contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch. |
|                                                                                                                    | Sistema operativo                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Retire a bateria e coloque-a novamente. Reinicie o processo de cortar relva.<br>Se o erro ocorrer novamente, contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch.                                                                                                                                                                                                                                        |
| O LED amarelo da indicação do sensor de ultrassom <b>(20)</b> pisca                                                | Erro de comunicação com a câmara                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>O VISIMOW18V</b> só pode ser utilizado com a luz do dia.<br>Retire a bateria e coloque-a novamente. Reinicie o processo de cortar relva.<br>Se o erro ocorrer novamente, contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch.                                                                                                                                                                         |
| O LED vermelho da indicação de bateria <b>(15)</b> pisca                                                           | Temperatura anormal da bateria                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Deixe o corta-relvas arrefecer. Inicie novamente o processo de cortar relva.<br>Se o erro ocorrer novamente, contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch.                                                                                                                                                                                                                                        |
| O LED vermelho da indicação de bateria <b>(15)</b> pisca e o LED vermelho da indicação de erros <b>(19)</b> acende | Erro no sistema elétrico                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Retire a bateria e coloque-a novamente. Reinicie o processo de cortar relva.<br>Se o erro ocorrer novamente, contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Os LEDs vermelhos de todas as indicações <b>(15), (19), (20)</b> piscam                                            | No caso de uma atualização do software: a atualização falhou                                                                                                                                                                                                                                                          | Verifique se o nome do ficheiro na pen drive USB coincide com o nome do ficheiro no site. Na pen drive USB só pode estar guardado o ficheiro de software. O software não pode estar guardado numa pasta separada.                                                                                                                                                                                    |
| Código da proteção contra crianças                                                                                 | O código foi esquecido                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Descarregue o PUK(ver "Informações sobre os dados do produto segundo o regulamento (UE) 2023/2854", Página 67) e contacte o serviço de apoio ao cliente da Bosch. Mantenha o PUK preparado.                                                                                                                                                                                                          |

## Manutenção e serviço

### Manutenção

- ▶ **Retire a bateria do aparelho de jardim antes de efetuar qualquer manutenção e limpeza, bem como durante o transporte e o armazenamento. Existe perigo de ferimentos se o botão de ligar/iniciar for pressionado acidentalmente.**
- ▶ **Mantenha o aparelho de jardim sempre limpo para assegurar um funcionamento correto e seguro.**
- ▶ **Limpe periodicamente os sensores de ultrassom e a câmara SmartVision com um pano húmido, pois o pó pode prejudicar o desempenho do produto.**
- ▶ **Use sempre luvas de proteção, quando manuseia ou trabalha na área das lâminas afiadas.**
- ▶ Limpe minuciosamente o exterior do aparelho de jardim com uma escova macia, um pano e uma mangueira de jardim. **Não utilize solventes nem agentes de polimento.**

- ▶ **Nunca mergulhe o aparelho de jardim em água.**

- ▶ **Não coloque objetos sobre o aparelho de jardim.**

Vire o aparelho de jardim com o lado de baixo para cima e limpe regularmente a área das lâminas e o rolete de guia. Utilize uma escova rígida e uma mangueira de jardim para remover aparas de relva incrustadas.

As lâminas rodam em ambas as direções. O corta-relvas muda a direção ao iniciar.

- ▶ Certifique-se de que todas as porcas, pinos e parafusos estão bem fixos para que seja possível trabalhar com o aparelho de jardim de forma segura.
- ▶ Inspeccionar o aparelho de jardinagem em intervalos regulares e, para sua própria segurança, substituir peças gastas e danificadas.
- ▶ Observe que só sejam utilizadas peças sobressalentes da Bosch.
- ▶ Se necessário, devem ser substituídos os completos conjuntos de lâminas e de parafusos.

**Não modifique o aparelho.** Modificações não autorizadas podem comprometer a segurança do seu produto e aumentar o risco de ferimentos pessoais.

### Tratamento do acumulador

Para assegurar a utilização otimizada da bateria, observe as seguintes indicações e medidas:

- Proteja a bateria contra humidade e água.
- Armazene a ferramenta elétrica e a bateria apenas na faixa de temperatura de -20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.
- Armazene a bateria separadamente e não no aparelho de jardim.
- Não deixe a bateria exposta a luz solar direta.
- A temperatura ideal para armazenar a bateria é de 5 °C.
- Limpe ocasionalmente as aberturas de ventilação da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

Um tempo de funcionamento significativamente reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que tem de ser substituída.

### Armazenamento

- ▶ **Guarde o aparelho de jardim num local seco e seguro fora do alcance de crianças.**

- ▶ O corta-relvas está operacional com temperaturas entre 5 °C e 45 °C. Na estação de inverno, quando as temperaturas se encontram permanentemente abaixo dos 5 °C, armazene o corta-relvas fora do alcance de crianças num local seco e seguro.

- ▶ Não coloque objetos sobre o corta-relvas.

Armazenar numa superfície plana em que todas as rodas tenham contacto com o chão, para evitar que o produto deslize ou caia.

- ▶ Utilize a embalagem original para transportar o VISIMOW18V em distâncias maiores. Remova a bateria.

### Serviço pós-venda e aconselhamento

#### Brasil

Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas  
Rodovia Anhanguera, Km 98 – Parque Via Norte  
13065-900, CP 1195  
Campinas, São Paulo  
Tel.: 0800 7045 446  
[www.bosch.com.br/contato](http://www.bosch.com.br/contato)

#### Portugal

Tel.: 21 8500000

Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

### Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.



Não deitar ferramentas elétricas e baterias/pilhas no lixo doméstico!

### Apenas para países da UE:

Os equipamentos elétricos e eletrónicos ou baterias/pilhas que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

## Italiano

### Avvertenze di sicurezza

**Attenzione! Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Acquisire dimestichezza con gli elementi di comando ed il corretto utilizzo dell'utensile per il giardinaggio. Conservare in luogo sicuro il presente manuale di istruzioni d'uso per ogni necessità futura.**

#### Spiegazione dei simboli del robot rasaerba



Indicazione generale di pericolo.



Leggere le istruzioni d'uso.



AVVERTENZA: Tenere lontano persone che si trovano nelle vicinanze.



Accertarsi che persone eventualmente presenti nei dintorni non rischiano lesioni da corpi estranei proiettati all'esterno.



AVVERTENZA: Tenere mani e piedi lontani dalle lame.



ATTENZIONE: inserire il dispositivo di bloccaggio prima di eseguire interventi di manutenzione.



AVVERTENZA: Prima degli interventi di manutenzione staccare la batteria ricaricabile.



Prima di intervenire sui componenti dell'apparecchio per il giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.



Non sedere sopra all'apparecchio per il giardinaggio mentre è in funzione.



Non pulire l'utensile per il giardinaggio con idropultrici.

#### Utilizzo

- **Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile per il giardinaggio (ad es. manutenzione, sostituzione delle lame, ecc.) nonché durante il trasporto e per lo stoccaggio.**

- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio per il giardinaggio.
- Non permettere in nessun caso l'uso del prodotto a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza e/o a persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.
- Mai utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio a piedi nudi o calzando sandali aperti. Portare sempre robuste scarpe di sicurezza e pantaloni lunghi.
- Utilizzare l'utensile per il giardinaggio solo se il coperchio del vano batteria è chiuso. Questo protegge la batteria dall'umidità.
- Con cattive condizioni meteorologiche, in modo particolare in caso di un temporale che si sta avvicinando, non lavorare con l'apparecchio per il giardinaggio.
- Durante l'uso dell'apparecchio per il giardinaggio ed avvicinandosi allo stesso assicurare sempre un equilibrio stabile ed una posizione di lavoro sicura, in modo particolare su pendii e in caso di superficie erbosa bagnata. Non chinarsi mai troppo in avanti. Utilizzare l'apparecchio con cura e senza fretta.
- L'operatore è responsabile degli incidenti o dei danni in cui possono incorrere altre persone o le loro proprietà.
- Azionare immediatamente il tasto rosso di arresto se durante il funzionamento dell'apparecchio per il giardinaggio dovessero comparire pericoli.



Istruzioni complete per l'installazione del VISI-MOW18V si trovano nella Guida rapida sulla confezione del prodotto.

- Controllare regolarmente l'area su cui l'apparecchio per il giardinaggio viene impiegato e rimuovere tutti i sassi, i rami, i fili metallici, cavi ed altri oggetti.
- Non posare nel settore operativo alcun cavo di rete sotto tensione. Se un cavo di rete rimane impigliato nel robot tagliaerba, lo stesso deve essere staccato dalla rete prima della rimozione.
- Controllare regolarmente l'apparecchio per il giardinaggio per assicurarsi che lame, viti delle lame e dispositivo di taglio non siano usurati oppure danneggiati. Al fine di evitare squilibri, in caso di usura delle lame e delle viti delle lame, sostituire sempre la serie completa.
- Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio per il giardinaggio con coperture di protezione danneggiate oppure senza dispositivi di sicurezza.
- Non mettere le mani ed i piedi vicino o sotto le parti rotanti.
- Non sollevare, né trasportare mai l'apparecchio per il giardinaggio con il motore in funzione.
- Non lasciare lavorare l'apparecchio per il giardinaggio senza sorveglianza se si è a conoscenza che nelle immediate vicinanze vi sono animali domestici, bambini o persone.

- Accendere l'apparecchio per il giardinaggio conformemente alle istruzioni per l'uso e tenersi a distanza di sicurezza dalle parti rotanti.
- Non mettere in funzione l'utensile per il giardinaggio nello stesso momento in cui è attivo un irrigatore da giardino.
- Se per qualsiasi motivo l'utensile per il giardinaggio dovesse cadere in acqua, estrarlo e spegnerlo rimuovendo la batteria. Non accendere l'utensile per il giardinaggio e contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch.
- Non utilizzare l'utensile per il giardinaggio per giardini terrazzati, pensili o in altezza, dal momento che questo potrebbe cadere in assenza di delimitazioni adeguate.
- **Non effettuare alcuna modifica all'apparecchio per il giardinaggio.** Modifiche illecite possono pregiudicare la sicurezza dell'apparecchio per il giardinaggio, causare un aumento della rumorosità e delle vibrazioni e la garanzia decade.



Controllare accuratamente l'area di impiego dell'utensile per il giardinaggio per escludere la presenza di animali selvatici e animali domestici. Animali selvatici ed animali domestici possono essere feriti durante il funzionamento dell'utensile. Durante l'impiego dell'utensile, prestare attenzione affinché non vi siano nascosti nell'erba fitta animali selvatici, animali domestici o piccoli ceppi.

### Rimuovere la batteria:

- prima dell'eliminazione di blocchi,
- prima di effettuare controlli, interventi di pulizia oppure lavori all'apparecchio per il giardinaggio,
- prima del magazzino,
- se l'apparecchio per il giardinaggio vibra in modo insolito (fermare l'apparecchio per il giardinaggio e controllare immediatamente),
- dopo uno scontro con un oggetto estraneo controllare l'apparecchio per il giardinaggio in merito a danni e contattare il Centro di Assistenza Clienti Bosch per eventuali riparazioni necessarie.

### Indicazioni per l'uso ottimale della batteria ricaricabile

- **Non aprire la batteria.** Vi è rischio di cortocircuito.



**Proteggere la batteria ricaricabile dal calore (ad. es. anche dall'irradiazione solare continuo) dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Vi è pericolo di esplosione.



- **Non avvicinare batterie non montate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un'esclusione dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può avere come conseguenza bruciature o incendi.
- **In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori.** Aerare l'area e, in caso di disturbi, consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

- **Se si usano oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o un cacciavite, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria ricaricabile può danneggiarsi.** Può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria ricaricabile può incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- **In caso d'impiego errato o di batteria danneggiata, vi è rischio di fuoriuscita di liquido infiammabile dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente ad un medico, qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.
- **Non mettere la batteria ricaricabile in corto circuito.** Vi è concreto pericolo di esplosione!
- **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili Bosch previste per questo apparecchio per il giardinaggio.** L'impiego di batterie ricaricabili diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio.
- **Utilizzare la batteria solo per prodotti del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericoli sovraccarichi.

### Simboli

I simboli sotto indicati sono necessari alla lettura ed alla comprensione delle istruzioni d'uso, in modo particolare per i grafici. Memorizzare i simboli ed il loro significato. L'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad un utilizzo migliore e più sicuro dell'apparecchio per il giardinaggio.

| Simbolo | Significato                    |
|---------|--------------------------------|
|         | Mettere i guanti di protezione |
|         | Operazione permessa            |
|         | Operazione vietata             |
|         | Accessori/parti di ricambio    |

### Uso conforme alle norme

Il rasaerba è stato progettato per tagliare superfici erbose in settori privati. Il robot rasaerba taglia la superficie erbosa in modalità semiautomatica seguendo un modello casuale, senza filo di delimitazione né stazione di ricarica. Il rasaerba può essere utilizzato solo di giorno.

Non utilizzare il rasaerba in ambienti interni.

Non utilizzare il robot rasaerba per altri scopi: questo aumenta il pericolo di incidenti ed un possibile danneggiamento dell'utensile per il giardinaggio. Non cercare di modificare il robot rasaerba in quanto questo può causare incidenti o un possibile danneggiamento del rasaerba stesso.

## Componenti illustrati (vedere fig. A)

La numerazione dei componenti si riferisce all'illustrazione del prodotto riportata sulle pagine con la rappresentazione grafica.

- (1) Sensori a ultrasuoni
- (2) Telecamera **SmartVision**
- (3) Pannello di controllo
- (4) Tasto di arresto
- (5) Interruttore rotativo per l'altezza di taglio
- (6) Copertura dell'interfaccia USB
- (7) Interfaccia USB
- (8) Vite della copertura dell'interfaccia USB
- (9) Lama<sup>a)</sup>

- (10) Vite della lama<sup>a)</sup>
- (11) Batteria PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Batteria PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Caricabatteria<sup>a)</sup>
- (14) Tasto ON/Start
- (15) Indicatore della batteria
- (16) Tasto **AutoMow**
- (17) LED sicurezza bambini
- (18) Tasto **SpotMow**
- (19) Indicatore guasti
- (20) Indicatore dei sensori a ultrasuoni

a) **Gli accessori (lame di ricambio/viti di ricambio), la batteria e il caricabatteria non sono compresi nella dotazione standard.**

## Dati tecnici

| Robot rasaerba                                                         |                | VISIMOW 18V-100                                       | VISIMOW 18V-200                        |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Codice prodotto                                                        |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                  | <b>3 600 HE1 100</b>                   |
| Tensione nominale                                                      | V              | 18                                                    | 18                                     |
| Velocità di taglio                                                     | Giri/min       | 3500                                                  | 3100                                   |
| Larghezza di taglio                                                    | cm             | 16                                                    | 18                                     |
| Sistema di taglio                                                      | Tipo           | 3 x lame di taglio orientabili                        | 3 x lame di taglio orientabili         |
| Altezza di taglio                                                      | mm             | 20–60                                                 | 20–60                                  |
| Tipo di motore                                                         |                |                                                       |                                        |
| Motore lame (1x)                                                       | Tipo           | Brushless                                             | Brushless                              |
| Motori di azionamento (2x)                                             | Tipo           | A spazzole                                            | Brushless                              |
| Angolo di pendenza (max.)                                              | °/%            | 19°/35%                                               | 19°/35%                                |
| Dimensioni dell'area di taglio                                         |                |                                                       |                                        |
| – Consigliate                                                          | m <sup>2</sup> | 100                                                   | 200                                    |
| – Tempo di taglio medio <sup>A)</sup>                                  | Ore            | < 4                                                   | < 5                                    |
| Peso (senza batteria)                                                  | kg             | 6,9                                                   | 6,9                                    |
| Peso (con batteria)                                                    | kg             | 7,6                                                   | 7,6                                    |
| Grado di protezione                                                    |                | IPX5                                                  | IPX5                                   |
| Numero di serie                                                        |                | Vedere la targhetta sull'utensile per il giardinaggio |                                        |
| Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                            | +5 ... +45                             |
| Tipo di batteria                                                       |                | PBA 18V...W-C                                         | PBA 18V...W-C                          |
|                                                                        |                | 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah                | 2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah |

A) in funzione dell'altezza di taglio, delle condizioni dell'erba e dell'umidità

B) Potenza limitata con temperature inferiori a 5 °C

## Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 50636-2-107**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettrotensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **44 dB(A)**; livello di potenza sonora **52 dB(A)**. Grado d'incertezza K = **3 dB**.

## Montaggio e funzionamento

| Finalità                                | Immagine   | Pagina |
|-----------------------------------------|------------|--------|
| Dotazione                               | <b>A</b>   | 3      |
| Sollevamento e trasporto del rasaerba   | <b>B</b>   | 4      |
| Delimitazioni verticali e orizzontali   | <b>C</b>   | 5      |
| Configurazione del giardino             | <b>D</b>   | 6-7    |
| Ostacoli                                | <b>E</b>   | 8      |
| Regolazione dell'altezza di taglio      | <b>F</b>   | 9      |
| Introduzione e rimozione della batteria | <b>G/H</b> | 9-10   |
| Pulizia                                 | <b>I</b>   | 10     |
| Fissaggio e sostituzione delle lame     | <b>J</b>   | 11     |
| Aggiornamento del software              | <b>K</b>   | 11     |
| Accessori                               | <b>L</b>   | 12     |

## Preparazione del giardino

Con il seguente codice QR è possibile visualizzare un video sull'installazione del rasaerba al sito <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. In alternativa, consultare la Guida rapida sulla confezione del prodotto.



Rimuovere dalla superficie erbosa da tagliare sassi, rami, fili metallici, cavi di alimentazione sotto tensione e altri oggetti estranei.

Assicurarsi che la superficie erbosa da tagliare sia in piano e che non presenti per l'utensile per il giardinaggio alcun ostacolo evidente come conche, solchi e pendii ripidi superiori al 19°/35%.

Si consiglia di tagliare la superficie erbosa con un rasaerba tradizionale precedentemente al primo taglio della nuova stagione e ogni volta che l'erba supera gli 80 mm in lunghezza.

Il sistema di taglio del rasaerba è concepito per tagli ridotti, compresi tra 5 e 20 mm per taglio. Il taglio ideale è di 10 mm. L'erba tagliata può rimanere quale pacciame per la concimazione del prato. L'altezza di taglio del rasaerba può essere impostata in un intervallo tra 20 e 60 mm.

Si consiglia di iniziare con un livello di regolazione più alto per poi ridurlo gradualmente.

## Pannello di controllo

| Simbolo                        | Significato                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | ON/Start<br>Tenere premuto per accendere il robot rasaerba.<br>Il processo di avvio dura circa 15 secondi, nei quali vengono eseguiti dei controlli di sistema.<br>Dopo l'accensione, selezionare <b>AutoMow</b> o <b>SpotMow</b> per avviare il processo di taglio. |

| Simbolo              | Significato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | [Sicurezza bambini 4]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (15)                 | Indicatore di stato della batteria<br>LED verde acceso: batteria carica<br>LED rosso acceso: batteria scarica<br>LED rosso lampeggiante: temperatura batteria anomala                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | <b>AutoMow</b><br>Premere per 1 secondo per attivare la modalità <b>AutoMow</b> . Successivamente, premere il tasto ON/Start (14).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                      | [Sicurezza bambini 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (17)                 | Indicatore della sicurezza bambini<br>Spento: sicurezza bambini non impostata<br>LED verde acceso: sicurezza bambini impostata - non attiva<br>LED rosso acceso: sicurezza bambini impostata - attiva<br>LED rosso lampeggiante: sicurezza bambini impostata - Inserire codice a 4 cifre per impostare la sicurezza bambini                                                                                                                                                        |
| (18)                 | <b>SpotMow</b><br>Premere per 1 secondo per attivare la modalità <b>SpotMow</b> . Successivamente, premere il tasto ON/Start (14).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                      | [Sicurezza bambini 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (19)                 | Indicatore guasti<br>Spento: il robot rasaerba funziona normalmente<br>LED giallo acceso: il sensore guasti è attivo e il robot rasaerba non esegue più il taglio. Possibili cause di errore: sensore di sollevamento, sensore ostacoli, sensore di inclinazione, slittamento delle ruote posteriori, il tasto di arresto è attivo, il rasaerba non vede la superficie erbosa<br>LED rosso acceso: guasto del robot rasaerba. Possibili guasti: sensori, motore, sistema operativo |
| (20)                 | Indicatore dei sensori a ultrasuoni<br>Accensione e spegnimento dei sensori a ultrasuoni<br>LED verde acceso: sensori a ultrasuoni accesi<br>LED verde spento: sensori a ultrasuoni spenti<br>LED giallo lampeggiante: errore di comunicazione telecamera del robot rasaerba<br>LED rosso lampeggiante: errore sensori a ultrasuoni del robot rasaerba                                                                                                                             |
|                      | [Sicurezza bambini 1]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Messa in funzione

Il robot rasaerba è consegnato già montato e subito pronto all'uso.

Rimuovere il robot rasaerba dalla confezione con delicatezza. In particolare, afferrarlo dall'impugnatura.

**Attenzione:** non toccare le lame di taglio! (vedere fig. B)

La batteria è parzialmente carica alla consegna. Ricaricare completamente la batteria prima dell'utilizzo.

Tenere presente che non tutti gli utensili vengono consegnati comprensivi di batteria.

## Taglio

### Preparazione di superficie erbosa e giardino (vedere fig. D)

**SmartVision** utilizza un sistema di riconoscimento dell'erba. Pertanto, per avere risultati ottimali la superficie erbosa deve essere il più omogenea possibile. Le superfici non riconosciute come erbose interrompono il ciclo di taglio. Assicurarsi che vi sia un numero il più ridotto possibile di superfici coperte da foglie o erba secca.

Accertarsi che la superficie erbosa sia priva di fossi e conche in cui il robot rasaerba potrebbe restare incastrato.

L'acqua può accumularsi nei fossi e nelle conche in caso di precipitazioni intense. Il robot rasaerba rischia di danneggiarsi se finisce parzialmente o completamente in acqua.

Rimuovere pietre o piccoli oggetti duri dalla superficie erbosa poiché rischiano di danneggiare il robot rasaerba o ferire le persone nei paraggi.

L'erba secca d'estate potrebbe non essere riconosciuta come tale dal robot rasaerba, che cambierà perciò direzione.

### Delimitazioni della superficie erbosa (vedere figg. C e D)

I bordi di un prato devono essere definiti chiaramente perché il sistema di riconoscimento dell'erba **SmartVision** e i sensori a ultrasuoni funzionino correttamente. Il robot rasaerba riconosce l'erba, la taglia e prosegue per cercare erba in altri punti. Il robot rasaerba necessita di delimitazioni chiare poiché altrimenti potrebbe uscire dalla superficie erbosa.

Quando si impostano le delimitazioni, attenersi alle seguenti avvertenze:

- Le delimitazioni devono distinguersi dal prato. Pertanto, utilizzare delimitazioni di colore e struttura diversi rispetto al prato.
- Le delimitazioni verticali come traversine in legno, recinti e cinte di aiuole devono essere chiare e più alte di 15 cm.
- È possibile utilizzare delimitazioni provvisorie se il giardino è in fase di ristrutturazione o prima che vengano installate delimitazioni permanenti.

Se il robot rasaerba riconosce un ostacolo, una delimitazione o una superficie senza erba/senza erba verde, si gira e prende una direzione casuale continuando a tagliare finché non

incontra un nuovo ostacolo, una nuova delimitazione o una nuova superficie senza erba.

Delimitazioni chiare consentono al robot rasaerba di muoversi liberamente sulla superficie erbosa e di tagliarla uniformemente.

### Delimitazioni orizzontali

Nel caso delle delimitazioni orizzontali, prestare attenzione ai seguenti punti:

- Le delimitazioni orizzontali come terrazze, marciapiedi ed entrate devono essere chiare e più larghe di 35 cm affinché il robot rasaerba possa rilevare la variazione del terreno, fermarsi e cambiare direzione.
- Se la delimitazione è più stretta di 35 cm, la delimitazione orizzontale può essere resa più evidente con una delimitazione verticale.
- Se la delimitazione o il terreno dietro la delimitazione sono sconosciuti, occorre una delimitazione verticale più alta di 6 cm affinché il sensore anti-collisione si attivi e il robot rasaerba resti sulla superficie erbosa.

### Delimitazioni verticali

Per rilevare una delimitazione verticale, il robot rasaerba è dotato di un sensore anti-collisione e di sensori a ultrasuoni.

- Il sensore anti-collisione si attiva quando una delimitazione verticale o un bordo rialzato è superiore a 6 cm. Il robot rasaerba si arresta, si gira e prosegue in un'altra direzione.
- Se la delimitazione verticale è più alta di 15 cm, verrà riconosciuta dai sensori a ultrasuoni se questi sono attivi. Se il robot rasaerba rileva una delimitazione, si arresta, si gira e prosegue in un'altra direzione.
- Utilizzare delimitazioni fisiche più alte di 6 cm in punti in cui il robot rasaerba rischia di cadere, ad esempio in presenza di superfici erbose rialzate o laghetti.

### Consigli per le delimitazioni

- È possibile utilizzare le siepi come delimitazioni verticali. Il fogliame delle siepi potrebbe tuttavia essere riconosciuto come erba dal robot rasaerba. Se si utilizzano le siepi come delimitazioni, occorre attivare i sensori a ultrasuoni.
- È possibile utilizzare breccia, ghiaia, pietrisco ecc come delimitazioni orizzontali. In questo caso, la delimitazione deve essere più larga di 35 cm e presentare un bordo chiaro. Se le pietre sono sporche o il bordo è irregolare, il robot rasaerba potrebbe uscire dalla superficie erbosa. Ciò potrebbe avere come conseguenze:
  - Ferimento di persone nei paraggi, a causa delle pietre scagliate via,
  - Danneggiamento del prodotto, in particolare della lama di taglio,
  - Danni a oggetti e proprietà a causa delle pietre scagliate.
- All'occorrenza, è possibile utilizzare delimitazioni verticali provvisorie; queste risultano ideali, ad esempio, in caso di nuova semina del prato, fioritura o ristrutturazione del giardino.

## Ostacoli sulla superficie erbosa (vedere figg. D e E)

Grazie a **SmartVision** e ai sensori a ultrasuoni, il robot rasaerba riconosce ostacoli come alberi, corde per il bucato, ecc. presenti sulla superficie erbosa e li aggira automaticamente.

I sensori a ultrasuoni sono attivati per impostazione predefinita all'accensione del robot rasaerba, tuttavia possono essere disattivati con il relativo indicatore **(20)**. Disattivare i sensori a ultrasuoni quando occorre tagliare erbe infestanti nell'area del prato e queste sono più alte di 140 mm, poiché il robot rasaerba potrebbe essere ostacolato nel muoversi sul prato stesso. I sensori a ultrasuoni possono essere disattivati temporaneamente anche per tagliare al di sotto di trampolini, panchine ecc. se questi non vengono spostati. Rimuovere pietre, pezzi di legno sparsi, fili metallici, cavi sotto tensione e altri corpi estranei dall'area di taglio. Proteggere elementi fissi come irrigatori utilizzando delimitazioni orizzontali.

Il robot rasaerba rischia di danneggiarsi se viene immerso parzialmente o completamente in acqua. Pertanto, approntare una pianificazione particolarmente accurata delle aree con acqua (ad es., laghetti), fossi o conche.

Ciò vale in particolare per i laghetti, poiché in questi sono spesso presenti piante e alghe che potrebbero essere riconosciute come erba dal robot rasaerba.

## Zone scoscese

Il robot rasaerba può superare pendenze fino al 35%. Separare le zone scoscese più ripide con una delimitazione verticale.

Se la delimitazione o il terreno dietro la delimitazione sono scoscesi, occorre una delimitazione verticale più alta di 6 cm affinché il sensore anti-collisione si attivi e il robot rasaerba resti sulla superficie erbosa.

Calcolare l'angolo di pendenza nel modo seguente:  
35 cm (rialzo)

\_\_\_\_\_ = angolo di pendenza 35%  
100 cm (lunghezza)

## Introduzione e rimozione della batteria (vedere figg. G-H)

### Introduzione della batteria

Per inserire la batteria, sbloccare il vano batteria e sollevarne il coperchio.

Allineare il binario di guida della batteria e il binario di guida del vano batteria l'uno all'altro.

Spingere la batteria nel vano fino a sentire il suono di un clic. Chiudere il coperchio del vano batteria e assicurarsi che sia bloccato correttamente in posizione.

### Rimozione della batteria

Rimuovere la batteria se questa è scarica o è stato premuto il tasto di arresto **(4)**.

Per farlo, sbloccare il vano batteria e sollevarne il coperchio. Premere il tasto per rimuovere la batteria ed estrarla.

Chiudere il coperchio del vano batteria e assicurarsi che sia bloccato correttamente in posizione.

## Accensione e spegnimento dell'utensile

### Accensione dell'utensile

Per accendere il robot rasaerba, tenere premuto il pulsante di ON/Start **(14)**.

L'indicatore della batteria **(15)**, l'indicatore guasti **(19)** e l'indicatore dei sensori a ultrasuoni **(20)** lampeggiano in sequenza a indicare la procedura di avvio. Il processo di avvio dura circa 15 secondi. In questo periodo di tempo, vengono eseguiti controlli di sistema.

Il processo di avvio termina quando l'indicatore della batteria si accende e il robot rasaerba emette un bip.

Avviare la sessione di taglio **AutoMow** o **SpotMow**.

Se si tenta di avviare una sessione di taglio prima che il processo di avvio sia concluso, il robot rasaerba esegue un riavvio.

### Spegnimento dell'utensile

Premere il tasto di arresto **(4)** per mettere il robot rasaerba in standby.

Rimuovere la batteria dal relativo vano.

Il robot rasaerba si spegne quando la batteria viene rimossa o l'utensile resta in standby per circa 25 minuti.

Il robot rasaerba va in standby quando l'indicatore guasti **(19)** si accende o è stato premuto il tasto di arresto. L'utensile resta in standby per circa 25 minuti e poi si spegne. Riavviare il robot rasaerba tenendo premuto il tasto ON/Start **(14)**.

## Sicurezza bambini

La sicurezza bambini serve a proteggere le persone e a garantire un utilizzo sicuro. Il tasto di arresto può essere premuto in qualsiasi momento anche quando la sicurezza bambini è attiva per arrestare l'utensile. Per impostazione predefinita, la sicurezza bambini non è attiva.

La sicurezza bambini è attiva fintantoché il robot rasaerba è acceso. Inserire il codice a 4 cifre per riattivare il robot rasaerba quando

- si accende il robot rasaerba,
- è stato premuto il tasto di arresto,
- si verifica un errore.

### Attivazione della sicurezza bambini

Per attivare la sicurezza bambini, tenere premuti contemporaneamente il tasto **SpotMow** (sicurezza bambini 2) **(18)** e il tasto ON/Start (sicurezza bambini 4) **(14)** per 3 secondi.

Si udiranno due bip e il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** si illumina in rosso.

Con i tasti della sicurezza bambini da 1 a 4 inserire entro 10 secondi il codice a 4 cifre desiderato.

Premere il tasto di arresto **(4)** per confermare l'impostazione.

Il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** lampeggia in verde.

Con i tasti della sicurezza bambini da 1 a 4, inserire nuovamente il codice a 4 cifre entro 10 secondi.

Premere il tasto di arresto **(4)** per confermare l'impostazione.

Il LED della sicurezza bambini **(17)** si illumina in verde.

La sicurezza bambini è attivata.

Se si inseriscono più di 4 cifre, si udiranno 5 bip. La sicurezza bambini non sarà attiva. Inserire nuovamente il codice come descritto.

Se il codice non viene inserito entro 10 secondi, la sicurezza bambini non si attiva. Inserire nuovamente il codice come descritto.

#### Disattivazione della sicurezza bambini

Per disattivare la sicurezza bambini, sbloccarla inserendo il codice a 4 cifre.

Premere il tasto di arresto **(4)** per confermare l'impostazione.

Si udiranno due bip.

Il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** si illumina in verde.

Tenere premuti contemporaneamente il tasto **SpotMow** (sicurezza bambini 2) **(18)** e il tasto ON/Start (sicurezza bambini 4) **(14)** per 3 secondi.

Il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** è spento.

La sicurezza bambini è disattivata.

Il codice a 4 cifre resterà valido.

#### Modifica del codice

Per modificare il codice, sbloccare la sicurezza bambini inserendo il codice a 4 cifre.

Premere il tasto di arresto **(4)** per confermare l'impostazione.

Si udiranno due bip.

Il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** si illumina in verde.

Tenere premuti contemporaneamente il tasto **AutoMow** (sicurezza bambini 3, ) **(16)** e il tasto ON/Start (sicurezza bambini 4) **(14)** per 3 secondi.

Si udiranno due bip.

Il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** lampeggia in rosso.

Con i tasti della sicurezza bambini da 1 a 4, inserire nuovamente il codice a 4 cifre entro 10 secondi.

Premere il tasto di arresto **(4)** per confermare l'impostazione.

Il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** lampeggia in verde.

La sicurezza bambini è attivata.

Inserire nuovamente il codice a 4 cifre entro 10 secondi.

Premere il tasto di arresto **(4)** per confermare l'impostazione.

Il LED dell'indicatore della sicurezza bambini **(17)** si illumina in verde.

La sicurezza bambini è attivata.

Se si inseriscono più di 4 cifre, si udiranno 5 bip. La sicurezza bambini non sarà attiva. Inserire nuovamente il codice come descritto.

Se il codice non viene inserito entro 10 secondi, la sicurezza bambini non si attiva. Inserire nuovamente il codice come descritto.

### Impostazione della modalità di taglio

#### AutoMow

**AutoMow** è la modalità di taglio standard. Il robot rasaerba segue un modello causale sulla superficie erbosa e taglia l'erba all'interno delle delimitazioni finché non viene premuto il tasto di arresto o la batteria è scarica.

Avviare la modalità **AutoMow** nel modo seguente:

Accendere il robot rasaerba.

Premere il tasto **AutoMow (16)** per un secondo.

Premere il tasto ON/Start **(14)**.

La modalità di taglio **AutoMow** è attiva e il robot rasaerba cerca per 5 secondi una superficie erbosa.

Si udirà un bip per segnalare che è stata riconosciuta erba e le lame di taglio inizieranno a ruotare.

La sessione di taglio ha inizio.

**SmartVision** cerca continuamente erba verde (smette in caso di erba ingiallita/morta) per riconoscere la superficie erbosa e le delimitazioni. Se per 5 secondi il robot rasaerba non ha riconosciuto erba verde, le lame di taglio si arrestano e il robot rasaerba cambia direzione. Quando viene nuovamente riconosciuta l'erba, vengono emessi 5 bip in 2 secondi e le lame di taglio rinizieranno a ruotare.

Questa sessione è completamente automatica.

#### SpotMow

**SpotMow** è utilizzabile quando sono stati spostati oggetti o la modalità **AutoMow** non ha rilevato alcuni punti. Nella modalità **SpotMow** il taglio avviene ruotando per circa 2 m<sup>2</sup> in senso antiorario a disegnare una spirale.

La modalità **SpotMow** può essere attivata direttamente dopo l'accensione del robot rasaerba, durante o dopo una sessione di taglio in modalità **AutoMow**.

Avviare la modalità **SpotMow** nel modo seguente:

Accendere il robot rasaerba quando è attiva la modalità

**AutoMow**: premere il tasto di arresto **(4)**.

Trasportare il robot rasaerba nel punto desiderato afferrandolo dall'impugnatura.

Premere il tasto **SpotMow (18)** per un secondo.

Premere il tasto ON/Start **(14)**.

La modalità di taglio **SpotMow** è attiva.

Il robot rasaerba prosegue sulla superficie erbosa in rettilineo per circa 10–20 cm e poi ruotando in senso antiorario a disegnare una spirale.

Quando il robot rasaerba ha tagliato per circa 2 m<sup>2</sup>, passa automaticamente alla modalità **AutoMow**.

### Regolazione dell'altezza di taglio (vedere fig. F)

- Adattare l'altezza di taglio solo quando il robot rasaerba è spento o il tasto di arresto **(4)** è premuto e l'utensile è in modalità standby.
- Regolare l'altezza di taglio con l'apposito interruttore rotante **(5)** mentre il robot rasaerba è poggiato a terra.

L'altezza di taglio può essere impostata in un intervallo tra 20 e 60 mm.

All'inizio della nuova stagione o quando l'erba è più alta di 80 mm, tagliarla con un rasaerba tradizionale. Eseguire tagli di 20 mm tante volte quante sono necessarie perché l'erba raggiunga un'altezza di 80 mm.

Tagliare l'erba nelle prime settimane con il robot rasaerba finché l'erba non ha raggiunto l'altezza desiderata.

Con due sessioni di taglio a settimana, raramente si riesce a tagliare più di 10 mm in un'unica sessione di taglio.

Per un prato in salute, l'altezza dell'erba dovrebbe essere di circa 40 mm.

I tagli superiori a 20 mm o l'erba umida riducono la durata della batteria e il prato non riesce ad assorbire il pacciame.

### Aggiornamento del software (vedere fig. K)

Per l'aggiornamento del software occorre una chiavetta USB (formattata in FAT 32).

Se è disponibile una nuova versione del software, si troverà in Internet sul sito <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Caricare il file software sulla chiavetta USB.

Accertarsi che il nome del file resti invariato. Salvare soltanto il file software sulla chiavetta USB. Il file non dovrà trovarsi in una cartella separata.



Accertarsi che il livello di carica della batteria sia sufficiente per l'aggiornamento. A tal fine, utilizzare l'indicatore del livello di carica della batteria o avviare il robot rasaerba e verificare se l'indicatore della batteria (15) si illumina in verde.

Inserire la batteria nel robot rasaerba.

Rimuovere le viti della copertura dell'interfaccia USB (8) dalla copertura della porta USB (6) e rimuovere la copertura della porta USB (6).

Accendere il robot rasaerba e attendere che il processo di avvio sia concluso.

Inserire la chiavetta USB nella relativa interfaccia (7). Si udranno quattro bip e l'indicatore della batteria (15), l'indicatore guasti (19) e l'indicatore dei sensori a ultrasuoni (20) lampeggiano mentre viene eseguito l'aggiornamento.

Quando l'aggiornamento sarà concluso, si udrà un segnale acustico continuo e l'indicatore della batteria (15) si illuminerà in verde.

Rimuovere la chiavetta USB dalla porta USB (7), rimontare la copertura della porta USB (6) e fissarla serrando le relative viti (8).

### Informazioni sul prodotto secondo il regolamento (UE) 2023/2854

I dati salvati in locale possono essere scaricati dal robot rasaerba in un file .txt nel modo seguente. A tal fine, occorre una chiavetta USB 2.0 formattata in FAT32 con almeno 20 MB di spazio di memoria.

Accertarsi che il livello di carica della batteria sia sufficiente per l'aggiornamento. A tal fine, utilizzare l'indicatore del livello di carica della batteria o avviare il robot rasaerba e verificare se l'indicatore della batteria (15) si illumina in verde.

Inserire la batteria nel robot rasaerba.

Rimuovere le viti (8) della copertura della porta USB (6) e rimuovere la copertura della porta USB (6).

Accendere il robot rasaerba e attendere che il processo di avvio sia concluso.

Inserire la chiavetta USB nella relativa interfaccia (7). Il download dei file ha inizio. Durante il download, il robot rasaerba emette un segnale acustico e l'indicatore della batteria (15), l'indicatore guasti (19) e l'indicatore dei sensori a ultrasuoni (20) lampeggiano in verde.

Una volta concluso il download, il robot rasaerba emette un segnale acustico e l'indicatore della batteria (15), l'indicatore guasti (19) e l'indicatore dei sensori a ultrasuoni (20) si illuminano in verde.

Se il download non è riuscito, il robot rasaerba emette un segnale acustico e l'indicatore della batteria (15), l'indicatore guasti (19) e l'indicatore dei sensori a ultrasuoni (20) si illuminano in rosso.

Rimuovere la chiavetta USB dalla porta USB (7), rimontare la copertura della porta USB (6) e fissarla serrando le relative viti (8).

Inserire la chiavetta USB in un computer e aprire il file .txt con un programma adatto.

Sulla chiavetta USB verranno scaricati i seguenti tipi di dati in formato file .txt:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Il file ERR\_LOG contiene:

- Gli ultimi 20 messaggi di errore (a partire dal più recente)
- Tempo di lavoro (in cui l'utensile è stato acceso)
- Tempo di funzionamento dell'utensile (utensile in modalità **AutoMow** o **SpotMow**)
- Tempo di funzionamento delle lame (utensile con lame funzionanti in modalità **AutoMow** o **SpotMow**)

Il file PUK contiene:

- Il codice PUK (necessario per il reset del codice della sicurezza bambini da parte del Servizio Assistenza Clienti Bosch)
- Versione software dell'utensile
- Versione software della telecamera

Il file OSS contiene:

- Testi di licenza e le note sul copyright del software open source

Per maggiori informazioni, consultare le avvertenze legali e le licenze.

Ulteriori informazioni sui codici guasto sono disponibili sul sito <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Individuazione dei guasti

Supporto online



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Controllare sempre che l'area sia sicura prima di riavviare il rasaerba.

| Sintomo                                                                                       | Possibile causa                             | Rimedio                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il rasaerba si blocca in giardino ( <b>AutoMow</b> o <b>SpotMow</b> )                         | Ostruzione                                  | Rimuovere la batteria e controllare il lato inferiore del robot rasaerba. Rimuovere le impurità. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro.                                                 |
|                                                                                               | Erba troppo lunga                           | Tagliare l'erba con un rasaerba tradizionale a una lunghezza il più ridotta possibile. Successivamente, utilizzare il robot rasaerba.                                                                   |
|                                                                                               | Condizioni di taglio difficili              | Appianare il giardino, eliminare fossi e rialzi, adattare le delimitazioni.                                                                                                                             |
| Il robot non si accende, non avvia il taglio o si arresta ( <b>AutoMow</b> o <b>SpotMow</b> ) | Il sensore di sollevamento è attivo         | Controllare il terreno sotto il robot rasaerba ed eliminare fori o rialzi. Rimuovere la batteria e controllare se la ruota orientabile è sporca. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro. |
|                                                                                               | La batteria non è inserita correttamente    | Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente.                                                                                                                                                 |
|                                                                                               | La batteria non è carica                    | Ricaricare la batteria.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                               | Ostruzione                                  | Rimuovere la batteria e controllare il lato inferiore del robot rasaerba. Rimuovere le impurità. Durante questa operazione, indossare sempre guanti da lavoro.                                          |
|                                                                                               | <b>SmartVision</b> non riconosce l'erba     | Trasportare il robot rasaerba in un altro punto della superficie erbosa. Avviare nuovamente una modalità di taglio.                                                                                     |
|                                                                                               | L'erba è secca                              | Innaffiare i punti del prato interessati. Non tagliare i punti interessati in modalità <b>SpotMow</b> .                                                                                                 |
|                                                                                               | Erba troppo lunga                           | Tagliare l'erba con un rasaerba tradizionale a una lunghezza il più ridotta possibile. Successivamente, utilizzare il robot rasaerba.                                                                   |
|                                                                                               | Batteria difettosa                          | Utilizzare un'altra batteria.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                               | Tasto ON/Start difettoso                    | Contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch.                                                                                                                                                        |
| Il rasaerba esce dall'area da tagliare                                                        | Delimitazioni non corrette                  | Verificare che le delimitazioni corrispondano alle descrizioni contenute nelle istruzioni. Utilizzare delimitazioni provvisorie finché quelle non corrette non saranno state aggiustate.                |
|                                                                                               | I sensori a ultrasuoni sono disattivati     | Attivare i sensori a ultrasuoni. Il rasaerba è progettato per funzionare con i sensori a ultrasuoni attivi.                                                                                             |
|                                                                                               | Pendenza sul bordo e oltre la delimitazione | Installare una delimitazione verticale più alta di 6 cm.                                                                                                                                                |

| Sintomo                                                                                                                                   | Possibile causa                                                                                                                                                                                                           | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il rasaerba si sposta sul prato ma le lame di taglio non compiono alcun movimento                                                         | Il rasaerba cerca erba tramite <b>SmartVision</b> e il processo di ricerca (durata: max. 5 secondi) non è ancora concluso                                                                                                 | Comportamento normale. A tale riguardo, vedere (vedi «Impostazione della modalità di taglio», Pagina 78).                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Il rasaerba vibra                                                                                                                         | Le lame di taglio sono danneggiate                                                                                                                                                                                        | Rimuovere la batteria e sostituire le lame di taglio e le viti. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro. Sostituire sempre tutte e tre le lame di taglio e le viti contemporaneamente.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                           | Numero errato di lame di taglio fissate                                                                                                                                                                                   | Fissare solo 3 lame di taglio. Rimuovere le lame di taglio in eccesso. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                           | Utilizzo di lame di taglio errate                                                                                                                                                                                         | Utilizzare solo lame di taglio <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                           | Viti e lame di taglio allentate                                                                                                                                                                                           | Sostituire le viti. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Il rasaerba lascia tracce di taglio irregolari/cattiva qualità di taglio<br><br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Le lame di taglio sono non affilate o danneggiate                                                                                                                                                                         | Rimuovere la batteria e sostituire le lame di taglio e le viti. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro. Sostituire sempre tutte e tre le lame di taglio e le viti contemporaneamente.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                           | L'altezza di taglio impostata è troppo bassa o l'erba è troppo alta                                                                                                                                                       | Aumentare l'altezza di taglio in modo che l'erba venga tagliata a 20 mm oppure tagliare l'erba con un rasaerba tradizionale.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                           | Le viti del disco porta-lame sono sporche e ne impediscono la rotazione                                                                                                                                                   | Rimuovere la batteria e controllare il lato inferiore del robot rasaerba. Rimuovere le impurità. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                           | La superficie erbosa è troppo grande                                                                                                                                                                                      | Rispettare le dimensioni consigliate nei Dati tecnici. Se il rasaerba non riesce a tagliare l'intera superficie erbosa con una carica completa della batteria, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adattare le delimitazioni e creare un maggior numero di aree più piccole oppure</li> <li>– ricaricare la batteria e tagliare nuovamente la superficie erbosa.</li> </ul> |
| La carica della batteria non è sufficiente per una sessione di taglio                                                                     | L'altezza di taglio impostata è troppo bassa o l'erba è troppo alta                                                                                                                                                       | Aumentare l'altezza di taglio in modo che l'erba venga tagliata a 20 mm oppure tagliare l'erba con un rasaerba tradizionale.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                           | L'erba è umida o bagnata                                                                                                                                                                                                  | Attendere che l'erba sia asciutta. Ciò consentirà oltretutto di ottenere risultati finali migliori e di non danneggiare l'erba.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                           | L'erba è fitta                                                                                                                                                                                                            | Aumentare l'altezza di taglio e tagliare con maggior frequenza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                           | La batteria non è completamente carica                                                                                                                                                                                    | Ricaricare la batteria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                           | La superficie erbosa è troppo grande                                                                                                                                                                                      | Rispettare le dimensioni consigliate nei Dati tecnici. Se il rasaerba non riesce a tagliare l'intera superficie erbosa con una carica completa della batteria, <ul style="list-style-type: none"> <li>– adattare le delimitazioni e creare un maggior numero di aree più piccole oppure</li> <li>– ricaricare la batteria e tagliare nuovamente la superficie erbosa.</li> </ul> |
| Il LED giallo dell'indicatore guasti (19) si illumina                                                                                     | Se la causa è ignota, possono esservene diverse, ad es.: il robot rasaerba è stato tenuto sollevato per più di 10 secondi, il robot rasaerba è rimasto per diverso tempo in una posizione inclinata, il robot rasaerba si | Controllare la presenza di eventuali ostacoli nell'ambiente. Rimuovere la batteria. Controllare che il rasaerba non sia danneggiato e indossare guanti da lavoro, per via della presenza delle lame. Inserire di nuovo la batteria. Avviare nuovamente la modalità di taglio sull'erba verde.                                                                                    |

| Sintomo                                                                                                                         | Possibile causa                                                             | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                 | è capovolto, <b>SmartVision</b> non ha riconosciuto erba verde.             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Il LED rosso dell'indicatore guasti <b>(19)</b> si illumina                                                                     | Errore sensore                                                              | Rimuovere e reinserire la batteria. Riavviare la sessione di taglio.<br>Se l'errore persiste, contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                 | Guasto del motore (motore delle lame e/o motore di azionamento)             | Rimuovere la batteria. Controllare se il disco porta-lame e le ruote posteriori sono sporche. Rimuovere le impurità. Durante questa operazione, indossare guanti da lavoro.<br>Aumentare l'altezza di taglio in modo che l'erba venga tagliata a 20 mm oppure tagliare l'erba con un rasaerba tradizionale.<br>Riavviare la sessione di taglio.<br>Se l'errore persiste, contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch. |
|                                                                                                                                 | Sistema operativo                                                           | Rimuovere e reinserire la batteria. Riavviare la sessione di taglio.<br>Se l'errore persiste, contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Il LED giallo dell'indicatore dei sensori a ultrasuoni <b>(20)</b> lampeggia                                                    | Errore di comunicazione della telecamera                                    | <b>VISIMOW18V</b> può essere utilizzato solo di giorno.<br>Rimuovere e reinserire la batteria. Riavviare la sessione di taglio.<br>Se l'errore persiste, contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch.                                                                                                                                                                                                                 |
| Il LED rosso dell'indicatore della batteria <b>(15)</b> lampeggia                                                               | La temperatura della batteria è anomala                                     | Far raffreddare il rasaerba. Riavviare la sessione di taglio.<br>Se l'errore persiste, contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Il LED rosso dell'indicatore della batteria <b>(15)</b> lampeggia e il LED rosso dell'indicatore guasti <b>(19)</b> si illumina | Guasto dei componenti elettrici                                             | Rimuovere e reinserire la batteria. Riavviare la sessione di taglio.<br>Se l'errore persiste, contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| I LED rossi di tutti gli indicatori <b>(15)</b> , <b>(19)</b> , <b>(20)</b> lampeggiano                                         | In caso di aggiornamento software: l'aggiornamento non è andato a buon fine | Verificare che il nome del file sulla chiavetta USB e il nome del file sul sito web corrispondano. Salvare soltanto il file software sulla chiavetta USB. Il software non deve essere salvato in una cartella separata.                                                                                                                                                                                                   |
| Codice della sicurezza bambini                                                                                                  | Il codice è stato dimenticato                                               | Scaricare solo il PUK (vedi «Informazioni sul prodotto secondo il regolamento (UE) 2023/2854», Pagina 79) e contattare il Servizio Assistenza Clienti Bosch. Tenere pronto il proprio PUK.                                                                                                                                                                                                                                |

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione

- **Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia nonché durante il trasporto e lo stoccaggio, rimuovere la batteria dall'utensile per il giardinaggio. L'atti-**

**vazione accidentale del pulsante di ON/Start può essere causa di lesioni.**

- **Per un funzionamento sicuro e a regola d'arte, tenere l'utensile per il giardinaggio sempre pulito.**
- **Pulire i sensori a ultrasuoni e la telecamera SmartVision di tanto in tanto con un panno umido, poiché la polvere potrebbe ridurre le prestazioni del prodotto.**

- **Indossare sempre guanti da lavoro quando si lavora nell'area delle lame affilate.**
- Pulire a fondo la parte esterna dell'utensile per il giardinaggio con una spazzola morbida, un panno e un tubo da irrigazione. **Non utilizzare solventi né lucidanti.**
- **Non immergere mai l'utensile per il giardinaggio in acqua.**
- **Non mettere nessun altro oggetto sull'utensile per il giardinaggio.**

Ruotare l'utensile per il giardinaggio portando il lato inferiore verso l'alto e pulire regolarmente l'area delle lame e la ruota orientabile. Utilizzare una spazzola rigida e un tubo da irrigazione per rimuovere l'erba tagliata rimasta attaccata.

Le lame ruotano in entrambe le direzioni. Il rasaerba cambia direzione all'avvio.

- Assicurarsi sempre che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati affinché sia possibile lavorare in modo sicuro con l'utensile per il giardinaggio.
- Ispezionare regolarmente l'apparecchio per il giardinaggio e, per la propria sicurezza, sostituire parti usurate e danneggiate.
- Prestare attenzione affinché vengano impiegati esclusivamente pezzi di ricambio originali Bosch.
- In caso di necessità sostituire la serie completa di lame e viti.

**Non modificare l'utensile.** Modifiche non autorizzate possono pregiudicare la sicurezza del prodotto e aumentare il pericolo di lesioni.

#### Cura della batteria ricaricabile

Osservare le indicazioni e gli accorgimenti seguenti per garantire un utilizzo ottimale della batteria:

- Proteggere la batteria da umidità ed acqua.
- Conservare l'elettroscopio e la batteria solo in un campo di temperatura compreso tra -20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria in auto, ad es. nel periodo estivo.
- Conservare la batteria separatamente e non nell'utensile per il giardinaggio.
- Non esporre la batteria alla luce solare diretta.
- La temperatura ottimale per la conservazione della batteria è di 5 °C.
- Di tanto in tanto, pulire le feritoie di aerazione della batteria con un pennello morbido, pulito e asciutto.

Un tempo di funzionamento notevolmente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria è esausta e deve essere sostituita.

#### Stoccaggio

- **Conservare l'utensile per il giardinaggio in un luogo sicuro, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.**
- Il rasaerba è pronto all'uso a temperature comprese tra 5 °C e 45 °C. Immagazzinare il rasaerba nel periodo invernale, quando le temperature sono costantemente inferiori ai 5 °C, in un luogo sicuro e asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

- Non posizionare nessun altro oggetto sull'utensile per il giardinaggio.

Immagazzinarlo su una superficie piana in cui tutte le ruote sono a contatto con il pavimento, in modo da impedire lo scioglimento o la caduta del prodotto.

- Utilizzare la confezione originale quando si trasporta il robot VISIMOW18V su lunghe distanze. Rimuovere la batteria.

#### Servizio di assistenza e consulenza tecnica

##### Italia

Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroscopio.

#### Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

#### Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

## Nederlands

### Veiligheidsaanwijzingen

**Let op! Lees de volgende instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het tuingereedschap. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen.**

#### Toelichting bij de symbolen robotmaaier



Algemene waarschuwing.



Lees de gebruiksaanwijzing.



**WAARSCHUWING:** Houd omstanders uit de buurt.



Let op dat personen die in de buurt staan niet worden verwond door weggeslingerde voorwerpen.



**WAARSCHUWING:** Houd uw handen en armen uit de buurt van de messen.



**WAARSCHUWING:** Bedien vóór onderhoudswerkzaamheden de vergrendelingsvoorziening.



**WAARSCHUWING:** Verwijder de accu vóór onderhoudswerkzaamheden.



Wacht tot alle delen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u deze aanraakt. De messen draaien na het uitschakelen van het tuingereedschap nog. Letsel kan het gevolg zijn.



Gebruik het tuingereedschap niet om erop te rijden.



Gebruik voor de reiniging van het tuingereedschap geen hogedrukreiniger.

## Bediening

- ▶ **Verwijder de accu vóór alle werkzaamheden aan het tuingereedschap (bij. onderhoud, wisselen van messen enz.) evenals tijdens transport en opslag.**
- ▶ Houd toezicht op kinderen en laat ze niet met het tuingereedschap spelen.
- ▶ Laat het product nooit gebruiken door kinderen, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met beperkte ervaring of kennis of door personen die deze voorschriften niet hebben gelezen. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener.
- ▶ Gebruik het tuingereedschap niet met blote voeten of met open sandalen. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek.
- ▶ Gebruik het tuingereedschap alleen wanneer het deksel van het accuvak gesloten is. De accu wordt hierdoor beschermd tegen vocht.
- ▶ Bij slechte weersomstandigheden, in het bijzonder bij opkomend onweer niet met het tuingereedschap werken.
- ▶ Zorg ervoor dat u bij de bediening van het tuingereedschap en wanneer u naar het gereedschap toe loopt steeds uw evenwicht bewaart en stevig staat, vooral op hellingen en bij nat gras. Buig niet te ver voorover. Bedien het gereedschap met aandacht en zonder haast.

- ▶ De bediener is verantwoordelijk voor ongevallen, persoonlijk letsel of schade aan het eigendom van anderen.
- ▶ Bedien onmiddellijk de rode stoptoets als tijdens het gebruik van het tuingereedschap enig gevaar optreedt.



Een volledige handleiding voor de installatie van de VISIMOW18V vindt u in de Quick Start Guide (snelstarhandleiding) op de productverpakking.

- ▶ Controleer regelmatig het terrein waarop u het tuingereedschap gebruikt en verwijder stenen, takken, metaaldraad, kabels en andere voorwerpen.
- ▶ Leg in de werkomgeving geen spanningvoerende netkabels neer. Als een netkabel in de robotmaaier komt vast te zitten, dient u eerst de stekker uit het stopcontact te trekken voordat u de kabel losmaakt.
- ▶ Controleer het tuingereedschap regelmatig om er zeker van te zijn dat de messen, de messschroeven en de snijvoorziening niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten messen en messschroeven altijd per complete set om onbalans te voorkomen.
- ▶ Gebruik het tuingereedschap nooit met beschadigde beschermingen of zonder veiligheidsvoorzieningen.
- ▶ Breng handen en voeten niet in de buurt van of onder ronddraaiende delen.
- ▶ Het tuingereedschap nooit optillen of dragen terwijl de motor loopt.
- ▶ Laat het tuingereedschap nooit onbeheerd werken wanneer er kinderen, andere personen of huisdieren in de onmiddellijke nabijheid zijn.
- ▶ Schakel het tuingereedschap volgens de gebruiksaanwijzing in en blijf op een veilige afstand van ronddraaiende delen.
- ▶ Gebruik het tuingereedschap niet tegelijkertijd met een gazonsproeier.
- ▶ Als om een of andere reden het tuingereedschap in het water valt, neemt u het uit het water en schakelt u het uit door de accu te verwijderen. Schakel het tuingereedschap niet in. Neem contact op met de klantenservice van Bosch.
- ▶ Gebruik het tuingereedschap niet voor terrastuinen, daktuinen of op hoge plekken, omdat het tuingereedschap zonder de juiste begrenzingen omlaag zou kunnen vallen.
- ▶ **Verander het tuingereedschap niet.** Ongeoorloofde veranderingen kunnen de veiligheid van het tuingereedschap beïnvloeden en tot meer geluiden en trillingen leiden. Ook vervalt de garantie.



Controleer het gedeelte waar u het tuingereedschap wilt gebruiken zorgvuldig op in het wild levende dieren en huisdieren. In het wild levende dieren en huisdieren kunnen tijdens het gebruik van de machine gewond raken. Let er bij het gebruik van de machine op dat er geen in het wild levende dieren, huisdieren of kleine boomstronken in het dichte gras verborgen zijn.

## Verwijder de accu:

- vóór het verwijderen van blokkeringen,

- als u het tuingereedschap controleert, reinigt of eraan werkt,
- vóór het opbergen,
- als het tuingereedschap ongewoon trilt (tuigereedschap stoppen en onmiddellijk controleren),
- na het raken van een voorwerp controleert u het tuingereedschap op schade en neemt u contact op met de Bosch-klantenservice in het geval dat reparaties noodzakelijk mochten zijn.

### Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

- **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.



**Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen fel zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.



- **Voorkom aanraking van de niet in het gereedschap geplaatste accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen.** Zorg voor ventilatie en ga bij klachten naar een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- **Door scherpe voorwerpen zoals spijkers of schroeven-draaiers of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu kan daardoor ontbranden, roken, exploderen of oververhitten.
- **Bij verkeerd gebruik of een beschadigde accu kan brandbare vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.
- **Sluit de accu niet kort.** Er bestaat explosiegevaar.
- **Gebruik alleen de voor dit tuingereedschap voorziene Bosch-accu's.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.
- **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

### Symbolen

De volgende symbolen zijn van belang voor het begrijpen van de gebruiksaanwijzing, met name van de afbeeldingen. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis herkent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u het tuingereedschap goed en veilig te gebruiken.

| Symbol | Betekenis                           |
|--------|-------------------------------------|
|        | Draag werkhandschoenen              |
|        | Toegestane handeling                |
|        | Verboden handeling                  |
|        | Toebehoren en vervangingsonderdelen |

### Gebruik volgens bestemming

De maaier is bestemd voor het maaien van gazons, alleen voor particulier gebruik. De robotmaaier maait het gazon semi-automatisch in een willekeurig patroon zonder begrenzingsdraad en laadstation. De maaier werkt alleen bij daglicht.

Gebruik de maaier niet in ruimten binnenshuis.

Gebruik de maaier niet voor andere doeleinden. Dit vergroot het gevaar van ongevallen en mogelijke beschadiging van het tuingereedschap. Probeer niet om de maaier te veranderen. Dit kan leiden tot ongevallen of mogelijke beschadiging van de maaier.

### Afgebeelde componenten (zie afbeelding A)

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeeldingen van het gereedschap op de pagina's met afbeeldingen.

- (1) Ultrasoosensors
- (2) SmartVision-camera
- (3) Bedieningspaneel
- (4) Stop-knop
- (5) Draaiknop maaihogte
- (6) Afdekking voor USB-aansluiting
- (7) USB-aansluiting
- (8) Schroef voor afdekking USB-aansluiting
- (9) Mes<sup>a)</sup>
- (10) Schroef voor mes<sup>a)</sup>
- (11) Accu PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Accu PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Oplader<sup>a)</sup>
- (14) Knop Aan/Start
- (15) Accu-aanduiding
- (16) Knop AutoMow
- (17) Led kinderbeveiliging
- (18) Knop SpotMow
- (19) Foutaanduiding

(20) Aanduiding ultrasoonsensors

a) De accessoires (reservemes/reserveschroeven), accu en oplader zijn niet standaard bij de levering inbegrepen.

## Technische gegevens

| Robotmaaier                                                   |                | VISIMOW18V-100                                              | VISIMOW18V-200                                              |
|---------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Productnummer                                                 |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Nominale spanning                                             | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Maaisnelheid                                                  | omw/min        | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Maaibreedte                                                   | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Maaisysteem                                                   | Type           | 3 x zwenkbaar maaimes                                       | 3 x zwenkbaar maaimes                                       |
| Maiihoogte                                                    | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Motortype                                                     |                |                                                             |                                                             |
| Mesmotor (1 x)                                                | Type           | borstelloos                                                 | borstelloos                                                 |
| Aandrijfmotoren (2x)                                          | Type           | met koolborstels                                            | borstelloos                                                 |
| Hellinghoek (max.)                                            | °/%            | 19°/35 %                                                    | 19°/35 %                                                    |
| Grootte van gazonoppervlakte                                  |                |                                                             |                                                             |
| – aanbevolen                                                  | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – Gemiddelde maaitijd <sup>A)</sup>                           | uur            | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Gewicht (zonder accu)                                         | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Gewicht (met accu)                                            | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Beschermingsgraad                                             |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Serienummer                                                   |                | zie typeplaatje op tuingereedschap                          |                                                             |
| Toegestane omgevingstemperatuur tijdens gebruik <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Accutype                                                      |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) Afhankelijk van maiihoogte, grastoestand en vochtigheid

B) Beperkt vermogen bij temperaturen onder 5 °C

## Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemisiewaarden bepaald conform **EN 50636-2-107**.

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdrukniveau **44 dB(A)**; geluidsvermogniveau **52 dB(A)**. Onzekerheid K = **3 dB**.

## Montage en gebruik

| Doel van actie                        | Afbeelding | Pagina |
|---------------------------------------|------------|--------|
| Dit wordt geleverd                    | <b>A</b>   | 3      |
| Optillen en dragen van de maaier      | <b>B</b>   | 4      |
| Verticale en horizontale begrenzingen | <b>C</b>   | 5      |
| Tuinlay-out                           | <b>D</b>   | 6–7    |
| Obstakels                             | <b>E</b>   | 8      |
| Maiihoogte instellen                  | <b>F</b>   | 9      |
| Accu plaatsen en verwijderen          | <b>G/H</b> | 9–10   |

| Doel van actie                | Afbeelding | Pagina |
|-------------------------------|------------|--------|
| Reiniging                     | <b>I</b>   | 10     |
| Messen bevestigen en wisselen | <b>J</b>   | 11     |
| Software-update               | <b>K</b>   | 11     |
| Accessoires                   | <b>L</b>   | 12     |

## Voorbereiding van de tuin

Met de onderstaande QR-code kunt u een video bekijken over de installatie van de maaier op <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. In plaats daarvan kunt u de Quick Start Guide (snelstarthandleiding) op de productverpakking volgen.



Verwijder stenen, takken, metaal draad, onder spanning staande voedingskabels en andere vreemde voorwerpen van het gazon dat moet worden gemaaid.

Zorg ervoor dat het gazon dat moet worden gemaaid, vlak is en geen aanzienlijke obstakels voor het tuingereedschap bevat, zoals kuilen, voren en hellingen van meer dan 19°/35 %. Er wordt geadviseerd dat u vóór de eerste maaibeurt in het nieuwe seizoen en altijd als er meer dan 80 mm lang gras moet worden weggemaaid, uw gazon één keer met een gewone grasmaaier te maaien.

Het messysteem van de maaier is ontworpen om per maaibeurt tussen 5 en 20 mm van het gras weg te maaien. Ideaal is om 10 mm weg te maaien. Het gemaaid gras kan als mulch blijven liggen om het gazon te bemesten. De maaihoogte van de maaier kan tussen 20 en 60 mm worden ingesteld.

Er wordt geadviseerd om te beginnen met een hogere instelling en vervolgens het niveau geleidelijk te verlagen.

## Bedieningspaneel

| Symbol                                                                                   | Betekenis                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b>                                                           | Aan/Start<br>Indrukken en ingedrukt houden om de robotmaaier in te schakelen.<br>Het startproces duurt ca. 15 seconden waarin systeemcontroles worden uitgevoerd.<br>Selecteer na het opstarten <b>AutoMow</b> of <b>SpotMow</b> om het maaiproces te starten.<br>[Kinderbeveiliging 4]                   |
| (15)    | Aanduiding accustatus<br>Groene led aan: accu is geladen<br>Rode led aan: accu is zwak<br>Rode led knippert: accutemperatuur abnormaal                                                                                                                                                                    |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br>1 seconde indrukken om de <b>AutoMow</b> -modus te activeren. Druk daarna op de knop Aan/Start (14).<br>[Kinderbeveiliging 3]                                                                                                                                                           |
| (17)  | Aanduiding kinderbeveiliging<br>Uit: kinderbeveiliging niet ingesteld<br>Groene led aan: kinderbeveiliging ingesteld - niet actief<br>Rode led aan: kinderbeveiliging ingesteld - actief<br>Rode led knippert: kinderbeveiliging ingesteld - 4-cijferige code invoeren om kinderbeveiliging in te stellen |
| (18)  | <b>SpotMow</b><br>1 seconde indrukken om de <b>SpotMow</b> -modus te activeren. Druk daarna op de knop Aan/Start (14).<br>[Kinderbeveiliging 2]                                                                                                                                                           |
| (19)  | Foutaanduiding<br>Uit: robotmaaier bevindt zich in normale werkmodus<br>Gele led aan: foutsensor is geactiveerd en                                                                                                                                                                                        |

| Symbol                                                                                 | Betekenis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (20)  | robotmaaier maait niet meer. Mogelijke foutoorzaken: optilsensor, obstakelsensor, kantelsensor, achterwielen draaien door, Stop-knop is geactiveerd, maaier ziet gazon niet<br>Rode led aan: fout van de robotmaaier.<br>Mogelijke fouten: sensors, motor, besturingssysteem                                                          |
|                                                                                        | Aanduiding ultrasoonsensor<br>Ultrasoonsensors in- en uitschakelen<br>Groene led aan: ultrasoonsensors zijn ingeschakeld<br>Groene led uit: ultrasoonsensors zijn uitgeschakeld<br>Gele led knippert: cameracommunicatiefout van de robotmaaier<br>Rode led knippert: ultrasoonsensorfout van de robotmaaier<br>[Kinderbeveiliging 1] |

## Ingebruikname

De robotmaaier wordt compleet voorgeassembleerd geleverd en is direct gereed voor gebruik.

Pak de robotmaaier voorzichtig uit de productverpakking. Pak het apparaat daarbij aan de handgreep vast.

**Voorzichtig:** Raak de snijmesses niet aan! (zie afbeelding B)

De accu is bij levering gedeeltelijk opgeladen. Laad de accu vóór gebruik helemaal op.

Denk eraan dat niet alle apparaten inclusief accu worden geleverd.

## Maaien

### Gazonvlak en tuin voorbereiden (zie afbeelding D)

**SmartVision** gebruikt een grasherkenningssysteem. Het grasvlak moet voor optimale resultaten daarom zo homogeen mogelijk zijn. Vlakken die niet als gras worden herkend, onderbreken het maaiproces. Zorg ervoor dat er zo min mogelijk vlakken met bladeren of verdord gras zijn.

Zorg ervoor dat het gazonvlak vrij is van gaten en kuilen waar de robotmaaier in kan blijven vastzitten.

In gaten en kuilen kan bij hevige regenval water komen te staan. De robotmaaier kan worden beschadigd als hij gedeeltelijk of helemaal in water wordt ondergedompeld.

Verwijder stenen of kleine, harde voorwerpen van het grasvlak omdat deze de robotmaaier kunnen beschadigen of personen die in de buurt staan, kunnen verwonden.

Verdord gras in de zomer kan ertoe leiden dat de robotmaaier dit niet als gras herkent en van richting verandert.

### Gazonbegrenzing (zie afbeeldingen C en D)

De gazonranden moeten duidelijk worden vastgelegd om er voor te zorgen dat het grasherkenningssysteem **SmartVision** en de ultrasoonsensors correct werken. De robotmaaier herkent gras, maait het en rijdt door om op een andere plek gras te zoeken. De robotmaaier heeft duidelijke begrenzingen nodig omdat hij anders het gazon zou kunnen verlaten. Volg bij het aanbrengen van de begrenzingen de volgende aanwijzingen:

- Begrenzingen moeten duidelijk van het gazon te onderscheiden zijn. Gebruik daarom begrenzingen met een andere kleur en textuur dan gras.
- Verticale begrenzingen zoals houten drempels, hekken, borderranden moeten hoger dan 15 cm en duidelijk zijn.
- Er kunnen tijdelijke begrenzingen worden gebruikt als de tuin wordt heringericht of voordat permanente begrenzingen werden geïnstalleerd.

Als de robotmaaier een obstakel, een begrenzing of een vlak zonder gras/zonder groen gras herkent, draait de robotmaaier in een willekeurige richting en maait verder tot hij opnieuw op een obstakel, begrenzing of een vlak zonder gras stuit.

Door duidelijke begrenzingen kan de robotmaaier vrij over het gazonvlak bewegen en dit gelijkmatig maaien.

### Horizontale begrenzingen

Let bij horizontale begrenzingen op de volgende punten:

- Horizontale begrenzingen zoals terrassen, looppaden en opritten moeten breder dan 35 cm en duidelijk zijn, om ervoor te zorgen de robotmaaier de veranderde ondergrond waarneemt, stopt en van richting verandert.
- Als de begrenzing smaller dan 35 cm is, kan de horizontale begrenzing met een verticale begrenzing duidelijker worden aangegeven.
- Als de begrenzing of het terrein achter de begrenzing omlaag loopt, is een verticale begrenzing nodig die hoger is dan 6 cm, om ervoor te zorgen dat de botssensor wordt geactiveerd en de robotmaaier op het gazonvlak blijft.

### Verticale begrenzingen

Om een verticale begrenzing waar te nemen is de robotmaaier voorzien van een botssensor en ultrasoonsensors.

- Als een verticale begrenzing of een verhoogde rand hoger dan 6 cm is, wordt de botssensor geactiveerd. De robotmaaier stopt, draait en rijdt in een andere richting.
- Als de verticale begrenzing hoger dan 15 cm is, wordt deze door de ultrasoonsensors herkend als de sensors zijn geactiveerd. Als de robotmaaier een begrenzing herkent, stopt hij, draait en rijdt in een andere richting.
- Gebruik fysieke begrenzingen die hoger zijn dan 6 cm op plekken waar de robotmaaier zou kunnen vallen, bijvoorbeeld bij verhoogde grasvlakken of vijvers.

### Tips voor begrenzingen

- Heggen kunnen als verticale begrenzing worden gebruikt. Bladeren van heggen zouden door de robotmaaier echter als gras kunnen worden herkend. Als heggen als begrenzing worden gebruikt, moeten de ultrasoonsensors zijn geactiveerd.

- Split, kiezel, kleine steentjes enz. kunnen als horizontale begrenzing worden gebruikt. De begrenzing moet dan breder dan 35 cm zijn en een duidelijk rand hebben. Als de steentjes vuil worden of de rand onregelmatig is, zou de robotmaaier het gazonvlak kunnen verlaten. Dit kan leiden tot:
  - letsel bij personen die in de buurt staan, door weggeslingerde stenen
  - beschadigingen van het product, met name van het snijmes
  - beschadigingen van voorwerpen en bezittingen door weggeslingerde stenen
- Indien nodig kunnen provisorische verticale begrenzingen worden gebruikt en deze zijn bijvoorbeeld geschikt als grasvlakken opnieuw worden ingezaaid, bloemen op het gazon bloeien of de tuin wordt heringericht.

### Obstakels op het grasvlak (zie afbeeldingen D en E)

Door **SmartVision** en de ultrasoonsensors herkent de robotmaaier obstakels zoals bomen, waslijnen enz. op het grasvlak en rijdt er automatisch omheen.

De ultrasoonsensors zijn standaard ingeschakeld als de robotmaaier wordt gestart, maar kunnen met de ultrasoonsensoraanduiding **(20)** worden uitgeschakeld. Schakel de ultrasoonsensors uit als er onkruid in het gras moet worden gemaaid en dit hoger dan 140 mm is, omdat dit de robotmaaier zou kunnen belemmeren om over het gazon te rijden. De ultrasoonsensors kunnen ook tijdelijk worden uitgeschakeld om onder trampolines, banken enz. te maaien als deze niet worden bewogen.

Verwijder stenen, losse stukken hout, draad, stroomvoerende kabels en andere vreemde voorwerpen uit het maaigebied. Bescherm permanente elementen zoals gazonsproeiers door middel van horizontale begrenzingen.

De robotmaaier kan worden beschadigd als hij gedeeltelijk of helemaal in water wordt ondergedompeld. Plan daarom gebieden met water zoals vijvers, greppels of kuilen zeer zorgvuldig.

Dit geldt vooral voor vijvers, omdat daar meestal planten en algen voorkomen die door de robotmaaier als gras kunnen worden herkend.

### Hellingen

De robotmaaier kan rijden op hellingen met een hellingspercentage tot max. 35 %. Zet steilere hellingen door een verticale begrenzing af.

Als de begrenzing of het terrein achter de begrenzing omlaag loopt, is een verticale begrenzing nodig die hoger is dan 6 cm, om ervoor te zorgen dat de botssensor wordt geactiveerd en de robotmaaier op het gazonvlak blijft.

Bereken de hellingshoek als volgt:

$$\frac{35 \text{ cm (verhoging)}}{100 \text{ cm (lengte)}} = 35 \% \text{ hellingshoek}$$

## Accu plaatsen en verwijderen (zie afbeeldingen G–H)

### Accu plaatsen

Om de accu te plaatsen ontgrendelt u het accuvak en tilt u de klep van het accuvak op.

Lijn de geleiderail van de accu en de geleiderail van het accuvak op elkaar uit.

Schuif de accu in het accuvak tot een klikgeluid te horen is.

Sluit de klep van het accuvak en verzeker u ervan dat deze goed vastklikt.

### Accu verwijderen

Verwijder de accu als de accu leeg is of op de Stop-knop (4) is gedrukt.

Ontgrendel hiervoor het accuvak en til de klep van het accuvak op.

Druk op de knop voor het verwijderen van de accu en trek de accu eruit.

Sluit de klep van het accuvak en verzeker u ervan dat deze goed vastklikt.

## Apparaat in- en uitschakelen

### Apparaat inschakelen

Om de robotmaaier in te schakelen drukt u op de knop Aan/Start (14) en houdt u deze ingedrukt.

De accu-aanduiding (15), foutaanduiding (19) en ultrasoonsonoraanduiding (20) knipperen achtereenvolgens en geven het startproces aan. Het startproces duurt ca. 15 seconden. In deze tijd worden systeemcontroles uitgevoerd.

Het startproces is voltooid als de accu-aanduiding brandt en de robotmaaier piept.

Start het maaiproces **AutoMow** of **SpotMow**.

Als u probeert een maaiproces te starten voordat het startproces is voltooid, voert de robotmaaier een herstart uit.

### Apparaat uitschakelen

Druk op de Stop-knop (4) om de robotmaaier in stand-by te zetten.

Verwijder de accu uit het accuvak.

De robotmaaier schakelt uit als de accu verwijderd is of het apparaat ca. 25 minuten in stand-by stond.

De robotmaaier gaat naar stand-by als de foutaanduiding (19) oplicht of op de Stop-knop werd gedrukt.

Het apparaat staat ca. 25 minuten lang in stand-by en schakelt daarna uit. Start de robotmaaier opnieuw door op de knop Aan/Start (14) te drukken en deze ingedrukt te houden.

## Kinderbeveiliging

De kinderbeveiliging kan worden gebruikt om personen te beschermen en een veilig gebruik te waarborgen. De Stop-knop kan ook bij geactiveerde kinderbeveiliging op elk moment worden ingedrukt om het apparaat te stoppen. De kinderbeveiliging is standaard niet actief.

De kinderbeveiliging is actief zolang de robotmaaier ingeschakeld is. Voer de 4-cijferige code voor opnieuw activeren van de robotmaaier in als

- de robotmaaier wordt ingeschakeld;
- op de Stop-knop is gedrukt;
- een fout wordt geactiveerd.

### Kinderbeveiliging activeren

Om de kinderbeveiliging te activeren drukt u tegelijkertijd op de knop **SpotMow** (kinderbeveiliging 2) (18) en de knop Aan/Start (kinderbeveiliging 4) (14) en houdt u deze 3 seconden lang ingedrukt.

Er zijn twee piepsignalen te horen en de led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) brandt rood.

Voer met de knoppen kinderbeveiliging 1 tot 4 binnen 10 seconden uw gewenste 4-cijferige code in.

Druk op de Stop-knop (4) om de instelling te bevestigen.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) knippert groen.

Voer met de knoppen kinderbeveiliging 1 tot 4 binnen 10 seconden uw gewenste 4-cijferige code in.

Druk op de Stop-knop (4) om de instelling te bevestigen.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) brandt groen.

De kinderbeveiliging is geactiveerd.

Als meer dan 4 cijfers worden ingevoerd, zijn 5 piepsignalen te horen. De kinderbeveiliging is dan niet geactiveerd. Voer de code opnieuw zoals beschreven in.

Als de code niet binnen 10 seconden wordt ingevoerd, is de kinderbeveiliging niet geactiveerd. Voer de code opnieuw zoals beschreven in.

### Kinderbeveiliging deactiveren

Om de kinderbeveiliging te deactiveren ontgrendelt u de kinderbeveiliging door de 4-cijferige code in te voeren.

Druk op de Stop-knop (4) om de instelling te bevestigen.

Er zijn twee piepsignalen te horen.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) brandt groen.

Druk de knop **SpotMow** (kinderbeveiliging 2) (18) en de knop Aan/Start (kinderbeveiliging 4) (14) tegelijkertijd in en houdt deze 3 seconden lang ingedrukt.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) is uit.

De kinderbeveiliging is gedeactiveerd.

De 4-cijferige code is nog steeds geldig.

### Code wijzigen

Om de code te wijzigen ontgrendelt u de kinderbeveiliging door de 4-cijferige code in te voeren.

Druk op de Stop-knop (4) om de instelling te bevestigen.

Er zijn twee piepsignalen te horen.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) brandt groen.

Druk de knop **AutoMow** (kinderbeveiliging 3) (16) en de knop Aan/Start (kinderbeveiliging 4) (14) tegelijkertijd in en houdt deze 3 seconden lang ingedrukt.

Er zijn twee piepsignalen te horen.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) knippert rood.

Voer met de knoppen kinderbeveiliging 1 tot 4 binnen 10 seconden uw gewenste 4-cijferige code in.

Druk op de Stop-knop (4) om de instelling te bevestigen.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) knippert groen.

De kinderbeveiliging is geactiveerd.

Voer de 4-cijferige code opnieuw binnen 10 seconden in.

Druk op de Stop-knop (4) om de instelling te bevestigen.

De led van de aanduiding kinderbeveiliging (17) brandt groen.

De kinderbeveiliging is geactiveerd.

Als meer dan 4 cijfers worden ingevoerd, zijn 5 piepsignalen te horen. De kinderbeveiliging is dan niet geactiveerd. Voer de code opnieuw zoals beschreven in.

Als de code niet binnen 10 seconden wordt ingevoerd, is de kinderbeveiliging niet geactiveerd. Voer de code opnieuw zo als beschreven in.

## Maaimodus instellen

### AutoMow

**AutoMow** is de standaard maaimodus. De robotmaaier rijdt in een willekeurig patroon over het grasvlak en maait het gras binnen de gazonbegrenzingen tot op de Stop-knop wordt gedrukt of de accu leeg is.

Start **AutoMow** als volgt:

Schakel de robotmaaier in.

Druk één seconde lang op de knop **AutoMow** (16).

Druk op de knop Aan/Start (14).

De maaimodus **AutoMow** is geactiveerd en de robotmaaier zoekt 5 seconden naar gras.

Er is een piepsignaal te horen om aan te geven dat gras werd herkend en de snijmesses beginnen te draaien.

Het maaien start.

**SmartVision** zoekt voortdurend naar groen gras (dit houdt bij geel/verdorven gras op) om het grasvlak en de begrenzingsen te herkennen. Als de robotmaaier 5 seconden lang geen groen gras heeft herkend, stoppen de snijmesses en de robotmaaier verandert van richting. Als er weer gras wordt herkend, zijn 5 piepsignalen binnen 2 seconden te horen en de snijmesses beginnen weer te draaien.

Dit proces is volautomatisch.

### SpotMow

**SpotMow** kan worden gebruikt als objecten werden verplaatst of plekken bij **AutoMow** werden overgeslagen. In de **SpotMow**-modus wordt ca. 2 m<sup>2</sup> spiraalvormig linksom gemaaid.

**SpotMow** kan direct na het inschakelen van de robotmaaier, tijdens of na een maaibeurt met **AutoMow** worden geactiveerd.

Start **SpotMow** als volgt:

Schakel de robotmaaier in of indien **AutoMow** is geactiveerd: druk op de Stop-knop (4).

Draag de robotmaaier aan de handgreep naar de gewenste plek.

Druk één seconde lang op de knop **SpotMow** (18).

Druk op de knop Aan/Start (14).

De maaimodus **SpotMow** is geactiveerd.

De robotmaaier rijdt 10 tot 20 cm rechtdoor en vervolgens spiraalvormig linksom over het gazon.

Als de robotmaaier ca. 2 m<sup>2</sup> heeft gemaaid, wisselt de robotmaaier automatisch naar de **AutoMow**-modus.

## Maaihogte instellen (zie afbeelding F)

► Pas de maaihogte alleen aan als de robotmaaier uitgeschakeld is of op de Stop-knop (4) is gedrukt en het apparaat zich in de stand-bymodus bevindt.

► Stel de maaihogte met de draaiknop voor de maaihogte (5) in, terwijl de robotmaaier op de grond staat.

De maaihogte kan tussen 20 en 60 mm worden ingesteld.

Maai het gras met een gewone grasmaaier aan het begin van het maaiseizoen of als het gras hoger is dan 80 mm. Maai het gras zo vaak als nodig in maaibeurten van 20 mm tot het gras 80 mm hoog is.

Maai het gras in de eerste weken met de robotmaaier tot het gras de gewenste hoogte heeft bereikt.

Bij twee maaibeurten per week wordt zelden meer dan 10 mm tijdens één maaibeurt gemaaid.

Voor een gezond gazon moet de grashoogte ongeveer 40 mm zijn.

Maaibeurten met meer dan 20 mm of nat gras verkorten de looptijd van de accu en het gazon kan de mulch niet opnemen.

## Software-update (zie afbeelding K)

Voor de software-update heeft u een USB-stick (FAT 32 geformatteerd) nodig.

Als een nieuwe softwareversie beschikbaar is, vindt u deze op internet onder <https://www.bosch-diy.com/visi-mow18v>. Download het softwarebestand op de USB-stick. Zorg er daarbij voor dat de bestandsnaam onveranderd wordt overgenomen. Op de USB-stick mag alleen het softwarebestand zijn opgeslagen. Dit mag zich niet in een aparte map bevinden.



Zorg ervoor dat de accu voor de update voldoende geladen is. Gebruik hiervoor de oplaadaanduiding van de accu of start de robotmaaier en controleer of de accu-aanduiding (15) groen brandt.

Plaats de accu in de robotmaaier.

Verwijder de schroeven van de USB-afdekking (8) van de afdekking van de USB-aansluiting (6) en verwijder de afdekking van de USB-aansluiting (6).

Schakel de robotmaaier in en wacht tot het startproces is voltooid.

Steek de USB-stick in de USB-aansluiting (7). Er zijn vier piepsignalen te horen en de accu-aanduiding (15), foutaanduiding (19) en ultrasoonsensoraanduiding (20) knipperen terwijl de update wordt uitgevoerd.

Als de update is voltooid, is een continu piepsignaal te horen en de accu-aanduiding (15) brandt groen.

Verwijder de USB-stick uit de USB-aansluiting (7), breng de afdekking van de USB-aansluiting (6) weer aan, bevestig deze met de schroeven van de USB-afdekking (8) en draai deze vast.

## Productinformatie conform verordening (EU) 2023/2854

De lokaal opgeslagen gegevens kunnen in een .txt-bestand als volgt van de robotmaaier worden gedownload. Hiervoor heeft u een FAT32-geformatteerde USB-stick 2.0 met min. 20 MB geheugenruimte nodig.

Zorg ervoor dat de accu voor de update voldoende geladen is. Gebruik hiervoor de oplaadaanduiding van de accu of start de robotmaaier en controleer of de accu-aanduiding (15) groen brandt.

Plaats de accu in de robotmaaier.

Verwijder de schroeven (8) van de afdekking van de USB-aansluiting (6) en verwijder de afdekking van de USB-aansluiting (6).

Schakel de robotmaaier in en wacht tot het startproces is voltooid.

Steek de USB-stick in de USB-aansluiting (7). De bestanden worden gedownload. Tijdens de download piept de robotmaaier en de accu-aanduiding (15), foutaanduiding (19) en ultrasoonsensoraanduiding (20) knipperen groen.

Als de download is voltooid, piept de robotmaaier en de accu-aanduiding (15), foutaanduiding (19) en ultrasoonsensoraanduiding (20) branden groen.

Als de download is mislukt, piept de robotmaaier en de accu-aanduiding (15), foutaanduiding (19) en ultrasoonsensoraanduiding (20) branden rood.

Verwijder de USB-stick uit de USB-aansluiting (7), breng de afdekking van de USB-aansluiting (6) weer aan, bevestig deze met de schroeven van de USB-afdekking (8) en draai deze vast.

Steek de USB-stick in een computer en open het .txt-bestand met een geschikt programma.

De volgende gegevenstypes worden als .txt-bestanden op de USB-stick gedownload:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Het bestand ERR\_LOG bevat:

- de laatste 20 foutmeldingen (beginnend met de nieuwste)
- werktijd (apparaat is ingeschakeld)
- looptijd apparaat (apparaat in **AutoMow** of **SpotMow**)
- looptijd messen (apparaat met draaiende messen in **AutoMow** of **SpotMow**)

Het bestand PUK bevat:

- PUK-code (nodig voor het resetten van de code voor de kinderbeveiliging door de Bosch-klantenservice)
- softwareversie van het apparaat
- softwareversie van de camera

Het bestand OSS bevat:

- licentieteksten en aanwijzingen m.b.t. het auteursrecht van de Open-Source-software

zie Juridische aanwijzingen en licenties voor meer informatie.

Meer informatie over de foutcodes vindt u op <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Storingen opsporen

### Onlinesupport



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Controleer altijd of het gebied veilig is voordat u de maaier opnieuw start.

| Symptoom                                                                                                                               | Mogelijke oorzaak                                                                                          | Verhelpen                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maaier blijft in de tuin steken ( <b>AutoMow</b> of <b>SpotMow</b> )                                                                   | Verstopping                                                                                                | Verwijder de accu en controleer de onderkant van de robotmaaier. Verwijder vervuilingen. Draag daarbij werkhandschoenen.                                                   |
|                                                                                                                                        | Gras te lang                                                                                               | Maai het gras met een gewone grasmaaier zo kort mogelijk. Gebruik daarna de robotmaaier.                                                                                   |
|                                                                                                                                        | Lastige maaicondities                                                                                      | Maak de tuin vlak, verwijder gaten en verhogingen, pas begrenzingen aan.                                                                                                   |
| Maaier gaat niet aan, start niet met maaien of stopt ( <b>AutoMow</b> of <b>SpotMow</b> )                                              | Optisensor is geactiveerd                                                                                  | Controleer de grond onder de robotmaaier en verwijder een gat of verhoging. Verwijder de accu en controleer het zwenkwiel op vervuilingen. Draag daarbij werkhandschoenen. |
|                                                                                                                                        | Accu is niet correct geplaatst                                                                             | Controleer of de accu correct is geplaatst.                                                                                                                                |
|                                                                                                                                        | Accu is niet opgeladen                                                                                     | Laad de accu op.                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                        | Verstopping                                                                                                | Verwijder de accu en controleer de onderkant van de robotmaaier. Verwijder vervuilingen. Draag daarbij altijd werkhandschoenen.                                            |
|                                                                                                                                        | <b>SmartVision</b> kan geen gras herkennen                                                                 | Zet de robotmaaier op een andere plek op het grasvlak. Start opnieuw een maaimodus.                                                                                        |
|                                                                                                                                        | Gras is verdord                                                                                            | Geef de getroffen grasplekken water. Maai niet getroffen plekken met <b>SpotMow</b> .                                                                                      |
|                                                                                                                                        | Gras te lang                                                                                               | Maai het gras met een gewone grasmaaier zo kort mogelijk. Gebruik daarna de robotmaaier.                                                                                   |
|                                                                                                                                        | Accu defect                                                                                                | Gebruik een andere accu.                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                        | Knop Aan/Start defect                                                                                      | Neem contact op met de Bosch-klantenservice.                                                                                                                               |
| Maaier verlaat het gebied dat moet worden gemaaid                                                                                      | Onjuiste begrenzingen                                                                                      | Zorg ervoor dat de begrenzingen voldoen aan de beschrijvingen in de handleiding. Gebruik provisorische begrenzingen tot de onjuiste begrenzingen worden aangepast.         |
|                                                                                                                                        | Ultrasoonsensors zijn gedeactiveerd                                                                        | Activeer de ultrasoonsensors. De maaier is ervoor ontworpen dat de ultrasoonsensors zijn geactiveerd.                                                                      |
|                                                                                                                                        | Helling langs de rand en aan de andere kant van de begrenzing                                              | Installeer een verticale begrenzing die hoger dan 6 cm is.                                                                                                                 |
| Maaier rijdt over het gras, maar de snijmessen bewegen niet                                                                            | De maaier zoekt met <b>SmartVision</b> gras en het zoekproces (duur: max. 5 seconden) is nog niet voltooid | Normaal gedrag. Zie hiervoor (zie „Maaimodus instellen“, Pagina 90).                                                                                                       |
| Maaier trilt                                                                                                                           | Snijmessen zijn beschadigd                                                                                 | Verwijder de accu en vervang de snijmessen en schroeven. Draag daarbij werkhandschoenen. Vervang altijd alle 3 snijmessen en schroeven tegelijkertijd.                     |
|                                                                                                                                        | Verkeerd aantal snijmessen bevestigd                                                                       | Bevestig uitsluitend 3 snijmessen. Verwijder overtollige snijmessen. Draag daarbij werkhandschoenen.                                                                       |
|                                                                                                                                        | Verkeerde snijmessen gebruikt                                                                              | Gebruik uitsluitend <b>VISMOW18V</b> -snijmessen.                                                                                                                          |
|                                                                                                                                        | Schroeven van de snijmessen zitten los                                                                     | Draai de schroeven vast. Draag daarbij werkhandschoenen.                                                                                                                   |
| Maaier laat onregelmatig maaibeeld achter of levert slechte maaikwaliteit<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Snijmessen zijn bot of beschadigd                                                                          | Verwijder de accu en vervang de snijmessen en schroeven. Draag daarbij werkhandschoenen. Vervang altijd alle 3 snijmessen en schroeven tegelijkertijd.                     |
|                                                                                                                                        | Maihoogte is te gering ingesteld of het gras is te hoog                                                    | Verhoog de maihoogte zodat 20 mm gras wordt weggemaaid of maai het gazon met een gewone grasmaaier.                                                                        |
|                                                                                                                                        | Schroeven van de messenschotel vuil en dit belemmert het draaien van de messenschotel                      | Verwijder de accu en controleer de onderkant van de robotmaaier. Verwijder vervuilingen. Draag daarbij werkhandschoenen.                                                   |

| Symptoom                                                  | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                                                                                                                         | Verhelpen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | Gazonoppervlakte is te groot                                                                                                                                                                                                                                                              | Neem goed nota van de aanbevolen gazongrootte in de Technische gegevens. Als de maaier met een volle acculading niet de gehele gazonoppervlakte kan maaien, <ul style="list-style-type: none"> <li>– pas dan de begrenzingen aan en creëer meerdere kleinere gebieden of</li> <li>– laad de accu op en maai de gazonoppervlakte opnieuw.</li> </ul>                               |
| Looptijd van de accu niet voldoende voor een maaibeurt    | Maaahoogte is te gering ingesteld of het gras is te hoog                                                                                                                                                                                                                                  | Verhoog de maaahoogte zodat 20 mm gras wordt wegge-maaid of maai het gazon met een gewone grasmaaier.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                           | Gras is vochtig of nat                                                                                                                                                                                                                                                                    | Wacht tot het gras droog is. Zo krijgt u bovendien een be-ter eindresultaat en vermijdt u beschadigingen van het gazon.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                           | Gras is dicht                                                                                                                                                                                                                                                                             | Verhoog de maaahoogte en maai vaker.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                           | Accu is niet helemaal opgeladen                                                                                                                                                                                                                                                           | Laad de accu op.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                           | Gazonoppervlakte is te groot                                                                                                                                                                                                                                                              | Neem goed nota van de aanbevolen gazongrootte in de Technische gegevens. Als de maaier met een volle acculading niet de gehele gazonoppervlakte kan maaien, <ul style="list-style-type: none"> <li>– pas dan de begrenzingen aan en creëer meerdere kleinere gebieden of</li> <li>– laad de accu op en maai de gazonoppervlakte opnieuw.</li> </ul>                               |
| Gele led van de fout-aanduiding (19) brandt               | Als de oorzaak niet bekend is, zijn er meer-dere mogelijke oorzaken zoals: de robot-maaier werd langer dan 10 seconden opge-tild, de robotmaaier bevond zich langere tijd in een gekantelde positie, de robot-maaier staat op zijn kop, <b>SmartVision</b> kon geen groen gras herkennen. | Controleer de omgeving op obstakels. Verwijder de accu. Controleer de maaier op beschadigingen en draag van-wege de messen werkhandschoenen. Breng de accu weer aan. Start de maaimodus op groen gras opnieuw.                                                                                                                                                                    |
| Rode led van de fout-aanduiding (19) brandt               | Sensorfout                                                                                                                                                                                                                                                                                | Verwijder de accu en breng deze weer aan. Start het maaiproces opnieuw.<br><br>Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met de Bosch-klantenservice.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                           | Motorfout (mes- en/of aandrijfmotor)                                                                                                                                                                                                                                                      | Verwijder de accu. Controleer de messenschotel en de achterwielen op vervuilingen. Verwijder vervuilingen. Draag daarbij werkhandschoenen.<br><br>Verhoog de maaahoogte zodat 20 mm gras wordt wegge-maaid of maai het gazon met een gewone grasmaaier.<br><br>Start het maaiproces opnieuw.<br><br>Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met de Bosch-klantenservice. |
|                                                           | Besturingssysteem                                                                                                                                                                                                                                                                         | Verwijder de accu en breng deze weer aan. Start het maaiproces opnieuw.<br><br>Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met de Bosch-klantenservice.                                                                                                                                                                                                                      |
| Gele led van de ultra-soonsensoraandui-ding (20) knippert | Camera-communicatiefout                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>VISIMOW18V</b> kan alleen bij daglicht worden gebruikt.<br><br>Verwijder de accu en breng deze weer aan. Start het maaiproces opnieuw.<br><br>Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met de Bosch-klantenservice.                                                                                                                                                    |

| Symptoom                                                                                                   | Mogelijke oorzaak                          | Verhelpen                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rode led van de accu-aanduiding <b>(15)</b> knip-pert                                                      | Temperatuur van de accu abnormaal          | Laat de maaier afkoelen. Start het maaiproces opnieuw.<br>Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met de Bosch-klantenservice.                                                                              |
| Rode led van de accu-aanduiding <b>(15)</b> knip-pert en rode led van de foutaanduiding <b>(19)</b> brandt | Fout van het elektrisch systeem            | Verwijder de accu en breng deze weer aan. Start het maaiproces opnieuw.<br>Als de fout blijft optreden, neem dan contact op met de Bosch-klantenservice.                                                             |
| Rode leds van alle aanduidingen <b>(15)</b> , <b>(19)</b> , <b>(20)</b> knipperen                          | Bij een software-update: update is mislukt | Controleer of de bestandsnaam op de USB-stick overeenkomt met de bestandsnaam op de website. Op de USB-stick mag alleen het softwarebestand zijn opgeslagen. De software mag niet zijn opgeslagen in een aparte map. |
| Code van de kinder-beveiliging                                                                             | Code werd vergeten                         | Download de PUK (zie „Productinformatie conform verordening (EU) 2023/2854“, Pagina 91) en neem contact op met de Bosch-klantenservice. Houd uw PUK bij de hand.                                                     |

## Onderhoud en service

### Onderhoud

- ▶ **Verwijder vóór elke onderhoudsbeurt en reiniging evenals tijdens transport en opslag de accu uit het tuingereedschap. Er bestaat gevaar voor letsel als de knop Aan/Start per ongeluk wordt bediend.**
- ▶ **Voor een veilige en correcte werking houdt u het tuingereedschap altijd schoon.**
- ▶ **Veeg de ultrasoonsensors en die SmartVision-camera af en toe met een vochtige doek af, omdat stof de prestaties van het product kan belemmeren.**
- ▶ **Draag altijd werkhandschoenen als u in de buurt van de scherpe messen moet zijn of hier werkt.**
- ▶ Reinig de buitenkant van het tuingereedschap grondig met een zachte borstel, een doek en een tuinslang. **Gebruik geen oplos- of polijstmiddelen.**
- ▶ **Dompel het tuingereedschap nooit in water.**
- ▶ **Plaats geen andere voorwerpen op het tuingereedschap.**

Draai het tuingereedschap met de onderkant naar boven en reinig regelmatig het gebied rond de messen en het zwenkwiel. Gebruik een stevige borstel en een tuinslang om vastplakkend gemaaid gras te verwijderen.

De messen draaien in beide richtingen. De maaier wisselt bij het starten van richting.

- ▶ Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zodat veilig werken met het tuingereedschap mogelijk is.
- ▶ Controleer het tuingereedschap regelmatig. Vervang versleten en beschadigde delen voor uw eigen veiligheid.
- ▶ Let erop dat alleen originele vervangingsonderdelen van Bosch worden gebruikt.
- ▶ Vervang indien nodig messen en schroeven altijd per complete set.

**Verander het gereedschap niet.** Ongeoorloofde veranderingen kunnen de veiligheid van uw product in gevaar brengen en het risico op letsel verhogen.

### Onderhoud van de accu

Neem de volgende aanwijzingen en maatregelen in acht om een optimaal gebruik van de accu te waarborgen:

- Bescherm de accu tegen vocht en water.
- Bewaar het elektrische gereedschap en de accu uitsluitend in het temperatuurbereik van –20 °C tot 50 °C. Laat de accu bijv. in de zomer niet in de auto liggen.
- Bewaar de accu apart en niet in het tuingereedschap.
- Laat de accu niet in fel zonlicht liggen.
- De optimale temperatuur voor het bewaren van de accu bedraagt 5 °C.
- Reinig af en toe de ventilatieopeningen van de accu met een zachte, schone en droge kwast.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen geeft aan dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

### Opslag

- ▶ **Bewaar het tuingereedschap op een veilige, droge plek buiten het bereik van kinderen.**
  - ▶ De maaier is klaar voor gebruik bij temperaturen tussen 5 °C en 45 °C. Bewaar de maaier in het winterseizoen als de temperaturen permanent onder 5 °C liggen, buiten het bereik van kinderen op een veilige en droge plek.
  - ▶ Plaats geen andere voorwerpen op de maaier.
- De maaier moet op een vlakke ondergrond worden bewaard, waarbij alle wielen contact met de grond moeten hebben om wegglijden of omvallen van het product te vermijden.
- ▶ Gebruik de originele verpakking als u de VISIMOW18V over grotere afstanden vervoert. Verwijder de accu.

## Klantenservice en gebruiksadvies

### Nederland

Tel.: (076) 579 54 54

De link naar onze serviceadressen en naar de garantievoorwaarden is te vinden op de laatste pagina.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

### Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.



Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

### Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten of gebruikte accu's/batterijen moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingssystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.



ADVARSEL: Hold hænder og fødder væk fra knivene.



ADVARSEL! Aktivér låseanordningen før udførelse af vedligeholdelsesarbejde.



ADVARSEL: Fjern akkumulatorbatteriet, før vedligeholdelsesarbejde udføres.



Vent til alle haveredskabsdele er standset helt, før de berøres. Knivene fortsætter med at rotere, efter at der er blevet slukket for haveredskabet. En roterende kniv kan forårsage

kvæstelser.



Kør ikke oven på haveredskabet.



Brug ikke højtryksrenser til rengøring af haveredskaber.

## Betjening

- **Fjern akkuen, før du udfører arbejde på haveredskabet (f.eks. vedligeholdelse, udskiftning af knive etc.), samt under transport og opbevaring.**
- Børn bør holdes under opsyn for at forhindre, at de leger med haveredskabet.
- Tillad aldrig børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaring og/eller med manglende viden og/eller personer, der ikke er fortrolige med disse instrukser, at bruge haveredskabet. Lokale regler kan bestemme alderen på den person, som må betjene produktet.
- Betjen ikke haveredskabet med bare fødder eller åbne sandaler. Bær altid fastsiddende fodtøj og lange bukser.
- Brug kun haveredskabet, hvis dækslet til akkummet er lukket. Dette beskytter akkuen mod fugt.
- Arbejd ikke med haveredskabet, hvis det er dårligt vejr, især ikke hvis der er tegn på uvejr.
- Sørg altid for en stabil ligevægt og for at stå sikkert, når haveredskabet betjenes, og når du går hen til det, især når der arbejdes på skråninger, og når græsset er vådt. Buk dig ikke alt for meget fremover. Betjen haveredskabet omhyggeligt og uden hast.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker og skader, der sker på andre mennesker eller deres ejendom.
- Betjen straks den røde stop-taste, hvis farer opstår, mens der arbejdes med haveredskabet.



Komplette anvisninger på installation af VISI-MOW 18V findes i Quick Start Guide på produktemballagen.

## Dansk

## Sikkerhedsinstrukser

**Bemærk! Læs efterfølgende instrukser omhyggeligt. Gør dig fortrolig med haveredskabs betjeningsanordninger og korrekte anvendelse. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug.**

### Forklaring til symbolerne på robotplæneklipperen



Generel sikkerhedsadvarsel.



Læs betjeningsvejledningen.



ADVARSEL: Hold omkringstående på afstand.



Pas på, at personer i nærheden ikke kommer til skade på grund af fremmedlegemer, der slynges væk.

- Kontrollér regelmæssigt området, hvor haveredskabet bruges, og fjern sten, grene, tråde, kabler og andre genstande.
- Træk ikke spændingsførende netkabler i arbejdsområdet. Skulle et netkabel blive fanget i robotplæneklipper, skal dette afbrydes fra nettet, før det fjernes.
- Kontrollér haveredskabet regelmæssigt for at være sikker på, at knive, knivskruer og skæreanordningen hverken er slidte eller beskadigede. Erstat slidte knive og knivskruer i hele sættet for at undgå ubalance.
- Brug aldrig haveredskabet med beskadigede beskyttelsesafdækninger eller uden sikkerhedsudstyr.
- Anbring ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Løft eller bær aldrig haveredskabet, når motoren kører.
- Lad ikke haveredskabet arbejde uden opsyn, hvis du ved, at husdyr, børn eller personer opholder sig i umiddelbar nærhed.
- Tænd for haveredskabet som beskrevet i brugsanvisningen og stå i sikker afstand til roterende dele.
- Brug ikke haveredskabet samtidigt med, at en sprinkler går.
- Skulle haveredskabet falde i vandet af en eller anden grund, skal du tage det op af vandet og slukke det ved at fjerne akkuen. Tænd ikke haveredskabet, men kontakt Bosch-kundeservice.
- Brug ikke haveredskabet til gårdhaver, taghaver eller i højden, da haveredskabet kan falde ned, medmindre det er udstyret med korrekt afgrænsningsudstyr.
- **Udfør ikke ændringer på haveredskabet.** Ikke tilladte ændringer kan forringe haveredskabets sikkerhed og føre til mere støj og større vibrationer, desuden bortfalder garantien.



Kontrollér nøje det område, hvor haveredskabet skal bruges, for vilde dyr og kæledyr. Vilde dyr og kæledyr kan blive kvæstet, når produktet bruges. Kontrollér, at vilde dyr, kæledyr eller små træstumper ikke er skjult i det tætte græs, før produktet tages i brug.

### Fjern akkuen:

- inden der fjernes en blokering,
- før du kontrollerer, rengør eller arbejder på haveredskabet,
- før det stilles til opbevaring,
- hvis haveredskabet vibrerer usædvanligt (stop haveredskabet og kontrollér det med det samme),
- efter et sammenstød med en fremmed genstand, kontrollér haveredskabet for skader og kontakt Bosch servicehandler vedr. nødvendige reparationer.

### Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

- **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning.



**Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler), brand, vand og fugtighed.** Fare for eksplosionsfare.



- **Ikke indbyggede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontaktterne.** En kortslutning mellem akku-kontaktterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger eller brand.
- **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud.** Udluft området og gå til læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. nåle eller skruetrækkere eller ekstern kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.
- **Hvis akkuen anvendes forkert, eller den er beskadiget, kan der slippe brændbar væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skal du skylle med vand. Søg læge, hvis du får væsken i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- **Kortslut ikke akkuen.** Fare for eksplosionsfare.
- **Brug kun Bosch akkuer, der er beregnet til dette haveredskab.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare.
- **Brug kun akkuen i producentens produkter.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.

### Symboler

De efterfølgende symboler er af betydning for at kunne læse og forstå betjeningsvejledningen, især grafik. Læg mærke til symbolerne og overhold deres betydning. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af haveredskabet.

| Symbol                                                                              | Betydning                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Brug beskyttelseshandsker |
|  | Tilladt handling          |
|  | Forbudt handling          |
|  | Tilbehør/reservedele      |

### Beregnet anvendelse

Plæneklipperen er beregnet til græsslåning i private haver. Robotplæneklipperen klipper plænen halvautomatisk i et tilfældigt mønster uden et afgrænsningskabel eller en ladestation. Plæneklipperen fungerer kun i dagslys.

Brug ikke plæneklipperen indendørs.

Brug ikke plæneklipperen til andre formål, det øger fare for uheld og mulige beskadigelser på haveredskabet. Forsøg ikke at ændre på plæneklipperen, da dette kan føre til uheld eller mulige beskadigelser af plæneklipperen.

## Illustrerede komponenter (se billede A)

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af produktet på de illustrerede sider.

- (1) Ultralydssensorer
- (2) **SmartVision**-kamera
- (3) Kontrolpanel
- (4) Stop-knap
- (5) Drejeknap til klippehøjde
- (6) Afdækning til USB-grænseflade
- (7) USB-grænseflade

- (8) Skruer til afdækning til USB-grænseflade
  - (9) Kniv<sup>a)</sup>
  - (10) Skruer til kniv<sup>a)</sup>
  - (11) Akku PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
  - (12) Akku PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
  - (13) Lader<sup>a)</sup>
  - (14) Tænd/sluk-knap
  - (15) Akku-visning
  - (16) Knappen **AutoMow**
  - (17) LED-børnesikring
  - (18) Knappen **SpotMow**
  - (19) Fejlvisning
  - (20) Ultralydssensorindikator
- a) **Tilbehøret (reservekniv/reserveskruer), akku og lader medfølger ikke som standard.**

## Tekniske data

| Robotplæneklipper                                      |                | VISIMOW18V-100                                             | VISIMOW18V-200                                             |
|--------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Varenummer                                             |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                       | <b>3 600 HE1 100</b>                                       |
| Nominal spænding                                       | V              | 18                                                         | 18                                                         |
| Klippehastighed                                        | O/min          | 3500                                                       | 3100                                                       |
| Klippebredde                                           | cm             | 16                                                         | 18                                                         |
| Klippesystem                                           | Type           | 3 x drejelige knive                                        | 3 x drejelige knive                                        |
| Klippehøjde                                            | mm             | 20-60                                                      | 20-60                                                      |
| Motortype                                              |                |                                                            |                                                            |
| Knivmotor (1x)                                         | Type           | kulfri                                                     | kulfri                                                     |
| Drivmotorer (2x)                                       | Type           | med kul                                                    | kulfri                                                     |
| Hældningsvinkel (maks.)                                | °/%            | 19°/35 %                                                   | 19°/35 %                                                   |
| Plæneareals størrelse                                  |                |                                                            |                                                            |
| – anbefalet                                            | m <sup>2</sup> | 100                                                        | 200                                                        |
| – gennemsnitlig klippetid <sup>a)</sup>                | Timer          | < 4                                                        | < 5                                                        |
| Vægt (uden akku)                                       | kg             | 6,9                                                        | 6,9                                                        |
| Vægt (med akku)                                        | kg             | 7,6                                                        | 7,6                                                        |
| Kapslingsklasse                                        |                | IPX5                                                       | IPX5                                                       |
| Serienummer                                            |                | Se typeskiltet på haveredskabet                            |                                                            |
| tilladt omgivelsestemperatur under drift <sup>b)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                 | +5 ... +45                                                 |
| Akku-type                                              |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) afhængigt af slåhøjde, græsforhold og fugtighed

B) begrænset ydelse ved temperaturer under 5 °C

## Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet i overensstemmelse med **EN 50636-2-107**.

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: lydtryksniveau **44 dB(A)**; lydeffektniveau **52 dB(A)**. Usikkerhed K = **3 dB**.

## Montering og drift

| Handleringer, der skal udføres      | Billede    | Side |
|-------------------------------------|------------|------|
| Leveringsomfang                     | <b>A</b>   | 3    |
| Plæneklipper løftes og bæres        | <b>B</b>   | 4    |
| Lodrette og vandrette afgrænsninger | <b>C</b>   | 5    |
| Indretning af haven                 | <b>D</b>   | 6-7  |
| Forhindringer                       | <b>E</b>   | 8    |
| Indstilling af klippehøjde          | <b>F</b>   | 9    |
| Isætning og udtagning af akku       | <b>G/H</b> | 9-10 |
| Rengøring                           | <b>I</b>   | 10   |
| Fastgørelse og udskiftning af knive | <b>J</b>   | 11   |
| Opdatering af software              | <b>K</b>   | 11   |
| Tilbehør                            | <b>L</b>   | 12   |

## Forberedelse af haven

Med følgende QR-kode kan du se en video om installationen af plæneklipperen under <https://www.bosch-diy.com/visi-mow18v>. Alternativt kan du følge Quick Start Guide på produktemballagen.



Fjern sten, grene, tråd, spændingsførende strømforsyningskabler og andre fremmede genstande fra plænestykket, der skal slås.

Sikr, at det plænestykke, der skal slås, er jævnt, og at haveredskabet ikke udsættes for mærkbare forhindringer som f.eks. fordybninger, riller og stejle skrænter over 19°/35%.

Det anbefales at slå plænearealet med en almindelig plæneklipper, før græsset slås første gang i den nye sæson, og altid hvis græsset er højere end 80 mm.

Plæneklipperens knivsystem er designet til at klippe kort græs på mellem 5 og 20 mm pr. snit. 10 mm snit er ideelt. Det klippede græs kan blive liggende på græsplænen og bruges som gødning. Klippehøjden på plæneklipperen kan indstilles på mellem 20 og 60 mm.

Det anbefales at starte med en højere indstilling og så reducere niveauet lidt ad gangen.

## Kontrolpanel

| Symbol                                | Betydning                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(14)</b> <b>ON</b><br><b>START</b> | Tænd/sluk<br>Tryk og hold inde for at tænde for robotplæneklipperen.<br>Startprocessen tager ca. 15 sekunder, hvor der udføres systemkontroller. |

| Symbol                      | Betydning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | Efter opstart skal du vælge <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> for at starte klipningen.<br>[Børnesikring 4]                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>(15)</b>                 | Akku-statusindikator<br>Grøn LED tændt: Akkuen er opladet<br>Rød LED lyser: Akku-niveauet er lavt<br>Rød LED blinker: unormal akku-temperatur                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>(16)</b> <b>AUTO MOW</b> | Tryk på <b>AutoMow</b> i 1 sekund for at aktivere tilstanden <b>AutoMow</b> . Tryk derefter på tænd/sluk-knappen <b>(14)</b> .<br>[Børnesikring 3]                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>(17)</b>                 | Børnesikringsindikator<br>Slukket: Børnesikring ikke indstillet<br>Grøn LED tændt: Børnesikring indstillet - ikke aktiv<br>Rød LED tændt: Børnesikring indstillet - aktiv<br>Rød LED blinker: Børnesikring lås indstillet - indtast 4-cifret kode for at indstille børnesikringen                                                                                                                        |
| <b>(18)</b>                 | Tryk på <b>SpotMow</b> i 1 sekund for at aktivere tilstanden <b>SpotMow</b> . Tryk derefter på tænd/sluk-knappen <b>(14)</b> .<br>[Børnesikring 2]                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>(19)</b>                 | Fejlvísning<br>Slukket: Robotplæneklipperen er i normal drift<br>Gul LED tændt: Fejlsensor er aktiveret, og robotplæneklipperen klipper ikke længere. Mulige årsager til fejl: Løftesensor, forhindringssensor, hældningssensor, baghjulene spinner, stopknappen er aktiveret, plæneklipperen kan ikke se plænen<br>Rød LED lyser: Fejl i robotplæneklipperen. Mulige fejl: Sensorer, motor, styresystem |
| <b>(20)</b>                 | Visning af ultralydssensor<br>Slå ultralydssensorer til og fra<br>Grøn LED tændt: Ultralydssensorerne er tændt<br>Grøn LED slukket: Ultralydssensorerne er slukket<br>Gul LED blinker: Fejl på robotplæneklipperens kamerakommunikation<br>Rød LED blinker: Fejl på robotplæneklipperens ultralydssensor<br>[Børnesikring 1]                                                                             |

## Ibrugtagning

Robotplæneklipperen leveres færdigmonteret og er klar til brug med det samme.

Tag forsigtigt robotplæneklipperen ud af emballagen. Hold enheden i hånden.

**Forsigtig!** Rør ikke ved knivene! (se billedet B)

Akkuen er delvist opladet ved levering. Oplad akkuen helt før brug.

Bemærk, at ikke alle enheder leveres med en akku.

## Græsslåning

### Forbered græsplænen og haven (se billede D)

**SmartVision** bruger et system til at registrere græs. Græsoverfladen skal derfor være så homogen som muligt for at opnå optimale resultater. Områder, der ikke genkendes som græs, afbryder klipningen. Sørg for, at der er så få områder med blade eller tørret græs som muligt.

Sørg for, at plænen er fri for huller og fordybninger, som robotplæneklipperen kan sætte sig fast i.

Vand kan samle sig i huller og fordybninger under kraftig regn. Robotplæneklipperen kan blive beskadiget, hvis den nedsænkes helt eller delvist i vand.

Fjern sten eller små, hårde genstande fra plænen, da de kan beskadige robotplæneklipperen eller såre personer i nærheden.

Tørt græs om sommeren kan føre til, at robotplæneklipperen ikke opfatter det som græs og ændrer retning.

### Plæneafgrænsning (se billede C og D)

Plænekanter skal være klart definerede, så græsregistreringssystemet **SmartVision** og ultralydssensorerne fungerer korrekt. Robotplæneklipperen genkender græs, klipper det og går videre for at finde græs et andet sted. Robotplæneklipperen har brug for klare afgrænsninger, da den ellers kan forlade plænen.

Følg anvisningerne nedenfor, når du indstiller afgrænsningerne:

- Afgrænsninger skal skille sig ud fra plænen. Brug derfor kanter med en anden farve og tekstur end græs.
- Lodrette afgrænsninger som træsveller, hegn og begrænser skal være højere end 15 cm og tydelige.
- Midlertidige afgrænsninger kan bruges, når haven skal laves om, eller før der er sat permanente afgrænsninger op.

Hvis robotplæneklipperen registrerer en forhindring, en afgrænsning eller et område uden græs/uden grønt græs, drejer den i en tilfældig retning og fortsætter med at klippe, indtil den møder en anden forhindring, en afgrænsning eller et område uden græs.

Hvis afgrænsningerne er klare, kan robotplæneklipperen bevæge sig frit over plænen og klippe den ensartet.

### Vandrette afgrænsninger

Overhold følgende punkter for vandrette afgrænsninger:

- Vandrette afgrænsninger som terrasser, stier og indkørsler skal være bredere end 35 cm og tydelige, så robotplæneklipperen opdager ændringen i jordniveau, stopper og skifter retning.

Hvis afgrænsningen er smallere end 35 cm, kan den vandrette afgrænsning gøres tydeligere med en lodret afgrænsning.

- Hvis afgrænsningen eller terrænet bag afgrænsningen skræner, er det nødvendigt med en lodret afgrænsning, der er højere end 6 cm, så stødsensoren aktiveres, robotplæneklipperen holdes på plænen.

### Lodrette afgrænsninger

For at registrere en lodret afgrænsning er robotplæneklipperen udstyret med en stødsensor og ultralydssensorer.

- Hvis en lodret afgrænsning eller hævet kant er højere end 6 cm, aktiveres stødsensoren. Robotplæneklipperen stopper, drejer og kører i en anden retning.
- Hvis den lodrette afgrænsning er højere end 15 cm, registreres den af ultralydssensorerne, når de aktiveres. Hvis robotplæneklipperen registrerer en afgrænsning, stopper den, vender om og kører i en anden retning.
- Brug fysiske afgrænsninger, der er højere end 6 cm, på steder, hvor robotplæneklipperen kan falde ned, f.eks. på hævede plæner eller damme.

### Tips til afgrænsninger

- Hække kan bruges som lodrette afgrænsninger. Hækkens blade vil dog kunne opfattes som græs af robotplæneklipperen. Hvis der bruges hække som afgrænsning, skal ultralydssensorerne aktiveres.
- Skærver, grus, småsten etc. kan bruges som vandret afgrænsning. Afgrænsningen skal i så fald være bredere end 35 cm og have en klar kant. Hvis stenene bliver beskidte, eller kanten er ujævn, kan robotplæneklipperen forlade plænen. Det kan føre til:
  - Skader på personer, der befinder sig i nærheden, som følge af udslyngede sten
  - Skader på produktet, herunder især knivene
  - Skader på genstande og ejendom forårsaget af udslyngede sten.
- Midlertidige lodrette afgrænsninger kan bruges efter behov og er f.eks. velegnede, hvis græsplænen skal sås om, der er blomster i plænen, eller haven skal omlægges.

### Forhindringer på plænen (se billede D og E)

Takket være **SmartVision** og ultralydssensorerne genkender robotplæneklipperen forhindringer som træer, tørresnore etc. på plænen og undgår dem automatisk.

Ultralydssensorerne er som standard tændt, når robotplæneklipperen startes, men kan slukkes ved hjælp af ultralydssensorindikatoren (20). Sluk for ultralydssensorerne, hvis der skal klippes ukrudt på plænen, og det er højere end 140 mm, da det kan forhindre robotplæneklipperen i at bevæge sig hen over plænen. Ultralydssensorerne kan også slukkes midlertidigt, hvis der skal klippes under trampoliner, bænke etc., og disse ikke flyttes.

Fjern sten, løse træstykker, ledninger, strømførende kabler og andre fremmedlegemer fra klippeområdet. Beskyt permanente installationer som f.eks. sprinkler- og vandingsanlæg med vandrette afgrænsninger.

Robotplæneklipperen kan blive beskadiget, hvis den nedskæres helt eller delvist i vand. Du bør derfor være ekstra omhyggelig, når du planlægger områder med vand som f.eks. damme, grøfter eller fordybninger. Det gælder især for damme, da der som regel er planter og alger, som robotplæneklipperen kan opfatte som græs.

## Skråninger

Robotplæneklipperen kan navigere på skråninger med en hældning på op til 35 %. Adskil stejlere skråninger med en lodret afgrænsning.

Hvis afgrænsningen eller terrænet bag afgrænsningen skråner, er det nødvendigt med en lodret afgrænsning, der er højere end 6 cm, så stødsensoren aktiveres, robotplæneklipperen holdes på plænen.

Beregn hældningsvinklen på følgende måde:

35 cm (højde)

= 35 % hældningsvinkel

100 cm (længde)

## Isætning og udtagning af akku (se billede G-H)

### Isætning af akku

For at sætte akkuen i skal du låse akku-rummet op og løfte klappen til akku-rummet.

Ret akkuens styreskinne ind efter styreskinnen i akku-rummet.

Skub akkuen ind i akku-rummet, indtil du hører et klik.

Luk klappen til akku-rummet, og sørg for, at den går korrekt i indgreb.

### Udtagning af akku

Tag akkuen ud, når den er afladet, eller når der er trykket på stop-knappen (4).

Lås i den forbindelse akku-rummet op, og løft klappen til akku-rummet.

Tryk på knappen for at tage akkuen ud, og træk akkuen ud.

Luk klappen til akku-rummet, og sørg for, at den går korrekt i indgreb.

## Tænding og slukning af enheden

### Tænding af enheden

For at tænde for robotplæneklipperen skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede (14).

Akku-indikatoren (15), fejlindikatoren (19) og ultralydssensorindikatoren (20) blinker efter hinanden og indikerer startprocessen. Startprocessen tager ca. 15 sekunder. I løbet af denne periode udføres der systemkontroller.

Startprocessen er afsluttet, når akku-indikatoren lyser, og robotplæneklipperen bipper.

Start klippeprocessen **AutoMow** eller **SpotMow**.

Hvis du forsøger at starte en klippeproces, før startprocessen er afsluttet, genstarter robotplæneklipperen.

### Slukning af enheden

Tryk på stop-knappen (4) for at sætte robotplæneklipperen i standby-tilstand.

Tag akkuen ud af akku-rummet.

Robotplæneklipperen slukker, når akkuen tages ud, eller enheden har været i standby-tilstand i ca. 25 minutter.

Robotplæneklipperen går i standby-tilstand, når fejlindikatoren (19) lyser, eller der trykkes på stop-knappen. Enheden er i standby-tilstand i ca. 25 minutter og slukker derefter. Genstart robotplæneklipperen ved at trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede (14).

## Børnesikring

Børnesikringen kan bruges til at beskytte mennesker og søge for sikker brug. Du kan til enhver tid trykke på stop-knappen, også når børnesikringen er aktiveret, for at stoppe enheden. Børnesikringen er ikke aktiveret som standard.

Børnesikringen er aktiv, så længe robotplæneklipperen er tændt. Indtast den 4-cifrede kode for at genaktivere robotplæneklipperen, hvis

- robotplæneklipperen tændes
- der trykkes på stop-knappen
- der opstår en fejl.

### Aktivering af børnesikring

For at aktivere børnesikringen skal du holde knappen **SpotMow** (børnesikring 2) (18) og tænd/sluk-knappen (børnesikring 4) (14) nede samtidig i 3 sekunder. Der lyder to bip, og LED'en på børnesikringsindikatoren (17) lyser rødt.

Brug børnesikringsknapperne 1 til 4 til at indtaste den ønskede 4-cifrede kode inden for 10 sekunder.

Tryk på stop-knappen (4) for at bekræfte indstillingen. LED'en på børnesikringsindikatoren (17) blinker grønt.

Brug børnesikringsknapperne 1 til 4 til at indtaste den ønskede 4-cifrede kode inden for 10 sekunder.

Tryk på stop-knappen (4) for at bekræfte indstillingen. LED'en på børnesikringsindikatoren (17) lyser grønt.

Børnesikringen er aktiveret.

Hvis der indtastes mere end 4 cifre, høres 5 bip. Børnesikringen er i så fald ikke aktiveret. Indtast koden igen som beskrevet.

Hvis koden ikke indtastes inden for 10 sekunder, aktiveres børnesikringen ikke. Indtast koden igen som beskrevet.

### Deaktivering af børnesikring

For at deaktivere børnesikringen skal du låse børnesikringen op ved at indtaste den 4-cifrede kode.

Tryk på stop-knappen (4) for at bekræfte indstillingen. Der lyder to bip.

LED'en på børnesikringsindikatoren (17) lyser grønt.

Hold knappen **SpotMow** (børnesikring 2) (18) og tænd/sluk-knappen (børnesikring 4) (14) nede samtidig i 3 sekunder.

LED'en på børnesikringsindikatoren (17) er slukket.

Børnesikringen er deaktiveret.

Den 4-cifrede kode er stadig gyldig.

### Ændring af kode

For at ændre koden skal du låse børnesikringen op ved at indtaste den 4-cifrede kode.

Tryk på stop-knappen (4) for at bekræfte indstillingen. Der lyder to bip.  
LED'en på børnesikringsindikatoren (17) lyser grønt.  
Hold knappen **AutoMow** (børnesikring 3) (16) og tænd/sluk-knappen (børnesikring 4) (14) inde samtidig i 3 sekunder.  
Der lyder to bip.  
LED'en på børnesikringsindikatoren (17) blinker rødt.  
Brug børnesikringsknapperne 1 til 4 til at indtaste den ønskede 4-cifrede kode inden for 10 sekunder.  
Tryk på stop-knappen (4) for at bekræfte indstillingen. LED'en på børnesikringsindikatoren (17) blinker grønt. Børnesikringen er aktiveret.  
Indtast den 4-cifrede kode igen inden for 10 sekunder.  
Tryk på stop-knappen (4) for at bekræfte indstillingen. LED'en på børnesikringsindikatoren (17) lyser grønt. Børnesikringen er aktiveret.  
Hvis der indtastes mere end 4 cifre, høres 5 bip. Børnesikringen er i så fald ikke aktiveret. Indtast koden igen som beskrevet.  
Hvis koden ikke indtastes inden for 10 sekunder, aktiveres børnesikringen ikke. Indtast koden igen som beskrevet.

## Indstil klippetilstand

### AutoMow

**AutoMow** er standardklippetilstanden. Robotplæneklipperen bevæger sig i et tilfældigt mønster hen over plænen og slår græsset inden for plænen's grænser, indtil der trykkes på stop-knappen, eller akkuen er tom.

Start **AutoMow** på følgende måde:

Tænd robotplæneklipperen.

Du skal trykke på knappen **AutoMow** (16) i et sekund.

Tryk på tænd/sluk-knappen (14).

Klippetilstanden **AutoMow** er aktiveret, og robotplæneklipperen søger efter græs i 5 sekunder.

Der lyder et bip for at signalere, at der er registreret græs, og kniven begynder at rotere.

Klippeprocessen starter.

**SmartVision** søger løbende efter grønt græs (den stopper ved gult/dødt græs) for at registrere plænen og afgrænsningerne. Hvis robotplæneklipperen ikke har registreret noget grønt græs i 5 sekunder, stopper kniven, og robotplæneklipperen skifter retning. Når der igen registreres græs, lyder der 5 bip inden for 2 sekunder, og knivene begynder at rotere igen.

Denne proces er fuldautomatisk.

### SpotMow

**SpotMow** kan bruges, hvis objekter er blevet flyttet, eller områder er blevet overset med **AutoMow**. I tilstanden **SpotMow** klippes ca. 2 m<sup>2</sup> i en spiral mod uret.

**SpotMow** kan aktiveres direkte efter tænding af robotplæneklipperen under eller efter en klipning med **AutoMow**.

Start **SpotMow** på følgende måde:

Tænd for robotplæneklipperen, eller hvis **AutoMow** er aktiveret: Tryk på stop-knappen (4).

Bær robotplæneklipperen i hånden til det ønskede sted.

Tryk på knappen **SpotMow** (18) i et sekund.

Tryk på tænd/sluk-knappen (14).

Klippefunktionen **SpotMow** er aktiveret.

Robotplæneklipperen kører 10 til 20 cm ligeud og kører derefter i en spiral mod uret hen over plænen.

Når robotplæneklipperen har klippet ca. 2 m<sup>2</sup>, skifter robotplæneklipperen automatisk til tilstanden **AutoMow**.

## Indstilling af klippehøjden (se billede F)

► Juster kun klippehøjden, når robotplæneklipperen er slukket, eller der er trykket på stop-knappen (4), og enheden er i standby-tilstand.

► Indstil klippehøjden ved hjælp af drejeknappen til klippehøjden (5), mens robotplæneklipperen står på jorden.

Klippehøjden kan indstilles på mellem 20 og 60 mm.

Klip plænen med en almindelig plæneklipper i starten af klippesæsonen, eller når plænen er højere end 80 mm. Klip plænen så ofte som nødvendigt i 20-mm-snit, indtil plænen er 80 mm høj.

Klip plænen med robotplæneklipperen i de første par uger, indtil plænen har nået den ønskede højde.

Med to klipninger om ugen er det sjældent, at der klippes mere end 10 mm på én klipning.

For at få en sund græsplæne bør græsstråets højde være omkring 40 mm.

Plæneklipping på mere end 20 mm eller våde plæner forklorter akkuens levetid, og plænen kan ikke absorbere bioklip-pet.

## Softwareopdatering (se billede G)

Du skal bruge en USB-nøgle (FAT 32-formatet) til at opdatere softwaren.

Når der kommer en ny software-version, findes den på internettet under <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

Download softwarefilen på USB-nøglen.

Sørg for, at filnavnet overtages uændret. Det er kun software-filen, der må gemmes på USB-nøglen. Den må ikke ligge i en separat mappe.



Sørg for, at akkuen er tilstrækkeligt opladet, til at opdateringen kan gennemføres. Det gør du ved at bruge indikatoren for akkuens opladningsniveau eller starte robotplæneklipperen og kontrollere, at akku-indikatoren (15) lyser grønt.

Sæt akkuen i robotplæneklipperen igen.

Løsn skruerne (8) til USB-dækslet (6), og fjern USB-dækslet (6).

Tænd for robotplæneklipperen, og vent, indtil startprocessen er afsluttet.

Sæt USB-nøglen i USB-grænsefladen (7). Der lyder fire bip, og akku-indikatoren (15), fejlindikatoren (19) og ultralyds-sensorindikatoren (20) blinker, mens opdateringen udføres.

Når opdateringen er færdig, hører du et kontinuerligt bip, og akku-indikatoren (15) lyser grønt.

Fjern USB-nøglen fra USB-porten (7), sæt USB-dækslet på plads (6), fastgør det med skruerne (8), og spænd dem.

## Oplysninger om produktdata i henhold til forordning (EU) 2023/2854

De lokalt gemte data kan downloades fra robotplæneklipperen i en .txt-fil på følgende måde. Du skal bruge en FAT32-formateret USB-nøgle 2.0 med mindst 20 MB lagerplads.

Sørg for, at akkuen er tilstrækkeligt opladet, til at opdateringen kan gennemføres. Det gør du ved at bruge indikatoren for akkuens opladningsniveau eller starte robotplæneklipperen og kontrollere, at akku-indikatoren (15) lyser grønt.

Sæt akkuen i robotplæneklipperen igen.

Løsn skruerne (8) til USB-dækslet (6), og fjern USB-dækslet (6).

Tænd for robotplæneklipperen, og vent, indtil startprocessen er afsluttet.

Sæt USB-nøglen i USB-grænsefladen (7). Filerne downloades. Under download bipper robotplæneklipperen, og akku-indikatoren (15), fejlindikatoren (19) og ultralydssensorindikatoren (20) blinker grønt.

Når downloaden er færdig, bipper robotplæneklipperen, og akku-indikatoren (15), fejlindikatoren (19) og ultralydssensorindikatoren (20) lyser grønt.

Hvis downloaden mislykkes, bipper robotplæneklipperen, og akku-indikatoren (15), fejlindikatoren (19) og ultralydssensorindikatoren (20) lyser rødt.

Fjern USB-nøglen fra USB-porten (7), sæt USB-dækslet på plads (6), fastgør det med skruerne (8), og spænd dem.

Sæt USB-nøglen i en computer, og åbn .txt-filen med et egnet program.

Følgende datatyper downloades til USB-nøglen som .txt-filer:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Filen ERR\_LOG indeholder:

- de sidste 20 fejlmeddelelser (begyndende med den seneste)
- Arbejdstid (enheden er tændt)
- Enhedens driftstid (enhed i **AutoMow** eller **SpotMow**)
- Knivenes driftstid (enhed med kørende knive i **AutoMow** eller **SpotMow**)

Filen PUK indeholder:

- PUK-kode (kræves, for at Bosch-kundeservice kan nulstille koden til børnesikringen)
- Enhedens softwareversion
- Kameraets softwareversion

Filen OSS indeholder:

- Licensstekster og copyright-meddelelser for open source-software

se yderligere oplysninger i de juridiske meddelelser og licenser.

Yderligere oplysninger om fejlkoderne kan findes på <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Fejlsøgning

### Online-support



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Kontrollér altid, at området er sikkert, før du starter plæneklipperen igen.

| Symptom                                                                    | Mulig årsag | Afhjælpning                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plæneklipperen sidder fast i haven ( <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> ) | Tilstopning | Tag akkuen ud, og kontrollér undersiden af robotplæneklipperen. Fjern eventuelt snavs. Brug sikkerhedshandsker. |

| Symptom                                                                                                    | Mulig årsag                                                                                                         | Afhjælpning                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plæneklipperen starter ikke, begynder ikke at klippe eller stopper ( <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> ) | Græsset er for langt                                                                                                | Klip plænen så kort som muligt med en almindelig plæneklipper. Sæt derefter robotplæneklipperen i drift.                                                       |
|                                                                                                            | Vanskelige klippeforhold                                                                                            | Jævn plænen ud, fjern huller og ujævnheder, og tilpas afgrænsningerne.                                                                                         |
|                                                                                                            | Løftesensoren er aktiveret                                                                                          | Kontrollér undersiden af robotplæneklipperen, og fjern huller eller ophobninger. Tag akkuen ud, og kontrollér styrehjulene for snavs. Brug sikkerhedshandsker. |
|                                                                                                            | Akkuen er ikke sat korrekt i                                                                                        | Sikr, at akkuen er sat korrekt i.                                                                                                                              |
|                                                                                                            | Akkuen er ikke opladet                                                                                              | Oplad akkuen.                                                                                                                                                  |
|                                                                                                            | Tilstopning                                                                                                         | Tag akkuen ud, og kontrollér undersiden af robotplæneklipperen. Fjern eventuelt snavs. Brug sikkerhedshandsker.                                                |
|                                                                                                            | <b>SmartVision</b> kan ikke genkende græs                                                                           | Flyt robotplæneklipperen til et andet sted på plænen. Start en klippetilstand igen.                                                                            |
|                                                                                                            | Plænen er tørret ud                                                                                                 | Vand de berørte områder af plænen. Klip ikke-berørte områder med <b>SpotMow</b> .                                                                              |
|                                                                                                            | Græsset er for langt                                                                                                | Klip plænen så kort som muligt med en almindelig plæneklipper. Sæt derefter robotplæneklipperen i drift.                                                       |
|                                                                                                            | Defekt akku                                                                                                         | Brug en anden akku.                                                                                                                                            |
| Plæneklipperen forlader det område, der skal klippes                                                       | Tænd/sluk-knap defekt                                                                                               | Kontakt Bosch-kundeservice.                                                                                                                                    |
|                                                                                                            | Forkert afgrænsning                                                                                                 | Sørg for, at afgrænsningen svarer til beskrivelserne i vejledningen. Brug midlertidige afgrænsninger, indtil de forkerte afgrænsninger er tilpasset.           |
|                                                                                                            | Ultralydssensoren er deaktiveret                                                                                    | Aktivér ultralydssensorerne. Plæneklipperen er designet, så ultralydssensorerne aktiveres.                                                                     |
| Plæneklipperen kører hen over plænen, men knivene bevæger sig ikke                                         | Skråning langs kanten og på den anden side af afgrænsningen                                                         | Installer en lodret afgrænsning, der er højere end 6 cm.                                                                                                       |
|                                                                                                            | Plæneklipperen søger med <b>SmartVision</b> , og søgeprocessen (varighed: maks. 5 sekunder) er endnu ikke afsluttet | Normalt adfærdsmønster. Se (se "Indstil klippetilstand", Side 101).                                                                                            |
|                                                                                                            | Plæneklipperen vibrerer                                                                                             | Tag akkuen ud, og kontrollér knivene og skruerne for snavs. Brug sikkerhedshandsker. Udskift altid alle 3 knive og skruer samtidig.                            |
| Plæneklipperen klipper ikke jævnt/efterlader dårlig klippekvalitet                                         | Knivene er beskadigede                                                                                              | Monter kun 3 knive. Fjern eventuelle overskydende knive. Brug sikkerhedshandsker.                                                                              |
|                                                                                                            | Forkert antal knive monteret                                                                                        | Brug kun <b>VISIMOW18V</b> -knive.                                                                                                                             |
|                                                                                                            | Der anvendes forkerte knive                                                                                         | Sæt skruerne på igen. Brug sikkerhedshandsker.                                                                                                                 |
| (4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> )                                                  | Skruerne til knivene er løse                                                                                        | Tag akkuen ud, og kontrollér knivene og skruerne for snavs. Brug sikkerhedshandsker. Udskift altid alle 3 knive og skruer samtidig.                            |
|                                                                                                            | Knivene er sløve eller beskadigede                                                                                  | Øg klippehøjden, så der klippes 20 mm græs, eller klip plænen med en almindelig plæneklipper.                                                                  |
|                                                                                                            | Klippehøjden er indstillet for lavt, eller plænen er for høj                                                        | Tag akkuen ud, og kontrollér undersiden af robotplæneklipperen. Fjern eventuelt snavs. Brug sikkerhedshandsker.                                                |
|                                                                                                            | Skruerne til knivene er snavsede og forringer knivenes rotation                                                     | Overhold den plænestørrelse, der anbefales i de tekniske data. Hvis plæneklipperen ikke kan klippe hele plænen på en fuld akku-opladning,                      |
|                                                                                                            | Plænearealet er for stort                                                                                           | – skal du tilpasse afgrænsningerne og skabe flere mindre områder eller                                                                                         |

| Symptom                                                                                      | Mulig årsag                                                                                                                                                                                                                                                             | Afhjælpning                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akkuens levetid er ikke tilstrækkelig til en hel klipning                                    | Klippehøjden er indstillet for lavt, eller plænen er for høj                                                                                                                                                                                                            | – oplade akkuen og klippe plænen igen.<br>Øg klippehøjden, så der klippes 20 mm græs, eller klip plænen med en almindelig plæneklipper.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                              | Plænen er fugtig eller våd                                                                                                                                                                                                                                              | Vent, indtil plænen er tør. Det giver også et bedre slutresultat og forebygger skader på plænen.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | Plænen er tæt                                                                                                                                                                                                                                                           | Øg klippehøjden, og klip oftere.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | Akkuen er ikke helt opladet                                                                                                                                                                                                                                             | Oplad akkuen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                              | Plænearealet er for stort                                                                                                                                                                                                                                               | Overhold den plænestørrelse, der anbefales i de tekniske data. Hvis plæneklipperen ikke kan klippe hele plænen på en fuld akku-opladning,<br>– skal du tilpasse afgrænsningerne og skabe flere mindre områder eller<br>– oplade akkuen og klippe plænen igen.                                                             |
| Gul LED på fejlvisningen (19) lyser                                                          | Hvis årsagen ikke kendes, er der flere mulige årsager som for eksempel: Robotplæneklipperen var hævet i mere end 10 sekunder, robotplæneklipperen var vippet i længere tid, robotplæneklipperen vender på hovedet, <b>SmartVision</b> kunne ikke registrere grønt græs. | Kontrollér omgivelserne for forhindringer. Fjern akkuen. Kontrollér plæneklipperen for skader, og brug sikkerhedshandsker af hensyn til knivene. Sæt akkuen i igen. Genstart klipningen på grønt græs.                                                                                                                    |
| Rød LED på fejlvisningen (19) lyser                                                          | Sensorfejl                                                                                                                                                                                                                                                              | Tag akku ud, og sæt den i igen. Genstart klippeprocessen.<br><br>Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte Bosch-kundeservice.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | Motorfejl (kniv- og/eller drivmotor)                                                                                                                                                                                                                                    | Fjern akkuen. Kontrollér knivskiven og baghjulene for snavs. Fjern eventuelt snavs. Brug sikkerhedshandsker.<br><br>Øg klippehøjden, så der klippes 20 mm græs, eller klip plænen med en almindelig plæneklipper.<br><br>Genstart klippeprocessen.<br><br>Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte Bosch-kundeservice. |
|                                                                                              | Operativsystem                                                                                                                                                                                                                                                          | Tag akku ud, og sæt den i igen. Genstart klippeprocessen.<br><br>Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte Bosch-kundeservice.                                                                                                                                                                                          |
| Den gule LED på ultralydssensorindikatoren (20) blinker                                      | Kamera-kommunikationsfejl                                                                                                                                                                                                                                               | <b>VISIMOW18V</b> kan kun bruges i dagslys.<br><br>Tag akku ud, og sæt den i igen. Genstart klippeprocessen.<br><br>Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte Bosch-kundeservice.                                                                                                                                       |
| Den røde LED på akku-indikatoren (15) blinker                                                | Unormal akku-temperatur                                                                                                                                                                                                                                                 | Lad plæneklipperen afkøle. Genstart klippeprocessen.<br><br>Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte Bosch-kundeservice.                                                                                                                                                                                               |
| Den røde LED på akku-indikatoren (15) blinker, og den røde LED på fejlindikatoren (19) lyser | Elektrisk fejl                                                                                                                                                                                                                                                          | Tag akku ud, og sæt den i igen. Genstart klippeprocessen.<br><br>Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte Bosch-kundeservice.                                                                                                                                                                                          |

| Symptom                                                                          | Mulig årsag                                         | Afhjælpning                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Den røde LED på alle indikatorer <b>(15)</b> , <b>(19)</b> , <b>(20)</b> blinker | Under en softwareopdatering: Opdatering mislykkedes | Kontrollér, om filnavnet på USB-nøglen stemmer overens med filnavnet på hjemmesiden. Det er kun software-filen, der må gemmes på USB-nøglen. Softwaren må ikke gemmes i en separat mappe. |
| Kode til børnesikring                                                            | Koden blev glemt                                    | Download PUK (se "Oplysninger om produktdata i henhold til forordning (EU) 2023/2854", Side 102), og kontakt Bosch-kundeservice. Hav din PUK klar.                                        |

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse

- **Tag akkuen ud af haveredskabet før enhver form for vedligeholdelse og rengøring samt under transport og opbevaring. Der er risiko for personskaade, hvis der trykkes utilsigtet på tænd/sluk-knappen.**
- **Hold altid haveredskabet rent for at sikre, at det fungerer sikkert og korrekt.**
- **Tør ultralydssensorerne og SmartVision-kameraet af med en fugtig klud fra tid til anden, da støv kan forringe produktets ydeevne.**
- **Brug altid sikkerhedshandsker, hvis du håndterer eller arbejder i nærheden af skarpe knive.**
- Rengør haveredskabet grundigt udvendigt med en blød børste, en klud og en haveslange. **Brug hverken vand, opløsningsmidler eller polermidler.**
- **Nedsæk aldrig haveredskabet i vand.**
- **Stil ikke andre genstande oven på haveredskabet.**

Drej haveredskabet, så undersiden vender opad, og rengør knivområdet og styrehjulet med jævne mellemrum. Brug en stiv børste og en haveslange til at fjerne fastsiddende afklippet græs.

Knivene roterer i begge retninger. Plæneklipperen skifter retning, når den starter.

- Sikr, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder rigtigt, så det er muligt at arbejde sikkert med haveredskabet.
- Inspicér haveredskabet regelmæssigt og erstæt slidte og beskadigede dele for sin egen sikkerheds skyld.
- Sørg for, at der kun bruges originale reservedele fra Bosch.
- Erstat knive og skruer i hele sættet efter behov.

**Foretag ikke ændringer på produktet.** Uautoriserede ændringer kan forringe produktets sikkerhed og øge faren for kvæstelser.

### Akku-pleje

Overhold følgende forskrifter og foranstaltninger for at muliggøre en optimal brug af akkuen:

- Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.
- Opbevar kun el-værktøjet og akkuen i et temperaturområde på -20 °C til 50 °C. Lad f.eks. ikke akkuen ligge i bilen om sommeren.
- Opbevar akkuen separat og ikke i haveredskabet.
- Lad ikke akkuen ligge i direkte sollys.

- Den optimale temperatur til opbevaring af akkuen er 5 °C.
- Rengør akkuernes ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når driftstiden efter opladningen forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuen er slidt op og skal udskiftes.

### Opbevaring

- **Opbevar haveredskabet et sikkert, tørt sted uden for børns rækkevidde.**
  - Plæneklipperen er klar til brug ved temperaturer mellem 5 °C og 45 °C. Opbevar plæneklipperen om vinteren et sikkert og tørt sted, der er utilgængeligt for børn, hvis temperaturerne varigt er under 5 °C.
  - Stil ikke andre genstande oven på plæneklipperen.
- Opbevar produktet på en plan overflade med alle hjul i kontakt med underlaget, så produktet glider eller vælter.
- Brug den originale emballage, hvis VISIMOW18V skal transporteres over længere strækninger. Fjern akkuen.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

#### Dansk

Tlf. Service Center: 44898855

Du finder linket til vores servicecentre og garantibetingelser på sidste side.

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

### Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

### Gælder kun i EU-lande:

Elektriske og elektroniske apparater eller brugte batterier, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

## Svensk

### Säkerhetsanvisningar

**Observera! Läs noggrant igenom anvisningarna. Gör dig förtrogen med gräsklipparens manöverorgan och dess korrekta användning. Förvara bruksanvisningen för senare behov.**

#### Förklaring av robotgräsklipparens symboler



Allmän varning för riskmoment.



Läs noga igenom bruksanvisningen.



VARNING: Håll närvarande på avstånd.



Se till att personer, som befinner sig i närheten inte skadas av ivägslungade främmande föremål.



VARNING: Håll händerna och fötterna på avstånd från knivarna.



VARNING: Aktivera låsanordningen innan du utför underhållsarbeten.



VARNING: Avlägsna alltid batteriet före servicearbeten.



Vänta tills trädgårdsredskapets alla delar stannat fullständigt innan du berör dem. Knivarna roterar en stund efter det trädgårdsredskapet stängts av och detta kan leda till kroppsskador.



Åk inte på gräsklipparen.



Använd inte högtryckstvätt för att rengöra gräsklipparen.

#### Handhavande

- **Ta alltid ut batteriet innan du utför arbeten på gräsklipparen (som underhåll, knivbyte m.m.) samt vid transport och förvaring.**
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med gräsklipparen.

- Låt aldrig barn, personer med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller erfarenhet och/eller bristande kunskap och/eller personer som inte är bekanta med dessa instruktioner använda redskapet. Nationella föreskrifter begränsar eventuellt tillåten ålder för användning.
- Du får inte använda gräsklipparen barfota eller med öppna sandaler. Använd alltid kraftiga skor och långa byxor.
- Batterifackets lock ska alltid vara stängt när gräsklipparen används. Det skyddar batteriet mot fukt.
- Vid dåligt väder, speciellt om åskväder väntas, får trädgårdsredskapet inte användas.
- Se till vid användning av gräsklipparen och då du närmar dig den att du har stabil jämvikt och står stadigt, speciellt på slänter och vid våt gräsmatta. Luta inte för långt framåt. Använd redskapet varsamt och utan hast.
- Användaren eller ägaren ansvarar för olyckor och skador som drabbar andra människor eller deras egendom.
- Aktivera genast den röda stoppknappen om risker uppstår när gräsklipparen används.



En komplett installationsanvisning till VISIMOW18V finns i snabbstartsguiden på produktförpackningen.

- Kontrollera regelbundet området på vilket gräsklipparen används och avlägsna, stenar, kvistar, trådar, kablar och andra främmande föremål.
- Dra inga spänningsförande nätsladdar i arbetsområdet. Om en nätsladd fastnar i gräsklipparen, måste den skiljas från elnätet innan nätsladden avlägsnas.
- Kontrollera regelbundet att gräsklipparens knivar, knivskruvar och skäranordningar inte är nedslitna eller skadade. Byt ut slitna knivar och knivskruvar som komplett sats för att undvika obalans.
- Gräsklipparen får aldrig användas med skadade skyddskåpor eller utan säkerhetsutrustning.
- Håll händerna och fötterna på betryggande avstånd från roterande delar.
- Gräsklipparen får aldrig lyftas upp eller bäras med motorn igång.
- Använd inte en oöversiktlig gräsklippare om du vet att husdjur, barn eller personer finns i närheten.
- Koppla på gräsklipparen enligt bruksanvisningen och håll dig på betryggande avstånd från roterande komponenter.
- Gräsklipparen får inte användas samtidigt med en vattenspridare.
- Om gräsklipparen av någon anledning hamnar i vatten, ska du ta upp den ur vattnet och bryta strömmen genom att ta ut batteriet. Koppla inte in gräsklipparen, ta kontakt med Bosch kundtjänst.
- Använd inte gräsklipparen på trädgårdsterrasser, takträdgårdar eller på höjden, eftersom den kan falla ner om det inte finns rätt slags avgränsningar.
- **Gör inga förändringar på trädgårdsredskapets otillåtna förändringar kan menligt påverka trädgårdsredskapets**

säkerhet och leda till kraftigare buller och vibrationer samt till att garantin löper ut.



Kontrollera noga att det inte finns vilda djur eller husdjur på området där gräsklipparen ska användas. Vilda djur och husdjur kan skadas vid användning av maskinen. Kontrollera att inga vilda djur, husdjur eller mindre trädstubbar finns dolda i gräset där maskinen ska användas.

### Ta ut batteriet:

- innan blockeringar åtgärdas,
- när kontroll, rengöring eller arbeten utförs på gräsklipparen,
- före lagring
- om gräsklipparen vibrerar ovanligt kraftigt (stoppa gräsklipparen och kontrollera genast),
- kontrollera efter en kollision med ett annat föremål att gräsklipparen inte skadats och kontakta Bosch kundtjänsten för eventuell reparation.

### Anvisningar för optimal hantering av batteriet

- **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning.



**Skydda batteriet mot hög värme och även mot t.ex. längre solbestrålning, eld, vatten och fukt.** Risk för explosion.



- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från fristående batterier för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batterimodulens kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Ur skadat eller fel använt batteri kan ångor avgå.** Tillför friskluft och uppsök en läkare vid besvär. Ångorna kan reta andningsvägarna.
- **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t. ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- **Om batteriet används på fel sätt, eller är skadat, finns det risk för att brännbar vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- **Kortslut inte batteriet.** Explosionsrisk föreligger.
- **Använd endast Bosch batterier som är avsedda för trädgårdsredskapet.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand.
- **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.

### Symboler

Symbolerna nedan är viktiga för att kunna läsa och förstå bruksanvisningen, speciellt grafiken. Lägga symbolerna och

deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna bidrar till bättre och säkrare användning av gräsklipparen.

| Symbol | Betydelse             |
|--------|-----------------------|
|        | Bär skyddshandskar    |
|        | Tillåten hantering    |
|        | Förbjuden hantering   |
|        | Tillbehör/reservdelar |

## Ändamålsenlig användning

Gräsklipparen är avsedd för gräsklippning i en hemträdgård. Robotgräsklipparen klipper gräsmattan halvautomatiskt i ett slumpmässigt mönster, utan begränsningskabel eller laddstation. Gräsklipparen fungerar endast i dagsljus.

Använd inte gräsklipparen inomhus.

Använd inte gräsklipparen för andra syften, det ökar risken för olyckor och att klipparen kan skadas. Försök inte göra ändringar på gräsklipparen, det kan leda till olyckor eller att gräsklipparen skadas.

## Komponenter på bilden (se bild A)

Numreringen av avbildade komponenter hänvisar till illustration av produkten på grafiksidiorna.

- (1) Ultraljudssensorer
- (2) SmartVision-kamera
- (3) Kontrollpanel
- (4) Stoppknapp
- (5) Vred för klipphöjd
- (6) Skydd för USB-uttag
- (7) USB-uttag
- (8) Skruv till skydd för USB-uttag
- (9) Kniv<sup>a)</sup>
- (10) Skruv till kniv<sup>a)</sup>
- (11) Batteri PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Batteri PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Laddare<sup>a)</sup>
- (14) Knapp för På/Start
- (15) Batteriindikator
- (16) Knapp för **AutoMow**
- (17) Lampa för barnsäkring
- (18) Knapp för **SpotMow**
- (19) Felindikator
- (20) Indikering för ultraljudssensor

a) **Tillbehör (reservkniv/reservskruvar), batteri och laddare ingår inte som medföljande standardtillbehör.**

## Tekniska data

| Robotgräsklippare                                       |                | VISIMOW18V-100                                             | VISIMOW18V-200                                             |
|---------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Artikelnummer                                           |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                       | <b>3 600 HE1 100</b>                                       |
| Märkspänning                                            | V              | 18                                                         | 18                                                         |
| Klippastighet                                           | v/min          | 3500                                                       | 3100                                                       |
| Klippbredd                                              | cm             | 16                                                         | 18                                                         |
| Klippsystem                                             | Typ            | 3 x svängbara skärblad                                     | 3 x svängbara skärblad                                     |
| Klipphöjd                                               | mm             | 20–60                                                      | 20–60                                                      |
| Motortyp                                                |                |                                                            |                                                            |
| Knivmotor (1x)                                          | Typ            | borstlös                                                   | borstlös                                                   |
| Drivmotorer (2x)                                        | Typ            | borstförsedd                                               | borstlös                                                   |
| Lutningsvinkel (max.)                                   | °/%            | 19°/35 %                                                   | 19°/35 %                                                   |
| Gräsmattans storlek                                     |                |                                                            |                                                            |
| – rekommenderad                                         | m <sup>2</sup> | 100                                                        | 200                                                        |
| – Genomsnittlig klipptid <sup>A)</sup>                  | Std            | < 4                                                        | < 5                                                        |
| Vikt (utan batteri)                                     | kg             | 6,9                                                        | 6,9                                                        |
| Vikt (med batteri)                                      | kg             | 7,6                                                        | 7,6                                                        |
| Kapslingsklass                                          |                | IPX5                                                       | IPX5                                                       |
| Serienummer                                             |                | se typskylten på trädgårdsredskapet                        |                                                            |
| Tillåten omgivningstemperatur under drift <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                 | +5 ... +45                                                 |
| Batterityp                                              |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) i relation till snitthöjd, gräsförhållande och fuktighet

B) Begränsad effekt vid temperaturer under 5 °C

## Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärden beräknade enligt **EN 50636-2-107**.

Den A-klassade bullernivån hos elverktyg ligger typiskt på: bullertrycksnivå **44 dB(A)**; bullernivå **52 dB(A)**. Osäkerhet **K = 3 dB**.

## Montering och drift

| Åtgärdens mål                                 | Bild       | Sida |
|-----------------------------------------------|------------|------|
| Leveransomfattning                            | <b>A</b>   | 3    |
| Så här ska gräsklipparen lyftas upp och bäras | <b>B</b>   | 4    |
| Vertikala och horisontella avgränsningar      | <b>C</b>   | 5    |
| Trädgårdsplanering                            | <b>D</b>   | 6–7  |
| Hinder                                        | <b>E</b>   | 8    |
| Ställa in klipphöjden                         | <b>F</b>   | 9    |
| Sätta i och ta ut batteriet                   | <b>G/H</b> | 9–10 |
| Rengöring                                     | <b>I</b>   | 10   |

| Åtgärdens mål              | Bild     | Sida |
|----------------------------|----------|------|
| Sätta fast och byta knivar | <b>J</b> | 11   |
| Programuppdatering         | <b>K</b> | 11   |
| Tillbehör                  | <b>L</b> | 12   |

## Förbereda trädgården

Med nedanstående QR-kod kan du se en video om hur klipparen installeras på <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Du kan annars välja att följa snabbstartsguiden på produktens förpackning.



Ta bort stenar, trädgrenar, trådar, spänningsförande elkablar och andra främmande föremål från gräsmattan som ska klippas.

Kontrollera att gräsmattan som ska klippas är jämn och att hinder för gräsklipparen som gropar, spår och sluttningar brantare än 19°/35 % inte förekommer.

Vi rekommenderar att du klipper gräsmattan en gång med en vanlig gräsklippare före den första klippningen under den

nya säsongen och när gräset som ska klippas är högre än 80 mm.

Klipparens knivsystem är utformat för en kort klipphöjd på mellan 5 och 20 mm. En klipphöjd på 10 mm är perfekt. Klippmaterialet kan ligga kvar som gödsling för gräsmattan. Gräsklipparens klipphöjd kan ställas in på mellan 20 och 60 mm.

Vi rekommenderar att börja med en högre inställning och sedan gradvis minska nivån.

## Kontrollpanel

| Symbol                                                                                   | Betydelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON START</b>                                                                     | På/Start<br>Tryck och håll kvar för att slå på robotgräsklipparen.<br>Startproceduren tar cirka 15 sekunder medan systemet kontrolleras.<br>Välj efter påslagningen mellan <b>AutoMow</b> och <b>SpotMow</b> för att starta klippningen.<br>[Barnsäkring 4]                                                                         |
| (15)    | Indikering av batteristatus<br>Grön lampa lyser: batteriet är laddat<br>Röd lampa lyser: batteriet är svagt<br>Röd lampa blinkar: onormal batteritemperatur                                                                                                                                                                         |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br>Tryck 1 sekund för att aktivera <b>AutoMow</b> -läget. Tryck därefter på knappen På/Start (14).<br>[Barnsäkring 3]                                                                                                                                                                                                |
| (17)   | Indikering barnsäkring<br>Av: Ingen barnsäkring inställd<br>Grön lampa lyser: barnsäkring inställd – ej aktiv<br>Röd lampa lyser: barnsäkring inställd – aktiv<br>Röd lampa blinkar: barnsäkring inställd – ange koden med 4 tecken för att ställa in barnsäkringen                                                                 |
| (18)  | <b>SpotMow</b><br>Tryck 1 sekund för att aktivera <b>SpotMow</b> -läget. Tryck därefter på knappen På/Start (14).<br>[Barnsäkring 2]                                                                                                                                                                                                |
| (19)  | Felindikering<br>Av: robotgräsklipparen går med normal drift<br>Gul lampa lyser: en felsensor har aktiverats och robotgräsklipparen klipper inte längre. Möjliga felorsaker: lyftsensor, hindersensor, lutningssensor, bakhjulen spinner, stoppknappen har aktiverats, gräsklipparen ser inte gräsmattan<br>Röd lampa lyser: fel på |

| Symbol                                                                                 | Betydelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (20)  | robotgräsklipparen. Möjliga fel: sensorer, motor, operativsystem<br>Indikering ultraljudssensor<br>Slå på och stänga av ultraljudssensorer<br>Grön lampa lyser: ultraljudssensorerna är påslagna<br>Grön lampa släckt: ultraljudssensorerna är avstängda<br>Gul lampa blinkar: kamerakommunikationsfel i robotgräsklipparen<br>Röd lampa blinkar: ultraljudssensorfel i robotgräsklipparen<br>[Barnsäkring 1] |

## Första användning

Robotgräsklipparen levereras helt förmonterad och är klar att använda.

Ta försiktigt ut robotgräsklipparen ur produktförpackningen. Håll enheten i handtaget.

**Var försiktig:** Vidrör inte skärbladen! (se bild B)

Batteriet är vid leveransen delvis laddat. Ladda batteriet helt före användning.

Observera att batteriet tillhör de enheter som inte medföljer vid leveransen.

## Gräsklippning

### Förbereda gräsmattan och trädgården (se bild D)

**SmartVision** använder sig av ett system för gräsdetektering. För bästa resultat bör gräsytan därför vara så likformig som möjligt. Ytor som inte känns igen som gräs gör att klippningen avbryts. Se därför till att det finns så få ytor som möjligt med löv eller torrt gräs.

Se till att gräsmattan är fri från hål och gropar där robotgräsklipparen kan fastna.

I hål och gropar kan det samlas vatten vid kraftigt regn. Robotgräsklipparen kan skadas om den helt eller delvis sänks ner i vatten.

Ta bort stenar och små, hårda föremål från gräsmattan, eftersom sådana kan skada robotgräsklipparen eller personer i närheten.

Torrt gräs på sommaren kan medföra att robotgräsklipparen inte känner av det som gräs, utan ändrar riktning.

### Gräsmattans avgränsning (se bilderna Coch D)

Gräsmattans kanter måste vara tydligt definierade så att gräsdetekteringssystemet **SmartVision** och ultraljudssensorerna fungerar korrekt. Robotgräsklipparen känner av gräs, klipper det och fortsätter sedan för att leta efter gräs på andra ställen. Robotgräsklipparen behöver

tydliga avgränsningar eftersom den annars kan lämna gräsmattan.

Följ dessa anvisningar när du bestämmer gränserna:

- Avgränsningarna bör sticka ut från gräsmattan. Använd därför avgränsningar med annan färg och textur än gräs.
- Vertikala avgränsningar som träsylar, staket och rabattkanter bör vara minst 15 cm höga och tydliga.
- Provisoriska avgränsningar kan utnyttjas medan trädgården anläggs på nytt sätt eller innan permanenta avgränsningar kommit på plats.

När robotgräsklipparen upptäcker ett hinder, en avgränsning eller ett område utan gräs eller utan grönt gräs, vänder den i en slumpmässig riktning och fortsätter att klippa tills den på nytt stöter på ett hinder, en avgränsning eller ett område utan gräs.

Med tydliga gränser kan robotgräsklipparen röra sig fritt över gräsmattan och klippa den jämnt.

### Horisontella avgränsningar

Observera följande punkter vid horisontella avgränsningar:

- Horisontella avgränsningar som uteplatser, gångvägar och uppfarter måste vara minst 35 cm breda och tydligt synliga, så att robotgräsklipparen kan upptäcka det förändrade underlaget, stanna och ändra riktning.
- Är begränsningen smalare än 35 cm kan den horisontella avgränsningen förtydligas med en vertikal avgränsning.
- Om avgränsningen eller terrängen bakom den sluttar, krävs en vertikal avgränsning som är minst 6 cm hög för att aktivera stötsensorn och hålla robotgräsklipparen kvar på gräsmattan.

### Vertikala avgränsningar

Robotgräsklipparen är utrustad med en stötsensor och ultraljudssensorer för att kunna uppfatta vertikala avgränsningar.

- Om en vertikal avgränsning eller upphöjd kant är högre än 6 cm aktiveras stötsensorn. Robotgräsklipparen stannar, vänder och kör vidare i en annan riktning.
- Om den vertikala avgränsningen är högre än 15 cm känner ultraljudssensorerna av den, om de är aktiverade. Upptäcker robotgräsklipparen en avgränsning stannar den, vänder och kör vidare i en annan riktning.
- Använd fysiska avgränsningar som är högre än 6 cm på ställen där robotgräsklipparen kan falla, till exempel på upphöjda gräsmattor eller vid dammar.

### Tips för avgränsningar

- Häckar kan användas som vertikala avgränsningar. Häckens löv skulle dock kunna uppfattas som gräs av robotgräsklipparen. Om häckar används som avgränsning måste ultraljudssensorerna vara aktiverade.
- Makadam, grus, småsten och liknande kan användas som horisontell avgränsning. Avgränsningen bör då vara minst 35 cm bred och ha en tydlig kant. Om stenarna blir smutsiga eller om kanten är ojämn kan robotgräsklipparen lämna gräsmattan. Det kan leda till:
  - att personer som befinner sig i närheten skadas av ivägslungade stenar,
  - skador på produkten, särskilt på skärbladen,

- skador på föremål och egendom på grund av ivägslungade stenar.
- Provisoriska, vertikala avgränsningar kan användas vid behov och är lämpliga till exempel när gräsmattor ska sås om, blommor står i blom på gräsmattan eller när trädgården ska arrangeras om.

### Hinder på gräsmattan (se bilderna D och E)

Med hjälp av **SmartVision** och ultraljudssensorer känner robotgräsklipparen av hinder som träd, tvättlinor etc. på gräsmattan och undviker dem automatiskt.

Ultraljudssensorerna är som standard påslagna när robotgräsklipparen startas, men kan stängas av med hjälp av ultraljudssensorindikatorn **(20)**. Stäng av ultraljudssensorerna om det finns ogräs som ska klippas i gräsmattan och detta är högre än 140 mm, eftersom det i så fall kan hindra robotgräsklipparen från att röra sig över gräsmattan. Ultraljudssensorerna kan också tillfälligt stängas av vid klippning under trampoliner, bänkar m.m. om dessa inte flyttas.

Ta bort stenar, lösa träbitar, träd, spänningsförande kablar och andra främmande föremål från klippområdet. Skydda fasta element som vattenspridare med hjälp av horisontella avgränsningar.

Robotgräsklipparen kan skadas om den helt eller delvis sänks ner i vatten. Planera därför områden med vatten, såsom dammar, diken eller sänkor, extra noga.

Detta gäller särskilt för dammar, eftersom det vanligtvis finns växter och alger där som robotgräsklipparen kan uppfatta som gräs.

### Sluttningar

Robotgräsklipparen kan köras i sluttningar med en lutning på upp till 35 %. Spärra av brantare sluttningar med en vertikal avgränsning.

Om avgränsningen eller terrängen bakom den sluttar, krävs en vertikal avgränsning som är minst 6 cm hög för att aktivera stötsensorn och hålla robotgräsklipparen kvar på gräsmattan.

Beräkna sluttningens lutningsvinkel så här:

35 cm (stigning)

100 cm (längd)

= 35 % lutningsvinkel

### Sätta i och ta ut batteriet (se bilderna G–H)

#### Sätta in batteriet

För att sätta i batteriet låser du upp batterifacket och lyfter på batterifacksluckan.

Rikta in batteriets styrskena och batterifackets styrskena mot varandra.

Skjut in batteriet i batterifacket tills det hörs ett klickljud.

Stäng batterifacksluckan och kontrollera att den snäpper fast ordentligt.

#### Ta ut batteriet

Ta ut batteriet när det är urladdat eller när stoppknappen **(4)** har tryckts in.

Lås upp batterifacket och lyft på batterifacksluckan.  
Tryck på batteriets frigöringsknapp och dra ut batteriet.  
Stäng batterifacksluckan och kontrollera att den snäpper fast ordentligt.

## Slå på och stänga av enheten

### Slå på enheten

För att slå på robotgräsklipparen trycker du på knappen På/Start (14) och håller kvar.

Batteriindikatorn (15), felindikatorn (19) och ultraljudsindikatorn (20) blinkar i tur och ordning och indikerar startförloppet. Startproceduren tar cirka 15 sekunder. Under denna tid kontrolleras systemet. Startproceduren är slutförd när batteriindikatorn lyser och robotgräsklipparen piper.

Starta klipprocessen **AutoMow** eller **SpotMow**.

Om du försöker starta en gräsklippning innan startproceduren är klar startar robotgräsklipparen om.

### Stänga av enheten

Tryck på stoppknappen (4) för att sätta robotgräsklipparen i standbyläge.

Ta ut batteriet ur batterifacket.

Robotgräsklipparen stängs av helt när batteriet tas ut eller när enheten har stått i standbyläge i cirka 25 minuter.

Robotgräsklipparen övergår till standbyläge när felindikatorn (19) tänds eller stoppknappen trycks in. Enheten står i standbyläge i cirka 25 minuter och stängs sedan av. Starta robotgräsklippare på nytt genom att trycka på knappen På/Start (14) och hålla kvar.

## Barnsäkring

Barnsäkringen kan användas för att skydda personer och säkerställa säker användning. Stoppknappen kan när som helst tryckas in för att stanna enheten, även när barnsäkringen är aktiverad. Barnsäkringen är inte aktiv som standard.

Barnsäkringen är aktiv så länge robotgräsklipparen är påslagen. Ange koden med 4 tecken för att återaktivera robotgräsklipparen när

- robotgräsklipparen slås på,
- stoppknappen har tryckts in,
- ett fel utlöses.

### Aktivera barnsäkringen

För att aktivera barnsäkringen trycker du och håller kvar samtidigt i 3 sekunder på knappen **SpotMow** (Barnsäkring 2) (18) och knappen På/Start (Barnsäkring 4) (14).

Två pipsignaler hörs och lampan för indikering av barnsäkring (17) lyser rött.

Ange din valda kod med 4 tecken inom 10 sekunder med knapparna Barnsäkring 1 till 4.

Tryck på stoppknappen (4) för att bekräfta inmatningen. Lampan för indikering av barnsäkring (17) blinkar grönt.

Ange åter din kod med 4 tecken inom 10 sekunder med knapparna Barnsäkring 1 till 4.

Tryck på stoppknappen (4) för att bekräfta inmatningen. Lampan för indikering av barnsäkring (17) lyser grönt. Barnsäkringen är aktiverad.

Anges fler än 4 tecken hörs 5 pipsignaler. Barnsäkringen är då inte aktiverad. Ange åter koden på beskrivet sätt.

Om koden inte anges inom 10 sekunder aktiveras inte barnsäkringen. Ange åter koden på beskrivet sätt.

### Avaktivera barnsäkringen

För att avaktivera barnsäkringen låser du upp barnsäkringen genom att ange koden med 4 tecken.

Tryck på stoppknappen (4) för att bekräfta inmatningen. Två pipsignaler hörs.

Lampan för indikering av barnsäkring (17) lyser grönt.

Tryck och håll kvar samtidigt i 3 sekunder på knappen **SpotMow** (Barnsäkring 2) (18) och knappen På/Start (Barnsäkring 4) (14).

Lampan för indikering av barnsäkring (17) slocknar.

Barnsäkringen är avaktiverad.

Koden med 4 tecken gäller tills vidare.

### Ändra kod

För att ändra kod låser du upp barnsäkringen genom att ange koden med 4 tecken.

Tryck på stoppknappen (4) för att bekräfta inmatningen. Två pipsignaler hörs.

Lampan för indikering av barnsäkring (17) lyser grönt.

Tryck och håll kvar samtidigt i 3 sekunder på knappen **AutoMow** (Barnsäkring 3) (16) och knappen På/Start (Barnsäkring 4) (14).

Två pipsignaler hörs.

Lampan för indikering av barnsäkring (17) blinkar rött.

Ange åter din kod med 4 tecken inom 10 sekunder med knapparna Barnsäkring 1 till 4.

Tryck på stoppknappen (4) för att bekräfta inmatningen. Lampan för indikering av barnsäkring (17) blinkar grönt. Barnsäkringen är aktiverad.

Ange åter din kod med 4 tecken inom 10 sekunder.

Tryck på stoppknappen (4) för att bekräfta inmatningen. Lampan för indikering av barnsäkring (17) lyser grönt. Barnsäkringen är aktiverad.

Anges fler än 4 tecken hörs 5 pipsignaler. Barnsäkringen är då inte aktiverad. Ange åter koden på beskrivet sätt.

Om koden inte anges inom 10 sekunder aktiveras inte barnsäkringen. Ange åter koden på beskrivet sätt.

## Ställa in klippläge

### AutoMow

**AutoMow** är standardklippläget. Robotgräsklipparen rör sig över gräsmattan i ett slumpmässigt mönster och klipper gräset inom gräsmattans gränser tills stoppknappen trycks in eller batteriet är urladdat.

Starta **AutoMow** så här:

Slå på robotgräsklipparen.

Tryck i en sekund på knappen **AutoMow** (16).

Tryck på knappen På/Start (14).

Klippläget **AutoMow** aktiveras och robotgräsklipparen söker

efter gräs 5 sekunder.

En pipsignal ljuder för att indikera att gräs har upptäckts och skärbladen börjar rotera.

Klippningen startar.

**SmartVision** letar kontinuerligt efter grönt gräs (den stannar vid gulnat/visset gräs) och söker av gräsmattans yta och gränser. Om robotgräsklipparen inte har upptäckt något grönt gräs på 5 sekunder stannar skärbladen och robotgräsklipparen ändrar riktning. När gräs upptäcks igen ljuder 5 pipsignaler inom 2 sekunder och skärbladen börjar rotera igen.

Denna procedur utförs helt automatiskt.

### SpotMow

**SpotMow** kan användas när föremål har flyttats eller områden har missats med **AutoMow**. I **SpotMow**-läget klipps cirka 2 m<sup>2</sup> moturs i spiralform.

**SpotMow** kan aktiveras direkt när robotgräsklipparen slagits på, eller under eller efter klippning med **AutoMow**.

Starta **SpotMow** så här:

Slå på robotgräsklipparen – eller, om **AutoMow** är aktiverad: tryck på stoppknappen (4).

Bär robotgräsklipparen i handtaget till önskad plats.

Tryck i en sekund på knappen **SpotMow** (18).

Tryck på knappen På/Start (14).

Klippläget **SpotMow** aktiveras.

Robotgräsklipparen rör sig 10 till 20 cm rakt fram och kör sedan i spiralform moturs över gräsmattan.

När robotgräsklipparen har klippt ca 2 m<sup>2</sup> växlar den automatiskt till **AutoMow**-läget.

### Ställa in klipphöjden (se bild F)

- ▶ Justera klipphöjden endast när robotgräsklipparen är avstängd eller stoppknappen (4) har tryckts in och enheten är i standbyläge.
- ▶ Ställ in klipphöjden med hjälp av klipphöjdsvredet (5) när robotgräsklipparen står på marken.

Klipphöjden kan ställas in på mellan 20 och 60 mm.

Klipp gräsmattan med en vanlig gräsklippare i början av klippsäsongen eller när gräset är högre än 80 mm. Klipp gräsmattan så många gånger som behövs i steg om 20 mm tills gräshöjden är 80 mm.

Klipp gräsmattan med robotgräsklipparen de första veckorna tills gräset nått önskad höjd.

Med två klippningar per vecka klipps sällan mer än 10 mm vid en klippning..

För en frisk gräsmatta bör gräshöjden vara ungefär 40 mm.

Gräsklipp som är längre än 20 mm och vått gräs minskar batteriets livslängd och gräsmattan kommer inte att kunna tillgodogöra sig komposten.

### Programvaruuppdatering (se bild K)

För att uppdatera programvaran behöver du ett USB-minne (FAT 32-format).

När det finns en ny programvaruversion tillgänglig hittar du den på <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Hämta programvarufilen till USB-minnet.

Kontrollera att filnamnet behålls oförändrat. På USB-minnet får endast programvarufilen finnas sparad. Den får inte ligga i någon egen mapp.



Kontrollera att batteriet är tillräckligt laddat för uppdateringen. För att göra detta använder du laddningsindikeringen eller startar robotgräsklipparen och kontrollerar att batteriindikatorn (15) lyser grönt.

Sätt i batteriet i robotgräsklipparen.

Skruva bort skruvarna (8) från USB-uttagets skyddslock (6) och ta bort skyddslocket (6).

Slå på robotgräsklipparen och vänta tills startproceduren är klar.

Sätt in USB-minnet i USB-uttaget (7). Fyra pipsignaler ljuder och batteriindikatorn (15), felindikatorn (19) och ultraljudsindikatorn (20) blinkar medan uppdateringen pågår.

När uppdateringen är slutförd hörs en kontinuerlig pipsignal och batteriindikatorn (15) lyser grönt.

Ta bort USB-minnet från USB-uttaget (7), sätt tillbaka USB-uttagets skyddslock (6), fäst det med skruvarna (8) och dra åt dessa.

## Produktdatabasinformation enligt EU-förordning 2023/2854

Lokalt lagrade data kan laddas ner i en .txt-fil från robotgräsklipparen på följande sätt. För att göra detta behöver du ett FAT32-formaterat USB-minne 2.0 med minst 20 MB lagringsutrymme.

Kontrollera att batteriet är tillräckligt laddat för uppdateringen. För att göra detta använder du laddningsindikeringen eller startar robotgräsklipparen och kontrollerar att batteriindikatorn (15) lyser grönt.

Sätt i batteriet i robotgräsklipparen.

Ta bort skruvarna (8) från USB-uttagets skyddslock (6) och ta bort skyddslocket (6).

Slå på robotgräsklipparen och vänta tills startproceduren är klar.

Sätt in USB-minnet i USB-uttaget (7). Filerna hämtas. Under hämtningen piper robotgräsklipparen och batteriindikatorn (15), felindikatorn (19) och ultraljudsindikatorn (20) blinkar grönt.

När hämtningen är slutförd piper robotgräsklipparen och batteriindikatorn (15), felindikatorn (19) och ultraljudsindikatorn (20) lyser grönt.

Om hämtningen misslyckas piper robotgräsklipparen och batteriindikatorn (15), felindikatorn (19) och ultraljudsindikatorn (20) lyser rött.

Ta bort USB-minnet från USB-uttaget (7), sätt tillbaka USB-uttagets skyddslock (6), fäst det med skruvarna (8) och dra åt dessa.

Sätt in USB-minnet i en dator och öppna .txt-filen med något lämpligt program.

Följande datatyper laddas ner till USB-minnet som .txt-filer:

- ERR\_LOG (1 kB)

- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Filen ERR\_LOG innehåller:

- de senaste 20 felmeddelandena (med det nyaste först)
- Drifttid (påslagen enhet)
- Enhetens gångtid (enheten i **AutoMow** eller **SpotMow**)
- Knivgångtid (enheten med arbetande skärblad i **AutoMow** eller **SpotMow**)

Filen PUK innehåller:

- PUK-kod (krävs för återställning av barnsäkringskoden genom Boschs kundtjänst)
- Enhetens programvaruversion
- Kamerans programvaruversion

Filen OSS innehåller:

- Licenstexter och upphovsrättsmeddelanden för programvara med öppen källkod
- se Juridiska meddelanden och licenser för mer information. Mer information om felkoder finns på <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Felsökning

### Onlinesupport



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Kontrollera alltid att området är säkert innan du startar om gräsklipparen.

| Symptom                                                                                              | Möjlig orsak                                    | Åtgärd                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gräsklipparen blir stående i trädgården ( <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> )                      | Igensättning                                    | Ta bort batteriet och kontrollera robotgräsklipparens undersida. Ta bort smuts. Använd skyddshandskar!                                                                          |
|                                                                                                      | Gräset är för långt                             | Klipp gräsmattan så kort som möjligt med en vanlig gräsklippare. Använd sedan robotgräsklipparen.                                                                               |
|                                                                                                      | Besvärliga klippförhållanden                    | Jämna ut trädgården, ta bort hål och gupp, anpassa avgränsningarna.                                                                                                             |
| Gräsklipparen startar inte, börjar inte klippa eller stannar ( <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> ) | Lyftsensorn har aktiverats                      | Kontrollera marken under robotgräsklippare och åtgärda eventuellt hål eller gupp. Ta bort batteriet och kontrollera om det svängbara hjulet är smutsigt. Använd skyddshandskar! |
|                                                                                                      | Batteriet sitter inte som det ska               | Kontrollera, att batteriet är korrekt insatt.                                                                                                                                   |
|                                                                                                      | Batteriet inte laddat                           | Ladda batteriet.                                                                                                                                                                |
|                                                                                                      | Igensättning                                    | Ta bort batteriet och kontrollera robotgräsklipparens undersida. Ta bort smuts. Använd då alltid skyddshandskar.                                                                |
|                                                                                                      | <b>SmartVision</b> kan inte upptäcka något gräs | Flytta robotgräsklippare till en annan plats på gräsmattan. Starta åter ett klippläge.                                                                                          |
|                                                                                                      | Gräset är uttorkat                              | Vattna de berörda ställena på gräsmattan. Klipp inte berörda ställen med <b>SpotMow</b> .                                                                                       |
|                                                                                                      | Gräset är för långt                             | Klipp gräsmattan så kort som möjligt med en vanlig gräsklippare. Använd sedan robotgräsklipparen.                                                                               |
|                                                                                                      | Fel på batteriet                                | Använd ett annat batteri.                                                                                                                                                       |

| Symptom                                                                                                                                   | Möjlig orsak                                                                                                                                                                                                                                                            | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klipparen lämnar det område som ska klippas                                                                                               | Fel på knappen På/Start                                                                                                                                                                                                                                                 | Kontakta Bosch kundservice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                           | Felaktiga avgränsningar                                                                                                                                                                                                                                                 | Kontrollera att avgränsningarna stämmer med beskrivningarna i anvisningen. Använd provisoriska avgränsningar tills de felaktiga avgränsningarna har anpassats.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                           | Ultraljudssensorerna är avaktiverade                                                                                                                                                                                                                                    | Aktivera ultraljudssensorerna. Gräsklipparen är konstruerad så att ultraljudssensorerna aktiveras.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Klipparen går över gräsmattan men skärbladen rör sig inte                                                                                 | Lutning vid kanten och bortom gränsen                                                                                                                                                                                                                                   | Installera en vertikal avgränsning som är högre än 6 cm.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                           | Klipparen söker efter gräs med <b>SmartVision</b> och sökningen (pågår i högst 5 sekunder) är ännu inte avslutad                                                                                                                                                        | Normalt beteende. Se (se „Ställa in klippläge“, Sidan 111).                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Klipparen vibrerar                                                                                                                        | Skärbladen skadade                                                                                                                                                                                                                                                      | Ta ut batteriet och byt ut skärblad och skruvar. Använd skyddshandskar! Byt alltid ut alla 3 skärbladen och skruvarna samtidigt.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                           | Fel antal skärblad monterade                                                                                                                                                                                                                                            | Sätt endast fast 3 skärblad. Ta bort övertaliga skärblad. Använd skyddshandskar!                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                           | Fel sorts skärblad används                                                                                                                                                                                                                                              | Använd endast <b>VISIMOW18V</b> -skärblad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                           | Skärbladens skruvar lösa                                                                                                                                                                                                                                                | Byt ut skruvarna. Använd skyddshandskar!                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Gräsklipparen lämnar efter sig en oregelbunden klippbild/dålig klippkvalitet<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Skärbladen slöa eller skadade                                                                                                                                                                                                                                           | Ta ut batteriet och byt ut skärblad och skruvar. Använd skyddshandskar! Byt alltid ut alla 3 skärbladen och skruvarna samtidigt.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                           | Klipphöjden är för lågt inställd eller gräset för högt                                                                                                                                                                                                                  | Öka klipphöjden så att 20 mm av gräset klippas av eller klipp gräsmattan med en vanlig gräsklippare.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                           | Knivtallrikens skruvar är smutsiga och påverkar knivtallrikens rotation                                                                                                                                                                                                 | Ta bort batteriet och kontrollera robotgräsklipparens undersida. Ta bort smuts. Använd skyddshandskar!                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                           | Gräsmattan är för stor                                                                                                                                                                                                                                                  | Observera rekommenderad storlek på gräsmattan i den tekniska informationen. Om klipparen inte klarar att klippa hela gräsmattan på en full batteriladdning <ul style="list-style-type: none"> <li>– får du anpassa avgränsningarna och ordna med flera, mindre områden eller</li> <li>– ladda batteriet och klippa gräsmattan en gång till.</li> </ul> |
| Batteridrifttiden räcker inte till för en hel klippning                                                                                   | Klipphöjden är för lågt inställd eller gräset för högt                                                                                                                                                                                                                  | Öka klipphöjden så att 20 mm av gräset klippas av eller klipp gräsmattan med en vanlig gräsklippare.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                           | Gräsmattan är fuktig eller blöt                                                                                                                                                                                                                                         | Vänta tills gräsmattan torkat. På så vis får du dessutom ett bättre slutresultat och undviker skador på gräsmattan.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                           | Gräsmattan är tät                                                                                                                                                                                                                                                       | Öka klipphöjden och klipp oftare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                           | Batteriet inte fulladdat                                                                                                                                                                                                                                                | Ladda batteriet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                           | Gräsmattan är för stor                                                                                                                                                                                                                                                  | Observera rekommenderad storlek på gräsmattan i den tekniska informationen. Om klipparen inte klarar att klippa hela gräsmattan på en full batteriladdning <ul style="list-style-type: none"> <li>– får du anpassa avgränsningarna och ordna med flera, mindre områden eller</li> <li>– ladda batteriet och klippa gräsmattan en gång till.</li> </ul> |
| Felindikatorns (19) gula lampa lyser                                                                                                      | Om orsaken inte är känd finns det flera möjliga alternativ, t.ex: robotgräsklipparen lyftes i mer än 10 sekunder, robotgräsklipparen stod i lutat läge under en längre stund, robotgräsklipparen ligger upp och ner, <b>SmartVision</b> kunde inte upptäcka grönt gräs. | Kontrollera om det finns några hinder i omgivningen. Ta ut batteriet. Kontrollera om det finns skador på klipparen – använd skyddshandskar med tanke på knivarna. Sätt i batteriet igen. Starta om klippläget på grönt gräs.                                                                                                                           |

| Symptom                                                                             | Möjlig orsak                                          | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Felindikatorns (19) röda lampa lyser                                                | Sensorfel                                             | Ta ut batteriet och sätt i det igen. Starta om klippningen.<br>Kontakta Bosch kundservice om felet kvarstår.                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Motorfel (kniv- och/eller drivmotor)                  | Ta ut batteriet. Kontrollera om det finns smuts på knivtallriken eller bakhjulen. Ta bort smuts. Använd skyddshandskar!<br>Öka klipphöjden så att 20 mm av gräset klipps av eller klipp gräsmattan med en vanlig gräsklippare.<br>Starta om klippningen.<br>Kontakta Bosch kundservice om felet kvarstår. |
|                                                                                     | Operativsystem                                        | Ta ut batteriet och sätt i det igen. Starta om klippningen.<br>Kontakta Bosch kundservice om felet kvarstår.                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                     |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ultraljudsindikatorns (20) gula lampa blinkar                                       | Kommunikationsfel kamera                              | <b>VISIMOW18V</b> går endast att använda i dagsljus.<br>Ta ut batteriet och sätt i det igen. Starta om klippningen.<br>Kontakta Bosch kundservice om felet kvarstår.                                                                                                                                      |
| Batteriindikatorns (15) röda lampa blinkar                                          | Onormal batteritemperatur                             | Låt klipparen svalna. Starta om klippningen.<br>Kontakta Bosch kundservice om felet kvarstår.                                                                                                                                                                                                             |
| Batteriindikatorns (15) röda lampa blinkar och felindikatorns (19) röda lampa lyser | Fel på elsystemet                                     | Ta ut batteriet och sätt i det igen. Starta om klippningen.<br>Kontakta Bosch kundservice om felet kvarstår.                                                                                                                                                                                              |
| Den röda lampan blinkar på samtliga indikatorer (15), (19), (20)                    | Vid en programuppdatering: uppdateringen misslyckades | Kontrollera att filnamnet på USB-minnet stämmer med filnamnet på webbplatsen. På USB-minnet får endast programvarufilen finnas sparad. Programvaran får inte vara sparad i en egen mapp.                                                                                                                  |
| Barnsäkringens kod                                                                  | Koden har glömts bort                                 | Hämta PUK-koden (se „Produktdatabasinformation enligt EU-förordning 2023/2854“, Sidan 112) och kontakta Bosch kundservice. Ha din PUK-kod beredd.                                                                                                                                                         |

## Underhåll och service

### Underhåll

- Ta ut batteriet ur trädgårdsredskapet före underhåll och rengöring samt inför transport och förvaring. Det finns risk för personskador om på-/startknappen trycks in av misstag.
- Håll alltid trädgårdsredskapet rent för säker och korrekt användning.
- Torka av ultraljudssensorerna och SmartVision-kameran med en fuktig trasa då och då, eftersom damm kan påverka produktens prestanda.
- Använd alltid skyddshandskar när du griper eller arbetar i närheten av de vassa knivarna.
- Rengör trädgårdsredskapets utsida noga med mjuk borste, trasa och trädgårdsslang. Använd inga lösnings- eller polermedel.
- Doppa aldrig trädgårdsredskapet i vatten.
- Ställ inte andra föremål på trädgårdsredskapet.

Vänd trädgårdsredskapet så att undersidan kommer uppåt och rengör regelbundet knivområdet och det svängbara hjulet. Använd en styv borste och en trädgårdsslang för att få bort envist fastsittande gräsklipp.

Knivarna roterar i båda riktningarna. Klipparen växlar riktning när den startas.

- Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar sitter stadigt fast så att det går att arbeta säkert med trädgårdsredskapet.
- Besiktiga gräsklipparen regelbundet och byt för din säkerhet ut nedslitna och skadade komponenter.
- Se till att endast original Bosch reservdelar används.
- Byt vid behov ut knivar och skruvar som komplett sats.

**Modifiera inte redskapet.** Otillåtna modifikationer kan inverka skadligt på produkten och öka risken för personskada.

### Batteriets skötsel

Observera följande anvisningar och åtgärder för att säkerställa bästa användning av batteriet:

- Skydda batteriet mot fukt och vatten.

- Förvara alltid elverktyget och batteriet i temperaturområdet från –20 °C till +50 °C. Låt t.ex. inte batteriet ligga i bilen på sommaren.
- Förvara batteriet separat och inte i trädgårdsredskapet.
- Lämna inte batteriet i direkt solljus.
- Optimal temperatur för förvaring av batteriet är 5 °C.
- Rengör då och då batteriets ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

Är drifttiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batteriet är förbrukat och måste bytas ut.

### Förvaring

#### ► Förvara trädgårdsredskapet på en säker, torr plats utom räckhåll för barn.

- Gräsklipparen är klar för drift vid temperaturer mellan 5 °C och 45 °C. Förvara gräsklipparen på en säker och torr plats utom räckhåll för barn under vintersäsongen, när temperaturen varaktigt ligger under 5 °C.

- Ställ inte andra föremål på gräsklipparen.

Förvara den på en plan yta där alla hjul har kontakt med marken för att förhindra att produkten glider iväg eller välter.

- Använd originalförpackningen när du ska transportera VISIMOW18V längre sträckor. Ta ut batteriet.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

#### Svenska

Tel.: (08) 7501820

Du hittar länken till våra servicecenter och garantivillkor på sista sidan.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

### Avfallshantering

Elverktyg, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte elverktyg och inte heller batterier i hushållsavfall!

#### Endast för EU-länder:

Elektriska och elektroniska apparater eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämna in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

## Norsk

### Sikkerhetsanvisninger

**OBS! Les nøye gjennom følgende anvisninger. Gjør deg kjent med betjeningselementene og riktig bruk av hagemaskinen. Ta godt vare på bruksanvisningen, slik at den kan brukes senere.**

### Forklaring av symbolene på robotgressklipperen



Generell fareinformasjon.



Les gjennom denne driftsinstruksen.



ADVARSEL: Hold personer som står i nærheten borte.



Pass på at eventuelle personer i nærheten ikke skades av fremmedlegemer som slynges bort.



ADVARSEL: Hold hender og føtter borte fra knivene.



ADVARSEL: Aktiver låseanordningen før vedlikeholdsarbeid.



ADVARSEL: Fjern batteriet før vedlikeholdsarbeider.



Ikke berør noen av delene på hageredskapet før de er helt stanset. Knivene fortsetter å rotere etter at hageredskapet er slått av og kan forårsake skader.



Kjør ikke på hageredskapet.



Hagemaskinen må ikke rengjøres med høytrykksspyler.

### Bruk

- **Ta alltid ut batteriet før arbeid skal utføres på hagemaskinen (f.eks. vedlikehold, bytte av kniver osv.) og før transport og lagring.**
- Barn må passes på for å sikre at de ikke leker med hageredskapet.
- Tillat aldri barn, personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskap og/eller personer, som ikke

er fortløpelig med disse anvisningene, å bruke produktet. Nasjonale forskrifter innskrenker eventuelt alderen på brukeren.

- Ikke bruk hageredskapet barbert eller med åpne sandaler. Bruk alltid solide sko og lange bukser.
- Bruk hagemaskinen bare når dekslet til batterirommet er lukket. Dette beskytter batteriet mot fuktighet.
- Du må ikke arbeide med hageredskapet i dårlig vær, spesielt når det trekker opp til torden.
- Sørg ved betjeningen av hageredskapet, og når du nærmer deg dette, alltid for en stabil likevekt og at du står stabilt, spesielt i bakker og ved våte plener. Ikke bøy deg for langt frem. Betjen redskapet omhyggelig og uten hastverk.
- Brukeren er ansvarlig for uhell eller skader på andre mennesker eller deres eiendom.
- Trykk straks på den røde stopp-tasten når det oppstår fare når hageredskapet brukes.



Du finner en fullstendig installasjonsveiledning for VISIMOW 18V i hurtigveiledningen på produktets emballasje.

- Med jevne mellomrom må du kontrollere området der hageredskapet brukes og fjern stein, kvister, metalltråder, kabler og andre gjenstander.
- Ikke legg spenningsførende nettkabler i arbeidsområdet. Når en nettkabel blir sittende fast i robotklipperen, skal denne koples fra nettet før den fjernes.
- Kontroller hageredskapet med jevne mellomrom for å være sikker på at kniven, knivskruene og skjæreinnetningen ikke er slitte eller skadet. Skift ut slitte kniver og knivskruer som hele sett, slik at det ikke oppstår ubalanser.
- Du må aldri bruke hageredskapet med skadete vernebeskyttelser eller uten sikkerhetsinnretninger.
- Sørg for at hender og føtter ikke kommer i nærheten av eller under roterende deler.
- Du må aldri løfte eller bære hageredskapet mens motoren går.
- La aldri hageredskapet arbeide uten oppsyn hvis husdyr, barn eller andre personer befinner seg i nærheten.
- Slå på hageredskapet iht. driftsinstruksen og stå i en sikker avstand fra roterende deler.
- Bruk ikke hagemaskinen samtidig som en vannspreder er i bruk.
- Hvis hagemaskinen av én eller annen grunn skulle falle ned i vann, må du ta den opp fra vannet og slå den av ved å ta ut batteriet. Ikke slå på hagemaskinen. Kontakt Boschs kundeservice.
- Bruk ikke hagemaskinen i terrassehager, takhager eller i høyden. Uten riktige avgrensninger kan hagemaskinen falle ned.
- **Ikke utfør endringer på hageredskapet.** Ikke tillatte endringer kan innskrenke sikkerheten til hageredskapet og føre til mer støy og vibrasjoner og garantien opphører.



Kontroller området hagemaskinen skal brukes på, omhyggelig for ville dyr og husdyr. Ville dyr og husdyr kan bli skadet under drift av maskinen. Under bruk av maskinen er det viktig å passe på at ikke ville dyr, husdyr eller små trestubber er skjult i tett gress.

### Ta ut batteriet:

- før blokkeringer fjernes,
- når du sjekker, rengjør eller arbeider på hageredskapet,
- før lagringen,
- hvis hageredskapet vibrerer på en uvanlig måte (stans hageredskapet og kontroller det straks),
- sjekk etter sammenstøt med fremmede gjenstander om hageredskapet er skadet og ta kontakt med Bosch kundeservice mht. nødvendige reparasjoner.

### Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

- **Batteriet må ikke åpnes.** Det er fare for kortslutning.



**Beskytt det oppladbare batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solstråling, ild, vann og fuktighet.** Det er eksplisjonsfare.



- **Hold batteriet som ikke er innebygd, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Ved skader eller usakkyndig bruk av batteriet kan det lekke ut damp.** Luft området og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampen kan irritere luftveiene.
- **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spiker eller skrutrekker eller på grunn av påvirkning fra ytre krefter.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.
- **Ved feil bruk eller skadet batteri kan brennbar væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med væske. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- **Batteriet må ikke kortslyttes.** Det er fare for eksplisjoner.
- **Bruk kun Bosch batterier som er beregnet til dette hageredskapet.** Bruk av andre batterier kan føre til skader og brannfare.
- **Batteriet må bare brukes i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.

### Symboler

Nedenstående symboler er viktige for lesing og forståelse av driftsinstruksen, spesielt grafikkene. Legg merke til symbolene og deres betydning. En riktig tolkning av symbolene hjelper deg med å bruke hageredskapet på en bedre og sikrere måte.

| Symbol                                                                            | Betydning             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Bruk vernehansker     |
|  | Tillatt aksjon        |
|  | Dette er forbudt      |
|  | Tilbehør/reservedeler |

## Formålsmessig bruk

Klipperen er beregnet brukt til plenklipping i private hager. Robotgressklipperen klipper plenen halvautomatisk i tilfeldig mønster, uten kantledning og ladestasjon. Klipperen fungerer bare i dagslys.

Ikke bruk klipperen innendørs.

Ikke bruk klipperen til andre formål. Det øker faren for ulykker og mulige skader på hagemaskinen. Ikke forsøk å endre på klipperen, da det kan føre til ulykker eller mulige skader på klipperen.

## Illustrerte komponenter (se bilde A)

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av produktet på illustrasjonssidene.

- (1) Ultralydsensorer
- (2) **SmartVision**-kamera
- (3) Betjeningspanel
- (4) Stopp-knapp
- (5) Dreiebryter for klippehøyde
- (6) Deksel for USB-grensesnitt
- (7) USB-grensesnitt
- (8) Skrue for deksel USB-grensesnitt
- (9) Kniv<sup>a)</sup>
- (10) Skrue for kniv<sup>a)</sup>
- (11) Batteri PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Batteri PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Lader<sup>a)</sup>
- (14) På/start-knapp
- (15) Batteriindikator
- (16) Knapp **AutoMow**
- (17) Lysdiode for barnesikring
- (18) Knapp **SpotMow**
- (19) Feilindikator
- (20) Indikator for ultralydsensorer

a) **Tilbehøret (reservekniver/reservekruer), batteri og lader medfølger ikke i standardleveransen.**

## Tekniske data

| Robotgressklipper                                    |                | VISIMOW18V-100               | VISIMOW18V-200             |
|------------------------------------------------------|----------------|------------------------------|----------------------------|
| Artikkelnummer                                       |                | <b>3 600 HE1 000</b>         | <b>3 600 HE1 100</b>       |
| Nominell spenning                                    | V              | 18                           | 18                         |
| Klippehastighet                                      | o/min          | 3500                         | 3100                       |
| Klippebredde                                         | cm             | 16                           | 18                         |
| Klippesystem                                         | Type           | 3 x svingbare klippekriver   | 3 x svingbare klippekriver |
| Klippehøyde                                          | mm             | 20–60                        | 20–60                      |
| Motortype                                            |                |                              |                            |
| Knivmotor (1 x)                                      | Type           | Børsteløs                    | Børsteløs                  |
| Drivmotorer (2 x)                                    | Type           | Med børster                  | Børsteløs                  |
| Vinkel på skråning (maks.)                           | °/%            | 19°/35 %                     | 19°/35 %                   |
| Plenareal                                            |                |                              |                            |
| – Anbefalt                                           | m <sup>2</sup> | 100                          | 200                        |
| – Gjennomsnittlig klippetid <sup>A)</sup>            | Timer          | < 4                          | < 5                        |
| Vekt (uten batteri)                                  | kg             | 6,9                          | 6,9                        |
| Vekt (med batteri)                                   | kg             | 7,6                          | 7,6                        |
| Beskyttelsesgrad                                     |                | IPX5                         | IPX5                       |
| Serienummer                                          |                | Se typeskilt på hagemaskinen |                            |
| Tillatt omgivelsestemperatur ved drift <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                   | +5 ... +45                 |

**Robotgressklipper****VISIMOW 18V-100****VISIMOW 18V-200****Batteritype**PBA 18V...W-C  
2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,  
6,0 AhPBA 18V...W-C  
2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,  
6,0 Ah

A) avhengig av klippehøyde, gresstilstand og fuktighet

B) Begrenset ytelse ved temperatur under 5 °C

**Støy-/vibrasjonsinformasjon**Støyemisjonsverdier fastsatt i henhold til **EN 50636-2-107**.

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet:

lydtryknivå **44** dB(A); lydeffektnivå **52** dB(A).Usikkerhet K = **3** dB.**Montering og drift**

| Målet med handlingen                   | Bilde      | Side |
|----------------------------------------|------------|------|
| Leveranseomfang                        | <b>A</b>   | 3    |
| Løfte opp og bære gressklipperen       | <b>B</b>   | 4    |
| Vertikale og horisontale avgrensninger | <b>C</b>   | 5    |
| Form på hagen                          | <b>D</b>   | 6-7  |
| Hindringer                             | <b>E</b>   | 8    |
| Stille inn klippehøyden                | <b>F</b>   | 9    |
| Sette inn og ta ut batteriet           | <b>G/H</b> | 9-10 |
| Rengjøring                             | <b>I</b>   | 10   |
| Feste og skifte kniver                 | <b>J</b>   | 11   |
| Programvareoppdatering                 | <b>K</b>   | 11   |
| Tilbehør                               | <b>L</b>   | 12   |

**Forberede hagen**

Med QR-koden nedenfor kan du se en video om installasjonen av gressklipperen på <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Alternativt kan du følge hurtigveiledningen på produktets emballasje.



Fjern steiner, kvister, tråder, strømkabler som står under spenning, og andre fremmedlegemer, fra plenflaten som skal klippes.

Pass på at plenflaten som skal klippes er plan og ikke inneholder tydelige hindringer for hagemaskinen, som hull, spor eller bratte skråninger på mer enn 19°/35%.

Det anbefales å klippe plen med en vanlig gressklipper før sesongens første klipping med robotgressklipperen og når gressavklippet er høyere enn 80 mm.

Gressklipperens knivsystem er beregnet for gressavklipp på mellom 5 og 20 mm per klipping. Gressavklipp på 10 mm er ideelt. Gressavklippet kan bli liggende som bioklipp for gjødsling av plen. Gressklipperens klippehøyde kan stilles inn på mellom 20 og 60 mm.

Det anbefales å begynne med en høyere innstilling og deretter redusere høyden litt etter litt.

**Betjeningspanel**

| Symbol               | Betydning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14)                 | Hold på/start inntrykt for å slå på robotgressklipperen. Startprosessen tar ca. 15 sekunder. I dette tidsrommet utføres systemkontroller. Velg <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> for å starte klippingen etter at klipperen er startet.<br>[Barnesikring 4]                                                                                                                             |
| (15)                 | Indikator for batteristatus<br>Grønn lysdiode lyser: batteriet er ladet<br>Rød lysdiode lyser: batteriet er svakt<br>Rød lysdiode blinker: batteritemperaturen er unormal                                                                                                                                                                                                                 |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | Trykk på <b>AutoMow</b> i 1 sekund for å aktivere modusen <b>AutoMow</b> . Trykk deretter på knappen på start (14).<br>[Barnesikring 3]                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (17)                 | Indikator for barnesikring<br>Slukket: barnesikring ikke stilt inn<br>Grønn lysdiode lyser: barnesikring stilt inn - ikke aktiv<br>Rød lysdiode lyser: barnesikring stilt inn - aktiv<br>Rød lysdiode blinker: barnesikring stilt inn - angi firesifret kode for å stille inn barnesikringen                                                                                              |
| (18)                 | Trykk på <b>SpotMow</b> i 1 sekund for å aktivere modusen <b>SpotMow</b> . Trykk deretter på knappen på start (14).<br>[Barnesikring 2]                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (19)                 | Indikator for feil<br>Slukket: robotgressklipperen er i normaldrift<br>Gul lysdiode lyser: feilsensor er aktivert, og robotgressklipperen klipper ikke lenger. Mulige årsaker til feil: løftesensor, hindringssensor, bakhjul slurer, stoppknapp er aktivert, gressklipperen ser ikke gress<br>Rød lysdiode lyser: feil på robotgressklipperen. Mulige feil: sensorer, motor, driftsystem |

| Symbol                                                                                 | Betydning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (20)  | Indikator for ultralydsensorer<br>Slå ultralydsensorene på og av<br><br>Grønn lysdiode lyser: ultralydsensorer er slått på<br>Grønn lysdiode slukket: ultralydsensorer er slått av<br>Gul lysdiode blinker: feil i robotgressklipperens kamerakommunikasjon<br>Rød lysdiode blinker: feil i robotgressklipperens ultralydsensorer<br><br>[Barnesikring 1] |

## Igangkjøring

Robotgressklipperen leveres helt formontert og er klar for bruk.

Ta robotgressklipperen forsiktig ut av produktemballasjen. Hold i håndtaket på maskinen.

**Forsiktig:** Ikke berør klippeknivene! (Se bilde B)

Batteriet er delvis ladet ved levering. Lad batteriet helt opp før bruk.

Vær oppmerksom på at ikke alle maskiner leveres med batteri.

## Gressklipping

### Forbered plenen og hagen (se bilde D)

**SmartVision** bruker et gressregistreringssystem. For optimale resultater bør derfor gressflaten være så ensartet som mulig. Områder som ikke gjenkjennes som gress avbryter klippingen. Sørg for at det er så få flater som mulig med løv eller tørt gress.

Forviss deg om at det ikke er hull eller groper som robotgressklipperen kan sette seg fast i, på gressflaten som skal klippes.

I kraftig regnvær kan det samle seg vann i hull og groper. Robotgressklipperen kan bli skadet hvis den senkes helt eller delvis ned i vann.

Fjern steiner og små, harde objekter fra plenen, ettersom de kan skade robotgressklipperen eller personer som befinner seg i nærheten.

Det kan hende at robotgressklipperen ikke registrerer gress som har blitt tørt om sommeren og dermed endrer retning.

### Plenavgrensning (se bilde C og D)

Plenkantene må fastsettes klart, slik at gressregistreringssystemet **SmartVision** og ultralydsensorene fungerer riktig. Robotgressklipperen registrerer gress, klipper det og fortsetter for å søke etter gress et annet sted. Robotgressklipperen trenger klare avgrensninger, ellers risikerer den å forlate plenen.

Følg disse anvisningene når avgrensningene skal angis:

- Avgrensningene skal være høyere enn plenen. Bruk derfor avgrensninger med annen farge og tekstur enn plenen.
- Vertikale avgrensninger som innramminger rundt blomsterbed, tresviller og gjerder bør være høyere enn 15 cm og tydelige.
- Midlertidige avgrensninger kan brukes ved omgjøring av hagen eller før permanente avgrensninger installeres.

Hvis robotgressklipperen registrerer en hindring, en avgrensning eller et område uten gress eller uten grønt gress, svinger robotgressklipperen i en tilfeldig retning og fortsetter å klippe til den støter på en hindring, en avgrensning eller et område uten plen igjen.

Med tydelige avgrensninger kan robotgressklipperen bevege seg fritt på plenen og klippe den enhetlig.

### Horisontale avgrensninger

Merk følgende i forbindelse med horisontale avgrensninger:

- Horisontale avgrensninger som terrasser, gangstier og innkjørsler må være bredere enn 35 cm og tydelige, slik at robotgressklipperen merker det endrede underlaget, stopper og endrer retning.
- Hvis avgrensningen er smalere enn 35 cm, kan den horisontale avgrensningen gjøres tydeligere med en vertikal avgrensning.
- Hvis avgrensningen eller terrenget bak avgrensningen er bratt, er det nødvendig å sette opp en vertikal avgrensning som er høyere enn 6 cm, slik at støtsensoren aktiveres og robotgressklipperen blir værende på plenen.

### Vertikale avgrensninger

For at robotgressklipperen skal kunne legge merke til en vertikal avgrensning, er den utstyrt med en støtsensor og ultralydsensorer.

- Hvis en vertikal avgrensning eller en opphøyet kant er høyere enn 6 cm, aktiveres støtsensoren. Robotgressklipperen stopper, svinger og kjører i en annen retning.
- Hvis den vertikale avgrensningen er høyere enn 15 cm, registreres den av ultralydsensorene hvis sensorene er aktivert. Hvis robotgressklipperen registrerer en begrensning, svinger den og kjører i en annen retning.
- Bruk fysiske avgrensninger som er høyere enn 6 cm på steder der det er fare for at robotgressklipperen vil velte, for eksempel på opphøyd plenarealer eller ved dammer.

### Tips til avgrensningsmetoder

- Hekker kan brukes som vertikal avgrensning. Løvet på hekken kan imidlertid registreres som gress av robotgressklipperen. Hvis hekker brukes som avgrensning, må ultralydsensorene være aktivert.
- Grus, småstein osv. kan brukes som horisontal avgrensning. Da bør avgrensningen være bredere enn 35 cm og ha en tydelig kant. Hvis steinene blir skitne eller kanten er uregelmessig, kan robotgressklipperen forlate plenområdet. Det kan føre til:
  - Skader på personer i nærheten på grunn av steiner som slynges ut,
  - skader på produktet, spesielt på klippekniven,

- skader på gjenstander og eiendom på grunn av steiner som slynges ut.
- Provisoriske vertikale avgrensninger kan brukes etter behov og egner seg for eksempel hvis plenområder er nysådd, det er blomster som blomstrer på planen eller hagen gjøres om.

### Hindringer på planen (se bilde D og E)

Med **SmartVision** og ultralydsensorene registrerer robotgressklipperen hindringer som trær, klessnorer osv. på planen, og kjører automatisk rundt disse.

Ultralydsensorene er som standard slått på når robotgressklipperen startes, men de kan slås av med indikatoren for ultralydsensorene **(20)**. Slå av ultralydsensorene hvis det er ugress som skal klippes, på plenområdet, og ugresset er høyere enn 140 mm, ettersom dette vil kunne hindre robotgressklipperen i å bevege seg over planen. Ultralydsensorene kan også slås av midlertidig for at robotgressklipperen skal klippe under trampoliner, benker osv. hvis ikke disse flyttes.

Fjern steiner, løse trebiter, metalltråder, strømførende ledninger og andre fremmedlegemener fra området som skal klippes. Beskytt elementer som vannspredere permanent med horisontale avgrensninger.

Robotgressklipperen kan bli skadet hvis den senkes helt eller delvis ned i vann. Planlegg derfor områder med vann, som dammer, grøfter eller groper, ekstra nøye.

Dette gjelder spesielt for dammer der det er planter og alger som robotgressklipperen kan oppfatte som gress.

### Skråninger

Robotgressklipperen kan kjøre i skråninger med stigning på opptil 35 %. Sperr av brattere skråninger med en vertikal avgrensning.

Hvis avgrensningen eller terrenget bak avgrensningen er bratt, er det nødvendig å sette opp en vertikal avgrensning som er høyere enn 6 cm, slik at støtsensoren aktiveres og robotgressklipperen blir værende på planen.

Beregn vinkelen på skråningen slik:

$$\frac{35 \text{ cm (forhøyning)}}{100 \text{ cm (lengde)}} = 35 \% \text{ vinkel på skråning}$$

### Sette inn og ta ut batteriet (se bilde G–H)

#### Sette inn batteriet

For å sette inn batteriet låser du opp batterirommet og løfter opp dekselet til dette.

Rett inn styreskinnene til batteriet og batterirommet etter hverandre.

Skyv batteriet inn i batterirommet til det høres et klikk.

Lukk dekselet til batterirommet, og forsikre deg om at det låses riktig.

#### Ta ut batteriet

Ta ut batteriet når det er tomt eller hvis stopp-knappen **(4)** er trykt inn.

Dette gjør du ved å låse opp batterirommet og løfte opp dekselet til dette.

Trykk på knappen for å ta ut batteriet, og trekk batteriet ut. Lukk dekselet til batterirommet, og forsikre deg om at det låses riktig.

### Slå maskinen på og av

#### Slå på maskinen

For å slå på robotgressklipperen trykker du på knappen på/ start **(14)** og holder den inne.

Batteriindikatoren **(15)**, feilindikatoren **(19)** og indikatoren for ultralydsensorene **(20)** blinker etter hverandre og signaliserer startprosedyren. Startprosessen tar ca. 15 sekunder. I dette tidsrommet utføres systemkontroller. Startprosessen er avsluttet når batteriindikatoren lyser og det høres et pip fra robotgressklipperen.

Start klippemodusen **AutoMow** eller **SpotMow**.

Hvis du forsøker å starte klipping før startprosessen er fullført, utfører robotgressklipperen en omstart.

#### Slå av maskinen

Trykk på stopp-knappen **(4)** for å sette robotgressklipperen i beredskapsmodus.

Ta batteriet ut av batterirommet.

Robotgressklipperen slår seg av når batteriet er tatt ut eller maskinen har vært i beredskapsmodus i ca. 25 minutter.

Robotgressklipperen skifter til beredskapsmodus hvis feilindikatoren **(19)** tennes eller stopp-knappen trykkes. Maskinen er i beredskapsmodus i ca. 25 minutter, og slås deretter av. Start robotgressklipperen på nytt ved å trykke på knappen på/start **(14)** og holde den inne.

### Barnesikring

Barnesikringen kan brukes for å beskytte mennesker og sørge for sikker bruk. Stopp-knappen kan når som helst trykkes og maskinen stoppes også når barnesikringen er aktivert. Barnesikringen er som standard ikke aktiv.

Barnesikringen er aktiv så lenge robotgressklipperen er slått på. Angi den firesifrede koden for å aktivere robotgressklipperen på nytt når

- robotgressklipperen slås på,
- stopp-knappen har blitt trykt,
- en feil utløses.

#### Aktivere barnesikringen

For å aktivere barnesikringen trykker du på knappen **SpotMow** (barnesikring 2) **(18)** og knappen på/ start (barnesikring 4) **(14)** samtidig i 3 sekunder.

To pip høres, og lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** lyser rødt.

Angi den ønskede firesifrede koden din med knappene for barnesikring 1 til 4 innen 10 sekunder.

Trykk på stopp-knappen **(4)** for å bekrefte innstillingen.

Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** blinker grønt.

Angi den ønskede firesifrede koden din på nytt med knappene for barnesikring 1 til 4 innen 10 sekunder.

Trykk på stopp-knappen **(4)** for å bekrefte innstillingen. Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** lyser grønt. Barnesikringen er aktivert.

Hvis flere enn 4 sifre angis, høres 5 pip. Da er ikke barnesikringen aktivert. Angi koden på nytt som beskrevet. Hvis ikke koden angis innen 10 sekunder, er ikke barnesikringen aktivert. Angi koden på nytt som beskrevet.

### Deaktivere barnesikringen

For å deaktivere barnesikringen låser du den opp ved å angi den firesifrede koden.

Trykk på stopp-knappen **(4)** for å bekrefte innstillingen. Det høres to pip.

Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** lyser grønt.

Trykk på knappen **SpotMow** (barnesikring 2) **(18)** og knappen på/start (barnesikring 4) **(14)** samtidig i 3 sekunder.

Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** er slukket. Barnesikringen er deaktivert.

Den firesifrede koden er fortsatt gyldig.

### Endre koden

For å endre koden låser du opp barnesikringen ved å angi den firesifrede koden.

Trykk på stopp-knappen **(4)** for å bekrefte innstillingen. Det høres to pip.

Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** lyser grønt.

Trykk på knappen **AutoMow** (barnesikring 3) **(16)** knappen på/start (barnesikring 4) **(14)** samtidig i tre 3 sekunder.

Det høres to pip.

Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** blinker rødt.

Angi den ønskede firesifrede koden din på nytt med knappene for barnesikring 1 til 4 innen 10 sekunder.

Trykk på stopp-knappen **(4)** for å bekrefte innstillingen.

Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** blinker grønt.

Barnesikringen er aktivert.

Angi den firesifrede koden på nytt innen 10 sekunder.

Trykk på stopp-knappen **(4)** for å bekrefte innstillingen.

Lysdioden til indikatoren for barnesikring **(17)** lyser grønt. Barnesikringen er aktivert.

Hvis flere enn 4 sifre angis, høres 5 pip. Da er ikke barnesikringen aktivert. Angi koden på nytt som beskrevet.

Hvis ikke koden angis innen 10 sekunder, er ikke barnesikringen aktivert. Angi koden på nytt som beskrevet.

### Stille inn klippemodus

#### AutoMow

**AutoMow** er standardklippemodusen. Robotgressklipperen kjører i et tilfeldig mønster og klipper gresset innenfor plenavgrensningene til stopp-knappen trykkes eller batteriet er tomt.

Start **AutoMow** slik:

Slå på robotgressklipperen.

Trykk på knappen **AutoMow** **(16)** i ett sekund.

Trykk på knappen på/start **(14)**.

Klippemodusen **AutoMow** er aktivert, og i 5 sekunder søker

robotgressklipperen etter gress.

Et pip signaliserer at gress er registrert, og klippeknivene begynner å rotere.

Klippingen starter.

**SmartVision** søker kontinuerlig etter grønt gress (stopper hvis gresset er gult eller dødt) for å registrere plenområdet og avgrensninger. Hvis ikke robotgressklipperen har registrert noe grønt gress på 5 sekunder, stopper klippeknivene, og robotgressklipperen skifter retning. Når gress registreres igjen, høres 5 pip i løpet av 2 sekunder, og klippeknivene begynner på nytt å rotere. Hele prosessen er automatisk.

#### SpotMow

**SpotMow** kan brukes hvis gjenstander har blitt flyttet eller steder har blitt oversett i modusen **AutoMow**. I **SpotMow**-modus klippes ca. 2 m<sup>2</sup> i spiralform mot klokkeretningen.

**SpotMow** kan aktiveres like etter at robotgressklipperen har blitt slått på og under eller etter en klippeøkt med **AutoMow**.

Start **SpotMow** slik:

Slå på robotgressklipperen, eller gjør følgende hvis **AutoMow** aktivert: Trykk på stopp-knappen **(4)**.

Bær robotgressklipperen til ønsket sted ved bruk av håndtaket.

Trykk på knappen **SpotMow** **(18)** i ett sekund.

Trykk på knappen på/start **(14)**.

Klippemodusen **SpotMow** er aktivert.

Robotgressklipperen kjører 10 til 20 cm rett frem og deretter i spiralform mot klokkeretningen på plenen.

Når robotgressklipperen har klippet ca. 2 m<sup>2</sup>, skifter den automatisk til **AutoMow**-modus.

### Stille inn klippehøyden (se bilde F)

► Tilpass klippehøyden bare når robotgressklipperen er slått av eller stopp-knappen **(4)** er trykt inn og maskinen er i beredskapsmodus.

► Still inn klippehøyden med dreieknappen for klippehøyde **(5)** mens robotgressklipperen står på bakken.

Klippehøyden kan stilles inn på mellom 20 og 60 mm.

Klipp gresset med en vanlig gressklipper i begynnelsen av klippesesongen eller hvis gresset er høyere enn 80 mm.

Klipp gresset så mange ganger som nødvendig 20 mm til gresset er 80 mm høyt.

Klipp gresset med robotgressklipperen de første ukene til gresset har ønsket høyde.

Ved to klippeøkter per uke klippes sjelden mer enn 10 mm hver klippeøkt.

For en sunn plen bør gresshøyden være ca. 40 mm.

Gressavklipp med lengde på over 20 mm eller vått gress forkorter batteritiden, og plenen kan ikke håndtere avklippet.

### Programvareoppdatering (se bilde K)

For programvareoppdatering trenger du en USB-minnepinne (FAT 32-formatert).

Når en ny programvareversjon er tilgjengelig, finner du den på nettsiden <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

Last ned programvarefilen til USB-minnepinnen. Pass på at du ikke endrer filnavnet. Bare programvarefilen må være lagret på USB-minnepinnen. Den må ikke befinne seg i en separat mappe.



Kontroller at batteriet er tilstrekkelig ladet for oppdateringen. Dette gjør du ved bruk av ladenivåindikatoren eller ved å starte robotgressklipperen og kontrollere om batteriindikatoren (15) lyser grønt.

Sett batteriet i robotgressklipperen.

Fjern skruene til USB-dekselet (8) fra dekselet til USB-tilkoblingen (6), og ta av dekselet til USB-tilkoblingen (6). Slå på robotgressklipperen, og vent til startprosessen er fullført.

Sett USB-minnepinnen i USB-grensesnittet (7). Det høres fire pip, og batteriindikatoren (15), feilindikatoren (19) og indikatoren for ultralydsensorene (20) blinker mens oppdateringen utføres.

Når oppdateringen er fullført, høres et kontinuerlig pip, og batteriindikatoren (15) lyser grønt.

Ta USB-minnepinnen ut av USB-tilkoblingen (7), sett på dekselet til USB-tilkoblingen (6) igjen, fest det med skruene for USB-dekselet (8) og stram disse.

## Produktdatainformasjon i henhold til forordning (EU) 2023/2854

Dataene som er lagret lokalt, kan lastes ned som en .txt-fil fra robotgressklipperen som beskrevet nedenfor. Du trenger da en FAT32-formatert USB-minnepinne 2.0 med minst 20 MB lagringsplass.

Kontroller at batteriet er tilstrekkelig ladet for oppdateringen. Dette gjør du ved bruk av ladenivåindikatoren eller ved å starte robotgressklipperen og kontrollere om batteriindikatoren (15) lyser grønt.

Sett batteriet i robotgressklipperen.

Fjern skruene (8) til dekselet for USB-tilkoblingen (6), og ta av dekselet for USB-tilkoblingen (6).

Slå på robotgressklipperen, og vent til startprosessen er fullført.

Sett USB-minnepinnen i USB-grensesnittet (7). Filene lastes ned. Under nedlastingen piper robotgressklipperen, og batteriindikatoren (15), feilindikatoren (19) og indikatoren for ultralydsensorene (20) blinker grønt.

Når nedlastingen er fullført, piper robotgressklipperen, og batteriindikatoren (15), feilindikatoren (19) og indikatoren for ultralydsensorene (20) lyser grønt.

Hvis nedlastingen mislykkes, piper robotgressklipperen, og batteriindikatoren (15), feilindikatoren (19) og indikatoren for ultralydsensorene (20) lyser rødt.

Ta USB-minnepinnen ut av USB-tilkoblingen (7), sett på dekselet til USB-tilkoblingen (6) igjen, fest det med skruene for USB-dekselet (8) og stram disse.

Sett USB-minnepinnen i en datamaskin, og åpne .txt-filen med et egnet program.

Følgende typer data lastes ned til USB-minnepinnen som .txt-filer:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Filen ERR\_LOG inneholder:

- de 20 siste feilmeldingene (den nyeste først)
- Arbeidstid (maskinen er slått på)
- Driftstid for maskinen (maskin i **AutoMow** eller **SpotMow**)
- Driftstid for knivene (maskin med roterende kniver i **AutoMow** eller **SpotMow**)

Filen PUK inneholder:

- PUK-kode (nødvendig for tilbakestilling av koden for barnesikringen hos Bosch kundeservice)
- Maskinens programvareversjon
- Kameraets programvareversjon

Filen OSS inneholder:

- Lisenstekster og informasjon om opphavsrett for programvaren med åpen kildekode

Se Juridisk informasjon og lisenser for mer informasjon.

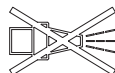
Du finner mer informasjon om feilkodene på <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Feilsøking

### Online-støtte



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Kontroller alltid om området er trygt før du starter gressklipperen på nytt.

| Symptom                                                                                                   | Mulig årsak                                                                                                                    | Løsning                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gressklipperen setter seg fast i hagen ( <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> )                            | Blokkering                                                                                                                     | Ta ut batteriet, og undersøk undersiden av robotgressklipperen. Fjern smuss. Bruk vernehansker.                                                                      |
|                                                                                                           | For høyt gress                                                                                                                 | Klipp gresset så kort som mulig med en vanlig gressklipper. Bruk deretter robotgressklipperen.                                                                       |
|                                                                                                           | Vanskelige klippeforhold                                                                                                       | Jevn ut plenen, fjern hull og forhøyninger, tilpass avgrensninger.                                                                                                   |
| Gressklipperen starter ikke, begynner ikke å klippe eller stopper ( <b>AutoMow</b> eller <b>SpotMow</b> ) | Løftesensor er aktivert                                                                                                        | Kontroller bakken under robotgressklipperen, og fjern hull eller forhøyning. Fjern batteriet, og kontroller styrehjulet for smuss. Bruk vernehansker.                |
|                                                                                                           | Batteriet er ikke riktig satt inn                                                                                              | Sikre at batteriet er satt inn riktig.                                                                                                                               |
|                                                                                                           | Batteriet er ikke ladet                                                                                                        | Lad batteriet.                                                                                                                                                       |
|                                                                                                           | Blokkering                                                                                                                     | Ta ut batteriet, og undersøk undersiden av robotgressklipperen. Fjern smuss. Bruk alltid vernehansker.                                                               |
|                                                                                                           | <b>SmartVision</b> kan ikke registrere noe gress                                                                               | Flytt robotgressklipperen til et annet sted på plenen. Start en klippemodus på nytt.                                                                                 |
|                                                                                                           | Plenen er tørket ut                                                                                                            | Vann de berørte områdene på plenen. Klipp områder som ikke er berørt, med <b>SpotMow</b> .                                                                           |
|                                                                                                           | For høyt gress                                                                                                                 | Klipp gresset så kort som mulig med en vanlig gressklipper. Bruk deretter robotgressklipperen.                                                                       |
|                                                                                                           | Batteriet er defekt                                                                                                            | Bruk et annet batteri.                                                                                                                                               |
|                                                                                                           | Knappen på/start er defekt                                                                                                     | Kontakt Bosch kundeservice.                                                                                                                                          |
|                                                                                                           | Avgrensninger er feil                                                                                                          | Forviss deg om at avgrensningene er i samsvar med beskrivelsene i veiledningen. Bruk provisoriske avgrensninger til avgrensningene som er feil, har blitt tilpasset. |
| Gressklipperen forlater området som skal klippes                                                          | Ultralydsensorer er deaktivert                                                                                                 | Aktiver ultralydsensorene. Gressklipperen er konstruert med tanke på at ultralydsensorene skal være aktivert.                                                        |
|                                                                                                           | Skråning ved kanten og på den andre siden av avgrensningen                                                                     | Installer en vertikal avgrensning som er høyere enn 6 cm.                                                                                                            |
|                                                                                                           | Gressklipperen søker etter gress ved bruk av <b>SmartVision</b> , og søket er ikke avsluttet ennå (varighet: maks. 5 sekunder) | Dette er normalt. Se (se „Stille inn klippemodus“, Side 122).                                                                                                        |
| Gressklipperen vibrerer                                                                                   | Klippekriver er skadet                                                                                                         | Ta ut batteriet, og skift ut klippekriverne og skruene. Bruk vernehansker. Skift alltid ut alle 3 klippekriverne og skruene samtidig.                                |
|                                                                                                           | Feil antall klippekriver er festet                                                                                             | Fest bare 3 klippekriver. Fjern overflødige klippekriver. Bruk vernehansker.                                                                                         |
|                                                                                                           | Feil klippekriver er brukt                                                                                                     | Bruk bare <b>VISIMOW18V</b> -klippekriver.                                                                                                                           |
|                                                                                                           | Skruer for klippekriver er løse                                                                                                | Stram skruene. Bruk vernehansker.                                                                                                                                    |
| Ujevnt klipperesultat eller dårlig klippe kvalitet                                                        | Klippekriver er sløve eller skadet                                                                                             | Ta ut batteriet, og skift ut klippekriverne og skruene. Bruk vernehansker. Skift alltid ut alle 3 klippekriverne og skruene samtidig.                                |

| Symptom                                                               | Mulig årsak                                                                                                                                                                                                                                                             | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> )             | Klippehøyden er stilt inn for lavt, eller gresset er for høyt                                                                                                                                                                                                           | Øk klippehøyden slik at gresset klippes 20 mm, eller klipp plenens med en vanlig gressklipper.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                       | Skruene til knivplaten er skitten, noe som hindrer roteringen av knivplaten                                                                                                                                                                                             | Ta ut batteriet, og undersøk undersiden av robotgressklipperen. Fjern smuss. Bruk vernehansker.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                       | Plenarealet er for stort                                                                                                                                                                                                                                                | Se anbefalt plenstørrelse i de tekniske spesifikasjonene. Hvis ikke gressklipperen kan klippe hele plenens på én full batterilading, <ul style="list-style-type: none"> <li>– tilpasser du avgrensningene og oppretter flere små områder eller</li> <li>– lader batteriet og klipper plenområdet på nytt.</li> </ul> |
| Batteritiden er ikke tilstrekkelig for en klippeøkt                   | Klippehøyden er stilt inn for lavt, eller gresset er for høyt                                                                                                                                                                                                           | Øk klippehøyden slik at gresset klippes 20 mm, eller klipp plenens med en vanlig gressklipper.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                       | Gresset er fuktig eller vått                                                                                                                                                                                                                                            | Vent til gresset er tørt. Da oppnår du et bedre sluttresultat og unngår skader på plenens.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                       | Plenen er tett                                                                                                                                                                                                                                                          | Øk klippehøyden, og klipp oftere.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                       | Batteriet er ikke fulladet                                                                                                                                                                                                                                              | Lad batteriet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                       | Plenarealet er for stort                                                                                                                                                                                                                                                | Se anbefalt plenstørrelse i de tekniske spesifikasjonene. Hvis ikke gressklipperen kan klippe hele plenens på én full batterilading, <ul style="list-style-type: none"> <li>– tilpasser du avgrensningene og oppretter flere små områder eller</li> <li>– lader batteriet og klipper plenområdet på nytt.</li> </ul> |
| Den gule lysdioden til feilindikatoren (19) lyser                     | Hvis ikke årsaken er kjent, kan problemet for eksempel skyldes følgende: robotgressklipperen har blitt løftet lenger enn 10 sekunder, robotgressklipperen har stått skrått lenge, robotgressklipperen står opp ned, <b>SmartVision</b> har ikke registrert grønt gress. | Kontroller om det er hindringer i omgivelsene. Ta ut batteriet. Kontroller gressklipperen for skader. På grunn av knivene må du bruke vernehansker. Sett inn batteriet igjen. Start klippemodusen på nytt på grønt gress.                                                                                            |
| Den røde lysdioden til feilindikatoren (19) lyser                     | Sensorfeil                                                                                                                                                                                                                                                              | Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start klippingen på nytt.<br>Hvis feilen oppstår igjen, kontakter du Bosch kundeservice.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                       | Motorfeil (kniv- og/eller drivmotor)                                                                                                                                                                                                                                    | Ta ut batteriet. Kontroller om det er smuss på knivplaten og bakhjulene. Fjern smuss. Bruk vernehansker.<br>Øk klippehøyden slik at gresset klippes 20 mm, eller klipp plenens med en vanlig gressklipper.<br>Start klippingen på nytt.<br>Hvis feilen oppstår igjen, kontakter du Bosch kundeservice.               |
|                                                                       | Driftssystem                                                                                                                                                                                                                                                            | Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start klippingen på nytt.<br>Hvis feilen oppstår igjen, kontakter du Bosch kundeservice.                                                                                                                                                                                     |
| Den gule lysdioden til indikatoren for ultralydsensorene (20) blinker | Feil på kamerakommunikasjonen                                                                                                                                                                                                                                           | <b>VISIMOW18V</b> kan bare brukes ved dagslys.<br>Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start klippingen på nytt.<br>Hvis feilen oppstår igjen, kontakter du Bosch kundeservice.                                                                                                                                   |

| Symptom                                                                                                                    | Mulig årsak                                         | Løsning                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Den røde lysdioden til batteriindikatoren <b>(15)</b> blinker                                                              | Batteritemperaturen er unormal                      | La gressklipperen avkjøles. Start klippingen igjen.<br>Hvis feilen oppstår igjen, kontakter du Bosch kundeservice.                                                                                    |
| Den røde lysdioden til batteriindikatoren <b>(15)</b> blinker, og den røde lysdioden til feilindikatoren <b>(19)</b> lyser | Feil i det elektriske systemet                      | Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start klippingen på nytt.<br>Hvis feilen oppstår igjen, kontakter du Bosch kundeservice.                                                                      |
| Den røde lysdioden til alle indikatorene <b>(15)</b> , <b>(19)</b> , <b>(20)</b> blinker                                   | Ved programvareoppdatering: Oppdateringen mislyktes | Kontroller om filnavnet på USB-minnepinnen stemmer overens med filnavnet på nettstedet. Bare programvarefilen må være lagret på USB-minnepinnen. Programvaren må ikke være lagret i en separat mappe. |
| Kode for barnesikringen                                                                                                    | Glemt kode                                          | Last ned PUK-koden (se „Produktdatabinformasjon i henhold til forordning (EU) 2023/2854“, Side 123), og kontakt Bosch kundeservice. Sørg for å ha PUK-koden tilgjengelig.                             |

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold

- **Ta alltid batteriet ut av hagemaskinen før vedlikehold og rengjøring og før transport og lagring. Det kan oppstå personskader hvis en på-/start-knapp betjenes utilsiktet.**
- **For at den skal fungere sikkert og riktig må du sørge for at hagemaskinen alltid er ren.**
- **Tørk av ultralydsensorene og SmartVision-kameraet nå og da med en fuktig klut, ettersom støv kan svekke ytelsen til produktet.**
- **Bruk alltid vernehansker når du har hendene i nærheten av eller arbeider i området rundt de skarpe knivene.**
- Rengjør hagemaskinen grundig utvendig med en myk børste, en klut og en hageslange. **Bruk ikke løse- eller poleringsmidler.**
- **Senk aldri hagemaskinen ned i vann.**
- **Ikke plasser noen andre gjenstander på hagemaskinen.**

Sett hagemaskinen opp ned og rengjør knivområdet og styrehjulet jevnlig. Bruk en hard børste og en hageslange for å fjerne gressavklipp som sitter fast.

Knivene roterer i begge retninger. Gressklipperen skifter retning når den starter.

- Forviss deg om at alle muttere, bolter og skruer sitter fast, slik at det er mulig å arbeide sikkert med hagemaskinen.
- Kontroller hageredskapet med jevne mellomrom og skift ut slitte og skadede deler for din egen sikkerhets skyld.
- Pass på at du kun bruker originale Bosch reservedeler.
- Ved behov må du skifte ut kniver og skruer i hele sett.

**Ikke modifier maskinen.** Ikke-autoriserte modifikasjoner svekker sikkerheten til produktet og øker faren for skader.

### Pleie av batteriet

For å sikre optimal bruk av batteriet må du følge disse anvisningene:

- Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.
- Lagre elektroverktøyet og batteriet bare ved temperatur på –20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la batteriet ligge i bilen om sommeren.
- Lagre batteriet separat, og ikke i hagemaskinen.
- Ikke la batteriet ligge i direkte sollys.
- Den optimale temperaturen for oppbevaring av batteriet er 5 °C.
- Rengjør ventilasjonsåpningen til batteriet nå og da med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter opplading er et tegn på at batteriet er brukt opp og må skiftes ut.

### Oppbevaring

- **Oppbevar hagemaskinen på et sikkert, tørt sted, utilgjengelig for barn.**
- Gressklipperen kan brukes ved temperatur mellom 5 °C og 45 °C. Om vinteren, når temperaturen vedvarende er under 5 °C, må du lagre gressklipperen på et sikkert og tørt sted, utilgjengelig for barn.
- Ikke plasser noen andre gjenstander på gressklipperen.

Lagre den på et plant underlag. Alle hjulene må berøre underlaget, slik at ikke maskinen kan gli eller velte.

- Bruk originalemballasjen hvis du transporterer VISIMOW18V over lengre strekninger. Ta ut batteriet.

### Kundeservice og kundeveiledning

#### Norsk

Tel.: 64 87 89 50

Du finner lenken til våre serviceadresser og garantibetingelser på den siste siden.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

### Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

### Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingsystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

## Suomi

### Turvallisuusohjeet

**Huomio! Lue seuraavat ohjeet tarkasti. Tutustu puutarhatyökalun hallintalaitteisiin ja asianmukaiseen käyttöön. Säilytä käyttöopas huolellisesti myöhempää käyttöä varten.**

### Robottiruohonleikkurin symbolien selitys



Yleiset varoitusohjeet.



Lue käyttöohje.



VAROITUS: Pidä ympäristössä olevia loitolla.



Varmista, että sivulle sinkoutuvat vieraat esineet eivät loukkaa lähellä seisovia ihmisiä.



VAROITUS: Pidä kädet ja jalat kaukana teristä.



VAROITUS: aktivoi lukituslaite ennen huoltotöiden aloittamista.



VAROITUS: Irrota akku ennen huoltotöitä.



Odota, että puutarhalaitteen kaikki osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin kosketat niitä. Terät pyöriivät vielä puutarhalaitteen poiskytkenän jälkeen ja voivat aiheuttaa loukkaantumisia.



Älä koskaan kulje ruohonleikkurin päällä.



Älä puhdistu puutarhatyökalua painepesurilla.

### Käyttö

- **Irrota akku ennen puutarhatyökaluun tehtäviä töitä (esim. huolto, terien vaihto jne.) sekä laitteen kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.**
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki ruohonleikkurin kanssa.
- Älä koskaan anna lasten, henkilöiden, joilla on rajalliset fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tahi puuttuva kokemus ja/tai puuttuva tieto ja/tai eivät tunne näitä ohjeita käyttää laitetta. Kansalliset säännökset saattavat rajata käyttäjän iän.
- Älä käytä ruohonleikkuria paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa. Käytä aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- Käytä puutarhatyökalua vain, kun akkulokeron kansi on suljettu. Tämä suojaa akkua kosteudelta.
- Älä työskentele puutarhalaitteen kanssa huonoissa sääolosuhteissa, etenkin ukonilman lähestyessä.
- Huolehdi aina tasapainosta ja tukevasta seisoma-asennosta, kun käytät tai lähestyt ruohonleikkuria, etenkin rinneissä ja määrässä ruohossa. Älä kumarru liian kauas eteen. Käytä laitetta huolella ja kiirehtimättä.
- Käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista ja toisille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheuttamistaan vaurioista.
- Paina välittömästi punaista STOP-painiketta, jos ruohonleikkurin käytössä esiintyy vaaraa.



VISIMOW18V:n kattavat asennusohjeet löytyvät tuotepakkauksessa olevasta pika-aloitussoppaasta.

- Tarkista säännöllisesti alue, jossa puutarhalaitetta käytetään ja poista kivet, oksat, langat, kaapelit ja muut esineet.
- Älä sijoita jännitteellisiä verkkojohtoja työskentelyalueelle. Jos verkkojohto tarttuu kiinni ruohonleikkuriin, tulee se irrottaa sähköverkosta ennen poistamista.
- Tarkista ruohonleikkuri säännöllisesti varmistaaksesi, että terät, terän pultit tai leikkulaite eivät ole kuluneita tai vaurioituneita. Vaihda loppuunkäytetyt terät sekä terän

pultit aina täydellisenä sarjana epätasapainon estämiseksi.

- ▶ Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jonka suojukset ovat vaurioituneet tai jonka turvalaitteet puuttuvat.
- ▶ Älä pidä käsiä tai jalkoja lähellä pyöriviä osia tai niiden alla.
- ▶ Älä koskaan nosta tai kannaa ruohonleikkuria moottorin käydessä.
- ▶ Älä koskaan käytä ruohonleikkuria ilman valvontaa, jos tiedät, että kotieläimiä, lapsia tai ihmisiä on välittömässä läheisyydessä.
- ▶ Käynnistä ruohonleikkuri ohjeiden mukaisesti ja seiso turvallisella etäisyydellä pyörivistä osista.
- ▶ Älä käytä puutarhatyökalua yhtä aikaa nurmikon kastelulaitteen kanssa.
- ▶ Jos puutarhatyökalu jostakin syystä uppoaa veteen, nosta se vedestä ja kytke se pois päältä irrottamalla akku. Älä käynnistä puutarhatyökalua. Ota yhteyttä Bosch-huoltopisteeseen.
- ▶ Älä käytä puutarhatyökalua terassipuutarhoissa, katto-puutarhoissa tai korkealla olevissa paikoissa, sillä puutarhatyökalu voi pudota alas ilman asianmukaisia rajaesteitä.
- ▶ **Älä tee mitään muutoksia puutarhalaitteeseen.** Luvattomat muutokset voivat vaikuttaa puutarhalaitteen turvallisuuteen ja johtaa voimakkaampaan meluun sekä värinään ja takuun raukeamiseen.



Tarkista puutarhatyökalun käyttöalue huolellisesti villi- ja kotieläinten varalta. Villi- ja kotieläimet voivat loukkaantua koneen käytön aikana sen pyörivien leikkuuterien takia. Varmistu pitkää ruohoa leikatessa, ettei nurmella ole piilossa villieläimiä, lemmikkieläimiä tai pieniä puunkantoja.

### Ota akku pois:

- ennen tukosten poistamista,
- tarkistaessasi tai puhdistaussasi ruohonleikkuria ja tehdessäsi siihen kohdistuvia töitä,
- ennen varastointia,
- jos ruohonleikkuri alkaa tärinästä poikkeuksellisesti (pysäytä ruohonleikkuri ja tarkista se heti),
- törmäyksen jälkeen vieraaseen esineeseen, tarkista onko puutarhalaitteessa vaurioita ja ota yhteys Bosch-huoltopisteeseen, jos korjauksia tarvitaan.

### Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

- ▶ **Älä avaa akkua.** Oikosulkuvaara.



**Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkällä aikaisella auringonpaisteella, tulella, vedellä ja kosteudella.** Muuten syntyy räjähdysvaara.



- ▶ **Pidä irti olevaa akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuuluvalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryä.** Tuuleta alue ja hakeudu lääkäriin, mikäli oireita ilmaantuu. Höyryt voivat ärsyttää hengitystiehyeitä.
- ▶ **Terävät esineet (esim. naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistuvat iskut voivat vaurioittaa akkua.** Akku voi silloin mennä oikosulkuun ja akku voi syttyä palamaan, alkaa savuttaa, räjähtää tai ylikuumentua.
- ▶ **Virheellisen käytön tai vaurioituneen akun yhteydessä akusta saattaa vuotaa herkästi syttyvää nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihon ärsytystä ja palovammoja.
- ▶ **Älä oikosulje akkua.** Syntyy räjähdysvaara.
- ▶ **Käytä ainoastaan kyseiseen puutarhalaitteeseen tarkoitettuja Bosch-akkuja.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- ▶ **Käytä akkua ainoastaan valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.

### Tunnusmerkit

Seuraavat tunnusmerkit ovat tärkeitä käyttöohjeen lukemisessa ja ymmärtämisessä etenkin kuvien kohdalla. Paina mieleesi tunnusmerkit ja niiden merkitys. Tunnusmerkkien oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään ruohonleikkurisi paremmin ja turvallisemmin.

| Tunnusmerkki                                                                        | Merkitys              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Käytä suojakäsineitä  |
|  | Sallittu käsittely    |
|  | Kielletty menettely   |
|  | Lisälaitteet/varaosat |

### Määräystenmukainen käyttö

Ruohonleikkuri on tarkoitettu nurmikoiden leikkaamiseen yksityisalueella. Robottiruohonleikkuri leikkaa nurmikon puoli-automaattisesti umpimähkäisin linjoin ilman rajausjohtoa ja lataustelakkaa. Ruohonleikkuri toimii vain päivänvalossa.

Älä käytä ruohonleikkuria sisätiloissa.

Älä käytä ruohonleikkuria muihin tarkoituksiin, koska epäasianmukainen käyttö lisää onnettomuusvaaraa ja ruohonleikkurin vaurioitumisriskiä. Älä yritä tehdä muutoksia ruohonleikkuriin, koska se saattaa johtaa onnettomuuksiin tai ruohonleikkurin mahdolliseen vaurioitumiseen.

## Kuvatut osat (katso kuva A A)

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivuissa olevaan tuotteen kuvaan.

- (1) Ultraäänianturit
- (2) **SmartVision**-kamera
- (3) Ohjauspaneeli
- (4) Pysäytyspainike
- (5) Leikkuukorkeuden säätökytkin
- (6) USB-liitännän kansi
- (7) USB-liitäntä
- (8) USB-liitännän kannen ruuvi
- (9) Terä<sup>a)</sup>

- (10) Terän ruuvi<sup>a)</sup>
- (11) Akku PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akku PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Latauslaite<sup>a)</sup>
- (14) Virta-/käynnistyspainike
- (15) Akun näyttö
- (16) **AutoMow**-painike
- (17) Lapsilukon LED-valo
- (18) **SpotMow**-painike
- (19) Virhenäyttö
- (20) Ultraäänianturien näyttö

a) **Lisätarvikkeet (varaterät/vararuuvit), akku ja latauslaite eivät sisälly vakiovarustukseen.**

## Tekniset tiedot

| Robottiruohonleikkuri                                     |                | VISIMOW18V-100                                              | VISIMOW18V-200                                              |
|-----------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Tuotenumero                                               |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Nimellisiännite                                           | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Leikkuunopeus                                             | r/min          | 3 500                                                       | 3 100                                                       |
| Leikkuuleveys                                             | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Leikkuujärjestelmä                                        | Tyyppi         | Kolme kääntyvää leikkuuterää                                | Kolme kääntyvää leikkuuterää                                |
| Leikkuukorkeus                                            | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Moottorin tyyppi                                          |                |                                                             |                                                             |
| Terämoottori (1x)                                         | Tyyppi         | Hiiliharjaton                                               | Hiiliharjaton                                               |
| Ajomootorit (2x)                                          | Tyyppi         | Hiiliharjallinen                                            | Hiiliharjaton                                               |
| Rinteen kaltevuuskulma (enintään)                         | °/%            | 19° / 35%                                                   | 19° / 35%                                                   |
| Nurmikon pinta-ala                                        |                |                                                             |                                                             |
| – Suositus                                                | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – Keskimääräinen leikkuuaika <sup>a)</sup>                | h              | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Paino (ilman akkua)                                       | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Paino (akun kanssa)                                       | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Kotelointiluokka                                          |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Sarjanumero                                               |                | Katso puutarhatyökalun laitekilpi                           |                                                             |
| Sallittu ympäristön lämpötila käytön aikana <sup>b)</sup> | °C             | +5...+45                                                    | +5...+45                                                    |
| Akkutyyppi                                                |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) riippuu leikkuukorkeudesta, ruohon laadusta ja kosteudesta

B) Rajoitettu teho alle 5 °C:n lämpötiloissa

## Melu-/tärinä tiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 50636-2-107** mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **44 dB(A)**; äänentehotaso **52 dB(A)**. Epävarmuus **K = 3 dB**.

## Asennus ja käyttö

| Tehtävä                                  | Kuva     | Sivu |
|------------------------------------------|----------|------|
| Toimituslaajuus                          | <b>A</b> | 3    |
| Ruohonleikkurin nostaminen ja kantaminen | <b>B</b> | 4    |

| Tehtävä                                  | Kuva       | Sivu |
|------------------------------------------|------------|------|
| Pystysuuntaiset ja vaakasuuntaiset rajat | <b>C</b>   | 5    |
| Puutarhan muoto                          | <b>D</b>   | 6–7  |
| Esteet                                   | <b>E</b>   | 8    |
| Leikkuukorkeuden säätäminen              | <b>F</b>   | 9    |
| Akun asentaminen ja irrottaminen         | <b>G/H</b> | 9–10 |
| Puhdistus                                | <b>I</b>   | 10   |
| Terien kiinnittäminen ja vaihtaminen     | <b>J</b>   | 11   |
| Ohjelmanpäivitys                         | <b>K</b>   | 11   |
| Lisätarvikkeet                           | <b>L</b>   | 12   |

## Puutarhan valmistelu

Alla olevan QR-koodin avulla voit katsoa ruohonleikkurin asennuksen opastavan videon osoitteessa <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Vaihtoehtoisesti voit katsoa tarvittavat ohjeet tuotepakkauksessa olevasta pika-aloitusoppaasta.



Poista kivet, oksat, rautalangat, jännitteiset verkkovirtajohtot ja muut vieraat esineet leikkavalta nurmikolta.

Varmista, että leikattava nurmikko on tasainen ja ettei ruohonleikkurille ole kulkua rajoittavia esteitä, kuten painaumia, uria tai jyrkkiä, kaltevuudeltaan yli 19 asteen/35 prosentin rinteitä.

Suosittellemme leikkaamaan nurmikon kerran tavallisella ruohonleikkurilla ennen kevään ensimmäistä leikkuukertaa ja aina kun ruohon pituus on yli 80 mm:ä.

Ruohonleikkurin teräjärjestelmä soveltuu leikkaamaan jokaisella leikkuukerralla ruohon pituudesta vain 5–20 mm:n verran. 10 mm:ä jokaista leikkuukertaa kohden on ihanteellinen leikkuupituus. Leikkuujätteen voi jättää silppuna nurmikon lannoitteeksi. Ruohonleikkurin leikkuukorkeuden säätövali on 20–60 mm.

Suosittellemme aloittamaan korkeammalla asetuksella ja laskemaan sitä sitten vähitellen.

## Ohjauspaneeli

| Symboli                        | Merkitys                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Virta päälle/käynnistys<br>Käynnistä robottiruohonleikkuri pitämällä painiketta pohjassa.<br>Käynnistysprosessi kestää noin 15 sekuntia, jonka aikana suoritetaan järjestelmä-tarkistuksia.<br>Käynnistytyn jälkeen aloita ruohonleikkurin valitsemalla <b>AutoMow</b> tai <b>SpotMow</b> .<br>[Lapsilukko 4] |
| (15)                           | Akun latausnäyttö<br>Vihreä LED-valo päällä: akku on ladattu<br>Punainen LED-valo päällä: akun varaustila on heikko                                                                                                                                                                                           |

| Symboli              | Merkitys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (16) <b>AUTO MOW</b> | Punainen LED-valo vilkkuu: akun lämpötila epänormaali<br><b>AutoMow</b><br>Aktivoi <b>AutoMow</b> -käyttötapa painamalla painiketta sekunnin ajan. Paina sen jälkeen virta-/käynnistyspainiketta (14).<br>[Lapsilukko 3]                                                                                                                                                                                                                                      |
| (17)                 | Lapsilukon näyttö<br>Pois päältä: lapsilukkoa ei ole asetettu<br>Vihreä LED-valo päällä: lapsilukko on asetettu – ei aktivoitu<br>Punainen LED-valo päällä: lapsilukko on asetettu – aktivoitu<br>Punainen LED-valo vilkkuu: lapsilukko on asetettu – syötä nelinumeroinen koodi asettaaksesi lapsilukon                                                                                                                                                      |
| (18)                 | <b>SpotMow</b><br>Aktivoi <b>SpotMow</b> -käyttötapa painamalla painiketta sekunnin ajan. Paina sen jälkeen virta-/käynnistyspainiketta (14).<br>[Lapsilukko 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (19)                 | Virhenäyttö<br>Pois päältä: robottiruohonleikkuri toimii normaalisti<br>Keltainen LED-valo päällä: virheanturi on aktivoitunut ja robottiruohonleikkuri ei leikkaa enää. Mahdollisia virheiden aiheuttajia: nostoanturi, esteanturi, kallistusanturi, takapyörien sutiminen, pysäytys-painike on aktivoitu, ruohonleikkuri ei näe nurmikkoa<br>Punainen LED-valo palaa: robottiruohonleikkurin vika. Mahdollisia vikoja: anturit, moottori, käyttöjärjestelmä |
| (20)                 | Ultraäänianturin näyttö<br>Ultraäänianturin kytkeminen päälle ja pois päältä<br>Vihreä LED-valo päällä: ultraäänianturit on kytketty päälle<br>Vihreä LED-valo pois päältä: ultraäänianturit on kytketty pois päältä<br>Keltainen LED-valo vilkkuu: robottiruohonleikkurin kameran tiedonsiirtovirhe<br>Punainen LED-valo vilkkuu: robottiruohonleikkurin ultraäänianturin vika<br>[Lapsilukko 1]                                                             |

## Käyttöönotto

Robottiruohonleikkuri toimitetaan valmiiksi koottuna ja se on heti käyttövalmis.

Ota robottiruohonleikkuri varovasti pois tuotepakkauksesta. Tartu tällöin laitteen kahvaan.

**Varoitus:** älä koske leikkuutieriin! (katso kuva B)

Akku on toimitettaessa osittain ladattu. Lataa akku täyteen ennen ensikäyttöä.

Huomaa, ettei akku kuulu kaikkien laitteiden toimitukseen.

## Ruohonleikkuu

### Nurmikon ja puutarhan valmistelu (katso kuva D)

**SmartVision** käyttää ruohontunnistusjärjestelmää. Erinomaisten leikkuutulosten saavuttamiseksi nurmikon pinnan tulisi olla mahdollisimman homogeeninen. Sellaiset alueet, joita ei tunnisteta nurmikoksi, keskeyttävät ruohonleikkuun. Varmista, että nurmipinnoilla on mahdollisimman vähän pudonneita lehtiä tai kuollutta ruohoa.

Varmista, ettei nurmikolla ei ole kuoppia tai painaumia, joihin robottiruohonleikkuri voisi juuttua kiinni.

Kuoppiin ja painaumiin voi kertyä vettä rankkasateiden aikana. Robottiruohonleikkuri voi vaurioitua, jos se uppoaa osittain tai kokonaan veteen.

Poista nurmikolta kivet ja pienet, kovat esineet, sillä ne ovat vaaraksi robottiruohonleikkurille ja lähellä oleville ihmisille.

Kesällä kuivuuden takia kuollut ruoho voi johtaa siihen, ettei robottiruohonleikkuri tunnista sitä nurmipinnaksi, jolloin leikkuri muuttaa suuntaa.

### Nurmikon rajausta (katso kuvat C ja D)

Nurmikon reunojen on oltava selkeästi määriteltyjä, jotta **SmartVision**-ruohontunnistusjärjestelmä ja ultraäänianturit toimivat oikein. Robottiruohonleikkuri tunnistaa vihreän nurmikon, leikkaa sen ja siirtyä etsimään vihreää nurmipintaa muualta. Robottiruohonleikkuri tarvitsee selkeät rajat, koska muuten se voi poistua nurmikolta.

Noudata rajojen asetuksessa seuraavia ohjeita:

- Rajojen tulisi erottua selkeästi nurmikosta. Käytä siksi selkeitä rajoja, jotka poikkeavat väritään ja rakenteeltaan nurmikosta.
- Pystysuuntaisten rajaesteiden, kuten puupölkkyjen, aitojen ja kukkapenkkin reunusten, tulee olla yli 15 cm:n korkuisia ja selvästi näkyvissä.
- Väliaikaisia rajaesteitä voi käyttää, jos puutarhaa ollaan uudistamassa tai ennen pysyvien rajaesteiden asentamista.

Kun robottiruohonleikkuri havaitsee esteen, rajan tai ruohotoman/ilman vihreää ruohoa olevan alueen, se kääntyy umpimähkäiseen suuntaan ja jatkaa leikkaamista, kunnes se kohtaa toisen esteen, rajan tai ruohottoman alueen.

Selkeät rajat mahdollistavat robottiruohonleikkurin esteettömän liikkumisen nurmikolla ja siten tasaisen leikkaamisen.

### Vaakasuntaiset rajat

Huomioi vaakasuntaisten rajojen asetuksessa seuraavat seikat:

- Vaakasuntaisten rajojen, kuten terassien, jalkakäytävien ja ajoväylien, on oltava yli 35 cm:n levyisiä ja selvästi näkyvissä, jotta robottiruohonleikkuri havaitsee erilaisen maaston, pysähtyy ja muuttaa suuntaa.

- Jos raja on alle 35 cm:n levyinen, vaakasuntaista rajaa voi selvittää pystysuuntaisella reunuksella.
- Jos raja tai sen takana oleva maasto on kalteva, nurmikolla pitää olla yli 6 cm:n korkuinen pystysuuntainen reunu, jotta törmäysanturi aktivoituu ja robottiruohonleikkuri pysyy nurmikolla.

### Pystysuuntaiset rajaesteet

Pystysuuntaisten rajaesteiden havaitsemiseksi robottiruohonleikkuri on varustettu törmäysanturilla ja ultraääniantureilla.

- Törmäysanturi aktivoituu, kun pystysuuntainen rajaeste tai korotettu reuna on yli 6 cm:n korkuinen. Robottiruohonleikkuri pysähtyy, kääntyy ympäri ja ajaa eri suuntaan.
- Jos pystysuuntainen rajaeste on yli 15 cm:n korkuinen, se havaitaan ultraääniantureilla, kun anturit on aktivoitu. Kun robottiruohonleikkuri havaitsee rajaesteen, se pysähtyy, kääntyy ympäri ja ajaa eri suuntaan.
- Käytä yli 6 cm:n korkuisia fyysisiä rajaesteitä sellaisissa paikoissa, joissa on robottiruohonleikkurin putoamisvaara, kuten muuta maastoa korkeammalla olevalla nurmikolla tai lampien vieressä.

### Vihjeitä nurmikon rajaukseen

- Pensasaitoja voi käyttää pystysuuntaisena rajana. Robottiruohonleikkuri saattaa kuitenkin erehtyä ja tunnistaa pensasaidan lehdet ruohoksi. Jos pensasaitoja käytetään rajana, ultraäänianturit on aktivoitava.
- Vaakasuntaisena rajana voi käyttää sepeliä, soraa, pikkukiviä jne. Tällöin rajan tulisi olla yli 35 cm:n levyinen ja siinä tulisi olla selkeä reuna. Jos kivet likaantuvat tai reuna on epätasainen, robottiruohonleikkuri saattaa poistua nurmikolta. Tästä voi seurata seuraavia vahinkoja:
  - lähellä oleskelevien ihmisten loukkaantuminen terien sinkoamien kivien takia,
  - tuotteen, etenkin sen leikkuuterien, vaurioituminen,
  - terien sinkoamien kivien aiheuttamat esine- ja omaisuusvahingot.
- Väliaikaisia pystysuuntaisia rajaesteitä voi käyttää tarpeen mukaan, ja ne ovat sopiva ratkaisu esimerkiksi silloin, kun nurmikkoa kylvetään uudelleen, nurmikolla on kukkia tai puutarhaa ollaan uudistamassa.

### Nurmikolla olevat esteet (katso kuvat D ja E)

**SmartVision**-toiminnon ja ultraääniantureiden avulla robottiruohonleikkuri tunnistaa nurmikolla olevat esteet, kuten puut, pyykinkuvaustelineet jne., ja väistää ne automaattisesti.

Ultraäänianturit kytkeytyvät automaattisesti päälle, kun robottiruohonleikkuri käynnistetään, mutta ne voi kytkeä myös pois päältä ultraäänianturien näytön (20) kautta. Kytke ultraäänianturit pois päältä, jos haluat leikata nurmialueen yli 140 mm:n pituisia rikkaruohoja, koska muuten anturit saattavat estää robottiruohonleikkurin liikkeen nurmikolla. Ultraäänianturit voi kytkeä myös tilapäisesti pois päältä, jos halutaan leikata nurmikkoa trampoliinien, penkkien jne. alta niitä siirtämättä.

Poista leikkuualueelta kivet, puupalat, rautalangat, jännitteiset sähköjohtot ja muut vieraat esineet. Suojaa pysyvästi

paikallaan olevat esineet, kuten nurmikon sadettimet, vaaka-suuntaisilla rajoilla.

Robottiruohonleikkuri voi vaurioitua, jos se pääsee uppoamaan osittain tai kokonaan veteen. Suunnittele siksi erityisen huolellisesti vesialueiden, kuten lampien, oijen tai painaumien, rajausta.

Tämä koskee etenkin lammikoita, sillä niissä on yleensä vesikasveja ja leviä, jotka robottiruohonleikkuri saattaisi tunnistaa ruohoksi.

## Rinteet

Robottiruohonleikkuri voi ajaa jyrkkyydeltään enintään 35 prosentin rinteissä. Rajaa jyrkemmät rinteet pystysuuntaisella reunuksella.

Jos raja tai sen takana oleva maasto on kalteva, nurmikolla pitää olla yli 6 cm:n korkuinen pystysuuntainen reunus, jotta törmäysanturi aktivoituu ja robottiruohonleikkuri pysyy nurmikolla.

Laske rinteiden kaltevuuskulma seuraavasti:

35 cm (korkeus)

= 35%:n kaltevuuskulma

100 cm (pituus)

## Akun asentaminen ja irrottaminen (katso kuvat G–H)

### Akun asentaminen

Kun haluat asentaa akun, vapauta akkulokeron lukitus ja avaa akkulokeron kansi.

Kohdista akun ohjainkisko ja akkulokeron ohjauskisko toisiinsa.

Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes kuulet napsahduksen. Sulje akkulokeron kansi ja varmista, että se napsahtaa kunnon paikalleen.

### Akun irrottaminen

Irrota akku, kun akku on tyhjä tai kun olet painanut pysäytyspainiketta (4).

Vapauta sitä varten akkulokeron lukitus ja avaa akkulokeron luukku.

Paina akun irrotuspainiketta ja vedä akku ulos.

Sulje akkulokeron kansi ja varmista, että se napsahtaa kunnon paikalleen.

## Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä

### Laitteen kytkeminen päälle

Kytke robottiruohonleikkuri päälle pitämällä virta-/käynnistyspainiketta (14) pohjassa.

Akun näytön (15) merkkivalo, virhenäytön (19) merkkivalo ja ultraäänianturien näytön (20) merkkivalo vilkkuvat peräkkäin käynnistystoimen merkiksi. Käynnistystoimi kestää noin 15 sekuntia. Tänä aikana suoritetaan järjestelmätarkistukset.

Käynnistystoimen lopuksi akun näytön merkkivalo syttyy ja robottiruohonleikkuri piippaa.

Käynnistä ruohonleikkua **AutoMow**- tai **SpotMow**-toiminnolla.

Jos yrität aloittaa ruohonleikkua ennen käynnistystoimen päättymistä, robottiruohonleikkuri suorittaa käynnistystoimen uudelleen.

### Laitteen kytkeminen pois päältä

Kun haluat asettaa robottiruohonleikkurin valmiustilaan, paina pysäytyspainiketta (4).

Ota akku pois akkulokerosta.

Robottiruohonleikkuri kytkeytyy pois päältä, kun akku irrotaan tai kun laite on ollut valmiustilassa noin 25 minuuttia.

Robottiruohonleikkuri siirtyy valmiustilaan, kun virhenäytön (19) merkkivalo syttyy tai pysäytyspainiketta painetaan.

Laite on valmiustilassa noin 25 minuuttia ja kytkeytyy sen jälkeen pois päältä. Käynnistä robottiruohonleikkuri uudelleen pitämällä virta-/käynnistyspainiketta (14) pohjassa.

## Lapsilukko

Lapsilukkoa voi käyttää ihmisten suojaamiseen ja turvallisen käytön varmistamiseen. Pysäytyspainiketta voi painaa milloin tahansa laitteen pysäyttämiseksi, vaikka lapsilukko olisi aktivoitu. Oletusasetuksena lapsilukko on deaktivoitu.

Lapsilukko on aktiivinen niin kauan kuin robottiruohonleikkuri on päällä. Syötä nelinumeroinen koodi aktivoidaksesi robottiruohonleikkurin uudelleen, kun

- robottiruohonleikkuri kytketään päälle,
- pysäytyspainiketta on painettu,
- laitteessa on ilmennyt vika.

### Lapsilukon aktivointi

Kun haluat aktivoida lapsilukon, pidä **SpotMow**-painiketta (lapsilukko 2) (18) ja virta-/käynnistyspainiketta (lapsilukko 4) (14) samanaikaisesti pohjassa kolmen sekunnin ajan.

Kuulet kaksi piippausta ja lapsilukon näytön punainen LED-valo (17) syttyy.

Syötä lapsilukon painikkeilla 1–4 haluamasi nelinumeroinen koodi 10 sekunnin kuluessa.

Vahvista asetus painamalla pysäytyspainiketta (4).

Lapsilukon näytön vihreä LED-valo (17) vilkkuu.

Syötä lapsilukon painikkeilla 1–4 nelinumeroinen koodi uudelleen 10 sekunnin kuluessa.

Vahvista asetus painamalla pysäytyspainiketta (4).

Lapsilukon näytön vihreä LED-valo (17) syttyy.

Lapsilukko on aktivoitu.

Jos syötät yli neljä numeroa, kuulet viisi piippausta. Tässä tapauksessa lapsilukko ei ole aktivoitu. Syötä koodi uudelleen edellä kuvatulla tavalla.

Jos koodia ei syötetä 10 sekunnin kuluessa, lapsilukko ei aktivoidu. Syötä koodi uudelleen edellä kuvatulla tavalla.

### Lapsilukon deaktivointi

Kun haluat deaktivoida lapsilukon, avaa lapsilukko syöttämällä nelinumeroinen koodi.

Vahvista asetus painamalla pysäytyspainiketta (4).

Kuulet kaksi piippausta.

Lapsilukon näytön vihreä LED-valo (17) syttyy.

Pidä **SpotMow**-painiketta (lapsilukko 2) **(18)** ja virta-/käynnistyspainiketta (lapsilukko 4) **(14)** samanaikaisesti pohjassa kolmen sekunnin ajan.

Lapsilukon näytön vihreä LED-valo **(17)** sammuu.

Lapsilukko on deaktivoitu.

Nelinumeroinen koodi on edelleen voimassa.

#### Koodin vaihtaminen

Kun haluat vaihtaa koodin, avaa lapsilukko syöttämällä nelinumeroinen koodi.

Vahvista asetus painamalla pysäytyspainiketta **(4)**.

Kuulet kaksi piippausta.

Lapsilukon näytön vihreä LED-valo **(17)** syttyy.

Pidä **AutoMow**-painiketta (lapsilukko 3) **(16)** ja virta-/käynnistyspainiketta (lapsilukko 4) **(14)** samanaikaisesti pohjassa kolmen sekunnin ajan.

Kuulet kaksi piippausta.

Lapsilukon näytön punainen LED-valo **(17)** vilkkuu.

Syötä lapsilukon painikkeilla 1–4 nelinumeroinen koodi uudelleen 10 sekunnin kuluessa.

Vahvista asetus painamalla pysäytyspainiketta **(4)**.

Lapsilukon näytön vihreä LED-valo **(17)** vilkkuu.

Lapsilukko on aktivoitu.

Syötä nelinumeroinen koodi uudelleen 10 sekunnin kuluessa.

Vahvista asetus painamalla pysäytyspainiketta **(4)**.

Lapsilukon näytön vihreä LED-valo **(17)** syttyy.

Lapsilukko on aktivoitu.

Jos syötät yli neljä numeroa, kuulet viisi piippausta. Tässä tapauksessa lapsilukko ei ole aktivoitu. Syötä koodi uudelleen edellä kuvatulla tavalla.

Jos koodia ei syötetä 10 sekunnin kuluessa, lapsilukko ei aktivoitu. Syötä koodi uudelleen edellä kuvatulla tavalla.

#### Leikkuutavan asettaminen

##### AutoMow

**AutoMow** on vakioleikkuutapa. Robottiruohonleikkuri kulkee nurmikolla umpimähkäisiin suuntiin ja leikkaa ruohoa nurmikon rajojen sisäpuolella, kunnes pysäytyspainiketta painetaan tai akku on tyhjä.

Käynnistä **AutoMow** seuraavalla tavalla:

Kytke robottiruohonleikkuri päälle.

Paina **AutoMow (16)**-painiketta sekunnin ajan.

Paina virta-/käynnistyspainiketta **(14)**.

**AutoMow**-leikkuutapa aktivoituu ja robottiruohonleikkuri etsii nurmikko viiden sekunnin ajan.

Äänimerkki ilmoittaa nurmikon havaitsemisesta ja leikkuuterät alkavat pyöriä.

Ruohonleikkuu käynnistyy.

**SmartVision** etsii jatkuvasti vihreää nurmikko (se pysäyttää laitteen kellastuneen/kuolleen nurmipinnan kohdalla) havaitakseen nurmialueen ja rajat. Jos robottiruohonleikkuri ei havaitse vihreää ruohopintaa viiteen sekuntiin, leikkuuterät pysähtyvät ja robottiruohonleikkuri vaihtaa suuntaa. Kun laite havaitsee jälleen vihreän ruohopinnan, se antaa viisi äänimerkkiä kahden sekunnin aikana ja leikkuuterät alkavat

taas pyöriä.

Tämä toimenpide tapahtuu täysin automaattisesti.

##### SpotMow

**SpotMow**-käyttötappaa voi käyttää, jos nurmikolla olevia esineitä on siirretty tai jos **AutoMow** on jättänyt leikkaamatta joitakin alueita. **SpotMow**-käyttötavassa n. 2 m<sup>2</sup>:n alue leikataan spiraalin muotoisesti vastapäivään.

**SpotMow**-käyttötavan voi aktivoida heti robottiruohonleikkurin päälle kytkemisen jälkeen sekä **AutoMow**-käyttötavalla suoritettavan ruohonleikkuun aikana tai sen jälkeen.

Käynnistä **SpotMow** seuraavalla tavalla:

Kytke robottiruohonleikkuri päälle tai jos **AutoMow** on aktivoitu: paina pysäytyspainiketta **(4)**.

Kanna robottiruohonleikkuri haluttuun paikkaan kahvan varassa.

Paina **SpotMow (18)**-painiketta sekunnin ajan.

Paina virta-/käynnistyspainiketta **(14)**.

**SpotMow**-leikkuutapa on aktivoitu.

Robottiruohonleikkuri ajaa 10–20 cm:ä suoraan eteenpäin ja sitten spiraalin muotoisesti vastapäivään nurmikon pintaa pitkin.

Kun robottiruohonleikkuri on leikannut noin 2 m<sup>2</sup>:n alueen, se vaihtaa automaattisesti **AutoMow**-käyttötappaan.

#### Leikkuukorkeuden säätäminen (katso kuva F)

► Säädä leikkuukorkeutta vain, kun robottiruohonleikkuri on kytketty pois päältä tai kun pysäytyspainiketta **(4)** on painettu ja laite on valmiustilassa.

► Säädä leikkuukorkeus leikkuukorkeuden säätönupilla **(5)**, kun robottiruohonleikkuri on nurmikon pinnalla.

Leikkuukorkeuden säätöväli on 20–60 mm.

Leikkaa nurmikko tavallisella ruohonleikkurilla ennen kevään ensimmäisten leikkuukertaa tai kun ruoho on yli 80 mm:n pituista. Leikkaa nurmikko niin usein kuin tarpeen leikkaamalla ruohosta 20 mm:ä kerrallaan, kunnes ruohon pituus on 80 mm.

Leikkaa nurmikko robottiruohonleikkurilla ensimmäisten viikkojen ajan, kunnes ruoho on sopivan pituista.

Kahdella viikottaisella leikkuukerralla ruohon pituudesta leikataan harvoin yli 10 mm:ä kerrallaan.

Tervettä nurmikko varten ruohon pituuden tulisi olla noin 40 mm:ä.

Yli 20 mm:n pituinen ruohosilppu tai märkä ruoho lyhentävät akun käyttöaikaa ja tällainen leikkuujäte ei painu kunnolla nurmikon sekaan.

#### Ohjelmistopäivitys (katso kuva K)

Ohjelmiston päivittämiseen tarvitset USB-tikun (FAT32-muotoon alustettu).

Jos uusi ohjelmistoversio on saatavilla, löydät sen verkosta osoitteesta <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Lataa ohjelmistotiedosto USB-tikulle.

Varmista, että tiedostonimi jätetään ennalleen. USB-tikulla saa olla tallennettuna vain ohjelmistotiedosto. Se ei saa olla erillisessä kansiossa.



Varmista, että akussa on riittävästi virtaa päivittämistä varten. Katso lataustaso akun lataustilan näytöstä tai käynnistä robottiruohonleikkuri ja tarkista, palaako akun näytön **(15)** merkkivalo vihreänä.

Asenna akku robottiruohonleikkuriin.

Irrota USB-portin kannen ruuvit **(8)** USB-portin kannesta **(6)** ja ota USB-portin kansi **(6)** pois.

Kytke robottiruohonleikkuri päälle ja odota, kunnes käynnistystoimi on suoritettu loppuun.

Kytke USB-tikku USB-porttiin **(7)**. Kuulet neljä piippausta ja akun näytön **(15)** merkkivalo, virhenäytön **(19)** merkkivalo ja ultraäänianturin näytön **(20)** merkkivalo vilkkuvat päivittämisen aikana.

Kun päivitys on valmis, kuulet jatkuvan äänimerkin ja akun näytön **(15)** vihreä merkkivalo syttyy.

Irrota USB-tikku USB-portista **(7)**, aseta USB-portin kansi **(6)** takaisin paikalleen, kiinnitä se USB-kannen ruuveilla **(8)** ja kiristä lopuksi ruuvit.

## Asetuksen (EU) 2023/2854 mukaiset tuotetiedot

Paikallisesti tallennetut tiedot voi ladata robottiruohonleikkurista .txt-tiedostona seuraavasti. Siihen tarvitset FAT32-alustetun USB 2.0 -muistitikun, jossa on vähintään 20 Mt vapaata muistitilaa.

Varmista, että akussa on riittävästi virtaa päivittämistä varten. Katso lataustaso akun lataustilan näytöstä tai käynnistä robottiruohonleikkuri ja tarkista, palaako akun näytön **(15)** vihreä merkkivalo.

Asenna akku robottiruohonleikkuriin.

Irrota ruuvit **(8)** USB-portin kannesta **(6)** ja ota USB-portin kansi **(6)** pois.

Kytke robottiruohonleikkuri päälle ja odota, kunnes käynnistystoimi on suoritettu loppuun.

Kytke USB-tikku USB-porttiin **(7)**. Tiedostot ladataan tikkuun. Tiedostojen latauksen aikana robottiruohonleikkuri antaa äänimerkin ja akun näytön **(15)** merkkivalo, virhenäytön

**(19)** merkkivalo ja ultraäänianturin näytön **(20)** merkkivalo vilkkuvat vihreinä.

Kun lataus on valmis, robottiruohonleikkuri antaa äänimerkin ja akun näytön **(15)** merkkivalo, virhenäytön **(19)** merkkivalo ja ultraäänianturin näytön **(20)** merkkivalo palavat vihreinä.

Jos lataus epäonnistuu, robottiruohonleikkuri antaa äänimerkin ja akun näytön **(15)** merkkivalo, virhenäytön **(19)** merkkivalo ja ultraäänianturin näytön **(20)** merkkivalo palavat punaisina.

Irrota USB-tikku USB-portista **(7)**, aseta USB-portin kansi **(6)** takaisin paikalleen, kiinnitä se USB-kannen ruuveilla **(8)** ja kiristä lopuksi ruuvit.

Kytke USB-tikku tietokoneeseen ja avaa .txt-tiedosto sopivalla ohjelmalla.

Seuraavat tietotyypit ladataan USB-tikulle .txt-tiedostoina:

- ERR\_LOG (1 kt)
- PUK (1 kt)
- OSS (< 3 Mt)

ERR\_LOG-tiedosto sisältää:

- 20 viimeisintä virheilmoitusta (alkaen viimeisimmästä)
- Käyttöaika (laite on päällä)
- Laitteen käyttöaika (laite **AutoMow**- tai **SpotMow**-leikkuutavassa)
- Terien toiminta-aika (laite käynnissä olevilla terillä **AutoMow**- tai **SpotMow**-leikkuutavassa)

PUK-tiedosto sisältää:

- PUK-koodi (vaaditaan lapsilukon koodin nollaamiseen Bosch-huollon toimesta)
- Laitteen ohjelmistoversio
- Kameran ohjelmistoversio

OSS-tiedosto sisältää:

- Avoimen lähdekoodin ohjelmistojen lisenssittekstit ja tekijänoikeusilmoitukset

Katso lisätietoja kohdasta Oikeudelliset huomautukset ja lisenssit.

Lisätietoja virhekoodeista on osoitteessa **https://**

**www.bosch-diy.com/visimow18v**.

## Vianetsintä

### Online-tuki



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Tarkista aina käyttöalueen turvallisuus ennen ruohonleikkurin uudelleenkäynnistystä.

| Ongelma                                                                                        | Mahdollinen aiheuttaja                                                                                                  | Korjausohje                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ruohonleikkuri juuttuu paikalleen nurmikolla ( <b>AutoMow</b> tai <b>SpotMow</b> )             | Tukos                                                                                                                   | Irrota akku ja tarkista robottiruohonleikkurin alapuoli. Poista lika. Käytä tässä yhteydessä työkalusineitä.                                                                             |
|                                                                                                | Ruoho on liian pitkää                                                                                                   | Leikkaa ruoho mahdollisimman lyhyeksi tavallisella ruohonleikkurilla. Kytke sen jälkeen robottiruohonleikkuri toimintaan.                                                                |
|                                                                                                | Vaikeat leikkuolosuhteet                                                                                                | Tasoita nurmikon pinta, poista kuopat ja kohoumat, aseta sopivat rajat.                                                                                                                  |
| Ruohonleikkuri ei käynnisty, ei ala leikata tai pysähtyy ( <b>AutoMow</b> tai <b>SpotMow</b> ) | Nostotankuri on aktivoitu                                                                                               | Tarkista robottiruohonleikkurin alla oleva maanpinta ja poista mahdollinen kuoppa tai kohouma. Irrota akku ja tarkista ohjausrulla liian varalta. Käytä tässä yhteydessä työkalusineitä. |
|                                                                                                | Akkua ei ole ladattu                                                                                                    | Varmista, että akku on asennettu oikein.                                                                                                                                                 |
|                                                                                                | Akkua ei ole ladattu                                                                                                    | Lataa akku.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                | Tukos                                                                                                                   | Irrota akku ja tarkista robottiruohonleikkurin alapuoli. Poista lika. Käytä tässä yhteydessä aina työkalusineitä.                                                                        |
|                                                                                                | <b>SmartVision</b> ei tunnista nurmikkoa                                                                                | Siirrä robottiruohonleikkuri toiseen kohtaan nurmikolla. Käynnistä ruohonleikkuri uudelleen.                                                                                             |
|                                                                                                | Ruoho on kuollut kuivuuden takia                                                                                        | Kastele nurmikon kuolleet alueet. Leikkaa terveet kohdat <b>SpotMow</b> -leikkuutavalla.                                                                                                 |
|                                                                                                | Ruoho on liian pitkää                                                                                                   | Leikkaa ruoho mahdollisimman lyhyeksi tavallisella ruohonleikkurilla. Kytke sen jälkeen robottiruohonleikkuri toimintaan.                                                                |
|                                                                                                | Akkua on viallinen                                                                                                      | Käytä toista akkua.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | Virta-/käynnistyspainike on viallinen                                                                                   | Ota yhteyttä Bosch-huoltoon.                                                                                                                                                             |
| Ruohonleikkuri poistuu leikkattavalta alueelta                                                 | Virheelliset rajat                                                                                                      | Varmista, että rajat on asetettu ohjeiden mukaisesti. Käytä väliaikaisia rajoja, kunnes virheelliset rajat on korjattu.                                                                  |
|                                                                                                | Ultraäänianturit on deaktivoitu                                                                                         | Aktivoi ultraäänianturit. Ruohonleikkuri on tarkoitettu käytettäväksi aktivoitujen ultraäänianturien kanssa.                                                                             |
|                                                                                                | Rinne reunan kohdalla ja rajan toisella puolella                                                                        | Asenna yli 6 cm:n korkuinen pystysuuntainen rajaeste.                                                                                                                                    |
| Ruohonleikkuri kulkee nurmikolla, mutta leikkuuterät eivät liiku                               | Ruohonleikkuri etsii <b>SmartVision</b> -toiminnolla nurmikkoa ja haku (kesto: enintään viisi sekuntia) on vielä kesken | Kyse on normaalista toiminnasta. Katso tätä koskevia lisätietoja kohdasta (katso "Leikkuutavan asettaminen", Sivu 133).                                                                  |
| Ruohonleikkuri tärisee                                                                         | Leikkuuterät ovat vaurioituneet                                                                                         | Irrota akku ja vaihda leikkuuterät ja ruuvit. Käytä tässä yhteydessä työkalusineitä. Vaihda aina kaikki kolme leikkuuterää ja ruuvia samanaikaisesti.                                    |
|                                                                                                | Kiinnitetty virheellinen määrä leikkuuteriä                                                                             | Kiinnitä vain kolme leikkuuterää. Poista ylimääräiset leikkuuterät. Käytä tässä yhteydessä työkalusineitä.                                                                               |
|                                                                                                | Laitteessa käytetään vääränlaisia leikkuuteriä                                                                          | Käytä vain <b>VISIMOW18V</b> -leikkuuteriä.                                                                                                                                              |
|                                                                                                | Leikkuuterien ruuvit löysällä                                                                                           | Vaihda ruuvit. Käytä tässä yhteydessä työkalusineitä.                                                                                                                                    |

| Ongelma                                                                                                                           | Mahdollinen aiheuttaja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Korjausohje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ruohonleikkuri jättää jälkeensä epäsäännöllisen/huonon leikkuujäljen<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Leikkuuterät ovat tylsät tai vaurioituneet                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Irrota akku ja vaihda leikkuuterät ja ruuvit. Käytä tässä yhteydessä työkäsiteitä. Vaihda aina kaikki kolme leikkuuterää ja ruuvia samanaikaisesti.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                   | Leikkuukorkeus on asetettu liian matalaksi tai ruoho on liian pitkää                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nosta leikkuukorkeutta niin, että ruohon pituudesta leikataan 20 mm:n verran, tai leikkaa nurmikko tavallisella ruohonleikkurilla.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                   | Terälautasen ruuvit ovat likaiset ja heikentävät terälautasen pyörimistä<br>Nurmikkoalue on liian suuri                                                                                                                                                                                                                                    | Irrota akku ja tarkista robottiruohonleikkurin alapuoli. Poista lika. Käytä tässä yhteydessä työkäsiteitä.<br>Huomioi teknisissä tiedoissa ilmoitettu nurmikon kokoa koskeva suositus. Jos ruohonleikkuri ei pysty leikkaamaan koko nurmikkoalueen kerralatauksella,<br>– säädä rajoja ja luo useita pienempiä alueita tai<br>– lataa akku ja leikkaa nurmikko uudelleen. |
| Akun käyttöaika ei riitä nurmikon yhteen leikkuukertaan                                                                           | Leikkuukorkeus on asetettu liian matalaksi tai ruoho on liian pitkää                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nosta leikkuukorkeutta niin, että ruohon pituudesta leikataan 20 mm:n verran, tai leikkaa nurmikko tavallisella ruohonleikkurilla.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                   | Nurmikko on kostea tai märkä                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odota, kunnes nurmikko on kuivunut. Tämä myötä saat myös paremman lopputuloksen ja vältät nurmikon vaurioita.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                   | Nurmikko on tiheää                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Suurennä leikkuukorkeutta ja leikkaa nurmikko useammin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                   | Akkua ei ole ladattu täyteen                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Lataa akku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                   | Nurmikkoalue on liian suuri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Huomioi teknisissä tiedoissa ilmoitettu nurmikon kokoa koskeva suositus. Jos ruohonleikkuri ei pysty leikkaamaan koko nurmikkoalueen kerralatauksella,<br>– säädä rajoja ja luo useita pienempiä alueita tai<br>– lataa akku ja leikkaa nurmikko uudelleen.                                                                                                               |
| Virhenäytön (19) keltainen LED-valo syttyy                                                                                        | Jos virheen aiheuttajaa ei tiedetä, virheilmoitukseen on olemassa useita mahdollisia syitä, esimerkiksi: robottiruohonleikkuri on nostettu ylös yli 10 sekunnin ajaksi, robottiruohonleikkuri on ollut pitkään kaltevassa asennossa, robottiruohonleikkuri on ylöslaisiin, <b>SmartVision</b> ei ole pystynyt havaitsemaan vihreää ruohoa. | Tarkista ympäristö esteiden varalta. Ota akku pois. Tarkista ruohonleikkuri vaurioiden varalta ja käytä tässä yhteydessä työkäsiteitä terävien terien takia. Asenna akku takaisin paikalleen. Käynnistä ruohonleikkuutila uudelleen vihreällä nurmialueella.                                                                                                              |
| Virhenäytön (19) punainen LED-valo syttyy                                                                                         | Anturivirhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ota akku pois ja asenna se sitten takaisin paikalleen. Käynnistä ruohonleikkuu uudelleen.<br>Jos virhe ei poistu, ota yhteyttä Bosch-huoltoon.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                   | Moottorivika (terä- ja/tai ajomoottori)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ota akku pois. Tarkista terälautanen ja takapyörät liian varalta. Poista lika. Käytä tässä yhteydessä työkäsiteitä.<br>Nosta leikkuukorkeutta niin, että ruohon pituudesta leikataan 20 mm:n verran, tai leikkaa nurmikko tavallisella ruohonleikkurilla.<br>Käynnistä ruohonleikkuu uudelleen.<br>Jos virhe ei poistu, ota yhteyttä Bosch-huoltoon.                      |
|                                                                                                                                   | Käyttöjärjestelmä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ota akku pois ja asenna se sitten takaisin paikalleen. Käynnistä ruohonleikkuu uudelleen.<br>Jos virhe ei poistu, ota yhteyttä Bosch-huoltoon.                                                                                                                                                                                                                            |

| Ongelma                                                                                 | Mahdollinen aiheuttaja                             | Korjausohje                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ultraäänianturin näytön (20) keltainen LED-valo vilkkuu                                 | Kameran tiedonsiirtovirhe                          | <b>VISIMOW18V</b> :tä voi käyttää vain päivänvalossa.<br>Ota akku pois ja asenna se sitten takaisin paikalleen.<br>Käynnistä ruohonleikkuu uudelleen.<br>Jos virhe ei poistu, ota yhteyttä Bosch-huoltoon.           |
| Akun näytön (15) punainen LED-valo vilkkuu                                              | Akun epänormaali lämpötila                         | Anna ruohonleikkurin jäähtyä. Käynnistä ruohonleikkuu uudelleen.<br>Jos virhe ei poistu, ota yhteyttä Bosch-huoltoon.                                                                                                |
| Akun näytön (15) punainen LED-valo vilkkuu ja virhenäytön (19) punainen LED-valo syttyy | Sähkövika                                          | Ota akku pois ja asenna se sitten takaisin paikalleen.<br>Käynnistä ruohonleikkuu uudelleen.<br>Jos virhe ei poistu, ota yhteyttä Bosch-huoltoon.                                                                    |
| Kaikkien näyttöjen (15), (19), (20) punaiset LED-valot vilkkuvat                        | Ohjelmistopäivityksen aikana: päivitys epäonnistui | Tarkista, että USB-tikulla oleva tiedostonimi vastaa verkostoviestillä olevaa tiedostonimeä. USB-tikulla saa olla tallennettuna vain ohjelmistotiedosto. Ohjelmisto ei saa olla tallennettuna erillisessä kansiossa. |
| Lapsilukon koodi                                                                        | Koodi on unohtunut                                 | Lataa PUK (katso "Asetuksen (EU) 2023/2854 mukaiset tuotetiedot", Sivu 134) ja ota yhteyttä Bosch-huoltoon.<br>Pidä PUK-koodisi valmiina.                                                                            |

## Kunnossapito ja huolto

### Huolto

- **Irrrota akku puutarhatyökalusta ennen huoltoa ja puhdistusta sekä laitteen kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Loukkaantumisvaara, jos virta-/käynnistyspainiketta painetaan tahattomasti.
- **Pidä puutarhatyökalu aina puhtaana turvallisen ja asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.**
- **Pyyhi ultraäänianturit ja SmartVision-kamera aika ajoin kostealla liinalla, koska pöly voi heikentää tuotteen suorituskykyä.**
- **Käytä aina työkalusineitä asentaessasi tai käsitellessäsi teräviä teriä.**
- **Puhdista puutarhatyökalun ulkopinta huolellisesti pehmeällä harjalla, liinalla ja puutarhaletkun vesisuihkulla. Älä käytä liuottimia tai kiillotusaineita.**
- **Älä missään tapauksessa upota puutarhatyökalua veteen.**
- **Älä aseta muita esineitä puutarhatyökalun päälle.**

Käännä puutarhatyökalu ylösalaisin ja puhdista terien alue ja ohjausrulla säännöllisesti. Käytä karkeaa harjaa ja puutarhaletkun vesisuihkua poistaaksesi pintaan pinttyneen ruuhosilpun.

Terät pyörivät molempiin suuntiin. Ruohonleikkuri vaihtaa suuntaa käynnistysheijalla.

- Varmista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien kunnollinen kiinnitys, jotta puutarhatyökalun käyttö on turvallista.
- Tarkista ruohonleikkuri säännöllisesti ja vaihda varmuuden vuoksi loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat uusiin.

- Varmista, että käytät ainoastaan alkuperäisiä Bosch-varaosia.
- Vaihda tarvittaessa terät ja terän pultit täydellisenä sarjana.

**Älä tee mitään muutoksia laitteeseen.** Luvattomat muutokset saattavat heikentää tuotteen turvallisuutta ja lisätä loukkaantumisvaaraa.

### Akun hoito

Noudata seuraavia ohjeita ja toimia akun optimaalisen toiminnan takaamiseksi:

- Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.
- Säilytä sähkötyökalua ja akkua vain –20...50 °C:n lämpötilassa. Älä esimerkiksi jätä akkua autoon kesällä, jotta akku ei kuumene liikaa.
- Säilytä akkua erillään. Älä säilytä sitä puutarhatyökalun sisällä.
- Älä jätä akkua suoraan auringonpaisteeseen.
- Akun optimaalinen säilytyslämpötila on 5 °C.
- Puhdista akun tuuletusaukot silloin tällöin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siivertimellä.

Laitteen huomattavasti lyhentynyt käyttöaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy korvata uudella.

### Säilytys

- **Säilytä puutarhatyökalua turvallisessa, kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.**
- Ruohonleikkuri on käyttövalmis 5–45 °C:n lämpötilassa. Kun lämpötila on jatkuvasti alle 5 °C:n tasolla, vie ruohonleikkuri talvivarastoon, jossa se on turvallisessa, kuivassa säilytyspaikassa lasten ulottumattomissa.
- Älä aseta muita esineitä ruohonleikkurin päälle.

Σαλίτ τη τοτεττα τασαισella αlustalla νiin, etti sen kaikkii pyörät koskettavat säilytyspintaa, jotta se ei pääse kaatumaan tai luisumaan paikaltaan.

- Käytä alkuperäistä pakkausta, jos kuljetat VISI-MOW18V:tä pitkiä matkoja. Ota akku pois.

## Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

### Suomi

Puh.: 0800 98044

Linkki huolto-osoitteisiin ja takuuehtoihin löytyy viimeiseltä sivulta.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

### Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

### Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä käytöstä poistetut akut/paristot, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisesti keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteen mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

## Ελληνικά

### Υποδείξεις ασφαλείας

**Προσοχή!** Διαβάστε προσεκτικά τις επόμενες οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και την ενδεχόμενη χρήση του μηχανήματος κήπου. Φυλάξτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας για μια μελλοντική χρήση.

### Επεξήγηση των συμβόλων του ρομποτικού χλοοκοπτικού



Υπόδειξη κινδύνου, γενικά.



Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε απόσταση από πλησίον ευρισκόμενα άτομα.



Προσέξτε να μην τραυματιστούν τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα από εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα μαχαίρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενεργοποιήστε τη διάταξη ασφάλισης πριν από τις εργασίες συντήρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση.



Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος κήπου πριν τα αγγίξετε. Τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του κηπευτικού μηχανήματος και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.



Μην περνάτε με όχημα πάνω από το μηχανήμα κήπου.



Για τον καθαρισμό του μηχανήματος κήπου μη χρησιμοποιείτε πλυντικά υψηλής πίεσης.

### Χειρισμός

- **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο μηχανήμα κήπου (π.χ. συντήρηση, αλλαγή μαχαίριου, κ.λπ.) καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.**
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται. Έτσι θα είστε σίγουροι ότι δε θα παίξουν με το μηχανήμα.
- Μην επιτρέψετε ποτέ τη χρήση του προϊόντος σε παιδιά ή σε άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας ή/και έλλειψη γνώσεων ή/και σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η ηλικία του χειριστή περιορίζεται ενδεχομένως από σχετικές εθνικές διατάξεις.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κήπου όταν είστε ξυπόλητοι ή όταν φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Φοράτε πάντοτε ανθεκτικά παπούτσια και μακριά παντελόνια.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κήπου μόνο, όταν το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας είναι κλειστό. Αυτό προστατεύει την μπαταρία από την υγρασία.
- Μην εργάζεστε με το μηχανήμα κήπου υπό δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν επικείται καταιγίδα.
- Όταν πλησιάζετε ή όταν χειρίζεστε το μηχανήμα κήπου πρέπει να κρατάτε την ισορροπία σας και να στέκεστε καλά, ιδιαίτερα στις κατηφορίες καθώς και όταν το γρασίδι είναι υγρό. Μην σκύβετε πολύ προς τα εμπρός. Χειρίζεστε το μηχανήμα επιμελώς και χωρίς βιασύνη.
- Ο χειριστής ευθύνεται για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές σε ανθρώπους ή την περιουσία τους.

- ▶ Πατήστε αμέσως το κόκκινο πλήκτρο έκτακτης διακοπής όταν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος κήπου προκύψει κάποιος κίνδυνος.



Τις πλήρεις οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση του VISIMOW 18V θα βρείτε στον Οδηγό γρήγορης εκκίνησης της συσκευασίας του προϊόντος.

- ▶ Ελέγχετε τακτικά την περιοχή στην οποία εργάζεστε με το μηχανήμα κήπου και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα και κάθε άλλο ξένο αντικείμενο.
- ▶ Μην τοποθετείτε ηλεκτρικά καλώδια στην περιοχή που εργάζεστε. Αν το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, πρέπει να βγάλετε το καλώδιο από το δίκτυο ρεύματος πριν το αφαιρέσετε.
- ▶ Βεβαιώνετε τακτικά ότι το μαχαίρι, οι βίδες του μαχαίριου και οι διατάξεις κοπής του μηχανήματος κήπου δεν έχουν φθαρεί ή χαλάσει. Σε περίπτωση φθοράς, αντικαταστήστε ολόκληρο το σετ του μαχαίριού μαζί με τις βίδες για να αποφύγετε τη μη ζηγυσταθμισμένη κίνηση.
- ▶ Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το μηχανήμα κήπου με χαλασμένα προστατευτικά καλύμματα ή χωρίς διατάξεις ασφαλείας.
- ▶ Μην βάζετε τα χέρια σας και τα πόδια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα ή κάτω από αυτά.
- ▶ Μην σηκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το μηχανήμα κήπου ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- ▶ Μην αφήσετε το μηχανήμα κήπου να εργάζεται ανεπιτήρητο όταν γνωρίζετε ότι βρίσκονται παιδιά, άλλα άτομα ή κατοικίδια ζώα σε άμεση απόσταση.
- ▶ Θέτετε το μηχανήμα κήπου σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κρατώντας ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα μέρη.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κήπου ταυτόχρονα με έναν ψεκαστήρα γκαζόν.
- ▶ Εάν για οποιονδήποτε λόγο το μηχανήμα κήπου πέσει στο νερό, βγάλτε το από το νερό και απενεργοποιήστε το, αφαιρώντας την μπαταρία. Μην ενεργοποιήσετε το μηχανήμα κήπου, αλλά επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Bosch.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κήπου για κήπους σε ταράτσες, κήπους σε στέγες ή σε κάποιο ύψος, καθώς το μηχανήμα κήπου χωρίς τα σωστά στηρίγματα μπορεί να πέσει κάτω.
- ▶ **Μην προβαίνετε σε μετατροπές στο μηχανήμα κήπου.**  
Οι αυθαίρετες μετατροπές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια του μηχανήματος κήπου και προκαλέσουν αύξηση των θορύβων και κραδασμών.



Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα κήπου, για τυχόν άγρια ή κατοικίδια ζώα. Τα άγρια ή τα κατοικίδια ζώα μπορούν να τραυματιστούν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Προσέξτε κατά την χρήση του μηχανήματος, μήπως κρύβονται στο πυκνό γρασίδι άγρια ζώα, κατοικίδια ζώα ή μικροί κορμοί δέντρων.

### Αφαιρέστε την μπαταρία:

- πριν εξουδετερώσετε ενδεχόμενα φρακαρίσματα,

- όταν ελέγχετε ή καθαρίζετε το μηχανήμα κήπου ή διεξάγετε κάποια εργασία σ' αυτό,
- πριν το αποθηκεύσετε,
- όταν το μηχανήμα κήπου δονείται ασυνήθιστα (σταματήστε το και ελέγξτε το αμέσως),
- μετά την σύγκρουση με ξένο αντικείμενο, ελέγξτε μήπως το μηχανήμα κήπου έχει υποστεί κάποια ζημιά και απευθυνθείτε στο σέρβις της Bosch για την εκτέλεση τυχόν απαραίτητων επισκευών.

### Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- ▶ **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.



**Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία), από τη φωτιά, το νερό και την υγρασία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

- ▶ **Κρατάτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες χαρτίων, νομίσματα, κλειδιά, καρδιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις.** Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- ▶ **Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφί ή κατασβίδι ή από εξωτερική άσκηση δύναμης.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ▶ **Σε περίπτωση λάθους χρήσης ή χαλασμένης μπαταρίας μπορεί να διαρρεύσει εύφλεκτο υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε κάθε επαφή μ' αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλυθείτε με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια.** Τα διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ **Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Bosch που προορίζονται γι' αυτό το μηχανήμα κήπου.** Η χρήση διαφορετικών μπαταριών μπορεί να γίνει αιτία τραυματισμών και πυρκαγιάς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.

### Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν είναι σημαντικά για την ανάγνωση και την κατανόηση των οδηγιών χρήσης, ιδίως δε για τα σχε-

διαγράμματα. Παρακαλούμε να αποτυπώσετε στο μυαλό σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στον καλύτερο και ασφαλέστερο χειρισμό του μηχανήματος κήπου.

| Σύμβολο                                                                           | Σημασία                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Φορέστε προστατευτικά γάντια |
|  | Εγκεκριμένη ενέργεια         |
|  | Απαγορευμένη ενέργεια        |
|  | Εξαρτήματα/Ανταλλακτικά      |

## Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το χλοοκοπτικό προορίζεται, για το κόψιμο επιφανειών γκαζόν σε ιδιωτικούς χώρους. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό κουρεύει το γκαζόν ημιαυτόματα σε τυχαίο μοτίβο χωρίς σύρμα οριοθέτησης και σταθμό φόρτισης. Το χλοοκοπτικό λειτουργεί μόνο με το φως της ημέρας.

Μη χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό μέσα σε εσωτερικούς χώρους.

Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό για άλλους σκοπούς, διαφορετικά αυξάνει ο κίνδυνος ατυχημάτων και πιθανής ζημιάς στο μηχάνημα κήπου. Μην προσπαθήσετε να μετασκευάσετε το χλοοκοπτικό, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα ή σε πιθανή ζημιά στο χλοοκοπτικό.

## Απεικονιζόμενα εξαρτήματα (βλέπε εικόνα Α)

Η απαρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων αναφέρεται στην απεικόνιση της συσκευής στις εικονογραφημένες σελίδες.

- (1) Αισθητήρες υπερήχων
- (2) Κάμερα **SmartVision**
- (3) Πεδίο χειρισμού
- (4) Πλήκτρο στάσης
- (5) Περιστροφικός διακόπτης ύψους κοπής
- (6) Κάλυμμα για τη θύρα διεπαφής USB
- (7) Θύρα διεπαφής USB
- (8) Βίδα για το κάλυμμα της θύρας διεπαφής USB
- (9) Μαχαίρι<sup>a)</sup>
- (10) Βίδα για το μαχαίρι<sup>a)</sup>
- (11) Μπαταρία PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Μπαταρία PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Φορτιστής<sup>a)</sup>
- (14) Πλήκτρο On/Εκκίνηση
- (15) Ένδειξη μπαταρίας
- (16) Πλήκτρο **AutoMow**
- (17) LED ασφάλειας παιδιών
- (18) Πλήκτρο **SpotMow**
- (19) Ένδειξη σφάλματος
- (20) Ένδειξη αισθητήρων υπερήχων

a) Τα εξαρτήματα (ανταλλακτικά μαχαίρια/ανταλλακτικές βίδες), μπαταρία και φορτιστής δεν ανήκουν στα στάνταρ υλικά παράδοσης.

## Τεχνικά στοιχεία

| Ρομποτικό χλοοκοπτικό                   |                | VISIMOW 18V-100                 | VISIMOW 18V-200                 |
|-----------------------------------------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Κωδικός αριθμός                         |                | <b>3 600 HE1 000</b>            | <b>3 600 HE1 100</b>            |
| Ονομαστική τάση                         | V              | 18                              | 18                              |
| Ταχύτητα κοπής                          | στροφές/λεπτό  | 3.500                           | 3.100                           |
| Πλάτος κοπής                            | cm             | 16                              | 18                              |
| Σύστημα κοπής                           | Τύπος          | 3 περιστρεφόμενα μαχαίρια κοπής | 3 περιστρεφόμενα μαχαίρια κοπής |
| Ύψος κοπής                              | mm             | 20–60                           | 20–60                           |
| Τύπος κινητήρα                          |                |                                 |                                 |
| Κινητήρας μαχαiriών (1x)                | Τύπος          | χωρίς ψήκτρες                   | χωρίς ψήκτρες                   |
| Κινητήρες κίνησης (2x)                  | Τύπος          | με ψήκτρες                      | χωρίς ψήκτρες                   |
| Γωνία κλίσης (μέν.)                     | °/%            | 19°/35 %                        | 19°/35 %                        |
| Μέγεθος της επιφάνειας του γκαζόν       |                |                                 |                                 |
| – Συνιστώμενο                           | m <sup>2</sup> | 100                             | 200                             |
| – Μέσος χρόνος κουρέματος <sup>a)</sup> | Ώρες           | < 4                             | < 5                             |
| Βάρος (χωρίς μπαταρία)                  | kg             | 6,9                             | 6,9                             |

| Ρομπωτικό χλοοκοπτικό                                                   | VISIMOW 18V-100                                          | VISIMOW 18V-200                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Βάρος (με μπαταρία)                                                     | kg 7,6                                                   | 7,6                                                      |
| Βαθμός προστασίας                                                       | IPX5                                                     | IPX5                                                     |
| Αριθμός σειράς                                                          | βλέπε την πινακίδα τύπου στο μηχανήμα κήπου              |                                                          |
| Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία <sup>B)</sup> | °C +5 ... +45                                            | +5 ... +45                                               |
| Τύπος μπαταρίας                                                         | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah |

A) εξαρτάται από το ύψος κοπής, την κατάσταση του χορταριού και την υγρασία

B) Περιορισμένη ισχύς στις θερμοκρασίες κάτω από 5 °C

## Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 50636-2-107**.

Η σταθμισμένη Α ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **44 dB(A)**, στάθμη ηχητικής ισχύος **52 dB(A)**. Ανασφάλεια **K = 3 dB**.

## Συναρμολόγηση και λειτουργία

| Στόχος δράσης                         | Εικόνα     | Σελίδα |
|---------------------------------------|------------|--------|
| Υλικά παράδοσης                       | <b>A</b>   | 3      |
| Σήκωμα και μεταφορά του χλοοκοπτικού  | <b>B</b>   | 4      |
| Οριζόντιες και κάθετες οριοθετήσεις   | <b>C</b>   | 5      |
| Διάταξη κήπου                         | <b>D</b>   | 6-7    |
| Εμπόδια                               | <b>E</b>   | 8      |
| Ρύθμιση του ύψους κοπής               | <b>F</b>   | 9      |
| Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας | <b>G/H</b> | 9-10   |
| Καθαρισμός                            | <b>I</b>   | 10     |
| Στερέωση και αλλαγή μαχαιριού         | <b>J</b>   | 11     |
| Ενημέρωση λογισμικού                  | <b>K</b>   | 11     |
| Εξαρτήματα                            | <b>L</b>   | 12     |

## Προετοιμασία κήπου

Με τον παρακάτω κωδικό QR, μπορείτε να παρακολουθήσετε ένα βίντεο σχετικά με την εγκατάσταση του χλοοκοπτικού κάτω από <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Ακολουθήστε εναλλακτικά τον οδηγό γρήγορης εκκίνησης στη συσκευασία του προϊόντος.



Απομακρύνετε τυχόν πέτρες, κλαδιά, σύρματα, υπό τάση ευρισκόμενα ηλεκτρικά καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα από την προοριζόμενη για κούρεμα επιφάνεια γρασιδιού.

Βεβαιωθείτε, ότι η προοριζόμενη για κούρεμα επιφάνεια γρασιδιού είναι επίπεδη και δεν παρουσιάζει εμφανή εμπόδια για

το μηχανήμα κήπου, π.χ. κοιλότρητες, αυλάκια και απότομα πρανή με κλίση πάνω από 19 °/35 %.

Συνιστάται να κουρεύετε την επιφάνεια του γρασιδιού σας μια φορά με ένα συμβατικό χλοοκοπτικό πριν από το πρώτο κούρεμα της νέας σεζόν και όποτε το κομμένο γρασίδι έχει μήκος μεγαλύτερο από 80 mm.

Το σύστημα μαχαιριών του χλοοκοπτικού έχει σχεδιαστεί για κοντές κοπές γρασιδιού μεταξύ 5 και 20 mm ανά κοπή. Ιδανικές είναι κοπές 10 mm. Το κομμένο γρασίδι μπορεί να παραμείνει στο έδαφος ως υλικό κάλυψης για τη λίπανση του γκαζόν. Το ύψος κοπής του χλοοκοπτικού μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 20 και 60 mm.

Συνιστάται να ξεκινήσετε με μια υψηλότερη ρύθμιση και στη συνέχεια να μειώσετε σταδιακά το επίπεδο.

## Πεδίο χειρισμού

| Σύμβολο                                                                                                                                                                         | Σημασία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b>                                                                                                                                                  | Πατήστε και κρατήστε πατημένο το On/Εκκίνηση, για να ενεργοποιήσετε το ρομπωτικό χλοοκοπτικό.<br>Η διαδικασία εκκίνησης διαρκεί περίπου 15 δευτερόλεπτα, κατά τη διάρκεια των οποίων εκτελούνται έλεγχοι συστήματος. Μετά την ενεργοποίηση επιλέξτε <b>AutoMow</b> ή <b>SpotMow</b> , για να ξεκινήσετε τη διαδικασία κουρέματος.<br>[Ασφάλεια παιδιών 4] |
| (15) <br> | Ένδειξη της κατάστασης της μπαταρίας<br>Πράσινο LED αναμμένο: Η μπαταρία είναι φορτισμένη<br>Κόκκινο LED αναμμένο: Η μπαταρία είναι ασθενής<br>Κόκκινο LED αναβοσβήνει: Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν είναι κανονική                                                                                                                                    |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                                                                                                            | Πατήστε <b>AutoMow</b> 1 δευτερόλεπτο, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία <b>AutoMow</b> . Μετά πατήστε το πλήκτρο On/Εκκίνηση (14).<br>[Ασφάλεια παιδιών 3]                                                                                                                                                                                             |

| Σύμβολο                                                                                  | Σημασία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (17)    | Ένδειξη της ασφάλειας παιδιών<br>Off: Η ασφάλεια παιδιών δεν είναι ρυθμισμένη<br>Πράσινο LED αναμμένο: Η ασφάλεια παιδιών είναι ρυθμισμένη - απενεργοποιημένη<br>Κόκκινο LED αναμμένο: Η ασφάλεια παιδιών είναι ρυθμισμένη - ενεργοποιημένη<br>Κόκκινο LED αναβοσβήνει: Η ασφάλεια παιδιών είναι ρυθμισμένη - εισαγωγή του τετραψήφιου κωδικού, για τη ρύθμιση της ασφάλειας παιδιών                                                                                                                               |
| (18)    | Πατήστε <b>SpotMow</b><br>1 δευτερόλεπτο, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία <b>SpotMow</b> . Μετά πατήστε το πλήκτρο On/Εκκίνηση (14).<br><br>[Ασφάλεια παιδιών 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (19)    | Ένδειξη σφάλματος<br>Off: Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό είναι σε κανονική λειτουργία<br>Κίτρινο LED αναμμένο: Ο αισθητήρας σφάλματος είναι ενεργοποιημένος και το ρομπωτικό χλοοκοπτικό δεν κουρεύει πλέον. Πιθανές αιτίες σφάλματος: Αισθητήρας ανύψωσης, αισθητήρας εμποδίων, αισθητήρας κλίσης, σπινάρισμα των πίσω τροχών, ενεργοποιημένο πλήκτρο στάσης, το χλοοκοπτικό δε βλέπει το γκαζόν<br>Κόκκινο LED αναμμένο: Σφάλμα του ρομπωτικού χλοοκοπτικού. Πιθανά σφάλμα: Αισθητήρες, κινητήρας, λειτουργικό σύστημα |
| (20)  | Ένδειξη του αισθητήρα υπερήχων<br>Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των αισθητήρων υπερήχων<br><br>Πράσινο LED αναμμένο: Οι αισθητήρες υπερήχων είναι ενεργοποιημένοι<br>Πράσινο LED σβηστό: Οι αισθητήρες υπερήχων είναι απενεργοποιημένοι<br>Κίτρινο LED αναβοσβήνει: Σφάλμα επικοινωνίας κάμερας του ρομπωτικού χλοοκοπτικού<br>Κόκκινο LED αναβοσβήνει: Σφάλμα αισθητήρα υπερήχων του ρομπωτικού χλοοκοπτικού<br><br>[Ασφάλεια παιδιών 1]                                                                        |

## Θέση σε λειτουργία

Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό παραδίδεται πλήρως προεναρμολογημένο και έτοιμο για άμεση χρήση.

Αφαιρέστε το ρομπωτικό χλοοκοπτικό προσεκτικά από τη συσκευασία του προϊόντος. Κρατήστε το μηχάνημα από τη λαβή.

**Προσοχή:** Μην αγγίξετε τα μαχαίρια κοπής! (βλέπε εικόνα B)

Η μπαταρία κατά την παράδοση είναι μερικώς φορτισμένη.

Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν τη χρήση.

Προσέξτε, ότι δεν παραδίδονται όλα τα μηχανήματα μαζί με μπαταρία.

## Κούρεμα

### Προετοιμασία της επιφάνειας γρασιδιού και του κήπου (βλέπε εικόνα D)

Το **SmartVision** χρησιμοποιεί ένα σύστημα ανίχνευσης γρασιδιού. Για ιδανικά αποτελέσματα, η περιοχή του γρασιδιού θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ομοιογενής. Οι επιφάνειες, που δεν αναγνωρίζονται ως γρασίδι, διακόπτουν τη διαδικασία κουρέματος. Φροντίστε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότερες περιοχές με φύλλα ή ξερό γρασίδι.

Βεβαιωθείτε, ότι η επιφάνεια του γρασιδιού δεν έχει τρύπες και κοιλότητες, στις οποίες μπορεί να κολλήσει το ρομπωτικό χλοοκοπτικό.

Στις τρύπες και κοιλότητες σε περίπτωση δυνατής βροχής μπορεί να συγκεντρωθεί νερό. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό μπορεί να υποστεί ζημιά εάν βυθιστεί μερικώς ή πλήρως στο νερό.

Απομακρύνετε τις πέτρες ή τα μικρά, σκληρά αντικείμενα από την επιφάνεια του γκαζόν, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο ρομπωτικό χλοοκοπτικό ή να τραυματίσουν τυχόν άτομα που βρίσκονται κοντά.

Το ξερό γρασίδι το καλοκαίρι μπορεί να οδηγήσει στην αδυναμία αναγνώρισής του από το ρομπωτικό χλοοκοπτικό ως γρασίδι και έτσι στην αλλαγή κατεύθυνσης.

### Οριοθέτηση του γκαζόν (βλέπε εικόνες C και D)

Οι άκρες του γκαζόν πρέπει να είναι σαφώς καθορισμένες, για να λειτουργούν σωστά το σύστημα ανίχνευσης γρασιδιού

**SmartVision** και οι αισθητήρες υπερήχων. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό ανιχνεύει το γρασίδι, το κόβει και συνεχίζει, για να αναζητήσει γρασίδι σε άλλες θέσεις. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό χρειάζεται σαφείς οριοθετήσεις, επειδή διαφορετικά θα μπορούσε να εγκαταλείψει το γκαζόν.

Κατά την τοποθέτηση των οριοθετήσεων προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Οι οριοθετήσεις πρέπει να ξεχωρίζουν από το γκαζόν. Χρησιμοποιείτε γι' αυτό οριοθετήσεις με διαφορετικό χρώμα και υφή από το γρασίδι.
- Οι κάθετες οριοθετήσεις, όπως ξύλινοι στρωτήρες, περιφράξεις, περιθώρια πρασιών, πρέπει να είναι υψηλότερα από 15 cm και ευδιάκριτες.
- Προσωρινές οριοθετήσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τον επανασχεδιασμό του κήπου ή πριν από την εγκατάσταση μόνιμων οριοθετήσεων.

Όταν το ρομπωτικό χλοοκοπτικό εντοπίσει ένα εμπόδιο, μια οριοθέτηση ή μια επιφάνεια χωρίς γρασίδι/χωρίς πράσινο γρασίδι, στρίβει το ρομπωτικό χλοοκοπτικό σε μια τυχαία κατεύθυνση και συνεχίζει το κούρεμα, μέχρι να συναντήσει ξανά ένα άλλο εμπόδιο, μια οριοθέτηση ή μια επιφάνεια χωρίς γρασίδι.

Οι σαφείς οριοθετήσεις επιτρέπουν στο ρομπωτικό χλοοκοπτικό να κινείται ελεύθερα στην επιφάνεια του γρασιδιού και να το κουρεύει ομοιόμορφα.

### Οριζόντιες οριοθετήσεις

Στις οριζόντιες οριοθετήσεις προσέξτε τα ακόλουθα σημεία:

- Οι οριζόντιες οριοθετήσεις, όπως βεράντες, πεζόδρομοι και είσοδοι πρέπει να έχουν πλάτος μεγαλύτερο από 35 cm και να είναι ευδιάκριτες, για να μπορεί το ρομποτικό χλοοκοπτικό να ανιχνεύει τυχόν αλλαγές στο έδαφος, να σταματά και να αλλάζει κατεύθυνση.
- Όταν η οριοθέτηση είναι στενότερη από 35 cm, η οριζόντια οριοθέτηση μπορεί να καταστεί σαφέστερη με μια κατακόρυφη οριοθέτηση.
- Όταν η οριοθέτηση ή το έδαφος πίσω από την οριοθέτηση έχει κλίση, απαιτείται μια κατακόρυφη οριοθέτηση υψηλότερη από 6 cm, για να ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας πρόσκρουσης και να παραμείνει το ρομποτικό χλοοκοπτικό πάνω στην επιφάνεια του γρασιδιού.

#### Κάθετες οριοθετήσεις

Για την ανίχνευση μιας κάθετης οριοθέτησης, το ρομποτικό χλοοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με έναν αισθητήρα πρόσκρουσης και αισθητήρες υπερήχων.

- Όταν μια κάθετη οριοθέτηση ή μια υπερυψωμένη άκρη είναι ψηλότερη από 6 cm, ενεργοποιείται ο αισθητήρας πρόσκρουσης. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό σταματά, στρίβει και κινείται προς μια άλλη κατεύθυνση.
- Όταν μια κάθετη οριοθέτηση είναι υψηλότερη από 15 cm, αυτή ανιχνεύεται από τους αισθητήρες υπερήχων, όταν οι αισθητήρες είναι ενεργοποιημένοι. Όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό ανιχνεύσει μια οριοθέτηση, ρομποτικό χλοοκοπτικό σταματά, στρίβει και κινείται προς μια άλλη κατεύθυνση.
- Χρησιμοποιήστε φυσικές οριοθετήσεις με ύψος πάνω από 6 cm σε σημεία όπου το ρομποτικό χλοοκοπτικό θα μπορούσε να πέσει, για παράδειγμα από υπερυψωμένες επιφάνειες γκαζόν ή λιμνούλες.

#### Συμβουλές για οριοθετήσεις

- Οι φράκτες θάμνων μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως κάθετη οριοθέτηση. Ωστόσο, τα φύλλα των θάμνων του φράχτη θα μπορούσαν να αναγνωριστούν από το ρομποτικό χλοοκοπτικό ως γρασίδι. Όταν χρησιμοποιούνται φράκτες θάμνων ως οριοθέτηση, οι αισθητήρες υπερήχων πρέπει να είναι ενεργοποιημένοι.
- Χαλίκι, βότσαλα, μικρές πετρούλες κ.λπ. μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως οριζόντια οριοθέτηση. Η οριοθέτηση θα πρέπει μετά να έχει πλάτος μεγαλύτερο από 35 cm και να έχει μια σαφή άκρη. Εάν οι πέτρες λερωθούν ή η άκρη είναι ακανόνιστη, το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί να βγει από την επιφάνεια του γρασιδιού. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε:
  - Τραυματισμούς σε άτομα που στέκονται κοντά από τυχόν εκσφενδονιζόμενες πέτρες,
  - Ζημιές στο προϊόν, ιδιαίτερα στο μαχαίρι κοπής,
  - Ζημιές σε αντικείμενα και περιουσιακά στοιχεία, από τυχόν εκσφενδονιζόμενες πέτρες.
- Οι προσωρινές κάθετες οριοθετήσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανάλογα με τις ανάγκες και είναι κατάλληλες, για παράδειγμα, όταν γίνεται επανασπορά των επιφανειών του γκαζόν, όταν ανθίζουν λουλούδια στο γκαζόν ή όταν ανα-σχεδιάζεται ο κήπος.

#### Εμπόδια πάνω στην επιφάνεια του γκαζόν (βλέπε εικόνες D και E)

Μέσω του **SmartVision** και των αισθητήρων υπερήχων το ρομποτικό χλοοκοπτικό ανιχνεύει εμπόδια, όπως δένδρα, σχοινιά απλώματος ρούχων, κ.λπ. πάνω στην επιφάνεια του γκαζόν και τα αποφεύγει αυτόματα.

Οι αισθητήρες υπερήχων είναι πάντα ενεργοποιημένοι όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό ξεκινά, αλλά μπορούν όμως να απενεργοποιηθούν με την ένδειξη αισθητήρων υπερήχων **(20)**. Απενεργοποιήστε τους αισθητήρες υπερήχων, όταν πρόκειται να κουρευτούν ζιζάνια στην περιοχή του γκαζόν και έχουν ύψος μεγαλύτερο από 140 mm, καθώς αυτό θα μπορούσε να εμποδίσει την κίνηση του ρομποτικού χλοοκοπτικού πάνω στο γκαζόν. Οι αισθητήρες υπερήχων μπορούν επίσης να απενεργοποιηθούν προσωρινά, για το κούρεμα του γρασιδιού κάτω από τραμπολίνα, παγκάκια κ.λπ. όταν αυτά δεν μπορούν να μετακινούνται.

Αφαιρέστε πέτρες, χαλαρά κομμάτια ξύλου, σύρματα, ηλεκτροφόρα καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα από την περιοχή κοπής. Προστατεύστε μόνιμα στοιχεία, όπως ψεκαστήρες γκαζόν μέσω οριζόντιων οριοθετήσεων.

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί να υποστεί ζημιά, εάν βυθιστεί μερικώς ή πλήρως στο νερό. Γι' αυτό σχεδιάστε τις περιοχές με νερό, όπως λιμνούλες, τάφρους ή κοιλάτρες, ιδιαίτερα προσεκτικά.

Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις λιμνούλες, επειδή εκεί συνήθως υπάρχουν φυτά και φύκια, που μπορούν να ανιχνευτούν ως γρασίδι από το ρομποτικό χλοοκοπτικό.

#### Πρανή

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί να κινείται σε πρανή με κλίση έως και 35 %. Χωρίστε τα πιο απότομα πρανή με μια κάθετη οριοθέτηση.

Όταν η οριοθέτηση ή το έδαφος πίσω από την οριοθέτηση έχει κλίση, απαιτείται μια κατακόρυφη οριοθέτηση υψηλότερη από 6 cm, για να ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας πρόσκρουσης και να παραμείνει το ρομποτικό χλοοκοπτικό πάνω στην επιφάνεια του γρασιδιού.

Υπολογίστε τη γωνία κλίσης ως εξής:

$$\frac{35 \text{ cm (διαφορά ύψους)}}{100 \text{ cm (μήκος)}} = 35 \% \text{ γωνία κλίσης}$$

#### Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (βλέπε εικόνες G - H)

##### Τοποθέτηση της μπαταρίας

Για την τοποθέτηση της μπαταρίας, απασφαλίστε τη θήκη της μπαταρίας και σηκώστε το κλαπέτο της θήκης της μπαταρίας. Ευθυγραμμίστε μεταξύ τους τη ράγα οδηγό της μπαταρίας και τη ράγα οδηγό της θήκης της μπαταρίας. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στη θήκη της μπαταρίας, μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

Κλείστε το κλαπέτο της θήκης της μπαταρίας και βεβαιωθείτε, ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

### Αφαίρεση της μπαταρίας

Αφαιρέστε την μπαταρία, όταν η μπαταρία είναι άδεια ή όταν είναι πατημένο το πλήκτρο στάσης **(4)**.

Ασφαλίστε γι' αυτό τη θήκη της μπαταρίας και σηκώστε το κλαπέτο της θήκης της μπαταρίας.

Πατήστε το πλήκτρο για την αφαίρεση της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω.

Κλείστε το κλαπέτο της θήκης της μπαταρίας και βεβαιωθείτε, ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του μηχανήματος

#### Ενεργοποίηση του μηχανήματος

Για να ενεργοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Εκκίνηση **(14)**.

Η ένδειξη μπαταρίας **(15)**, η ένδειξη σφάλματος **(19)** και η ένδειξη αισθητήρων υπερήχων **(20)** αναβοσβήνουν διαδοχικά και δείχνουν τη διαδικασία εκκίνησης. Η διαδικασία εκκίνησης διαρκεί περίπου 15 δευτερόλεπτα. Σε αυτό τον χρόνο εκτελούνται έλεγχοι συστήματος.

Η διαδικασία εκκίνησης ολοκληρώνεται, όταν ανάψει η ένδειξη της μπαταρίας και το ρομποτικό χλοοκοπτικό κάνει μπιπ.

Ξεκινήστε τη διαδικασία κουρέματος **AutoMow** ή **SpotMow**.

Εάν προσπαθήσετε να ξεκινήσετε μια διαδικασία κουρέματος πριν ολοκληρωθεί η διαδικασία εκκίνησης, το ρομποτικό χλοοκοπτικό θα εκτελέσει μια επανεκκίνηση.

#### Απενεργοποίηση του μηχανήματος

Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**, για να θέσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό στη λειτουργία ετοιμότητας.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της μπαταρίας.

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό απενεργοποιείται, όταν αφαιρεθεί η μπαταρία ή όταν το μηχανήμα βρίσκεται στη λειτουργία ετοιμότητας για περίπου 25 λεπτά.

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό περνά στη λειτουργία ετοιμότητας, όταν η ένδειξη σφάλματος **(19)** ανάβει ή πατήθηκε το πλήκτρο στάσης.

Το μηχανήμα είναι για περίπου 25 λεπτά στη λειτουργία ετοιμότητας και μετά απενεργοποιείται. Ξεκινήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό εκ νέου, πατώντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο On / Εκκίνηση **(14)**.

### Ασφάλεια παιδιών

Η ασφάλεια παιδιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί, για την προστασία ατόμων και την εξασφάλιση μιας ασφαλούς χρήσης. Το πλήκτρο στάσης μπορεί να πατηθεί οποτεδήποτε ακόμη και με ενεργοποιημένη την ασφάλεια παιδιών, για να σταματήσει το μηχανήμα. Η ασφάλεια παιδιών είναι από προεπιλογή μη ενεργοποιημένη.

Η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη, όσο το ρομποτικό χλοοκοπτικό είναι ενεργοποιημένο. Εισάγετε τον τετραψήφιο κωδικό, για να ενεργοποιήσετε ξανά το ρομποτικό χλοοκοπτικό, όταν

- το ρομποτικό χλοοκοπτικό ενεργοποιείται,
- το πλήκτρο στάσης είναι πατημένο,
- εμφανιστεί ένα σφάλμα.

### Ενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών

Για την ενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SpotMow** (ασφάλεια παιδιών 2) **(18)** και το πλήκτρο On / Εκκίνηση (ασφάλεια παιδιών 4) **(14)** ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα.

Ακούγονται δύο μπιπ και το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** ανάβει κόκκινο.

Εισάγετε με τα πλήκτρα ασφάλειας παιδιών 1 έως 4 μέσα σε 10 δευτερόλεπτα τον επιθυμητό τετραψήφιο κωδικό.

Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** αναβοσβήνει πράσινο.

Εισάγετε με τα πλήκτρα ασφάλειας παιδιών 1 έως 4 ξανά τον τετραψήφιο κωδικό σας μέσα σε 10 δευτερόλεπτα.

Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** ανάβει πράσινο.

Η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη.

Εάν εισαχθούν περισσότερα από 4 ψήφια, θα ακουστούν 5 μπιπ. Η ασφάλεια παιδιών μετά δεν είναι ενεργοποιημένη. Εισάγετε τον κωδικό ξανά, όπως περιγράφεται.

Εάν ο κωδικός δεν εισαχθεί μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, η ασφάλεια παιδιών δεν ενεργοποιείται. Εισάγετε τον κωδικό ξανά, όπως περιγράφεται.

#### Απενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών

Για να απενεργοποιήσετε την ασφάλεια παιδιών, ξεκλειδώστε την ασφάλεια παιδιών, εισάγοντας τον τετραψήφιο κωδικό.

Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Ακούγονται δύο μπιπ.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** ανάβει πράσινο.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SpotMow** (ασφάλεια παιδιών 2) **(18)** και το πλήκτρο On/Εκκίνηση (ασφάλεια παιδιών 4) **(14)** ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** είναι σβηστό.

Η ασφάλεια παιδιών είναι απενεργοποιημένη.

Ο τετραψήφιος κωδικός εξακολουθεί να ισχύει.

#### Αλλαγή κωδικού

Για να αλλάξετε τον κωδικό, ξεκλειδώστε την ασφάλεια παιδιών, εισάγοντας τον τετραψήφιο κωδικό.

Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Ακούγονται δύο μπιπ.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** ανάβει πράσινο.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **AutoMow** (ασφάλεια παιδιών 3) **(16)** και το πλήκτρο On/Εκκίνηση (ασφάλεια παιδιών 4) **(14)** ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα.

Ακούγονται δύο μπιπ.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** αναβοσβήνει κόκκινο.

Εισάγετε με τα πλήκτρα ασφάλειας παιδιών 1 έως 4 ξανά τον τετραψήφιο κωδικό σας μέσα σε 10 δευτερόλεπτα.

Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** αναβοσβήνει πράσινο.

Η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη.

Εισάγετε τον τετραψήφιο κωδικό ξανά μέσα σε 10 δευτερόλεπτα.

Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Το LED της ένδειξης της ασφάλειας παιδιών **(17)** ανάβει πράσινο.

Η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη.

Εάν εισαχθούν περισσότερα από 4 ψηφία, θα ακουστούν 5 μπιπ. Η ασφάλεια παιδιών μετά δεν είναι ενεργοποιημένη. Εισάγετε τον κωδικό ξανά, όπως περιγράφεται.

Εάν ο κωδικός δεν εισαχθεί μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, η ασφάλεια παιδιών δεν ενεργοποιείται. Εισάγετε τον κωδικό ξανά, όπως περιγράφεται.

## Ρύθμιση της λειτουργίας κουρέματος

### AutoMow

Το **AutoMow** είναι η σπάνταρ λειτουργία κουρέματος. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό κινείται στην επιφάνεια του γκαζόν με ένα τυχαίο μοτίβο, κουρεύοντας το γρασίδι εντός των οριοθετήσεων του γκαζόν, μέχρι να πατηθεί το πλήκτρο στάσης ή να αδειάσει η μπαταρία.

Ξεκινήστε το **AutoMow** ως ακολούθως:

Ενεργοποιήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.

Πατήστε το πλήκτρο **AutoMow (16)** για ένα δευτερόλεπτο.

Πατήστε το πλήκτρο On/Εκκίνηση **(14)**.

Η λειτουργία κουρέματος **AutoMow** είναι ενεργοποιημένη και το ρομποτικό χλοοκοπτικό ψάχνει 5 δευτερόλεπτα για γρασίδι. Ακούγεται ένα μπιπ, που υποδεικνύει, ότι έχει εντοπιστεί γρασίδι και τα μαχαίρια κοπής θα αρχίσουν να περιστρέφονται.

Η διαδικασία κουρέματος ξεκινά.

Το **SmartVision** σαρώνει συνεχώς για πράσινο γρασίδι (σταματά στο κίτρινο/ξερό γρασίδι) για να εντοπίσει την επιφάνεια του γκαζόν και τις οριοθετήσεις. Όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν ανιχνεύσει πράσινο γρασίδι για 5 δευτερόλεπτα, τα μαχαίρια κοπής σταματούν και το ρομποτικό χλοοκοπτικό αλλάζει κατεύθυνση. Όταν ανιχνευθεί ξανά γρασίδι, ακούγονται 5 μπιπ εντός 2 δευτερόλεπτων και τα μαχαίρια κοπής αρχίζουν να περιστρέφονται ξανά.

Αυτή η διαδικασία είναι πλήρως αυτόματη.

### SpotMow

Το **SpotMow** μπορεί να χρησιμοποιηθεί, όταν έχουν μετακινηθεί αντικείμενα ή έχουν παραβλεφθεί περιοχές κατά τη διάρκεια της λειτουργίας **AutoMow**. Στη λειτουργία **SpotMow** περίπου 2 m<sup>2</sup> κουρεύονται σπειροειδώς αντίθετα στη φορά των δεικτών του ρολογιού.

**SpotMow** μπορεί να ενεργοποιηθεί απευθείας μετά την ενερ-

γοποίηση του ρομποτικού χλοοκοπτικού, κατά τη διάρκεια ή μετά από μια διαδικασία κουρέματος με **AutoMow**.

Ξεκινήστε το **SpotMow** ως ακολούθως:

Ενεργοποιήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό ή όταν η λειτουργία **AutoMow** είναι ενεργοποιημένη: Πατήστε το πλήκτρο στάσης **(4)**.

Μεταφέρετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό από τη λαβή στην επιθυμητή θέση.

Πατήστε το πλήκτρο **SpotMow (18)** για ένα δευτερόλεπτο.

Πατήστε το πλήκτρο On/Εκκίνηση **(14)**.

Η διαδικασία κουρέματος **SpotMow** είναι ενεργοποιημένη.

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό κινείται 10 έως 20 cm κατευθείαν εμπρός και μετά σπειροειδώς αντίθετα στη φορά των δεικτών του ρολογιού πάνω στο γκαζόν.

Όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό έχει κουρέψει περίπου 2 m<sup>2</sup>, αλλάζει το ρομποτικό χλοοκοπτικό αυτόματα στη λειτουργία **AutoMow**.

## Ρύθμιση του ύψους κοπής (βλέπε εικόνα F)

► Προσαρμόστε το ύψος κοπής μόνο, όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό είναι απενεργοποιημένο ή το πλήκτρο στάσης **(4)** είναι πατημένο και το μηχανήμα βρίσκεται στη λειτουργία ετοιμότητας.

► Ρυθμίστε το ύψος κοπής με τον περιστροφικό επιλογέα του ύψους κοπής **(5)**, ενώ το ρομποτικό χλοοκοπτικό βρίσκεται στο έδαφος.

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 20 και 60 mm.

Κουρεύετε το γκαζόν στην αρχή της περιόδου κουρέματος ή όταν το γρασίδι είναι ψηλότερο από 80 mm με ένα συμβατικό χλοοκοπτικό. Κουρεύετε το γρασίδι όσο συχνά χρειάζεται σε κοπές των 20 mm, μέχρι το ύψος του γρασιδιού να φτάσει τα 80 mm.

Κουρέψτε το γκαζόν τις πρώτες εβδομάδες με το ρομποτικό χλοοκοπτικό, μέχρι το γκαζόν να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

Με δύο διαδικασίες κουρέματος την εβδομάδα, σπάνια κόβονται πάνω από 10 mm σε μία διαδικασία κουρέματος.

Για ένα υγιές γκαζόν, το ύψος του γρασιδιού πρέπει να είναι περίπου 40 mm.

Κοπές γρασιδιού πάνω από 20 mm ή βρεγμένο γρασίδι μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και το γκαζόν δεν θα είναι σε θέση να απορροφήσει την εδαφοκάλυψη.

## Ενημέρωση λογισμικού (βλέπε εικόνα G)

Για την ενημέρωση του λογισμικού χρειάζεστε ένα USB stick (διαμορφωμένο FAT 32).

Όταν μια νέα έκδοση λογισμικού είναι διαθέσιμη, θα την βρείτε στο διαδίκτυο στη σελίδα <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Κατεβάστε το αρχείο λογισμικού στο USB stick. Βεβαιωθείτε, ότι το όνομα του αρχείου παραμένει αμετάβλητο. Στο USB stick επιτρέπεται να είναι αποθηκευμένο μόνο το αρχείο λογισμικού. Αυτό δεν επιτρέπεται να βρίσκεται σε ξεχωριστό φάκελο.



Βεβαιωθείτε, ότι η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη για την ενημέρωση. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ή ξεκινήστε το ρομποτικό χλοοκοπι-

κό και ελέγξτε, αν η ένδειξη της μπαταρίας **(15)** ανάβει πράσινη.

Τοποθετήστε την μπαταρία στο ρομποτικό χλοοκοπτικό.

Αφαιρέστε τις βίδες του καλύμματος USB **(8)** από το κάλυμμα σύνδεσης USB **(6)** και αφαιρέστε το κάλυμμα σύνδεσης USB **(6)**.

Ενεργοποιήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό και περιμένετε, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία εκκίνησης.

Τοποθετήστε το USB stick στη θύρα διεπαφής USB **(7)**. Ακούγονται τέσσερα μπιπ και η ένδειξη της μπαταρίας **(15)**, η ένδειξη σφάλματος **(19)** και ένδειξη των αισθητήρων υπερήχων **(20)** αναβοσβήνουν, κατά τη διάρκεια που εκτελείται η ενημέρωση.

Όταν ολοκληρωθεί η ενημέρωση, ακούγεται ένα συνεχόμενο μπιπ και η ένδειξη της μπαταρίας **(15)** ανάβει πράσινη.

Αφαιρέστε το USB stick από τη σύνδεση USB **(7)**, τοποθετήστε το κάλυμμα σύνδεσης USB **(6)** ξανά, στερεώστε το με τις βίδες του καλύμματος USB **(8)** και σφίξτε το σταθερά.

## Πληροφορίες δεδομένων προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854

Τα τοπικά αποθηκευμένα δεδομένα μπορούν να κατέβουν σε αρχείο .txt από το ρομποτικό χλοοκοπτικό ως εξής. Γι' αυτό χρειάζεστε ένα USB stick 2.0 φορμαρισμένο ως FAT32 και με το λιγότερο 20 MB χώρο αποθήκευσης.

Βεβαιωθείτε, ότι η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη για την ενημέρωση. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ή ξεκινήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό και ελέγξτε, εάν η ένδειξη της μπαταρίας **(15)** ανάβει πράσινη.

Τοποθετήστε την μπαταρία στο ρομποτικό χλοοκοπτικό.

Αφαιρέστε τις βίδες **(8)** από το κάλυμμα σύνδεσης USB **(6)** και αφαιρέστε το κάλυμμα σύνδεσης USB **(6)**.

Ενεργοποιήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό και περιμένετε, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία εκκίνησης.

Τοποθετήστε το USB stick στη θύρα διεπαφής USB **(7)**. Τα αρχεία κατεβαίνουν. Κατά τη διάρκεια του κατεβάσματος (Downloads) το ρομποτικό χλοοκοπτικό κάνει μπιπ και η ένδειξη της μπαταρίας **(15)**, η ένδειξη σφάλματος **(19)** και η ένδειξη των αισθητήρων υπερήχων **(20)** αναβοσβήνουν πράσινες.

Όταν ολοκληρωθεί το κατέβασμα, το ρομποτικό χλοοκοπτικό κάνει μπιπ και η ένδειξη της μπαταρίας **(15)**, η ένδειξη σφάλματος **(19)** και η ένδειξη των αισθητήρων υπερήχων **(20)** ανάβουν πράσινες.

Όταν αποτύχει το κατέβασμα, το ρομποτικό χλοοκοπτικό κάνει μπιπ και η ένδειξη της μπαταρίας **(15)**, η ένδειξη σφάλματος **(19)** και η ένδειξη των αισθητήρων υπερήχων **(20)** ανάβουν κόκκινες.

Αφαιρέστε το USB stick από τη σύνδεση USB **(7)**, τοποθετήστε το κάλυμμα σύνδεσης USB **(6)** ξανά, στερεώστε το με τις βίδες του καλύμματος USB **(8)** και σφίξτε το σταθερά.

Τοποθετήστε το USB stick σε έναν υπολογιστή και ανοίξτε το αρχείο .txt με ένα κατάλληλο πρόγραμμα.

Οι ακόλουθοι τύποι δεδομένων λαμβάνονται στο USB stick ως αρχεία .txt:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Το αρχείο ERR\_LOG περιλαμβάνει:

- Τα τελευταία 20 μηνύματα σφάλματος (αρχίζοντας με τα πιο πρόσφατα)
- Τον χρόνο εργασίας (το μηχανήμα είναι ενεργοποιημένο)
- Τον χρόνο λειτουργίας του μηχανήματος (μηχάνημα στο **AutoMow** ή **SpotMow**)
- Τον χρόνο λειτουργίας των μαχαιριών (μηχάνημα με τα μαχαιρία σε λειτουργία στο **AutoMow** ή **SpotMow**)

Το αρχείο PUK περιλαμβάνει:

- Τον κωδικό PUK (απαιτείται για την επαναφορά του κωδικού της ασφάλειας παιδιών από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Bosch)
- Την έκδοση λογισμικού του μηχανήματος
- Την έκδοση λογισμικού της κάμερας

Το αρχείο OSS περιλαμβάνει:

- Κείμενα αδειών χρήσης και σημειώσεις πνευματικών δικαιωμάτων του λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Βλέπε νομικές υποδείξεις και άδειες χρήσης για περισσότερες πληροφορίες.

Περισσότερες πληροφορίες για τον κωδικό σφάλματος θα βρείτε κάτω από <https://www.bosch-diy.com/>

**visimow18v.**

## Αναζήτηση σφαλμάτων

Online υποστήριξη



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Ελέγχετε πάντα, ότι η περιοχή είναι ασφαλής, πριν ξεκινήσετε ξανά το χλοοκοπτικό.

| Σύμπτωμα                                                                                             | Πιθανή αιτία                                                                                                                               | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το χλοοκοπτικό μένει ακίνητο στον κήπο<br>( <b>AutoMow</b> ή <b>SpotMow</b> )                        | Φράξιμο                                                                                                                                    | Αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε την κάτω πλευρά του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Απομακρύνετε τη ρύπανση. Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια.                                                                         |
|                                                                                                      | Πολύ ψηλό γρασίδι                                                                                                                          | Κουρέψτε το γραζόν με ένα συμβατικό χλοοκοπτικό όσο το δυνατόν πιο κοντό. Μετά χρησιμοποιήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.                                                                                           |
|                                                                                                      | Δύσκολες συνθήκες κουρέματος                                                                                                               | Εξομαλύνετε τον κήπο, απομακρύνετε τυχόν τρύπες και ανυψωμένα σημεία, προσαρμόστε τις οριοθετήσεις.                                                                                                               |
| Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινά, δεν ξεκινά με το κούρεμα ή σταματά<br>( <b>AutoMow</b> ή <b>SpotMow</b> ) | Ο αισθητήρας ανύψωσης είναι ενεργοποιημένος                                                                                                | Ελέγξτε το έδαφος κάτω από το ρομποτικό χλοοκοπτικό και απομακρύνετε τυχόν τρύπα ή ανυψωμένο σημείο. Αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε τον τροχίσκο οδήγησης για τυχόν ρύπανση. Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια. |
|                                                                                                      | Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη                                                                                                    | Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη σωστά.                                                                                                                                                              |
|                                                                                                      | Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη                                                                                                            | Φορτίστε την μπαταρία.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                      | Φράξιμο                                                                                                                                    | Αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε την κάτω πλευρά του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Απομακρύνετε τη ρύπανση. Φοράτε εδώ πάντοτε προστατευτικά γάντια.                                                                 |
|                                                                                                      | <b>SmartVision</b> δεν μπορεί να ανιχνεύσει κανένα γραζόν                                                                                  | Μετακινήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό σε μια άλλη θέση στο γραζόν. Ξεκινήστε ξανά μια λειτουργία κουρέματος.                                                                                                       |
|                                                                                                      | Το γραζόν είναι ξερό                                                                                                                       | Ποτίστε τις αντίστοιχες θέσεις του γραζόν. Μην κουρεύετε τις αντίστοιχες θέσεις με <b>SpotMow</b> .                                                                                                               |
|                                                                                                      | Πολύ ψηλό γρασίδι                                                                                                                          | Κουρέψτε το γραζόν με ένα συμβατικό χλοοκοπτικό όσο το δυνατόν πιο κοντό. Μετά χρησιμοποιήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.                                                                                           |
|                                                                                                      | Ελαττωματική μπαταρία                                                                                                                      | Χρησιμοποιήστε μια άλλη μπαταρία.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                      | Πλήκτρο On/Εκκίνηση ελαττωματικό                                                                                                           | Ελάτε σε επαφή με το σέρβις πελατών της Bosch.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                      | Το χλοοκοπτικό εγκαταλείπει την προς κούρεμα περιοχή                                                                                       | Βεβαιωθείτε, ότι οι οριοθετήσεις ανταποκρίνονται στην περιγραφή στις οδηγίες. Χρησιμοποιείτε προσωρινές οριοθετήσεις, μέχρι να προσαρμοστούν οι λάθος οριοθετήσεις.                                               |
| Το χλοοκοπτικό τρέχει πάνω στο γραζόν, αλλά τα μαχαίρια κοπής δεν κινούνται                          | Οι αισθητήρες υπερήχων είναι απενεργοποιημένοι                                                                                             | Ενεργοποιήστε τους αισθητήρες υπερήχων. Το χλοοκοπτικό έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε οι αισθητήρες υπερήχων να είναι ενεργοποιημένοι.                                                                                |
|                                                                                                      | Πρανές στην άκρη και πέρα από την οριοθέτηση                                                                                               | Εγκαταστήστε μια κάθετη οριοθέτηση, που είναι υψηλότερη από 6 cm.                                                                                                                                                 |
|                                                                                                      | Το χλοοκοπτικό αναζητά με <b>SmartVision</b> γραζόν και η διαδικασία αναζήτησης (διάρκεια: μέγ. 5 δευτερόλεπτα) δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη | Κανονική συμπεριφορά. Βλέπε γι' αυτό (βλέπε «Ρύθμιση της λειτουργία κουρέματος», Σελίδα 145).                                                                                                                     |
| Το χλοοκοπτικό δονείται                                                                              | Τα μαχαίρια κοπής είναι χαλασμένα                                                                                                          | Αφαιρέστε την μπαταρία και αντικαταστήστε τα μαχαίρια κοπής και τις βίδες. Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια. Αντικαταστήστε πάντοτε ταυτόχρονα και τα 3 μαχαίρια κοπής και τις βίδες.                              |
|                                                                                                      | Λανθασμένος αριθμός στερεωμένων μαχαιριών κοπής                                                                                            | Στερεώστε μόνο 3 μαχαίρια κοπής. Αφαιρέστε τα μαχαίρια κοπής που περισσεύουν. Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια.                                                                                                    |

| Σύμπτωμα                                                                                                                                           | Πιθανή αιτία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                    | Χρησιμοποιήθηκαν λάθος μαχαίρια κοπής                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρια κοπής <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                    | Χαλαρές βίδες στα μαχαίρια κοπής                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Αντικαταστήστε τις βίδες. Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Το χλοοκοπτικό αφή-<br>νει ανομοιόμορφη ει-<br>κόνα ή κακή ποιότητα<br>κουρέματος<br><br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Τα μαχαίρια κοπής είναι αμβλυμένα ή χαλα-<br>σμένα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Αφαιρέστε την μπαταρία και αντικαταστήστε τα μαχαίρια<br>κοπής και τις βίδες. Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια.<br>Αντικαθιστάτε πάντοτε ταυτόχρονα και τα 3 μαχαίρια κοπής<br>και τις βίδες.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                    | Το ύψος κοπής έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά ή<br>το γρασίδι είναι πολύ ψηλό                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Αυξήστε το ύψος κοπής έτσι, ώστε να κόβονται 20 mm<br>γκαζόν ή κουρέψτε το γκαζόν με ένα συμβατικό χλοοκοπι-<br>κό.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                    | Οι βίδες του δίσκου μαχαιριών είναι λερω-<br>μένες και επηρεάζουν αρνητικά την περι-<br>στροφή του δίσκου μαχαιριών                                                                                                                                                                                                                                                      | Αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε την κάτω πλευρά του<br>ρομποτικού χλοοκοπτικού. Απομακρύνετε τη ρύπανση.<br>Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                    | Η επιφάνεια του γκαζόν είναι πολύ μεγάλη                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Προσέξτε τα συνιστώμενα μεγέθη γκαζόν στα τεχνικά στοι-<br>χεία. Όταν το χλοοκοπτικό δεν μπορεί να κουρέψει<br>ολόκληρη την επιφάνεια του γκαζόν με πλήρη φόρτιση της<br>μπαταρίας,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>προσαρμόστε τις οριοθετήσεις και δημιουργήστε περισ-<br/>σότερες μικρές περιοχές ή</li> <li>φορτίστε την μπαταρία και κουρέψτε την επιφάνεια του<br/>γκαζόν εκ νέου.</li> </ul> |
| Ο χρόνος λειτουργίας<br>της μπαταρίας δεν<br>επαρκεί για μια διαδι-<br>κασία κουρέματος                                                            | Το ύψος κοπής έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά ή<br>το γρασίδι είναι πολύ ψηλό                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Αυξήστε το ύψος κοπής έτσι, ώστε να κόβονται 20 mm<br>γκαζόν ή κουρέψτε το γκαζόν με ένα συμβατικό χλοοκοπι-<br>κό.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                    | Το γκαζόν είναι υγρό ή βρεγμένο                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Περιμένετε, μέχρι να στεγνώσει το γκαζόν. Έτσι έχετε επι-<br>πλέον ένα καλύτερο τελικό αποτέλεσμα και αποφεύγετε<br>ζημιές στο γκαζόν..                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                    | Το γκαζόν είναι πυκνό                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Αυξήστε το ύψος κοπής και κουρέψτε συχνότερα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                    | Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Φορτίστε την μπαταρία.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                    | Η επιφάνεια του γκαζόν είναι πολύ μεγάλη                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Προσέξτε τα συνιστώμενα μεγέθη γκαζόν στα τεχνικά στοι-<br>χεία. Όταν το χλοοκοπτικό δεν μπορεί να κουρέψει<br>ολόκληρη την επιφάνεια του γκαζόν με πλήρη φόρτιση της<br>μπαταρίας,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>προσαρμόστε τις οριοθετήσεις και δημιουργήστε περισ-<br/>σότερες μικρές περιοχές ή</li> <li>φορτίστε την μπαταρία και κουρέψτε την επιφάνεια του<br/>γκαζόν εκ νέου.</li> </ul> |
| Το κίτρινο LED της έν-<br>δειξης<br>σφάλματος <b>(19)</b><br>ανάβει                                                                                | Εφόσον η αιτία είναι άγνωστη, υπάρχουν πε-<br>ρισσότερες πιθανές αιτίες, π.χ.: Το ρομποτι-<br>κό χλοοκοπτικό ήταν ανυψωμένο για πάνω<br>από 10 δευτερόλεπτα, το ρομποτικό χλοοκο-<br>πτικό ήταν σε κεκλιμένη θέση για μεγαλύτε-<br>ρο χρονικό διάστημα, το ρομποτικό χλοοκο-<br>πτικό είναι ανάποδα, το <b>SmartVision</b> δεν<br>μπόρεσε να ανιχνεύσει πράσινο γρασίδι. | Ελέγξτε το περιβάλλον για τυχόν εμπόδια. Αφαιρέστε την<br>μπαταρία. Ελέγξτε το χλοοκοπτικό για τυχόν ζημιές και φο-<br>ράτε λόγω των μαχαιριών προστατευτικά γάντια. Τοποθετή-<br>στε πάλι την μπαταρία. Ξεκινήστε τη λειτουργία κουρέμα-<br>τος σε πράσινο γρασίδι εκ νέου.                                                                                                                                  |
| Το κόκκινο LED της έν-<br>δειξης<br>σφάλματος <b>(19)</b><br>ανάβει                                                                                | Σφάλμα αισθητήρα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. Ξεκι-<br>νήστε τη διαδικασία κουρέματος εκ νέου.<br><br>Εάν το σφάλμα εμφανίζεται ξανά, ελάτε σε επαφή με το<br>σέρβις πελατών της Bosch.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                    | Σφάλμα κινητήρα (κινητήρας μαχαιριών και/<br>ή κινητήρας κίνησης)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Αφαιρέστε την μπαταρία. Ελέγξτε τον δίσκο μαχαιριών και<br>τους πίσω τροχούς για ρύπανση. Απομακρύνετε τη ρύπαν-<br>ση. Φοράτε εδώ προστατευτικά γάντια.                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Σύμπτωμα                                                                                                         | Πιθανή αιτία                                                 | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  |                                                              | Αυξήστε το ύψος κοπής έτσι, ώστε να κόβονται 20 mm γκαζόν ή κουρέψτε το γκαζόν με ένα συμβατικό χλοοκοπτικό.<br>Ξεκινήστε τη διαδικασία κουρέματος εκ νέου.<br>Εάν το σφάλμα εμφανίζεται ξανά, ελάτε σε επαφή με το σέρβις πελατών της Bosch.           |
|                                                                                                                  | Λειτουργικό σύστημα                                          | Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. Ξεκινήστε τη διαδικασία κουρέματος εκ νέου.<br>Εάν το σφάλμα εμφανίζεται ξανά, ελάτε σε επαφή με το σέρβις πελατών της Bosch.                                                                          |
| Το κίτρινα LED της ένδειξης των αισθητήρων υπερήχων (20) αναβοσβήνει                                             | Σφάλμα επικοινωνίας κάμερας                                  | <b>VISIMOW18V</b> μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το φως της ημέρας.<br>Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. Ξεκινήστε τη διαδικασία κουρέματος εκ νέου.<br>Εάν το σφάλμα εμφανίζεται ξανά, ελάτε σε επαφή με το σέρβις πελατών της Bosch. |
| Το κόκκινο LED της ένδειξης της μπαταρίας (15) αναβοσβήνει                                                       | Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν είναι κανονική               | Αφήστε το χλοοκοπτικό να κρυώσει. Ξεκινήστε τη διαδικασία κουρέματος εκ νέου.<br>Εάν το σφάλμα εμφανίζεται ξανά, ελάτε σε επαφή με το σέρβις πελατών της Bosch.                                                                                         |
| Το κόκκινο LED της ένδειξης της μπαταρίας (15) αναβοσβήνει και το κόκκινο LED της ένδειξης σφάλματος (19) ανάβει | Ηλεκτρολογικό σφάλμα                                         | Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. Ξεκινήστε τη διαδικασία κουρέματος εκ νέου.<br>Εάν το σφάλμα εμφανίζεται ξανά, ελάτε σε επαφή με το σέρβις πελατών της Bosch.                                                                          |
| Τα κόκκινα LED όλων των ενδείξεων (15), (19), (20) αναβοσβήνουν                                                  | Σε περίπτωση μιας ενημέρωσης λογισμικού: Η ενημέρωση απέτυχε | Ελέγξτε, εάν το όνομα αρχείου στο USB stick ταυτίζεται με το όνομα αρχείου στην ιστοσελίδα. Στο USB stick επιτρέπεται να είναι αποθηκευμένο μόνο το αρχείο λογισμικού. Το λογισμικό δεν επιτρέπεται να είναι αποθηκευμένο σε ξεχωριστό φάκελο.          |
| Κωδικός της ασφάλειας παιδιών                                                                                    | Ο κώδικας ξεχάστηκε                                          | Κατεβάστε το PUK (βλέπε «Πληροφορίες δεδομένων προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854», Σελίδα 146) και ελάτε σε επαφή με το σέρβις πελατών της Bosch. Κρατήστε το PUK σας πρόχειρο.                                                         |

## Συντήρηση και σέρβις

### Συντήρηση

- ▶ Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση και καθαρισμό, καθώς και κατά τη μεταφορά και αποθήκευση αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχανήμα κήπου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, όταν το κουμπί On/Εκκίνηση πατηθεί ακούσια.
- ▶ Για μια ασφαλή και ενδεδειγμένη λειτουργία διατηρείτε το μηχανήμα κήπου πάντοτε καθαρό.
- ▶ Σκουπίστε τους αισθητήρες υπερήχων και την κάμερα SmartVision κάπου-κάπου με ένα υγρό πανί, καθώς η σκόνη μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του προϊόντος.

- ▶ Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια, όταν χειρίζεστε ή εργάζεστε στην περιοχή με κοφτερά μαχαίρια.
- ▶ Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος κήπου αποτελεσματικά με μια μαλακή βούρτσα, ένα πανί και ένα εύκαμπτο σωλήνα κήπου. **Μη χρησιμοποιήσετε κανένα διαλύτη ή μέσο στίλβωσης.**
- ▶ **Μη βυθίζετε το μηχανήμα κήπου ποτέ στο νερό.**
- ▶ **Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στο μηχανήμα κήπου.**

Γυρίστε το μηχανήμα κήπου με την κάτω πλευρά προς τα πάνω και καθαρίστε τακτικά την περιοχή των μαχαιριών και τον τροχό οδήγησης. Χρησιμοποιήστε μια σκληρή βούρτσα και έναν εύκαμπτο σωλήνα κήπου, για να αφαιρέσετε το επίμονα κολλημένο κομμένο γρασίδι.

Τα μαχαίρια περιστρέφονται και προς τις δύο κατευθύνσεις. Το χλοοκοπτικό αλλάζει κατά το ξεκίνημα την κατεύθυνση.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες είναι καλά τοποθετημένα, ώστε η εργασία με το μηχανήμα κήπου να είναι ασφαλής.
- Επιθεωρείτε τακτικά το μηχανήμα κήπου και για την ασφάλειά σας αντικαθιστάτε τυχόν χαλασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Προσέξτε να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά από την Bosch.
- Αν χρειαστεί, αντικαταστήστε ολόκληρο το σετ του μαχαίριού μαζί με τις βίδες του.

**Μην κάνετε τροποποιήσεις στο μηχανήμα.** Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος σας και να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

#### Φροντίδα της μπαταρίας

Για να εξασφαλίσετε την ιδανική χρήση της μπαταρίας, προσέξτε τις παρακάτω υποδείξεις και να λάβετε τα ακόλουθα μέτρα:

- Προστατεύετε την μπαταρία από υγρασία και νερό.
- Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία μόνο σε μια περιοχή θερμοκρασίας από -20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε για παράδειγμα την μπαταρία το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.
- Αποθηκεύετε την μπαταρία ξεχωριστά και όχι μέσα στο μηχανήμα κήπου.
- Μην αφήνετε την μπαταρία εκτεθειμένη στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Η ιδανική θερμοκρασία για την αποθήκευση της μπαταρίας είναι στους 5 °C.
- Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικός βραχύς χρόνος λειτουργίας μετά από τη φόρτιση σημαίνει, ότι η μπαταρία έχει αναλωθεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

#### Αποθήκευση

- **Φυλάγετε το μηχανήμα κήπου σε ένα ασφαλές μέρος, στεγνό και μακριά από παιδιά.**
- Το χλοοκοπτικό είναι σε ετοιμότητα λειτουργίας στις θερμοκρασίες μεταξύ 5 °C και 45 °C. Στη χειμερινή σεζόν, όταν οι θερμοκρασίες είναι σταθερά κάτω από 5 °C, αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε ένα ασφαλές, στεγνό μέρος, απρόσιτο για τα παιδιά.
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στο χλοοκοπτικό. Αποθηκεύστε το προϊόν πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια με όλους τους τροχούς σε επαφή με το δάπεδο, για να αποτρέψετε μια ολισθήση ή μια ανατροπή του προϊόντος.
- Χρησιμοποιήστε τη γνήσια συσκευασία κατά τη μεταφορά του VISIMOW18V σε μεγάλες αποστάσεις. Αφαιρέστε την μπαταρία.

#### Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

##### Ελλάδα

Τηλ.: 210 5701258

Θα βρείτε τον σύνδεσμο (link) των διευθύνσεων σέρβις και τους όρους της εγγύησης στην τελευταία σελίδα.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οποιοδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

#### Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

#### Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία ή οι μεταχειρισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικινδυνών ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

## Türkçe

### Güvenlik uyarıları

**Dikkat! Aşağıdaki talimatı dikkatlice okuyun. Kumanda elemanlarının işlevini ve bahçe aletinin usulüne uygun olarak kullanılmasını öğrenin. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.**

#### Çim biçme makinesi robotu sembollerinin açıklaması



Genel tehlike uyarısı.



Kullanım kılavuzunu tam olarak okuyun.



UYARI: Yakınızdaki bulunanları uzaklaştırın.



Çalışırken yakınızdaki duran kişilerin etrafı savrulan yabancı cisimlerle yaralanmamasına dikkat edin.



**UYARI:** Ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun.



**UYARI:** Bakım çalışmaları yapmadan önce kilitleme cihazını çalıştırın.



**UYARI:** Bakım işlemlerine başlamadan önce aküyü aletten çıkarın.



Bahçe aletinin herhangi bir parçasını tutmadan önce, bütün parçaların tam olarak durmasını bekleyin. Bahçe aleti kapandıktan sonra da bıçaklar bir süre serbest dönüşte dönerler ve yaralanmalara neden olabilirler.



Hareket halindeki bahçe aletinin üzerine çıkmayın.



Bahçe aletini temizlemek için yüksek basınçlı yıkama cihazları kullanmayın.

## Kullanım

- ▶ **Bahçe aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, bıçakların değiştirilmesi vb.) ve taşıma ve depolama sırasında aküyü çıkarın.**
- ▶ Bahçe aleti ile oynamaları için çocuklara göz kulak olunmalıdır.
- ▶ Çocukların ve fiziksel, duyuşal veya zihni yetenekleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve/veya bilgiye sahip olmayan ve/veya aletin nasıl kullanılacağına dair talimat almayan kişilerin bu ürünü kullanmasına hiçbir zaman izin vermeyin. Ulusal güvenlik yönetmelikleri bazı ülkelerde bu aleti kullanma yaşını kısıtlamaktadır.
- ▶ Bahçe aletini çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın. Sağlam iş ayakkabıları ve uzun pantolon kullanın.
- ▶ Bahçe aletini sadece akü bölümü kapağı kapalıyken kullanın. Bu yolla aküyü neme karşı korursunuz.
- ▶ Kötü hava koşullarında, özellikle fırtınalı veya sağanak yağışlı havalarda bahçe aleti ile çalışmayın.
- ▶ Aleti kullanırken, özellikle meyilli zeminlerde ve ıslak çimlerde, her zaman dengenizi koruyun ve duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin. Öne doğru çok fazla eğilmeyin. Bahçe aletini dikkatli ve acele etmeden kullanın.
- ▶ Bu aleti kullananlar başkalarının başına gelebilecek kazalardan veya bunların özel mülkiyetinde bulunan mallarda meydana gelebilecek hasarlardan sorumludur.
- ▶ Bahçe aleti çalışırken herhangi tehlikeli bir durum ortaya çıktığında hemen kırmızı stop tuşuna basın.



VISIMOW18V'nin kurulumu için eksiksiz talimatlar ürün ambalajındaki Hızlı Başlangıç Kılavuzunda bulunabilir.

- ▶ Bahçe aletinin kullanıldığı alanı düzenli aralıklarla kontrol edin ve bütün taşları, kütük parçalarını, telleri ve benzeri nesneleri uzaklaştırın.
- ▶ Çalışma alanına gerilim ileten şebeke kablosunu yatırmayın. Şebeke kablosu biçme robotu tarafından tutulursa, kablo çıkarılmadan önce şebekeden ayrılmalıdır.
- ▶ Bıçaklar, bıçak vidaları ve kesme donanımının aşınıp aşınmadıklarını veya hasar görüp görmediklerini belirlemek üzere bahçe aletini düzenli aralıklarla kontrol edin. Dengesiz çalışmayı önlemek üzere aşınan bıçakları ve bıçak vidalarını takım halinde değiştirin.
- ▶ Bahçe aletini hiçbir zaman hasarlı koruyucu kapaklarla veya güvenlik donanımı olmadan kullanmayın.
- ▶ Ellerinizi ve ayaklarınızı aletin dönen parçalarının yakınına getirmeyin.
- ▶ Motor çalışır durumda iken bahçe aletini hiçbir zaman kaldırmayın veya taşımayın.
- ▶ Yakınında evcil hayvanlar, çocuklar veya başkalarının bulunma olasılığı varsa bahçe aletini denetiminiz dışında çalıştırmayın.
- ▶ Bahçe aletini kullanım kılavuzunda açıklandığı biçimde çalıştırın ve dönen parçalardan yeterli uzaklıkta durun.
- ▶ Bahçe aleti ile sulama fışkiesini eşzamanlı olarak kullanmayın.
- ▶ Bahçe aleti herhangi bir nedenle suya düşerse, sudan çıkarın ve aküyü çıkararak kapatın. Bahçe aletini çalıştırmayın ve Bosch Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
- ▶ Bahçe aletini teras bahçelerinde, çatı bahçelerinde veya yüksekte kullanmayın, çünkü bahçe aleti doğru sabitleme olmadan düşebilir.
- ▶ **Bahçe aletinde bir değişiklik yapmayın.** Müsaade edilmeyen değişiklikler bahçe aletinizin güvenliğini olumsuz yönde etkileyebilir ve şiddetli gürtlü ile titreşimlere neden olabilir.



Bahçe aletinin kullanılacağı alanda yabani ve evcil hayvanların bulunup bulunmadığını dikkatli biçimde kontrol edin. Yabani ve evcil hayvanlar makinenin çalışması esnasında yaralanabilir. Makineyi kullanırken sık çimler içinde yabani ve evcil hayvanların veya ağaç kütüklerinin bulunmadığından emin olun.

## Aküyü çıkarın:

- blokajları giderirken,
- bahçe aletini kontrol ederken, temizlerken veya kendinde bir çalışma yaparken,
- saklamak üzere kaldırmadan önce,
- bahçe aleti alışılmışın dışında titreşim yaptığında (bahçe aletini durdurun ve hemen kontrol edin),
- Yabancı bir nesne ile çarpışma sonucu bahçe aletinde bir hasar olup olmadığını kontrol edin ve onarım gerekiyorsa Bosch müşteri servisi ile iletişime geçin.

### Akü ile optimum çalışma açıklaması

- **Aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.



**Aküyü ısıya (örneğin sürekli güneş ışınına), ateşe, suya ve neme karşı koruyun.** Patlama tehlikesi vardır.



- **Kullanım dışındaki aküleri büro ataçları, madeni paralar, çiviler, vidalar veya küçük madeni nesnelerden uzak tutun. Bunlar akü kontakları arasında köprüleme yapabilir.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- **Aküde hasar oluşacak olursa veya akü usulüne aykırı biçimde kullanılacak olursa buhar ortaya çıkabilir.** Bulunduğunuz yeri havalandırın ve şikayetler oluşursa hekime başvurun. Dışarı çıkabilecek bu buharlar solunum yollarını tahriş edebilir.
- **Çivi veya tornavida gibi sivri, keskin nesneler veya diştan kuvvet uygulamaları aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.
- **Yanlış kullanım veya hasarlı akü, yanıcı sıvının aküden dışarı sızmasına neden olabilir. Bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz temas eden yeri su ile yıkayın. Sıvı gözlerinize gelecek olursa hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- **Aküye kısa devre yaptırmayın.** Patlama tehlikesi vardır.
- **Sadece bu bahçe aleti için öngörülen Bosch aküleri kullanın.** Başka marka akülerin kullanılması yaralanmalara veya yangına neden olabilir.
- **Aküyü sadece üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.

### Semboller

Aşağıdaki semboller özellikle grafikler olmak üzere, kullanım kılavuzunun okunmasında ve anlaşılmasında önem taşır. Sembollerini ve anlamlarını hafızanıza iyice yerleştirin. Sembollerini doğru yorumlamak size bahçe aletini daha iyi ve daha güvenli kullanmada yardımcı olur.

| Sembol | Anlamı                    |
|--------|---------------------------|
|        | Koruyucu eldiven kullanın |
|        | Müsaade edilen davranış   |
|        | Yasak işlem               |

### Sembol

### Anlamı



Aksesuar/Yedek parça

## Usulüne uygun kullanım

Bu biçme makinesi özel alanlarda çim yüzeyleri biçme için tasarlanmıştır. Çim biçme makinesi robotu, çevre teli veya şarj istasyonu olmadan çimleri rastgele bir düzende yarı otomatik olarak biçer. Biçme makinesi sadece gün ışığında çalışır.

Biçme makinesini iç mekanlarda kullanmayın.

Biçme makinesini başka amaçlarla kullanmayın, aksi takdirde kaza oluşma ve bahçe aletinin hasar görme riski yükselir. Biçme makinesinde değişiklik yapmayı denemeyin, çünkü bu gibi durumlarda kazalar veya biçme makinesinde hasar oluşabilir.

## Gösterilen bileşenler (bkz. resim A A)

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfasındaki ürün resminin üstündeki numaralarla aynıdır.

- (1) Ultrasonik sensörler
- (2) SmartVision kamerası
- (3) Kontrol paneli
- (4) Durdurma tuşu
- (5) Kesme yüksekliği için döner şalter
- (6) USB arabirimi için kapak
- (7) USB arabirimi
- (8) USB arabirimi kapağı için vida
- (9) Bıçak<sup>a)</sup>
- (10) Bıçak vidası<sup>a)</sup>
- (11) Akü PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akü PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Şarj cihazı<sup>a)</sup>
- (14) Açma/Başlatma tuşu
- (15) Akü göstergesi
- (16) AutoMow tuşu
- (17) LED çocuk kilidi
- (18) SpotMow tuşu
- (19) Arıza göstergesi
- (20) Ultrasonik sensör ekranı

a) **Aksesuarlar (yedek bıçaklar/yedek vidalar), akü ve şarj cihazı standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

## Teknik veriler

| Çim biçme makinesi robotu                                    |                | VISIMOW18V-100                                              | VISIMOW18V-200                                              |
|--------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Sipariş numarası                                             |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Nominal gerilim                                              | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Kesim hızı                                                   | dev/dak        | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Kesme genişliği                                              | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Kesme sistemi                                                | Tip            | 3 x döner kesme bıçağı                                      | 3 x döner kesme bıçağı                                      |
| Kesme yüksekliği                                             | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Motor türü                                                   |                |                                                             |                                                             |
| Bıçak motoru (1x)                                            | Tip            | fırçasız                                                    | fırçasız                                                    |
| Tahrik motorları (2x)                                        | Tip            | fırçalı                                                     | fırçasız                                                    |
| Eğim açısı (maks.)                                           | °/%            | 19 °/%35                                                    | 19 °/%35                                                    |
| Çim alanın büyüklüğü                                         |                |                                                             |                                                             |
| – önerilen                                                   | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – Ortalama biçme süresi <sup>A)</sup>                        | Saat           | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Ağırlık (Aküsüz)                                             | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Ağırlık (Akü ile)                                            | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Koruma türü                                                  |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Seri numarası                                                |                | Bahçe aletindeki tip etiketine bakın                        |                                                             |
| Çalışma <sup>B)</sup> sırasında izin verilen ortam sıcaklığı | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Akü tipi                                                     |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) kesme yüksekliğine, çim koşullarına ve neme bağlı

B) 5 °C'nin altındaki sıcaklıklarda sınırlı performans

## Gürültü/Titreşim bilgisi

**EN 50636-2-107** uyarınca belirlenen gürültü emisyon değerleri.

Makinenin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak şöyledir:  
Ses basıncı seviyesi **44 dB(A)**; Ses gücü seviyesi **52 dB(A)**.  
Belirsizlik K = **3 dB**.

## Montaj ve çalıştırma

| Eylem hedefi                                    | Resim      | Sayfa |
|-------------------------------------------------|------------|-------|
| Teslimat kapsamı                                | <b>A</b>   | 3     |
| Çim biçme makinesinin kaldırılması ve taşınması | <b>B</b>   | 4     |
| Dikey ve yatay sınır kenarlıkları               | <b>C</b>   | 5     |
| Bahçe düzeni                                    | <b>D</b>   | 6–7   |
| Engeller                                        | <b>E</b>   | 8     |
| Kesme yüksekliğinin ayarlanması                 | <b>F</b>   | 9     |
| Akünün takılması ve çıkarılması                 | <b>G/H</b> | 9–10  |
| Temizlik                                        | <b>I</b>   | 10    |

| Eylem hedefi                              | Resim    | Sayfa |
|-------------------------------------------|----------|-------|
| Bıçakların sabitlenmesi ve değiştirilmesi | <b>J</b> | 11    |
| Yazılım güncelleme                        | <b>K</b> | 11    |
| Aksesuar                                  | <b>L</b> | 12    |

## Bahçe hazırlığı

Çim biçme makinesinin kurulumuyla ilgili bir videoyu <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> adresinden izlemek için aşağıdaki QR kodunu kullanabilirsiniz. Alternatif olarak, ürün ambalajı üzerindeki Hızlı Başlangıç Kılavuzunu izleyin.



Çalışmaya başlamadan önce biçme yapacağınız çim alandaki samanları, taşları, dalları, telleri, gerilim altındaki besleme kablolarını ve diğer yabancı nesneleri temizleyin.

Biçme yapacağınız çim alanın düz olduğundan ve bahçe aleti için engel oluşturabilecek 19 °/%35 üzerinde çukur, oyuk ve eğimlerin bulunmadığından emin olun.

Çim alanınızı yeni sezonun ilk biçme işleminden önce ve çim kırptırları 80 mm'den uzun olduğunda geleneksel çim biçme makinesiyle bir kez biçmeniz önerilir.

Biçme makinesinin bıçak sistemi, kesim başına 5 ila 20 mm arasında kısa çim kesimleri için tasarlanmıştır. 10 mm'lik kesimler idealdir. Kesilen çimler çimin gübrelenmesi için oldukları yerde bir örtü olarak bırakılabilir. Biçme makinesinin kesme yüksekliği 20 ile 60 mm arasında ayarlanabilir.

Daha yüksek bir ayarla başlanması ve ardından seviyenin kademeli olarak düşürülmesi önerilir.

### Kontrol paneli

| Sembol                                                                                   | Anlamı                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b>                                                           | Açma/Başlatma<br>Çim biçme makinesi robotunu açmak için basılı tutun.<br>Başlatma işlemi yaklaşık 15 saniye sürer ve bu sırada sistem kontrolleri gerçekleştirilir.<br>Başladıktan sonra, biçme işlemini başlatmak için <b>AutoMow</b> veya <b>SpotMow'u</b> seçin.<br>[Çocuk kilidi 4] |
| (15)    | Akü durumu göstergesi<br>Yeşil LED yanıyor: Akü şarj edilmiştir<br>Kırmızı LED yanıyor: Akü zayıf<br>Kırmızı LED yanıp sönüyor: Akü sıcaklığı anormal                                                                                                                                   |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br><b>Automow</b> modunu etkinleştirmek için 1 saniye süreyle basın. Ardından Açma/Başlatma tuşuna (14) basın.<br>[Çocuk kilidi 3]                                                                                                                                       |
| (17)  | Çocuk kilidi göstergesi<br>Kapalı: Çocuk kilidi ayarlanmamış<br>Yeşil LED açık: Çocuk kilidi ayarlı - aktif değil<br>Kırmızı LED açık: Çocuk kilidi ayarlı - aktif<br>Kırmızı LED yanıp sönüyor: Çocuk kilidi ayarlı - Çocuk kilidini ayarlamak için 4 haneli kodu girin                |
| (18)  | <b>SpotMow</b><br><b>Spotmow</b> modunu etkinleştirmek için 1 saniye süreyle basın. Ardından Açma/Başlatma tuşuna (14) basın.<br>[Çocuk kilidi 2]                                                                                                                                       |
| (19)  | Arıza göstergesi<br>Kapalı: Çim biçme makinesi robotu normal çalışıyor<br>Sarı LED yanıyor: Arıza sensörü etkinleştirildi ve çim biçme makinesi robotu artık biçmiyor. Hatanın olası nedenleri: Kaldırma sensörü, engel sensörü, eğim sensörü, arka tekerlekler                         |

| Sembol                                                                                 | Anlamı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | dönüyor, durdurma düğmesi etkinleştirildi, çim biçme makinesi çimi göremiyor<br>Kırmızı LED yanıyor: Çim biçme makinesi robotunda arıza var. Olası arızalar: Sensörler, motor, işletim sistemi                                                                                                                                                                      |
| (20)  | Ultrasonik sensör göstergesi<br>Ultrasonik sensörlerin açılması ve kapatılması<br>Yeşil LED açık: Ultrasonik sensörler açık<br>Yeşil LED kapalı: Ultrasonik sensörler kapalı<br>Sarı LED yanıp sönüyor: Çim biçme makinesi robotunun kamera iletişim hatası<br>Kırmızı LED yanıp sönüyor: Çim biçme makinesi robotunun ultrasonik sensör hatası<br>[Çocuk kilidi 1] |

### Devreye alma

Çim biçme makinesi robotu tamamen önceden monte edilmiş olarak teslim edilir ve hemen kullanıma hazırdır.

Çim biçme makinesi robotunu ürün ambalajından dikkatlice çıkarın. Makineyi tutamağından tutun.

**Dikkat:** Kesme bıçaklarına dokunmayın! (bkz. resim B)

Akü teslimat sırasında kısmen şarj edilmiştir. Kullanmadan önce aküyü tamamen şarj edin.

Lütfen tüm makinelemlerin şarj akü ile birlikte verilmediğini unutmayın.

### Çim biçme

#### Çim alanın ve bahçenin hazırlanması (bkz. resim D)

**SmartVision** bir çim algılama sistemi kullanır. Bu nedenle, mükemmel sonuçlar için çim yüzeyi mümkün olduğunca homojen olmalıdır. Çim olarak tanınmayan alanlar biçme işlemini kesintiye uğrattır. Mümkün olduğunca az yapraklı veya kurumuş otlulu alan olduğundan emin olun.

Çim alanında çim biçme makinesi robotunun sıkışabileceği delikler ve oyuklar olmadığından emin olun.

Şiddetli yağmur sırasında deliklerde ve oyuklarda su birikebilir. Çim biçme makinesi robotu kısmen veya tamamen suya batırılırsa hasar görebilir.

Çim biçme makinesi robotuna zarar verebileceğinden veya çevredeki insanları yaralayabileceğinden, çimlerdeki taşları veya küçük, sert nesneleri çıkarın.

Yaz aylarında kurumuş çim, çim biçme makinesi robotunun bunu çim olarak algılamamasına ve yön değiştirmesine neden olabilir.

### Çim sınırı kenarlıkları (bkz. resimler C ve D)

**SmartVision** çim algılama sisteminin ve ultrasonik sensörlerin doğru çalışması için çim kenarları net bir şekilde tanımlanmalıdır. Çim biçme makinesi robotu çimi tanıyor, kesiyor ve başka bir yerde çim bulmak için yola devam ediyor. Çim biçme makinesi robotunun net sınır kenarlıklarına ihtiyacı vardır, aksi takdirde çimleri terk edebilir.

Sınır kenarlıklarını ayarlarken aşağıdaki talimatları izleyin:

- Sınır kenarlıkları çim alanda göze çarpmalıdır. Bu nedenle, çimden farklı bir renk ve dokuya sahip sınır kenarlıkları kullanın.
- Ahşap traversler, çitler ve yatak çevreleri gibi dikey sınır kenarlıkları 15 cm'den yüksek ve açık olmalıdır.
- Geçici sınır kenarlıkları, bahçe yeniden düzenlenirken veya kalıcı sınırlar kurulmadan önce kullanılabilir.

Çim biçme makinesi robotu bir engel, bir sınır veya çimsiz/yeşil çimsiz bir alan tespit ederse, çim biçme makinesi robotu rastgele bir yöne döner ve başka bir engel, bir sınır kenarlığı veya çimsiz bir alanla karşılaşana kadar biçmeye devam eder.

Net sınır kenarlıkları, çim biçme makinesi robotunun çim alan üzerinde serbestçe hareket etmesini ve çimleri eşit şekilde biçmesini sağlar.

### Yatay sınır kenarlıkları

Yatay sınır kenarlıkları için aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- Verandalar, kaldırımlar ve araba yolları gibi yatay sınır kenarlıkları 35 cm'den daha geniş olmalı ve çim biçme makinesi robotunun zemin seviyesindeki değişikliği algılaması, durması ve yön değiştirmesi için açık olmalıdır.
- Eğer sınır kenarlığı 35 cm'den daha dar ise, yatay sınır kenarlığı dikey bir sınır ile vurgulanabilir.
- Sınır kenarlığının veya sınırın arkasındaki arazi eğimli ise, darbe sensörünü etkinleştirmek ve çim biçme makinesi robotunu çim alan üzerinde tutmak için 6 cm'den daha yüksek bir dikey sınır kenarlığı gereklidir.

### Dikey sınır kenarlıkları

Dikey bir sınır kenarlığını tespit etmek için çim biçme makinesi robotu bir çok sensörü ve ultrasonik sensörlerle donatılmıştır.

- Dikey bir sınır kenarlığı veya yükseltilmiş kenar 6 cm'den yüksekse, darbe sensörü etkinleştirilir. Çim biçme makinesi robotu durur, döner ve farklı bir yönde ilerler.
- Dikey sınır kenarlığı 15 cm'den yüksekse, sensörler etkinleştirildiğinde ultrasonik sensörler tarafından algılanır. Çim biçme makinesi robotu bir sınır kenarlığı tespit ederse durur, döner ve farklı bir yönde ilerler.
- Çim biçme makinesi robotunun düşebileceği yerlerde, örneğin yükseltilmiş çim yüzeylerde veya göletlerde 6 cm'den daha yüksek fiziksel sınır kenarlıkları kullanın.

### Sınır kenarlıkları için ipuçları

- Çitler dikey sınır kenarlıkları olarak kullanılabilir. Ancak, çit yapıları robotik çim biçme makinesi tarafından çim olarak algılanabilir. Çitler sınır kenarlığı olarak kullanılıyorsa, ultrasonik sensörler etkinleştirilmelidir.

- Kıрма taş, çakıl, küçük taşlar vb. yatay sınır kenarlığı olarak kullanılabilir. Bu durumda sınır kenarlığı 35 cm'den daha geniş ve net bir kenara sahip olmalıdır. Taşlar kirlenirse veya kenarları düzensiz olursa çim biçme makinesi robotu çim alandan ayrılabilir. Bu durum şunlara yol açabilir:

- Atılan taşlar nedeniyle yakınlarda duran kişilerde yaralanmalar,
- Üründe, özellikle de kesme bıçağında hasar,
- Atılan taşlar nedeniyle eşyaların ve malların zarar görmesi.

- Geçici dikey sınır kenarlıkları gerektiğinde kullanılabilir ve örneğin çim alan yeniden ekilirken, çimenlerde çiçekler açarken veya bahçe yeniden düzenlenirken uygundur.

### Çim alandaki engeller (bkz. resimler D ve E)

**SmartVision** ve ultrasonik sensörler sayesinde çim biçme makinesi robotu çim alandaki ağaçlar, çamşır ipleri vb. engelleri tanıyabilir ve otomatik olarak bunlardan kaçınır.

Çim biçme makinesi robotu çalıştırıldığında ultrasonik sensörler varsayılan olarak açılır, ancak ultrasonik sensör göstergesi (20) kullanılarak kapatılabilir. Çim alanında yabancı otlar biçilecekse ve bunlar 140 mm'den yüksekse çim biçme makinesi robotunun çim üzerinde hareket etmesini engelleyebileceğinden ultrasonik sensörleri kapatın. Ultrasonik sensörler, hareket ettirilmedikleri zaman trambolinlerin, bankların vb. altını biçmek için geçici olarak kapatılabilir.

Kesme alanındaki taşları, gevşek tahta parçalarını, telleri, elektrik kablolarını ve diğer yabancı cisimleri çıkarın. Çim fısıkiyeleri gibi kalıcı unsurları yatay sınır kenarlıklarıyla koruyun.

Çim biçme makinesi robotu kısmen veya tamamen suya batırılırsa hasar görebilir. Bu nedenle göletler, hendekler veya çukurlar gibi su bulunan alanları özellikle dikkatle planlamalısınız.

Bu özellikle göletler için geçerlidir, çünkü genellikle çim biçme makinesi robotu tarafından çim olarak tanınabilecek bitkiler ve algler vardır.

### Eğimler

Robotik çim biçme makinesi, %35'e kadar eğimli yamaçlarda gezinebilir. Dik yamaçları dikey bir sınır kenarlığı ile ayırın. Sınır kenarlığının veya sınırın arkasındaki arazi eğimli ise, darbe sensörünü etkinleştirmek ve çim biçme makinesi robotunu çim alan üzerinde tutmak için 6 cm'den daha yüksek bir dikey sınır kenarlığı gereklidir.

Eğim açısını aşağıdaki gibi hesaplayın:

$$\frac{35 \text{ cm (yükseklik)}}{100 \text{ cm (uzunluk)}} = \%35 \text{ eğim açısı}$$

### Akünün takılması ve çıkarılması (bkz. resimler G–H)

#### Akünün yerleştirilmesi

Aküyü takmak için akü bölmesinin kilidini açın ve akü bölmesi kapağını kaldırın.

Akünün kılavuz rayı ile akü bölmesinin kılavuz rayını hizalayın.

Bir tık sesi duyana kadar aküyü akü bölümüne kaydırın. Akü bölümü kapağını kapatın ve düzgün şekilde kilitlendiğinden emin olun.

#### Akünün çıkarılması

Akü boşaldığında veya (4) tuşuna basıldığında aküyü çıkarın. Bunu yapmak için akü bölümünün kilidini açın ve akü bölümü kapağını kaldırın.

Aküyü çıkarmak için tuşa basın ve aküyü dışarı çekin.

Akü bölümü kapağını kapatın ve düzgün şekilde kilitlendiğinden emin olun.

### Makineyi açma ve kapatma

#### Makinenin açılması

Çim biçme makinesi robotunu açmak için Açma/Başlatma tuşunu (14) basılı tutun.

Akü göstergesi (15), arıza göstergesi (19) ve ultrasonik sensör göstergesi (20) birbiri ardına yanıp söner. Başlatma işlemi yaklaşık 15 saniye sürer. Bu süre zarfında sistem kontrolleri gerçekleştirilir. Akü göstergesi yandığında ve çim biçme makinesi robotu bip sesi çıkardığında başlatma işlemi tamamlanmıştır.

**AutoMow** veya **SpotMow** biçme işlemi başlatın.

Başlatma işlemi tamamlanmadan bir biçme işlemi başlatmaya çalışırsanız çim biçme makinesi robotu yeniden başlayacaktır.

#### Makinenin kapatılması

Çim biçme makinesi robotunu bekleme moduna almak için tuşa (4) basın.

Aküyü akü bölümünden çıkarın.

Çim biçme makinesi robotu, akü çıkarıldığında veya makine yaklaşık 25 dakika boyunca bekleme modunda kaldığında kapanır.

Arıza göstergesi (19) yandığında veya tuşa basıldığında çim biçme makinesi robotu bekleme moduna geçer. Makine yaklaşık 25 dakika boyunca bekleme modunda kalır ve ardından kapanır. Açma/Başlatma (14) tuşunu basılı tutarak çim biçme makinesi robotunu yeniden başlatın.

### Çocuk kilidi

Çocuk kilidi, insanları korumak ve güvenli kullanım sağlamak için kullanılabilir. Tuşa basılabilir ve çocuk kilidi etkinleştirildiğinde bile makine herhangi bir zamanda durdurulabilir. Çocuk kilidi varsayılan olarak etkin değildir.

Çocuk kilidi, çim biçme makinesi robotu açık olduğu sürece etkindir. Şu durumlarda çim biçme makinesi robotunu yeniden etkinleştirmek için 4 basamaklı kodu girin:

- çim biçme makinesi robotu açıldığında,
- durdurma tuşuna basıldığında,
- bir arıza meydana geldiğinde.

#### Çocuk kilidinin aktifleştirilmesi

Çocuk kilidini etkinleştirmek için **SpotMow** tuşunu (çocuk kilidi 2) (18) ve Açma/Başlatma tuşunu (çocuk kilidi 4) (14) aynı anda 3 saniye basılı tutun.

İki bip sesi duyulur ve çocuk kilidi göstergesi (17) LED'i kırmızı yanar.

İstediğiniz 4 haneli kodu 10 saniye içinde girmek için 1 ila 4 arasındaki çocuk kilidi tuşlarını kullanın.

Ayarı onaylamak için durdurma tuşuna (4) basın.

Çocuk kilidi göstergesi (17) LED'i yeşil renkte yanıp söner.

Çocuk kilidi tuşlarını 1 ila 4 kullanarak 4 haneli kodunuzu 10 saniye içinde tekrar girin.

Ayarı onaylamak için durdurma tuşuna (4) basın.

Çocuk kilidi göstergesi (17) LED'i yeşil renkte yanar.

Çocuk kilidi aktifleştirilir.

4'ten fazla rakam girilirse 5 bip sesi duyarsınız. Bu durumda çocuk kilidi aktifleştirilmez. Kodu açıklandığı gibi tekrar girin.

Kod 10 saniye içinde girilmezse, çocuk kilidi etkinleştirilmez. Kodu açıklandığı gibi tekrar girin.

#### Çocuk kilidinin devre dışı bırakılması

Çocuk kilidini devre dışı bırakmak için 4 haneli kodu girerek çocuk kilidini açın.

Ayarı onaylamak için durdurma tuşuna (4) basın.

İki bip sesi duyulur.

Çocuk kilidi göstergesi (17) LED'i yeşil renkte yanar.

**SpotMow** tuşunu (çocuk kilidi 2) (18) ve Açma/Başlatma tuşunu (çocuk kilidi 4) (14) aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun.

Çocuk kilidi göstergesi LED'i (17) kapalı.

Çocuk kilidi devre dışı bırakılır.

4 haneli kod hala geçerlidir.

#### Kodun değiştirilmesi

Kodu değiştirmek için, 4 haneli kodu girerek çocuk kilidinin kilidini açın.

Ayarı onaylamak için durdurma tuşuna (4) basın.

İki bip sesi duyulur.

Çocuk kilidi göstergesi (17) LED'i yeşil renkte yanar.

**AutoMow** tuşunu (çocuk kilidi 3) (16) ve Açma/Başlatma tuşunu (çocuk kilidi 4) (14) aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun.

İki bip sesi duyulur.

Çocuk kilidi göstergesi LED'i (17) kırmızı renkte yanıp söner.

Çocuk kilidi tuşlarını 1 ila 4 kullanarak 4 haneli kodunuzu 10 saniye içinde tekrar girin.

Ayarı onaylamak için durdurma tuşuna (4) basın.

Çocuk kilidi göstergesi (17) LED'i yeşil renkte yanıp söner.

Çocuk kilidi aktifleştirilir.

4 haneli kodu 10 saniye içinde tekrar girin.

Ayarı onaylamak için durdurma tuşuna (4) basın.

Çocuk kilidi göstergesi (17) LED'i yeşil renkte yanar.

Çocuk kilidi aktifleştirilir.

4'ten fazla rakam girilirse 5 bip sesi duyarsınız. Bu durumda çocuk kilidi aktifleştirilmez. Kodu açıklandığı gibi tekrar girin.

Kod 10 saniye içinde girilmezse, çocuk kilidi etkinleştirilmez. Kodu açıklandığı gibi tekrar girin.

## Biçme modunun ayarlanması

### AutoMow

**AutoMow** standart biçme modudur. Çim biçme makinesi robotu çim boyunca rastgele bir düzende hareket eder ve durdurma düğmesine basılana veya akü boşalana kadar çim sınırları içindeki çim alanı biçer.

**AutoMow'u** aşağıdaki gibi başlatın:

Çim biçme makinesi robotunu çalıştırın.

**AutoMow** tuşuna **(16)** bir saniye boyunca basın.

Açma/Başlatma tuşuna **(14)** basın.

**AutoMow** biçme modu etkinleştirilir ve çim biçme makinesi robotu 5 saniye boyunca çim arar.

Çimin algılandığını bildirmek için bir bip sesi duyulur ve kesme bıçakları dönmeye başlar.

Biçme işlemi başlar.

**SmartVision**, çim alanı ve sınır kenarlıklarını tanımak için sürekli olarak yeşil çimleri arar (sarı/ölü çimlerde durur). Çim biçme makinesi robotu 5 saniye boyunca yeşil çim algılamazsa kesme bıçakları durur ve çim biçme makinesi robotu yön değiştirir. Tekrar çim algılandığında, 2 saniye içinde 5 bip sesi duyulur ve kesme bıçakları tekrar dönmeye başlar.

Bu işlem tamamen otomatiktir.

### SpotMow

**SpotMow**, nesnelerin yeri değiştirilmişse veya **AutoMow** tarafından gözden kaçırılmış alanlar varsa kullanılabilir.

**SpotMow** modunda, saat yönünün tersine bir spiral şeklinde yaklaşık 2 m<sup>2</sup> biçilir.

**SpotMow**, çim biçme makinesi robotu açıldıktan hemen sonra, **AutoMow** ile bir biçme işlemi sırasında veya sonrasında etkinleştirilebilir.

**SpotMow'u** aşağıdaki gibi başlatın:

Çim biçme makinesi robotunu açın veya **AutoMow** etkinleştirilmişse: durdurma tuşuna **(4)** basın.

Çim biçme makinesi robotunu tutamağından tutarak istediğiniz yere taşıyın.

**Spotmow** tuşuna **(18)** bir saniye boyunca basın.

Açma/Başlatma tuşuna **(14)** basın.

**SpotMow** biçme modu etkinleştirilir.

Çim biçme makinesi robotu 10 ila 20 cm düz ilerler ve ardından çim üzerinde saat yönünün tersine spiraller çizer. Çim biçme makinesi robotu yaklaşık 2 m<sup>2</sup> biçtiğinde, çim biçme makinesi robotu otomatik olarak **AutoMow** moduna geçer.

## Kesme yüksekliğinin ayarlanması (bkz. resim F)

- Kesme yüksekliğini sadece çim biçme makinesi robotu kapalıyken veya durdurma tuşuna **(4)** basıldığında ve cihaz bekleme modundayken ayarlayın.
- Çim biçme makinesi robotu yerdeyken kesme yüksekliği **(5)** için döner kumandayı kullanarak kesme yüksekliğini ayarlayın.

Kesme yüksekliği 20 ile 60 mm arasında ayarlanabilir.

Biçme mevsiminin başında veya çim 80 mm'den yüksek olduğunda çimleri geleneksel bir çim biçme makinesiyle

biçin. Çimleri 80 mm yüksekliğe ulaşana kadar 20 mm'lik kesimlerle gerektiği sıklıkta biçin.

Çimler istenilen yüksekliğe ulaşana kadar ilk birkaç hafta çim biçme makinesi robotu ile biçin.

Haftada iki biçme işlemiyle, bir biçme işleminde 10 mm'den fazla kesim yapılması nadirdir.

Sağlıklı bir çim için çim yüksekliği 40 mm civarında olmalıdır.

Çimlerin 20 mm'den fazla kesilmesi veya ıslak çimenler akü ömrünü kısaltır ve çim malç ememez.

## Yazılım güncellemesi (bkz. resim K)

Yazılımı güncellemek için bir USB belleğe (FAT 32 formatlı) ihtiyacınız olacaktır.

Yeni bir yazılım sürümü mevcut olduğunda, bunu internette <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> adresinde bulabilirsiniz.

Yazılım dosyasını USB belleğe yükleyin.

Dosya adının değiştirilmeden kabul edildiğinden emin olun.

USB belleğe yalnızca yazılım dosyası kaydedilebilir. Bu ayrı bir klasörde olmamalıdır.



Güncelleme için akünün yeterince şarj edilmiş olduğundan emin olun. Bunu yapmak için akü şarj seviyesi göstergesini kullanın veya çim biçme makinesi robotunu çalıştırın ve akü göstergesinin **(15)** yeşil yandığını kontrol edin.

Aküyü çim biçme makinesi robotuna takın.

USB bağlantı noktası kapağındaki **(6)** USB kapak vidalarını **(8)** sökün ve USB bağlantı noktası kapağını **(6)** çıkarın.

Çim biçme makinesi robotunu açın ve başlatma işlemi tamamlanana kadar bekleyin.

USB belleği USB arabirimine **(7)** takın. Güncelleme yapılırken dört bip sesi duyulacak ve akü göstergesi **(15)**, arıza göstergesi **(19)** ve ultrasonik sensör göstergesi **(20)** yanıp sönecektir.

Güncelleme tamamlandığında, sürekli bir bip sesi duyacaksınız ve akü göstergesi **(15)** yeşil yanacaktır.

USB belleği USB bağlantı noktasından **(7)** çıkarın, USB bağlantı noktası kapağını **(6)** yerine takın, USB kapak vidaları **(8)** ile sabitleyin ve sıkın.

## 2023/2854 sayılı Yönetmeliğe (AB) göre ürün veri bilgileri

Yerel olarak kaydedilen veriler çim biçme makinesi robotundan aşağıdaki gibi bir .txt dosyasında indirilebilir. En az 20 MB depolama alanına sahip FAT32 formatlı bir USB bellek 2.0'a ihtiyacınız olacaktır.

Güncelleme için akünün yeterince şarj edilmiş olduğundan emin olun. Bunu yapmak için akü şarj seviyesi göstergesini kullanın veya çim biçme makinesi robotunu çalıştırın ve akü göstergesinin **(15)** yeşil yandığını kontrol edin.

Aküyü çim biçme makinesi robotuna takın.

USB bağlantı noktası kapağındaki **(6)** vidaları **(8)** sökün ve USB bağlantı noktası kapağını **(6)** çıkarın.

Çim biçme makinesi robotunu açın ve başlatma işlemi tamamlanana kadar bekleyin.

USB belleği USB arabirimine **(7)** takın. Dosyalar indirilir. İndirme sırasında çim biçme makinesi robotu bip sesi çıkarır ve akü göstergesi **(15)**, arıza göstergesi **(19)** ve ultrasonik sensör göstergesi **(20)** yeşil renkte yanıp söner. İndirme işlemi tamamlandığında çim biçme makinesi robotu bip sesi çıkarır ve akü göstergesi **(15)**, arıza göstergesi **(19)** ve ultrasonik sensör göstergesi **(20)** yeşil renkte yanar. İndirme işlemi başarısız olduğunda çim biçme makinesi robotu bip sesi çıkarır ve akü göstergesi **(15)**, arıza göstergesi **(19)** ve ultrasonik sensör göstergesi **(20)** yeşil renkte yanar.

USB belleği USB bağlantı noktasından **(7)** çıkarın, USB bağlantı noktası kapağını **(6)** yerine takın, USB kapak vidaları **(8)** ile sabitleyin ve sıkın.

USB belleği bir bilgisayara takın ve .txt dosyasını uygun bir programla açın.

Aşağıdaki veri türleri USB belleğe .txt dosyaları olarak indirilir:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)

- OSS (< 3 MB)

ERR\_LOG dosyası şunları içerir:

- son 20 arıza mesajı (en sondan başlayarak)
- Çalışma süresi (makine açık)
- Makine çalışma süresi (**AutoMow** veya **SpotMow** modundaki cihaz)
- Bıçak çalışma süresi (**AutoMow** veya **SpotMow'da** çalışan bıçaklara sahip makine)

PUK dosyası şunları içerir:

- PUK kodu (Bosch Müşteri Hizmetleri tarafından çocuk kilidi kodunun sıfırlanması için gereklidir)
- Makinenin yazılım sürümü
- Kameranin yazılım sürümü

OSS dosyası şunları içerir:

- Açık kaynak kodlu yazılımlar için lisans metinleri ve telif hakkı bildirimleri

Daha fazla bilgi için yasal bildirimlere ve lisanslara bakın.

Hata kodları hakkında daha fazla bilgi <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> adresinde bulunabilir.

## Sorun Giderme

### Çevrimiçi Destek



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Bıçme makinesini yeniden çalıştırmadan önce daima alanın güvenli olup olmadığını kontrol edin.

| Belirti                                                                                           | Olası neden                        | Çözüm                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bıçme makinesi bahçede sıkışıyor ( <b>AutoMow</b> veya <b>SpotMow</b> )                           | Tıkanıklık                         | Aküyü çıkarın ve çim biçme makinesi robotunun alt tarafını kontrol edin. Kirleri temizleyin. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın.                                                                |
|                                                                                                   | Çimler çok uzun                    | Geleneksel bir çim biçme makinesi ile çimleri mümkün olduğunca kısa biçin. Ardından çim biçme makinesi robotunu açın.                                                                                |
|                                                                                                   | Zorlu bıçme koşulları              | Bahçeyi düzleştirin, çukurları ve tümsekleri kaldırın, sınırları ayarlayın.                                                                                                                          |
| Bıçme makinesi çalışmıyor, bıçmeye başlamıyor veya duruyor ( <b>AutoMow</b> veya <b>SpotMow</b> ) | Kaldırma sensörü etkinleştirildi   | Çim biçme makinesi robotunun altındaki zemini kontrol edin ve deliği veya yükseltiyi çıkarın. Aküyü çıkarın ve tekerlekte kir olup olmadığını kontrol edin. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın. |
|                                                                                                   | Akü doğru şekilde yerleştirilmemiş | Akünün tam olarak yerine yerleştirildiğinden emin olun.                                                                                                                                              |

| Belirti                                                                                                                                                   | Olası neden                                                                                                    | Çözüm                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bıçme makinesi<br>bıçilecek alanı terk<br>ediyor                                                                                                          | Akü şarj edilmemiş                                                                                             | Aküyü şarj edin.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                           | Tıkanıklık                                                                                                     | Aküyü çıkarın ve çim bıçme makinesi robotunun alt tarafını kontrol edin. Kirleri temizleyin. Daima koruyucu eldiven kullanın.                                                                                                        |
|                                                                                                                                                           | <b>SmartVision</b> çimleri tanıyamıyor                                                                         | Çim bıçme makinesi robotunu çim alan üzerinde başka bir yere taşıyın. Bıçme modunu tekrar başlatın.                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                           | Çimler kurumuş                                                                                                 | Çimlerin etkilenen bölgelerini sulayın. Etkilenmemiş alanları <b>SpotMow</b> ile biçin.                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                           | Çimler çok uzun                                                                                                | Geleneksel bir çim bıçme makinesi ile çimleri mümkün olduğunca kısa biçin. Ardından çim bıçme makinesi robotunu açın.                                                                                                                |
|                                                                                                                                                           | Akü arızalı                                                                                                    | Farklı bir akü kullanın.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                           | Açma/Başlatma tuşu arızalı                                                                                     | Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                           | Yanlış sınır kenarlıkları                                                                                      | Sınır kenarlıklarının talimatlardaki açıklamalara uygun olduğundan emin olun. Yanlış sınır kenarlıkları düzeltilene kadar geçici sınırlar kullanın.                                                                                  |
|                                                                                                                                                           | Ultrasonik sensörler devre dışı bırakıldı                                                                      | Ultrasonik sensörleri etkinleştirin. Bıçme makinesi, ultrasonik sensörler etkinleştirilecek şekilde tasarlanmıştır.                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                           | Kenarda ve sınırın ötesinde eğim                                                                               | Dikey sınır kenarlığı 6 cm'den daha yüksek olacak şekilde yerleştirin.                                                                                                                                                               |
| Çim bıçme makinesi<br>çimlerin üzerinde<br>çalışıyor, ancak<br>kesme bıçakları<br>hareket etmiyor                                                         | Bıçme makinesi <b>SmartVision</b> ile çimleri arıyor ve arama işlemi (süre: maks. 5 saniye) henüz tamamlanmadı | Normal durum. Bkz. (Bakınız „Bıçme modunun ayarlanması“, Sayfa 157).                                                                                                                                                                 |
| Bıçme makinesi<br>titriyor                                                                                                                                | Kesme bıçakları hasar görmüş                                                                                   | Aküyü çıkarın ve kesme bıçaklarını ve vidaları değiştirin. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın. Her zaman 3 kesme bıçağı ve vidayı aynı anda değiştirin.                                                                         |
|                                                                                                                                                           | Yanlış sayıda kesme bıçağı takılmış                                                                            | Sadece 3 kesme bıçağı takın. Fazla kesme bıçaklarını çıkarın. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın.                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                           | Yanlış kesme bıçakları kullanılıyor                                                                            | Sadece <b>VISIMOW18V</b> kesme bıçaklarını kullanın.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                           | Kesme bıçaklarının vidaları gevşek                                                                             | Vidaları yerine takın. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın.                                                                                                                                                                      |
| Bıçme makinesi<br>arkasında düzensiz bir<br>kesim kesiti/kötü<br>kesim kalitesi<br>bırakıyor<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Kesme bıçakları körelmiş veya hasar görmüş                                                                     | Aküyü çıkarın ve kesme bıçaklarını ve vidaları değiştirin. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın. Her zaman 3 kesme bıçağı ve vidayı aynı anda değiştirin.                                                                         |
|                                                                                                                                                           | Kesme yüksekliği çok düşük ayarlanmış veya çim çok yüksek                                                      | Kesme yüksekliğini 20 mm çim kesilecek şekilde artırın veya çimleri geleneksel bir çim bıçme makinesiyle biçin.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                           | Bıçak diski vidaları kirli ve bıçak diskinin dönmelerini engelliyor                                            | Aküyü çıkarın ve çim bıçme makinesi robotunun alt tarafını kontrol edin. Kirleri temizleyin. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın.                                                                                                |
|                                                                                                                                                           | Çim alanı çok büyük                                                                                            | Teknik verilerde önerilen çim boyutuna uyun. Çim bıçme makinesi tam akü şarjı ile tüm çim alanı biçemiyorsa,<br>– Sınır kenarlıklarını ayarlayın ve birkaç küçük alan oluşturun veya<br>– aküyü şarj edin ve çim alanı tekrar biçin. |
| Akü ömrü bir bıçme<br>döngüsü için yeterli<br>değil                                                                                                       | Kesme yüksekliği çok düşük ayarlanmış veya çim çok yüksek                                                      | Kesme yüksekliğini 20 mm çim kesilecek şekilde artırın veya çimleri geleneksel bir çim bıçme makinesiyle biçin.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                           | Çim nemli veya ıslak                                                                                           | Çimler kuruyana kadar bekleyin. Bu aynı zamanda size daha iyi bir sonuç verir ve çimlerin zarar görmesini önler.                                                                                                                     |

| Belirti                                                                                          | Olası neden                                                                                                                                                                                                                                                                    | Çözüm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                  | Çim yoğun                                                                                                                                                                                                                                                                      | Kesme yüksekliğini artırın ve daha sık biçin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                  | Akü tam olarak şarj edilmemiş                                                                                                                                                                                                                                                  | Aküyü şarj edin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                  | Çim alanı çok büyük                                                                                                                                                                                                                                                            | Teknik verilerde önerilen çim boyutuna uyun. Çim biçme makinesi tam akü şarjı ile tüm çim alanı biçemiyorsa, <ul style="list-style-type: none"> <li>Sınır kenarlıklarını ayarlayın ve birkaç küçük alan oluşturun veya</li> <li>aküyü şarj edin ve çim alanı tekrar biçin.</li> </ul>                                                                                                |
| Arıza göstergesinin (19) sarı LED'i yanar                                                        | Nedeni bilinmiyorsa, birkaç olası neden vardır, örn: çim biçme makinesi robotu 10 saniyeden daha uzun süre kaldırılmış, çim biçme makinesi robotu daha uzun süre eğik konumda kalmış, çim biçme makinesi robotu baş aşağı durmuş, <b>SmartVision</b> yeşil çimi algılayamamış. | Etrafta engel olup olmadığını kontrol edin. Aküyü çıkarın. Biçme makinesinde hasar olup olmadığını kontrol edin ve bıçaklar nedeniyle koruyucu eldiven giyin. Aküyü tekrar yerine takın. Yeşil çim üzerinde biçme modunu yeniden başlatın.                                                                                                                                           |
| Arıza göstergesinin (19) kırmızı LED'i yanar                                                     | Sensör arızası                                                                                                                                                                                                                                                                 | Aküyü çıkarın ve yeniden takın. Biçme işlemini yeniden başlatın.<br>Hata hala devam ediyorsa, Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                  | Motor arızası (bıçak ve/veya tahrik motoru)                                                                                                                                                                                                                                    | Aküyü çıkarın. Bıçak diskinde ve arka tekerleklerde kir olup olmadığını kontrol edin. Kirleri temizleyin. Bunu yaparken koruyucu eldiven kullanın.<br>Kesme yüksekliğini 20 mm çim kesilecek şekilde artırın veya çimleri geleneksel bir çim biçme makinesiyle biçin.<br>Biçme işlemini yeniden başlatın.<br>Hata hala devam ediyorsa, Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. |
|                                                                                                  | İşletim sistemi                                                                                                                                                                                                                                                                | Aküyü çıkarın ve yeniden takın. Biçme işlemini yeniden başlatın.<br>Hata hala devam ediyorsa, Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ultrasonik sensör göstergesinin (20) sarı LED'i yanıp söner                                      | Kamera iletişim hatası                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>VISIMOW18V</b> sadece gün ışığında kullanılabilir.<br>Aküyü çıkarın ve yeniden takın. Biçme işlemini yeniden başlatın.<br>Hata hala devam ediyorsa, Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.                                                                                                                                                                                 |
| Akü göstergesinin (15) kırmızı LED'i yanıp söner                                                 | Anormal akü sıcaklığı                                                                                                                                                                                                                                                          | Biçme makinesinin soğumasını bekleyin. Biçme işlemini yeniden başlatın.<br>Hata hala devam ediyorsa, Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Akü göstergesinin (15) kırmızı LED'i yanıp söner ve arıza göstergesinin (19) kırmızı LED'i yanar | Elektrik arızası                                                                                                                                                                                                                                                               | Aküyü çıkarın ve yeniden takın. Biçme işlemini yeniden başlatın.<br>Hata hala devam ediyorsa, Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tüm göstergelerin (15), (19), (20) kırmızı LED'leri yanıp söner                                  | Bir yazılım güncellemesi sırasında: Güncelleme başarısız                                                                                                                                                                                                                       | USB bellekteki dosya adının web sitesindeki dosya adıyla eşleşip eşleşmediğini kontrol edin. USB belleğe yalnızca yazılım dosyası kaydedilebilir. Yazılım ayrı bir klasöre kaydedilmemelidir.                                                                                                                                                                                        |

| Belirti           | Olası neden  | Çözüm                                                                                                                                                                  |
|-------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Çocuk kilidi kodu | Kod unutuldu | PUK'u (Bakınız „2023/2854 sayılı Yönetmeliğe (AB) göre ürün veri bilgileri“, Sayfa 157) indirin ve Bosch müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. PUK'unuzu hazırlayın. |

## Bakım ve servis

### Bakım

- Her türlü bakım ve temizlik işleminden önce ve taşıma ve depolama sırasında aküyü bahçe aletinden çıkarın. Çalıştırma/durdurma düğmesine istemeden basılırsa yaralanma riski vardır.
- Güvenli ve düzgün çalışmasını sağlamak için bahçe aletini her zaman temiz tutun.
- Toz ürün performansını düşürebileceğinden ultrasonik sensörleri ve SmartVision kamerayı zaman zaman nemli bir bezle silin.
- Keskin bıçakları tutarken veya bu bıçakların bulunduğu alanda çalışırken daima koruyucu eldiven giyin.
- Bahçe aletinin dışını yumuşak bir fırça, bir bez ve bir bahçe hortumu ile iyice temizleyin. **Herhangi bir çözücü veya parlatma malzemesi kullanmayın.**
- Bahçe aletini asla suya daldırmayın.
- Bahçe aletinin üzerine başka nesneler koymayın.

Bahçe aletini ters çevirin ve bıçak bölgesini ve rulmanı düzenli olarak temizleyin. Sıkıca yapışmış çim kırptıklarını temizlemek için sert bir fırça ve bahçe hortumu kullanın. Bıçaklar her iki yönde de döner. Biçme makinesi çalıştırıldığında yön değişir.

- Tüm somunların, cıvataların ve vidaların, bahçe aleti ile güvenli bir şekilde çalışmak için sıkı olduğundan emin olun.
- Bahçe aletini düzenli aralıklarla kontrol edin ve güvenliğiniz için aşınan veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Sadece orijinal Bosch yedek parçaların kullanılmasına dikkat edin.
- Gerekğinde bıçak ve vidaları takım halinde değiştirin.

**Alette herhangi bir değişiklik yapmayın.** İzinsiz değişiklikler ürününüzün güvenliğini etkileyebilir ve yaralanma riskini artırabilir.

### Akü bakımı

Aküden optimum ölçüde yararlanabilmek için aşağıdaki uyarı ve önlemlere uyun:

- Aküyü neme ve suya karşı koruyun.
- Elektrikli el aleti ve aküyü sadece –20 °C ila 50 °C sıcaklık aralığında saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü arabada bırakmayın.
- Aküleri bahçe aletinin içinde değil ayrı yerde depolayın.
- Aküyü doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın.
- Akünün saklanması için optimum sıcaklık 5 °C'dir.
- Akünün havalandırma deliklerini yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile ara sıra temizleyin.

Şarj işleminden sonra belirgin ölçüde kısa işletme süresi akünün kullanım ömrünün tamamlandığını ve yenilenmesi gerektiğini gösterir.

### Depolama

- **Bahçe aletini çocukların ulaşamayacağı güvenli ve kuru bir yerde saklayın.**
- Biçme makinesi 5 °C ile 45 °C arasındaki sıcaklıklarda çalışmaya hazırdır. Sıcaklıkların sürekli olarak 5 °C'nin altında olduğu kış mevsiminde çim biçme makinesini çocukların ulaşamayacağı güvenli ve kuru bir yerde saklayın.
- Biçme makinesinin üzerine başka nesneler koymayın. Ürünün kaymasını veya düşmesini önlemek için tüm tekerlekler zeminle temas halinde olacak şekilde düz bir yüzeyde saklayın.
- VISIOW 18V'yi uzun mesafelere taşırken orijinal ambalajını kullanın. Aküyü çıkarın.

### Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

#### Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy

Beyoğlu / İstanbul

Tel.: +90 212 2974320

Fax: +90 212 2507200

E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik

Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9

Selçuklu / Konya

Tel.: +90 332 2354576

Tel.: +90 332 2331952

Fax: +90 332 2363492

E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tic. Ltd. Şti

Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C

Nilüfer / Bursa

Tel.: +90 224 443 54 24

Fax: +90 224 271 00 86

E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik

Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43

Kocasinan / KAYSERİ

Tel.: +90 352 3364216

Tel.: +90 352 3206241

Fax: +90 352 3206242

E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj

Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C

Canik / Samsun

Tel.: +90 362 2289090  
 Fax: +90 362 2289090  
 E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com  
 Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.  
 10021 Sok. No: 11 AOSB  
 Çiğli / İzmir  
 Tel.: +90 232 3768074  
 Fax: +90 232 3768075  
 E-mail: boschservis@aygem.com.tr  
 Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi  
 ve Ticaret Ltd. Şti.  
 Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4  
 Merkez / Erzincan  
 Tel.: +90 446 2230959  
 Fax: +90 446 2240132  
 E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr  
 Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
 Elektrikli El Aletleri  
 Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20  
 Küçükalya Ofis Park A Blok  
 34854 Maltepe-İstanbul  
 Tel.: 444 80 10  
 Fax: +90 216 432 00 82  
 E-mail: iletisim@bosch.com.tr  
 www.bosch.com.tr  
 Bulsan Elektrik  
 İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı  
 No: 48/29 İskitler  
 Ulus / Ankara  
 Tel.: +90 312 3415142  
 Tel.: +90 312 3410302  
 Fax: +90 312 3410203  
 E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com  
 Çözüm Bobinaj  
 Küşet San. Sit. A Blok 11 Nolu Cd. No: 49/A  
 Şehitkamil/Gaziantep  
 Tel.: +90 342 2351507  
 Fax: +90 342 2351508  
 E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com  
 Onarım Bobinaj  
 Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67  
 İskenderun / HATAY  
 Tel.: +90 326 613 75 46  
 E-mail: onarim\_bobinaj31@mynet.com  
 Faz Makine Bobinaj  
 Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor  
 İşleri Bölümü 663 Sk. No:18  
 Murat Paşa / Antalya  
 Tel.: +90 242 3465876  
 Tel.: +90 242 3462885  
 Fax: +90 242 3341980  
 E-mail: info@fazmakina.com.tr  
 Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San  
 ve Tic. Ltd. Şti  
 Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210  
 Beylikdüzü / İstanbul  
 Tel.: +90 212 8720066

Fax: +90 212 8724111  
 E-mail: gunsaelektrik@ttmail.com  
 Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd.  
 Şti.  
 Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B  
 Yenışehir / İzmir  
 Tel.: +90 232 4571465  
 Tel.: +90 232 4584480  
 Fax: +90 232 4573719  
 E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr  
 Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi  
 Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9  
 Çorlu / Tekirdağ  
 Tel.: +90 282 6512884  
 Fax: +90 282 6521966  
 E-mail: info@ustundagsogutma.com  
 IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ  
 Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A  
 Merkez / ADANA  
 Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79  
 Fax: +90 322 359 13 23  
 E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com  
 Servis adreslerimize ve garanti koşullarımıza ait linke son  
 sayfadan ulaşabilirsiniz.  
 Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip  
 etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka  
 belirtin.

### Tasfiye

Elektrikli el aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi  
 çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine  
 yollanmalıdır.



Elektrikli el aletlerini ve aküleri/bataryaları  
 evsel çöplerin içine atmayın!

### Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile  
 kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar  
 vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama  
 sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle  
 yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

## Polski

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**Uwaga! Należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia.  
 Należy zapoznać się z elementami obsługowymi oraz pra-  
 widłowym użytkowaniem narzędzia ogrodowego. In-  
 strukcję obsługi należy zachować i bezpiecznie przecho-  
 wywać celem późniejszego jej wykorzystania.**

## Objaśnienie symboli – robot koszący



Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnymi zagrożeniami.



Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.



**OSTRZEŻENIE:** Osoby trzecie należy trzymać z dala od miejsca pracy.



Należy zwrócić uwagę, aby osoby znajdujące się w pobliżu nie zostały skaleczone przez odrzucone wióry bądź inne ciała obce.



**OSTRZEŻENIE:** Należy trzymać ręce i stopy w bezpiecznej odległości od noży.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy uruchomić blokadę.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odciąć zasilanie akumulatorem.



Nie wolno dotykać żadnego z elementów narzędzia ogrodowego przed ich całkowitym zatrzymaniem się. Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika narzędzia ogrodowego i mogą spowodować obrażenia.



Nie wolno siadać (ani tym bardziej jeździć) na narzędziu ogrodowym.



Do czyszczenia narzędzia ogrodowego nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej.

## Obsługa

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu ogrodowym (np. konserwacja, wymiana noża itp.), a także na czas transportu i przechowywania należy wyjąć z niego akumulator.**
- ▶ Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, a narzędzie ogrodowe zabezpieczyć w taki sposób, żeby nie mogły się one nim bawić.
- ▶ Nie wolno w żadnym wypadku zezwolić na użytkowanie niniejszego produktu dzieciom, osobom ograniczonym fizycznie, czuciowo lub umysłowo, a także udostępnić je osobom z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, jak również/lub osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Należy zasięgnąć informacji, czy w danym kraju istnieją przepisy, ograniczające wiek użytkownika.

- ▶ Nie wolno użytkować narzędzia ogrodowego boso ani w odkrytym obuwiu. Podczas pracy należy zawsze zakładać stabilne obuwie robocze i długie spodnie.
- ▶ Narzędzie ogrodowe może być używane tylko wtedy, gdy pokrywa wnętrza akumulatora jest zamknięta. Chroni to akumulator przed wilgocią.
- ▶ Przy niesprzyjających warunkach atmosferycznych, w szczególności w przypadku zbliżającej się burzy nie należy użytkować narzędzia ogrodowego.
- ▶ Podczas obsługi narzędzia ogrodowego, a także zbliżając się do niego, w szczególności na zboczach lub na mokrych trawnikach, należy zwrócić uwagę na zachowanie stabilnej pozycji, dobre podparcie stóp i utrzymanie równowagi. Nie należy zbyt mocno wychylać się do przodu. Narzędzie należy obsługiwać ostrożnie i bez pośpiechu.
- ▶ Osoba obsługująca lub użytkująca urządzenie odpowiedzialna jest za wypadki i szkody na osobie i mieniu, wyrządzone innym.
- ▶ W razie wystąpienia zagrożenia podczas użytkowania narzędzia ogrodowego, należy natychmiast wcisnąć czerwony przycisk stop.



Kompletną instrukcję instalacji urządzenia VI-SIMOW18V można znaleźć w skróconym przewodniku umieszczonym na opakowaniu produktu.

- ▶ Należy regularnie kontrolować teren, na którym będzie użyte narzędzie ogrodowe i usuwać z niego kamienie, gałęzie, druty, przewody i inne przedmioty.
- ▶ W pobliżu pracującego narzędzia ogrodowego nie powinny znajdować się żadne przewody przewodzące prąd. W razie gdyby w kosiarce automatycznej zapłął się przewód sieciowy, przed jego usunięciem należy koniecznie odłączyć kosiarkę od prądu.
- ▶ Należy regularnie kontrolować stan techniczny narzędzia ogrodowego, jego noży, śrub i zespołów tnących pod kątem ich zużycia lub uszkodzenia. Zużyte noże i ich śruby należy wymieniać całymi zestawami dla zachowania prawidłowego wyważenia.
- ▶ Nie wolno używać narzędzia ogrodowego, gdy jego osłony ochronne są uszkodzone lub gdy brakuje systemów zabezpieczających.
- ▶ Należy zachować bezpieczną odległość dłoni i stóp od obracających się elementów maszyny.
- ▶ Nie wolno podnosić i nie przenosić narzędzia ogrodowego z pracującym silnikiem.
- ▶ Nie wolno nigdy pozostawiać pracującego narzędzia ogrodowego bez nadzoru, jeżeli w pobliżu znajdują się zwierzęta domowe, dzieci lub inne osoby.
- ▶ Narzędzie ogrodowe należy włączyć zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, a następnie stanąć w bezpiecznej odległości od obracających się części.
- ▶ Nie wolno użytkować narzędzia ogrodowego równocześnie z pracującym zraszaczem do trawników.
- ▶ Jeżeli z jakiegoś powodu narzędzie ogrodowe wpadnie do wody, należy je wyjąć z wody i wyłączyć, wyjmując z niego akumulator. Narzędzia ogrodowego nie wolno ponownie włączać. Należy skontaktować się z serwisem Bosch.

- ▶ Nie wolno używać narzędzia ogrodowego w ogrodach tarasowych, dachowych ani na wysokości, ponieważ bez odpowiednich zabezpieczeń narzędzie ogrodowe mogłoby spaść.
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych zmian w narzędziu ogrodowym.** Niedopuszczalne zmiany mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo urządzenia ogrodowego i powodować zwiększony hałas i wibrację oraz utratę gwarancji.



Należy starannie skontrolować teren, na którym będzie używane narzędzie ogrodowe, pod kątem zwierząt domowych i dziko żyjących. Podczas użytkowania urządzenia może dojść do spowodowania obrażeń u zwierząt domowych i dziko żyjących. Podczas pracy urządzenia należy zwrócić uwagę, czy w trawie nie ukrywają się zwierzęta domowe lub dziko żyjące, a także czy nigdzie nie ma zasłoniętych trawą niskich pieńków.

### Wyjąć akumulator:

- przed przystąpieniem do usuwania materiału blokującego,
- przed kontrolą funkcjonowania, czyszczeniem, a także przed przystąpieniem do wszelkich prac obsługowych przy narzędziu ogrodowym,
- przed spakowaniem w celu przechowywania,
- gdy narzędzie ogrodowe zaczyna wibrować w nietypowy sposób (zatrzymać narzędzie ogrodowe i natychmiast zbadać tego przyczynę),
- po zderzeniu z przedmiotem obcym należy skontrolować narzędzie ogrodowe pod kątem uszkodzeń i skontaktować się z punktem serwisowym firmy Bosch w celu dokonania niezbędnych napraw.

### Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

- ▶ **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.



**Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem, wodą oraz wilgocią.** Istnieje zagrożenie wybuchem.



- ▶ **Akumulator znajdujący się poza urządzeniem należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie jego biegunów.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- ▶ **Uszkodzenie akumulatora lub zastosowanie go w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych oparów.** Należy zadbować o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Opary mogą uszkodzić drogi oddechowe.

- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak na przykład gwoździe lub śrubokręty, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi lub uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku palnego elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- ▶ **Nie należy doprowadzać do zwarcia akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Należy stosować wyłączanie akumulatory firmy Bosch, które zostały przewidziane dla danego narzędzia ogrodowego.** Zastosowanie akumulatorów innego typu może stać się przyczyną obrażeń oraz pożaru.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.

### Symbole

Znajomość następujących symboli jest niezbędna do zrozumienia instrukcji eksploatacji, a w szczególności rysunków. Należy zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli sprzyja lepszemu i bezpieczniejszemu użytkowaniu elektronarzędzia.

| Symbol | Znaczenie                         |
|--------|-----------------------------------|
|        | Należy nosić rękawice ochronne    |
|        | Dozwolone czynności               |
|        | Zabronione czynności              |
|        | Osprzęt dodatkowy/części zamienne |

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka jest przeznaczona do koszenia trawników na terenach prywatnych. Robot koszący kosi trawnik półautomatycznie, poruszając się w sposób losowy, bez konieczności stosowania przewodu ograniczającego i stacji dokującej. Kosiarka działa tylko przy świetle dziennym.

Nie wolno używać kosiarki w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wolno używać kosiarki do żadnych innych celów, ponieważ zwiększa to niebezpieczeństwo wypadków i możliwego uszkodzenia narzędzia ogrodowego. Nie wolno podejmować prób modyfikowania kosiarki, ponieważ może to doprowadzić do wypadków lub możliwego uszkodzenia kosiarki.

## Przedstawione graficznie komponenty (zob. rys. A)

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do rysunku produktu na stronach graficznych.

- (1) Czujniki ultradźwiękowe
  - (2) Kamera **SmartVision**
  - (3) Panel obsługowy
  - (4) Przycisk stop
  - (5) Pokrętko do regulacji wysokości cięcia
  - (6) Pokrywa złącza USB
  - (7) Złącze USB
  - (8) Śruba pokrywki złącza USB
  - (9) Nóż<sup>a)</sup>
  - (10) Śruba do noża<sup>a)</sup>
  - (11) Akumulator PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
  - (12) Akumulator PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
  - (13) Ładowarka<sup>a)</sup>
  - (14) Przycisk włączania/start
  - (15) Wskaźnik akumulatora
  - (16) Przycisk **AutoMow**
  - (17) Dioda LED zabezpieczenia przed dziećmi
  - (18) Przycisk **SpotMow**
  - (19) Wskaźnik błędu
  - (20) Wskaźnik czujników ultradźwiękowych
- a) **Osprzęt (zapasowe noże/zapasowe śruby), akumulator i ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy.**

## Dane techniczne

| Robot koszący                                                  |                | VISIMOW18V-100                                             | VISIMOW18V-200                                             |
|----------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Numer katalogowy                                               |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                       | <b>3 600 HE1 100</b>                                       |
| Napięcie znamionowe                                            | V              | 18                                                         | 18                                                         |
| Szybkość cięcia                                                | obr./min       | 3500                                                       | 3100                                                       |
| Szerokość cięcia                                               | cm             | 16                                                         | 18                                                         |
| System cięcia                                                  | typ            | 3 ruchome noże tnące                                       | 3 ruchome noże tnące                                       |
| Wysokość cięcia                                                | mm             | 20–60                                                      | 20–60                                                      |
| Typ silnika                                                    |                |                                                            |                                                            |
| Silnik napędzający noże (1 szt.)                               | typ            | bezszcotkowy                                               | bezszcotkowy                                               |
| Silnik napędowy (2 szt.)                                       | typ            | szcotkowy                                                  | bezszcotkowy                                               |
| Kąt zbrocza (maks.)                                            | °/%            | 19°/35%                                                    | 19°/35%                                                    |
| Powierzchnia trawnika                                          |                |                                                            |                                                            |
| – zalecana                                                     | m <sup>2</sup> | 100                                                        | 200                                                        |
| – średni czas koszenia <sup>A)</sup>                           | godz.          | <4                                                         | <5                                                         |
| Waga (bez akumulatora)                                         | kg             | 6,9                                                        | 6,9                                                        |
| Waga (z akumulatorem)                                          | kg             | 7,6                                                        | 7,6                                                        |
| Stopień ochrony                                                |                | IPX5                                                       | IPX5                                                       |
| Nr seryjny                                                     |                | zob. tabliczka znamionowa na narzędziu ogrodowym           |                                                            |
| Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                 | +5 ... +45                                                 |
| Typ akumulatora                                                |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) w zależności od wysokości cięcia, jakości trawy, stopnia wilgotności

B) Ograniczona wydajność w przypadku temperatur poniżej 5°C

## Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 50636-2-107**.

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi: poziom ciśnienia akustyczne-

go **44** dB(A); poziom mocy akustycznej **52** dB(A). Niepewność pomiaru K = **3** dB.

## Montaż i praca

| Cel działania                       | Rysunek    | Strona |
|-------------------------------------|------------|--------|
| Zakres dostawy                      | <b>A</b>   | 3      |
| Podnoszenie i przenoszenie kosiarki | <b>B</b>   | 4      |
| Poziome i pionowe ograniczenia      | <b>C</b>   | 5      |
| Układ ogrodu                        | <b>D</b>   | 6–7    |
| Przeszkody                          | <b>E</b>   | 8      |
| Ustawianie wysokości cięcia         | <b>F</b>   | 9      |
| Wkładanie i wyjmowanie akumulatora  | <b>G/H</b> | 9–10   |
| Czyszczenie                         | <b>I</b>   | 10     |
| Montaż i wymiana noża               | <b>J</b>   | 11     |
| Aktualizacja oprogramowania         | <b>K</b>   | 11     |
| Osprzęt                             | <b>L</b>   | 12     |

## Przygotowanie ogrodu

Przy użyciu poniższego kodu QR można obejrzeć film z instalacją kosiarki, dostępny na stronie: <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Alternatywnie można zastosować się do skróconego przewodnika umieszczonego na opakowaniu produktu.



Z koszonego trawnika należy usunąć kamienie, gałęzie, druty, przewody zasilania pod napięciem oraz wszelkie inne przedmioty.

Upewnić się, że trawnik jest równy, a narzędzie ogrodowe nie natrafi na żadne większe przeszkody, takie jak zagłębienia, bruzdy lub strome zbocza powyżej 19°/35%.

Przed pierwszym koszeniem w nowym sezonie oraz zawsze wtedy, gdy długość trawy przekracza 80 mm, zaleca się najpierw skosić trawnik przy użyciu konwencjonalnej kosiarki. System noży kosiarki jest przeznaczony do ścinania trawy na długość od 5 do 20 mm na cykl. Idealna długość ścinanej trawy to 10 mm. Pozostawiona na trawniku ścięta trawa może służyć jako ściółka i nawóz. Wysokość cięcia kosiarki można ustawić w zakresie od 20 do 60 mm.

Zaleca się rozpocząć od ustawienia większej wysokości cięcia i stopniowego jej obniżania.

## Panel obsługowy

| Symbol                         | Znaczenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Przycisk włączania/start<br>Nacisnąć i przytrzymać, aby włączyć robota koszącego.<br>Proces uruchamiania trwa ok. 15 sekund. W tym czasie przeprowadzana jest diagnostyka systemu.<br>Po uruchomieniu należy wybrać <b>AutoMow</b> lub <b>SpotMow</b> , aby rozpocząć cykl koszenia.<br>[Zabezpieczenie przed dziećmi 4] |

| Symbol               | Znaczenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (15)                 | Wskaźnik stanu akumulatora<br>Zielona dioda LED świeci się: akumulator jest naładowany<br>Czerwona dioda LED świeci się: akumulator jest rozładowany<br>Czerwona dioda LED miga: niewłaściwa temperatura akumulatora                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | <b>AutoMow</b><br>Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sekundę, aby aktywować tryb <b>AutoMow</b> . Następnie nacisnąć przycisk włączania/start (14).<br>[Zabezpieczenie przed dziećmi 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (17)                 | Wskaźnik zabezpieczenia przed dziećmi<br>Nie świeci się: zabezpieczenie przed dziećmi nie zostało ustawione<br>Zielona dioda LED świeci się: zabezpieczenie przed dziećmi ustawione – nieaktywne<br>Czerwona dioda LED świeci się: zabezpieczenie przed dziećmi ustawione – aktywne<br>Czerwona dioda LED miga: zabezpieczenie przed dziećmi ustawione – należy wprowadzić 4-cyfrowy kod, aby ustawić zabezpieczenie przed dziećmi                                             |
| (18)                 | <b>SpotMow</b><br>Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sekundę, aby aktywować tryb <b>SpotMow</b> . Następnie nacisnąć przycisk włączania/start (14).<br>[Zabezpieczenie przed dziećmi 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (19)                 | Wskaźnik błędów<br>Nie świeci się: robot koszący pracuje w normalnym trybie<br>Żółta dioda LED świeci się: czujnik błędów został aktywowany i robot koszący przestał kosić. Możliwe przyczyny błędów: czujnik podnoszenia, czujnik przeszkody, czujnik nachylenia, tylne koła obracają się w miejscu, aktywowany został przycisk stop, kosiarka nie widzi trawnika<br>Czerwona dioda LED świeci się: błąd robota koszącego. Możliwe błędy: czujniki, silnik, system operacyjny |
| (20)                 | Wskaźnik czujników ultradźwiękowych<br>Włączanie i wyłączanie czujników ultradźwiękowych<br>Zielona dioda LED świeci się: czujniki ultradźwiękowe są włączone<br>Zielona dioda LED wyłączone: czujniki ultradźwiękowe są wyłączone<br>Żółta dioda LED miga: błąd komunikacji kamery robota koszącego<br>Czerwona dioda LED miga: błąd czujników ultradźwiękowych robota koszącego                                                                                              |

| Symbol | Znaczenie                        |
|--------|----------------------------------|
|        | [Zabezpieczenie przed dziećmi 1] |

## Uruchamianie

Robot koszący jest dostarczany w stanie całkowicie zmontowanym i gotowym do pracy.

Ostrożnie wyjąć robota koszącego z opakowania. Należy trzymać przy tym urządzenie za uchwyt.

**Ostrożnie:** Nie dotykać noży tnących! (zob. rys. B)

W momencie dostawy akumulator jest częściowo naładowany. Przed użyciem należy naładować akumulator do pełna. Należy pamiętać, że nie wszystkie urządzenia są dostarczane wraz z akumulatorem.

## Koszenie

### Przygotowanie powierzchni trawnika oraz ogrodu (zob. rys. D)

**SmartVision** wykorzystuje system detekcji trawy. Aby zapewnić optymalny rezultat, koszona powierzchnia powinna być jak najbardziej równomiernie porośnięta trawą. Powierzchnie, które nie zostaną zidentyfikowane jako trawa, powodują przerwanie cyklu koszenia. Należy dbać o to, aby było jak najmniej powierzchni pokrytych liśćmi lub porośniętych wyschniętą trawą.

Upewnić się, że powierzchnia trawnika jest wolna od otworów i zagłębień, w których może utknąć robot koszący.

W przypadku intensywnych opadów w otworach i zagłębieniach może zbierać się woda. Robot koszący może ulec uszkodzeniu, jeśli będzie częściowo lub całkowicie zanurzony w wodzie.

Usunąć kamienie oraz drobne twarde przedmioty z powierzchni trawnika, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie robota koszącego lub obrażenia u osób znajdujących się w pobliżu.

Latem wyschnięta trawa może nie zostać zidentyfikowana przez robota koszącego jako trawa i urządzenie zmieni kierunek.

### Ograniczenie trawnika (zob. rys. C i D)

Krawędzie trawnika muszą być wyraźnie określone, aby system detekcji trawy **SmartVision** oraz czujniki ultradźwiękowe działały prawidłowo. Robot koszący wykrywa trawę, ścina ją i jedzie dalej, aby poszukać trawy w innym miejscu. Robot koszący potrzebuje wyraźnych ograniczeń, w przeciwnym razie mógłby zjechać z trawnika.

Przy wytyczaniu ograniczeń należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Ograniczenia powinny wyróżniać się na tle trawnika. Dlatego należy używać ograniczeń mających inny kolor i strukturę niż trawnik.
- Pionowe ograniczenia, takie jak belki drewniane, ogrodzenia, obrzeża do rabat kwiatowych powinny mieć wysokość powyżej 15 cm i być wyraźnie widoczne.

- Można użyć także tymczasowych ograniczeń, jeśli ogród jest w trakcie reorganizacji lub przed zainstalowaniem stałych ograniczeń.

Gdy robot koszący wykryje przeszkodę, ograniczenie lub powierzchnię bez trawy/bez zielonej trawy, obraca się w losowym kierunku i kosi dalej, aż ponownie trafi na przeszkodę, ograniczenie lub powierzchnię pozbawioną trawy.

Dzięki wyraźnym ograniczeniom robot koszący może swobodnie poruszać się po powierzchni trawnika i równomiernie go kosić.

### Poziome ograniczenia

W przypadku poziomych ograniczeń należy przestrzegać następujących punktów:

- Poziome ograniczenia, takie jak tarasy, ścieżki i drogi wjazdowe, muszą mieć szerokość powyżej 35 cm i być wyraźnie widoczne, aby robot koszący dostrzegł zmianę podłoża, zatrzymał się i zmienił kierunek.
- Jeśli ograniczenie ma szerokość poniżej 35 cm, można zwiększyć jego widoczność, dodając pionowe ograniczenie.
- Jeśli ograniczenie lub teren za ograniczeniem jest spadzisty, konieczne jest pionowe ograniczenie o wysokości powyżej 6 cm, aby został aktywowany czujnik przeszkody i robot koszący pozostał na powierzchni trawnika.

### Pionowe ograniczenia

Aby możliwe było wykrywanie pionowych ograniczeń, robot koszący jest wyposażony w czujnik przeszkody i czujniki ultradźwiękowe.

- Jeśli pionowe ograniczenie lub podwyższona krawędź ma wysokość powyżej 6 cm, aktywowany jest czujnik przeszkody. Robot koszący zatrzymuje się, obraca i jedzie w innym kierunku.
- Jeśli pionowe ograniczenie ma wysokość powyżej 15 cm, zostanie ono wykryte przez czujniki ultradźwiękowe, o ile zostały one aktywowane. W przypadku gdy robot koszący wykryje ograniczenie, zatrzymuje się, obraca i jedzie w innym kierunku.
- Należy użyć fizycznych ograniczeń o wysokości powyżej 6 cm w miejscach, w których robot koszący mógłby spaść, np. w przypadku wyżej położonych trawników lub oczek wodnych.

### Porady dotyczące ograniczeń

- Można użyć żywopłotów jako pionowego ograniczenia. Jednak listowie żywopłotu może zostać zidentyfikowane przez robota koszącego jako trawa. W przypadku używania żywopłotów jako ograniczenia należy aktywować czujniki ultradźwiękowe.
- Tłuczeń, żwir, drobne kamyki itp. mogą być używane jako poziome ograniczenie. Ograniczenie takie musi mieć szerokość powyżej 35 cm i wyraźnie widoczną krawędź. Gdy kamyki ulegną zanieczyszczeniu lub krawędź będzie nieregularna, robot koszący mógłby opuścić powierzchnię trawnika. Może to prowadzić do:
  - obrażeń u osób znajdujących się w pobliżu spowodowanych wyrzuceniem kamyków w powietrze z dużą siłą,

- uszkodzenia produktu, w szczególności noża tnącego,
  - uszkodzenia przedmiotów i mienia spowodowanych wyrzuceniem kamyków w powietrze z dużą siłą.
- W razie potrzeby można zastosować prowizoryczne pionowe ograniczenia, które są przydatne, gdy powierzchnie trawników zostały obsiane trawą, na trawniku kwitną kwiaty lub ogród znajduje się w trakcie reorganizacji.

### Przeszkody na powierzchni trawnika (zob. rys. D i E)

Dzięki systemowi **SmartVision** i czujnikom ultradźwiękowym robot koszący wykrywa przeszkody, takie jak drzewa, linki do prania itp. na powierzchni trawnika oraz automatycznie je omija.

Czujniki ultradźwiękowe są standardowo włączone, gdy robot koszący jest uruchamiany, jednak można je wyłączyć za pomocą wskaźnika czujników ultradźwiękowych (20). Czujniki ultradźwiękowe należy wyłączyć, jeśli urządzenie ma kosić także znajdujące się na trawniku chwasty o wysokości powyżej 140 mm, ponieważ mogą one przeszkadzać robotowi koszącemu w poruszaniu się po trawniku. Czujniki ultradźwiękowe można wyłączyć także tymczasowo, aby kosić trawę pod trampolinami, ławkami itp., jeśli nie można ich przemieścić w inne miejsce.

Usunąć z obszaru cięcia kamienie, kawałki drewna leżące luzem, druty, przewody pod napięciem oraz inne przedmioty. Elementy stałe, takie jak zraszacze do trawnika należy zabezpieczyć poziomymi ograniczeniami.

Robot koszący może ulec uszkodzeniu, jeśli będzie częściowo lub całkowicie zanurzony w wodzie. Dlatego należy szczególnie starannie zaplanować koszenie w pobliżu obszarów z wodą, takich jak oczka wodne, rowy i zagłębienia. Dotyczy to w szczególności oczek wodnych, ponieważ w ich pobliżu znajdują się najczęściej rośliny oraz algi, które mogą zostać zidentyfikowane przez robota koszącego jako trawa.

### Zbocza

Robot koszący może pokonywać zbocza o nachyleniu do 35%. Bardziej strome zbocza należy zabezpieczyć pionowym ograniczeniem.

Jeśli ograniczenie lub teren za ograniczeniem jest spadzisty, konieczne jest pionowe ograniczenie o wysokości powyżej 6 cm, aby został aktywowany czujnik przeszkody i robot koszący pozostał na powierzchni trawnika.

Kąt zbocza należy obliczyć w następujący sposób:

$$\frac{35 \text{ cm (wzniesienie)}}{100 \text{ cm (długość)}} = \text{kąt zbocza } 35\%$$

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (zob. rys. G - H)

#### Wkładanie akumulatora

Aby włożyć akumulator, należy odblokować wnękę akumulatora i podnieść pokrywę wnęki akumulatora.

Dopasować szynę prowadzącą akumulatora do szyny prowadzącej wnękę akumulatora.

Wsunąć akumulator we wnękę akumulatora aż do wyraźnego słyszalnego kliknięcia.

Zamknąć pokrywę wnęki akumulatora i upewnić się, że jest prawidłowo zablokowana.

#### Wijmowanie akumulatora

Wyjąć akumulator, gdy jest rozładowany lub gdy naciśnięty jest przycisk stop (4).

W tym celu należy odblokować wnękę akumulatora i podnieść pokrywę wnęki akumulatora.

Nacisnąć przycisk zwalniający akumulator i wyjąć akumulator.

Zamknąć pokrywę wnęki akumulatora i upewnić się, że jest prawidłowo zablokowana.

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

#### Włączanie urządzenia

Aby włączyć robota koszącego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania/start (14).

Wskaźnik akumulatora (15), wskaźnik błędu (19) i wskaźnik czujników ultradźwiękowych (20) migają jeden po drugim, sygnalizując proces uruchamiania. Proces uruchamiania trwa ok. 15 sekund. W tym czasie przeprowadzana jest diagnostyka systemu.

Proces uruchamiania jest zakończony, gdy wskaźnik akumulatora świeci się, a robot koszący emituje sygnał dźwiękowy.

Uruchomić cykl koszenia **AutoMow** lub **SpotMow**.

Gdy użytkownik będzie próbował uruchomić cykl koszenia przed zakończeniem procesu uruchamiania, robot koszący uruchomi się na nowo.

#### Wyłączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk stop (4), aby przestawić robota koszącego w tryb czuwania.

Wyjąć akumulator z wnęki akumulatora.

Robot koszący wyłączy się po wyjęciu akumulatora lub po upływie ok. 25 minut w trybie czuwania.

Robot koszący przechodzi w tryb czuwania, gdy zaświeci się wskaźnik błędu (19) lub został naciśnięty przycisk stop.

Urządzenie pozostaje w trybie czuwania przez ok. 25 minut, a następnie się wyłącza. Uruchomić robota koszącego ponownie, naciskając i przytrzymując przycisk włączania/start (14).

### Zabezpieczenie przed dziećmi

Zabezpieczenie przed dziećmi może być używane w celu ochrony osób i zapewnienia bezpiecznego użytkowania urządzenia. Także w przypadku aktywnego zabezpieczenia przed dziećmi można nacisnąć przycisk stop, aby zatrzymać urządzenie. Standardowo zabezpieczenie przed dziećmi nie jest aktywne.

Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne, dopóki robot koszący jest włączony. Wprowadzić 4-cyfrowy kod w celu ponownego aktywowania robota koszącego, gdy

- robot koszący został włączony,
- został naciśnięty przycisk stop,
- wystąpił błąd.

### Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Aby aktywować zabezpieczenie przed dziećmi, należy równocześnie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **SpotMow** (zabezpieczenie przed dziećmi 2) **(18)** i przycisk włączania/start (zabezpieczenie przed dziećmi 4) **(14)**. Wyemitowane zostaną dwa sygnały dźwiękowe, a dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** świeci się na czerwono.

Za pomocą przycisków zabezpieczenia przed dziećmi 1–4 należy w ciągu 10 sekund wprowadzić wybrany 4-cyfrowy kod.

Nacisnąć przycisk stop **(4)**, aby potwierdzić ustawienie. Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** miga na zielono.

Za pomocą przycisków zabezpieczenia przed dziećmi 1–4 należy w ciągu 10 sekund ponownie wprowadzić 4-cyfrowy kod.

Nacisnąć przycisk stop **(4)**, aby potwierdzić ustawienie. Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** świeci się na zielono.

Zabezpieczenie przed dziećmi zostało aktywowane.

Po wprowadzeniu więcej niż 4 cyfr emitowanych jest 5 sygnałów dźwiękowych. W takiej sytuacji zabezpieczenie przed dziećmi nie zostało aktywowane. Należy ponownie wprowadzić kod zgodnie z opisem.

Jeśli kod nie zostanie wprowadzony w ciągu 10 sekund, zabezpieczenie przed dziećmi nie zostanie aktywowane. Należy ponownie wprowadzić kod zgodnie z opisem.

### Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Aby zdezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi, należy je odblokować, podając 4-cyfrowy kod.

Nacisnąć przycisk stop **(4)**, aby potwierdzić ustawienie.

Wyemitowane zostaną dwa sygnały dźwiękowe.

Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** świeci się na zielono.

Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy równocześnie przycisk **SpotMow** (zabezpieczenie przed dziećmi 2) **(18)** i przycisk włączania/start (zabezpieczenie przed dziećmi 4) **(14)**. Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** nie świeci się.

Zabezpieczenie przed dziećmi zostało zdezaktywowane. 4-cyfrowy kod nadal zachowuje swoją ważność.

### Zmiana kodu

Aby zmienić kod, należy odblokować zabezpieczenie przed dziećmi, podając 4-cyfrowy kod.

Nacisnąć przycisk stop **(4)**, aby potwierdzić ustawienie.

Wyemitowane zostaną dwa sygnały dźwiękowe.

Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** świeci się na zielono.

Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy równocześnie przycisk **AutoMow** (zabezpieczenie przed dziećmi 3, ) **(16)** i przycisk włączania/start (zabezpieczenie przed dziećmi 4) **(14)**.

Wyemitowane zostaną dwa sygnały dźwiękowe.

Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** miga na czerwono.

Za pomocą przycisków zabezpieczenia przed dziećmi 1–4 należy w ciągu 10 sekund ponownie wprowadzić 4-cyfrowy kod.

Nacisnąć przycisk stop **(4)**, aby potwierdzić ustawienie.

Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** miga na zielono.

Zabezpieczenie przed dziećmi zostało aktywowane.

W ciągu 10 sekund ponownie wprowadzić 4-cyfrowy kod.

Nacisnąć przycisk stop **(4)**, aby potwierdzić ustawienie.

Dioda LED wskaźnika zabezpieczenia przed dziećmi **(17)** świeci się na zielono.

Zabezpieczenie przed dziećmi zostało aktywowane.

Po wprowadzeniu więcej niż 4 cyfr emitowanych jest 5 sygnałów dźwiękowych. W takiej sytuacji zabezpieczenie przed dziećmi nie zostało aktywowane. Należy ponownie wprowadzić kod zgodnie z opisem.

Jeśli kod nie zostanie wprowadzony w ciągu 10 sekund, zabezpieczenie przed dziećmi nie zostanie aktywowane. Należy ponownie wprowadzić kod zgodnie z opisem.

### Ustawianie trybu koszenia

#### AutoMow

**AutoMow** jest standardowym trybem koszenia. Robot koszący porusza się po powierzchni trawnika w sposób losowy i kosi trawę w obrębie granic trawnika aż do naciśnięcia przycisku stop lub rozładowania akumulatora.

Uruchomić tryb **AutoMow** w następujący sposób:

Włączyć robota koszącego.

Nacisnąć przycisk **AutoMow** **(16)** i przytrzymać przez 1 sekundę.

Nacisnąć przycisk włączania/start **(14)**.

Tryb koszenia **AutoMow** został aktywowany, a robot koszący przez 5 sekund szuka trawnika.

Sygnał dźwiękowy sygnalizuje zidentyfikowanie trawnika, po czym zaczynają się obracać noże tnące.

Rozpoczyna się cykl koszenia.

System **SmartVision** przez cały czas szuka zielonej trawy (przestaje działać w przypadku pożółkłej/obumarłej trawy) w celu zidentyfikowania powierzchni trawnika i ograniczeń. Jeśli w ciągu 5 sekund robot koszący nie zidentyfikuje zielonej trawy, noże tnące zatrzymują się i robot koszący zmienia kierunek. W przypadku ponownego zidentyfikowania zielonej trawy emitowanych jest 5 sygnałów dźwiękowych w ciągu 2 sekund i noże tnące ponownie zaczynają się obracać. Proces ten jest w pełni zautomatyzowany.

#### SpotMow

Trybu **SpotMow** można użyć, gdy obiekty zostały przestawione lub gdy robot koszący pominął niektóre miejsca w trybie koszenia **AutoMow**. W trybie **SpotMow** koszenie odbywa się spiralnie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na powierzchni ok. 2 m<sup>2</sup>.

Tryb **SpotMow** można aktywować bezpośrednio po włączeniu robota koszącego, w trakcie lub po zakończeniu cyklu koszenia w trybie **AutoMow**.

Uruchomić tryb **SpotMow** w następujący sposób:

Włączyć robota koszącego lub jeśli został aktywowany tryb **AutoMow**: Nacisnąć przycisk stop **(4)**.

Trzymając za uchwyt, przenieść robota koszącego w żądane miejsce.

Nacisnąć przycisk **SpotMow (18)** i przytrzymać przez 1 sekundę.

Nacisnąć przycisk włączania/start **(14)**.

Tryb koszenia **SpotMow** został aktywowany.

Robot koszący pokonuje 10 do 20 cm w linii prostej, a następnie porusza się po trawniku spiralnie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Gdy robot koszący skosi powierzchnię ok. 2 m<sup>2</sup>, automatycznie zmienia tryb pracy na **AutoMow**.

### Ustawianie wysokości cięcia (zob. rys. F)

- Wysokość cięcia można zmienić tylko wtedy, gdy robot koszący jest wyłączony lub został naciśnięty przycisk stop **(4)**, a urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- Ustawić wysokość cięcia za pomocą pokrętki do regulacji wysokości cięcia **(5)**; robot koszący musi w tym czasie być ustawiony na podłożu.

Wysokość cięcia można ustawić w zakresie od 20 do 60 mm.

Na początku sezonu lub gdy długość trawy przekracza 80 mm, należy skosić trawnik przy użyciu konwencjonalnej kosiarki. Kosić trawnik tak często, jak to jest konieczne, ścinając każdorazowo po 20 mm trawy, aż długość trawy będzie wynosić 80 mm.

W ciągu pierwszych tygodni kosić trawę przy użyciu robota koszącego aż do osiągnięcia żądanej wysokości.

Przy dwóch cyklach koszenia tygodniowo rzadko zostanie skoszone więcej niż 10 mm trawy na cykl koszenia.

Aby utrzymać dobrą kondycję trawnika, długość trawy powinna wynosić ok. 40 mm.

Ścinanie powyżej 20 mm trawy lub koszenie mokrego trawnika skracza czas pracy akumulatora, a trawnik nie jest w stanie właściwie wykorzystać mulczu.

### Aktualizacja oprogramowania (zob. rys. K)

Do aktualizacji oprogramowania potrzebna jest pamięć USB (format FAT32).

Nową wersję oprogramowania można znaleźć na stronie: <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Zapisać plik z oprogramowaniem w pamięci USB.

Upewnić się, że nie została przy tym zmieniona nazwa pliku. W pamięci USB może być zapisany tylko plik oprogramowania. Nie może on być zapisany w osobnym folderze.



Upewnić się, czy akumulator jest naładowany w wystarczającym stopniu, aby możliwe było przeprowadzenie aktualizacji. W tym celu należy sprawdzić wskaźnik stanu naładowania akumulatora lub uruchomić robota koszącego i sprawdzić, czy wskaźnik akumulatora **(15)** świeci się na zielono.

Włożyć akumulator do robota koszącego.

Wykręcić śruby pokrywy złącza USB **(8)** z pokrywy złącza USB **(6)** i zdjąć pokrywę złącza USB **(6)**.

Włączyć robota koszącego i poczekać, aż zakończy się proces uruchamiania.

Podłączyć pamięć USB do złącza USB **(7)**. Emitowane są cztery sygnały dźwiękowe, a wskaźnik akumulatora **(15)**, wskaźnik błędu **(19)** i wskaźnik czujników ultradźwiękowych **(20)** migają podczas przeprowadzania aktualizacji.

Po zakończeniu aktualizacji emitowany jest ciągły sygnał dźwiękowy, a wskaźnik akumulatora **(15)** świeci się na zielono.

Wyjąć pamięć USB ze złącza USB **(7)**, ponownie założyć pokrywę złącza USB **(6)**, zamocować śruby pokrywy złącza USB **(8)** i mocno je dokręcić.

### Informacje dotyczące danych z produktów zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/2854

Lokalnie zapisywane dane można pobrać z robota koszącego w pliku .txt w sposób opisany poniżej. Potrzebna jest do tego sformatowana do FAT32 pamięć USB 2.0 oferująca dostępne miejsce zapisu 20 MB.

Upewnić się, czy akumulator jest naładowany w wystarczającym stopniu, aby możliwe było przeprowadzenie aktualizacji. W tym celu należy sprawdzić wskaźnik stanu naładowania akumulatora lub uruchomić robota koszącego i sprawdzić, czy wskaźnik akumulatora **(15)** świeci się na zielono.

Włożyć akumulator do robota koszącego.

Wykręcić śruby **(8)** pokrywy złącza USB **(6)** i zdjąć pokrywę złącza USB **(6)**.

Włączyć robota koszącego i poczekać, aż zakończy się proces uruchamiania.

Podłączyć pamięć USB do złącza USB **(7)**. Pliki zostaną pobrane. Podczas pobierania robot koszący emituje sygnał dźwiękowy, a wskaźnik akumulatora **(15)**, wskaźnik błędu **(19)** i wskaźnik czujników ultradźwiękowych **(20)** migają na zielono.

Po zakończeniu pobierania robot koszący emituje sygnał dźwiękowy, a wskaźnik akumulatora **(15)**, wskaźnik błędu **(19)** i wskaźnik czujników ultradźwiękowych **(20)** świecą się na zielono.

Jeśli pobieranie nie powiedzie się, robot koszący emituje sygnał dźwiękowy, a wskaźnik akumulatora **(15)**, wskaźnik błędu **(19)** i wskaźnik czujników ultradźwiękowych **(20)** świecą się na czerwono.

Wyjąć pamięć USB ze złącza USB **(7)**, ponownie założyć pokrywę złącza USB **(6)**, zamocować śruby pokrywy złącza USB **(8)** i mocno je dokręcić.

Podłączyć pamięć USB do komputera i otworzyć plik .txt za pomocą odpowiedniego programu.

W pamięci USB znajdują się następujące typy danych pobrane jako pliki .txt:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (<3 MB)

Plik ERR\_LOG zawiera:

- ostatnie 20 komunikatów błędów (począwszy od najnowszego)
- czas pracy (gdy urządzenie jest włączone)
- czas pracy urządzenia (gdy urządzenie pracuje w trybie **AutoMow** lub **SpotMow**)
- czas pracy noży (gdy w urządzeniu obracają się noże podczas pracy w trybie **AutoMow** lub **SpotMow**)

Plik PUK zawiera:

- kod PUK (potrzebny do zresetowania kodu zabezpieczenia przed dziećmi przez serwis Bosch)

- wersję oprogramowania urządzenia

- wersję oprogramowania kamery

Plik OSS zawiera:

- Licencje oraz informacje o prawach autorskich oprogramowania Open Source

Dalsze informacje, zob. Informacje prawne i licencje.

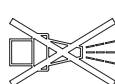
Dalsze informacje dotyczące kodów błędów można znaleźć na stronie: <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Usuwanie usterek

### Pomoc techniczna



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Zawsze przed ponownym uruchomieniem kosiarki należy skontrolować, czy koszony obszar jest bezpieczny.

| Symptom                                                                                                        | Możliwa przyczyna                                          | Rozwiązanie                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosiarka zatrzymała się w ogrodzie i nie pracuje ( <b>AutoMow</b> lub <b>SpotMow</b> )                         | Zatłoczony mechanizm                                       | Wyjąć akumulator i skontrolować robota koszącego od spodu. Usunąć zanieczyszczenia. Należy nosić przy tym rękawice ochronne.                                                             |
|                                                                                                                | Zbyt długa trawa                                           | Skosić trawnik przy użyciu konwencjonalnej kosiarki tak, aby trawa była możliwie jak najkrótsza. Następnie użyć robota koszącego.                                                        |
|                                                                                                                | Trudne warunki koszenia                                    | Wyrównać powierzchnię ogrodu, usunąć otwory i wzniesienia, dostosować ograniczenia.                                                                                                      |
| Kosiarka nie włącza się, nie uruchamia cyklu koszenia lub przerywa pracę ( <b>AutoMow</b> lub <b>SpotMow</b> ) | Aktywowany został czujnik podnoszenia                      | Skontrolować podłoże pod robotem koszącym i usunąć otwór lub wzniesienie. Wyjąć akumulator i skontrolować rolę bieżną pod kątem zanieczyszczeń. Należy nosić przy tym rękawice ochronne. |
|                                                                                                                | Akumulator nie jest prawidłowo włożony                     | Upewnić się, czy akumulator jest prawidłowo włożony.                                                                                                                                     |
|                                                                                                                | Akumulator nie jest naładowany                             | Należy naładować akumulator.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                | Zatłoczony mechanizm                                       | Wyjąć akumulator i skontrolować robota koszącego od spodu. Usunąć zanieczyszczenia. Należy zawsze nosić przy tym rękawice ochronne.                                                      |
|                                                                                                                | System <b>SmartVision</b> nie może zidentyfikować trawnika | Przenieść robota koszącego w inne miejsce trawnika. Ponownie uruchomić tryb koszenia.                                                                                                    |
|                                                                                                                | Trawniki są wyschnięte                                     | Podłączyć odpowiednie fragmenty trawnika. Nie kosić tych miejsc przy użyciu trybu <b>SpotMow</b> .                                                                                       |

| Symptom                                                                                                            | Możliwa przyczyna                                                                                                                         | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosiarka wyjeżdża poza obszar koszenia                                                                             | Zbyt długa trawa                                                                                                                          | Skosić trawnik przy użyciu konwencjonalnej kosiarki tak, aby trawa była możliwie jak najkrótsza. Następnie użyć robota koszącego.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                    | Akumulator jest uszkodzony                                                                                                                | Użyć innego akumulatora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                    | Przycisk włączania/start jest uszkodzony                                                                                                  | Skontaktować się z serwisem Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                    | Niewłaściwe ograniczenia                                                                                                                  | Upewnić się, że ograniczenia odpowiadają opisom w instrukcji. Zastosować prowizoryczne ograniczenia do czasu, gdy niewłaściwe ograniczenia zostaną dostosowane.                                                                                                                                                                                                                           |
| Kosiarka jeździ po trawniku, ale noże tnące nie poruszają się                                                      | Czujniki ultradźwiękowe są zdezaktywowane                                                                                                 | Aktywować czujniki ultradźwiękowe. Kosiarka jest zaprojektowana w taki sposób, aby pracować z aktywnymi czujnikami ultradźwiękowymi.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                    | Spadek terenu na krawędzi i poza ograniczeniem                                                                                            | Zainstalować pionowe ograniczenie o wysokości powyżej 6 cm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | Kosiarka szuka trawnika przy pomocy systemu <b>SmartVision</b> i proces szukania (czas trwania: maks. 5 sekund) jeszcze się nie zakończył | Jest to normalne zachowanie. Zob. więcej (zob. „Ustawianie trybu koszenia”, Strona 169).                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kosiarka wibruje                                                                                                   | Noże tnące są uszkodzone                                                                                                                  | Wyjąć akumulator i wymienić noże tnące oraz śruby. Należy nosić przy tym rękawice ochronne. Należy zawsze wymieniać wszystkie 3 noże tnące wraz ze śrubami.                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | Zamontowano nieprawidłową liczbę noży tnących                                                                                             | Należy zamontować tylko 3 noże tnące. Usunąć nadmiarowe noże tnące. Należy nosić przy tym rękawice ochronne.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                    | Użyto niewłaściwych noży tnących                                                                                                          | Należy używać tylko noży tnących <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                    | Śruby noży tnących są poluzowane                                                                                                          | Wymienić śruby. Należy nosić przy tym rękawice ochronne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kosiarka tnie nierównomiernie/niska jakość cięcia<br><br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Noże tnące są stępione lub uszkodzone                                                                                                     | Wyjąć akumulator i wymienić noże tnące oraz śruby. Należy nosić przy tym rękawice ochronne. Należy zawsze wymieniać wszystkie 3 noże tnące wraz ze śrubami.                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | Ustawiona jest zbyt niska wysokość cięcia lub trawa jest zbyt długa                                                                       | Zwiększyć wysokość cięcia, aby można było skosić 20 mm trawy, albo skosić trawnik przy użyciu konwencjonalnej kosiarki.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                    | Śruby tarczy nożowej są zanieczyszczone, co utrudnia obracanie się tarczy                                                                 | Wyjąć akumulator i skontrolować robota koszącego od spodu. Usunąć zanieczyszczenia. Należy nosić przy tym rękawice ochronne.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                    | Powierzchnia trawnika jest zbyt duża                                                                                                      | Zwrócić uwagę na zalecaną wielkość trawnika podaną w Dane techniczne. Gdy kosiarka z naładowanym do pełna akumulatorem nie jest w stanie skosić całej powierzchni trawnika, <ul style="list-style-type: none"> <li>– należy dostosować ograniczenia i stworzyć kilka mniejszych obszarów koszenia lub</li> <li>– naładować akumulator i skosić powierzchnię trawnika ponownie.</li> </ul> |
| Czas pracy akumulatora nie wystarcza do przeprowadzenia jednego cyklu koszenia                                     | Ustawiona jest zbyt niska wysokość cięcia lub trawa jest zbyt długa                                                                       | Zwiększyć wysokość cięcia, aby można było skosić 20 mm trawy, albo skosić trawnik przy użyciu konwencjonalnej kosiarki.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                    | Trawniki jest wilgotny lub mokry                                                                                                          | Zaczekać, aż trawnik wyschnie. Pozwala to także osiągnąć lepszy rezultat i zapobiega uszkodzeniu trawnika.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | Trawa jest zbyt gęsta                                                                                                                     | Zwiększyć wysokość cięcia i kosić trawnik częściej.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                    | Akumulator nie jest naładowany do pełna                                                                                                   | Należy naładować akumulator.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Symptom                                                                                                  | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          | Powierzchnia trawnika jest zbyt duża                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwrócić uwagę na zalecaną wielkość trawnika podaną w Danych technicznych. Gdy kosiarka z naładowanym do pełna akumulatorem nie jest w stanie skosić całej powierzchni trawnika, <ul style="list-style-type: none"> <li>– należy dostosować ograniczenia i stworzyć kilka mniejszych obszarów koszenia lub</li> <li>– naładować akumulator i skosić powierzchnię trawnika ponownie.</li> </ul>              |
| Żółta dioda LED wskaźnika błędu (19) świeci się                                                          | Jeśli przyczyna nie jest znana, możliwych jest kilka powodów, np.: robot koszący został podniesiony z podłoża na dłużej niż 10 sekund, robot koszący znajdował się przez dłuższy czas w nachylonej pozycji, robot koszący znajduje się w pozycji odwróconej (nożami do góry), system <b>SmartVision</b> nie mógł zidentyfikować zielonej trawy. | Skontrolować otoczenie pod kątem możliwych przeszkód. Wyjąć akumulator. Skontrolować kosiarkę pod kątem uszkodzeń; ze względu na noże należy nosić rękawice ochronne. Ponownie włożyć akumulator. Ponownie uruchomić tryb koszenia na zielonej trawie.                                                                                                                                                     |
| Czerwona dioda LED wskaźnika błędu (19) świeci się                                                       | Błąd czujnika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Wyjąć akumulator i ponownie go włożyć. Ponownie uruchomić cykl koszenia.<br><br>Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                          | Błąd silnika (silnika napędzającego noże i/ lub silnika napędowego)                                                                                                                                                                                                                                                                             | Wyjąć akumulator. Skontrolować tarczę nożową i tylne koła pod kątem zanieczyszczeń. Usunąć zanieczyszczenia. Należy nosić przy tym rękawice ochronne.<br><br>Zwiększyć wysokość cięcia, aby można było skosić 20 mm trawy, albo skosić trawnik przy użyciu konwencjonalnej kosiarki.<br><br>Ponownie uruchomić cykl koszenia.<br><br>Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Bosch. |
|                                                                                                          | System operacyjny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Wyjąć akumulator i ponownie go włożyć. Ponownie uruchomić cykl koszenia.<br><br>Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Żółta dioda LED wskaźnika czujników ultradźwiękowych (20) miga                                           | Błąd komunikacji kamery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Urządzenie <b>VISIMOW18V</b> może pracować tylko przy świetle dziennym.<br><br>Wyjąć akumulator i ponownie go włożyć. Ponownie uruchomić cykl koszenia.<br><br>Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Bosch.                                                                                                                                                                       |
| Czerwona dioda LED wskaźnika akumulatora (15) miga                                                       | Niewłaściwa temperatura akumulatora                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Należy pozostawić kosiarkę do ostygnięcia. Ponownie uruchomić cykl koszenia.<br><br>Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Czerwona dioda LED wskaźnika akumulatora (15) miga, a czerwona dioda LED wskaźnika błędu (19) świeci się | Błąd układu elektrycznego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Wyjąć akumulator i ponownie go włożyć. Ponownie uruchomić cykl koszenia.<br><br>Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Czerwone diody LED wszystkich wskaźni                                                                    | Podczas aktualizacji oprogramowania: aktualizacja nie powiodła się                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sprawdzić, czy nazwa pliku zapisanego w pamięci USB jest identyczna jak nazwa pliku na stronie internetowej.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Symptom                          | Możliwa przyczyna           | Rozwiązanie                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ków (15), (19), (20)<br>migają   |                             | W pamięci USB może być zapisany tylko plik oprogramowania. Oprogramowanie nie może być zapisane w osobnym folderze.                                                            |
| Kod zabezpieczenia przed dziećmi | Użytkownik nie pamięta kodu | Pobrać kod PUK (zob. „Informacje dotyczące danych z produktów zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/2854”, Strona 170) i skontaktować się z serwisem Bosch. Przygotować kod PUK. |

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja

- ▶ **Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia, a także na czas transportu i przechowywania należy wyjąć akumulator z narzędzia ogrodowego. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku włączania/start.**
- ▶ **Aby zapewnić bezpieczną i prawidłową pracę, należy utrzymywać narzędzie ogrodowe w czystości.**
- ▶ **Od czasu do czasu należy wytrzeć czujniki ultradźwiękowe i kamerę SmartVision wilgotną ściereczką, ponieważ pył może zakłócać działanie urządzenia.**
- ▶ **Podczas pracy lub czynności obsługowych wykonywanych w pobliżu noży należy zawsze nosić rękawice ochronne.**
- ▶ Dokładnie oczyścić narzędzie ogrodowe od zewnątrz za pomocą miękkiej szczotki, ściereczki i węża ogrodowego. **Nie używać rozpuszczalników ani środków do polerowania.**
- ▶ **Nigdy nie wolno zanurzać narzędzia ogrodowego w wodzie.**
- ▶ **Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na narzędziu ogrodowym.**

Obrócić narzędzie ogrodowe spodem do góry i regularnie czyścić okolice noży oraz rolkę bieżną. Do trudnych do usunięcia ścinków trawy należy użyć twardej szczotki i węża ogrodowego.

Noże obracają się w obu kierunkach. Podczas uruchamiania kosiarka zmienia kierunek.

- ▶ Aby zagwarantować bezpieczną pracę z narzędziem ogrodowym, należy regularnie kontrolować, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są mocno dokręcone.
- ▶ Narzędzie ogrodowe należy regularnie kontrolować oraz wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- ▶ Należy zwracać uwagę, aby stosowane były wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Bosch.
- ▶ W razie konieczności wymiany noży lub śrub, wymieniać należy całe zestawy.

**Nie modyfikować urządzenia.** Nieautoryzowane modyfikacje mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo produktu i zwiększają ryzyko doznania obrażeń.

### Pielęgnacja akumulatora

Aby zapewnić optymalne wykorzystanie akumulatora, należy przestrzegać następujących wskazówek i zaleceń:

- Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.
- Narzędzie ogrodowe i akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od –20°C do 50°C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.
- Akumulator należy przechowywać osobno. Nie przechowywać narzędzia ogrodowego z umieszczonym w nim akumulatorem.
- Nie wolno pozostawiać akumulatora na słońcu.
- Optymalna temperatura przechowywania akumulatora wynosi 5°C.
- Od czasu do czasu należy czyścić otwory wentylacyjne akumulatora za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po naładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność jego wymiany.

### Przechowywanie

- ▶ **Narzędzie ogrodowe należy przechowywać w miejscu bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci.**

▶ Kosiarka może pracować w temperaturach od 5°C do 45°C. W sezonie zimowym, gdy temperatury na stałe spadną poniżej 5°C, należy przechowywać kosiarkę w miejscu bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci.

▶ Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na kosiarce. Należy ustawić urządzenie na równej powierzchni, przy czym wszystkie koła muszą mieć kontakt z podłożem, aby zapobiec przemieszczeniu się lub przewróceniu produktu.

▶ Do transportu urządzenia VISIMOW 18V na większych odległościach należy używać oryginalnego opakowania. Wyjąć akumulator.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

#### Polska

Tel.: 22 7154450

Link do danych adresowych naszych serwisów oraz waunków gwarancji znajduje się na ostatniej stronie.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

### Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Elektronarzędzia i akumulatora/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

### Tylko dla krajůw UE:

Niezdadne do uŹytku urzřadzenia elektryczne i elektroniczne lub zuŹyte akumulatory/baterie naleŹy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiřzujřcymi przepisami ochrony řrodowiska. NaleŹy korzystać z przewidzianych przepisami systemůw zbiůrki. Ze wzgłędu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja moŹe stanowić zagroŹenie dla zdrowia i řrodowiska.



Na zahradním nářadí nejedzte.



Na čiřtěnř zahradního nářadí nepouŹívejte vysokotlaký čiřtič.

### Ovlřdřnř

- **Před provřdřenřm pracř na zahradním nářadí (např. ŹřřbŹy, vřměny noŹů), při přepravě a skladovřnř vřjměte ze zahradního nářadí akumulřtor.**
- Dětř by měly břt pod dohledem, aby bylo zajiřtěno, Źe si se zahradním nářadřm nehrajř.
- Nikdy nedovolte vřrobek pouŹřvat dětřm, osobřm s omezenřmi fyzickřmi, smyslovřmi nebo duřevnřmi schopnostmi ři nedostatečnou zkuřenostř a / nebo nedostatečnřmi vědomostmi a / nebo osobřm neseznřmenřm s těmito pokyny. Nřrodnř předpisy moŹnř vymezujř věk obsluhy.
- Zahradní nářadí nepouŹřvejte bosř nebo s otevřenřmi sandřly. Neustřle noste pevnou obuv a dlouhř kalhoty.
- Zahradní nářadí pouŹřvejte, pouze kdyŹ je zavřenř kryt přihrřdky pro akumulřtor. Akumulřtor je tak chrřněnř před vlhkostř.
- Při řpatnřch povětrnostnřch podmřnkřch, zejměna při zvedajřcř se bouřce, se zahradním nářadřm nepracujte.
- Při obsluze zahradního nářadí a kdyŹ se k nřmu přiblřŹujete, vřdy se postarejte o stabilnř rovnovřhu a bezpečnř postoj, zejměna u uvřznutř a při mokřřch plochřch trřvníku. Nepředklřnějte se přiřiř daleko. Nářadí obsluhujte svědomitě a beze spěchu.
- Obsluha je zodpovědnř za nehody nebo ublřŹenř jinřm osobřm nebo jejich majetku.
- Pokud se při provozu zahradního nářadí vyskytnou jakřkoli nebezpečř, okamŹitě stiskněte červeně tlačřtko Stop.



Kompletnř nřvod k instalaci VISIMOW18V najdete ve řtručnřm prŹvodci na obalu vřrobku.

- Pravidelně kontrolujte oblast, na kterě se bude zahradní nářadí pouŹřvat a odstraňte vřechny kameny, klacky, drřty, kabely a jině předměty.
- V pracovnř oblasti nepoklřdejte řždň sřřově kabely pod napětřm. Pokud se do robotickě sekačky zamotř sřřovř kabel, musř břt před odstraněnřm odpojen od el. sřřě.
- Zahradní nářadí pravidelně kontrolujte, aby bylo zajiřtěno, Źe nejsou noŹe, řrouby noŹů a řřacř zařřizenř opotřebovaně nebo pořřkozeně. Opotřebovaně noŹe a řrouby noŹů vřměňte v celě sadě, aby se zamezilo nevyvřřenosti.
- Nikdy nepouŹřvejte zahradní nářadí s pořřkozenřmi ochrannřmi kryty nebo bez bezpečnostnřho vybavenř.
- Nedřvejte svě ruce a nohy do blřzkosti nebo pod rotujřcř dřly.

## Čeřřina

### Bezpečnostnř pokyny

**Pozor! Pročtěte si pozorně nřsledujřcř pokyny. Seznamte se s ovlřdacřmi prvky a sprřvnřm pouŹřvřnřm zahradního nářadí. Uchovajte si peřlivě nřvod k pouŹřtř pro pozdřjšř potřebu.**

#### Vysvřtlenř symbolů robotickě sekačky



Vřobecně upozorněnř na nebezpečř.



Pročtěte si nřvod k pouŹřtř.



**VAROVŘNř:** UdrŹujte kolem stojřcř osoby v povzdřlř.



Dbejte na to, aby nebyly v blřzkosti stojřcř osoby zraněny odletujřcřmi cizřmi tělesy.



**VAROVŘNř:** UdrŹujte ruce a nohy daleko od noŹů.



**VAROVŘNř:** Před provřdřenřm ŹřřbŹy aktivujte blokovřcř zařřizenř.



**VAROVŘNř:** Před pracemi ŹřřbŹy oddělte akumulřtor.



NeŹ se dotknete dřlů zahradního nářadí, počekujte, aŹ se vřechny zcela dostanou do stavu klidu. NoŹe po vypnutř zahradního nářadí jeřřtě dřle rotujř a mohou způsobil zraněnř.

- Nikdy nezvedejte resp. nenoste zahradní nářadí s běžícím motorem.
- Nenechávejte zahradní nářadí pracovat bez dozoru pokud víte, že se v bezprostřední blízkosti zdržují domácí zvířata, děti nebo osoby.
- Zahradní nářadí zapněte podle návodu a stůjte v bezpečné vzdálenosti vůči rotujícím dílům.
- Zahradní nářadí nepoužívejte současně se zavlažováním trávníku.
- Pokud z nějakého důvodu spadne zahradní nářadí do vody, vyndejte ho z vody a vypněte ho tím, že vyjmete akumulátor. Zahradní nářadí nezapínejte, kontaktujte servis Bosch.
- Zahradní nářadí nepoužívejte na terasovitých zahradách, střešních zahradách nebo ve výšce, protože by zahradní nářadí mohlo bez správného ohraničení spadnout.
- **Neprovádějte na zahradním nářadí žádné změny.** Nepřípustné změny mohou negativně ovlivnit bezpečnost Vašeho zahradního nářadí, vést ke zvýšenému hluku a vibracím a zanikne záruka.



Pečlivě zkontrolujte oblast, ve které se má zahradní nářadí používat, zda zde nejsou divoká a domácí zvířata. Při provozu sekačky může dojít k poranění divokých a domácích zvířat. Při používání sekačky dbejte na to, aby se v husté trávě neskrývala žádná divoká či domácí zvířata nebo pařezy.

### Vyjměte akumulátor:

- před odstraněním zablokování,
- když zahradní nářadí kontrolujete, čistíte nebo na něm pracujete,
- před uskladněním,
- když zahradní nářadí neobvykle vibruje (zahradní nářadí zastavte a okamžitě zkontrolujte),
- po kolizi s cizím předmětem, zkontrolujte poškození zahradního nářadí a kontaktujte zákaznický servis Bosch kvůli nutným opravám.

### Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

- **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.



**Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, před ohněm, vodou a vlhkostí.** Existuje nebezpečí výbuchu.



- **Nenainstalovaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při poškození a nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary.** Prostor větrejte a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít**

**k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.

- **Při nesprávném použití nebo poškozeném akumulátoru může z akumulátoru vytéct hořlavá kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Akumulátor nezkratujte.** Existuje nebezpečí výbuchu.
- **Používejte pouze pro toto zahradní nářadí určené akumulátory Bosch.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění a k nebezpečí požáru.
- **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.

### Symbols

Následující symboly mají význam pro čtení a pochopení návodu k obsluze, především pro obrázky. Zapamatujte si symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám pomůže zahradní nářadí lépe a bezpečněji používat.

| Symbol | Význam                      |
|--------|-----------------------------|
|        | Noste ochranné rukavice     |
|        | Dovolené počínání           |
|        | Zakázané počínání           |
|        | Příslušenství/náhradní díly |

### Určené použití

Sekačka je určená pro soukromé použití k sekání travnatých ploch. Robotická sekačka seká trávník poloautomaticky s náhodným schématem bez vymezovacího drátu a nabíječky. Sekačka je funkční jen za denního světla.

Nepoužívejte sekačku ve vnitřních prostorech.

Nepoužívejte sekačku pro jiné účely, zvyšuje to nebezpečí úrazů a možného poškození zahradního nářadí.

Nepokoušejte se sekačku upravovat, protože to může způsobit úrazy nebo možná poškození sekačky.

### Zobrazené součásti (viz obrázky A)

Číslování zobrazených komponent se vztahuje na vyobrazení výrobku na grafických stránkách.

- (1) Ultrazvukové senzory
- (2) Kamera SmartVision
- (3) Ovládací panel
- (4) Tlačítko stop

- (5) Otočné tlačítko výšky sekání
- (6) Kryt USB rozhraní
- (7) USB rozhraní
- (8) Šroub pro kryt USB rozhraní
- (9) Nože<sup>a)</sup>
- (10) Šroub pro nože<sup>a)</sup>
- (11) Akumulátor PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akumulátor PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Nabíječka<sup>a)</sup>

- (14) Tlačítko zapnutí/spuštění
- (15) Ukazatel akumulátoru
- (16) Tlačítko **AutoMow**
- (17) LED dětské pojistky
- (18) Tlačítko **SpotMow**
- (19) Chybový ukazatel
- (20) Ukazatel ultrazvukových senzorů

a) Příslušenství (náhradní nože/náhradní šrouby), akumulátor a nabíječka nepatří k standardnímu rozsahu dodávky.

## Technické údaje

| Robotická sekačka                                    |                | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Číslo zboží                                          |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Jmenovité napětí                                     | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Rychlost sekání                                      | ot/min         | 3 500                                                       | 3 100                                                       |
| Šířka sekání                                         | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Sekací systém                                        | Typ            | 3 otočné řezací nože                                        | 3 otočné řezací nože                                        |
| Výška sekání                                         | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Typ motoru                                           |                |                                                             |                                                             |
| Motor noží (1×)                                      | Typ            | Bezuhlíkový                                                 | Bezuhlíkový                                                 |
| Motory pohonu (2×)                                   | Typ            | S uhlíky                                                    | Bezuhlíkový                                                 |
| Uhel svahu (max.)                                    | °/%            | 19 °/35 %                                                   | 19 °/35 %                                                   |
| Velikost plochy trávníku                             |                |                                                             |                                                             |
| – Doporučená                                         | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – Průměrná doba sekání <sup>A)</sup>                 | hod.           | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Hmotnost (bez akumulátoru)                           | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Hmotnost (s akumulátorem)                            | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Stupeň krytí                                         |                | IP X5                                                       | IP X5                                                       |
| Sériové číslo                                        |                | Viz typový štítek na zahradním nářadí                       |                                                             |
| Dovolená teplota prostředí při provozu <sup>B)</sup> | °C             | +5 až +45                                                   | +5 až +45                                                   |
| Typ akumulátoru                                      |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) závislé na výšce sečení, stavu trávy a vlhkosti

B) Omezený výkon při teplotách nižších než 5 °C

## Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 50636-2-107**.

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku **44 dB(A)**; hladina akustického výkonu **52 dB(A)**.  
Nejistota K = **3 dB**.

## Montáž a provoz

| Cíl činnosti  | Obrázek  | Strana |
|---------------|----------|--------|
| Obsah dodávky | <b>A</b> | 3      |

| Cíl činnosti                         | Obrázek    | Strana |
|--------------------------------------|------------|--------|
| Zvednutí a přenášení sekačky         | <b>B</b>   | 4      |
| Vertikální a horizontální ohraničení | <b>C</b>   | 5      |
| Rozvržení zahrady                    | <b>D</b>   | 6–7    |
| Překážky                             | <b>E</b>   | 8      |
| Nastavení výšky sekání               | <b>F</b>   | 9      |
| Nasazení a vyjmutí akumulátoru       | <b>G/H</b> | 9–10   |
| Čištění                              | <b>I</b>   | 10     |
| Upevnění a výměna noží               | <b>J</b>   | 11     |

| Cíl činnosti         | Obrázek  | Strana |
|----------------------|----------|--------|
| Aktualizace softwaru | <b>K</b> | 11     |
| Příslušenství        | <b>L</b> | 12     |

## Příprava zahrady

Pomocí následujícího QR kódu se můžete podívat na video k instalaci sekačky na <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Nebo postupujte podle stručného průvodce na obalu výrobku.



Ze sekané plochy trávníku odstraňte kameny, větve, dráty, elektrické kabely pod napětím a další nevhodné předměty.



Zajistěte, aby byla sekaná plocha trávníku rovná a nenacházely se zde pro zahradní nářadí žádné větší překážky, jako prohlubně, brázdy a strmé svahy se sklonem větším než 19°/35 %.

Doporučujeme, abyste před prvním sekáním v nové sezóně a vždy, když se tráva seká o více než 80 mm, trávu jednou posekali normální sekačkou.

Nožový systém sekačky je dimenzovaný pro malé zkrácení trávy o 5 do 20 mm při jednom sekání. Ideální je zkrácení o 10 mm. Posekaná tráva může zůstat ležet jako mulč pro hnojení trávníku. Výšku sekání lze nastavit od 20 do 60 mm. Doporučujeme začít s vyšším nastavením a pak úroveň postupně snižovat.

## Ovládací panel

| Symbol                         | Význam                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Zapnutí/spuštění<br>Pro zapnutí robotické sekačky stiskněte a držte stisknuté.<br>Proces spuštění trvá cca 15 sekund, během kterých se provedou kontroly systému.<br>Po spuštění zvolte <b>AutoMow</b> nebo <b>SpotMow</b> pro spuštění sekání.<br>[Dětská pojistka 4] |
| (15)                           | Ukazatel stavu akumulátoru<br>Svítil zelená LED: akumulátor je nabitý<br>Svítil červená LED: akumulátor je slabý<br>Bliká červená LED: teplota akumulátoru není normální                                                                                               |
| (16) <b>AUTO MOW</b>           | <b>AutoMow</b><br>Podržte stisknuté 1 sekundu pro aktivaci režimu <b>AutoMow</b> . Poté stiskněte tlačítko zapnutí/spuštění (14).<br>[Dětská pojistka 3]                                                                                                               |
| (17)                           | Ukazatel dětské pojistky<br>Nesvítil: dětská pojistka není nastavená<br>Svítil zelená LED: dětská pojistka je nastavená – není aktivní<br>Svítil červená LED: dětská pojistka je nastavená – aktivní<br>Bliká červená LED: dětská pojistka je                          |

| Symbol | Význam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | nastavená – zadejte 4místný kód pro nastavení dětské pojistky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (18)   | <b>SpotMow</b><br>Podržte stisknuté 1 sekundu pro aktivaci režimu <b>SpotMow</b> . Poté stiskněte tlačítko zapnutí/spuštění (14).<br>[Dětská pojistka 2]                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (19)   | Chybový ukazatel<br>Nesvítil: Robotická sekačka je v normálním provozu.<br>Svítil žlutá LED: Je aktivovaný chybový senzor a robotická sekačka už neseká.<br>Možné příčiny chyb: Senzor zvednutí, senzor překážky, senzor náklonu, zadní kolečka se protáčí, je aktivované tlačítko zastavení, sekačka nevidí trávník.<br>Svítil červená LED: Chyba robotické sekačky. Možné chyby: senzory, motor, operační systém |
| (20)   | Ukazatel ultrazvukových senzorů<br>Zapnutí a vypnutí ultrazvukových senzorů<br>Svítil zelená LED: Ultrazvukové senzory jsou zapnuté.<br>Nesvítil zelená LED: Ultrazvukové senzory jsou vypnuté.<br>Bliká žlutá LED: Chyba komunikace s kamerou robotické sekačky.<br>Bliká červená LED: Chyba ultrazvukových senzorů robotické sekačky<br>[Dětská pojistka 1]                                                      |

## Uvedení do provozu

Robotická sekačka se dodává kompletně smontovaná a je ihned připravená k použití.

Opatrně vyndejte robotickou sekačku z obalu. Uchopte přitom sekačku za držadlo.

**Pozor:** Nedotýkejte se nožů! (Viz obrázek B.)

Akumulátor je při dodání částečně nabitý. Před použitím akumulátor úplně nabijte.

Upozorňujeme, že všechny sekačky nejsou dodávány s akumulátorem.

## Sekání

### Příprava plochy trávníku a zahrady (viz obrázek D)

**SmartVision** používá systém rozpoznávání trávy. Plocha trávníku by proto měla být pro dosažení optimálních výsledků co možná nejstejnější. Plochy, které nejsou rozpoznány jako tráva, způsobí přerušení sekání. Zajistěte, aby zde bylo co možná nejméně ploch s listím nebo uschlou travou.

Zajistěte, aby v trávníku nebyly díry nebo prohlubně, ve kterých by se robotická sekačka zasekla.

V dírách a prohlubních se může při silném dešti nahromadit voda. Pokud se robotická sekačka částečně nebo úplně ponoří do vody, může se poškodit.

Odstraňte z trávníku kameny či malé, tvrdé předměty, protože by mohly poškodit robotickou sekačku nebo poranit osoby nacházející se v blízkosti.

Zaschlá tráva v létě může způsobit, že ji robotická sekačka nerozpozná jako trávu a změní směr.

### Ohraničení trávníku (viz obrázky C a D)

Hrany trávníku musí být jasně definované, aby systém rozpoznávání trávy **SmartVision** a ultrazvukové senzory správně fungovaly. Robotická sekačka rozpozná trávu, poseká ji a pokračuje s vyhledáváním trávy na dalším místě. Robotická sekačka potřebuje jasná ohraničení, protože by jinak mohla opustit trávník.

Při vytváření ohraničení dodržujte následující pokyny:

- Ohraničení by se měla lišit od trávníku. Proto použijte ohraničení jiné barvy a struktury, než je tráva.
- Vertikální ohraničení, jako dřevěné palisády, ploty, obrubníky záhonů, by měla být vyšší než 15 cm a výrazná.
- Dočasná ohraničení lze použít, pokud se zahrada předělává, nebo dokud nejsou nainstalované trvalá ohraničení.

Když robotická sekačka rozpozná překážku, ohraničení nebo plochu bez trávy/bez zelené trávy, otočí se do náhodného směru a seká dál, dokud znovu nenarazí na překážku, ohraničení nebo plochu bez trávy.

Díky výrazným ohraničením se může robotická sekačka volně pohybovat po trávníku a celý ho posekat.

### Horizontální ohraničení

U horizontálního ohraničení dodržujte následující body:

- Horizontální ohraničení, jako terasy, chodníky a vjezdy, musí být širší než 35 cm a výrazná, aby robotická sekačka rozpoznala jiný povrch, zastavila se a změnila směr.
- Když je ohraničení užší než 35 cm, lze horizontální ohraničení zvýraznit pomocí vertikálního ohraničení.
- Když jsou ohraničení nebo terén za ohraničením šikmé, musí být vertikální ohraničení vyšší než 6 cm, aby se aktivoval senzor nárazu a robotická sekačka zůstala na trávníku.

### Vertikální ohraničení

Aby robotická sekačka rozpoznala vertikální ohraničení, je vybavená senzorem nárazu a ultrazvukovými senzory.

- Když je vertikální ohraničení nebo zvýšený okraj vyšší než 6 cm, aktivuje se senzor nárazu. Robotická sekačka se zastaví, otočí se a jede jiným směrem.
- Když je vertikální ohraničení vyšší než 15 cm, rozpoznají ho ultrazvukové senzory, když jsou senzory aktivované. Když robotická sekačka rozpozná ohraničení, zastaví se, otočí se a jede jiným směrem.
- Použijte fyzická ohraničení vyšší než 6 cm na místech, na kterých by mohla robotická sekačka spadnout,

například na vyvýšených travnatých plochách nebo u rybníků.

### Tipy na ohraničení

- Jako vertikální ohraničení lze používat živé ploty. Robotická sekačka by ale mohla listů živých plotů identifikovat jako trávu. Když jsou kamínky špinavé nebo je používají živé ploty, musí být aktivované ultrazvukové senzory.
- Jako horizontální ohraničení lze použít štěrky, říční štěrky, malé kamínky atd. Ohraničení by mělo být širší než 35 cm a mít výrazný okraj. Když jsou kamínky špinavé nebo je okraj nepravidelný, mohla by robotická sekačka vyjet z trávníku. To může způsobit:
  - poranění osob stojících v blízkosti odmrštěnými kamínky,
  - poškození výrobku, zejména řezacího nože,
  - poškození předmětů a majetku odmrštěnými kamínky.
- Podle potřeby lze použít provizorní vertikální ohraničení, které je vhodné například, když se zaseje nová tráva, na trávníku kvetou květiny nebo se zahrada předělává.

### Překážky na trávníku (viz obrázky D a E)

Pomocí **SmartVision** a ultrazvukových senzorů rozpoznává robotická sekačka překážky na trávníku, jako stromy, šňůry na prádlo atd., a automaticky je objede.

Když se robotická sekačka spustí, jsou ultrazvukové senzory standardně zapnuté, lze je ale vypnout pomocí ukazatele ultrazvukových senzorů (20). Vypnete ultrazvukové senzory, když chcete posekat plevel v oblasti trávníku, který je vyšší než 140 mm, protože by mohl robotické sekačce zabránit v pohybu po trávě. Ultrazvukové senzory lze také dočasně vypnout kvůli sekání pod trampolínami, lavičkami atd., když se nepohybují.

Ze sekaného prostoru odstraňte kameny, volně ležící kousky dřeva, dráty, kabely vedoucí proud a jiné nevhodné předměty. Trvale umístěné prvky, jako zavlažovače, chráňte horizontálním ohraničením.

Pokud se robotická sekačka částečně nebo úplně ponoří do vody, může se poškodit. Oblasti s vodou, jako rybníčky, jámy nebo prohlubně, proto naplánujte mimořádně pečlivě.

To platí zejména pro rybníčky, protože v nich jsou většinou rostliny a řasy, které může robotická sekačka identifikovat jako trávu.

### Svahy

Robotická sekačka může jezdit ve svazích se sklonem až 35 %. Strmější svahy oddělte pomocí vertikálního ohraničení.

Když jsou ohraničení nebo terén za ohraničením šikmé, musí být vertikální ohraničení vyšší než 6 cm, aby se aktivoval senzor nárazu a robotická sekačka zůstala na trávníku.

Úhel svahu vypočítejte následovně:

35 cm (výškový rozdíl)

\_\_\_\_\_ = úhel svahu 35 %

100 cm (délka)

## Nasazení a vyjmutí akumulátoru (viz obrázky G–H)

### Nasazení akumulátoru

Pro nasazení akumulátoru odjistěte příhrádku pro akumulátor a zvedněte kryt příhrádky.

Vyrovnejte vzájemně vodičí kolejničku akumulátoru a vodičí kolejničku v příhradce pro akumulátor.

Zasuňte akumulátor do příhrádky tak, abyste uslyšeli zacvaknutí.

Zavřete kryt příhrádky pro akumulátor a zkontrolujte, že správně zaskočila.

### Vyjmutí akumulátoru

Vyjměte akumulátor, když je vybitý nebo když je stisknuté tlačítko stop (4).

K tomu odjistěte příhrádku pro akumulátor a zvedněte kryt příhrádky.

Stiskněte tlačítko pro vyjmutí akumulátoru a vytáhněte akumulátor.

Zavřete kryt příhrádky pro akumulátor a zkontrolujte, zda správně zaskočil.

## Zapnutí a vypnutí sekačky

### Zapnutí sekačky

Pro zapnutí robotické sekačky stiskněte tlačítko zapnutí/spuštění (14) a podržte ho stisknuté.

Ukazatel akumulátoru (15), chybový ukazatel (19) a ukazatel ultrazvukových senzorů (20) postupně blikají a signalizují proces spuštění. Proces spuštění trvá cca 15 sekund. V této době se provedou kontroly systému. Proces spuštění je dokončený, když svítí ukazatel akumulátoru a robotická sekačka pípá.

Spusťte sekání **AutoMow** nebo **SpotMow**.

Když se pokusíte spustit sekání před dokončením procesu spuštění, robotická sekačka se restartuje.

### Vypnutí sekačky

Stiskněte tlačítko stop (4) pro přepnutí robotické sekačky do pohotovostního režimu.

Vyjměte akumulátor z příhrádky pro akumulátor.

Robotická sekačka se vypne, když je vyjmutý akumulátor nebo pokud byla sekačka cca 25 minut v pohotovostním režimu.

Robotická sekačka se přepne do pohotovostního režimu, když se rozsvítí chybový ukazatel (19) nebo pokud jste stiskli tlačítko stop.

Sekačka je cca 25 minut v pohotovostním režimu a poté se vypne. Spusťte robotickou sekačku znovu tím, že stisknete tlačítko zapnutí/spuštění (14) a podržíte ho stisknuté.

## Dětská pojistka

Dětskou pojistku lze použít k ochraně osob a zajištění bezpečného používání. I při aktivované dětské pojistce lze kdykoliv stisknout tlačítko stop a zastavit sekačku. Dětská pojistka není standardně aktivní.

Dětská pojistka je aktivní, dokud je robotická sekačka zapnutá. Zadejte 4místný kód pro opětovnou aktivaci robotické sekačky, když

- zapnete robotickou sekačku,
- je stisknuté tlačítko stop,
- se vyskytne chyba.

### Aktivace dětské pojistky

Pro aktivaci dětské pojistky stiskněte a podržte současně po dobu 3 sekund stisknuté tlačítko **SpotMow** (dětská pojistka 2) (18) a tlačítko zapnutí/spuštění (dětská pojistka 4) (14).

Zazní dvě pípnutí a LED ukazatele dětské pojistky (17) svítí červeně.

Pomocí tlačítek dětské pojistky 1 až 4 zadejte během 10 sekund požadovaný 4místný kód.

Stiskněte tlačítko stop (4) pro potvrzení nastavení.

LED ukazatele dětské pojistky (17) bliká zeleně.

Pomocí tlačítek dětské pojistky 1 až 4 během 10 sekund znovu zadejte požadovaný 4místný kód.

Stiskněte tlačítko stop (4) pro potvrzení nastavení.

LED ukazatele dětské pojistky (17) svítí zeleně.

Dětská pojistka je aktivovaná.

Když zadáte více než 4 místa, zazní 5 pípnutí. Dětská pojistka pak není aktivovaná. Zadejte kód znovu, jak bylo popsáno.

Pokud během 10 sekund nezadáte kód, dětská pojistka nebude aktivní. Zadejte kód znovu, jak bylo popsáno.

### Deaktivace dětské pojistky

Pro deaktivaci dětské pojistky dětskou pojistku odblokujte zadáním 4místného kódu.

Stiskněte tlačítko stop (4) pro potvrzení nastavení.

Zazní dvě pípnutí.

LED ukazatele dětské pojistky (17) svítí zeleně.

Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund současně stisknuté tlačítko **SpotMow** (dětská pojistka 2) (18) a tlačítko zapnutí/spuštění (dětská pojistka 4) (14).

LED ukazatele dětské pojistky (17) nesvítí.

Dětská pojistka je deaktivovaná.

4místný kód je nadále platný.

### Změna kódu

Pro změnu kódu odblokujte dětskou pojistku zadáním 4místného kódu.

Stiskněte tlačítko stop (4) pro potvrzení nastavení.

Zazní dvě pípnutí.

LED ukazatele dětské pojistky (17) svítí zeleně.

Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund současně stisknuté tlačítko **AutoMow** (dětská pojistka 3) (16) a tlačítko zapnutí/spuštění (dětská pojistka 4) (14).

Zazní dvě pípnutí.

LED ukazatele dětské pojistky (17) bliká červeně.

Pomocí tlačítek dětské pojistky 1 až 4 během 10 sekund znovu zadejte požadovaný 4místný kód.

Stiskněte tlačítko stop (4) pro potvrzení nastavení.

LED ukazatele dětské pojistky (17) bliká zeleně.

Dětská pojistka je aktivovaná.

Během 10 sekund znovu zadejte 4místný kód. Stiskněte tlačítko stop (4) pro potvrzení nastavení. LED ukazatele dětské pojistky (17) svítí zeleně. Dětská pojistka je aktivována. Když zadáte více než 4 místa, zazní 5 pípnutí. Dětská pojistka pak není aktivována. Zadejte kód znovu, jak bylo popsáno. Pokud během 10 sekund nezadáte kód, dětská pojistka nebude aktivní. Zadejte kód znovu, jak bylo popsáno.

## Nastavení režimu sekání

### AutoMow

**AutoMow** je standardní režim sekání. Robotická sekačka jezdí po trávníku s náhodným schématem a seká trávu v rámci ohraničení trávníku, dokud nestisknete tlačítko stop nebo není akumulátor vybitý.

Spusťte **AutoMow** následovně:

Zapněte robotickou sekačku.

Podržte jednu sekundu stisknuté tlačítko **AutoMow (16)**.

Stiskněte tlačítko zapnutí/spuštění (14).

Režim sekání **AutoMow** je aktivovaný a robotická sekačka 5 sekund hledá trávník.

Zazní pípnutí, které signalizuje, že byl rozpoznán trávník, a nože se začnou otáčet.

Sekání se spustí.

**SmartVision** nepřetržitě vyhledává zelenou trávu (v případě žluté/odumřelé trávy přestane) kvůli rozpoznání trávníku a ohraničení. Pokud robotická sekačka 5 sekund nerozpozná zelenou trávu, nože se zastaví a robotická sekačka změni směr. Jakmile je znovu rozpoznána tráva, zazní během 2 sekund 5 pípnutí a nože se znovu začnou otáčet. Tento proces je plně automatický.

### SpotMow

**SpotMow** lze použít, pokud jste přemístili předmět nebo byla některá místa při režimu **AutoMow** přehlédnuta.

V režimu **SpotMow** se sekají cca 2 m<sup>2</sup> do spirály proti směru hodinových ručiček.

**SpotMow** lze aktivovat hned po zapnutí robotické sekačky, během sekání nebo po sekání s režimem **AutoMow**.

Spusťte **SpotMow** následovně:

Zapněte robotickou sekačku nebo, pokud je aktivovaný režim **AutoMow**, stiskněte tlačítko stop (4).

Přeneste robotickou sekačku za držadlo na požadované místo.

Podržte jednu sekundu stisknuté tlačítko **SpotMow (18)**.

Stiskněte tlačítko zapnutí/spuštění (14).

Režim sekání **SpotMow** je aktivovaný.

Robotická sekačka jede po trávníku 10 až 20 cm rovně a poté do spirály proti směru hodinových ručiček.

Když robotická sekačka poseká cca 2 m<sup>2</sup>, přepne se automaticky do režimu **AutoMow**.

## Nastavení výšky sekání (viz obrázek F)

- Výšku sekání nastavujte, pouze když je robotická sekačka vypnutá nebo je stisknuté tlačítko stop (4) a sekačka je v pohotovostním režimu.

- Nastavte výšku sekání otočným regulátorem pro výšku sekání (5), když robotická sekačka stojí na zemi.

Výšku sekání lze nastavit od 20 do 60 mm.

Na začátku sezóny nebo když je tráva vyšší než 80 mm, posekejte trávník normální sekačkou. Trávník posekejte o 20 mm tolikrát, dokud nebude vysoký 80 mm.

První týden sekejte trávník robotickou sekačkou, dokud tráva nedosáhne požadované výšky.

Při sekání dvakrát týdně se při jednom sekání málokdy tráva zkrátí o více než 10 mm.

Aby byl trávník zdravý, měla by mít tráva výšku cca 40 mm.

Při zkrácení trávy o více než 20 mm nebo vlhké trávě se zkracuje doba chodu akumulátoru nebo trávník nemůže přijmout mulč.

## Aktualizace softwaru (viz obrázek K)

Pro aktualizaci softwaru potřebujete USB flash disk (zformátovaný na FAT 32).

Pokud je k dispozici nová verze softwaru, najdete ji na internetu na stránce <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Nahrajte soubor se softwarem na USB flash disk.

Dbejte při tom na to, aby nedošlo ke změně názvu souboru. Na USB flash disku smí být uložený jen tento soubor se softwarem. Nesmí se nacházet v samostatném adresáři.



Zajistěte, aby byl akumulátor dostatečně nabitý pro aktualizaci. Zkontrolujte to podle ukazatele stavu nabití akumulátoru nebo spusťte robotickou sekačku a zkontrolujte, zda ukazatel akumulátoru (15) svítí zeleně.

Nasad'te akumulátor do robotické sekačky.

Odstraňte šrouby krytu USB rozhraní (8) z krytu USB rozhraní (6) a sejměte kryt USB rozhraní (6).

Zapněte robotickou sekačku a počkejte, dokud nebude dokončený proces spuštění.

Vložte USB flash disk do USB rozhraní (7). Zazní čtyři pípnutí a během provádění aktualizace bliká ukazatel akumulátoru (15), chybový ukazatel (19) a ukazatel ultrazvukových senzorů (20).

Když je aktualizace dokončená, zazní nepřerušovaný tón a ukazatel akumulátoru (15) svítí zeleně.

Odstraňte USB flash disk z USB rozhraní (7), znovu nasad'te kryt USB rozhraní (6), připevněte ho šrouby (8) a utáhněte je.

## Informace o datech výroby podle nařízení (EU) 2023/2854

Lokálně uložená data si lze z robotické sekačky stáhnout jako soubor .txt následovně. Potřebujete k tomu USB flash disk 2.0 zformátovaný na FAT32 s volnou pamětí min. 20 MB.

Zajistěte, aby byl akumulátor dostatečně nabitý pro aktualizaci. Zkontrolujte to podle ukazatele stavu nabití akumulátoru nebo spusťte robotickou sekačku a zkontrolujte, zda ukazatel akumulátoru (15) svítí zeleně.

Nasadte akumulátor do robotické sekačky.

Odstraňte šrouby (8) z krytu USB rozhraní (6) a sejměte kryt USB rozhraní (6).

Zapněte robotickou sekačku a počkejte, dokud nebude dokončený proces spuštění.

Vložte USB flash disk do USB rozhraní (7). Soubory se stáhnou. Během stahování robotická sekačka pípá a ukazatel akumulátoru (15), chybový ukazatel (19) a ukazatel ultrazvukových senzorů (20) bliká zeleně.

Když je stahování dokončené, robotická sekačka pípá a ukazatel akumulátoru (15), chybový ukazatel (19) a ukazatel ultrazvukových senzorů (20) svítí zeleně.

Pokud se stahování nezdařilo, robotická sekačka pípá a ukazatel akumulátoru (15), chybový ukazatel (19) a ukazatel ultrazvukových senzorů (20) svítí červeně.

Odstraňte USB flash disk z USB rozhraní (7), znovu nasadte kryt USB rozhraní (6), připevněte ho šrouby (8) a utáhněte je.

Zapojte USB flash disk do počítače a otevřete soubor .txt pomocí vhodného programu.

Na USB flash disk se jako soubory .txt stáhnou následující typy dat:

– ERR\_LOG (1 kB)

– PUK (1 kB)

– OSS (< 3 MB)

Soubor ERR\_LOG obsahuje:

– 20 posledních chybových hlášení (počínaje nejnovějším)

– pracovní čas (sekačka je zapnutá)

– dobu chodu sekačky (sekačka v režimu **AutoMow** nebo **SpotMow**)

– dobu chodu nožů (sekačka s běžícími noži v režimu **AutoMow** nebo **SpotMow**)

Soubor PUK obsahuje:

– kód PUK (je nutný pro obnovení kódu pro dětskou pojistku servisem Bosch)

– verze softwaru sekačky

– verze softwaru kamery

Soubor OSS obsahuje:

– texty licence a informace k autorským právům pro open source software

Další informace viz Právní informace a licence.

Další informace k chybovým kódům najdete na <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Vyhledávání poruch

### Online podpora



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Než znovu spustíte sekačku, vždy zkontrolujte, zda je prostor bezpečný.

| Problém                                                                                   | Možná příčina                 | Odstranění                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sekačka uvázne na zahradě ( <b>AutoMow</b> nebo <b>SpotMow</b> )                          | Ucpání                        | Vyjměte akumulátor a zkontrolujte spodní stranu robotické sekačky. Odstraňte nečistoty. Noste přitom ochranné rukavice.                                                           |
|                                                                                           | Příliš dlouhá tráva           | Posekejte trávník na co možná nejkratší normální sekačkou. Poté použijte robotickou sekačku.                                                                                      |
|                                                                                           | Komplikované podmínky sekání  | Vyrovnejte zahradu, odstraňte díry a vyvýšeniny, upravte ohraničení.                                                                                                              |
| Sekačka se nespustí, nezačne sekat nebo se zastaví ( <b>AutoMow</b> nebo <b>SpotMow</b> ) | Je aktivovaný senzor zvednutí | Zkontrolujte zem pod robotickou sekačkou a odstraňte díru nebo vyvýšeninu. Vyjměte akumulátor a zkontrolujte otočné kolečko, zda není znečištěné. Noste přitom ochranné rukavice. |

| Problém                                                                                                                         | Možná příčina                                                                                                      | Odstranění                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ucpání                                                                                                                          | Akumulátor není správně nasazený                                                                                   | Zajistěte, aby byl akumulátor správně nasazený.                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                 | Akumulátor není nabitý                                                                                             | Nabijte akumulátor.                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                 | Ucpání                                                                                                             | Vyjměte akumulátor a zkontrolujte spodní stranu robotické sekačky. Odstraňte nečistoty. Noste přitom vždy ochranné rukavice.                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                 | <b>SmartVision</b> nerozpoznává trávnik                                                                            | Přemístěte robotickou sekačku na jiné místo na trávniku. Spusťte znovu některý režim sekání.                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                 | Trávnik je suchý                                                                                                   | Příslušná místa trávniku zavlažte. Nesekejte příslušná místa v režimu <b>SpotMow</b> .                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                 | Příliš dlouhá tráva                                                                                                | Posekejte trávnik na co možná nejkratší normální sekačkou. Poté použijte robotickou sekačku.                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                 | Vadný akumulátor                                                                                                   | Použijte jiný akumulátor.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                 | Vadné tlačítko zapnutí/spuštění                                                                                    | Kontaktujte servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sekačka opustí sekáný prostor                                                                                                   | Nesprávná ohraničení                                                                                               | Zajistěte, aby ohraničení odpovídala popisům v návodu. Dokud neupravíte nesprávná ohraničení, použijte provizorní ohraničení.                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                 | Ultrazvukové senzory jsou deaktivované                                                                             | Aktivujte ultrazvukové senzory. Sekačka je určená k tomu, aby byly ultrazvukové senzory aktivované.                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                 | Svah na okraji a na druhé straně ohraničení                                                                        | Nainstalujte vertikální ohraničení, které je vyšší než 6 cm.                                                                                                                                                                                                   |
| Sekačka jezdí po trávniku, ale nože se nepohybují                                                                               | Sekačka hledá pomocí <b>SmartVision</b> trávnik a proces hledání (doba trvání: max. 5 sekund) ještě není dokončený | Normální chování. Viz k tomu (viz „Nastavení režimu sekání“, Stránka 181).                                                                                                                                                                                     |
| Sekačka vibruje                                                                                                                 | Nože jsou poškozené                                                                                                | Odstraňte akumulátor a vyměňte nože a šrouby. Noste přitom ochranné rukavice. Vyměňte vždycky současně všechny 3 nože a šrouby.                                                                                                                                |
|                                                                                                                                 | Přípevněný nesprávný počet nožů                                                                                    | Vždy připevněte jen 3 nože. Odstraňte přebytečné nože. Noste přitom ochranné rukavice.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                 | Použití nesprávné nože                                                                                             | Používejte jen nože <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                 | Uvolněné šrouby nožů                                                                                               | Vyměňte šrouby. Noste přitom ochranné rukavice.                                                                                                                                                                                                                |
| Sekačka zanechává nepravidelný vzhled sekání/špatná kvalita sekání<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Nože jsou tupé nebo poškozené                                                                                      | Odstraňte akumulátor a vyměňte nože a šrouby. Noste přitom ochranné rukavice. Vyměňte vždycky současně všechny 3 nože a šrouby.                                                                                                                                |
|                                                                                                                                 | Je nastavená příliš malá výška sekání nebo je tráva příliš vysoká                                                  | Zvětšete výšku sekání tak, aby se posekalo 20 mm trávy, nebo posekejte trávnik normální sekačkou.                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                 | Šrouby talíře nožů poškozené a zhoršují otáčení talíře nožů                                                        | Vyjměte akumulátor a zkontrolujte spodní stranu robotické sekačky. Odstraňte nečistoty. Noste přitom ochranné rukavice.                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                 | Plocha trávniku je příliš velká                                                                                    | Dodržujte doporučenou plochu trávniku v technických údajích. Když sekačka nemůže při plné nabitě akumulátoru posekat celou plochu trávniku,<br>– upravte ohraničení a vytvořte několik menších oblastí nebo<br>– nabijte akumulátor a posekejte trávnik znovu. |
| Doba chodu akumulátoru nestačí na jedno posekání                                                                                | Je nastavená příliš malá výška sekání nebo je tráva příliš vysoká                                                  | Zvětšete výšku sekání tak, aby se posekalo 20 mm trávy, nebo posekejte trávnik normální sekačkou.                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                 | Tráva je vlhká nebo mokrá                                                                                          | Počkejte, dokud nebude tráva suchá. Kromě toho tak dosáhnete lepšího finálního výsledku a zabráníte poškození trávniku.                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                 | Tráva je hustá                                                                                                     | Zvětšete výšku sekání a sekejte častěji.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                 | Akumulátor není úplně nabitý                                                                                       | Nabijte akumulátor.                                                                                                                                                                                                                                            |

| Problém                                                                                   | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                              | Odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           | Plocha trávníku je příliš velká                                                                                                                                                                                                                            | Dodržujte doporučenou plochu trávníku v technických údajích. Když sekačka nemůže při plně nabitém akumulátoru posekat celou plochu trávníku, <ul style="list-style-type: none"> <li>– upravte ohraničení a vytvořte několik menších oblastí nebo</li> <li>– nabijte akumulátor a posekejte trávník znovu.</li> </ul>                              |
| Svítil žlutá LED chybového ukazatele (19)                                                 | Když není známá příčina, existuje více možných příčin, např. robotická sekačka byla zvednutá déle než 10 sekund, robotická sekačka byla déle v nakloněné poloze, robotická sekačka je vzhůru nohama, kamera <b>SmartVision</b> nerozpoznala zelenou trávu. | Zkontrolujte, zda se v prostoru nevyskytují překážky. Vyjměte akumulátor. Zkontrolujte sekačku, zda není poškozená, a kvůli nožům přitom mějte ochranné rukavice. Nasaďte znovu akumulátor. Znovu spusťte režim sekání na zelené trávě.                                                                                                           |
| Svítil červená LED chybového ukazatele (19)                                               | Chyba senzorů                                                                                                                                                                                                                                              | Vyjměte akumulátor a nasaďte ho znovu. Spusťte sekání znovu.<br><br>Pokud se chyba vyskytuje i nadále, kontaktujte servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                           | Chyba motoru (motor nožů a/nebo pohonu)                                                                                                                                                                                                                    | Vyjměte akumulátor. Zkontrolujte talíř nožů a zadní kolečka, zda nejsou poškozené. Odstraňte nečistoty. Noste přitom ochranné rukavice.<br><br>Zvětšete výšku sekání tak, aby se posekalo 20 mm trávy, nebo posekejte trávník normální sekačkou.<br><br>Spusťte sekání znovu.<br><br>Pokud se chyba vyskytuje i nadále, kontaktujte servis Bosch. |
|                                                                                           | Operační systém                                                                                                                                                                                                                                            | Vyjměte akumulátor a nasaďte ho znovu. Spusťte sekání znovu.<br><br>Pokud se chyba vyskytuje i nadále, kontaktujte servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                  |
| Bliká žlutá LED ukazatele ultrazvukových senzorů (20)                                     | Chyba komunikace kamery                                                                                                                                                                                                                                    | <b>VISIMOW18V</b> lze používat jen při denním světle.<br><br>Vyjměte akumulátor a nasaďte ho znovu. Spusťte sekání znovu.<br><br>Pokud se chyba vyskytuje i nadále, kontaktujte servis Bosch.                                                                                                                                                     |
| Červená LED ukazatele akumulátoru (15) bliká                                              | Teplota akumulátoru není normální                                                                                                                                                                                                                          | Nechte sekačku vychladnout. Spusťte sekání znovu.<br><br>Pokud se chyba vyskytuje i nadále, kontaktujte servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                             |
| Červená LED ukazatele akumulátoru (15) bliká a červená LED chybového ukazatele (19) svítí | Chyba elektřiny                                                                                                                                                                                                                                            | Vyjměte akumulátor a nasaďte ho znovu. Spusťte sekání znovu.<br><br>Pokud se chyba vyskytuje i nadále, kontaktujte servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                  |
| Červené LED všech ukazatelů (15), (19), (20) blikají                                      | Při aktualizaci softwaru: Aktualizace se nezdařila                                                                                                                                                                                                         | Zkontrolujte, zda název souboru na USB flash disku souhlasí s názvem souboru na webové stránce. Na USB flash disku smí být uložený jen soubor se softwarem. Software nesmí být uložený v samostatném adresáři.                                                                                                                                    |
| Kód dětské pojistky                                                                       | Zapomněli jste kód                                                                                                                                                                                                                                         | Stáhněte si PUK (viz „Informace o datech výroby podle nařízení (EU) 2023/2854“, Stránka 181) a kontaktujte servis Bosch. Připravte si PUK.                                                                                                                                                                                                        |

## Údržba a servis

### Údržba

- ▶ Před každou údržbou a každým čištěním a dále během přepravy a skladování vyjměte ze zahradního nářadí akumulátor. Hrozí nebezpečí zranění, pokud by omylem došlo ke stisknutí tlačítka zapnutí/spuštění.
- ▶ Postarejte se, aby bylo zahradní nářadí vždy čisté, aby byl zajištěn bezpečný a řádný provoz.
- ▶ Ultrazvukové senzory a kameru SmartVision občas otřete vlhkým hadrem, protože prach může zhoršit výkon výrobku.
- ▶ Když manipulujete nebo pracujete v oblasti ostrých nožů, noste vždy ochranné rukavice.
- ▶ Povrch zahradního nářadí důkladně čistěte měkkým kartáčem, hadrem a zahradní hadicí. **Nepoužívejte rozpouštědla nebo leštidla.**
- ▶ Zahradní nářadí nikdy neponořujte do vody.
- ▶ Neodkládejte na zahradní nářadí žádné další předměty.

Obrátte zahradní nářadí spodní stranou nahoru a pravidelně čistěte oblast nožů a otočné kolečko. Pro odstranění pevně ulpívající posekané trávy používejte pevný kartáč a zahradní hadici.

Nože se točí oběma směry. Sekačka při spuštění změni směr.

- ▶ Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby utažené, aby byla možná bezpečná práce se zahradním nářadím.
- ▶ Pravidelně zahradní nářadí prohlédněte a pro Vaši bezpečnost vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
- ▶ Dbejte na to, aby se použily pouze originální náhradní díly Bosch.
- ▶ Podle potřeby vyměňujte nože a šrouby v celé sadě.

**Neprovádějte na nářadí úpravy.** Neoprávněné úpravy mohou negativně ovlivnit bezpečnost výrobku a zvýšit nebezpečí zranění.

### Péče o akumulátor

Pro zaručení optimálního používání akumulátoru dodržujte následující pokyny a opatření:

- Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.
- Elektrické nářadí a akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od -20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě.
- Akumulátor skladujte odděleně, a nikoli v zahradním nářadí.
- Nenechávejte akumulátor ležet na přímém slunečním záření.
- Optimální teplota pro uskladnění akumulátoru činí 5 °C.
- Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit.

### Skladování

- ▶ Zahradní nářadí skladujte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí.
  - ▶ Sekačka je připravená k provozu při teplotách od 5 °C do 45 °C. V zimním období, když jsou teploty trvale nižší než 5 °C, skladujte sekačku na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.
  - ▶ Neodkládejte na sekačku žádné další předměty.
- Skladujte ji na rovné ploše, přičemž všechna kolečka se musí dotýkat země, aby výrobek nesklouzl nebo se nepřevrátil.
- ▶ Když VISIMOW18V převážíte na větší vzdálenost, používejte originální obal. Vyjměte akumulátor.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

#### Czech Republic

Tel.: +420 519 305700

Odkaz na adresy našich servisů a na záruční podmínky najdete na poslední straně.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

### Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.



Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

### Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení nebo použité akumulátory/baterie, které už nejsou dále použitelné, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

## Slovenčina

### Bezpečnostné upozornenia

**Pozor! Starostlivo si prečítajte pokyny uvedené v nasledujúcom texte. Dobré sa oboznámte s ovládacími prvkami a so správnym používaním tohto záhradníckeho náradia. Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte na neskoršie použitie.**

### Vysvetlenie symbolov robotickéj kosačky



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.



Prečítajte si tento návod na používanie.



**VAROVANIE:** Postarajte sa o to, aby boli okolo stojaci v dostatočnej vzdialenosti.



Dávajte pozor na to, aby sa osoby stojace v blízkosti neporanili odletujúcimi cudzími telesami.



**VAROVANIE:** Udržiavajte ruky a nohy vzdialené od nožov.



**VÝSTRAHA:** Pred vykonaním údržbárskych prác aktivujte blokovacie zariadenie.



**VAROVANIE:** Pred prácami údržby odpojte akumulátor.



Skôr ako sa budete dotýkať niektorých súčiastok náradia, počkajte, kým sa všetky súčiastky úplne zastavia. Po vypnutí tohto záhradníckeho náradia nože ešte rotujú ďalej a mohli by

Vám spôsobiť poranenie.



Nevozte sa na tomto záhradnom náradí.



Na čistenie záhradného náradia nepoužívajte vysokotlakový čistič.

## Obsluha

### ► Pred každou prácou na záhradnom náradí (napr. údržba, výmena nožov atď.) a počas prepravy a skladovania vyberte akumulátor.

- Dávajte pozor na deti, aby ste vylúčili možnosť, že sa budú s týmto náradím hrať.
- Nedovoľte produkt používať deťom, osobám s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami ani osobám, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s používaním tohto náradia. Národné predpisy môžu prípadne obmedzovať vek používateľa.
- Nepracujte s týmto záhradníckym náradím vtedy, keď ste bosí, alebo keď máte obuté otvorené sandále. Pri práci noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Záhradné náradie používajte iba so zatvoreným krytom priehradky na akumulátor. Chráni to akumulátor pred vlhkosťou.
- Nepracujte s týmto záhradným náradím za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä keď sa blíži búrka.

- Pri obsluhu záhradného náradia a keď sa k nemu blížite, si vždy zabezpečte stabilnú rovnováhu a spoľahlivý postoj, predovšetkým na svahoch a na mokrych trávnikoch. Neťahajte sa príliš ďaleko dopredu. Náradie obsluhujte vždy starostlivo a bez chvatu.
- Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za úrazy a škody spôsobené iným ľuďom alebo za škody na ich majetku.
- Okamžite stlačte červené tlačidlo STOP, ak sa počas prevádzky záhradného náradia objaví nejaké nebezpečenstvo.



Úplný návod na inštaláciu VISIMOW18V nájdete v Stručnom návode na obale výrobku.

- Pravidelne kontrolujte priestor, v ktorom sa záhradné náradie používa, a odstráňte všetky kamene, konáre, elektrické drôty a ostatné cudzie predmety.
- Do pracovného priestoru náradia nekladte žiadne elektrické káble, ktoré sú pod prúdom. Ak sa do automatickej kosačky zamotá nejaká sieťová šnúra, treba túto šnúru najprv odpojiť od elektrickej siete.
- Pravidelne záhradnícke náradie kontrolujte, aby ste zabezpečili, že nože, skrutky noža a rezací mechanizmus nie sú opotrebované ani poškodené. Opotrebované nože a skrutky noža nahraďte novými v rámci výmeny celej súpravy, aby ste predišli nevyváženosti.
- Nepoužívajte toto záhradnícke náradie s poškodenými krytmi alebo bezpečnostnými prvkami.
- Nedávajte svoje ruky ani chodidlá do blízkosti rotujúcich súčiastok ani pod ne.
- Záhradnícke náradie nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte vtedy, keď je motor v chode.
- Nenechajte záhradnícke náradie pracovať bez dozoru, ak viete, že sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú domáce zvieratá, deti alebo nejaké osoby.
- Zapínajte záhradnícke náradie podľa tohto návodu na používanie a majte vždy bezpečný odstup od rotujúcich súčiastok.
- Nepoužívajte toto záhradnícke náradie v rovnakom čase ako postrekovač trávniku.
- Ak z akéhokoľvek dôvodu záhradné náradie spadne do vody, vyberte ho z vody a vypnite ho vybratím akumulátora. Záhradné náradie nezapínajte, obráťte sa na zákaznícky servis Bosch.
- Nepoužívajte záhradné náradie na terasových záhradách, strešných záhradách ani vo výškach, pretože bez správneho ohraničenia by sa mohlo záhradné náradie zrútiť.
- **Nevykonávajte žiadne zmeny na záhradníckom náradí.** Nepripravné zmeny by mohli negatívne ovplyvniť bezpečnosť vášho záhradníckeho náradia a mohli by mať za následok zvýšenie hluku a vibrácií a viesť k zániku záruky.



Starostlivo skontrolujte oblasť, kde sa bude záhradné náradie používať, či sa v nej nenachádzajú divé a domáce zvieratá. Počas prevádzky zariadenia dôjde k zraneniu divých a domácich

zvierat. Pri používaní výrobku skontrolujte, či sa v hustej tráve neukrývajú divé či domáce zvieratá alebo malé pníky stromov.

### Odobratie akumulátora:

- keď chcete odstrániť blokovanie (blokujúce nečistoty),
- keď budete záhradné náradie kontrolovať, čistiť, alebo na ňom niečo iné robiť (opravovať ho),
- pred uskladnením
- keď začne záhradnícke náradie nezvyčajne vibrovať (záhradnícke náradie zastavte a ihneď ho skontrolujte),
- po zrážke s cudzím predmetom skontrolujte, či nie je záhradné náradie poškodené a v prípade potrebnej opravy sa kontaktujte s autorizovaným servisným strediskom Bosch.

### Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

- **Akumulátor neotvárať.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.



**Chránajte akumulátor pred horúčavou (napr. aj pred trvalým slnečným žiarením), pred ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



- **Nezabudované akumulátory uschovávajú tak, aby mohli prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo môže spôsobiť vznik požiaru.
- **V prípade jeho poškodenia alebo neodborného používania môžu z akumulátora unikať škodlivé výpary.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- **Špicatými predmetmi, ako napr. klinec alebo skrutkovače, alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- **Pri nesprávnom používaní alebo poškodení akumulátora môže z neho vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Akumulátor neskratujte.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- **Používajte do tohto záhradníckeho náradia len určené akumulátory značky Bosch.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie alebo spôsobiť požiar.
- **Akumulátor používajte len v produktoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.

### Symbols

Nasledujúce symboly sú pre čítanie a pochopenie tohto Návodu na používanie a predovšetkým grafických obrázkov veľmi dôležité. Dobré si tieto symboly a ich významy zapamätajte. Správna interpretácia týchto symbolov Vám bude pomáhať lepšie a bezpečnejšie používať toto ručné elektrické náradie.

| Symbol | Význam                                |
|--------|---------------------------------------|
|        | Používajte ochranné pracovné rukavice |
|        | Dovolená manipulácia                  |
|        | Zakázaný druh manipulácie             |
|        | Príslušenstvo/náhradné súčiastky      |

### Používanie podľa určenia

Táto kosačka je určená na kosenie trávnik pri súkromnom používaní. Robotická kosačka kosí trávnik poloautomaticky podľa náhodného vzoru bez ohraničujúceho drôtu a nabíjacej stanice. Kosačka funguje iba počas denného svetla. Nepoužívajte kosačku vo vnútorných priestoroch.

Nepoužívajte kosačku na iné účely, zvyšuje to nebezpečenstvo úrazov a možného poškodenia záhradného náradia. Nepokúšajte sa vykonávať na kosačke žiadne zmeny, pretože to môže mať za následok úrazy alebo poškodenie kosačky.

### Vyobrazené komponenty (pozri obrázok A)

Číslovanie jednotlivých vyobrazených komponentov sa vzťahuje na zobrazenie produktu na grafických stranách tohto Návodu na používanie.

- (1) Ultrazvukové senzory
- (2) Kamera SmartVision
- (3) Ovládací panel
- (4) Tlačidlo zastavenia
- (5) Otočný prepínač výšky kosenia
- (6) Kryt USB rozhrania
- (7) USB rozhranie
- (8) Skrutka krytu USB rozhrania
- (9) Nôž<sup>a)</sup>
- (10) Skrutka noža<sup>a)</sup>
- (11) Akumulátor PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akumulátor PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Nabíjačka<sup>a)</sup>
- (14) Tlačidlo Zapnúť/Štart
- (15) Indikácia akumulátora

(16) Tlačidlo **AutoMow**

(17) LED kontrolka detskej poisťky

(18) Tlačidlo **SpotMow**

(19) Indikácia chyby

(20) Indikácia ultrazvukového senzora

a) **Príslušenstvo (náhradné nože/náhradné skrutky), akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou štandardnej dodávky.**

## Technické údaje

| Robotická kosačka                                   |                | VISIMOW18V-100                                              | VISIMOW18V-200                                              |
|-----------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Vecné číslo                                         |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Menovité napätie                                    | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Rýchlosť kosenia                                    | ot/min         | 3 500                                                       | 3 100                                                       |
| Šírka kosenia                                       | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Žací systém                                         | Typ            | 3× otočné žacie nože                                        | 3× otočné žacie nože                                        |
| Výška kosenia                                       | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Typ motora                                          |                |                                                             |                                                             |
| Motor nožov (1×)                                    | Typ            | bezuhlíkový                                                 | bezuhlíkový                                                 |
| Hnacie motory (2×)                                  | Typ            | uhlíkový                                                    | bezuhlíkový                                                 |
| Sklon svahu (max.)                                  | °/%            | 19°/35 %                                                    | 19°/35 %                                                    |
| Veľkosť plochy trávnik                              |                |                                                             |                                                             |
| – odporúčaná                                        | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – priemerná doba kosenia <sup>A)</sup>              | hod.           | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Hmotnosť (bez akumulátora)                          | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Hmotnosť (s akumulátorom)                           | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Stupeň ochrany                                      |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Sériové číslo                                       |                | pozri typový štítok na záhradnom náradí                     |                                                             |
| Povolená teplota okolia pri prevádzke <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Typ akumulátora                                     |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) v závislosti od výšky rezu, stavu trávy a vlhkosti

B) Obmedzený výkon pri teplotách nižších ako 5 °C

## Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hlučného zariadenia sú podľa **EN 50636-2-107**.Úroveň hlučného elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky: úroveň akustického tlaku **44 dB(A)**; úroveň akustického výkonu **52 dB(A)**. Neistota K = **3 dB**.

## Montáž a prevádzka

| Akcia                                 | Obrázok    | Strana |
|---------------------------------------|------------|--------|
| Rozsah dodávky                        | <b>A</b>   | 3      |
| Nadvihnutie a prenášanie kosačky      | <b>B</b>   | 4      |
| Vertikálne a horizontálne ohraničenie | <b>C</b>   | 5      |
| Usporiadanie záhrady                  | <b>D</b>   | 6–7    |
| Prekážky                              | <b>E</b>   | 8      |
| Nastavenie výšky kosenia              | <b>F</b>   | 9      |
| Vloženie a odobratie akumulátora      | <b>G/H</b> | 9–10   |

| Akcia                    | Obrázok  | Strana |
|--------------------------|----------|--------|
| Čistenie                 | <b>I</b> | 10     |
| Upevnenie a výmena nožov | <b>J</b> | 11     |
| Aktualizácia softvéru    | <b>K</b> | 11     |
| Príslušenstvo            | <b>L</b> | 12     |

## Príprava záhrady

Pomocou nasledujúceho QR kódu si môžete pozrieť video o inštalácii kosačky na <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Prípadne postupujte podľa Stručného návodu na obale výrobku.



Odstráňte kamene, konáre, drôty, elektrické káble pod napätím a ostatné cudzie predmety z plochy, ktorá sa bude kosiť.



Postarajte sa o to, aby bola kosená plocha rovná a nenachádzali sa na nej pre záhradné náradie žiadne pre-

kážky, ako jamy, ryhy a strmé svahy so sklonom nad 19°/35 %.

Odporúčame pokosiť trávnik pred prvým kosením v novej sezóne a vždy, keď je pokosená tráva vyššia ako 80 mm, najprv raz bežnou kosačkou.

Systém nožov kosačky je navrhnutý pre krátke kosenie trávy s dĺžkou od 5 do 20 mm na jedno kosenie. Ideálna dĺžka je 10 mm. Pokosený materiál sa môže nechať na trávniku ako hnojivo. Výšku kosenia kosačky možno nastaviť od 20 do 60 mm.

Odporúčame začať s vyšším nastavením a potom postupne úroveň znižovať.

## Ovládací panel

| Symbol                                                                                   | Význam                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14)    | Zapnúť/Štart<br>Stlačte a podržte, aby ste robotickú kosačku zapli.<br>Proces spustenia trvá približne 15 sekúnd, počas ktorých sa vykonávajú systémové kontroly.<br>Po spustení zvolte <b>AutoMow</b> alebo <b>SpotMow</b> , aby ste začali kosenie.<br>[Detská poistka 4]                           |
| (15)    | Indikácia stavu akumulátora<br>Svieti zelená LED: akumulátor je nabitý<br>Svieti červená LED: akumulátor je málo nabitý<br>Bliká červená LED: neobvyklá teplota akumulátora                                                                                                                           |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br>stlačte na 1 sekundu, ak chcete aktivovať režim <b>AutoMow</b> . Potom stlačte tlačidlo Zapnúť/Štart (14).<br>[Detská poistka 3]                                                                                                                                                    |
| (17)  | Indikácia detskej poistky<br>Nesvieti: detská poistka nie je nastavená<br>Svieti zelená LED: detská poistka nastavená – neaktívna<br>Svieti červená LED: detská poistka nastavená – aktívna<br>Bliká červená LED: detská poistka nastavená – zadajte 4-miestny kód, ak chcete detskú poistku nastaviť |
| (18)  | <b>SpotMow</b><br>stlačte na 1 sekundu, ak chcete aktivovať režim <b>SpotMow</b> . Potom stlačte tlačidlo Zapnúť/Štart (14).<br>[Detská poistka 2]                                                                                                                                                    |
| (19)  | Indikácia chyby<br>Nesvieti: robotická kosačka je v normálnej prevádzke<br>Svieti žltá LED: chybový senzor je aktivovaný a robotická kosačka nekosí. Možné príčiny chýb: senzor zdvihnutia, senzor                                                                                                    |

| Symbol                                                                                 | Význam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | prekážky, senzor náklonu, pretáčanie zadných kolies, aktivované tlačidlo stop, kosačka nevidí trávnik<br>Svieti červená LED: chyba robotickej kosačky. Možné chyby: senzory, motor, operačný systém                                                                                                                                                          |
| (20)  | Indikácia ultrazvukového senzora<br>Zapnutie a vypnutie ultrazvukových senzorov<br><br>Zelená LED svieti: ultrazvukové senzory sú zapnuté<br>Zelená LED nesvieti: ultrazvukové senzory sú vypnuté<br>Žltá LED bliká: komunikačná chyba kamery robotickej kosačky<br>Červená LED bliká: chyba ultrazvukového senzora robotickej kosačky<br>[Detská poistka 1] |

## Uvedenie do prevádzky

Robotická kosačka sa dodáva kompletne zmontovaná a je pripravená na okamžité použitie.

Opatrne vyberte robotickú kosačku z obalu. Uchopte pritom zariadenie za rukoväť.

**Pozor:** Nedotýkajte sa žacích nožov! (pozri obrázok B)

Akumulátor je pri dodaní čiastočne nabitý. Pred použitím úplne nabite akumulátor.

Upozorňujeme, že nie všetky zariadenia sú dodávané s akumulátorom.

## Kosenie

### Príprava plochy trávniku a záhrady (pozri obrázok D)

**SmartVision** používa systém rozpoznávania trávniku. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov by mal byť trávnatý povrch čo najrovnomernejší. Oblasť, ktoré nie sú rozpoznávané ako tráva, prerušujú proces kosenia. Zabezpečte, aby bolo čo najmenej miest s listami alebo suchou trávou.

Uistite sa, že trávnik neobsahuje jamy a priehlbiny, v ktorých by sa robotická kosačka mohla zaseknúť.

Počas silného dažďa sa môže v jamách a priehlbínach hromadiť voda. Ak sa robotická kosačka čiastočne alebo úplne ponorí do vody, môže sa poškodiť.

Odstráňte z trávniku kamene alebo malé, tvrdé predmety, pretože by mohli poškodiť robotickú kosačku alebo zraniť osobu v okolí.

Suchá tráva v lete môže spôsobiť, že robotická kosačka ju nerozpozna ako trávnu a zmení smer.

### Ohraničenie trávniku (pozri obrázky C a D)

Okraje trávniku musia byť jasne vymedzené, aby systém detekcie trávy **SmartVision** a ultrazvukové senzory správne

fungovali. Robotická kosačka rozpozná trávu, pokosí ju a potom sa presunie hľadať trávu inde. Robotická kosačka potrebuje jasné hranice, inak by mohla opustiť trávnik.

Pri nastavovaní hraníc postupujte podľa týchto pokynov:

- Hranice by sa mali od trávniku odlišovať. Preto použite hranice s inou farbou a textúrou ako trávnik.
- Vertikálne hranice, ako sú drevené podvaly, ploty a okraje záhonov, by mali byť vyššie ako 15 cm a zreteľné.
- Predbežné hranice sa dajú použiť pri prerábaní záhrady alebo pred inštaláciou trvalých hraníc.

Keď robotická kosačka zistí prekážku, hranicu alebo oblasť bez trávy/bez zelenej trávy, otočí sa náhodným smerom a pokračuje v kosení, kým nenarazí na ďalšiu prekážku, hranicu alebo oblasť bez trávy.

Jasné hranice umožňujú robotickej kosačke voľne sa pohybovať po trávniku a rovnomerne ho kosiť.

#### Horizontálne ohraničenie

Pokiaľ ide o horizontálne ohraničenie, venujte pozornosť nasledujúcim bodom:

- Horizontálne hranice, ako sú terasy, chodníky a príjazdové cesty, musia byť širšie ako 35 cm a zreteľné, aby robotická kosačka mohla rozpoznať zmeny v teréne, zastaviť sa a zmeniť smer.
- Ak je ohraničenie užšie ako 35 cm, možno horizontálne ohraničenie zvýrazniť vertikálnou hranicou.
- Ak je ohraničenie alebo terén za hranicou svahovitý, na aktiváciu senzora nárazu a udržanie robotickej kosačky na trávniku je potrebné vertikálne ohraničenie vyššie ako 6 cm.

#### Vertikálne ohraničenie

Na detekciu vertikálnych hraníc je robotická kosačka vybavená senzorom nárazu a ultrazvukovými senzormi.

- Ak je vertikálne ohraničenie alebo vyvýšený okraj vyšší ako 6 cm, aktivuje sa senzor nárazu. Robotická kosačka sa zastaví, otočí sa a pokračuje v inom smere.
- Ak je vertikálna hranica vyššia ako 15 cm, ultrazvukové senzory ju pri svojej aktivácii rozpoznajú. Ak robotická kosačka rozpozná hranicu, zastaví sa, otočí sa a pokračuje iným smerom.
- Na miestach, kde by robotická kosačka mohla spadnúť, ako sú napríklad vyvýšené trávniky alebo jazierka, používajte fyzické bariéry vyššie ako 6 cm.

#### Rady pre ohraničenie

- Ako vertikálne hranice možno použiť živé ploty. Robotická kosačka by však mohla rozpoznať listy živého plota ako trávu. Ak sa ako ohraničenie používajú živé ploty, musia sa aktivovať ultrazvukové senzory.
- Ako horizontálne ohraničenie možno použiť štrk, kamienky, malé kamene atď. Hranica by potom mala byť širšia ako 35 cm a mala by mať zreteľný okraj. Ak sa kamene znečistia alebo okraj bude nepravidelný, robotická kosačka môže trávnik opustiť. Môže to spôsobiť:
  - zranenia ľudí stojacich v blízkosti v dôsledku odletujúcich kameňov,
  - poškodenie výrobku, najmä žacieho noža,

- poškodenie predmetov a majetku spôsobené vymrštenými kameňmi.
- Dočasné zvislé hranice možno použiť podľa potreby a sú vhodné napríklad pri opätovnom oseve trávnikov, kvitnutí kvetov na trávniku alebo pri prerábaní záhrady.

#### Prekážky na trávniku (pozri obrázky D a E)

Pomocou **SmartVision** a ultrazvukových senzorov rozpozná robotická kosačka prekážky, ako sú stromy, šnúry na bielizeň atď., na trávniku a automaticky ich obchádza.

Ultrazvukové senzory sú pri spustení robotickej kosačky štandardne zapnuté, ale dajú sa vypnúť pomocou indikácie ultrazvukového senzora. **(20)**. Ak chcete kosiť na trávnej ploche burinu vyššiu ako 140 mm, vypnite ultrazvukové senzory, pretože by to mohlo brániť robotickej kosačke v pohybe po trávniku. Ultrazvukové senzory je možné dočasne vypnúť aj pri kosení pod trampolínami, lavičkami atď., keď ich nechcete presúvať.

Z oblasti kosenia odstráňte kamene, voľné kusy dreva, drôty, káble pod napätím a iné cudzie predmety. Trvalé prvky, ako sú napríklad postrekovače trávnikov, chráňte horizontálnymi hranicami.

Robotická kosačka sa môže poškodiť, ak sa čiastočne alebo úplne ponorí do vody. Preto plánujte oblasti s vodou, ako sú jazierka, priekopy alebo priehlbiny, obzvlášť starostlivo. Platí to najmä pre jazierka, pretože zvyčajne obsahujú rastliny a riasy, ktoré robotická kosačka môže rozpoznať ako trávu.

#### Svahy

Robotická kosačka dokáže jazdiť na svahoch so sklonom až 35 %. Strmšie svahy oddelte vertikálnou bariérou.

Ak je ohraničenie alebo terén za hranicou svahovitý, na aktiváciu senzora nárazu a udržanie robotickej kosačky na trávniku je potrebné vertikálne ohraničenie vyššie ako 6 cm.

Uhol sklonu vypočítate takto:

$$\frac{35 \text{ cm (prevýšenie)}}{100 \text{ cm (dĺžka)}} = 35 \% \text{ uhol sklonu}$$

#### Vloženie a vybratie akumulátora (pozri obrázky G–H)

##### Vloženie akumulátora

Ak chcete vložiť akumulátor, odistite priehradku na akumulátor a zdvihnite kryt priehradky na akumulátor.

Zarovnajte vodiacu lištu akumulátora a vodiacu lištu priehradky na akumulátor.

Zasuňte akumulátor do priehradky na akumulátor tak, aby bolo počuť kliknutie.

Zatvorte kryt priehradky na akumulátor a uistite sa, že sa správne zaistil.

##### Odobratie akumulátora

Akumulátor vyberajte, keď je vybitý alebo keď bolo stlačené tlačidlo zastavenia **(4)**.

Odistite priehradku na akumulátor a zdvihnite kryt priehradky na akumulátor.

Stlačte tlačidlo na vybratie akumulátora a akumulátor vytiahnite von.

Zatvorte kryt priehradky na akumulátor a uistite sa, že sa správne zaistil.

## Zapnutie a vypnutie zariadenia

### Zapnutie zariadenia

Ak chcete robotickú kosačku zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo Zapnúť/Štart (14).

Indikácia akumulátora (15), indikácia chyby (19) a indikácia ultrazvukového senzora (20) postupne blikajú a zobrazujú postup spúšťania. Proces spustenia trvá približne 15 sekúnd. Počas tejto doby prebiehajú systémové kontroly. Proces spustenia je dokončený, keď sa rozsvieti indikácia akumulátora a robotická kosačka pípne.

Spustíte kosenie **AutoMow** alebo **SpotMow**.

Ak sa pokúsite spustiť kosenie pred dokončením procesu spustenia, robotická kosačka sa reštartuje.

### Vypnutie zariadenia

Stlačte tlačidlo zastavenia (4), ak chcete robotickú kosačku prepnúť do pohotovostného režimu.

Vyberte akumulátor z priehradky na akumulátor.

Robotická kosačka sa vypne po vybratí akumulátora alebo po približne 25 minútach v pohotovostnom režime.

Robotická kosačka prejde do pohotovostného režimu, keď sa rozsvieti indikácia chyby (19) alebo bolo stlačené tlačidlo zastavenia.

Zariadenie je cca 25 minút v pohotovostnom režime a potom sa vypne. Robotickú kosačku znova spustíte tak, že stlačíte a podržte tlačidlo Zapnúť/Štart (14).

## Detská poistka

Detská poistka sa môže použiť na ochranu osôb a zabezpečenie bezpečného používania. Tlačidlo zastavenia je možné kedykoľvek stlačiť, aby sa zariadenie zastavilo, a to aj vtedy, keď je aktivovaná detská poistka. Detská poistka štandardne nie je aktívna.

Detská poistka je aktívna, pokiaľ je robotická kosačka zapnutá. Zadať 4-miestny kód na opätovnú aktiváciu robotickej kosačky, keď

- je robotická kosačka zapnutá,
- je stlačené tlačidlo zastavenia,
- aktivovala sa chyba.

### Aktivácia detskej poistky

Ak chcete aktivovať detskú poistku, stlačte a podržte tlačidlo **SpotMow** (detská poistka 2) (18) a tlačidlo Zapnúť/Štart (detská poistka 4) (14) súčasne na 3 sekundy.

Zaznejú dve pípnutia a LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) sa rozsvieti načerveno.

Zadať do 10 sekúnd želaný 4-miestny kód pomocou tlačidiel detskej poistky 1 až 4.

Stlačte tlačidlo zastavenia (4), aby ste nastavenie potvrdili. LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) bliká nazeleno.

Znova zadajte do 10 sekúnd váš 4-miestny kód pomocou tlačidiel detskej poistky 1 až 4.

Stlačte tlačidlo zastavenia (4), aby ste nastavenie potvrdili. LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) svieti nazeleno. Detská poistka je aktivovaná.

Ak zadáte viac ako 4 číslice, zaznie 5 pípnutí. Detská poistka potom nie je aktivovaná. Zadať kód znova podľa opisu.

Ak kód nezadáte do 10 sekúnd, detská poistka sa neaktivuje. Zadať kód znova podľa opisu.

### Deaktivácia detskej poistky

Ak chcete detskú poistku deaktivovať, odomknite ju zadaním 4-miestneho kódu.

Stlačte tlačidlo zastavenia (4), aby ste nastavenie potvrdili. Zaznejú dve pípnutia.

LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) svieti nazeleno.

Stlačte a podržte tlačidlo **SpotMow** (detská poistka 2) (18) a tlačidlo Zapnúť/Štart (detská poistka 4) (14) súčasne na 3 sekundy.

LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) zhasne.

Detská poistka je deaktivovaná.

4-miestny kód naďalej platí.

### Zmena kódu

Ak chcete zmeniť kód, odomknite detskú poistku zadaním 4-miestneho kódu.

Stlačte tlačidlo zastavenia (4), aby ste nastavenie potvrdili. Zaznejú dve pípnutia.

LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) svieti nazeleno.

Stlačte a podržte tlačidlo **AutoMow** (detská poistka 3) (16) a tlačidlo Zapnúť/Štart (detská poistka 4) (14) súčasne na 3 sekundy.

Zaznejú dve pípnutia.

LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) bliká načerveno.

Znova zadajte do 10 sekúnd váš 4-miestny kód pomocou tlačidiel detskej poistky 1 až 4.

Stlačte tlačidlo zastavenia (4), aby ste nastavenie potvrdili. LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) bliká nazeleno.

Detská poistka je aktivovaná.

Znova zadajte do 10 sekúnd 4-miestny kód.

Stlačte tlačidlo zastavenia (4), aby ste nastavenie potvrdili.

LED kontrolka indikácie detskej poistky (17) svieti nazeleno. Detská poistka je aktivovaná.

Ak zadáte viac ako 4 číslice, zaznie 5 pípnutí. Detská poistka potom nie je aktivovaná. Zadať kód znova podľa opisu.

Ak kód nezadáte do 10 sekúnd, detská poistka sa neaktivuje. Zadať kód znova podľa opisu.

## Nastavenie režimu kosenia

### AutoMow

**AutoMow** je štandardný režim kosenia. Robotická kosačka sa pohybuje po trávniku podľa náhodného vzoru a kosí trávu v rámci hraníc trávniku, kým nestlačíte tlačidlo zastavenia alebo kým sa nevybije akumulátor.

**AutoMow** spustíte takto:

Zapnite robotickú kosačku.

Stlačte tlačidlo **AutoMow** (16) na jednu sekundu.

Stlačte tlačidlo Zapnúť/Štart (14).

Režim kosenia **AutoMow** je aktivovaný a robotická kosačka 5 sekúnd hľadá trávnik.

Zaznie pípnutie, ktoré signalizuje, že bol zistený trávnik a žacie nože sa začnú otáčať.

Spustí sa kosenie.

**SmartVision** nepretržite hľadá zelenú trávu (prestane pri žltej/suhej trávě), aby rozpoznala trávnik a ohraničenia. Ak robotická kosačka nenájde zelenú trávu do 5 sekúnd, žacie nože sa zastavia a robotická kosačka zmení smer. Keď sa tráva opäť rozpozná, do 2 sekúnd zaznie 5 pípnutí a žacie nože sa opäť začnú otáčať.

Tento postup je plne automatický.

### SpotMow

**SpotMow** možno používať, keď boli presunuté predmety alebo vznikli miesta, ktoré režim **AutoMow** prehliadol. V režime **SpotMow** sa kosia cca 2 m<sup>2</sup> špirálovite proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

**SpotMow** možno aktivovať priamo po zapnutí robotickej kosačky, počas alebo po kosení s **AutoMow**.

**SpotMow** spustíte takto:

Zapnite robotickú kosačku alebo ak je aktivovaný režim **AutoMow**: stlačte tlačidlo zastavenia (4).

Preneste robotickú kosačku za rukoväť na želané miesto.

Stlačte tlačidlo **SpotMow** (18) na jednu sekundu.

Stlačte tlačidlo Zapnúť/Štart (14).

Režim kosenia **SpotMow** je aktivovaný.

Robotická kosačka sa pohybuje 10 až 20 cm priamo vpred a potom sa špirálovito pohybuje po trávniku proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Keď robotická kosačka pokosí cca 2 m<sup>2</sup>, prepne sa automaticky na režim **AutoMow**.

### Nastavenie výšky kosenia (pozri obrázok F)

- Výšku kosenia upravujte, iba keď je robotická kosačka vypnutá alebo je stlačené tlačidlo zastavenia (4) a zariadenie sa nachádza v pohotovostnom režime.
- Nastavte výšku kosenia pomocou otočného regulátora pre výšku kosenia (5), keď robotická kosačka stojí na zemi.

Výšku kosenia možno nastaviť v rozmedzí 20 až 60 mm.

Trávnik pokoste na začiatku sezóny kosenia alebo keď je tráva vyššia ako 80 mm najprv bežnou kosačkou. Trávnik koste tak často, ako je potrebné, s dĺžkou kosenia 20 mm, kým tráva nedosiahne výšku 80 mm.

Prvých pár týždňov koste trávnik robotickou kosačkou, kým trávnik nedosiahne požadovanú výšku.

Pri dvoch koseniach týždenne sa len zriedka pokosí viac ako 10 mm na jedno kosenie.

Pre zdravý trávnik by výška trávy mala byť približne 40 mm. Odrezky trávy dlhšie ako 20 mm alebo mokrá tráva znižujú čas chodu akumulátora a trávnik nedokáže spracovať mulčovací materiál.

### Aktualizácia softvéru (pozri obrázok K)

Na aktualizáciu softvéru potrebujete USB kľúč (naformátovaný na FAT 32).

Keď je k dispozícii nová verzia softvéru, nájdete ju na internete na stránke <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

Nahrajte súbor so softvérom na USB kľúč.

Uistite sa, že názov súboru zostal nezmenený. Na USB kľúči smie byť uložený iba softvérový súbor. Ten nesmie byť umiestnený v samostatnom priečinku.



Uistite sa, že je akumulátor dostatočne nabitý pre aktualizáciu. Použite na to indikáciu stavu nabitia akumulátora alebo spustite robotickú kosačku a skontrolujte, či indikácia akumulátora svieti (15) nazeleno.

Založte akumulátor do robotickej kosačky.

Odoberte skrutky USB krytu (8) z krytu USB prípojky (6) a odoberte kryt USB prípojky (6).

Zapnite robotickú kosačku a počkajte, kým sa nedokončí proces spustenia.

Zasuňte USB kľúč do USB rozhrania (7). Zaznejú štyri pípnutia a indikácia akumulátora (15), indikácia chyby (19) a indikácia ultrazvukového senzora (20) počas priebehu aktualizácie blikajú.

Po dokončení aktualizácie zaznie nepretržité pípnutie a indikácia akumulátora (15) svieti nazeleno.

Odoberte USB kľúč z USB prípojky (7), opäť založte kryt USB prípojky (6), upevnite ho skrutkami krytu USB prípojky (8) a tie utiahnite.

### Informácie o produkte podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854

Lokálne uložené údaje je možné stiahnuť z robotickej kosačky v súbore .txt nasledovne. Potrebujete na to USB kľúč 2.0 naformátovaný vo formáte FAT32 s aspoň 20 MB úložného priestoru.

Uistite sa, že je akumulátor dostatočne nabitý pre aktualizáciu. Použite na to indikáciu stavu nabitia akumulátora alebo spustite robotickú kosačku a skontrolujte, či indikácia akumulátora svieti (15) nazeleno.

Založte akumulátor do robotickej kosačky.

Odoberte skrutky (8) krytu USB prípojky (6) a odoberte kryt USB prípojky (6).

Zapnite robotickú kosačku a počkajte, kým sa nedokončí proces spustenia.

Zasuňte USB kľúč do USB rozhrania (7). Súbory sa stiahnu. Počas sťahovania robotická kosačka pípá a indikácia akumulátora (15), indikácia chyby (19) a indikácia ultrazvukového senzora (20) blikajú nazeleno.

Po dokončení sťahovania robotická kosačka pípne a indikácia akumulátora (15), indikácia chyby (19) a indikácia ultrazvukového senzora (20) svietia nazeleno.

Ak sťahovanie nie je úspešné, robotická kosačka pípne a indikácia akumulátora (15), indikácia chyby (19) a indikácia ultrazvukového senzora (20) svietia načerveno.

Odoberte USB kľúč z USB prípojky (7), opäť založte kryt USB prípojky (6), upevnite ho skrutkami krytu USB prípojky (8) a tie utiahnite.

Vložte USB kľúč do počítača a otvorte súbor .txt pomocou vhodného programu.

Na USB kľúč sa ako súbory .txt stiahnu nasledujúce typy údajov:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Súbor ERR\_LOG obsahuje:

- posledných 20 chybových hlásení (začínajúc od najnovšieho)
- Odpracovaný čas (zariadenie je zapnuté)

- Doba chodu zariadenia (zariadenie v **AutoMow** alebo **SpotMow**)
- Doba chodu nožov (zariadenie s bežiacimi nožmi v **AutoMow** alebo **SpotMow**)

Súbor PUK obsahuje:

- PUK kód (vyžaduje sa na resetovanie kódu detskej poistky zákazníckym servisom Bosch)
- Verzia softvéru zariadenia
- Verzia softvéru kamery

Súbor OSS obsahuje:

- Licenčné texty a oznámenia o autorských právach k Open Source softvéru

Viac informácií nájdete v časti Právne upozornenia a licencie.

Ďalšie informácie o chybovom kóde nájdete na [https://](https://www.bosch-diy.com/visimow18v)

[www.bosch-diy.com/visimow18v](https://www.bosch-diy.com/visimow18v).

## Vyhľadávanie chýb

### Online podpora



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Pred opätovným spustením kosačky vždy skontrolujte, či je daná oblasť bezpečná.

| Príznak                                                                                     | Možná príčina                     | Pomoc                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosačka sa zasekla v záhrade ( <b>AutoMow</b> alebo <b>SpotMow</b> )                        | Upchatie                          | Odoberte akumulátor a skontrolujte spodnú časť roboticko-kej kosačky. Odstráňte znečistenie. Noste pritom ochranné rukavice.                                                      |
|                                                                                             | Príliš vysoká tráva               | Trávnik pokoste pomocou bežnej kosačky na trávu na čo najmenšiu výšku. Potom použite robotickú kosačku.                                                                           |
|                                                                                             | Náročné podmienky kosenia         | Zarovnajzte záhradu, odstráňte diery a hrbole, upravte ohraničenia.                                                                                                               |
| Kosačka sa nespúšťa, nezačne kosiť alebo sa zastaví ( <b>AutoMow</b> alebo <b>SpotMow</b> ) | Je aktivovaný senzor zdvihnutia   | Skontrolujte zem pod robotickou kosačkou a odstráňte všetky jamy alebo hrbole. Odoberte akumulátor a skontrolujte, či koliesko nie je znečistené. Noste pritom ochranné rukavice. |
|                                                                                             | Akumulátor nie je vložený správne | Zabezpečte, aby bol akumulátor vložený správne.                                                                                                                                   |
|                                                                                             | Akumulátor nie je nabitý          | Nabite akumulátor.                                                                                                                                                                |
|                                                                                             | Upchatie                          | Odoberte akumulátor a skontrolujte spodnú časť roboticko-kej kosačky. Odstráňte znečistenie. Noste pritom vždy ochranné rukavice.                                                 |
|                                                                                             |                                   |                                                                                                                                                                                   |

| Príznak                                                                                                                       | Možná príčina                                                                                           | Pomoc                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                               | <b>SmartVision</b> nerozpoznáva žiadny trávnik                                                          | Presuňte robotickú kosačku na iné miesto na trávniku. Reštartujte režim kosenia.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                               | Trávnik je suchý                                                                                        | Polejte dané oblasti trávniku. Nekoste dané oblasti pomocou <b>SpotMow</b> .                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                               | Príliš vysoká tráva                                                                                     | Trávnik pokoste pomocou bežnej kosačky na trávu na čo najmenšiu výšku. Potom použite robotickú kosačku.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Chybný akumulátor                                                                                       | Použite iný akumulátor.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Chybné tlačidlo Zapnúť/Štart                                                                            | Kontaktujte zákaznícky servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kosačka opúšťa oblasť, ktorú má kosiť                                                                                         | Nesprávne ohraničenia                                                                                   | Uistite sa, že ohraničenia zodpovedajú opisom v návode. Kým sa neupravia nesprávne hranice, používajte dočasné hranice.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Ultrazvukové senzory sú deaktivované                                                                    | Aktivujte ultrazvukové senzory. Kosačka je navrhnutá tak, aby boli aktivované ultrazvukové senzory.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                               | Sklon na okraji a za hranicou                                                                           | Nainštalujte vertikálnu bariéru, ktorá je vyššia ako 6 cm.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kosačka prechádza po trávniku, ale žacie nože sa nepohybujú                                                                   | Kosačka hľadá pomocou <b>SmartVision</b> trávnik a hľadanie (doba: max. 5 sekúnd) ešte nie je dokončené | Normálne správanie. Pozri (pozri „Nastavenie režimu kosenia“, Stránka 191).                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kosačka vibruje                                                                                                               | Žacie nože sú poškodené                                                                                 | Odoberte akumulátor a vymeňte žacie nože a skrutky. Noste pritom ochranné rukavice. Vymeňte vždy všetky 3 žacie nože a skrutky súčasne.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Upevnený nesprávny počet žacích nožov                                                                   | Upevnite iba 3 žacie nože. Odoberte prebytočné žacie nože. Noste pritom ochranné rukavice.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                               | Použitie nesprávne žacie nože                                                                           | Používajte iba žacie nože <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                               | Voľné skrutky žacích nožov                                                                              | Vymeňte skrutky. Noste pritom ochranné rukavice.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kosačka zanecháva nepravidelne pokosený trávnik/zlú kvalitu rezu<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Žacie nože sú tupé alebo poškodené                                                                      | Odoberte akumulátor a vymeňte žacie nože a skrutky. Noste pritom ochranné rukavice. Vymeňte vždy všetky 3 žacie nože a skrutky súčasne.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Výška kosenia je nastavená príliš nízko alebo je tráva príliš vysoká                                    | Zvýšte výšku kosenia tak, aby sa pokosilo 20 mm trávy, alebo pokoste trávnik bežnou kosačkou na trávu.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                               | Skrutky žacej hlavy sú znečistené a ovplyvňujú otáčanie žacej hlavy                                     | Odoberte akumulátor a skontrolujte spodnú časť robotickkej kosačky. Odstráňte znečistenie. Noste pritom ochranné rukavice.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                               | Plocha trávniku je príliš veľká                                                                         | Vezmite do úvahy odporúčanú veľkosť trávniku v technických údajoch. Ak kosačka nedokáže pokosiť celý trávnik s plne nabitým akumulátorom, <ul style="list-style-type: none"> <li>– upravte hranice a vytvorte niekoľko menších plôch alebo</li> <li>– nabite akumulátor a znova pokoste trávnik.</li> </ul> |
| Nedostatočný čas chodu akumulátora pre jedno kosenie                                                                          | Výška kosenia je nastavená príliš nízko alebo je tráva príliš vysoká                                    | Zvýšte výšku kosenia tak, aby sa pokosilo 20 mm trávy, alebo pokoste trávnik bežnou kosačkou na trávu.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                               | Trávnik je vlhký alebo mokrý                                                                            | Počkajte, kým trávnik neuschne. Takto dosiahnete aj lepší konečný výsledok a zabránite poškodeniu trávniku.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                               | Trávnik je hustý                                                                                        | Zvýšte výšku kosenia a koste častejšie.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Akumulátor nie je plne nabitý                                                                           | Nabite akumulátor.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                               | Plocha trávniku je príliš veľká                                                                         | Vezmite do úvahy odporúčanú veľkosť trávniku v technických údajoch. Ak kosačka nedokáže pokosiť celý trávnik s plne nabitým akumulátorom, <ul style="list-style-type: none"> <li>– upravte hranice a vytvorte niekoľko menších plôch alebo</li> <li>– nabite akumulátor a znova pokoste trávnik.</li> </ul> |

| Príznak                                                                                                    | Možná príčina                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pomoc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svieti žltá LED kontrolka indikácie chyby (19)                                                             | Ak príčina nie je známa, existuje niekoľko možných príčin, napr.: robotická kosačka bola zdvihnutá dlhšie ako 10 sekúnd, robotická kosačka bola dlhší čas v naklonej polohe, robotická kosačka je prevrátená hore nohami, <b>SmartVision</b> nerozpoznala žiadnu zelenú trávu. | Skontrolujte okolie, či sa na ňom nenachádzajú prekážky. Odoberte akumulátor. Skontrolujte kosačku, či nie je poškodená, a kvôli nožom noste ochranné rukavice. Znovu založte akumulátor. Reštartujte režim kosenia na zelenej tráve.                                                                                                      |
| Svieti červená LED kontrolka indikácie chyby (19)                                                          | Chyba senzora                                                                                                                                                                                                                                                                  | Odoberte a znovu založte akumulátor. Znovu spustite kosenie.<br>Ak chyba pretrváva, kontaktujte zákaznický servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                            | Chyba motora (motor nožov a/alebo hnací motor)                                                                                                                                                                                                                                 | Vyberte akumulátor. Skontrolujte, či nie je znečistená žacia hlava a zadné kolesá. Odstráňte znečistenie. Noste pritom ochranné rukavice.<br>Zvýšte výšku kosenia tak, aby sa pokosilo 20 mm trávy, alebo pokoste trávnik bežnou kosačkou na trávu.<br>Znovu spustite kosenie.<br>Ak chyba pretrváva, kontaktujte zákaznický servis Bosch. |
|                                                                                                            | Operačný systém                                                                                                                                                                                                                                                                | Odoberte a znovu založte akumulátor. Znovu spustite kosenie.<br>Ak chyba pretrváva, kontaktujte zákaznický servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                   |
| Bliká žltá LED kontrolka indikácie ultrazvukového senzora (20)                                             | Komunikačná chyba kamery                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>VISIMOW18V</b> možno používať iba pri dennom svetle.<br>Odoberte a znovu založte akumulátor. Znovu spustite kosenie.<br>Ak chyba pretrváva, kontaktujte zákaznický servis Bosch.                                                                                                                                                        |
| Bliká červená LED kontrolka indikácie akumulátora (15)                                                     | Teplota akumulátora je mimo normálu                                                                                                                                                                                                                                            | Nechajte kosačku vychladnúť. Znovu spustite kosenie.<br>Ak chyba pretrváva, kontaktujte zákaznický servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                           |
| Bliká červená LED kontrolka indikácie akumulátora (15) a červená LED kontrolka indikácie chyby (19) svieti | Elektrická chyba                                                                                                                                                                                                                                                               | Odoberte a znovu založte akumulátor. Znovu spustite kosenie.<br>Ak chyba pretrváva, kontaktujte zákaznický servis Bosch.                                                                                                                                                                                                                   |
| Blikajú červené LED kontrolky všetkých indikácií (15), (19), (20)                                          | Pri aktualizácii softvéru: Aktualizácia zlyhala                                                                                                                                                                                                                                | Skontrolujte, či sa názov súboru na USB kľúči zhoduje s názvom súboru na webovej stránke. Na USB kľúči smie byť uložený iba softvérový súbor. Softvér nesmie byť uložený v samostatnom priečinku.                                                                                                                                          |
| Kód detskej poistky                                                                                        | Zabudnutý kód                                                                                                                                                                                                                                                                  | Stiahnite si PUK kód (pozri „Informácie o produkte podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854“, Stránka 192) a kontaktujte zákaznický servis Bosch. Pripravte si svoj PUK kód.                                                                                                                                                                        |

## Údržba a servis

### Údržba

- Pred každou údržbou a čistením a tiež počas prepravy a skladovania vyberte akumulátor zo záhradného náradia. Ak sa náhodne stlačí tlačidlo Zapnúť/Štart, hrozí riziko zranenia.
- Pre bezpečnú a správnu prevádzku udržiavajte záhradné náradie vždy čisté.

- **Ultrazvukové senzory a kameru SmartVision z času na čas utrite vlhkou handričkou, pretože prach môže negatívne ovplyvniť výkon výrobku.**
- **Pri manipulácii s ostrými nožmi alebo pri práci v ich blízkosti vždy noste ochranné rukavice.**
- Dôkladne vyčistite vonkajší povrch záhradného náradia mäkkou kefkou, handričkou a záhradnou hadicou. **Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani leštiadla.**
- **Záhradné náradie nikdy neponorajte do vody.**

### ► Na záhradné náradie neklad'te žiadne iné predmety.

Záhradné náradie otočte hore nohami a pravidelne čistite oblasť nožov a koliesko. Na odstránenie pevne prilepených pokosených zvyškov trávy použite tvrdú kefú a záhradnú hadicu.

Nože sa otáčajú v oboch smeroch. Kosačka zmení pri spustení smer.

- Zabezpečte, aby boli všetky matice, závrtné skrutky a ostatné skrutky dobre utiahnuté, aby bola zaručená bezpečná práca so záhradným náradím.
- Záhradnícke náradie pravidelne kontrolujte a pre vlastnú bezpečnosť opotrebované alebo poškodené súčiastky vymeňte.
- Pamätajte na to, že treba používať výlučne originálne náhradné súčiastky značky Bosch.
- V prípade potreby vymieňajte nože a skrutky ako súpravu.

**Náradie neupravujte.** Nepovolené úpravy môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť vášho výrobku a zvyšujú nebezpečenstvo poranenia.

### Ošetrovanie akumulátora

Pre zabezpečenie optimálneho využitia akumulátora dodržiavajte nasledujúce pokyny a opatrenia:

- Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.
- Elektrické náradie a akumulátor skladujte iba v rozsahu teplôt od -20 °C do 50 °C. Napríklad nenechávajte akumulátor v lete v aute.
- Akumulátor skladujte oddelene a nie v záhradnom náradí.
- Nenechávajte akumulátor na priamom slnečnom svetle.
- Optimálna teplota na skladovanie akumulátora je 5 °C.
- Vetracie štrbiny akumulátora občas vyčistite mäkkým, čistým a suchým štetcom.

Výrazne skrátený prevádzkový čas po nabití signalizuje, že akumulátor je už opotrebovaný a je potrebné ho vymeniť.

### Skladovanie

- **Záhradné náradie skladujte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.**
- Kosačka je pripravená na prevádzku pri teplotách od 5 °C do 45 °C. Počas zimného obdobia, keď sú teploty trvalo pod 5 °C, skladujte kosačku mimo dosahu detí na bezpečnom a suchom mieste.
- Na kosačku neklad'te žiadne iné predmety.

Výrobok skladujte na rovnom povrchu so všetkými kolieskami v kontakte so zemou, aby ste predišli jeho zošmyknutiu alebo prevráteniu.

- Pri preprave VISIMOW18V na dlhé vzdialenosti použite originálny obal. Odoberte akumulátor.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

#### Slovakia

Tel.: +421 2 48 703 800

Odkaz na adresy našich servisov a na záručné podmienky nájdete na poslednej strane.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

### Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!



### Len pre krajiny EÚ:

Elektrické a elektronické zariadenia alebo opotrebované akumulátory/batérie, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

## Magyar

### Biztonsági tájékoztató

**Figyelem! Gondosan olvassa el a következő utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a kerti kisgép előírászerű használatával. A használati utasítást biztos helyen őrizze meg a későbbi használatához.**

### A robotfűnyíró szimbólumainak magyarázata



Általános tájékoztató a veszélyekről.



Gondosan olvassa el az Üzemeltetési útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a közelben tartózkodókat.



Ügyeljen arra, hogy a kirepített idegen anyagok ne okozhassanak a közelében álló személyeknél sérüléseket.



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a késektől a kezét és a lábát.



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartási munkák elvégzése előtt aktiválja a reteszleőszervezetet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A karbantartási munkák megkezdése előtt válassza le az akkumulátort.



Várja meg, amíg a kerti kisképe minden része teljesen leállt, mielőtt hozzáérne valamelyik alkatrészhez. A kések a kerti kiskép kikapcsolása után még tovább forognak és sérüléseket okozhatnak.



Ne üljön fel a kerti kisképre.



Ne használjon magasnyomású mosót a kerti kiskép tisztításához.

## Használat

- ▶ **Vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát végez a kerti kisképen (pl. karbantartás, késcseré stb.), valamint szállítás és tárolás közben.**
- ▶ A gyerekeket felügyelni kell, hogy garantálni lehessen, hogy ne játszanak a kerti kisképpel.
- ▶ Sohase engedje meg, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező és/vagy az ezen utasításokat nem jól ismerő személyek ezt a terméket használják. Az Ön országában érvényes előírások lehet, hogy korlátozzák a kezelő korát.
- ▶ Ne használja a kerti kisképet mezítláb vagy nyitott szandálban. Viseljen mindig stabil lábbelít és hosszú nadrágot.
- ▶ Csak akkor használja a kerti kisképet, ha az akkumulátor-rekesz fedele zárva van. Ez védelmet nyújt az akkumulátornak a nedvesség behatolása ellen.
- ▶ Rossz időjárási viszonyok esetén, és főleg ha vihar készül, ne dolgozzon a kerti kisképpel.
- ▶ A kerti kiskép kezelésekor és amikor a kerti kisképhez közeledik, mindig gondoskodjon arról, hogy megőrizze egyensúlyát és stabilan álljon, főleg lejtős felületeken és nedves fűvön. Ne hajoljon túlságosan előre. A készüléket mindig gondosan és minden sietség nélkül kezelje.
- ▶ A más személyek által elszenvedett balesetekért, illetve a más tulajdonában keletkezett károkkért a kezelő vagy felhasználó felel.
- ▶ Azonnal nyomja meg a piros STOP gombot, ha a kerti kiskép üzemeltetése közben bármilyen veszély lép fel.



A VISIMOW18V telepítésére vonatkozó teljes körű utasításokat a termék csomagolásán található Gyorsindítási útmutatóban találja.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze azt a területet, amelyen a kerti kiskép alkalmazásra kerül, és távolítsa el a köveket, ágakat, drótokat, kábeleket és minden egyéb idegen tárgyat.
- ▶ A munkaterületen sohase fektessen le feszültség alatt álló hálózati tápvezetékét. Ha a fűnyíró robot beleakad egy hálózati tápvezetékbe, akkor a tápvezetékét az eltávolítása előtt le kell választani a hálózatról.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kerti kisképet, és gondoskodjon arról, hogy a kések, kécsavarok és a vágóberendezés ne legyenek elkopva vagy megrongálódva. Az elkopott késeket és kécsavarokat csak együtt, teljes készletként cserélje ki, hogy megelőzze a kiegyensúlyozatlanságokat.
- ▶ Sohase használja a kerti kisképet megrongálódott védőborítással vagy biztonsági berendezések nélkül.
- ▶ A kezeit és a lábait sohase tegye a forgó alkatrészek közélebe vagy azok alá.
- ▶ Sohase emelje fel és sohase vigye a kerti kisképet működő motor mellett.
- ▶ Ne hagyja a kerti kisképet felügyelet nélkül dolgozni, ha tudja, hogy háziállatok, gyerekek vagy más személyek vannak a kiskép közvetlen közelében.
- ▶ A Használati útmutatónak megfelelően kapcsolja be a kerti kisképet és maradjon biztonságos távolságban a forgó részekről.
- ▶ Ne üzemeltesse a kerti kisképet egyidejűleg az öntözőrendszerrel.
- ▶ Ha a kerti kiskép bármilyen okból a vízbe esik, vegye ki a vízből, és az akkumulátor eltávolításával kapcsolja ki. Ne kapcsolja be a kerti kisképet, hanem lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálatl.
- ▶ Ne használja a kerti kisképet teraszos kertekben, tetőkeretekben vagy a magasban, mivel a kerti kiskép leeshet megfelelő rögzítés nélkül.
- ▶ **A kerti kisképen változtatásokat végrehajtani tilos.** A nem engedélyezett változtatások befolyással lehetnek az Ön kerti kisképének a biztonságára, magasabb zajszinthez és rezgésekhez vezethetnek és a garanciát is hatályon kívül helyezik.



Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol a kerti kisképet használni akarja, nincsenek-e ott vad- vagy háziállatok. A gép működése során a vad- vagy háziállatok sérüléseket szenvedhetnek. A gép használata közben ügyeljen arra, hogy ne legyenek vad- vagy háziállatok vagy fatönk a sűrű gyepl alatt.

## Vegye ki az akkumulátort:

- a beékelődések elhárítása előtt,
- mielőtt a kerti kisképet ellenőrizné, megtisztítaná, vagy azon bármilyen munkát végezne,
- a tárolás előtt,
- ha a kerti kiskép szokatlan módon rezgésbe jön (állítsa le és azonnal ellenőrizze a kerti kisképet),
- egy idegen tárggyal való összeütközés után vizsgálja meg a kerti kisképet, nem rongálódott-e meg, és szükséges javítások esetén lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálatl.

## Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

- ▶ **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.



Óvja meg az akkumulátort a magas hőmérsékletektől, (például a tartós nap sugárzás hatásától is), a tűztől, a víztől és a nedveségtől. Robbanásveszély áll fenn.



- ▶ **Tartsa távol a nem beépített akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kis-méretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki.** Szellőztessen ki az érintett területet, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőz a légutakat ingerelheti.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyuladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Hibás alkalmazás vagy megrongálódott akkumulátor esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék léphet ki.** Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égési bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Sohase zárja rövidre az akkumulátor pólusait.** Robbanásveszély.
- ▶ **A kerti kisgépekben csak az ahhoz előirányozott Bosch akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.

### Jelképes ábrák

Az ezt követő jelmagyarázat a Használati útmutató elolvasásának és megértésének megkönnyítésére és az ábrák megértésének megkönnyítésére szolgál. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes értelmezése segítségére lehet a kerti kisgép jobb és biztonságosabb használatában.

| Jel | Magyarázat              |
|-----|-------------------------|
|     | Viseljen védőkesztyűt   |
|     | Megengedett tevékenység |

| Jel | Magyarázat                |
|-----|---------------------------|
|     | Tiltott tevékenység       |
|     | Tartozékok/pótalkatrészek |

## Rendeltetésszerű használat

A fűnyírógép magánterületeken végzett fűnyírásra szolgál. A robotfűnyíró félautomatikusan, véletlenszerű mintázatban nyírja a fűvet, határoló vezeték vagy töltőállomás nélkül. A fűnyíró csak nappali fényben működik.

Ne használja a fűnyírógépet belső helyiségekben.

Ne használja a fűnyírógépet más célokra, ez megnöveli a balesetveszélyt és a kerti kisgép megrongálódásának veszélyét. Ne próbálja meg átalakítani a fűnyírógépet, mert ez balesetekhez vagy a fűnyírógép lehetséges megrongálódásához vezethet.

## Ábrázolt alkatrészek (lásd A kép)

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása a terméknek az ábra-oldalakon található képére vonatkozik.

- (1) Ultrahangos érzékelők
- (2) SmartVision kamera
- (3) Kezelőpanel
- (4) Stop gomb
- (5) Vágási magasság forgókapcsoló
- (6) USB-csatlakozó fedele
- (7) USB-interfész
- (8) Csavar az USB-csatlakozó fedeléhez
- (9) Kés<sup>a)</sup>
- (10) Csavar a késhez<sup>a)</sup>
- (11) PBA 18 V 4,0 Ah akkumulátor<sup>a)</sup>
- (12) PBA 18 V 5,0 Ah akkumulátor<sup>a)</sup>
- (13) Töltőkészülék<sup>a)</sup>
- (14) Be/start gomb
- (15) Akkumulátor kijelző
- (16) AutoMow gomb
- (17) LED-es gyermekzár
- (18) SpotMow gomb
- (19) Hibakijelzés
- (20) Ultrahangos érzékelő kijelző

a) A tartozékok (cserekes/cserecsavarok), akkumulátor és töltőkészülék nem tartoznak a standard szállítási terjedelembe.

## Műszaki adatok

| Robotfűnyíró                                                       |                | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Rendelési szám                                                     |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Névleges feszültség                                                | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Vágási sebesség                                                    | ford./perc     | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Vágási szélesség                                                   | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Vágórendszer                                                       | Típus          | 3 x elhajtható vágókés                                      | 3 x elhajtható vágókés                                      |
| Vágási magasság                                                    | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Motortípus                                                         |                |                                                             |                                                             |
| Késmotor (1x)                                                      | Típus          | kefe nélküli                                                | kefe nélküli                                                |
| Hajtómotorok (2x)                                                  | Típus          | kefés                                                       | kefe nélküli                                                |
| Lejtő szög (max.)                                                  | °/%            | 19°/35%                                                     | 19°/35%                                                     |
| A gyepterete                                                       |                |                                                             |                                                             |
| – ajánlott                                                         | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – átlagos nyírási idő <sup>A)</sup>                                | óra            | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Súly (akku nélkül)                                                 | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Súly (akkumulátorral)                                              | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Védelmi osztály                                                    |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Sorozatszám                                                        |                | lásd a kerti készüléken elhelyezett típustáblát             |                                                             |
| Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés során <sup>B)</sup> | °C             | +5...+45                                                    | +5...+45                                                    |
| Akkumulátortípus                                                   |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) a vágási magasságtól, a fű állapotától és a nedvességtől függően

B) korlátozott teljesítmény 5 °C alatti hőmérsékleten

## Zaj és vibráció értékek

A **EN 50636-2-107** szerinti zajkibocsátási értékek.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintje jellemzően: Hangnyomásszint **44 dB(A)**; hangteljesítményszint **52 dB(A)**. Szórás, K = **3 dB**.

## Összeszerelés és üzemelés

| A cselekvés célja                      | Ábra       | Oldal |
|----------------------------------------|------------|-------|
| Szállítási terjedelem                  | <b>A</b>   | 3     |
| A fűnyírógép felemelése és szállítása  | <b>B</b>   | 4     |
| Függőleges és vízszintes határok       | <b>C</b>   | 5     |
| A kert elrendezése                     | <b>D</b>   | 6–7   |
| Akadályok                              | <b>E</b>   | 8     |
| A vágási magasság beállítása           | <b>F</b>   | 9     |
| Az akkumulátor behelyezése és kivétele | <b>G/H</b> | 9–10  |
| Tisztítás                              | <b>I</b>   | 10    |
| Kések rögzítése és cseréje             | <b>J</b>   | 11    |
| Szoftverfrissítés                      | <b>K</b>   | 11    |

| A cselekvés célja | Ábra     | Oldal |
|-------------------|----------|-------|
| Tartozékok        | <b>L</b> | 12    |

## A kert előkészítése

Az alábbi QR-kód segítségével a fűnyíró telepítéséről szóló videót a <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> oldalon tekintheti meg. Másik megoldásként kövesse a termék csomagolásán található Gyors üzembe helyezési útmutatót.



Távolítson el minden követ, ágat, drótot és minden feszültség alatt álló hálózati vezetéket és más idegen tárgyat a fűnyírási területéről.



Gondoskodjon arról, hogy a nyírási terület egyenletes legyen, és ne legyenek nagyobb akadályok, mint például nagyobb kiemelkedések, bemélyedések és 19°/35%-nál nagyobb dőlésszögű lejtők a kerti kisép útjában.

Javasoljuk, hogy az új szezon első fűnyírása előtt, valamint minden alkalommal, amikor a fűyesedék 80 mm-nél hosszabb, egyszer nyírja le a gyeptet hagyományos fűnyíróval. A fűnyíró késrendszerét rövid fűhöz, 5 és 20 mm között történő fűnyíráshoz tervezték. A 10 mm-es vágások ideálisak. A levágott fűvet a gyepteréteghez a gyepten lehet hagyni. A fűnyíró vágási magassága 20 és 60 mm között állítható.

Javasoljuk, hogy magasabb beállítással kezdje, majd fokozatosan csökkentse a szintet.

## Kezelőpanel

| Jel                                                                                      | Magyarázat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b>                                                           | Be/start<br>A robotfűnyíró bekapcsolásához tartsa le nyomva.<br>Az indítási folyamat kb. 15 másodpercet vesz igénybe, melynek során rendszerellenőrzéseket végeznek.<br>Az indítás után válassza az <b>AutoMow</b> vagy a <b>SpotMow</b> lehetőséget a nyírás indításához.<br>[Gyermekzár 4]                                                                                                                           |
| (15)    | Az akkumulátor állapotának kijelzése<br>Zöld LED világít: az akkumulátor fel van töltve<br>Piros LED világít: az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony<br>Piros LED villog: az akkumulátor hőmérséklete rendellenes                                                                                                                                                                                                 |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br>Nyomja meg 1 másodpercig az <b>AutoMow</b> üzemmód aktiválásához. Ezután nyomja meg a Be/start (14) gombot.<br>[Gyermekzár 3]                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (17)    | Gyermekzár kijelző<br>Kikapcsolva: A gyermekzár nincs beállítva<br>Zöld LED világít: gyermekzár beállítva - nem aktív<br>Piros LED világít: gyermekzár beállítva - aktív<br>Piros LED villog: gyermekzár beállítva - 4 számjegyű kód beírása a gyermekzár beállításához                                                                                                                                                |
| (18)  | <b>SpotMow</b><br>Nyomja meg 1 másodpercig a <b>SpotMow</b> üzemmód aktiválásához. Ezután nyomja meg a Be/start (14) gombot.<br>[Gyermekzár 2]                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (19)  | Hibakijelzés<br>Kikapcsolva: A robotfűnyíró normál üzemmódban van<br>Sárga LED világít: a hibaérzékelő aktiválva van, és a robotfűnyíró már nem működik. Lehetséges hibák: emelésérzékelő, akadályérzékelő, dőlésérzékelő, a hátsó kerekek átfordulnak, a stop gomb aktiválva van, a fűnyíró nem érzékeli a gyept<br>A piros LED világít: A robotfűnyíró hibás. Lehetséges hibák: érzékelők, motor, operációs rendszer |

| Jel                                                                                    | Magyarázat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (20)  | Ultrahangos érzékelő kijelző<br>Ultrahangos érzékelők be- és kikapcsolása<br>Zöld LED bekapcsolva: Az ultrahangos érzékelők be vannak kapcsolva<br>Zöld LED kikapcsolva: Az ultrahangos érzékelők ki vannak kapcsolva<br>Sárga LED villog: A robotfűnyíró kamerájának kommunikációs hibája<br>Piros LED villog: A robotfűnyíró ultrahangos érzékelőjének hibája<br>[Gyermekzár 1] |

## Üzembe helyezés

A robotfűnyíró teljesen összeszerelve szállítják, és azonnal használatra kész.

Óvatosan vegye ki a robotfűnyíró a termék csomagolásából. Fogja meg a készüléket a fogantyúnál fogva.

**Vigyázat:** Ne érintse meg a vágókéseket! (lásd B ábra)

Az akkumulátor szállításkor részben fel van töltve. Használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Felhívjuk figyelmét, hogy nem minden készülékhez jár akkumulátor.

## Fűnyírás

### A gyepfelület és a kert előkészítése (lásd D ábra)

A **SmartVision** fűfelismerő rendszert használ. A fűfelületnek ezért a lehető leghomogébbnak kell lennie az optimális eredmény érdekében. A fűként fel nem ismert területek megszakítják a nyírási folyamatot. Gondoskodjon arról, hogy minél kevesebb területen legyen levél vagy elszáradt fű.

Győződjön meg arról, hogy a gyepon nincsenek olyan lyukak és üregek, amelyekben a robotfűnyíró megakadhat.

A víz összegyűlhet a lyukakban és üregekben a heves esőzések során. A robotfűnyíró megsérülhet, ha részben vagy egészben vízbe merül.

Távolítsa el a gyepről a köveket vagy kisebb, kemény tárgyakat, mivel ezek megrongálhatják a robotfűnyíró, vagy megsérthetik a közelben tartózkodó személyeket.

A kiszáradt fű miatt nyáron a robotfűnyíró nem ismeri fel azt fűnek, és irányt változtat.

### Gyephatár (lásd C és D ábrák)

A gepszegélyeket egyértelműen kell meghatározni, hogy a **SmartVision** gyepfelismerő rendszer és az ultrahangos érzékelők megfelelően működjenek. A robotfűnyíró felismeri a fűvet, levágja, majd továbbmegy, hogy máshol keresse fűvet. A robotfűnyírónak egyértelmű határokat kell kijelölni, különben elhagyhatja a gyept.

A határértékek beállításakor kövesse az alábbi utasításokat:

- A határoknak ki kell emelkedniük a gyeptől. Ezért használjon a fűtől eltérő színű és textúrájú szegélyeket.

- A függőleges határoknak, például a fából készült küszböknek, kerítéseknek és ágyáshatároknak 15 cm-nél magasabbnak és egyértelműnek kell lenniük.
- Az ideiglenes szegélyek az állandó szegélyek kijelölése előtt használhatók, vagy azelőtt, amikor a kertet átalakítják.

Ha a robotfűnyíró akadályt, határt vagy fű nélküli/zöld fű nélküli területet észlel, a robotfűnyíró véletlenszerű irányba fordul és folytatja a fűnyírást, amíg újabb akadályba, határba vagy fű nélküli területbe nem ütközik.

Az egyértelmű határok lehetővé teszik, hogy a robotfűnyíró szabadon mozogjon a gyepon, és egyenletesen nyírja azt.

### Vízszintes határvonalak

A vízszintes határok esetében a következő pontokat kell betartani:

- Az olyan vízszintes határoknak, mint a teraszok, járdák és felhajtók, 35 cm-nél szélesebbnek és szabadnak kell lenniük, hogy a robotfűnyíró felismerje a talajszint változását, megálljon és irányt váltson.
- Ha a határvonal 35 cm-nél keskenyebb, a vízszintes határvonal függőleges határvonallal egyértelműsíthető.
- Ha a határvonal vagy a határvonal mögötti terep lejtős, akkor 6 cm-nél magasabb függőleges határvonalra van szükség az ütésérzékelő aktiválódásához és a robotfűnyíró gyepon tartásához.

### Függőleges határvonalak

A függőleges határvonal érzékeléséhez a robotfűnyíró ütésérzékelővel és ultrahangos érzékelőkkel van felszerelve.

- Ha egy függőleges határvonal vagy magasított perem 6 cm-nél magasabb, az ütközésérzékelő aktiválódik. A robotfűnyíró megáll, megfordul és más irányba halad.
- Ha a függőleges határ 15 cm-nél magasabb, akkor azt az ultrahangos érzékelők aktiválódáskor felismerik. Ha a robotfűnyíró határt észlel, megáll, megfordul és más irányba halad.
- Használjon 6 cm-nél magasabb fizikai határokat olyan helyeken, ahol a robotfűnyíró leeshet, például magasított gyeplületeken vagy tavakon.

### Tippek a határokhöz

- A sövények függőleges határolóként használhatók. A sövény lombját azonban a robotfűnyíró felismerheti fűnek. Ha sövényt használ határvonalként, az ultrahangos érzékelőket aktiválni kell.
- Vízszintes határként sóder, kavics, apró kövek stb. használható. A szegélynek ekkor 35 cm-nél szélesebbnek kell lennie, és egyértelmű szegéllyel kell rendelkeznie. Ha a kövek szennyeződnek vagy a perem egyenetlen, a robotfűnyíró elhagyhatja a gypet. Ez a következőkhöz vezethet:
  - A közelben álló emberek megsérültek a kirepülő kövek miatt,
  - A termék, különösen a vágókés sérülése,
  - A kirepülő kövek által a tárgyakban és a tulajdonban okozott károk.

- Az ideiglenes függőleges szegélyek igény szerint használhatók, és alkalmasak például akkor, amikor a gypet újravetik, a gyepon virágok nyílnak, vagy a kertet átalakítják.

### Akadályok a gyepon (lásd az ábrákat: D és E)

A **SmartVision** funkciónak és az ultrahangos érzékelőknek köszönhetően a robotfűnyíró felismeri a gyepon lévő akadályokat, például a fákat, ruhaszáritó köteleket stb., és automatikusan kikerüli azokat.

Az ultrahangos érzékelők a robotfűnyíró indításakor alapértelmezés szerint be vannak kapcsolva, de kikapcsolhatók az ultrahangos érzékelők kijelzőjének **(20)** segítségével. Kapcsolja ki az ultrahangos érzékelőket, ha a gyepterületen gypot kell nyírni, és ez 140 mm-nél magasabbak, mivel ez megakadályozhatja a robotfűnyíró mozgását a gyepon. Az ultrahangos érzékelők ideiglenesen kikapcsolhatók, hogy a trambulinok, padok stb. alatt is lehessen kaszálni, amikor azokat nem mozgatták.

Távolítsa el a vágási területről a köveket, fadarabokat, drótokat, feszültség alatt álló kábeleket és egyéb idegen tárgyakat. Védje az állandó elemeket, például a csepegtetőrendszereket vízszintes határokkal.

A robotfűnyíró megsérülhet, ha részben vagy teljesen vízbe merül. Ezért a vízes területeket, például a tavakat, árkokat vagy vályúkat különösen gondosan kell megtervezni. Ez különösen a tavakra vonatkozik, mivel ott általában vannak olyan növények és algák, amelyeket a robotfűnyíró fűnek ismerhet fel.

### Lejtők

A robotfűnyíró akár 35%-os lejtőn is képes közlekedni. A meredekebb lejtőket függőleges határokkal válassza el.

Ha a határvonal vagy a határvonal mögötti terep lejtős, akkor 6 cm-nél magasabb függőleges határvonalra van szükség az ütésérzékelő aktiválódásához és a robotfűnyíró gyepon tartásához.

Számítsa ki a lejtésszögeket az alábbiak szerint:

$$\frac{35 \text{ cm (magasság)}}{100 \text{ cm (hossz)}} = 35\text{-os lejtésszög}$$

### Helyezze be és vegye ki az akkumulátort (lásd az G - H ábrákat)

#### Az akkumulátor behelyezése

Az akkumulátor behelyezéséhez oldja ki az akkumulátorrekeszt, és emelje fel az akkumulátorrekesz fedelét.

Igazítsa egymáshoz az akkumulátor vezetősínjét és az akkumulátorrekesz vezetősínjét.

Csúsztassa az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe, amíg nem hall kattanást.

Csukja be az akkumulátorrekesz fedelét, és győződjön meg róla, hogy az megfelelően reteszelődik.

#### Az akkumulátor kivétele

Vegye ki az akkumulátort, ha az akkumulátor lemerült, vagy ha megnyomta a stop gombot **(4)**.

Ehhez oldja ki az akkumulátorrekeszt, és emelje fel az akkumulátorrekesz fedelét.

Nyomja meg a gombot az akkumulátor eltávolításához, és húzza ki az akkumulátort.

Csukja be az akkumulátorrekesz fedelét, és győződjön meg róla, hogy az megfelelően reteszelődik.

## A készülék be- és kikapcsolása

### A készülék bekapcsolása

A robotfűnyíró bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/start gombot **(14)**.

Az akkukijelző **(15)**, a hibajelző **(19)** és az ultrahangos érzékelőkijelző **(20)** egymás után villog és jelzi az indítási folyamatot. Az indítási folyamat kb. 15 másodpercet vesz igénybe. Ez idő alatt rendszerellenőrzések kerülnek elvégzésre.

Az indítási folyamat akkor fejeződik be, amikor az akkumulátor kijelzője kigyullad és a robotfűnyíró hangjelzést ad.

Indítsa el az **AutoMow** vagy **SpotMow** nyírási folyamatot.

Ha megpróbál az indítási folyamat befejezése előtt elindítani egy fűnyírási folyamatot, a robotfűnyíró újraindul.

### A készülék kikapcsolása

Nyomja meg a stop gombot **(4)**, a robotfűnyíró készenléti üzemmódba helyezéséhez.

Vegye ki az akkumulátort az akkumulátorrekeszből.

A robotfűnyíró kikapcsol, ha az akkumulátort kiveszik, vagy a készülék kb. 25 percig készenléti üzemmódban volt.

A robotfűnyíró készenléti üzemmódba kerül, ha a hibajelző **(19)** kigyullad, vagy ha megnyomja a stop gombot. A készülék kb. 25 percig készenléti üzemmódban van, majd kikapcsol. Indítsa el újra a robotfűnyíró be-/start gomb **(14)** megnyomásával és nyomva tartásával.

## Gyermekzár

A gyermekzár használható személyes védelemre és a biztonságos használat biztosítására. A stop gomb a készülék leállításához bármikor megnyomható, még akkor is, ha a gyermekzár be van kapcsolva. A gyermekzár alapértelmezés szerint nem aktív.

A gyermekzár mindaddig aktív, amíg a robotfűnyíró be van kapcsolva. Adja meg a 4 számjegyű kódot a robotfűnyíró újraaktiválásához, ha

- a robotfűnyíró be van kapcsolva,
- a stop gomb meg van nyomva,
- és hiba lép fel.

### A gyermekzár aktiválása

A gyermekzár aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva egyidejűleg a **SpotMow** gombot (Gyermekzár 2) **(18)** és a be-/start gombot (Gyermekzár 4) **(14)** 3 másodpercig. Két hangjelzés hallatszik, és a gyermekzár LED-je **(17)** pirosan világít.

A gyermekzár 1-4 gombjaival 10 másodpercen belül adja meg a kívánt 4 számjegyű kódot.

Nyomja meg a stop gombot **(4)**, a beállítás megerősítéséhez.

A gyermekzár jelző LED-je **(17)** zölden villog.

A gyermekzár 1–4 gombjaival 10 másodpercen belül ismét adja meg a kívánt 4 számjegyű kódot.

Nyomja meg a stop gombot **(4)**, a beállítás megerősítéséhez. A gyermekzár jelző LED-je **(17)** zölden világít.

A gyermekzár aktiválva van.

Ha több mint négy helyet ad meg, 5 hangjelzést hall. A gyermekzár ekkor nem aktiválódik. Írja be újra a kódot a leírtak szerint.

Ha a kódot 10 másodpercen belül nem adják meg, a gyermekzár nem aktiválódik. Írja be újra a kódot a leírtak szerint.

### A gyermekzár kikapcsolása

A gyermekzár kikapcsolásához oldja fel a gyermekzárát a 4 számjegyű kód megadásával.

Nyomja meg a stop gombot **(4)**, a beállítás megerősítéséhez. Két hangjelzés hallatszik.

A gyermekzár jelző LED-je **(17)** zölden világít.

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig a **SpotMow** gombot (Gyermekzár 2) **(18)** és a be-/start (Gyermekzár 4) **(14)** gombot.

A gyermekzár jelző LED-je **(17)** kialszik.

A gyermekzár ki van kapcsolva.

A 4 számjegyű kód továbbra is érvényes.

### A kód módosítása

A kód megváltoztatásához oldja fel a gyermekzárát a 4 számjegyű kód megadásával.

Nyomja meg a stop gombot **(4)**, a beállítás megerősítéséhez. Két hangjelzés hallatszik.

A gyermekzár jelző LED-je **(17)** zölden világít.

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig az **AutoMow** gombot (Gyermekzár 3) **(16)** és a be-/start (Gyermekzár 4) **(14)** gombot.

Két hangjelzés hallatszik.

A gyermekzár jelző LED-je **(17)** pirosan világít.

A gyermekzár 1–4 gombjaival 10 másodpercen belül ismét adja meg a kívánt 4 számjegyű kódot.

Nyomja meg a stop gombot **(4)**, a beállítás megerősítéséhez. A gyermekzár jelző LED-je **(17)** zölden villog.

A gyermekzár aktiválva van.

10 másodpercen belül adja meg újra a 4 számjegyű kódot.

Nyomja meg a stop gombot **(4)**, a beállítás megerősítéséhez. A gyermekzár jelző LED-je **(17)** zölden világít.

A gyermekzár aktiválva van.

Ha több mint négy helyet ad meg, 5 hangjelzést hall. A gyermekzár ekkor nem aktiválódik. Írja be újra a kódot a leírtak szerint.

Ha a kódot 10 másodpercen belül nem adják meg, a gyermekzár nem aktiválódik. Írja be újra a kódot a leírtak szerint.

## Nyírási mód beállítása

### AutoMow

Az **AutoMow** a standard nyírási mód. A robotfűnyíró véletlenszerű mintázatban halad végig a gyepen, és a gyephátáron belül addig nyírája a fűvet, amíg meg nem nyomja a leállító gombot, vagy az akkumulátor le nem merül.

Indítsa el az **AutoMow** módot a következő módon:

Kapcsolja be a robotfűnyírót.

Nyomja meg az **AutoMow (16)** gombot egy másodpercig.

Nyomja meg a be/start gombot **(14)**.

Az **AutoMow** nyírási üzemmód aktiválódik, és a robotfűnyíró 5 másodpercig keresi a fűvet.

Egy hangjelzés jelzi, hogy a fűvet észlelte a fűnyíró, és a vágókések elkezdnek forgogni.

Megkezdődik a nyírási folyamat.

A **SmartVision** folyamatosan keresi a zöld fűvet (a sárga/ki-száradt fűnél megáll), hogy felismerje a gyepterületet és a határokat. Ha a robotfűnyíró 5 másodpercig nem érzékel zöld fűvet, a vágókések leállnak, és a robotfűnyíró irányt változtat. Ha ismét fűvet észlel, 2 másodpercen belül 5 hangjelzés hangzik el, és a vágókések újra forgogni kezdenek.

Ez a folyamat teljesen automatikus.

### SpotMow

A **SpotMow** akkor használható, ha az objektumokat elmozdították, vagy ha az **AutoMow** nem észlelt területeket. **SpotMow** üzemmódban kb. 2 m<sup>2</sup> kerül lenyírásra spirál formában az óramutató járásával ellentétes irányban.

A **SpotMow** aktiválható közvetlenül a robotfűnyíró bekapcsolása után, a fűnyírás közben vagy után az **AutoMow** funkcióval.

A következőképpen indítsa el a **SpotMow** módot:

Kapcsolja be a robotfűnyírót, vagy ha az **AutoMow** funkció be van kapcsolva: Nyomja meg a stop gombot **(4)**.

Vigye a robotfűnyírót a fogantyúnál fogva a kívánt helyre.

Nyomja meg a **SpotMow (18)** gombot egy másodpercre.

Nyomja meg a be/start gombot **(14)**.

A **SpotMow** nyírási üzemmód aktiválva van.

A robotfűnyíró 10–20 cm-t halad egyenesen előre, majd az óramutató járásával ellentétes irányban spirál formában halad át a gyepon.

Amikor a robotfűnyíró kb. 2 m<sup>2</sup> területet lenyírt, a robotfűnyíró automatikusan **AutoMow** módra vált.

### A vágási magasság beállítása (lásd F ábra)

- ▶ Csak akkor állítsa be a vágási magasságot, ha a robotfűnyíró ki van kapcsolva, vagy a stop gomb **(4)** meg van nyomva és a készülék készenléti üzemmódban van.
- ▶ Állítsa be a vágási magasságot a vágási magasság-szabályozó forgókapcsolóval **(5)**, miközben a robotfűnyíró a talajon áll.

A vágási magasság 20 és 60 mm között állítható.

A fűnyírási szezon kezdetén, vagy amikor a gyepe 80 mm-nél magasabb, hagyományos fűnyíróval nyírja le a gyepeket. Nyírja a fűvet olyan gyakran, amilyen gyakran szükséges, 20 mm-es vágással, amíg a gyepe 80 mm magas nem lesz.

Az első hetekben nyírja a gyepeket a robotfűnyíróval, amíg a gyepe el nem éri a kívánt magasságot.

Heti két nyírási esetén ritkán fordul elő, hogy egy nyírással több mint 10 mm-t kelljen levágni.

Az egészséges gyepeknél a gyepe magasságnak 40 mm körül kell lennie.

A 20 mm-nél nagyobb gyepevágás vagy a nedves gyepe megrövidíti az akkumulátor élettartamát, és a gyepe nem tudja felvenni a mulcsot.

### Szoftverfrissítés (lásd K ábra)

A szoftver frissítéséhez szükség lesz egy USB-pendrive-ra (FAT 32 formátumú).

Ha új szoftververzió áll rendelkezésre, akkor azt a <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> oldalon találja meg az interneten. Töltse az szoftverfájlt az USB-pendrive-ra.

Győződjön meg róla, hogy a fájlnevet változtatlanul átvette. Az USB-pendrive-on csak a szoftverfájl tárolható. Ez nem lehet külön mappában.



Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor kelően fel van töltve a frissítéshez. Ehhez használja az akkumulátor töltöttségi állapot-kijelzőjét, vagy indítsa el a robotfűnyírót, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor kijelzője **(15)** zölden világít-e.

Helyezze be az akkumulátort a robotfűnyíróba.

Távolítsa el az USB-csatlakozó fedelének csavarjait **(8)** az USB-csatlakozó fedeléről **(6)** és vegye le az USB-csatlakozó fedelét **(6)**.

Kapcsolja be a robotfűnyírót, és várja meg, amíg az indítási folyamat befejeződik.

Helyezze be az USB-pendrive-ot az USB-csatlakozóba **(7)**. Négy hangjelzés hallatszik, és a frissítés végrehajtása közben villogni fog az akkumulátor kijelzője **(15)**, a hibajelző **(19)** és az ultrahangos érzékelő kijelzője **(20)**.

Amikor a frissítés befejeződött, egy folyamatos hangjelzészt hall, és az akkumulátor kijelzője **(15)** zölden világít.

Távolítsa el az USB-pendrive-ot az USB-csatlakozóból **(7)**, helyezze vissza az USB-csatlakozó fedelét **(6)**, rögzítse azt az USB-csatlakozó fedelének csavarjaival **(8)** és húzza meg azokat.

### Termékadat-információk az (EU) 2023/2854 rendeletnek megfelelően

A helyileg mentett adatok a következőképpen tölthetők le a robotfűnyíróról egy .txt fájlban. Szüksége lesz egy FAT32 formátumú, legalább 20 MB tárhellyel rendelkező 2.0-s USB-pendrive-ra.

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor kelően fel van töltve a frissítéshez. Ehhez használja az akkumulátor töltöttségi állapot-kijelzőjét, vagy indítsa el a robotfűnyírót, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor kijelzője **(15)** zölden világít-e.

Helyezze be az akkumulátort a robotfűnyíróba.

Távolítsa el a csavarokat **(8)** az USB-csatlakozó fedeléről **(6)** és vegye le az USB-csatlakozó fedelét **(6)**.

Kapcsolja be a robotfűnyírót, és várja meg, amíg az indítási folyamat befejeződik.

Helyezze be az USB-pendrive-ot az USB-csatlakozóba (7). A fájlok letöltésre kerülnek. A letöltés közben a robotfűnyíró hangjelzést ad, és az akkumulátor kijelzője (15), a hibajelző (19) és az ultrahangos érzékelő kijelzője (20) zölden villog. Ha a letöltés lezárult, a robotfűnyíró sípol és az akkumulátor kijelzője (15), a hibajelző (19) és az ultrahangos érzékelő kijelzője (20) zölden világít.

Ha a letöltés sikertelen, a robotfűnyíró hangjelzést ad, és az akkumulátor kijelző (15), a hibajelző (19) és az ultrahangos érzékelő kijelzője (20) pirosan világít.

Távolítsa el az USB-pendrive-ot az USB-csatlakozóból (7), helyezze vissza az USB-csatlakozó fedelét (6), rögzítse azt az USB-csatlakozó fedelének csavarjaival (8) és húzza meg azokat.

Csatlakoztassa az USB-pendrive-ot a számítógéphez, és nyissa meg a .txt fájlt egy megfelelő programmal.

A következő adattípusok .txt fájlként kerülnek letöltésre az USB-pendrive-ra:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)

- OSS (< 3 MB)

Az ERR\_LOG fájl a következőket tartalmazza:

- az utolsó 20 hibaüzenet (a legfrissebbel kezdve)
- Munkaidő (a készülék be van kapcsolva)
- A készülék üzemideje (készülék **AutoMow** vagy **SpotMow** módban)
- Kések üzemideje (készülék üzemelő késekkel **AutoMow** vagy **SpotMow** módban)

A PUK fájl a következőket tartalmazza:

- PUK-kód (a Bosch ügyfélszolgálat által a gyermekzár kódjának visszaállításához szükséges)
- A készülék szoftververziója
- A kamera szoftververziója

Az OSS fájl a következőket tartalmazza:

- Licencszövegek és szerzői jogi megjegyzések nyílt forrás-kódú szoftverekhez

További információért lásd a Jogi közlemények és engedélyek című fejezetet.

A hibakódokkal kapcsolatos további információk a <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> oldalon található.

## Hibakeresés

### Online támogatás



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



A fűnyíró újraindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a terület biztonságos-e.

| Hibajelenség                                                                                   | Lehetséges ok                   | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A fűnyíró elakad a kertben ( <b>AutoMow</b> vagy <b>SpotMow</b> )                              | Elakadás                        | Vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze a robotfűnyíró alját. Távolítsa el a szennyeződések. Ennek során viseljen védőkesztyűt.                                                                              |
|                                                                                                | A fű túl hosszú                 | Nyírja a fűvet a lehető legrövidebbre hagyományos fűnyíróval. Ezután használja a robotfűnyírót.                                                                                                               |
|                                                                                                | Nehéz nyírási körülmények       | Egyengesse a kertet, szüntesse meg a lyukakat és a gödröket, állítsa be a határokat.                                                                                                                          |
| A fűnyíró nem indul, nem kezd el a kaszálast vagy leáll ( <b>AutoMow</b> vagy <b>SpotMow</b> ) | Az emelésérzékelő aktiválva van | Ellenőrizze a talajt a robotfűnyíró alatt, és szüntesse meg a lyukat vagy a buckát. Vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze a vezetőgörgőt a szennyeződések tekintetében. Ennek során viseljen védőkesztyűt. |

| Hibajelenség                                                                                                         | Lehetséges ok                                                                                                                                   | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A fűnyíró elhagyja a nyírándó területet                                                                              | Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve                                                                                                     | Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátor helyesen legyen behelyezve.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                      | Az akkumulátor nincs feltöltve                                                                                                                  | Töltse fel az akkumulátort.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                      | Elakadás                                                                                                                                        | Vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze a robotfűnyíró alját. Távolítsa el a szennyeződések. Mindig viseljen védőkesztyűt eközben.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                      | A <b>SmartVision</b> nem ismeri fel a fűvet                                                                                                     | Vigye a robotfűnyíró a gyepterületen egy másik helyre. Indítson újra egy nyírási üzemmódot.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                      | A gyepterület kiszáradt                                                                                                                         | Öntözze meg a gyepterület érintett területeit. A nem érintett területeket nyírja le <b>SpotMow</b> módban.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | A fű túl hosszú                                                                                                                                 | Nyírja a fűvet a lehető legrövidebbre hagyományos fűnyíróval. Ezután használja a robotfűnyíró.                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                      | Az akkumulátor meghibásodott                                                                                                                    | Használjon másik akkumulátort.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                      | A be/start gomb hibás                                                                                                                           | Vegye fel a kapcsolatot a Bosch ügyfélszolgálatával.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A fűnyíró átfut a gyepterületen, de a vágókések nem mozognak                                                         | Helytelen határok                                                                                                                               | Győződjön meg arról, hogy a határok megfelelnek a használati utasításban leírtaknak. Használjon ideiglenes határokat, amíg a helytelen határok kiigazításra nem kerülnek.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                      | Az ultrahangos érzékelők ki vannak kapcsolva                                                                                                    | Aktiválja az ultrahangos érzékelőket. A fűnyíró úgy tervezték, hogy az ultrahangos érzékelők aktiválva vannak.                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                      | Lejtés a szélén és a határon túl                                                                                                                | Helyezzen el 6 cm-nél magasabb függőleges határolót.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A fűnyíró vibrál                                                                                                     | A fűnyíró a <b>SmartVision</b> segítségével keresi a gyepterületet, és a keresési folyamat (időtartama: max. 5 másodperc) még nem fejeződött be | Normális viselkedés. Lásd: (lásd „Nyírási mód beállítása”, Oldal 202).                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                      | A vágókések sérültek                                                                                                                            | Vegye ki az akkumulátort, és cserélje ki a vágókéseket és a csavarokat. Ennek során viseljen védőkesztyűt. Mindig egyszerre cserélje ki mind a 3 vágókést és a csavarokat.                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | Nem megfelelő számú vágókés van csatlakoztatva                                                                                                  | Csak 3 vágókést rögzítsen. Távolítsa el a felesleges vágókéseket. Ennek során viseljen védőkesztyűt.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                      | Nem megfelelő vágókések használata                                                                                                              | Csak <b>VISIMOW 18V</b> vágókést használjon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A fűnyírógép szakítja a fűszálakat/rossz a vágásminőség<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | A vágókések csavarjai meglazultak                                                                                                               | Cserélje ki a csavarokat. Ennek során viseljen védőkesztyűt.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                      | A vágókések tompák vagy sérültek                                                                                                                | Vegye ki az akkumulátort, és cserélje ki a vágókéseket és a csavarokat. Ennek során viseljen védőkesztyűt. Mindig egyszerre cserélje ki mind a 3 vágókést és a csavarokat.                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | A vágási magasság túl alacsonyan van beállítva vagy a gyepterület túl magas                                                                     | Növelje meg a vágási magasságot úgy, hogy 20 mm fűvet vágjon le, vagy nyírja le a fűvet hagyományos fűnyíróval.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                      | A késtárcsa csavarjai szennyezettek, és akadályozzák a késtárcsa forgását                                                                       | Vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze a robotfűnyíró alját. Távolítsa el a szennyeződések. Ennek során viseljen védőkesztyűt.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                      | A gyepterület túl nagy                                                                                                                          | Tartsa be a műszaki adatokban szereplő ajánlott gyepterületet. Ha a fűnyíró nem képes a teljes gyepterület lenyírni teljes akkumulátortöltéssel, <ul style="list-style-type: none"> <li>– módosíthatja a határokat, és több kisebb területet hozhat létre, vagy</li> <li>– töltse fel az akkumulátort, és nyírja le újra a fűvet.</li> </ul> |
| Az akkumulátor élettartama nem elegendő egy nyírási ciklus-hoz                                                       | A vágási magasság túl alacsonyan van beállítva vagy a gyepterület túl magas                                                                     | Növelje meg a vágási magasságot úgy, hogy 20 mm fűvet vágjon le, vagy nyírja le a fűvet hagyományos fűnyíróval.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                      | A gyepterület nyirkos vagy nedves                                                                                                               | Várjon, amíg a gyepterület megszárad. Ez jobb végeredményt biztosít, és megakadályozza a gyepterület károsodását.                                                                                                                                                                                                                            |

| Hibajelenség                                                                            | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                                 | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         | A gyepek sűrű                                                                                                                                                                                                                                                 | Növelje a vágási magasságot és nyírjon gyakrabban.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                         | Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve                                                                                                                                                                                                                       | Töltse fel az akkumulátort.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                         | A gyepterület túl nagy                                                                                                                                                                                                                                        | Tartsa be a műszaki adatokban szereplő ajánlott gyepterületet. Ha a fűnyíró nem képes a teljes gyepterület lenyírni teljes akkumulátortöltéssel, <ul style="list-style-type: none"> <li>– módosíthatja a határokat, és több kisebb területet hozhat létre, vagy</li> <li>– töltse fel az akkumulátort, és nyírja le újra a fűvet.</li> </ul>                                                        |
| A hibakijelző sárga LED-je (19) világít                                                 | Ha az ok nem ismert, több lehetséges ok is van, pl.: A robotfűnyíró 10 másodpercnél hosszabb ideig volt felemelve, a robotfűnyíró hosszabb ideig volt döntött helyzetben, a robotfűnyíró fejfelé áll, a <b>SmartVision</b> nem tudta felismerni a zöld fűvet. | Ellenőrizze a környéket, hogy vannak-e akadályok. Távolítsa el az akkut. Ellenőrizze a fűnyírót, hogy nincs-e rajta sérülés, és a kések miatt viseljen védőkesztyűt. Helyezze be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a nyírási üzemmódot zöld fű esetén.                                                                                                                                            |
| A hibajelző piros LED-je (19) világít                                                   | Érzékelőhiba                                                                                                                                                                                                                                                  | Vegye ki az akkumulátort, és helyezze vissza. Indítsa újra a nyírási folyamatot.<br>Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Bosch ügyfélszolgálatához.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                         | Motorhiba (kés- és/vagy hajtómotor)                                                                                                                                                                                                                           | Vegye ki az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy nem szennyeződött-e a késtárcsa és a hátsó kerekek. Távolítsa el a szennyeződések. Ennek során viseljen védőkesztyűt.<br>Növelje meg a vágási magasságot úgy, hogy 20 mm fűvet vágjon le, vagy nyírja le a fűvet hagyományos fűnyíróval.<br>Indítsa újra a nyírási folyamatot.<br>Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Bosch ügyfélszolgálatához. |
|                                                                                         | Operációs rendszer                                                                                                                                                                                                                                            | Vegye ki az akkumulátort, és helyezze vissza. Indítsa újra a nyírási folyamatot.<br>Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Bosch ügyfélszolgálatához.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Az ultrahangos érzékelő kijelzőjének sárga LED-je (20) villog                           | Kamerakommunikációs hiba                                                                                                                                                                                                                                      | A <b>VISIMOW18V</b> csak nappali fényben használható.<br>Vegye ki az akkumulátort, és helyezze vissza. Indítsa újra a nyírási folyamatot.<br>Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Bosch ügyfélszolgálatához.                                                                                                                                                                                  |
| Az akkumulátorjelző piros LED-je (15) villog                                            | Rendellenes akkumulátor-hőmérséklet                                                                                                                                                                                                                           | Hagyja a fűnyírót lehűlni. Indítsa újra a nyírási folyamatot.<br>Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Bosch ügyfélszolgálatához.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Az akkumulátorkijelző piros LED-je (15) villog és a hibajelző piros LED-je (19) világít | Elektromos hiba                                                                                                                                                                                                                                               | Vegye ki az akkumulátort, és helyezze vissza. Indítsa újra a nyírási folyamatot.<br>Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Bosch ügyfélszolgálatához.                                                                                                                                                                                                                                           |
| A piros LED-ek minden kijelzőn (15), (19), (20) villognak                               | Szoftverfrissítés esetén:<br>A frissítés sikertelen                                                                                                                                                                                                           | Ellenőrizze, hogy az USB-meghajtón lévő fájlnev megegyezik-e a webhelyen található fájlnevvel. Csak a szoftverfájl tárolható az USB-meghajtón. A szoftvert nem szabad külön mappában tárolni.                                                                                                                                                                                                       |
| Gyermekzár kódja                                                                        | A kódot elfelejtették                                                                                                                                                                                                                                         | Töltse le a PUK kódot (lásd „Termékadat-információk az (EU) 2023/2854 rendeletnek megfelelően”, Oldal 203) és lépjen kapcsolatba a Bosch ügyfélszolgálatával. Kétszítse elő a PUK kódot.                                                                                                                                                                                                            |

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás

- ▶ Minden karbantartás és tisztítás előtt, valamint szállítás és tárolás közben vegye ki az akkumulátort a kerti kiségből. A start/stop gomb véletlen megnyomása esetén fennáll a sérülés veszélye.
- ▶ A biztonságos és megfelelő működés érdekében a kerti kisépet mindig tartsa tisztán.
- ▶ Az ultrahangos érzékelőket és a SmartVision kamerát időnként törölje át nedves ruhával, mivel a por ronthatja a termék teljesítményét.
- ▶ Viseljen mindig védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.
- ▶ Egy puha kefével, egy kendővel és kerti slaggal alaposan tisztítsa meg a kerti kisép külsejét. **Ne használjon semmilyen oldószert vagy polírozószert.**
- ▶ **Soha ne merítse a kerti kisépet vízbe.**
- ▶ **Ne tegyen más tárgyakat a kerti kisépre.**

Forgassa a kerti kisépet az alsó oldalával felfelé és rendszeresen tisztítsa meg a kések területét és a kerekeket. Használjon kemény keféket és kerti slagot a szilárdan tapadó fűnyesedék eltávolításához.

A kések mindkét irányban forognak. A fűnyíró indításkor irányt változtat.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csap és csavar szorosan meg legyen húzva, hogy biztonságosan lehessen a kerti kiséppel dolgozni.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kerti kisépet és a saját biztonságára érdekében cserélje ki az elhasznált és megrongálódott alkatrészeket.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy csak eredeti Bosch pótalkatrészek kerüljenek alkalmazásra.
- ▶ A késeket és késcsavarokat, ha kell, csak teljes készletként cserélje ki.

**Ne hajtson végre módosításokat a készüléken.** A nem engedélyezett módosítások negatív hatással lehetnek a termék biztonságára és növelik a sérülésveszélyt.

### Az akkumulátor ápolása

Az akkumulátor optimális használatának biztosítására tartsa be a következő előírásokat és intézkedéseket:

- Óvja az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.
- Az elektromos kisépet és az akkumulátort csak -20 °C és 50 °C közötti hőmérséklet-tartományban tárolja. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.
- Az akkumulátort külön, és ne a kerti kisépben tárolja.
- Ne hagyja az akkumulátort közvetlen napfényen.
- Az akkumulátor optimális tárolási hőmérséklete 5 °C.
- Tisztítsa meg időnként egy puha, tiszta és száraz ecsettel az akkumulátorok szellőzőnyílásait.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

### Tárolás

- ▶ **A kerti kisépet biztonságos, száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.**
- ▶ A fűnyíró 5 °C és 45 °C közötti hőmérsékleten üzemkész. Téli időszakban, amikor a hőmérséklet tartósan 5 °C alatt van, a fűnyíró biztonságos és száraz, gyermekek elől elzárta helyen tárolja.
- ▶ Ne helyezzen más tárgyakat a fűnyíróra.

Tárolja a terméket sík felületen, úgy, hogy minden kerék érintkezzen a talajjal, hogy megakadályozza a termék megcsúszását vagy felborulását.

- ▶ Ha a VISIMOW 18V készüléket nagyobb távolságra szállítja, használja az eredeti csomagolást. Távolítsa el az akkut.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

#### Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

A szervíz címekre és a garanciális feltételekre mutató hivatkozást az utolsó oldalon találja.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típus tábláján található 10-jegyű cikkszámot.

### Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

## Русский

### Указания по технике безопасности

**Внимание! Внимательно прочитайте следующие указания. Ознакомьтесь с элементами управления и правилами использования садового инструмента. Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.**

## Объяснение символов работа-газонокосилки



Общее указание на наличие опасности.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте на место работы посторонних.



Следите за тем, чтобы отлетающие чужеродные предметы не травмировали находящихся поблизости людей.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не подставляйте руки и ноги под ножи.



**ОСТОРОЖНО!** Перед выполнением работ по техническому обслуживанию задействуйте блокировочное устройство.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед работами по техническому обслуживанию отсоедините аккумулятор.



Прежде чем прикасаться к деталям садового инструмента, подождите, пока все его детали полностью не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения садового инструмента и могут причинить телесные повреждения.



Не катайтесь на садовом инструменте.



Не используйте мойки высокого давления для очистки садового инструмента.

## Обслуживание

► **Извлекайте аккумулятор перед началом любых манипуляций с садовым инструментом (например, техническое обслуживание, замена ножей и т. д.), а также во время транспортировки и хранения.**

- Следите за детьми и не позволяйте им играть с садовым инструментом.
- Никогда не позволяйте пользоваться изделием детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями и/или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать допустимый возраст оператора.
- Не работайте с садовым инструментом босиком или в открытых сандалиях. Всегда одевайте прочную обувь и длинные брюки.

- Работайте инструментом только при закрытой крышке аккумуляторного отсека. Это защитит аккумулятор от влаги.
- Не работайте с садовым инструментом в плохую погоду, в особенности, когда надвигается гроза.
- При использовании садового инструмента и приближении к нему всегда следите за устойчивым равновесием и надежным положением тела, особенно на склонах и при мокром газоне. Не наклоняйтесь слишком сильно вперед. Работайте с инструментом осторожно и без спешки.
- Оператор или пользователь ответственен за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
- Если в процессе эксплуатации садового инструмента возникнут какие-либо опасности, немедленно нажмите красную кнопку Стоп.



Полное описание инсталляции VISIMOW18V приводится в кратком руководстве на упаковке изделия.

- Регулярно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, и удаляйте все камни, ветки, провода, кабели и прочие посторонние предметы.
- Не прокладывайте в рабочей зоне токопроводящий сетевой шнур. Если роботизированная газонокосилка запутается в сетевом шнуре, перед тем как убрать шнур, отключите его от сети.
- Регулярно проверяйте садовый инструмент, чтобы убедиться в том, что нож, винты ножа и режущий аппарат не износились и не имеют повреждений. Во избежание дисбаланса заменяйте сразу все износившиеся ножи и винты ножей.
- Никогда не используйте садовый инструмент с поврежденными защитными крышками или без защитных устройств.
- Не приближайте руки и ноги к вращающимся частям и не подставляйте их под вращающиеся части.
- Никогда не поднимайте и не переносите садовый инструмент при работающем двигателе.
- Садовый инструмент не должен работать без присмотра, если Вы знаете, что вблизи находятся домашние животные, дети или другие люди.
- Включайте садовый инструмент в соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдайте безопасное расстояние от вращающихся деталей.
- Не используйте садовый инструмент одновременно с дождевальным аппаратом.
- Если по какой-либо причине садовый инструмент упал в воду, вытащите его из воды и извлеките аккумулятор. Не включайте инструмент и обратитесь в сервисную службу Bosch.
- Не используйте садовый инструмент для работы на террасах, крышах или на высоте, так как без надлежащих ограждений он может упасть.
- **Ничего не меняйте в садовом инструменте.** Недопустимые изменения могут сказаться на безопасности

Вашего садового инструмента и приводить к сильным шумам и вибрациям, а также к потере гарантии.



Внимательно осмотрите участок, на котором будет использоваться садовый инструмент, чтобы на нем не было диких и домашних животных. Дикие и домашние животные могут получить травмы от работающего садового инструмента. При использовании машины помните, что густая трава может скрывать диких или домашних животных, а также небольшие пни.

### Извлеките аккумулятор:

- перед устранением застревания,
- перед проверкой, очисткой или выполнением прочих работ на садовом инструменте,
- перед хранением,
- при необычной вибрации садового инструмента (остановите садовый инструмент и немедленно проверьте его),
- после столкновения с посторонним предметом проверьте садовый инструмент на предмет повреждений и обращайтесь в сервисную мастерскую Bosch для проведения необходимых ремонтных работ.

### Указания относительно оптимального обращения с аккумуляторной батареей

- **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.



**Защищайте аккумулятор от высоких температур (напр., от длительного нагревания на солнце), огня, воды и влаги.** Это создает опасность взрыва.



- **Защищайте не вставленный аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- **При повреждении и неправильном использовании аккумулятора могут выделяться пары.** Проветрите территорию и обратитесь к врачу при наличии жалоб на состояние здоровья. Вдыхание паров может привести к раздражению дыхательных путей.
- **Острыми предметами, напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жид-

кость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

- **Не замыкайте коротко аккумулятор.** Это создает опасность взрыва.
- **Используйте только предусмотренные для данного садового инструмента аккумуляторные батареи производства Bosch.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и чревато возникновением пожара.
- **Используйте аккумуляторную батарею только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.

### Символы

Следующие символы помогут Вам при чтении и понимании руководства по эксплуатации, особенно иллюстраций. Запомните символы и их значение. Правильная интерпретация символов поможет Вам правильное и надежнее работать с садовым инструментом.

| Символ | Значение                    |
|--------|-----------------------------|
|        | Надевайте защитные рукавицы |
|        | Разрешенное действие        |
|        | Запрещенное действие        |
|        | Принадлежности/запчасти     |

### Применение по назначению

Газонокосилка предназначена для скашивания газонной травы на частных участках. Робот-газонокосилка косит газон в полуавтоматическом режиме по случайной траектории без ограничительного провода и зарядной станции. Газонокосилка может работать только при дневном свете.

Не используйте газонокосилку в помещениях.

Не используйте газонокосилку для иных целей, поскольку это повышает риск несчастных случаев и возможного повреждения садового инструмента. Не пытайтесь вносить изменения в газонокосилку, поскольку это может привести к несчастному случаю или возможному повреждению газонокосилки.

### Изображенные компоненты (см. рис. А)

Нумерация изображенных деталей выполнена по рисункам на страницах с изображением изделия.

- (1) Ультразвуковые датчики
- (2) Камера системы SmartVision
- (3) Панель управления

- (4) Кнопка останова
  - (5) Поворотный регулятор высоты кошения
  - (6) Крышка разъема USB
  - (7) Интерфейс USB
  - (8) Винт крышки разъема USB
  - (9) Нож<sup>а)</sup>
  - (10) Винт ножа<sup>а)</sup>
  - (11) Аккумулятор PBA 18 В 4,0 А·ч<sup>а)</sup>
  - (12) Аккумулятор PBA 18 В 5,0 А·ч<sup>а)</sup>
  - (13) Зарядное устройство<sup>а)</sup>
  - (14) Кнопка включения/запуска
  - (15) Индикатор заряда аккумулятора
  - (16) Кнопка **AutoMow**
  - (17) Светодиод защиты от детей
  - (18) Кнопка **SpotMow**
  - (19) Индикатор неисправности
  - (20) Индикатор ультразвуковых датчиков
- а) Принадлежности (запасные ножи/винты), аккумулятор и зарядное устройство не входят в стандартный комплект поставки.

## Технические характеристики

| Робот-газонокосилка                                                    |                | VISIMOW 18V-100                                                | VISIMOW 18V-200                                                |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Товарный номер                                                         |                | 3 600 HE1 000                                                  | 3 600 HE1 100                                                  |
| Номинальное напряжение                                                 | В              | 18                                                             | 18                                                             |
| Скорость скашивания                                                    | об/мин         | 3500                                                           | 3100                                                           |
| Ширина скашивания                                                      | см             | 16                                                             | 18                                                             |
| Режущий инструмент                                                     | Тип            | 3 качающихся ножа                                              | 3 качающихся ножа                                              |
| Высота кошения                                                         | мм             | 20–60                                                          | 20–60                                                          |
| Тип двигателя                                                          |                |                                                                |                                                                |
| Двигатель привода ножей (1 шт.)                                        | Тип            | бесщеточный                                                    | бесщеточный                                                    |
| Двигатели привода газонокосилки (2 шт.)                                | Тип            | с угольными щетками                                            | бесщеточный                                                    |
| Угол склона (макс.)                                                    | °/%            | 19°/35 %                                                       | 19°/35 %                                                       |
| Размер газона                                                          |                |                                                                |                                                                |
| – рекомендуемый                                                        | м <sup>2</sup> | 100                                                            | 200                                                            |
| – Среднее время кошения <sup>а)</sup>                                  | ч              | < 4                                                            | < 5                                                            |
| Масса (без аккумулятора)                                               | кг             | 6,9                                                            | 6,9                                                            |
| Масса (с аккумулятором)                                                | кг             | 7,6                                                            | 7,6                                                            |
| Степень защиты                                                         |                | IPX5                                                           | IPX5                                                           |
| Серийный номер                                                         |                | см. заводскую табличку на садовом инструменте                  |                                                                |
| Допустимая температура окружающей среды при эксплуатации <sup>б)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                     | +5 ... +45                                                     |
| Тип аккумулятора                                                       |                | PBA 18 В....W-C<br>2,5 А·ч, 3,0 А·ч, 4,0 А·ч, 5,0 А·ч, 6,0 А·ч | PBA 18 В....W-C<br>2,5 А·ч, 3,0 А·ч, 4,0 А·ч, 5,0 А·ч, 6,0 А·ч |

А) в зависимости от высоты скашивания, условий роста травы и влажности

Б) Ограниченная мощность при температуре ниже 5 °C

## Данные по шуму и вибрации

Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **EN 50636-2-107**.

А-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **44 дБ(А)**; уровень звуковой мощности **52 дБ(А)**. Погрешность K = **3 дБ**.

## Монтаж и эксплуатация

| Цель действия                            | Рис.     | Страница |
|------------------------------------------|----------|----------|
| Комплект поставки                        | <b>A</b> | 3        |
| Подъем и переноска газонокосилки         | <b>B</b> | 4        |
| Вертикальные и горизонтальные ограждения | <b>C</b> | 5        |

| Цель действия                       | Рис.       | Страница |
|-------------------------------------|------------|----------|
| Схема сада                          | <b>D</b>   | 6–7      |
| Препятствия                         | <b>E</b>   | 8        |
| Регулировка высоты кошения          | <b>F</b>   | 9        |
| Установка и извлечение аккумулятора | <b>G/H</b> | 9–10     |
| Чистка                              | <b>I</b>   | 10       |
| Крепление и замена ножей            | <b>J</b>   | 11       |
| Обновление программного обеспечения | <b>K</b>   | 11       |
| Принадлежности                      | <b>L</b>   | 12       |

## Подготовка сада

С помощью следующего QR-кода можно посмотреть видео о подготовке газонокосилки к работе на сайте <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. В качестве альтернативы можно следовать указаниям краткого руководства на упаковке изделия.



Удалите с обрабатываемого участка газона камни, ветки, проволоку, находящиеся под напряжением кабели и прочие посторонние предметы.

Убедитесь в том, что обрабатываемый участок газона ровный и на нем нет больших препятствий для газонокосилки, например ям, канав и крутых склонов под углом более 19°/35%.

Перед первым кошением в новом сезоне и всегда, когда высота травы превышает 80 мм, рекомендуется один раз скосить газон обычной газонокосилкой.

Система ножей газонокосилки рассчитана на короткий срез травы от 5 до 20 мм за один проход. Идеальная высота среза – 10 мм. Скошенную траву можно оставить на месте в качестве мульчи для удобрения газона. Высоту кошения газонокосилки можно регулировать в диапазоне от 20 до 60 мм.

Рекомендуется начинать с более высокой настройки, а затем постепенно снижать уровень.

## Панель управления

| Символ                         | Значение                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Нажмите кнопку включения/запуска и удерживайте, чтобы включить робота-газонокосилку.<br>Процесс запуска занимает примерно 15 секунд, в течение которых выполняются проверки системы.<br>После запуска выберите режим <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> , чтобы запустить процесс кошения.<br>[Защита от детей 4] |

| Символ               | Значение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (15)                 | Индикация состояния аккумулятора<br>Зеленый светодиод горит: аккумулятор заряжен<br>Красный светодиод горит: аккумулятор разряжен<br>Красный светодиод мигает: аномальная температура аккумулятора                                                                                                                                                                                                                                                             |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | Нажмите <b>AutoMow</b> и удерживайте 1 секунду, чтобы запустить режим <b>AutoMow</b> . Затем нажмите кнопку включения/запуска (14).<br>[Защита от детей 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (17)                 | Индикация защиты от детей<br>Выкл.: защита от детей не установлена<br>Зеленый светодиод горит: защита от детей установлена – не активно<br>Красный светодиод горит: защита от детей установлена – активно<br>Красный светодиод мигает: защита от детей установлена – введите 4-значный код, чтобы установить защиту от детей                                                                                                                                   |
| (18)                 | Нажмите <b>SpotMow</b> и удерживайте 1 секунду, чтобы запустить режим <b>SpotMow</b> . Затем нажмите кнопку включения/запуска (14).<br>[Защита от детей 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (19)                 | Индикатор неисправности<br>Выкл.: нормальный режим эксплуатации<br>Желтый светодиод горит: активирован датчик неисправности и кошение остановлено. Возможные причины неисправности: датчик подъема, датчик препятствий, датчик наклона, пробуксовка задних колес, активирована кнопка останова, газонокосилка не видит газон<br>Красный светодиод горит: неисправность робота-газонокосилки. Возможные неисправности: датчики, двигатель, операционная система |
| (20)                 | Индикатор ультразвуковых датчиков<br>Включение и выключение ультразвуковых датчиков<br>Зеленый светодиод горит: включены ультразвуковые датчики<br>Зеленый светодиод выкл.: ультразвуковые датчики выключены<br>Желтый светодиод мигает: нарушение связи с камерой<br>Красный светодиод мигает: неисправность ультразвукового датчика<br>[Защита от детей 1]                                                                                                   |

## Подготовка к работе

Робот-газонокосилка поставляется в полностью собранном виде и сразу готова к работе.

Осторожно извлеките газонокосилку из упаковки. При этом держите ее за ручку.

**Осторожно:** не дотрагивайтесь до ножей! (см. рис. В)

Аккумулятор поставляется частично заряженным. Перед использованием полностью зарядите аккумулятор.

Обратите внимание, что не все инструменты поставляются с аккумулятором.

## Кошение

### Подготовка газона и сада (см. рис. D)

Система **SmartVision** используется для распознавания травы. Для достижения оптимальных результатов скашиваемый участок должен быть как можно более однородным. В местах, где трава не распознается, процесс кошения прерывается. Следите за тем, чтобы было как можно меньше участков с листьями или засохшей травой.

Убедитесь, что на газоне нет ям и впадин, в которых робот-газонокосилка может застрять.

При сильном дожде в ямах и впадинах может скапливаться вода. При частичном или полном погружении в воду робот-газонокосилка может получить повреждения.

Удалите камни и мелкие твердые предметы с газона, так как они могут повредить робот-газонокосилку и травмировать людей, находящихся поблизости.

Засохшая трава летом может привести к тому, что робот-газонокосилка не распознает ее как траву и изменит направление движения.

### Ограждение газона (см. рис. С и D)

Границы газона должны быть четко обозначены, чтобы система распознавания травы **SmartVision** и ультразвуковые датчики работали правильно. Робот-газонокосилка распознает траву, скашивает ее и продолжает поиск травы в другом месте. Роботу-газонокосилке необходимы четкие границы, иначе она может уйти с газона.

При установке ограждений соблюдайте следующие рекомендации:

- Ограждения должны контрастировать с газоном. Поэтому используйте ограждения, отличающиеся от газона по цвету и текстуре.
- Вертикальные ограждения, например деревянные брусья, заборы, бордюры, должны быть выше 15 см и хорошо заметны.
- При перепланировке сада или до установки постоянных ограждений можно использовать временные ограждения.

Если робот-газонокосилка обнаруживает препятствие, ограждение или участок без травы/без зеленой травы, она поворачивает в случайном направлении и продолжает косить, пока снова не наткнется на препятствие, ограждение или участок без газона.

Благодаря четким границам газонокосилка может свободно перемещаться по газону и косить его равномерно.

### Горизонтальные ограждения

При установке горизонтальных ограждений учитывайте следующее:

- Горизонтальные ограничения, такие как мощения, дорожки и въездные зоны, должны быть шире 35 см и четко различимы, чтобы робот-газонокосилка могла распознать изменение поверхности, остановиться и изменить направление движения.
- Если ширина горизонтального ограничения меньше 35 см, его можно дополнить вертикальным ограждением.
- Если ограждение или поверхность за ограждением имеет уклон, требуется вертикальное ограждение высотой более 6 см, чтобы активировался датчик удара и газонокосилка осталась на газоне.

### Вертикальные ограждения

Для обнаружения вертикальных ограждений газонокосилка оснащена датчиком удара и ультразвуковыми датчиками.

- Если вертикальное ограждение или возвышающийся край выше 6 см, активируется датчик удара. Робот-газонокосилка останавливается, поворачивается и движется в другом направлении.
- Если вертикальное ограждение выше 15 см, это распознается ультразвуковыми датчиками, если они активированы. Если газонокосилка обнаруживает ограждение, она останавливается, поворачивает и движется в другом направлении.
- Используйте физические ограждения высотой более 6 см в местах, где газонокосилка может упасть, например на приподнятых участках газона или у прудов.

### Рекомендации по ограждениям

- В качестве вертикального ограждения можно использовать живые изгороди. Однако листья растений робот-газонокосилка может принять за траву. Если ограждениями служат живые изгороди, необходимо активировать ультразвуковые датчики.
- В качестве горизонтального ограждения можно использовать щебень, гравий, мелкие камни и т. п. В этом случае ограждение должно быть шире 35 см и иметь четкую границу. Если камни загрязнены или края неровные, робот-газонокосилка выйдет за пределы газона. Это может привести к:
  - травмированию стоящих поблизости людей отлетевшими камнями,
  - повреждению инструмента, в частности режущего ножа,
  - повреждению предметов и имущества отлетевшими камнями.
- По мере необходимости можно использовать временные вертикальные ограждения, например, при новом засеивании газона, цветении цветов на газоне или при перепланировке сада.

## Препятствия на газоне (см. рис. D и E)

Благодаря системе **SmartVision** и ультразвуковым датчикам газонокосилка распознает на газоне такие препятствия, как деревья, бельевые веревки и т. д., и автоматически обходит их.

Ультразвуковые датчики при запуске робота-газонокосилки по умолчанию включены, но их можно отключить с помощью индикатора ультразвуковых датчиков (20). Отключите ультразвуковые датчики, если на газоне необходимо скосить сорняки, высота которых превышает 140 мм, так как они могут препятствовать перемещению робота-газонокосилки. Ультразвуковые датчики можно временно отключить, чтобы косить под батунами, скамейками и т. д., если они не перемещаются.

Удалите камни, незакрепленные деревянные предметы, проволоку, токопроводящие кабели и другие посторонние предметы из зоны кошения. Защищайте постоянные элементы сада, такие как дождеватели, с помощью горизонтальных ограждений.

При частичном или полном погружении в воду робот-газонокосилка может получить повреждения. Поэтому особенно тщательно планируйте участки с водоемами, например прудами, с канавами или впадинами.

Это особенно актуально для прудов, так как в них обычно растут растения и водоросли, которые робот-газонокосилка может принять за траву.

## Склоны

Робот-газонокосилка может двигаться по склонам с уклоном до 35 %. Отделите достаточно крутые склоны с помощью вертикального ограждения.

Если ограждение или поверхность за ограждением имеет уклон, требуется вертикальное ограждение высотой более 6 см, чтобы активировался датчик удара и газонокосилка осталась на газоне.

Рассчитайте угол наклона следующим образом:

35 см (возвышение)

\_\_\_\_\_ = 35 % угол наклона

100 см (длина)

## Установка и извлечение аккумулятора (см. рис. G–H)

### Установка аккумулятора

Чтобы вставить аккумулятор, разблокируйте аккумуляторный отсек и поднимите крышку отсека.

Совместите направляющую аккумулятора и направляющую аккумуляторного отсека.

Задвиньте аккумулятор в аккумуляторный отсек до щелчка.

Закройте крышку отсека и убедитесь в том, что она хорошо зафиксировалась.

### Извлечение аккумулятора

Извлеките аккумулятор, если он разряжен или нажата кнопка останова (4).

Для этого разблокируйте аккумуляторный отсек и поднимите крышку отсека.

Нажмите кнопку для извлечения аккумулятора и выньте аккумулятор.

Закройте крышку отсека и убедитесь в том, что она хорошо зафиксировалась.

## Включение и выключение газонокосилки

### Включение газонокосилки

Чтобы включить газонокосилку, нажмите и удерживайте кнопку включения/запуска (14).

Индикатор заряда аккумулятора (15), индикатор неисправности (19) и индикатор ультразвуковых датчиков (20) мигают по очереди, сигнализируя о процессе запуска. Процесс запуска занимает примерно 15 секунд. В течение этого времени выполняются проверки системы.

Процесс запуска завершен, когда загорается индикатор заряда аккумулятора и робот-газонокосилка подает звуковой сигнал.

Запустите процесс кошения **AutoMow** или **SpotMow**.

Если вы попытаетесь запустить кошение до завершения процесса запуска, робот-газонокосилка выполнит перезапуск.

### Выключение газонокосилки

Нажмите кнопку останова (4), чтобы перевести газонокосилку в режим ожидания.

Выньте аккумулятор из аккумуляторного отсека.

Робот-газонокосилка выключается, если аккумулятор извлечен или садовый инструмент находился в режиме ожидания более 25 минут.

Робот-газонокосилка переходит в режим ожидания, если загорается индикатор неисправности (19) или была нажата кнопка останова.

После 25 минут в режиме ожидания газонокосилка выключается. Запустите робот-газонокосилку снова, нажав и удерживая кнопку включения/запуска (14).

## Защита от детей

Функцию защиты от детей можно использовать для защиты людей и безопасной эксплуатации. Даже при включенной функции защиты от детей можно в любой момент нажать кнопку останова и остановить газонокосилку. По умолчанию защита от детей не активна.

Защита от детей активна, пока робот-газонокосилка включена. Введите 4-значный код для повторной активации газонокосилки, когда:

- газонокосилка включается,
- нажата кнопка останова,
- возникает неисправность.

### Активация защиты от детей

Чтобы активировать защиту от детей, одновременно нажмите и удерживайте кнопку **SpotMow** (защита от детей 2) (18) и кнопку включения/запуска (защита от детей 4) (14) в течение 3 секунд.

Раздаются два звуковых сигнала, и светодиод индикатора защиты от детей (17) загорается красным цветом.

С помощью кнопок защиты от детей 1–4 введите произвольный 4-значный код в течение 10 секунд.

Нажмите кнопку останова **(4)** для подтверждения установки.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** мигает зеленым цветом.

В течение 10 секунд снова введите ваш 4-значный код с помощью кнопок защиты от детей 1–4.

Нажмите кнопку останова **(4)** для подтверждения установки.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** горит зеленым цветом.

Защита от детей активирована.

Если ввести более 4 цифр, раздастся 5 звуковых сигналов. В этом случае защита от детей не будет активирована. Введите код еще раз, как описано выше.

Если не ввести код в течение 10 секунд, защита от детей не активируется. Введите код еще раз, как описано выше.

#### Деактивация защиты от детей

Чтобы деактивировать функцию защиты от детей, разблокируйте ее, введя 4-значный код.

Нажмите кнопку останова **(4)** для подтверждения установки.

Раздаются два звуковых сигнала.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** горит зеленым цветом.

Одновременно нажмите и удерживайте кнопку **SpotMow** (защита от детей 2) **(18)** и кнопку включения/запуска (защита от детей 4) **(14)** в течение 3 секунд.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** не горит.

Защита от детей деактивирована.

4-значный код по-прежнему действителен.

#### Изменение кода

Для изменения кода разблокируйте защиту от детей, введя 4-значный код.

Нажмите кнопку останова **(4)** для подтверждения установки.

Раздаются два звуковых сигнала.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** горит зеленым цветом.

Одновременно нажмите и удерживайте кнопку **AutoMow** (защита от детей 3) **(16)** и кнопку включения/запуска (защита от детей 4) **(14)** в течение 3 секунд.

Раздаются два звуковых сигнала.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** мигает красным цветом.

В течение 10 секунд снова введите ваш 4-значный код с помощью кнопок защиты от детей 1–4.

Нажмите кнопку останова **(4)** для подтверждения установки.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** мигает зеленым цветом.

Защита от детей активирована.

Введите 4-значный код еще раз в течение 10 секунд.

Нажмите кнопку останова **(4)** для подтверждения установки.

Светодиод индикатора защиты от детей **(17)** горит зеленым цветом.

Защита от детей активирована.

Если ввести более 4 цифр, раздастся 5 звуковых сигналов. В этом случае защита от детей не будет активирована. Введите код еще раз, как описано выше.

Если не ввести код в течение 10 секунд, защита от детей не активируется. Введите код еще раз, как описано выше.

## Настройка режима кошения

### AutoMow

**AutoMow** – это стандартный режим кошения. Робот-газонокосилка движется по газону по случайной траектории и косит траву в пределах ограждений газона, пока вы не нажмете кнопку останова или не разрядится аккумулятор.

Запустите режим **AutoMow** следующим образом:

Включите газонокосилку.

Нажмите кнопку **AutoMow** **(16)** и удерживайте ее нажатой одну секунду.

Нажмите кнопку включения/запуска **(14)**.

Режим кошения **AutoMow** активирован, и в течение 5 секунд газонокосилка ищет газон.

Раздается звуковой сигнал, означающий, что трава была распознана, и режущие ножи начинают вращаться.

Начинается процесс кошения.

Система **SmartVision** постоянно ищет зеленую траву (поиск прерывается на желтой/высохшей траве), чтобы распознать газон и его границы. Если в течение 5 секунд робот-газонокосилка не обнаружит зеленой травы, режущие ножи остановятся и робот-газонокосилка изменит направление движения. Когда трава снова обнаружена, раздаются 5 звуковых сигналов в пределах 2 секунд и режущие ножи снова начинают вращаться.

Этот процесс является полностью автоматическим.

### SpotMow

Режим **SpotMow** можно использовать, если были перемещены какие-либо предметы или в режиме **AutoMow** были пропущены некоторые участки газона. В режиме **SpotMow** скашивается примерно 2 м<sup>2</sup> по спирали против часовой стрелки.

Режим **SpotMow** можно активировать сразу после включения робота-газонокосилки, во время или после кошения в режиме **AutoMow**.

Запустите режим **SpotMow** следующим образом:

Включите робот-газонокосилку или, если активирован режим **AutoMow**, нажмите кнопку останова **(4)**.

Перенесите робот-газонокосилку за ручку в нужное место.

Нажмите кнопку **SpotMow** **(18)** и удерживайте ее нажатой одну секунду.

Нажмите кнопку включения/запуска **(14)**.

Режим кошения **SpotMow** активирован.

Робот-газонокосилка движется прямо 10–20 см, а затем по спирали против часовой стрелки по газону. Когда робот-газонокосилка скосит прим. 2 м<sup>2</sup>, она автоматически перейдет в режим **AutoMow**.

### Регулировка высоты кошения (см. рис. F)

- Регулируйте высоту кошения только при выключенной газонокосилке или, когда нажата кнопка останова (4) и газонокосилка находится в режиме ожидания.
- Регулируйте высоту кошения с помощью специального поворотного регулятора (5), когда газонокосилка стоит на земле.

Высоту кошения можно регулировать в диапазоне от 20 до 60 мм.

В начале сезона стрижки или когда высота травы превышает 80 мм, скосите газон с помощью обычной газонокосилки. Косите газон столько раз, сколько нужно, срезая 20 мм, пока высота травы не достигнет 80 мм.

В течение первых нескольких недель косите газон роботом-газонокосилкой, пока трава не достигнет желаемой высоты.

При двух стрижках в неделю редко срезается более 10 мм за один раз.

Для здорового газона высота травы должна составлять около 40 мм.

Стрижка травы более чем на 20 мм или влажный газон сокращают срок службы аккумулятора, а мульча не будет успевать перегнивать.

### Обновление программного обеспечения (см. рис. K)

Для обновления программного обеспечения требуется USB-накопитель (отформатированный в FAT 32).

Если доступна новая версия программного обеспечения, его можно найти в интернете на сайте <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Загрузите файл программного обеспечения на USB-накопитель.

Убедитесь, что имя файла не изменилось. На USB-накопителе должен быть записан только файл программного обеспечения. Он не должен находиться в отдельной папке.



Убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен для обновления. Для этого воспользуйтесь индикатором заряда аккумулятора или запустите газонокосилку и проверьте, горит ли индикатор аккумулятора (15) зеленым цветом.

Вставьте аккумулятор в газонокосилку.

Выкрутите винты (8) крышки USB-разъема (6) и снимите крышку (6).

Включите газонокосилку и дождитесь завершения процесса запуска.

Вставьте USB-накопитель в USB-интерфейс (7). Во время обновления раздаются четыре звуковых сигнала, а индикатор заряда аккумулятора (15), индикатор неисправности

(19) и индикатор ультразвуковых датчиков (20) мигают.

По завершении обновления раздается непрерывный звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора (15) горит зеленым цветом.

Извлеките USB-накопитель из USB-разъема (7), установите крышку USB-разъема (6) на место, вставьте винты (8) и затяните.

### Информация об изделии согласно «Закону EU о данных» 2023/2854

Локально сохраненные данные можно скачать из газонокосилки в виде файла .txt следующим образом. Для этого вам понадобится накопитель USB 2.0, отформатированный в FAT32, с объемом памяти не менее 20 МБ.

Убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен для обновления. Для этого воспользуйтесь индикатором заряда аккумулятора или запустите газонокосилку и проверьте, горит ли индикатор заряда аккумулятора (15) зеленым цветом.

Вставьте аккумулятор в газонокосилку.

Выкрутите винты (8) крышки USB-разъема (6) и снимите крышку (6).

Включите газонокосилку и дождитесь завершения процесса запуска.

Вставьте USB-накопитель в USB-интерфейс (7). Файлы загружаются. Во время загрузки робот-газонокосилка подает звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора (15), индикатор неисправности (19) и индикатор ультразвуковых датчиков (20) мигают зеленым цветом. Когда загрузка завершена, робот-газонокосилка подает звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора (15), индикатор неисправности (19) и индикатор ультразвуковых датчиков (20) горят зеленым цветом.

Если загрузку выполнить не удалось, робот-газонокосилка подает звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора (15), индикатор неисправности (19) и индикатор ультразвуковых датчиков (20) горят красным цветом.

Извлеките USB-накопитель из USB-разъема (7), установите крышку USB-разъема (6) на место, вставьте винты (8) и затяните.

Вставьте USB-накопитель в компьютер и откройте файл .txt с помощью подходящей программы.

Следующие типы данных загружаются на USB-накопитель в виде файлов .txt:

- ERR\_LOG (1 кБ)
- PUK (1 кБ)
- OSS (< 3 МБ)

Файл ERR\_LOG содержит:

- последние 20 сообщений о неисправностях (начиная с самого последнего)
- время работы (газонокосилка включена)
- время работы газонокосилки (газонокосилка в режиме **AutoMow** или **SpotMow**)

- время работы ножей (газонокосилка с работающими ножами в режиме **AutoMow** или **SpotMow**)

Файл PUK содержит:

- код PUK (требуется для сброса кода защиты от детей сервисной службы Bosch)
- версию программного обеспечения устройства
- версию программного обеспечения камеры

Файл OSS содержит:

- тексты лицензий и уведомления об авторских правах на программное обеспечение с открытым исходным кодом

Дополнительную информацию см. в разделе «Правовая информация и лицензии».

Дополнительную информацию о кодах неисправностей см. на сайте <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Поиск неисправностей

Онлайн-поддержка



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Всегда проверяйте, безопасен ли участок, перед повторным запуском газонокосилки.

| Симптом                                                                                                    | Возможная причина                                    | Способ устранения                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Газонокосилка застряла в саду ( <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> )                                        | Засор                                                | Извлеките аккумулятор и проверьте нижнюю сторону газонокосилки. Удалите загрязнения. Для этого наденьте защитные перчатки.                                                             |
|                                                                                                            | Трава слишком высокая                                | Скосите траву обычной газонокосилкой как можно короче. Затем используйте робот-газонокосилку.                                                                                          |
|                                                                                                            | Сложные условия кошения                              | Засыпьте ямы и сравняйте возвышения, скорректируйте ограждения.                                                                                                                        |
| Газонокосилка не запускается, не начинает косить или останавливается ( <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> ) | Активирован датчик подъема                           | Проверьте землю под газонокосилкой и уберите яму или возвышение. Извлеките аккумулятор и проверьте направляющий ролик на отсутствие загрязнений. Для этого наденьте защитные перчатки. |
|                                                                                                            | Неправильно вставлен аккумулятор                     | Убедитесь, что аккумулятор вставлен правильно.                                                                                                                                         |
|                                                                                                            | Аккумулятор не заряжен                               | Подзарядите аккумулятор.                                                                                                                                                               |
|                                                                                                            | Засор                                                | Извлеките аккумулятор и проверьте нижнюю сторону газонокосилки. Удалите загрязнения. Для этого всегда надевайте защитные перчатки.                                                     |
|                                                                                                            | Система <b>SmartVision</b> не может распознать газон | Переставьте газонокосилку в другое место на газоне. Снова запустите режим кошения.                                                                                                     |
|                                                                                                            | Газон засох                                          | Полейте засохшие участки газона. Скосите остальные участки в режиме <b>SpotMow</b> .                                                                                                   |
|                                                                                                            | Трава слишком высокая                                | Скосите траву обычной газонокосилкой как можно короче. Затем используйте робот-газонокосилку.                                                                                          |
|                                                                                                            | Аккумулятор неисправен                               | Используйте другой аккумулятор.                                                                                                                                                        |
|                                                                                                            | Неисправна кнопка включения/запуска                  | Обратитесь в сервисную службу Bosch.                                                                                                                                                   |

| Симптом                                                                                                                        | Возможная причина                                                                                                            | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Газонокосилка выходит за пределы зоны кошения                                                                                  | Неправильные ограждения                                                                                                      | Убедитесь, что ограждения соответствуют описаниям в руководстве. Используйте временные ограждения, пока не будут скорректированы неправильные границы.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                | Ультразвуковые датчики деактивированы                                                                                        | Активируйте ультразвуковые датчики. Газонокосилка рассчитана на работу с активированными ультразвуковыми датчиками.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                | Склон на краю и за пределами ограждения                                                                                      | Установите вертикальное ограждение высотой более 6 см.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Газонокосилка движется по газону, но режущие ножи не работают                                                                  | Газонокосилка ищет газон с помощью <b>SmartVision</b> , и процесс поиска (продолжительность: макс. 5 секунд) еще не завершен | Нормальное поведение. См. (см. „Настройка режима кошения“, Страница 214).                                                                                                                                                                                                                                 |
| Газонокосилка вибрирует                                                                                                        | Режущие ножи повреждены                                                                                                      | Извлеките аккумулятор и замените режущие ножи и винты. Для этого наденьте защитные перчатки. Всегда заменяйте все 3 режущих ножа и винты одновременно.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                | Установлено неправильное количество режущих ножей                                                                            | Закрепите только 3 режущих ножа. Удалите лишние режущие ножи. Для этого наденьте защитные перчатки.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                | Используются неправильные режущие ножи                                                                                       | Используйте только режущие ножи <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                | Ослабление винтов режущих ножей                                                                                              | Замените винты. Для этого наденьте защитные перчатки.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Газонокосилка оставляет неровный срез/плохое качество среза<br><br>(4 А·ч = 100 м <sup>2</sup><br>5 А·ч = 200 м <sup>2</sup> ) | Режущие ножи затупились или повреждены                                                                                       | Извлеките аккумулятор и замените режущие ножи и винты. Для этого наденьте защитные перчатки. Всегда заменяйте все 3 режущих ножа и винты одновременно.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                | Установлена слишком низкая высота кошения или трава слишком высокая                                                          | Увеличьте высоту кошения, чтобы срезать 20 мм, или скосите газон с помощью обычной газонокосилки.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                | Винты крепления ножевого диска загрязнены и препятствуют его вращению                                                        | Извлеките аккумулятор и проверьте нижнюю сторону газонокосилки. Удалите загрязнения. Для этого наденьте защитные перчатки.                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                | Слишком большая площадь газона                                                                                               | Учитывайте рекомендованные размеры газона, указанные в технических характеристиках. Если газонокосилка не может скосить всю площадь газона на одной зарядке аккумулятора,<br>– скорректируйте ограждения и создайте несколько небольших участков или<br>– зарядите аккумулятор и повторно покосите газон. |
| Времени работы аккумулятора недостаточно для стрижки газона                                                                    | Установлена слишком низкая высота кошения или трава слишком высокая                                                          | Увеличьте высоту кошения, чтобы срезать 20 мм, или скосите газон с помощью обычной газонокосилки.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                | Газон влажный или мокрый                                                                                                     | Подождите, пока газон высохнет. Это позволит получить лучший конечный результат и избежать повреждения газона.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                | Трава густая                                                                                                                 | Увеличьте высоту кошения и косите чаще.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                | Аккумулятор не полностью заряжен                                                                                             | Подзарядите аккумулятор.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                | Слишком большая площадь газона                                                                                               | Учитывайте рекомендованные размеры газона, указанные в технических характеристиках. Если газонокосилка не может скосить всю площадь газона на одной зарядке аккумулятора,                                                                                                                                 |

| Симптом                                                                                                               | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                                                                             | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Горит желтый светодиод индикатора неисправности (19)                                                                  | Если причина неизвестна, существует несколько возможных причин, например: газонокосилка была в поднятном состоянии более 10 секунд, газонокосилка длительное время находилась в наклонном положении, газонокосилка стоит вверх ногами, камера SmartVision не смогла распознать зеленую траву. | <ul style="list-style-type: none"> <li>– скорректируйте ограждения и создайте несколько небольших участков или</li> <li>– зарядите аккумулятор и повторно покосите газон.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Проверьте окружающую территорию на отсутствие препятствий. Выньте аккумулятор. Проверьте газонокосилку на отсутствие повреждений, при этом наденьте защитные перчатки, чтобы не порезаться. Вставьте аккумулятор обратно. Снова запустите режим кошения на зеленой траве.                                                                                                               |
| Горит красный светодиод индикатора неисправности (19)                                                                 | Неисправность датчика                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Выньте аккумулятор и вставьте его обратно. Снова запустите процесс кошения.</p> <p>Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                       | Неисправность двигателя (привода ножей или колес)                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Извлеките аккумулятор. Проверьте ножевой диск и задние колеса на отсутствие загрязнений. Удалите загрязнения. Для этого наденьте защитные перчатки.</p> <p>Увеличьте высоту кошения, чтобы срезать 20 мм, или скосите газон с помощью обычной газонокосилки.</p> <p>Снова запустите процесс кошения.</p> <p>Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу Bosch.</p> |
|                                                                                                                       | Операционная система                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Выньте аккумулятор и вставьте его обратно. Снова запустите процесс кошения.</p> <p>Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                          |
| Желтый светодиод индикатора ультразвуковых датчиков (20) мигает                                                       | Нарушение связи с камерой                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>VISIMOW18V</b> можно использовать только при дневном свете.</p> <p>Выньте аккумулятор и вставьте его обратно. Снова запустите процесс кошения.</p> <p>Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу Bosch.</p>                                                                                                                                                    |
| Красный светодиод индикатора заряда аккумулятора (15) мигает                                                          | Аномальная температура аккумулятора                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Дайте газонокосилке остыть. Снова запустите процесс кошения.</p> <p>Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                                         |
| Красный светодиод индикатора заряда аккумулятора (15) мигает, а красный светодиод индикатора неисправности (19) горит | Неисправность электрики                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Выньте аккумулятор и вставьте его обратно. Снова запустите процесс кошения.</p> <p>Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                          |
| Красные светодиоды (15), (19), (20) мигают                                                                            | При обновлении программного обеспечения: не удалось выполнить обновление                                                                                                                                                                                                                      | Проверьте, совпадает ли имя файла на USB-накопителе с именем файла на сайте. На USB-накопителе должен быть записан только файл программного обеспечения. Программное обеспечение не должно быть сохранено в отдельной папке.                                                                                                                                                            |
| Код защиты от детей                                                                                                   | Забит код                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Скачайте файл PUK (см. «Информация об изделии согласно «Закону EU о данных» 2023/2854», Страни-                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Симптом | Возможная причина | Способ устранения                                                                  |
|---------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                   | ца 215) и обратиться в сервисную службу Bosch. Будьте готовы назвать свой код PUK. |

## Техобслуживание и сервис

### Техобслуживание

- ▶ **Перед каждым техническим обслуживанием и чисткой, а также во время транспортировки и хранения извлекайте аккумулятор из садового инструмента. Существует опасность травмирования при случайном нажатии кнопки включения/запуска.**
- ▶ **Для безопасной и надлежащей эксплуатации всегда держите садовый инструмент в чистоте.**
- ▶ **Время от времени протирайте ультразвуковые датчики и камеру SmartVision влажной салфеткой, так как пыль может ухудшить производительность изделия.**
- ▶ **Всегда надевайте защитные перчатки, когда беретесь или работаете рядом с острыми ножами.**
- ▶ Тщательно очистите внешнюю поверхность садового инструмента с помощью мягкой щетки, тряпки и садового шланга. **Не используйте растворители или средства для полировки.**
- ▶ **Ни в коем случае не погружайте садовый инструмент в воду.**
- ▶ **Не ставьте другие предметы на садовый инструмент.**

Переворачивайте садовый инструмент нижней частью вверх и регулярно очищайте область ножей и направляющий ролик. Используйте жесткую щетку и садовый шланг, чтобы удалить прилипшую траву.

Ножи вращаются в обоих направлениях. Газонокосилка при запуске меняет направление.

- ▶ Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты, чтобы гарантировать безопасную работу с садовым инструментом.
- ▶ Регулярно осматривайте садовый инструмент и заменяйте в целях своей безопасности износившиеся и поврежденные детали.
- ▶ Следите за тем, чтобы использовались только оригинальные запчасти производства Bosch.
- ▶ При необходимости заменяйте ножи и винты всем комплектом.

**Не вносите изменения в устройство.** Изменения, на которые не было получено разрешение, могут негативно сказаться на безопасности и повысить риск получения травм.

Реализацию продукции разрешается производить в магазинах, отделах (секциях), павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключая попадание на неё атмосферных осадков и воздействие источников повышенных температур (резкого перепада температур), в том числе солнечных лучей.

Продавец (изготовитель) обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о продукции, обеспечивающую возможность её правильного выбора. Информация о продукции в обязательном порядке должна содержать сведения, перечень которых установлен законодательством Российской Федерации.

Если приобретаемая потребителем продукция была в употреблении или в ней устранился недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

В процессе реализации продукции должны выполняться следующие требования безопасности:

- Продавец обязан довести до сведения покупателя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес) и режим её работы;
- Образцы продукции в торговых помещениях должны обеспечивать возможность ознакомления покупателя с надписями на изделиях и исключать любые самостоятельные действия покупателей с изделиями, приводящие к запуску изделий, кроме визуального осмотра;
- Продавец обязан довести до сведения покупателя информацию о подтверждении соответствия этих изделий установленным требованиям, о наличии сертификатов или деклараций о соответствии;
- Запрещается реализация продукции при отсутствии (утрате) её идентификационных признаков, с истёкшим сроком годности, следами порчи и без инструкции (руководства) по эксплуатации, обязательного сертификата соответствия либо знака соответствия.

### Уход за аккумулятором

Чтобы гарантировать оптимальное использование аккумулятора, соблюдайте следующие указания и принимайте следующие меры:

- Защищайте аккумулятор от воздействия влаги и воды.
- Храните электроинструмент и аккумулятор при температуре от  $-20$  до  $+50$  °C. Например, не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.
- Храните аккумулятор отдельно от садового инструмента.
- Не оставляйте аккумулятор под прямыми солнечными лучами.
- Оптимальная температура хранения аккумулятора составляет 5 °C.
- Регулярно очищайте вентиляционные прорези аккумулятора чистой, мягкой и сухой кисточкой.

Значительное сокращение времени работы на одной зарядке аккумулятора после его подзарядки указывает на то, что аккумулятор исчерпал свой ресурс и его необходимо заменить.

## Хранение

- **Храните садовый инструмент в безопасном, сухом и недоступном для детей месте.**
- Газонокосилка готова к эксплуатации при температуре от 5 до 45 °C. В зимний сезон, когда температура долгое время ниже 5 °C, храните газонокосилку в безопасном и сухом месте, недоступном для детей.
- Не ставьте другие предметы на газонокосилку.

Храните на ровной поверхности, при этом все колеса должны касаться пола, чтобы избежать скольжения или опрокидывания устройства.

- При транспортировке VISIMOW18V на большие расстояния используйте оригинальную упаковку. Выньте аккумулятор.

## Сервис и консультирование по вопросам применения

### Казахстан

#### Центр консультирования потребителей и приема претензий:

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)  
050012, г. Алматы,  
Республика Казахстан  
ул. Муратбаева, д. 180  
БЦ «Гермес», 7й этаж  
Тел.: +7 (727) 331 86 00  
Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:

- естественный износ (полная выработка ресурса);

- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

## Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

### Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батарейки, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

## Українська

### Вказівки з техніки безпеки

**Увага! Уважно прочитайте наступні вказівки.**

**Ознайомтеся з елементами управління і правилами належного користування садовим інструментом.**

**Зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого користування нею.**

### Пояснення символів на роботизованій газонокосарці



Загальна вказівка про небезпеку.



Прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте сторонніх осіб на місце роботи.



Слідкуйте за тим, щоб чужорідні тіла, що відлітають, не поранили людей поблизу.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не підставляйте руки і ноги під ножі.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед початком технічного обслуговування зафіксуйте блокувальний пристрій.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед роботами з технічного обслуговування від'єднайте акумуляторну батарею.



Перш ніж торкатися до деталей садового інструменту, зачекайте, доки всі деталі не зупиняться. Після вимкнення садового інструменту ножі ще продовжують обертатися і можуть призвести до поранень.



Не катайтеся на садовому інструменті.



Для очищення садового інструмента не використовуйте очищувач високого тиску.

## Експлуатація

- ▶ **Перед початком будь-яких робіт з садовим інструментом (наприклад, технічне обслуговування, заміна ножів тощо), а також на час транспортування та зберігання, вийміть акумулятор.**
- ▶ Доглядайте за дітьми, щоб переконатися, що вони не грають із садовим інструментом.
- ▶ Ніколи не дозволяйте користуватися цим виробом дітям та особам з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здатностями або недостатнім досвідом і недостатніми знаннями та/або особам, що не знайомі з цими вказівками. Національні приписи можуть обмежувати допустимий вік оператора.
- ▶ Не працюйте із садовим інструментом босоніж або у відкритих сандалях. Завжди майте на собі міцне взуття і довгі штани.
- ▶ Використовуйте садовий інструмент тільки тоді, коли кришка акумуляторного відсіку закрита. Це захищає акумуляторну батарею від вологоти.
- ▶ Не працюйте із садовим інструментом в погану погоду, особливо, коли збирається гроза.
- ▶ Завжди зберігайте рівновагу та стійке положення тіла, коли працюєте із садовим інструментом або наближаєтеся до нього, особливо на схилах або при вологій поверхні газону. Не нахиляйтеся занадто сильно вперед. Користуйтеся садовим інструментом обережно та без поспіху.

- ▶ Користувач несе відповідальність за нещасні випадки, тілесні ушкодження інших людей і пошкодження чужого майна.
- ▶ Якщо під час експлуатації садового інструмента виникли які-небудь небезпеки, негайно натисніть на червону кнопку Стоп.



Повна інструкція з установки VISIMOW18V міститься в короткому посібнику користувача, що знаходиться на упаковці виробу.

- ▶ Регулярно перевіряйте ділянку, на якій використовується садовий інструмент, і видаляйте все каміння, гілки, дріти, кабелі й інші сторонні предмети.
- ▶ Не прокладайте у зоні роботи шнури живлення, які знаходяться під напругою. Якщо шнур живлення заплутався у роботизованій газонокосарці, перед тим, як прибирати його, шнур необхідно від'єднати від мережі.
- ▶ Регулярно перевіряйте садовий інструмент, щоб переконатися в тому, що ніж, гвинти ножа і різальний апарат не зношені і не мають пошкоджень. Щоб уникнути дисбалансів, замінійте одразу всі зношені ножі і гвинти ножів.
- ▶ Ніколи не використовуйте садовий інструмент з пошкодженими захисними кришками або без захисних пристроїв.
- ▶ Не підсовуйте руки і ноги під деталі, що обертаються, і не тримайте їх біля таких деталей.
- ▶ Ніколи не піднімайте і не переносьте садовий інструмент, коли працює мотор.
- ▶ Садовий інструмент не повинен працювати без нагляду, якщо Ви знаєте, що поблизу знаходяться домашні тварини, діти або інші люди.
- ▶ Вмикайте садовий інструмент згідно з інструкцією з експлуатації і дотримуйтеся безпечної відстані від деталей, що обертаються.
- ▶ Не використовуйте садовий інструмент одночасно з дощувальним апаратом.
- ▶ Якщо з якоїсь причини садовий інструмент потрапив у воду, витягніть його з води та вимкніть, вийнявши акумулятор. Не вмикайте садовий інструмент і зверніться до сервісної організації Bosch.
- ▶ Не використовуйте садовий інструмент для терасових садів, дахових садів або на висоті, оскільки садовий інструмент може впасти без відповідних обмежувачів.
- ▶ **Нічого не міняйте в садовому інструменті.** Недозволені зміни можуть вплинути на безпеку садового інструмента і призвести до посилення шумів і вібрацій, а також втрати гарантії.



Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовується садовий інструмент, на наявність диких і домашніх тварин. Дикі або домашні тварини можуть бути травмовані під час використання цього пристрою. Під час використання садового інструмента слідкуйте за тим, щоб у густій траві не ховалися дикі або домашні тварини чи щоб не було невеликих пнів від дерев.

### Вийміть акумуляторну батарею:

- перед тим, як звільнити його від блокування,
- перед тим, як перевірити або прочистити садовий інструмент, або виконати якісь роботи в ньому,
- перед зберіганням,
- у випадку незвичайної вібрації садового інструмента (зупиніть садовий інструмент і негайно перевірте його),
- після зіткнення зі стороннім предметом перевіряйте садовий інструмент на наявність пошкоджень і звертайтеся до сервісної майстерні Bosch для проведення необхідних ремонтних робіт.

### Вказівки щодо оптимального поводження з акумуляторною батареєю

- **Не відкривайте акумуляторну батарею.** Існує небезпека короткого замикання.



**Захищайте акумуляторну батарею від високих температур (напр., від тривалого впливу сонячних променів), вогню, води та вологості.** Існує небезпека вибуху.



- **Не зберігайте незмонтовану акумуляторну батарею поруч з канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- **У разі пошкодження або неправильного використання акумуляторної батареї може виходити пара.** Забезпечте добре провітрювання і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пара може викликати подразнення дихальних шляхів.
- **Гострими предметами, напр., гвіздками чи викрутками, а також зовнішніми силовими діями можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря.** Акумуляторна рідина може спричиняти подразнення шкіри або опіки.
- **Не можна закорочувати акумуляторну батарею.** Існує небезпека вибуху.
- **Використовуйте лише акумуляторні батареї Bosch, передбачені для цього садового інструменту.** Використання інших акумуляторних батарей може призвести до травми і небезпеки пожежі.
- **Використовуйте акумуляторну батарею лише у виробач виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.

### Символи

Наступні символи стануть у пригоді для читання та розуміння інструкції з експлуатації, особливо ілюстрацій. Запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та безпечно користуватися садовим інструментом.

| Символ | Значення                  |
|--------|---------------------------|
|        | Вдягайте захисні рукавиці |
|        | Дозволена дія             |
|        | Заборонена дія            |
|        | Приладдя/запчастини       |

### Використання за призначенням

Газонокосарка призначена для косіння газонів в приватному господарстві. Робот-газонокосарка косить газон у напіваавтоматичному режимі за випадковим алгоритмом без обмежувального дроту та зарядної станції. Газонокосарка працює тільки при денному світлі. Не використовуйте газонокосарку в приміщеннях.

Не використовуйте газонокосарку для інших цілей, оскільки це підвищує ризик нещасних випадків і можливого пошкодження садового інструмента. Ніколи не намагайтеся змінити газонокосарку, оскільки це може призвести до нещасних випадків і можливого пошкодження газонокосарки.

### Зображені компоненти (див. малюнок А)

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення виробу на сторінках з малюнками.

- (1) Ультразвукові датчики
- (2) Камера SmartVision
- (3) Панель керування
- (4) Кнопка зупинки
- (5) Ручка керування висотою скошування
- (6) Кришка для USB-роз'єму
- (7) USB-роз'єм
- (8) Гвинт кришки для USB-роз'єму
- (9) Лезо<sup>a)</sup>
- (10) Гвинт для ножа<sup>a)</sup>
- (11) Акумулятор PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Акумулятор PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Зарядний пристрій<sup>a)</sup>
- (14) Кнопка увімкнення/пуску

(15) Індикатор акумулятора

(16) Кнопка **AutoMow**

(17) Світлодіод захисту від доступу дітей

(18) Кнопка **SpotMow**

(19) Індикація помилки

(20) Індикація ультразвукового датчика

а) Приладдя (запасні ножі/запасні гвинти), акумулятор та зарядний пристрій не входять до стандартного комплекту поставки.

## Технічні дані

| Роботизована газонокосарка                                                         |                | VISIMOW18V-100                                                            | VISIMOW18V-200                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Товарний номер                                                                     |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                                      | <b>3 600 HE1 100</b>                                                      |
| Номинальна напруга                                                                 | B              | 18                                                                        | 18                                                                        |
| Швидкість різання                                                                  | об/хв          | 3500                                                                      | 3100                                                                      |
| Ширина скошування                                                                  | см             | 16                                                                        | 18                                                                        |
| Система різання                                                                    | Тип            | 3 поворотні різальні ножі                                                 | 3 поворотні різальні ножі                                                 |
| Висота скошування                                                                  | мм             | 20–60                                                                     | 20–60                                                                     |
| Тип двигуна                                                                        |                |                                                                           |                                                                           |
| Двигун для ножів (1 шт.)                                                           | Тип            | Безщітковий                                                               | Безщітковий                                                               |
| Двигуни приводу (2 шт.)                                                            | Тип            | Із щітками                                                                | Безщітковий                                                               |
| Кут нахилу (макс.)                                                                 | °/%            | 19°/35 %                                                                  | 19°/35 %                                                                  |
| Розмір газону                                                                      |                |                                                                           |                                                                           |
| – рекомендований                                                                   | м <sup>2</sup> | 100                                                                       | 200                                                                       |
| – Середній час косіння <sup>A)</sup>                                               | Год            | < 4                                                                       | < 5                                                                       |
| Вага (без акумуляторної батареї)                                                   | кг             | 6,9                                                                       | 6,9                                                                       |
| Вага (з акумуляторною батареєю)                                                    | кг             | 7,6                                                                       | 7,6                                                                       |
| Ступінь захисту                                                                    |                | IPX5                                                                      | IPX5                                                                      |
| Серійний номер                                                                     |                | див. заводську табличку на садовому інструменті                           |                                                                           |
| Допустима температура навколишнього середовища в режимі експлуатації <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                                | +5 ... +45                                                                |
| Тип акумуляторної батареї                                                          |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 А·год, 3,0 А·год, 4,0 А·год,<br>5,0 А·год, 6,0 А·год | PBA 18V...W-C<br>2,5 А·год, 3,0 А·год, 4,0 А·год,<br>5,0 А·год, 6,0 А·год |

A) у залежності від висоти скошування, умов росту трави і вологості

B) Обмежена потужність за температури нижче 5 °C

## Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 50636-2-107**.

А-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **44 дБ(А)**; звукова потужність **52 дБ(А)**. Похибка K = **3 дБ**.

## Монтаж та експлуатація

| Мета дій                             | Зображе ння | Стор. |
|--------------------------------------|-------------|-------|
| Комплект поставки                    | <b>A</b>    | 3     |
| Підняття і перенесення газонокосарки | <b>B</b>    | 4     |

| Мета дій                                      | Зображе ння | Стор. |
|-----------------------------------------------|-------------|-------|
| Вертикальні й горизонтальні обмеження         | <b>C</b>    | 5     |
| Планування саду                               | <b>D</b>    | 6–7   |
| Перешкоди                                     | <b>E</b>    | 8     |
| Регулювання висоти скошування                 | <b>F</b>    | 9     |
| Встановлення і виймання акумуляторної батареї | <b>G/H</b>  | 9–10  |
| Очищення                                      | <b>I</b>    | 10    |
| Закріплення і заміна ножів                    | <b>J</b>    | 11    |
| Оновлення програмного забезпечення            | <b>K</b>    | 11    |

| Мета дій | Зображе ння | Стор. ня |
|----------|-------------|----------|
| Приладдя | L           | 12       |

## Підготовка саду

За допомогою наступного QR-коду можна переглянути відео про встановлення газонокосарки за адресою <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Або дотримуйтесь інструкцій з швидкого запуску, наведених на упаковці виробу.



Приберіть з призначеної для обробки ділянки газону каміння, гілки, дроти, кабелі живлення під напругою та інші сторонні предмети.

Переконайтеся в тому, що призначена для обробки ділянка рівна і не має суттєвих перешкод для садового інструмента, напр., заглиблень, канавок і крутих схилів з кутом нахилу понад 19°/35%.

Перед першим косінням у новому сезоні та завжди, коли висота трави перевищує 80 мм, рекомендується скосити газон один раз за допомогою звичайної газонокосарки.

Система ножів газонокосарки призначена для короткого скошування трави від 5 мм до 20 мм за один прохід.

Ідеальним є скошування по 10 мм. Скошена трава може залишатися на землі в якості мульчі для удобрення газону. Висоту зрізу газонокосарки можна регулювати в діапазоні від 20 мм до 60 мм.

Рекомендується починати з більш високого рівня, а потім поступово знижувати його.

## Панель керування

| Символ                         | Значення                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Увімкнення/пуск<br>Натисніть і утримуйте, щоб увімкнути роботизовану газонокосарку.<br>Процес запуску триває приблизно 15 секунд, протягом яких виконуються перевірки системи.<br>Після запуску виберіть <b>AutoMow</b> або <b>SpotMow</b> , щоб розпочати процес косіння.<br>[Захист від доступу дітей 4] |
| (15)                           | Індикація стану акумулятора<br>Горить зелений світлодіод: акумулятор заряджений<br>Горить червоний світлодіод: акумулятор розряджений<br>Блимає червоний світлодіод: температура акумулятора ненормальна                                                                                                   |
| (16) <b>AUTO MOW</b>           | <b>AutoMow</b><br>Натисніть на 1 секунду, щоб активувати режим <b>AutoMow</b> . Потім натисніть кнопку Увімкнення/пуск (14).<br>[Захист від доступу дітей 3]                                                                                                                                               |

| Символ | Значення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (17)   | Індикація захисту від доступу дітей<br>Вимкнено: захист від доступу дітей не налаштовано<br>Горить зелений світлодіод: захист від доступу дітей встановлено — неактивний<br>Горить червоний світлодіод: захист від доступу дітей встановлено — активний<br>Блимає червоний світлодіод: захист від доступу дітей встановлено — введіть 4-значний код, щоб налаштувати захист від доступу дітей                                                                                                                           |
| (18)   | <b>SpotMow</b><br>Натисніть на 1 секунду, щоб активувати режим <b>SpotMow</b> . Потім натисніть кнопку Увімкнення/пуск (14).<br>[Захист від доступу дітей 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (19)   | Індикатор несправностей<br>Вимкнено: роботизована газонокосарка працює в нормальному режимі<br>Горить жовтий світлодіод: датчик несправностей активований, і роботизована газонокосарка більше не косить. Можливі причини несправності: датчик підйому, датчик перешкод, датчик нахилу, задні колеса прокручуються, кнопка зупинки активована, газонокосарка не бачить газон<br>Горить червоний світлодіод: несправність роботизованої газонокосарки. Можливі причини несправності: датчики, двигун, операційна система |
| (20)   | Індикатор ультразвукового датчика<br>Увімкнення та вимкнення ультразвукових датчиків<br>Горить зелений світлодіод: ультразвукові датчики увімкнені<br>Не горить зелений світлодіод: ультразвукові датчики вимкнені<br>Блимає жовтий світлодіод: помилка зв'язку камери роботизованої газонокосарки<br>Блимає червоний світлодіод: помилка ультразвукового датчика роботизованої газонокосарки<br>[Захист від доступу дітей 1]                                                                                           |

## Введення в експлуатацію

Роботизована газонокосарка поставляється в повністю зібраному вигляді і готова до негайного використання.

Обережно дістаньте роботизовану газонокосарку з упаковки. При цьому тримайте пристрій за ручку.

**Обережно!** Не торкайтеся різальних ножів! (див. мал. В)

Акумулятор поставляється в частково зарядженому стані. Перед використанням повністю зарядіть акумулятор. Зверніть увагу на те, що не всі пристрої постачаються з акумулятором.

## Скошування

### Підготовка газону та саду (див. мал. D)

**SmartVision** використовує систему розпізнавання трави. Для досягнення оптимальних результатів поверхня трави повинна бути якомога більш однорідною. Площі, які не розпізнаються як трава, переривають процес косіння. Подбайте про те, щоб якомога менше площ було вкрито листям або засохлою травою.

Переконайтеся, що на газоні немає ям і заглиблень, в яких може застрягнути роботизована газонокосарка.

Під час сильного дощу в ямах і заглибленнях може накопичуватися вода. Роботизована газонокосарка може бути пошкоджена, якщо вона частково або повністю зануриться у воду.

Приберіть камені або дрібні тверді предмети з газону, оскільки вони можуть пошкодити роботизовану газонокосарку або травмувати людей, що знаходяться поблизу.

Висохла трава влітку може призвести до того, що роботизована газонокосарка не розпізнає її як траву і змінює напрямок руху.

### Обмеження газону (див. мал. C і D)

Краї газону повинні бути чітко визначені, щоб система розпізнавання трави **SmartVision** та ультразвукові датчики працювали належним чином. Роботизована газонокосарка розпізнає траву, скошує її і продовжує рух, шукаючи траву в іншому місці. Роботизована газонокосарка потребує чітких обмежень, інакше вона може виїхати за межі газону.

Встановлюючи обмеження, дотримуйтесь наступних вказівок:

- Обмеження повинні виділятися на тлі газону. Тому використовуйте обмеження, що мають інший колір і текстуру, ніж газон.
- Вертикальні обмеження, такі як дерев'яні бруси, паркани, бордюри для грядок, повинні бути вище 15 см і чітко помітними.
- Під час перепланування саду або до встановлення постійних огорож можуть використовуватися тимчасові огорожі.

Якщо роботизована газонокосарка виявляє перешкоду, межу або ділянку без трави/без зеленої трави, вона повертається у випадковому напрямку і продовжує косити, поки знову не натрапить на перешкоду, межу або ділянку без газону.

Завдяки чітким обмеженням роботизована газонокосарка може вільно пересуватися по газону і косити його рівномірно.

### Горизонтальні обмеження

Для горизонтальних обмежень зверніть увагу на наступні моменти:

- Горизонтальні обмеження, такі як тераси, доріжки та під'їзди, повинні бути ширшими за 35 см і чітко помітними, щоб роботизована газонокосарка могла розпізнати зміну поверхні, зупинитися та змінити напрямок руху.
- Якщо обмеження вужче 35 см, горизонтальне обмеження можна підкреслити вертикальним обмеженням.
- Якщо межа або територія за межею має ухил, необхідна вертикальна межа висотою понад 6 см, щоб активувався датчик удару і роботизована газонокосарка залишалася на газоні.

### Вертикальні обмеження

Для визначення вертикальних обмежень роботизована газонокосарка оснащена датчиком удару та ультразвуковими датчиками.

- Якщо є вертикальне обмеження або підвищений край вище 6 см, активується датчик удару. Роботизована газонокосарка зупиняється, розвертається і рухається в іншому напрямку.
- Якщо вертикальне обмеження перевищує 15 см, воно розпізнається ультразвуковими датчиками, якщо датчики активовані. Якщо роботизована газонокосарка виявить обмеження, вона зупиняється, розвертається і рухається в іншому напрямку.
- Використовуйте фізичні обмежувачі висотою понад 6 см у місцях, де роботизована газонокосарка може впасти, наприклад, на підвищених газонах або біля ставків.

### Поради щодо обмежень

- В якості вертикальних обмежувачів можна використовувати живоплоти. Однак листя живоплоту може бути розпізнане роботизованою газонокосаркою як трава. Якщо в якості обмежувача використовуються живоплоти, ультразвукові датчики повинні бути активовані.
- Гравій, щебінь, дрібні камінці тощо можуть використовуватися як горизонтальні обмежувачі. Обмеження повинно бути ширше 35 см і мати чіткий край. Якщо камені забруднюються або край нерівний, роботизована газонокосарка може виїхати за межі газону. Це може призвести до наступного:
  - Травмування людей, що стоять поруч, камінням, яке відлітає,
  - Пошкодження виробу, особливо різального ножа,
  - Пошкодження предметів та майна через каміння, що відлітає.
- За потреби можна використовувати тимчасові вертикальні обмежувачі, наприклад, під час посіву нової трави, цвітіння квітів на газоні або перепланування саду.

## Перешкоди на газоні (див. мал. D і E)

Завдяки **SmartVision** та ультразвуковим датчикам, роботизована газонокосарка розпізнає перешкоди на газоні, такі як дерева, мотузки для сушіння білизни тощо, і автоматично об'їжджає їх.

Ультразвукові датчики вмикаються за замовчуванням під час запуску роботизованої газонокосарки, але їх можна вимкнути за допомогою індикатора ультразвукового датчика **(20)**. Вимикайте ультразвукові датчики, якщо потрібно скосити бур'яни на газоні, висота яких перевищує 140 мм, оскільки це може завадити роботизованій газонокосарці рухатися по газону. Ультразвукові датчики також можна тимчасово вимикати, щоб косити під батунами, лавками тощо, якщо їх не переміщують.

Прибирайте каміння, незакріплені шматки дерева, дріт, кабелі під напругою та інші сторонні предмети з зони косіння. Захищайте постійні елементи, такі як спринклери для поливання газонів, за допомогою горизонтальних обмежувачів.

Роботизована газонокосарка може бути пошкоджена, якщо вона частково або повністю зануриться у воду. Тому особливо ретельно плануйте ділянки з водою, такі як ставки, канали або улоговини.

Це особливо стосується ставків, оскільки там зазвичай ростуть рослини та водорості, які роботизована газонокосарка може сприймати як траву.

## Схили

Роботизована газонокосарка може рухатися по схилах з нахилом до 35 %. Відокремлюйте більш круті схили за допомогою вертикальних обмежувачів.

Якщо межа або територія за межею має ухил, необхідна вертикальна межа висотою понад 6 см, щоб активувався датчик удару і роботизована газонокосарка залишалася на газоні.

Розрахуйте кут нахилу наступним чином:

$$\frac{35 \text{ см (підвищення)}}{100 \text{ см (довжина)}} = 35 \% \text{ кут нахилу}$$

## Вставлення і виймання акумуляторної батареї (див. мал. G–H)

### Вставлення акумуляторної батареї

Щоб встановити акумулятор, відімкніть акумуляторний відсік і підніміть кришку акумуляторного відсіку.

Вирівняйте напрямну рейку акумулятора та напрямну рейку акумуляторного відсіку між собою.

Вставте акумулятор в акумуляторний відсік, доки не пролунає клацання.

Закрийте кришку акумуляторного відсіку і переконайтеся, що вона правильно зафіксувалася.

### Виймання акумуляторної батареї

Виймайте акумулятор, якщо він розряджений або натиснута кнопка зупинки **(4)**.

Для цього відімкніть акумуляторний відсік і підніміть кришку акумуляторного відсіку.

Натисніть кнопку для виймання акумулятора та вийміть акумулятор.

Закрийте кришку акумуляторного відсіку і переконайтеся, що вона правильно зафіксувалася.

## Увімкнення та вимкнення пристрою

### Увімкнення пристрою

Щоб увімкнути роботизовану газонокосарку, натисніть і утримуйте кнопку «Увімкнення/пуск» **(14)**.

Індикатор акумулятора **(15)**, індикатор несправностей **(19)** і індикатор ультразвукових датчиків **(20)** блимають по черзі і сигналізують про процедуру пуску. Процес запуску триває приблизно 15 секунд. Протягом цього часу виконуються перевірки системи.

Процес запуску завершено, коли індикатор заряду акумулятора світиться, а роботизована газонокосарка видає звуковий сигнал.

Запустіть процес скошування **AutoMow** або **SpotMow**.

Якщо спробувати запустити процес скошування, не дочекавшись завершення процесу запуску, роботизована газонокосарка виконує перезавантаження.

### Вимкнення пристрою

Щоб перевести роботизовану газонокосарку в режим очікування, натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Вийміть акумулятор з акумуляторного відсіку.

Роботизована газонокосарка вимикається, коли акумулятор вийняти або пристрій перебуває в режимі очікування протягом приблизно 25 хвилин.

Роботизована газонокосарка переходить у режим очікування, коли загоряється індикатор несправності **(19)** або натискають кнопку зупинки. Пристрій перебуває в режимі очікування приблизно 25 хвилин, а потім вимикається. Запустіть роботизовану газонокосарку знову, натиснувши і утримуючи кнопку «Увімкнення/пуск» **(14)**.

## Захист від доступу дітей

Захист від доступу дітей можна використовувати для захисту людей та забезпечення безпечного використання. Кнопку зупинки можна натиснути в будь-який момент, навіть якщо активовано захист від доступу дітей, і зупинити пристрій. Захист від доступу дітей за замовчуванням не активний.

Захист від доступу дітей активний, поки роботизована газонокосарка увімкнена. Введіть 4-значний код для повторної активації роботизованої газонокосарки, якщо

- роботизовану газонокосарку вмикають,
- натиснуто кнопку зупинки,
- виникла несправність.

### Активация захисту від доступу дітей

Щоб активувати захист від доступу дітей, одночасно натисніть і тримайте натисненими 3 секунди кнопку **SpotMow** (захист від доступу дітей 2) **(18)** і кнопку

«Увімкнення/пуск» (захист від доступу дітей 4) **(14)**.  
Лунають два звукові сигнали, а світлодіод індикатора захисту від доступу дітей **(17)** світиться червоним кольором.

За допомогою кнопок «Захист від доступу дітей» 1–4 введіть свій бажаний 4-значний код протягом 10 секунд.

Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** блимає зеленим кольором.

За допомогою кнопок «Захист від доступу дітей» 1–4 знову введіть свій 4-значний код протягом 10 секунд.

Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** світить зеленим кольором.

Захист від доступу дітей активовано.

Якщо введено більше 4-х знаків, пролунає 5 звукових сигналів. У такому разі захист від доступу дітей не активований. Ще раз введіть код, як описано.

Якщо код не вводять упродовж 10 секунд, захист від доступу дітей не активується. Ще раз введіть код, як описано.

#### Деактивація захисту від доступу дітей

Для деактивації захисту від доступу дітей розблокуйте захист від доступу дітей, ввівши 4-значний код.

Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Лунають два звукові сигнали.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** світить зеленим кольором.

Одночасно натисніть і тримайте натисненими 3 секунди кнопку **SpotMow** (захист від доступу дітей 2) **(18)** і кнопку «Увімкнення/пуск» (захист від доступу дітей 4) **(14)**.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** вимкнений.

Захист від доступу дітей деактивовано.

4-значний код залишається чинним.

#### Зміна коду

Щоб змінити код, розблокуйте захист від доступу дітей, ввівши 4-значний код.

Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Лунають два звукові сигнали.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** світить зеленим кольором.

Одночасно натисніть і тримайте натисненими 3 секунди кнопку **AutoMow** (захист від доступу дітей 3) **(16)** і кнопку «Увімкнення/пуск» (захист від доступу дітей 4) **(14)**.

Лунають два звукові сигнали.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** блимає червоним кольором.

За допомогою кнопок «Захист від доступу дітей» 1–4 знову введіть свій 4-значний код протягом 10 секунд.

Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** блимає зеленим кольором.

Захист від доступу дітей активовано.

Знову введіть 4-значний код протягом 10 секунд.

Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Світлодіодний індикатор захисту від доступу дітей **(17)** світить зеленим кольором.

Захист від доступу дітей активовано.

Якщо введено більше 4-х знаків, пролунає 5 звукових сигналів. У такому разі захист від доступу дітей не активований. Ще раз введіть код, як описано.

Якщо код не вводять упродовж 10 секунд, захист від доступу дітей не активується. Ще раз введіть код, як описано.

### Налаштування режиму косіння

#### AutoMow

**AutoMow** — стандартний режим косіння. Роботизована газонокосарка рухається по газону у випадковому порядку і косить траву в межах газону, поки не буде натиснута кнопка зупинки або не розрядиться акумулятор.

Режим **AutoMow** запускають наступним чином:

Увімкніть роботизовану газонокосарку.

Натисніть кнопку **AutoMow (16)** на одну секунду.

Натисніть кнопку «Увімкнення/пуск» **(14)**.

Режим косіння **AutoMow** активований і роботизована газонокосарка шукає 5 секунд газон.

Пролунає звуковий сигнал, що сповіщає про виявлення газону, і ножі починають обертатися.

Запускається процес косіння.

**SmartVision** постійно шукає зелену траву (припиняє пошук у разі жовтої/відмерлої трави), щоб розпізнати газон і його межі. Якщо роботизована газонокосарка протягом 5 секунд не виявляє зеленої трави, ножі зупиняються, а косарка змінює напрямку руху. Коли знову буде виявлено траву, протягом 2 секунд пролунає 5 звукових сигналів, і ножі знову починають обертатися. Цей процес є повністю автоматичним.

#### SpotMow

**SpotMow** можна використовувати, якщо об'єкти були переміщені або якщо в режимі **AutoMow** були пропущені деякі ділянки. У режимі **SpotMow** коситься приблизно 2 м<sup>2</sup> по спіралі проти годинникової стрілки.

**SpotMow** можна активувати зразу після увімкнення роботизованої газонокосарки, під час або після косіння в режимі **AutoMow**.

Режим **SpotMow** запускають наступним чином:

Увімкніть роботизовану газонокосарку і, якщо активовано режим **AutoMow**: натисніть кнопку зупинки **(4)**.

Перенесіть роботизовану газонокосарку за ручку в потрібне місце.

Натисніть кнопку **SpotMow (18)** на одну секунду.  
Натисніть кнопку «Увімкнення/пуск» **(14)**.  
Режим косіння **SpotMow** активований.  
Роботизована газонокосарка рухається прямо на відстань від 10 см до 20 см, а потім по газону по спіралі проти годинникової стрілки.  
Коли роботизована газонокосарка скосить приблизно 2 м<sup>2</sup>, роботизована газонокосарка автоматично переходить у режим **AutoMow**.

### Регулювання висоти скошування (див. мал. F)

- Регулюйте висоту зрізу тільки тоді, коли газонокосарка вимкнена або натиснута кнопка зупинки **(4)** і пристрій перебуває в режимі очікування.
- Налаштовуйте висоту скошування за допомогою поворотного регулятора висоти скошування **(5)**, коли роботизована газонокосарка стоїть на землі.

Висоту скошування газонокосарки можна регулювати в діапазоні від 20 мм до 60 мм.

Косіть газон на початку сезону косіння або коли висота трави перевищує 80 мм, за допомогою звичайної газонокосарки. Косіть газон так часто, як це необхідно, з кроком 20 мм, поки висота трави не досягне 80 мм.

Перші кілька тижнів косіть газон за допомогою роботизованої газонокосарки, поки трава на газоні не досягне бажаної висоти.

З двома косіннями на тиждень рідко коли під час одного косіння зрізається більше 10 мм.

Для здорового газону висота трави повинна становити приблизно 40 мм.

Підстригання трави довжиною понад 20 мм або мокрої трави скорочує час роботи акумулятора, а газон не може поглинути мульчу.

### Оновлення програмного забезпечення (див. мал. K)

Для оновлення програмного забезпечення потрібно мати USB-накопичувач (форматований у FAT 32).

Якщо доступна нова версія програмного забезпечення, її можна знайти в Інтернеті на сторінці <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Завантажте файл програмного забезпечення на USB-накопичувач.

Слідкуйте за тим, щоб ім'я файлу залишилося незмінним. На USB-накопичувачі може зберігатися тільки файл програмного забезпечення. Він не повинен знаходитися в окремій папці.



Переконайтеся, що акумулятор достатньо заряджений для оновлення. Для цього скористайтеся індикатором заряду акумулятора або увімкніть роботизовану газонокосарку і перевірте, чи індикатор **(15)** акумулятора світиться зеленим кольором.

Вставте акумулятор в роботизовану газонокосарку.

Викрутіть гвинти **(8)** кришки USB-роз'єму з кришки **(6)** USB-роз'єму і зніміть кришку **(6)** USB-роз'єму.

Увімкніть роботизовану газонокосарку та зачекайте, поки завершиться процес запуску.

Вставте USB-накопичувач в USB-роз'єм **(7)**. Пролунають чотири звукові сигнали, а індикатор заряду акумулятора **(15)**, індикатор несправності **(19)** та індикатор ультразвукового датчика **(20)** блимають під час оновлення.

Коли оновлення завершиться, пролунає безперервний звуковий сигнал, а індикатор заряду акумулятора **(15)** загориться зеленим кольором.

Вийміть USB-накопичувач з USB-роз'єму **(7)**, встановіть кришку **(6)** USB-роз'єму на місце, закріпіть її за допомогою гвинтів **(8)** кришки USB і затягніть їх.

### Інформація про дані виробу згідно з директивою (EU) 2023/2854

Дані, що зберігаються локально, можна завантажити з роботизованої газонокосарки у вигляді файлу .txt наступним чином. Для цього вам знадобиться USB-накопичувач 2.0, відформатований у FAT32, з мінімальним обсягом пам'яті 20 МБ.

Переконайтеся, що акумулятор достатньо заряджений для оновлення. Для цього скористайтеся індикатором заряду акумулятора або увімкніть роботизовану газонокосарку і перевірте, чи індикатор **(15)** акумулятора світиться зеленим кольором.

Вставте акумулятор в роботизовану газонокосарку.

Викрутіть гвинти **(8)** кришки USB-роз'єму **(6)** і зніміть кришку **(6)** USB-роз'єму.

Увімкніть роботизовану газонокосарку та зачекайте, поки завершиться процес запуску.

Вставте USB-накопичувач в USB-роз'єм **(7)**.

Завантажуються файли. Під час завантаження роботизована газонокосарка видає звуковий сигнал, а індикатор заряду акумулятора **(15)**, індикатор несправності **(19)** та індикатор ультразвукового датчика **(20)** блимають зеленим кольором.

Після завершення завантаження роботизована газонокосарка подає звуковий сигнал, а індикатор заряду акумулятора **(15)**, індикатор несправності **(19)** та індикатор ультразвукового датчика **(20)** світаються зеленим кольором.

Якщо завантаження не вдалося, роботизована газонокосарка подає звуковий сигнал, а індикатор заряду акумулятора **(15)**, індикатор несправності **(19)** та індикатор ультразвукового датчика **(20)** світаються червоним кольором.

Вийміть USB-накопичувач з USB-роз'єму **(7)**, встановіть кришку **(6)** USB-роз'єму на місце, закріпіть її за допомогою гвинтів **(8)** кришки USB і затягніть їх.

Вставте USB-накопичувач у комп'ютер і відкрийте файл .txt за допомогою відповідної програми.

Наступні типи даних завантажуються на USB-накопичувач у вигляді файлів .txt:

– ERR\_LOG (1 кБ)

– PUK (1 кБ)

– OSS (< 3 МБ)

Файл ERR\_LOG містить:

- Останні 20 повідомлень про помилки (починаючи з найновішого)
- Час роботи (пристрій увімкнено)
- Час роботи пристрою (пристрій у режимі **AutoMow** або **SpotMow**)
- Час роботи ножів (пристрій з працюючими ножами в режимі **AutoMow** або **SpotMow**)

У файлі PUK містяться:

– Код PUK (необхідний для скидання коду блокування від доступу дітей сервісною організацією Bosch)

– Версія програмного забезпечення пристрою

– Версія програмного забезпечення камери

У файлі OSS містяться:

– Тексти ліцензій та примітки про авторські права на програмне забезпечення з відкритим кодом

Докладнішу інформацію див. у розділі «Правові застереження та ліцензії».

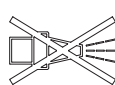
Докладнішу інформацію про коди помилок можна знайти на веб-сайті <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Пошук несправностей

Онлайн-підтримка



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Перед повторним запуском газонокосарки завжди перевіряйте, чи безпечна вибрана зона.

| Ознаки                                                                                               | Можлива причина                   | Усунення                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Газонокосарка застрягла в саду ( <b>AutoMow</b> або <b>SpotMow</b> )                                 | Засмічення                        | Вийміть акумулятор і огляньте нижню частину роботизованої газонокосарки. Видаліть забруднення. Працюйте в захисних рукавицях.                                                                |
|                                                                                                      | Трава занадто довга               | Підстрижіть газон за допомогою звичайної газонокосарки якомога коротше. Після цього використовуйте роботизовану газонокосарку.                                                               |
|                                                                                                      | Складні умови косіння             | Вирівняйте землю в саду, усуньте ями та нерівності, вирівняйте межі.                                                                                                                         |
| Газонокосарка не вмикається, не починає косити або зупиняється ( <b>AutoMow</b> або <b>SpotMow</b> ) | Активовано датчик підйому         | Перевірте поверхню під роботизованою газонокосаркою та усуньте яму або підвищення. Вийміть акумулятор і перевірте, чи немає забруднень на поворотному колесі. Працюйте в захисних рукавицях. |
|                                                                                                      | Акумулятор вставлений неправильно | Переконайтеся, що акумуляторна батарея вставлена правильно.                                                                                                                                  |
|                                                                                                      | Акумуляторна батарея не заряджена | Зарядіть акумуляторну батарею.                                                                                                                                                               |
|                                                                                                      | Засмічення                        | Вийміть акумулятор і огляньте нижню частину роботизованої газонокосарки. Видаліть забруднення. Під час таких робіт завжди працюйте в захисних рукавицях.                                     |

| Ознаки                                                                                                                      | Можлива причина                                                                                                             | Усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Газонокосарка залишає ділянку, яку треба було косити                                                                        | <b>SmartVision</b> не може розпізнати газон                                                                                 | Перемістіть роботизовану газонокосарку в інше місце на газоні. Повторно запустіть режим косіння.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                             | Газон засох                                                                                                                 | Полийте уражені ділянки газону. Не косіть уражені ділянки в режимі <b>SpotMow</b> .                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                             | Трава занадто довга                                                                                                         | Підстрижіть газон за допомогою звичайної газонокосарки якомога коротше. Після цього використовуйте роботизовану газонокосарку.                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                             | Акумуляторна батарея несправна                                                                                              | Скористайтеся іншою акумуляторною батареєю.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                             | Кнопка увімкнення/пуску несправна                                                                                           | Зверніться до сервісної організації Bosch.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                             | Неправильні обмеження                                                                                                       | Переконайтеся, що обмеження відповідають описам в посібнику. Використовуйте тимчасові обмеження, поки неправильні обмеження не будуть скориговані.                                                                                                                                      |
| Газонокосарка рухається по газону, але різальні ножі не працюють                                                            | Ультразвукові датчики вимкнені                                                                                              | Увімкніть ультразвукові датчики. Газонокосарка розроблена таким чином, що ультразвукові датчики активовані.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                             | Схил на краю і за межами обмеження                                                                                          | Встановіть вертикальне обмеження, висота якого перевищує 6 см.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                             | Газонокосарка шукає газон за допомогою <b>SmartVision</b> , і процес пошуку (тривалість: максимум 5 секунд) ще не завершено | Нормальна поведінка. Див. також (див. „Налаштування режиму косіння“, Сторінка 227).                                                                                                                                                                                                     |
| Газонокосарка вібрує                                                                                                        | Різальні ножі пошкоджені                                                                                                    | Вийміть акумулятор і замініть різальні ножі і гвинти. Працюйте в захисних рукавицях. Завжди замінійте всі 3 різальні ножі та гвинти одночасно.                                                                                                                                          |
|                                                                                                                             | Прикріплено неправильну кількість різальних ножів                                                                           | Прикріплюйте лише 3 різальні ножі. Знімайте зайві різальні ножі. Працюйте в захисних рукавицях.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                             | Використовуються неправильні різальні ножі                                                                                  | Використовуйте різальні ножі тільки <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                             | Гвинти різальних ножів ослаблені                                                                                            | Замініть гвинти. Працюйте в захисних рукавицях.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Газонокосарка скошує траву нерівномірно/з поганою якістю<br>(4 А-год = 100 м <sup>2</sup><br>5 А-год = 200 м <sup>2</sup> ) | Різальні ножі затуплені або пошкоджені                                                                                      | Вийміть акумулятор і замініть різальні ножі і гвинти. Працюйте в захисних рукавицях. Завжди замінійте всі 3 різальні ножі та гвинти одночасно.                                                                                                                                          |
|                                                                                                                             | Висота скошування встановлена занадто малою або трава занадто висока                                                        | Збільште висоту скошування, щоб зрізалося 20 мм трави, або скошіть траву за допомогою звичайної газонокосарки.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                             | Гвинти ножового диска забруднені і заважають обертанню ножового диска                                                       | Вийміть акумулятор і огляньте нижню частину роботизованої газонокосарки. Видаліть забруднення. Працюйте в захисних рукавицях.                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                             | Площа газону надто велика                                                                                                   | Дотримуйтесь рекомендованих розмірів газону, зазначених у технічних даних. Якщо газонокосарка не може скошити всю площу газону на одному заряді акумулятора,<br>– відкоригуйте обмеження і створіть кілька менших ділянок або<br>– зарядіть акумулятор і продовжте косити площу газону. |
| Час роботи від акумулятора недостатній для косіння                                                                          | Висота скошування встановлена занадто малою або трава занадто висока                                                        | Збільште висоту скошування, щоб зрізалося 20 мм трави, або скошіть траву за допомогою звичайної газонокосарки.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                             | Газон вологий або мокрий                                                                                                    | Зачекайте, поки газон висохне. Завдяки цьому ви отримаєте кращий кінцевий результат і уникнете пошкодження газону.                                                                                                                                                                      |

| Ознаки                                                           | Можлива причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  | Газон густий                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Збільште висоту скошування та косіть частіше.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                  | Акумуляторна батарея неповністю заряджена                                                                                                                                                                                                                                                                               | Зарядіть акумуляторну батарею.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                  | Площа газону надто велика                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Дотримуйтесь рекомендованих розмірів газону, зазначених у технічних даних. Якщо газонокосарка не може скосити всю площу газону на одному заряді акумулятора, <ul style="list-style-type: none"> <li>– відкоригуйте обмеження і створіть кілька менших ділянок або</li> <li>– зарядіть акумулятор і продовжте косити площу газону.</li> </ul>                                          |
| Горить жовтий світлодіод індикатора несправності (19)            | Якщо причина невідома, існує кілька можливих причин, наприклад: роботизована газонокосарка була піднята на довше ніж 10 секунд, роботизована газонокосарка тривалий час перебувала в нахиленому положенні, роботизована газонокосарка стоїть дотори дном, система <b>SmartVision</b> не змогла розпізнати зелену траву. | Перевірте навколишнє середовище на наявність перешкод. Зніміть акумуляторну батарею. Перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень і використовуйте захисні рукавиці через наявність ножів. Знову вставте акумуляторну батарею. Повторно запустіть режим косіння на зеленій траві.                                                                                                  |
| Горить червоний світлодіод індикатора несправності (19)          | Помилка датчика                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Вийміть акумулятор і вставте його знову. Повторно запустіть процедуру скошування.<br>Якщо помилка не зникає, зверніться до служби обслуговування клієнтів Bosch.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                  | Несправність двигуна (двигуна ножів та/або привода)                                                                                                                                                                                                                                                                     | Вийміть акумулятор. Перевірте ножовий диск та задні колеса на наявність забруднень. Видаліть забруднення. Працюйте в захисних рукавицях.<br>Збільште висоту скошування, щоб зрізалося 20 мм трави, або скосіть траву за допомогою звичайної газонокосарки.<br>Повторно запустіть процедуру скошування.<br>Якщо помилка не зникає, зверніться до служби обслуговування клієнтів Bosch. |
|                                                                  | Операційна система                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Вийміть акумулятор і вставте його знову. Повторно запустіть процедуру скошування.<br>Якщо помилка не зникає, зверніться до служби обслуговування клієнтів Bosch.                                                                                                                                                                                                                      |
| Блимає жовтий світлодіод індикатора ультразвукового датчика (20) | Помилка зв'язку камери                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>VISIMOW18V</b> можна використовувати тільки при денному світлі.<br>Вийміть акумулятор і вставте його знову. Повторно запустіть процедуру скошування.<br>Якщо помилка не зникає, зверніться до служби обслуговування клієнтів Bosch.                                                                                                                                                |
| Блимає червоний світлодіод індикатора акумулятора (15)           | Температура акумулятора ненормальна                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Дайте газонокосарці охолонути. Знову запустіть процедуру скошування.<br>Якщо помилка не зникає, зверніться до служби обслуговування клієнтів Bosch.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Блимає червоний світлодіодний індикатор акумулятора (15) і       | Несправність електрообладнання                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Вийміть акумулятор і вставте його знову. Повторно запустіть процедуру скошування.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Ознаки                                                         | Можлива причина                                                 | Усунення                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| горить червоний світлодіодний індикатор несправності (19)      |                                                                 | Якщо помилка не зникає, зверніться до служби обслуговування клієнтів Bosch.                                                                                                                                                   |
| Блимають червоні світлодіоди всіх індикаторів (15), (19), (20) | У разі оновлення програмного забезпечення: оновлення не вдалося | Перевірте, чи ім'я файлу на USB-накопичувачі збігається з ім'ям файлу на веб-сайті. На USB-накопичувачі може зберігатися тільки файл програмного забезпечення. Програмне забезпечення не повинне зберігатися в окремій папці. |
| Код захисту від доступу дітей                                  | Забули код                                                      | Завантажте PUK(див. „Інформація про дані виробу згідно з директивою (EU) 2023/2854“, Сторінка 228) і зверніться до служби обслуговування клієнтів Bosch. Майте під рукою код PUK.                                             |

## Технічне обслуговування і сервіс

### Технічне обслуговування

- ▶ **Перед кожним технічним обслуговуванням і чищенням, а також на час транспортування і зберігання, виймайте акумулятор з садового інструмента.** Існує небезпека травмування, якщо випадково натиснути кнопку ввімкнення/запуску.
- ▶ **Для безпечного та належного функціонування садового інструмента завжди тримайте його в чистоті.**
- ▶ **Час від часу протирайте ультразвукові датчики та камеру SmartVision вологою ганчіркою, оскільки пил може погіршити продуктивність виробу.**
- ▶ **Завжди носіть захисні рукавиці, коли працюєте з гострими ножами або поблизу них.**
- ▶ Ретельно очищуйте зовнішню поверхню садового інструмента за допомогою м'якої щітки, ганчірки та садового шланга. **Забороняється використовувати розчинники або полірувальні засоби.**
- ▶ **Забороняється занурювати садовий інструмент у воду.**
- ▶ **Не ставте сторонні предмети на садовий інструмент.**

Перевертайте садовий інструмент нижньою частиною вгору і регулярно очищайте область ножів та поворотні колеса. Використовуйте жорстку щітку та садовий шланг, щоб видалити прилиплу траву.

Ножі обертаються в обох напрямках. Під час запуску газонокосарка змінює напрямок руху.

- ▶ Перевіряйте всі гайки, болти і гвинти на предмет міцної посадки, щоб забезпечити безпечну роботу з садовим інструментом.
- ▶ Регулярно оглядайте садовий інструмент і заради власної безпеки замінійте зношені й пошкоджені деталі.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб використовувалися лише оригінальні запчастини виробництва Bosch.
- ▶ За потреби замінійте ножі й гвинти усім комплектом.

**Не модифікуйте електроінструмент.** Модифікації, на які не отриманий дозвіл, можуть погано вплинути на безпеку виробу і підвищити ризик травмування.

### Догляд за акумуляторною батареєю

Щоб забезпечити оптимальне використання акумуляторної батареї, зважайте на такі вказівки та заходи:

- Захищайте акумуляторну батарею від вологи і води.
- Зберігайте електроінструмент та акумуляторну батарею вимкнено в діапазоні температур від –20 °C до 50 °C. Не залишайте акумуляторну батарею влітку в автомобілі.
- Зберігайте акумуляторну батарею окремо від садового інструмента, а не вставлену в нього.
- Не залишайте акумуляторну батарею під прямими сонячними променями.
- Оптимальна температура для зберігання акумуляторної батареї становить 5 °C.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори на акумуляторній батареї чистою, м'якою та сухою щіткою.

Значно скорочена тривалість експлуатації після заряджання свідчить про те, що акумуляторна батарея вичерпала свій ресурс і її треба поміняти.

### Зберігання

- ▶ **Зберігайте садовий інструмент в безпечному, сухому та недоступному для дітей місці.**
- ▶ Газонокосарка готова до експлуатації за температури від 5 °C до 45 °C. У зимовий сезон, коли температура постійно нижча за 5 °C, зберігайте газонокосарку в безпечному та сухому місці, недоступному для дітей.
- ▶ Не ставте сторонні предмети на газонокосарку.

Зберігайте на рівній поверхні, при цьому всі колеса повинні контактувати з підлогою, щоб запобігти ковзанню або падінню виробу.

- ▶ Використовуйте оригінальну упаковку, якщо ви транспортуєте VISIMOW18V на великій відстані. Зніміть акумуляторну батарею.

## Сервіс і консультації з питань застосування

### Україна

Тел.: +380 800 503 888

Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

### Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батареї в побутове сміття!

### Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеннями для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.



Жақын тұрған адамдар шашырылатын бөгде денелер арқылы жарақаттанбауына назар аударыңыз.



САҚТАНДЫРУ: Қолдарыңызды және аяқтарыңызды құрал пышақтарынан ұзақ ұстаңыз.



ЕСКЕРТУ: техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбес бұрын құлыптау құрылғысын іске қосыңыз.



САҚТАНДЫРУ: Құралда күту және жөндеу жұмыстарын өткізу алдынан алдымен құрал акумуляторын шығарып алыңыз.



Бақ электрбұйымның бөлшектерін ұстау алдынан олардың толығымен әбден тоқтатылып тұруына дейін күтіңіз.

Електрбұйымды өшіріп істен шығарғанда да электрбұйым пышақтары әлі де айналып тұра беріп, жаралануға апара алады.



Бақша құрылғысын үстіне мініп жүргізбеңіз.



Бақша құрылғысын тазалау үшін жоғары қысымды тазалағыштарды пайдаланбаңыз.

## Басқару

► **Бақша құрылғысында кез келген жұмыстарды (мысалы, техникалық қызмет көрсету, пышақтарды алмастыру және т.б.) өткізбес бұрын, сондай-ақ тасымалдау және сақтау кезінде акумуляторды шығарып алыңыз.**

► Балалардың бақша құрылғысымен ойнамауына көз жеткізу үшін оларды қадағалап тұру керек.

► Балаларға, денелік, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдарға немесе осындай құралдармен жұмыс тәжірибесі жеткіліксіз болған және/немесе білімі жеткіліксіз болған және/немесе осы қолдану нұсқаулықпен таныс болмаған адамдарға ешқашан осы электр бұйымымен жұмыс істеуге рұқсат етпеңіз. Құрал қолданылып жатқан елдегі ұлттық заңдар мен ережелері арқылы қолданушы жасының шектелуі мүмкін.

► Бақша құрылғысын жалаң аяқ немесе ашық сандал киіп қолданбаңыз. Әрқашан берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіп жүріңіз.

► Бақша құрылғысын, акумулятор бөлімінің қақпағы жабық болғанда ғана пайдаланыңыз. Осылайша акумулятор ылғалдан қорғалады.

► Ауа райы жағдайлары нашар болғанда, әсіресе найзағай жақындаған кезде, бақша құрылғысымен жұмыс істемеңіз.

► Бақша құрылғысын пайдаланған және оған жақындаған кезде әрдайым тұрақты тепе-теңдік пен сенімді тіреу қамтамасыз етіңіз (әсіресе еңіс жерлерде).

## Қазақ

## Қауіпсіздік техникасының нұсқаулары

**Назар аударыңыз! Төмендегі нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Бақша құрылғысының электрбұйымының басқару элементтерімен және оны тиісінше пайдалану бойынша мәліметтермен танысып шығыңыз. Пайдалану бойынша нұсқаулықты кейін пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтап қойыңыз.**



Қауіптер бойынша жалпы нұсқаулар.



Қолдану нұсқаулығын оқыңыз.



САҚТАНДЫРУ: Айналада тұрған адамдарды құрал қолданған жерге жақындатпаңыз.

және ылғалды көгалдарда). Алға тым қатты еңкеймеңіз. Құрылғыны абайлап, асықпай басқарыңыз.

- ▶ Пайдаланушы апаттық жағдайлар немесе басқа адамдар мен олардың жеке меншігіне залал тигізу үшін жауапты.
- ▶ Бақша құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір қауіпті жағдай туындаса дереу қызыл тоқтату түймесін басыңыз.



VISIMOW18V құрылғысын орнату бойынша толық нұсқауларды өнім қаптамасындағы жылдам іске қосу нұсқаулығында табыңыз.

- ▶ Бақша құрылғысы пайдаланылатын аймақты жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз және тас, бұтақ, сымдар, кабельдер мен басқа бөгде заттарды алып тастаңыз.
- ▶ Жұмыс аймағында ешқандай кернеу өткізгіш желілік кабельдерді орналастырмаңыз. Көгалшапқыш роботқа желілік кабель тұрып қалған жағдайда, оны шығарып алмас бұрын электр желісінен ажырату керек.
- ▶ Пышақтар, пышақ бұрандалары және кескіш құрылғы тозбағанына немесе зақымдалмағанына көз жеткізу үшін бақша құрылғысын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз. Үйлесімсіздікке жол бермеу үшін тозған пышақтар мен пышақ бұрандаларын бүкіл жиынымен алмастырыңыз.
- ▶ Қорғаныш қаптамалары зақымдалған немесе қауіпсіздік құрылғылары жоқ бақша құрылғысын ешқашан пайдаланбаңыз.
- ▶ Қол-аяқты айналып тұрған бөлшектердің жанына немесе астына қоймаңыз.
- ▶ Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде, бақша құрылғысын ешқашан көтермеңіз немесе тасымаңыз.
- ▶ Айналада үй жануарлары, балалар немесе адамдар бар болғанын білсеңіз, бақша құрылғысын жұмыс істеп тұрған күйде бақылаусыз қалдырмаңыз.
- ▶ Бақша құрылғысын нұсқауларға сәйкес іске қосып, айналмалы бөлшектерден қауіпсіз арақашықтық сақтаңыз.
- ▶ Бақша құрылғысын жаңбырлатқыш қондырғымен бір уақытта пайдаланбаңыз.
- ▶ Бақша құрылғысы қандай да бір себеппен суға құласа, оны судан шығарып алыңыз да, аккумуляторын шығару арқылы өшіріп қойыңыз. Бақша құрылғысын іске қоспаңыз, Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- ▶ Бақша құрылғысын террасалық бақшаларда, төбелік бақшаларда немесе биік жерде пайдаланбаңыз, себебі ол тиісінше бекітілмеген жағдайда құлап қалуы мүмкін.
- ▶ **Бақ құралында ешбір өзгерту жұмыстарын өткізбеңіз.** Рұқсат етілмеген өзгерту жұмыстары бақ құралыңыздың қауіпсіздігіне жағымсыз әсер етіп, шуылдар мен вибрациялардың өсіп күшейтілуіне, сондай-ақ кепілдіктің жоғалуына апара алады.



Бақша құрылғысы қолданылатын жерде жабайы және үй жануарларының жоқтығын мұқият тексеріп шығыңыз. Құрылғы қолданылып жатқанда, жабайы және үй жануарлары жарақат алуы мүмкін. Құрылғыны қолдану барысында қалың шөп ішінде жабайы жануарлар, үй жануарлары немесе ағаш томаршаларының жоқтығына көз жеткізіңіз.

### Аккумуляторды мына жағдайларда шығарып алыңыз:

- бітелуді кетіру алдында,
- бақша құрылғысын тексеру, тазалау немесе онымен жұмыстарды өткізу кезінде,
- сақтауға қою алдында,
- бақша құрылғысы әдеттегіден тыс дірілдеген жағдайда (бақша құрылғысын тоқтатып, дереу тексеріп шығыңыз),
- бөгде затпен соқтығысқаннан кейін, бақша құрылғысында зақымдардың бар-жоғын тексеріп, қажетті жөндеу жөнінде Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### Аккумуляторды оңтайлы пайдалану бойынша нұсқаулар

- ▶ **Аккумуляторды ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қауіпі бар.



**Аккумуляторды ыстықтан (мысалы, ұзақ уақыт бойы күн сәулеленуінен де), оттан, судан және ылғалдан қорғаңыз.** Жарылу қауіпі бар.

- ▶ **Құрал ішіне құрастырылып орнатылмаған аккумуляторды қыстырғыштардан, тиындардан, кілттерден, шегелерден, бұрандалардан және түйіспелердің тұйықтауына апара алатын басқа ұсақ темір заттардан ұзақ жерде сақтаңыз.** Аккумулятор түйіспелерінің арасындағы қысқа тұйықталу күйіктерге немесе өртке апаруы мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторда зақымданған жерлері бар болғанда немесе ол дұрыс пайдаланбаған жағдайда бу шығуы мүмкін.** Бұл жағдайда жұмыс аумағына таза ауа кіргізіп, шағымдар болса, дәрігерге жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.
- ▶ **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- ▶ **Аккумулятор дұрыс пайдаланылмаған немесе зақымдалған жағдайда, одан тұтанғыш сұйықтық шығуы мүмкін.** Бұл сұйықтыққа тимеңіз. Болмаса, сұйықтық тиген жерді сумен шайыңыз. Сұйықтық көзге тисе, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Аккумулятордан шыққан сұйықтық тері тітіркенуіне немесе күйіп қалуына әкелуі мүмкін.

- ▶ **Аккумулятордың қысқа тұйықталуын өткізбеңіз.** Жарылу қауібі бар.
- ▶ **Тек осы бақша құрылғысына арналған Bosch аккумуляторларын пайдаланыңыз.** Басқа аккумуляторлардың пайдаланылуы жарақат алу және өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- ▶ **Бұл аккумуляторды тек қана осы өндіруші өнімдерінде пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.

### Белгілер

Төмендегі белгілер пайдалану бойынша нұсқаулықты, әсіресе графикалық кескіндерді оқу және түсіну үшін маңызды. Белгілер мен олардың мағынасын есте сақтаңыз. Белгілерді дұрыс түсіну арқасында бақша құрылғысын тиісінше әрі қауіпсіз пайдалана аласыз.

| Белгі                                                                             | Мағынасы                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз   |
|  | Рұқсат етілген әрекет            |
|  | Тыйым салынған әрекет            |
|  | Керек-жарақтар/қосалқы бөлшектер |

### Мақсаты бойынша пайдалану

Көгалшапқыш жеке аймақта көгалды шабуға арналған. Көгалшапқыш робот көгалды кездейсоқ траектория бойынша шектегіш сым мен зарядтағыш станциясыз жартылай автоматты түрде шабады. Көгалшапқыш күндізгі жарықта ғана пайдалануға жарамды. Көгалшапқышты бөлме ішінде пайдаланбаңыз. Көгалшапқышты басқа мақсатпен пайдаланбаңыз, әйтпесе апат және бақша құрылғысына зақым келтіру

қаупі артады. Көгалшапқышты модификациялауға әрекеттенбеңіз, әйтпесе бұл әрекет апат және бақша құрылғысына зақым келтіру қаупін тудыруы мүмкін.

### Суретте көрсетілген компоненттер (АА суретін қараңыз)

Бейнеленген құрамды бөлшектерінің нөмірленуі құралдың графикалық беттерде бейнеленуі негізінде беріледі.

- (1) Ультрадыбыстық датчиктер
- (2) **SmartVision** камерасы
- (3) Басқару панелі
- (4) Тоқтату түймесі
- (5) Шабу биіктігінің айналма ауыстырып-қосқышы
- (6) USB интерфейсіне арналған қақпақ
- (7) USB интерфейсі
- (8) USB интерфейсінің қақпағына арналған бұранда
- (9) Пышақтар<sup>а)</sup>
- (10) Пышақ бұрандасы<sup>а)</sup>
- (11) PBA 18 V 4,0 Ah аккумуляторы<sup>а)</sup>
- (12) PBA 18 V 5,0 Ah аккумуляторы<sup>а)</sup>
- (13) Зарядтағыш құрылғы<sup>а)</sup>
- (14) Қосу/старт түймесі
- (15) Аккумулятор индикаторы
- (16) **AutoMow** түймесі
- (17) Балалардан бұғаттау индикаторы
- (18) **SpotMow** түймесі
- (19) Қате индикаторы
- (20) Ультрадыбыстық датчик индикаторы

а) **Керек-жарақ (қосалқы пышақтар/қосалқы бұрандалар), аккумулятор және зарядтағыш құрылғы стандартты жеткізілім жиынтығына кірмейді.**

### Техникалық деректер

| Көгалшапқыш робот         |         | VISIMOW 18V-100            | VISIMOW 18V-200            |
|---------------------------|---------|----------------------------|----------------------------|
| Өнім нөмірі               |         | 3 600 HE1 000              | 3 600 HE1 100              |
| Номиналды кернеу          | B       | 18                         | 18                         |
| Шабу жылдамдығы           | айн/мин | 3500                       | 3100                       |
| Шабу ені                  | см      | 16                         | 18                         |
| Шабу жүйесі               | Түрі    | 3 x қайырмалы шапқыш пышақ | 3 x қайырмалы шапқыш пышақ |
| Шабу биіктігі             | мм      | 20–60                      | 20–60                      |
| Қозғалтқыш түрі           |         |                            |                            |
| Пышақ қозғалтқышы (1x)    | Түрі    | күңгірттелмеген            | күңгірттелмеген            |
| Жетек қозғалтқыштары (2x) | Түрі    | күңгірттелген              | күңгірттелмеген            |
| Еңіс бұрышы (макс.)       | °/%     | 19°/35%                    | 19°/35%                    |

| Көгалшапқыш робот                                                       |                | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Көгал бетінің көлемі                                                    |                |                                                             |                                                             |
| – ұсынылады                                                             | м <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – орташа шабу уақыты <sup>A)</sup>                                      | Стандартты     | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Салмағы (аккумуляторсыз)                                                | кг             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Салмағы (аккумулятормен)                                                | кг             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Қорғаныс дәрежесі                                                       |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Сериялық нөмір                                                          |                | бақша құрылғысындағы фирмалық тақтайшаны қараңыз            |                                                             |
| жұмыс кезінде рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Аккумулятор түрі                                                        |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) шабу биіктігіне, көгал шарттарына және ылғалдылыққа байланысты

B) 5 °C-тан төмен температураларда шектеулі қуат

## Шуыл және діріл туралы ақпарат

**EN 50636-2-107** стандарты бойынша есептелген шуыл эмиссиясының деңгейі.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **44 дБ(A)**; дыбыстық қуат деңгейі **52 дБ(A)**. К дәлсіздігі = **3 дБ**.

## Монтаждау және пайдалану

| Қолдану мақсаты                      | Сурет      | Бет  |
|--------------------------------------|------------|------|
| Жеткізілім жиынтығы                  | <b>A</b>   | 3    |
| Көгалшапқышты көтеру және тасымалдау | <b>B</b>   | 4    |
| Тік және көлденең қоршаулар          | <b>C</b>   | 5    |
| Бақша жайғасымы                      | <b>D</b>   | 6–7  |
| Бөгеттер                             | <b>E</b>   | 8    |
| Шабу биіктігін реттеу                | <b>F</b>   | 9    |
| Аккумуляторды салу және шығару       | <b>G/H</b> | 9–10 |
| Тазалау                              | <b>I</b>   | 10   |
| Пышақтарды бекіту және алмастыру     | <b>J</b>   | 11   |
| Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту    | <b>K</b>   | 11   |
| Керек-жарақтар                       | <b>L</b>   | 12   |

## Бақшаны дайындау

Төмендегі QR кодты сканерлеу арқылы көгалшапқышты орнату бойынша бейне нұсқаулықты <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> сілтемесі бойынша көруге болады. Болмаса, өнім қаптамасындағы жылдам іске қосу нұсқаулығын қараңыз.



Шабылатын көгал бетінен тас, бұтақ, сымдар, кернеу астындағы қуат кабельдері мен басқа бөгде заттарды алып тастаңыз.



Шабылатын көгал бетінің тегіс екендігіне және бақша құрылғысының алдында ой-шұңқыр және 19 °/35% шамасынан үлкен құлама беткей сияқты анық бөгеттердің жоқтығына көз жеткізіңіз.

Жаңа маусымда алғаш рет шабу алдында және әрдайым шабылған көгал 80 мм-ден ұзын болған жағдайда, көгал бетін әдеттегі көгалшапқышпен бір рет шауып шығуға кеңес беріледі.

Көгалшапқыштың пышақтар жүйесі бір шабу әрекетінде 5 және 20 мм арасындағы қысқа шөп шабу үшін жобаланған. 10 мм кесік оңтайлы болып табылады. Шабылған шөпті көгалды тыңайту үшін жабын ретінде пайдалануға болады. Көгалшапқыштың шабу биіктігін 20 және 60 мм арасында реттеуге болады.

Биік реттеуден бастап, содан кейін деңгейді біртіндеп төмендетуге кеңес беріледі.

## Басқару панелі

| Белгі                          | Мағынасы                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Қосу/старт<br>Көгалшапқыш роботты қосу үшін басып тұрыңыз.<br>Іске қосу процесі 15 секундтай уақыт алады. Бұл уақытта жүйелік тексерістер орындалады.<br>Жүктелгеннен кейін, шабу процесін бастау үшін <b>AutoMow</b> немесе <b>SpotMow</b> режимін таңдаңыз.<br>[Балалардан бұғаттау 4] |
| (15)                           | Аккумулятор күйінің индикаторы<br>Жасыл жарық диоды жанып тұр: аккумулятор зарядталған<br>Қызыл жарық диоды жанып тұр: аккумулятор заряды төмен<br>Қызыл жарық диоды жыпылықтап тұр:                                                                                                     |

| Белгі                                                                                    | Мағынасы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | аккумулятор температурасы қалыпты емес                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br><b>AutoMow</b> режимін іске қосу үшін 1 секунд басыңыз. Содан кейін қосу/старт түймесін (14) басыңыз.<br>[Балалардан бұғаттау 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (17)    | Балалардан бұғаттау индикаторы<br>Өшірулі: балалардан бұғаттау орнатылмаған<br>Жасыл жарық диоды жанып тұр: балалардан бұғаттау орнатылған - белсенді емес<br>Қызыл жарық диоды жанып тұр: балалардан бұғаттау орнатылған - белсенді<br>Қызыл жарық диоды жыпылықтап тұр: балалардан бұғаттау орнатылған - балалардан бұғаттауды орнату үшін 4 таңбалы кодты енгізіңіз                                                                                      |
| (18)    | <b>SpotMow</b><br><b>SpotMow</b> режимін іске қосу үшін 1 секунд басыңыз. Содан кейін қосу/старт түймесін (14) басыңыз.<br>[Балалардан бұғаттау 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (19)    | Қате индикаторы<br>Өшірулі: көгалшапқыш робот қалыпты режимде<br>Сары жарық диоды жанып тұр: қате датчигі іске қосылған және көгалшапқыш робот шауып жатқан жоқ. Қатенің ықтимал себептері: көтеру датчигі, бөгет датчигі, еңіс датчигі, артқы дөңгелектер тығылып қалған, тоқтату түймесі іске қосылған, көгалшапқышқа көгал көрінбейді<br>Қызыл жарық диоды жанып тұр: көгалшапқыш роботтың қатесі. Ықтимал қате: датчиктер, қозғалтқыш, операциялық жүйе |
| (20)  | Ультрадыбыстық датчик индикаторы<br>Ультрадыбыстық датчиктерді қосу және өшіру<br>Жасыл жарық диоды жанып тұр: ультрадыбыстық датчиктер қосылған<br>Жасыл жарық диоды өшірулі: ультрадыбыстық датчиктер өшірілген<br>Сары жарық диоды жыпылықтап тұр: көгалшапқыш робот камерасының байланыс қатесі<br>Қызыл жарық диоды жыпылықтап тұр: көгалшапқыш роботтың ультрадыбыстық датчигінің қатесі<br>[Балалардан бұғаттау 1]                                   |

## Қолданысқа енгізу

Көгалшапқыш робот толықтай құрастырылған күйде жеткізіледі, сондықтан пайдалануға дайын.

Көгалшапқыш роботты өнім қаптамасынан абайлап шығарыңыз. Бұл ретте құрылғыны тұтқасынан ұстап тұрыңыз.

**Сақ болыңыз:** кескіш пышақтарды ұстамаңыз! (B суретін қараңыз)

Аккумулятор жеткізілген кезде жартылай зарядталып тұрады. Пайдалану алдында аккумуляторды толықтай зарядтаңыз.

Кейбір құрылғылар аккумуляторсыз жеткізілетінін ескеріңіз.

## Шабу

### Көгал мен бақшаны дайындау (D суретін қараңыз)

**SmartVision** көгалды анықтау жүйесін пайдаланады. Үздік нәтижелерге қол жеткізу үшін көгал беті барынша біртекті болуы керек. Көгал ретінде анықталмаған беттер шабу процесін тоқтатады. Сондықтан үстінде жапырақ жатқан немесе шөбі құрғақ беттер барынша аз болуын қамтамасыз етіңіз.

Көгал бетінде көгалшапқыш робот батып қалуы мүмкін ой-шұңқыр жоқ болғанына көз жеткізіңіз.

Ой-шұңқыр ішінде қатты жаңбырдан су жиналуы мүмкін. Көгалшапқыш робот ішінара немесе толықтай суға батқан жағдайда зақымдалуы мүмкін.

Көгал бетінен тастар немесе шағын, қатты заттарды алып тастаңыз, себебі олар көгалшапқыш роботқа зақым келтіруі немесе айналадағы адамдарға жарақат тигізуі мүмкін.

Көгалшапқыш робот жазда кеуіп кеткен көгалды көгал ретінде анықтамауы және бағытын өзгертуі мүмкін.

### Көгалды шектеу (C және D суреттерін қараңыз)

**SmartVision** көгалды анықтау жүйесі және ультрадыбыстық датчиктер дұрыс жұмыс істеуі үшін, көгал жиектері анық белгіленуі керек. Көгалшапқыш робот көгалды анықтап, оны шабады, содан кейін басқа жерде көгалды іздеу үшін әрі қарай қозғалады. Көгалшапқыш робот үшін анық қоршаулар орнатылуы қажет, әйтпесе ол көгалдан шығып кетуі мүмкін.

Қоршауларды орнатқан кезде төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

- Қоршаулар көгалдан биік болуы керек. Сондықтан түсі мен текстурасы көгалдан өзгешеленетін қоршауларды пайдаланыңыз.
- Ағаш бөренелер, дуалдар, жүйек ернеулері сияқты тік қоршаулар 15 см-ден биік және анық болуы керек.
- Уақытша қоршауларды бақшаны жаңадан жоспарлау кезінде немесе тұрақты қоршаулар орнату үшін пайдалануға болады.

Көгалшапқыш робот бөгетті, қоршауды немесе көгалсыз/жасыл шөпсіз аймақты анықтаған жағдайда, көгалшапқыш робот қайтадан бөгетке, қоршауға немесе көгалсыз аймаққа жеткенше кез келген бағытқа бұрылып, әрі қарай шабады.

Анық қоршаулар көгалшапқыш роботқа көгал бойынша еркін қозғалуға және оны біркелкі шабуға мүмкіндік береді.

#### Көлденең қоршаулар

Көлденең қоршаулар бойынша төмендегіні ескеріңіз:

- Террасалар, тротуарлар және кірме жолдар сияқты көлденең қоршаулардың ені 35 см-ден үлкен және олар анық болуы керек, сонда көгалшапқыш робот өзгертілген рельефті анықтап, тоқтап, бағытты өзгерте алады.
- Қоршау ені 35 см-ден кем болса, көлденең қоршауды тік қоршау арқылы ерекшелеуге болады.
- Егер қоршау немесе оның артындағы жер еңіс болса, соққы датчигі іске қосылуы және көгалшапқыш робот көгал бетінде қалуы үшін, 6 см-ден биік тік қоршау қажет.

#### Тік қоршаулар

Тік қоршауды анықтау үшін, көгалшапқыш робот соққы датчигімен және ультрадыбыстық датчиктермен жабдықталған.

- Тік қоршау немесе шығыңқы жиек 6 см-ден биік болса, соққы датчигі іске қосылады. Көгалшапқыш робот тоқтап, бұрылады да, басқа бағытпен қозғалады.
- Тік қоршау 15 см-ден биік болғанда, ультрадыбыстық датчиктер іске қосылған болса, олар бұл жағдайды анықтайды. Көгалшапқыш робот қоршауды анықтаса, ол тоқтап, бұрылады да, басқа бағытпен қозғалады.
- Көгалшапқыш робот құлауы мүмкін жерлерде, мысалы, биік көгалдарда немесе тоғандарда 6 см-ден биік физикалық қоршауларды пайдаланыңыз.

#### Қоршаулар бойынша кеңестер

- Тал-шілікті тік қоршау ретінде пайдалануға болады. Алайда көгалшапқыш робот тал-шілік жапырақтарын шөп ретінде анықтауы мүмкін. Тал-шілік қоршау ретінде пайдаланылғанда, ультрадыбыстық датчиктер іске қосылған болуы керек.
- Қиыршық тасты, жұмыр тасты, ұсақ тастарды және т.б. көлденең қоршау ретінде пайдалануға болады. Бұл жағдайда қоршау ені 35 см-ден үлкен болуы және оның анық жиегі бар болуы керек. Тастар кірленіп қалса немесе жиік тегіс болмаса, көгалшапқыш робот көгалдан шығып кетуі мүмкін. Мұның ықтимал салдары:
  - Лақтырылған тастардан айналадағы адамдарға жарақат тигізу,
  - Өнімнің, әсіресе кескіш пышақтардың зақымдалуы,
  - Лақтырылған тастардан заттар мен жеке меншіктің зақымдалуы.
- Уақытша тік қоршауларды қажетінше пайдалануға болады, мысалы, көгал жаңадан себілгенде, көгалда гүл ашылғанда немесе көгал реконструкциясы өткізілгенде.

### Көгал бетіндегі бөгеттер (D және E суреттерін қараңыз)

**SmartVision** және ультрадыбыстық датчиктер арқылы көгалшапқыш көгалдағы робот ағаштар, кірге арналған баулар және т.б. сияқты бөгеттерді анықтап, оларды автоматты түрде айналып өтеді.

Ультрадыбыстық датчиктер, көгалшапқыш робот іске қосылғанда, әдепкі бойынша қосылып тұрады, алайда ультрадыбыстық датчик индикаторы **(20)** арқылы өшірілуі мүмкін. Көгалда 140 мм-ден биік арамшөпті шапқыңыз келсе, ультрадыбыстық датчиктерді өшіріңіз, себебі бұл көгалшапқыш роботтың көгал бойынша қозғалуына кедергі келтіруі мүмкін. Жылжытылмайтын батуттар, орындықтар және т.б. астында шабу үшін де ультрадыбыстық датчиктерді уақытша өшіруге болады.

Шабу аймағынан тастар, ағаш кесектері, сымдар, ток өткізгіш кабельдер мен басқа бөгде заттарды алып тастаңыз. Көгал бүріккіштері сияқты тұрақты элементтерді көлденең қоршаулар арқылы қорғаңыз. Көгалшапқыш робот ішінара немесе толықтай суға батырылған жағдайда зақымдалуы мүмкін. Сондықтан тоғандар, арықтар немесе ой-шұңқырлар сияқты су қоймалары бар аймақтарды мұқият жоспарлаңыз. Бұл әсіресе тоғандар үшін маңызды, себебі олардың ішінде әдетте көгалшапқыш робот шөп ретінде анықтауы мүмкін өсімдіктер мен балдыр бар.

#### Беткей

Көгалшапқыш робот макс. еңісі 35% құрайтын беткейден өтуі мүмкін. Шұғылдау беткейлерді тік қоршау арқылы бөліп алыңыз.

Егер қоршау немесе оның артындағы жер еңіс болса, соққы датчигі іске қосылуы және көгалшапқыш робот көгал бетінде қалуы үшін, 6 см-ден биік тік қоршау қажет. Беткей бұрышын келесідей есептеңіз:

$$\frac{35 \text{ см (көтерілу)}}{100 \text{ см (ұзындық)}} = 35\% \text{ беткей бұрышы}$$

### Аккумуляторды салу және шығару (G-H суреттерін қараңыз)

#### Аккумуляторды салу

Аккумуляторды салу үшін аккумулятор бөлімінің құлпын ашып, аккумулятор бөлімінің қалпағын көтеріңіз. Аккумулятордың бағыттауыш планкасын және аккумулятор бөлімінің бағыттауыш планкасын туралаңыз. Аккумуляторды аккумулятор бөліміне, шерту дыбысы естілгенше кіргізіңіз.

Аккумулятор бөлімінің қалпағын жауып, оның дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

#### Аккумуляторды шығару

Аккумулятор заряды таусылғанда немесе тоқтату түймесі **(4)** басылғанда, аккумуляторды шығарыңыз.

Ол үшін аккумулятор бөлімінің құлпын ашып, аккумулятор бөлімінің қалпағын көтеріңіз.

Аккумуляторды шығаруға арналған түймені басып, аккумуляторды тартып шығарыңыз.  
Аккумулятор бөлімінің қалпағын жауып, оның дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

## Құрылғыны қосу және өшіру

### Құрылғыны қосу

Көгалшапқыш роботты қосу үшін қосу/старт (14) түймесін басыңыз.

Аккумулятор индикаторы (15), қате индикаторы (19) және ультрадыбыстық датчик индикаторы (20) бір-бірінен кейін жыпылықтап, іске қосу процесін көрсетеді. Іске қосу процесі 15 секундтай уақыт алады. Бұл уақытта жүйелік тексерістер орындалады.  
Іске қосу процесі, аккумулятор индикаторы жанып, көгалшапқыш робот дыбыстық сигнал бергенде аяқталады.

**AutoMow** немесе **SpotMow** шабу процесін бастаңыз. Шабу процесін іске қосу процесінің аяқталуынан бұрын бастауға әрекеттенген жағдайда, көгалшапқыш робот жаңадан іске қосылады.

### Құрылғыны өшіру

Көгалшапқыш роботты күту режиміне ауыстыру үшін тоқтату түймесін (4) басыңыз.

Аккумуляторды аккумулятор бөлімінен шығарып алыңыз. Аккумулятор шығарылғанда немесе құрылғы шамамен 25 минут бойы күту режимінде болғаннан кейін, көгалшапқыш робот өшіріледі.

Қате индикаторы (19) жанғанда немесе тоқтату түймесі басылғанда, көгалшапқыш робот күту режиміне ауысады. Құрылғы шамамен 25 минут бойы күту режимінде болып, содан кейін өшіп қалады. Қосу/старт түймесін (14) басып тұру арқылы көгалшапқыш роботты қайта іске қосыңыз.

## Балалардан бұғаттау

Балалардан бұғаттау функциясын адамдарды қорғау және қауіпсіз қолданысты қамтамасыз ету үшін пайдалануға болады. Тоқтату түймесін, балалардан бұғаттау функциясы іске қосылған кезде де, кез келген уақытта басуға және құрылғыны тоқтатуға болады. Балалардан бұғаттау функциясы әдепкі бойынша белсенді емес.

Балалардан бұғаттау функциясы, көгалшапқыш робот қосылған кезде іске қосылып тұрады. Төмендегі жағдайларда көгалшапқыш роботты қайта іске қосуға арналған 4 таңбалы кодты енгізіңіз:

- көгалшапқыш робот қосылған,
- тоқтату түймесі басылған,
- қате пайда болды.

### Балалардан бұғаттау функциясын іске қосу

Балалардан бұғаттау функциясын іске қосу үшін **SpotMow** түймесін (балалардан бұғаттау 2) (18) және қосу/старт түймесін (балалардан бұғаттау 4) (14) бір уақытта басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Екі дыбыстық сигнал беріліп, балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) қызыл түспен жанады.

Балалардан бұғаттау функциясының 1-4 түймелерінің көмегімен 10 секунд ішінде қажетті 4 таңбалы кодты енгізіңіз.

Реттеуді растау үшін тоқтату түймесін (4) басыңыз. Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) жасыл түспен жыпылықтайды.

Балалардан бұғаттау функциясының 1–4 түймелерінің көмегімен 4 таңбалы кодыңызды 10 секунд ішінде қайта енгізіңіз.

Реттеуді растау үшін тоқтату түймесін (4) басыңыз. Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) жасыл түспен жанады.

Балалардан бұғаттау функциясы іске қосылады.

4 таңбадан артық енгізген болсаңыз, 5 дыбыстық сигнал беріледі. Сонда балалардан бұғаттау функциясы іске қосылмайды. Кодты сипатталғандай қайта енгізіңіз.

Егер код 10 секунд ішінде енгізілмесе, балалардан бұғаттау функциясы іске қосылмайды. Кодты сипатталғандай қайта енгізіңіз.

### Балалардан бұғаттау функциясын ажырату

Балалардан бұғаттау функциясын ажырату үшін 4 таңбалы кодты енгізу арқылы балалардан бұғаттау құлпын ашыңыз.

Реттеуді растау үшін тоқтату түймесін (4) басыңыз.

Екі дыбыстық сигнал беріледі.

Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) жасыл түспен жанады.

**SpotMow** түймесін (балалардан бұғаттау 2) (18) және қосу/старт түймесін (балалардан бұғаттау 4) (14) бір уақытта басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) өшіп қалады.

Балалардан бұғаттау функциясы ажыратылады.

4 таңбалы код әрі қарай жарамды болады.

### Кодты өзгерту

Кодты өзгерту үшін 4 таңбалы кодты енгізу арқылы балалардан бұғаттау құлпын ашыңыз.

Реттеуді растау үшін тоқтату түймесін (4) басыңыз.

Екі дыбыстық сигнал беріледі.

Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) жасыл түспен жанады.

**AutoMow** түймесін (балалардан бұғаттау 3) (16) және қосу/старт түймесін (балалардан бұғаттау 4) (14) бір уақытта басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Екі дыбыстық сигнал беріледі.

Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) қызыл түспен жыпылықтайды.

Балалардан бұғаттау функциясының 1–4 түймелерінің көмегімен 4 таңбалы кодыңызды 10 секунд ішінде қайта енгізіңіз.

Реттеуді растау үшін тоқтату түймесін (4) басыңыз.

Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды (17) жасыл түспен жыпылықтайды.

Балалардан бұғаттау функциясы іске қосылады.

4 таңбалы кодты 10 секунд ішінде қайта енгізіңіз.

Реттеуді растау үшін тоқтату түймесін **(4)** басыңыз. Балалардан бұғаттау индикаторының жарық диоды **(17)** жасыл түспен жанады.

Балалардан бұғаттау функциясы іске қосылады.

4 таңбадан артық енгізген болсаңыз, 5 дыбыстық сигнал беріледі. Сонда балалардан бұғаттау функциясы іске қосылмайды. Кодты сипатталғандай қайта енгізіңіз.

Егер код 10 секунд ішінде енгізілмесе, балалардан бұғаттау функциясы іске қосылмайды. Кодты сипатталғандай қайта енгізіңіз.

## Шабу режимін реттеу

### AutoMow

**AutoMow**— стандартты шабу режимі. Көгалшапқыш робот көгал бетімен кездейсоқ тәсіл бойынша қозғалады және шөпті, тоқтату түймесі басылғанша немесе аккумулятор заряды таусылғанша, көгал қоршауларының шеңберінде шабады.

**AutoMow** режимін келесідей іске қосыңыз:

Көгалшапқыш роботты қосыңыз.

**AutoMow** түймесін **(16)** бір секундқа басыңыз.

Қосу/старт түймесін **(14)** басыңыз.

**AutoMow** шабу режимі іске қосылып, көгалшапқыш робот 5 секунд бойы көгалды іздейді.

Көгалдың анықталғаны туралы хабарлайтын дыбыстық сигнал беріледі де, кескіш пышақтар айнала бастайды. Шабу процесі басталады.

**SmartVision** жүйесі көгал беті мен қоршауларды анықтау үшін жасыл шөпті үздіксіз іздеп тұрады (сары/өлі шөпте тоқтап қалады). Көгалшапқыш робот 5 секунд ішінде жасыл шөпті анықтамаса, кескіш пышақтар тоқтап қалады да, көгалшапқыш робот бағытын ауыстырады. Шөп қайта анықталғанда, 2 секунд ішінде 5 дыбыстық сигнал беріліп, кескіш пышақтар қайта айнала бастайды. Бұл процесс толықтай автоматты.

### SpotMow

**SpotMow** режимін, объектілер жылжытылған немесе **AutoMow** әрекетінің кезінде кейбір орындар өткізіп жіберілген жағдайда пайдалануға болады. **SpotMow** режимінде сағат тілінің бағытына қарсы спираль пішінінде шамамен 2 м<sup>2</sup> аудан шабылады.

**SpotMow** режимін көгалшапқыш роботты тура қосқаннан кейін, **AutoMow** арқылы шабу процесінің барысында немесе одан кейін іске қосуға болады.

**SpotMow** режимін келесідей іске қосыңыз:

Көгалшапқыш роботты қосыңыз немесе **AutoMow** іске қосылған болса: тоқтату түймесін **(4)** басыңыз.

Көгалшапқыш роботты тұтқасынан ұстап қалаулы жерге апарыңыз.

**SpotMow** түймесін **(18)** бір секундқа басыңыз.

Қосу/старт түймесін **(14)** басыңыз.

**SpotMow** шабу режимі іске қосылады.

Көгалшапқыш робот 10–20 см тігінен қозғалады да, содан кейін көгал бетімен сағат тілінің бағытына қарсы спираль пішінінде қозғалады.

Көгалшапқыш робот шамамен 2 м<sup>2</sup> ауданды шауып

біткеннен кейін, ол автоматты түрде **AutoMow** режиміне ауысады.

## Шабу биіктігін реттеу (F суретін қараңыз)

► Шабу биіктігін, көгалшапқыш өшірулі болғанда немесе тоқтату түймесі **(4)** басылған кезде және құрылғы күту режимінде болғанда ғана реттеңіз.

► Көгалшапқыш робот жерде орналасқан кезде, шабу биіктігін оған арналған айналмалы реттегіш **(5)** көмегімен реттеңіз.

Шабу биіктігін 20 және 60 мм арасында реттеуге болады.

Көгалды шабу маусымының басында немесе көгал 80 мм-ден биік болғанда әдеттегі көгалшапқышпен шабыңыз. Көгалды 80 мм биіктігіне дейін 20 мм кескітер бойынша қажетті жиілікпен шабыңыз.

Көгалды алғашқы апталарда көгалшапқыш роботпен, ол қажетті биіктікке жеткенше шабыңыз.

Аптасына екі рет шабылған жағдайда, бір шабу процесінде 10 мм-ден артық шөп сирек шабылады.

Сау көгал үшін көгал биіктігі шамамен 40 мм құрауы керек.

20 мм-ден үлкен көгал кескітері немесе ылғалды көгал аккумулятордың қызмет ету мерзімін қысқартады және көгал жабынды қабылдай алмайды.

## Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту (K суретін қараңыз)

Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту үшін USB дискісі (FAT 32 пішімінде) керек.

Бағдарламалық жасақтаманың жаңа нұсқасы қолжетімді болғанда, оны <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> веб-сайтында табуға болады. Бағдарламалық жасақтама файлын USB дискісіне жүктеп алыңыз.

Файл аты өзгертілмегеніне көз жеткізіңіз. USB дискісінде бағдарламалық жасақтама файлы ғана сақталған болуы керек. Ол бөлек қалтада орналаспауы керек.



Аккумулятор зарядының жаңарту үшін жеткілікті болғанына көз жеткізіңіз. Ол үшін аккумулятор заряды деңгейінің индикаторын пайдаланыңыз немесе көгалшапқыш роботты іске қосып,

аккумулятор индикаторының **(15)** жасыл түспен жанып тұрғанын тексеріңіз.

Аккумуляторды көгалшапқыш роботтың ішіне салыңыз.

USB қақпағының бұрандаларын **(8)** USB портының қақпағынан **(6)** шығарып алыңыз да, USB портының қақпағын **(6)** алып тастаңыз.

Көгалшапқыш роботты қосып, іске қосу процесі аяқталғанша күтіңіз.

USB дискісін USB интерфейсіне **(7)** жалғаңыз. Жаңарту орындалып жатқан кезде, төрт дыбыстық сигнал беріліп, аккумулятор индикаторы **(15)**, қате индикаторы **(19)** және ультрадыбыстық датчик индикаторы **(20)** жыпылықтайды.

Жаңарту аяқталғаннан кейін, үздіксіз дыбыстық сигнал беріліп, аккумулятор индикаторы **(15)** жасыл түспен жанады.

USB дискісін USB портынан **(7)** шығарып, USB портының қақпағын **(6)** қайта орнатыңыз, оны USB қақпағының бұрандаларымен **(8)** бекітіп, мықтап тартыңыз.

## 2023/2854 (EO) нұсқамасы бойынша өнім деректері туралы ақпарат

Жергілікті жадқа сақталған деректерді көгалшапқыш роботтан .txt файлында келесідей жүктеп алуға болады. Ол үшін FAT32 пішіміндегі USB 2.0 дискісі (кемінде 20 МБ бос сақтау орны бар) қажет.

Аккумулятор зарядының жаңарту үшін жеткілікті болғанына көз жеткізіңіз. Ол үшін аккумулятор заряды деңгейінің индикаторын пайдаланыңыз немесе көгалшапқыш роботты іске қосып, аккумулятор индикаторының **(15)** жасыл түспен жанып тұрғанын тексеріңіз.

Аккумуляторды көгалшапқыш роботтың ішіне салыңыз. Бұрандаларды **(8)** USB портының қақпағынан **(6)** шығарып алыңыз да, USB портының қақпағын **(6)** алып тастаңыз.

Көгалшапқыш роботты қосып, іске қосу процесі аяқталғанша күтіңіз.

USB дискісін USB интерфейсіне **(7)** жалғаңыз. Файлдар жүктеп алынады. Жүктеп алу барысында көгалшапқыш робот дыбыстық сигнал шығарып, аккумулятор индикаторы **(15)**, қате индикаторы **(19)** және ультрадыбыстық датчик индикаторы **(20)** жасыл түспен жыпылықтайды.

Жүктеп алу аяқталғаннан кейін, көгалшапқыш робот дыбыстық сигнал шығарып, аккумулятор индикаторы **(15)**, қате индикаторы **(19)** және ультрадыбыстық датчик индикаторы **(20)** жасыл түспен жанады.

Жүктеп алу сәтсіз аяқталған жағдайда, көгалшапқыш робот дыбыстық сигнал шығарып, аккумулятор индикаторы **(15)**, қате индикаторы **(19)** және ультрадыбыстық датчик индикаторы **(20)** қызыл түспен жанады.

USB дискісін USB портынан **(7)** шығарып, USB портының қақпағын **(6)** қайта орнатыңыз, оны USB қақпағының бұрандаларымен **(8)** бекітіп, мықтап тартыңыз.

USB дискісін компьютерге жалғап, .txt файлын арнайы бағдарламада ашыңыз.

Төмендегі дерек түрлері USB дискісіне .txt файлы ретінде жүктеп алынады:

- ERR\_LOG (1 кБ)
- PUK (1 кБ)
- OSS (< 3 МБ)

ERR\_LOG файлының құрамында:

- соңғы 20 қате туралы хабар (ең жаңасынан бастап)
- Жұмыс уақыты (құрылғы қосулы)
- Құрылғының жұмыс уақыты (құрылғы **AutoMow** немесе **SpotMow** режимінде)
- Пышақтардың жұмыс уақыты (құрылғы іске қосылған пышақтармен **AutoMow** немесе **SpotMow** режимінде)

PUK файлының құрамында:

- PUK коды (Bosch қызмет көрсету орталығы арқылы балалардан бұғаттау функциясына арналған кодты бастапқы күйге қайтару үшін қажет)
- Құрылғының бағдарламалық жасақтама нұсқасы
- Камераның бағдарламалық жасақтама нұсқасы

OSS файлының құрамында:

- Бастапқы коды ашық бағдарламалық жасақтаманың лицензиялық мәтіні мен авторлық құқық ескертпелері қосымша ақпаратты құқықтық нұсқаулар мен лицензиялардан қараңыз.

Қате кодтары туралы қосымша ақпарат: <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Қателерді іздеу

Онлайн қолдау көрсету



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Көгалшапқышты қайта іске қоспас бұрын әрдайым аймақтың қауіпсіз екендігін тексеріңіз.

| Белгісі                                                                                                      | Ықтимал себебі                                                                                                          | Шешімі                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Көгалшапқыш бақшада тұрып қалды ( <b>AutoMow</b> немесе <b>SpotMow</b> )                                     | Бітелу                                                                                                                  | Аккумуляторды шығарып, көгалшапқыш роботтың астыңғы жағын тексеріңіз. Ластанған жерлерді тазалаңыз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз.                                                                                   |
|                                                                                                              | Көгал тым ұзын                                                                                                          | Көгалды әдеттегі көгалшапқышпен барынша қысқа шабыңыз. Содан кейін көгалшапқыш роботты пайдаланыңыз.                                                                                                                            |
|                                                                                                              | Ауыр шабу жағдайлары                                                                                                    | Бақшаны тегістеніз, шұңқырлар мен кедір-бұдыр жерлерді кетіріңіз және қоршауларды реттеңіз.                                                                                                                                     |
| Көгалшапқыш іске қосылмайды, шабуды бастамайды немесе тоқтап қалады ( <b>AutoMow</b> немесе <b>SpotMow</b> ) | Көтеру датчигі іске қосылған                                                                                            | Көгалшапқыш роботтың астындағы жерді тексеріңіз және шұңқырды немесе кедір-бұдыр жерді кетіріңіз. Аккумуляторды шығарып, бағыттауыш роликте ластанған жерлердің бар-жоғын тексеріңіз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз. |
|                                                                                                              | Аккумулятор дұрыс салынбаған                                                                                            | Аккумулятордың дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                              | Аккумулятор зарядталмаған                                                                                               | Аккумуляторды зарядтаңыз.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                              | Бітелу                                                                                                                  | Аккумуляторды шығарып, көгалшапқыш роботтың астыңғы жағын тексеріңіз. Ластанған жерлерді тазалаңыз. Бұл ретте әрдайым қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз.                                                                           |
|                                                                                                              | <b>SmartVision</b> көгалды анықтай алмайды                                                                              | Көгалшапқыш роботты көгал бетіндегі басқа жерге апарыңыз. Шабу режимін қайта іске қосыңыз.                                                                                                                                      |
|                                                                                                              | Көгал құрғақ                                                                                                            | Құрғақ көгалды суарыңыз. Құрғақ емес жерлерді <b>SpotMow</b> арқылы шабыңыз.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                              | Көгал тым ұзын                                                                                                          | Көгалды әдеттегі көгалшапқышпен барынша қысқа шабыңыз. Содан кейін көгалшапқыш роботты пайдаланыңыз.                                                                                                                            |
|                                                                                                              | Аккумулятор ақаулы                                                                                                      | Басқа аккумуляторды пайдаланыңыз.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                              | Қосу/старт түймесі ақаулы                                                                                               | Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.                                                                                                                                                                                   |
| Көгалшапқыш шабылатын аймақтан шығып кетеді                                                                  | Қоршаулар дұрыс емес                                                                                                    | Қоршаулар нұсқаулықтағы сипаттамаларға сай екендігіне көз жеткізіңіз. Қате қоршаулар түзетілгенше, уақытша қоршауларды пайдаланыңыз.                                                                                            |
|                                                                                                              | Ультрадыбыстық датчиктер ажыратылған                                                                                    | Ультрадыбыстық датчиктерді іске қосыңыз. Көгалшапқыш ультрадыбыстық датчиктер іске қосылатындай жобаланған.                                                                                                                     |
|                                                                                                              | Жиекте және қоршаудан тыс еңіс бар                                                                                      | 6 см-ден биік тік қоршауды орнатыңыз.                                                                                                                                                                                           |
| Көгалшапқыш көгал үстінде қозғалады, бірақ кескіш пышақтар қозғалмайды                                       | Көгалшапқыш <b>SmartVision</b> арқылы көгалды іздеп жатыр және іздеу процесі (ұзақтығы: макс. 5 секунд) әлі аяқталмаған | Қалыпты әрекет. Бұл жөнінде (қараңыз „Шабу режимін реттеу“, Бет 240) туралы қараңыз.                                                                                                                                            |
| Көгалшапқыш дірілдейді                                                                                       | Кескіш пышақтар зақымдалған                                                                                             | Аккумуляторды шығарып, кескіш пышақтар мен бұрандаларды алмастырыңыз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз. Әрдайым барлық 3 кескіш пышақ пен бұранданы бір уақытта алмастырыңыз.                                           |
|                                                                                                              | Кескіш пышақтардың қате саны бекітілген                                                                                 | Тек 3 кескіш пышақты бекітіңіз. Артық кескіш пышақтарды алып тастаңыз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз.                                                                                                                |
|                                                                                                              | Қате кескіш пышақтар пайдаланылған                                                                                      | Тек <b>VISIMOW18V</b> кескіш пышақтарын пайдаланыңыз.                                                                                                                                                                           |

| Белгісі                                                                                                                     | Ықтимал себебі                                                                                                                                                                                                                                                            | Шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                             | Кескіш пышақтардың бұрандалары босап қалған                                                                                                                                                                                                                               | Бұрандаларды алмастырыңыз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Көгалшапқыш түзу емес кесік қалдырады/кесік сапасы нашар<br>(4 A-caғ = 100 м <sup>2</sup><br>5 A-caғ = 200 м <sup>2</sup> ) | Кескіш пышақтар дөкір немесе зақымдалған                                                                                                                                                                                                                                  | Акумуляторды шығарып, кескіш пышақтар мен бұрандаларды алмастырыңыз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз. Әрдайым барлық 3 кескіш пышақ пен бұранданы бір уақытта алмастырыңыз.                                                                                                                                       |
|                                                                                                                             | Тым төмен шабу биіктігі орнатылған немесе көгал тым биік                                                                                                                                                                                                                  | Шабу биіктігін, 20 мм көгал шабылатындай көтеріңіз немесе көгалды әдеттегі көгалшапқышпен шабыңыз.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                             | Пышақ пластинасының бұрандалары ластанған және пышақ пластинасының айналуына кедергі келтіреді                                                                                                                                                                            | Акумуляторды шығарып, көгалшапқыш роботтың астыңғы жағын тексеріңіз. Ластанған жерлерді тазалаңыз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз.                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                             | Көгал аймағы тым кең                                                                                                                                                                                                                                                      | Ұсынылатын көгал көлемін техникалық деректерден қараңыз. Көгалшапқыш толық аккумулятор зарядымен бүкіл көгал аймағын шаба алмаған жағдайда, <ul style="list-style-type: none"> <li>– қоршауларды реттеп, бірнеше кішірек аймақ жасаңыз немесе</li> <li>– аккумуляторды зарядтап, көгал аймағын жаңадан шабыңыз.</li> </ul> |
| Акумулятордың жұмыс уақыты шабу процесі үшін жеткіліксіз                                                                    | Тым төмен шабу биіктігі орнатылған немесе көгал тым биік                                                                                                                                                                                                                  | Шабу биіктігін, 20 мм көгал шабылатындай көтеріңіз немесе көгалды әдеттегі көгалшапқышпен шабыңыз.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                             | Көгал ылғалды немесе су                                                                                                                                                                                                                                                   | Көгал кеуіп кеткенше күтіңіз. Осылайша жақсырақ соңғы нәтижеге де қол жеткізесіз және көгалға зақым келтірмейсіз.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                             | Көгал қалың                                                                                                                                                                                                                                                               | Шабу биіктігін көтеріп, жиірек шабыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                             | Акумулятор толықтай зарядталмаған                                                                                                                                                                                                                                         | Акумуляторды зарядтаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                             | Көгал аймағы тым кең                                                                                                                                                                                                                                                      | Ұсынылатын көгал көлемін техникалық деректерден қараңыз. Көгалшапқыш толық аккумулятор зарядымен бүкіл көгал аймағын шаба алмаған жағдайда, <ul style="list-style-type: none"> <li>– қоршауларды реттеп, бірнеше кішірек аймақ жасаңыз немесе</li> <li>– аккумуляторды зарядтап, көгал аймағын жаңадан шабыңыз.</li> </ul> |
| Қате индикаторының (19) сары жарық диоды жанып тұр                                                                          | Себебі белгісіз болса, ықтимал себептер әртүрлі болуы мүмкін, мысалы: көгалшапқыш робот 10 секундтан ұзақ уақытқа көтерілді, көгалшапқыш робот ұзақ уақыт бойы еңкейтілген күйде тұрған, көгалшапқыш робот төңкеріліп тұр, <b>SmartVision</b> жасыл шөпті анықтай алмады. | Қоршаған ортада бөгеттердің жоқтығын тексеріңіз. Акумуляторды шығарып алыңыз. Көгалшапқышта зақымдардың бар-жоғын тексеріңіз. Пышақтарға байланысты қорғаныш қолғап киіп жүріңіз. Акумуляторды қайта салыңыз. Шабу режимін жасыл шөпте қайта іске қосыңыз.                                                                 |
| Қате индикаторының (19) қызыл жарық диоды жанып тұр                                                                         | Датчик қатесі                                                                                                                                                                                                                                                             | Акумуляторды шығарып, қайта салыңыз. Шабу процесін жаңадан бастаңыз.<br><br>Қате сонда да түзетілмесе, Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                             | Қозғалтқыш ақауы (пышақ және/немесе жетек қозғалтқышы)                                                                                                                                                                                                                    | Акумуляторды шығарыңыз. Пышақ пластинасы мен артқы дөңгелектерде ластанған жерлердің бар-жоғын тексеріңіз. Ластанған жерлерді тазалаңыз. Бұл ретте қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз.<br><br>Шабу биіктігін, 20 мм көгал шабылатындай көтеріңіз немесе көгалды әдеттегі көгалшапқышпен шабыңыз.                               |

| Белгісі                                                                                                                 | Ықтимал себебі                                                     | Шешімі                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                         | Операциялық жүйе                                                   | <p>Шабу процесін жаңадан бастаңыз.</p> <p>Қате сонда да түзетілмесе, Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.</p>                                                                                                         |
| Ультрадыбыстық датчик индикаторының (20) сары жарық диоды жыпылықтап тұр                                                | Камераның байланыс қатесі                                          | <p>Аккумуляторды шығарып, қайта салыңыз. Шабу процесін жаңадан бастаңыз.</p> <p>Қате сонда да түзетілмесе, Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.</p>                                                                   |
| Акумулятор индикаторының (15) тыс қызыл жарық диоды жыпылықтап тұр                                                      | Акумулятор температурасы әдеттегіден                               | <p>Көгалшапқышты суытыңыз. Шабу процесін қайта бастаңыз.</p> <p>Қате сонда да түзетілмесе, Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.</p>                                                                                   |
| Акумулятор индикаторының (15) қызыл жарық диоды жыпылықтап тұр және қате индикаторының (19) қызыл жарық диоды жанып тұр | Электр жүйесінің қатесі                                            | <p>Акумуляторды шығарып, қайта салыңыз. Шабу процесін жаңадан бастаңыз.</p> <p>Қате сонда да түзетілмесе, Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.</p>                                                                    |
| Барлық индикаторлардың ((15), (19), (20)) қызыл жарық диодтары жыпылықтап тұр                                           | Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту кезінде: Жаңарту сәтсіз аяқталды | <p>USB дискісіндегі файл аты веб-сайттағы файл атымен бірдей болғанына көз жеткізіңіз. USB дискісінде бағдарламалық жасақтама файлы ғана сақталған болуы керек. Бағдарламалық жасақтаманы бөлек қалтада сақтауға болмайды.</p> |
| Балалардан бұғаттау коды                                                                                                | Код ұмытылды                                                       | <p>PUK файлын жүктеп алыңыз(қараңыз „2023/2854 (EO) нұсқамасы бойынша өнім деректері туралы ақпарат“, Бет 241) және Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. PUK файлын дайындап қойыңыз.</p>                             |

## Техникалық күтім және қызмет көрсету

### Техникалық қызмет көрсету

- Әр техникалық қызмет көрсету және тазалау алдында және тасымалдау және сақтау барысында аккумуляторды бақша құрылғысынан шығарып алыңыз. Қосу/старт түймесі кенет басылған жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.
- Қауіпсіз әрі тиісінше пайдалану үшін, бақша құрылғысы үнемі таза болуы керек.
- Ультрадыбыстық датчиктер мен SmartVision камерасын жүйелі түрде дымқыл шүберекпен

сүртіп тұрыңыз, себебі шаң өнім жұмысына әсер етуі мүмкін.

- Өткір пышақтармен жұмыс істеген кезде әрдайым қорғаныш қолғап киіп жүріңіз.
- Бақша құрылғысының сыртын жұмсақ қылшақпен, шүберекпен және бақша шлангісімен мұқият тазалаңыз. **Еріткіштерді немесе жылтыратқыш заттарды пайдаланбаңыз.**
- Бақша құрылғысын ешқашан суға батырмаңыз.
- Бақша құрылғысының үстіне басқа заттарды қоймаңыз.

Бақша құрылғысын төңкеріп, пышақтар аймағы мен бағыттауы роликті жүйелі түрде тазалап тұрыңыз. Қатты жабысып қалған шөп кесінділерін кетіру үшін қатты қылшақ пен бақша шлангісін пайдаланыңыз.

Пышақтар екі бағытта да айналады. Көгалшапқыш іске қосылғанда бағытын ауыстырады.

- Бақша құрылғысымен қауіпсіз жұмыс істеу мүмкін болуы үшін, барлық гайкалар, болттар мен бұрандалардың мықтап тартылғанына көз жеткізіңіз.
- Бақша құрылғысын жүйелі түрде қарап шығыңыз және өз қауіпсіздігіңіз үшін тозған және зақымдалған бөлшектерін алмастырыңыз.
- Тек түпнұсқа Bosch қосалқы бөлшектері пайдаланылғанына көз жеткізіңіз.
- Қажет болса, пышақтар мен бұрандалардың толық жиынын алмастырыңыз.

**Құрылғыны модификацияламаңыз.** Рұқсат етілмеген модификациялар өнімнің қауіпсіздігін бұзуы және жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.

Өнімдерді олардың сақтығын қамтамасыз ететін, өнімдерге атмосфералық жауын-шашынның тиюіне және асқын температура көздерінің (температураның шұғыл өзгерісінің), соның ішінде күн сәулелерінің әсер етуіне жол бермейтін дүкендерде, бөлімдерде (секцияларда), павильондар мен киосктерде сатуға болады.

Сатушы (өндіруші) сатып алушыға өнімдер туралы қажетті және шынайы ақпаратты беріп, өнімдерді тиісінше таңдау мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндетті. Өнімдер туралы ақпарат міндетті түрде тізімі Ресей Федерациясының заңнамасымен белгіленген мәліметтерді қамтуы тиіс.

Егер тұтынушы сатып алатын өнімдер әлдеқашан пайдаланылған немесе өнімдерде ақаулық (ақаулықтар) жойылған болса, тұтынушыға бұл туралы ақпарат берілуі тиіс.

Өнімдерді сату процесінің аясында төмендегі қауіпсіздік талаптары орындалуы тиіс:

- Сатушы сатып алушыға ұйымының фирмалық атауы, орналасқан жері (мекенжайы) және жұмыс режимі туралы мәліметтер беруге міндетті;
- Сауда бөлмелеріндегі өнімдердің сынамалары сатып алушыға бұйымдардағы жазбалармен танысуға мүмкіндік беруі және визуалды тексерістен басқа бұйымдардың іске қосылуына әкелетін, сатып алушылар өз бетінше орындайтын ешқандай әрекеттерге жол бермеуі тиіс;
- Сатушы осы бұйымдардың белгіленген талаптарға сәйкестігінің растамасы, сертификаттардың немесе сәйкестік жөніндегі мәлімдемелердің бар болуы туралы ақпаратты сатып алушыға беруге міндетті;
- Идентификациялық сипаттары жоқ (жоғалған), жарамдылық мерзімі өтіп кеткен, бұзылу белгілері бар және пайдалану бойынша нұсқаулығы (кітапшасы), міндетті сәйкестік сертификаты немесе сәйкестік белгісі жоқ өнімдерді сатуға тыйым салынады.

### Аккумуляторды күту

Аккумулятордың оңтайлы түрде қолданылуын қамтамасыз ету үшін төмендегі нұсқаулар мен шараларды орындаңыз:

- Аккумуляторды ылғал мен судан қорғаңыз.

- Электр құралы мен аккумуляторды тек  $-20^{\circ}\text{C}$  және  $50^{\circ}\text{C}$  аралығындағы температура диапазонында сақтаңыз. Аккумуляторды, мысалы, жаз кезінде автомобиль ішінде қалдырмаңыз.
- Аккумуляторды бақша құрылғысында емес, одан бөлек сақтаңыз.
- Аккумуляторды тікелей күн жарығының астында қалдырмаңыз.
- Аккумуляторды сақтау үшін ең оңтайлы температура  $5^{\circ}\text{C}$  болып табылады.
- Аккумулятордың желдету саңылауларын жұмсақ, таза әрі құрғақ жаққышпен мерзімді түрде тазалап тұрыңыз.

Зарядтағаннан кейін жұмыс уақытының айтарлықтай қысқаруы аккумулятордың тозып қалғанын және оны ауыстыру керектігін білдіреді.

### Сақтау

#### ► Бақша құрылғысын балалардың қолы жетпейтін қауіпсіз, құрғақ жерде сақтаңыз.

Көгалшапқыш  $5^{\circ}\text{C}$  және  $45^{\circ}\text{C}$  аралығындағы температурада жұмысқа дайын болады. Көгалшапқышты қысқы уақытта (температуралар тұрақты түрде  $5^{\circ}\text{C}$  шамасынан төмен болғанда) балалардың қолы жетпейтін қауіпсіз әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

► Көгалшапқыштың үстіне басқа заттарды қоймаңыз.

Өнімнің тайғанап немесе құлап қалуын болдырмау үшін оны барлық дөңгелектер жерге тиетіндей тегіс бетке қойыңыз.

► VISIMOW 18V құрылғысын ұзақ қашықтыққа тасымалдаған кезде түпнұсқа қаптамасын пайдаланыңыз. Аккумуляторды шығарып алыңыз.

### Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

#### Қазақстан

#### Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:

Роберт Бош (Robert Bosch) ЖШС

050012 Алматы қ.,

Қазақстан Республикасы

Мұратбаев к-сі, 180

"Гермес" БО, 7 қабат

Тел.: +7 (727) 331 86 00

Тел.: 8 8000 700 270

Біздің сервистік мекенжайларымызға және кепілдік шарттарына сілтеме соңғы бетте берілген.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:

- механикалық зақымдардың жоқтығы;

- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талондағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:

- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б.

сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:

- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

### Кәдеге жарату

Электр құралдарды, аккумуляторларды, керек-жарақтарды және орау материалдарын экологиялық тұрғыдан дұрыс утилизациялауға тапсыру керек.



Электр құралдарды және аккумуляторларды/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

### Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды немесе пайдаланылған аккумуляторларды/батареяларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

## Română

### Observații privind siguranța

**Atenție! Citește cu atenție următoarele instrucțiuni. Familiarizează-te cu elementele de operare și utilizarea reglementară a sculei electrice de grădină. Păstrează într-un loc sigur instrucțiunile de utilizare, în vederea consultării ulterioare.**

### Explicarea simbolurilor de pe robotul de tuns gazonul



Indicație generală de avertizare a pericolozității.



Citiți instrucțiunile de folosire.



AVERTISMENT: Feriți-vă de cei aflați în preajmă.



Aveți grijă ca persoanele aflate în preajmă să nu fie rănite de corpurile străine aruncate.



AVERTISMENT: Țineți mâinile și brațele departe de cuțite.



AVERTISMENT: Înainte de începerea lucrărilor de întreținere, acționează întotdeauna dispozitivul de blocare.



AVERTISMENT: Scoateți acumulatorul înaintea lucrărilor de întreținere.



Înainte de a atinge scula electrică de grădină, așteptați până când toate componentele acestea se opresc complet. Cuțitele continuă să se mai rotească și după deconectarea sculei electrice de grădină, putând cauza răni.



Nu folosiți scula electrică de grădină ca mijloc de transport.



Nu folosi niciodată o mașină de curățat cu înaltă presiune pentru a curăța scula electrică de grădină.

### Utilizarea

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică de grădină (de exemplu, întreținere, înlocuirea cuțitelor etc.), precum și pe parcursul transportului și**

### depozitării, extrage acumulatorul din interiorul acesteia.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a avea siguranța că aceștia nu se joacă cu scula electrică de grădină.
- Nu permiteți în niciun caz copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe și/sau persoanelor nefamiliarizate cu prezentele instrucțiuni, să folosească scula electrică. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- Nu folosiți scula electrică de grădină dacă sunteți desculți sau încălțați cu sandale deschise. Purtați încălțăminte solidă și pantaloni lungi.
- Utilizați scula electrică de grădină numai dacă capacul de la compartimentul acumulatorului este închis. Astfel, acumulatorul va fi protejat împotriva umezelii.
- În caz de condiții meteo nefavorabile, mai ales dacă se apropie o furtună, nu lucrați cu scula electrică de grădină.
- În timpul folosirii sculei electrice de grădină cât și atunci când vă apropiați de aceasta, mențineți-vă întotdeauna un echilibru stabil și o poziție sigură, în special când lucrați în pantă sau pe iarbă udă. Nu vă aplecați prea mult în față. Manevrați cu grijă și fără grabă scula electrică de grădină.
- Operatorul sau utilizatorul este ținut răspunzător pentru accidente sau pagube provocate altor oameni sau bunurilor acestora.
- Dacă în timpul funcționării sculei electrice de grădină apare vreun pericol, acționați imediat tasta roșie Stop.



Instrucțiuni complete privind instalarea VISIMOW18V sunt disponibile în Quick Start Guide (Ghidul de pornire rapidă) de pe ambalajul produsului.

- Verificați regulat sectorul în care este utilizată scula electrică de grădină și îndepărtați pietrele, crengile, sârmele, cablurile cât și alte obiecte.
- Nu așezați cabluri de alimentare aflate sub tensiune în sectorul de lucru. Dacă un cablu de alimentare este prins în robotul pentru tuns gazonul, înainte de a-l scoate, robotul trebuie mai întâi deconectat de la rețea.
- Verificați regulat scula electrică de grădină pentru a vă asigura că, cuțitele, șuruburile de cuțite și dispozitivul de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți cuțitele și șuruburile de cuțite uzate ca set complet pentru a evita dezechilibrele.
- Nu folosiți în niciun caz scula electrică de grădină cu apărătoare de protecție deteriorate sau fără echipamente de siguranță.
- Nu țineți mâinile și picioarele în apropierea sau sub piesele care se rotesc.
- Nu ridicați respectiv nu transportați scula electrică de grădină cu motorul pornit.
- Nu lăsați scula electrică de grădină să funcționeze fără supraveghere, dacă știți că în imediata apropiere se află animale de casă, copii sau persoane.

- Porniți scula electrică de grădină conform instrucțiunilor de folosire și păstrați o distanță sigură față de componentele care se rotesc.
- Nu folosi scula electrică de grădină simultan cu un aspersor pentru gazon.
- Dacă scula electrică de grădină cade în apă, scoate-o din apă și extrage acumulatorul din aceasta. Nu porni scula electrică de grădină; contactează centrul de asistență tehnică Bosch.
- Nu utiliza scula electrică de grădină în grădini terasate, grădini de acoperiș sau grădini suspendate; în caz contrar, din cauza absenței unor delimitări corecte, scula electrică de grădină ar putea să cadă.
- **Nu aduceți modificări sculei electrice de grădină.** Modificările neautorizate pot afecta siguranța în exploatare a sculei dumneavoastră electrice de grădină și pot conduce la amplificarea zgomotelor și vibrațiilor acesteia și la anularea garanției.



Asigurați-vă că în zona în care va fi folosită scula electrică de grădină nu se află animale sălbatice sau domestice. În caz contrar, animalele sălbatice și cele domestice ar putea fi accidentate de mașina aflată în funcțiune. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că în iarbă deasă nu se află animale sălbatice, domestice sau buturugi mici.

### Extrage acumulatorul:

- înainte de a îndepărta blocajele,
- când verificați, curățați sau lucrați la scula electrică de grădină,
- înaintea depozitării,
- când scula electrică vibrează ciudat (opriți scula electrică și verificați-o imediat),
- după coliziunea cu un corp străin, verificați dacă scula electrică de grădină nu prezintă deteriorări și contactați centrul de asistență tehnică post-vânzare Bosch pentru efectuarea reparațiilor necesare.

### Indicații pentru lucrul optim cu acumulatorul

- **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.



**Protejați acumulatorul de căldură (de exemplu și de radiații solare de lungă durată), de foc, apă și umezeală.** Există pericol de explozie.

- **Feriți acumulatorii neintroduși de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- **În caz de deteriorare sau utilizare neconformă a acumulatorului, din acesta se pot degaja vapori.** Lăsați să pătrundă aer proaspăt iar în cazul apariției unor tulburări, solicitați asistență medicală. Vaporii pot irita căile respiratorii.

- **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.**

Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.

- **În cazul utilizării necorespunzătoare sau al unui acumulator deteriorat, din acumulator se poate scurge lichid inflamabil. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.

- **Nu scurtcircuitați acumulatorul.** Există pericol de explozie.
- **Folosiți numai acumulatori Bosch prevăzuți pentru această sculă electrică de grădină.** Întrebuițarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- **Utilizați acumulatorul numai pentru produsele oferite de același producător.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicități periculoase.

## Simboluri

Următoarele simboluri sunt importante pentru citirea și înțelegerea instrucțiunilor de folosire. Rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică de grădină.

| Simbol                                                                              | Semnificație                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|   | Portați mănuși de protecție |
|  | Acțiune permisă             |
|  | Acțiune interzisă           |
|  | Accesorii/piese de schimb   |

## Utilizare conform destinației

Robotul de tuns gazonul este destinat cosirii gazoanelor de pe proprietăți private. Robotul de tuns gazonul cosește

gazonul în mod semiautomat și în direcții aleatorii, fără cablu de delimitare și fără stație de încărcare. Robotul de tuns gazonul este funcțional numai pe timpul zilei.

Nu folosi robotul de tuns gazonul în spații interioare.

Nu folosi robotul de tuns gazonul în alte scopuri; în caz contrar, pericolul de accidentare va crește, iar scula electrică de grădină ar putea suferi deteriorări. Nu încerca să modifice robotul de tuns gazonul; în caz contrar, s-ar putea produce accidente sau acesta s-ar putea defecta.

## Componentele ilustrate (consultă imaginea A)

Numerotarea elementelor componente ilustrate se referă la schița sculei electrice de la paginile grafice.

- (1) Senzori cu ultrasunete
- (2) Cameră **SmartVision**
- (3) Panou de comandă
- (4) Tastă de oprire
- (5) Comutator rotativ de reglare a înălțimii de tundere
- (6) Capac pentru interfața USB
- (7) Interfață USB
- (8) Șurub pentru capacul interfeței USB
- (9) Cuțit<sup>a)</sup>
- (10) Șurub pentru cuțit<sup>a)</sup>
- (11) Acumulator PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Acumulator PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Încărcător<sup>a)</sup>
- (14) Tastă de pornire/Start
- (15) Indicator de încărcare a acumulatorului
- (16) Tastă **AutoMow**
- (17) LED-ul sistemului de siguranță pentru copii
- (18) Tastă **SpotMow**
- (19) Indicator de eroare
- (20) Indicatorul senzorilor cu ultrasunete

a) **Accesoriile (cuțitele de rezervă/șuruburile de schimb), acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse în pachetul de livrare standard.**

## Date tehnice

| Robot de tuns gazonul |         | VISIMOW18V-100                   | VISIMOW18V-200                   |
|-----------------------|---------|----------------------------------|----------------------------------|
| Cod de identificare   |         | <b>3 600 HE1 000</b>             | <b>3 600 HE1 100</b>             |
| Tensiune nominală     | V       | 18                               | 18                               |
| Viteză de tundere     | rot/min | 3500                             | 3100                             |
| Lățime de tundere     | cm      | 16                               | 18                               |
| Sistem de tundere     | Tip     | 3 x cuțite de tundere rabatabile | 3 x cuțite de tundere rabatabile |

| Robot de tuns gazonul                                              |                | VISIMOW 18V-100                                                                   | VISIMOW 18V-200                                         |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Înălțime de tundere                                                | mm             | 20–60                                                                             | 20–60                                                   |
| Tip motor                                                          |                |                                                                                   |                                                         |
| Motor cuțit (1x)                                                   | Tip            | fără perii                                                                        | fără perii                                              |
| Motoare de acționare (2x)                                          | Tip            | cu perii                                                                          | fără perii                                              |
| Unghi de înclinare (max.)                                          | °/%            | 19°/35%                                                                           | 19°/35%                                                 |
| Dimensiunea suprafeței de gazon                                    |                |                                                                                   |                                                         |
| – recomandat                                                       | m <sup>2</sup> | 100                                                                               | 200                                                     |
| – Timp mediu de cosire <sup>A)</sup>                               | Ore            | < 4                                                                               | < 5                                                     |
| Greutate (fără acumulator)                                         | kg             | 6,9                                                                               | 6,9                                                     |
| Greutate (cu acumulator)                                           | kg             | 7,6                                                                               | 7,6                                                     |
| Tip de protecție                                                   |                | IPX5                                                                              | IPX5                                                    |
| Număr de serie                                                     |                | consultă informațiile de pe plăcuța cu date tehnice a sculei electrice de grădină |                                                         |
| Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                                        | +5 ... +45                                              |
| Tip de acumulator                                                  |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah                           | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah |

A) în funcție de înălțimea de tăiere, starea ierbii și umiditate

B) Putere mai redusă la temperaturi mai mici de 5 °C

## Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 50636-2-107**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **44 dB(A)**; nivel de putere sonoră **52 dB(A)**.  
Incertitudinea K = 3 dB.

## Montarea și funcționarea

| Obiectiv de utilizare                              | Imagine    | Pagina |
|----------------------------------------------------|------------|--------|
| Pachetul de livrare                                | <b>A</b>   | 3      |
| Ridicarea și transportul robotului de tuns gazonul | <b>B</b>   | 4      |
| Delimitări verticale și orizontale                 | <b>C</b>   | 5      |
| Arhitectura grădinii                               | <b>D</b>   | 6–7    |
| Obstacole                                          | <b>E</b>   | 8      |
| Reglarea înălțimii de tundere                      | <b>F</b>   | 9      |
| Montarea și demontarea acumulatorului              | <b>G/H</b> | 9–10   |
| Curățarea                                          | <b>I</b>   | 10     |
| Fixarea și înlocuirea cuțitelor                    | <b>J</b>   | 11     |
| Actualizarea software-ului                         | <b>K</b>   | 11     |
| Accesorii                                          | <b>L</b>   | 12     |

## Pregătirea grădinii

Scanează acest cod QR pentru a viziona un videoclip referitor la instalarea robotului de tuns gazonul; videoclipul este disponibil și pe <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Alternativ, urmează instrucțiunile din Quick Start Guide (Ghidul de pornire rapidă) de pe ambalajul produsului.



Îndepărtează pietrele, crengile, bucățile de sârmă, cablurile electrice aflate sub tensiune și celelalte obiecte străine de pe suprafața care urmează să fie cosită.

Asigură-te că suprafața ce urmează să fie cosită este plană și că nu prezintă obstacole mari, precum gropi, șanțuri și pante abrupte cu înclinări mai mari de 19°/35%.

Este recomandat ca, înainte de prima cosire în sezonul nou și atunci când firele de iarbă au o lungime mai mare de 80 mm, să cosești mai întâi suprafața de gazon o dată cu o mașină convențională de tuns gazonul.

Sistemul de cuțite al robotului de tuns gazonul este configurat pentru cosirea ierbii cu fir scurt, cu lungimea cuprinsă între 5 și 20 mm per tundere. Înălțimea ideală de tundere este de 10 mm. Iarba tunsă poate rămâne pe peluză pentru a fi folosită ca mulci la fertilizarea gazonului. Înălțimea de tundere a robotului de tuns gazonul poate fi reglată între 20 și 60 mm.

Este recomandat să începi cu o înălțime de tundere mai mare, iar apoi să o reduci progresiv.

## Panou de comandă

| Simbol                                                                                   | Semnificație                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b>                                                           | Pornire/Start<br>Apasă și menține apăsată această tastă, pentru a porni robotul de tuns gazonul. Procesul de pornire durează aproximativ 15 secunde; în acest interval de timp sunt executate verificările sistemului.<br>După pornire, selectează modul <b>AutoMow</b> sau <b>SpotMow</b> , pentru a porni procesul de cosire.<br>[Siguranță pentru copii 4]                                                                                                                                                             |
| (15)    | Indicator de stare a acumulatorului<br>LED verde aprins: acumulatorul este încărcat<br>LED roșu aprins: acumulatorul este descărcat<br>LED roșu aprins intermitent: temperatură anormală a acumulatorului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br>Apasă această tastă timp de 1 secundă, pentru a activa modul <b>AutoMow</b> . Apoi apasă tasta Pornire/Start (14).<br>[Siguranță pentru copii 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (17)    | Indicatorul sistemului de siguranță pentru copii<br>Dezactivat: siguranța pentru copii nu este setată<br>LED verde aprins: siguranță pentru copii setată - inactivă<br>LED roșu aprins: siguranță pentru copii setată - activă<br>LED roșu aprins intermitent: siguranță pentru copii setată - introdu codul din 4 cifre, pentru a seta siguranța pentru copii                                                                                                                                                            |
| (18)  | <b>SpotMow</b><br>Apasă tasta timp de 1 secundă, pentru a activa modul <b>SpotMow</b> . Apoi apasă tasta Pornire/Start (14).<br>[Siguranță pentru copii 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (19)  | Indicator de eroare<br>Dezactivat: robotul de tuns gazonul se află în regimul normal de funcționare<br>LED galben aprins: senzorul de eroare este activat, iar robotul de tuns gazonul nu mai cosește. Cauze posibile ale erorii: senzorul de ridicare, senzorul pentru obstacole, senzorul de înclinare, roțile din spate se rotesc, tasta de oprire este apăsată, robotul de tuns gazonul nu vede gazonul<br>LED roșu aprins: eroare la robotul de tuns gazonul. Erori posibile: senzorii, motorul, sistemul de operare |

| Simbol                                                                                 | Semnificație                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (20)  | Indicatorul senzorilor cu ultrasunete<br>Activarea și dezactivarea senzorilor cu ultrasunete<br>LED verde aprins: senzorii cu ultrasunete sunt activați<br>LED verde stins: senzorii cu ultrasunete sunt dezactivați<br>LED galben aprins intermitent: eroare de comunicație la camera robotului de tuns gazonul<br>LED roșu aprins intermitent: eroare la senzorii cu ultrasunete ai robotului de tuns gazonul<br>[Siguranță pentru copii 1] |

## Punerea în funcțiune

Robotul de tuns gazonul este furnizat în stare complet premontată și este gata imediat de utilizare.

Scoate cu atenție robotul de tuns gazonul din ambalaj. În acest scop, apucă aparatul de mâner.

**Atenție:** nu atinge cuțitele de tăiere! (consultă imaginea B)

La livrare, acumulatorul este încărcat parțial. Înainte de utilizare, încarcă complet acumulatorul.

Reține că nu toate aparatele sunt furnizate cu un acumulator.

## Cosirea

## Pregătirea gazonului și grădinii (consultă imaginea D)

**SmartVision** utilizează un sistem de detectare a ierbii. De aceea, pentru rezultate optime, suprafața ierbii trebuie să fie cât mai omogenă posibil. Dacă robotul detectează suprafețe care nu sunt acoperite cu iarbă, procesul de cosire se întrerupe. Pe cât posibil, asigură-te că robotul nu ajunge pe suprafețe acoperite cu frunze sau iarbă uscată.

Asigură-te că în suprafața acoperită cu gazon nu există găuri și gropi; în caz contrar, robotul de tuns gazonul s-ar putea bloca în acestea.

În timpul ploilor abundente, se poate acumula apă în găurile și gropile din suprafața acoperită cu gazon. În cazul scufundării parțiale sau complete în apă, robotul de tuns gazonul ar putea suferi deteriorări.

Îndepărtează pietrele și obiectele mici și tari de pe gazon; acestea pot deteriora robotul de tuns gazonul și provoca răniri.

Pe timpul verii, robotul de tuns gazonul ar putea să nu detecteze iarbă uscată și să-și modifice direcția.

## Delimitarea gazonului (consultă imaginile C și D)

Marginile de gazon trebuie să fie bine definite, astfel încât sistemul de detectare a ierbii **SmartVision** și senzorii cu ultrasunete să funcționeze corect. Robotul de tuns gazonul detectează iarbă, o tunde și se deplasează în continuare, pentru a căuta o suprafață acoperită cu iarbă în alt loc.

Robotul de tuns gazonul necesită delimitări clare; în caz contrar, acesta ar putea părăsi gazonul.

La setarea delimitărilor respectă indicațiile indicații:

- Delimitările trebuie să se distingă de gazon. De aceea, utilizează delimitări cu o altă culoare și textură decât gazonul.
- Delimitările verticale, precum traversele de lemn, gardurile, bordurile ar trebui să aibă o înălțime mai mare de 15 cm și să fie vizibile.
- Dacă grădina este reconfigurată sau înainte de poziționarea unor delimitări permanente, pot fi utilizate delimitări provizorii.

Dacă robotul de tuns gazonul detectează un obstacol, o delimitare sau o suprafață fără iarbă/fără iarbă verde, robotul de tuns gazonul se rotește într-o direcție aleatorie și cosește în continuare, până când ajunge din nou la un obstacol, o delimitare sau o suprafață fără gazon.

Dacă există delimitări clare, robotul de tuns gazonul se poate deplasa liber pe gazon și îl poate cosi uniform.

#### Delimitările orizontale

În cazul delimitărilor orizontale ține cont de următoarele aspecte:

- Delimitările orizontale, precum terasele, trotuarele și aleile trebuie să aibă o lățime mai mare de 35 cm și să fie vizibile, astfel încât robotul de tuns gazonul să perceapă schimbarea terenului, să se oprească și să-și schimbe direcția.
- Dacă delimitarea are o lățime mai mică de 35 cm, delimitarea orizontală poate fi evidențiată cu o delimitare verticală.
- Dacă delimitarea sau terenul din spatele limitării este în pantă, este necesară o delimitare verticală mai înaltă de 6 cm, astfel încât senzorul de impact să fie activat, iar robotul de tuns gazonul să rămână pe suprafața de gazon.

#### Delimitările verticale

Pentru a percepe o delimitare verticală, robotul de tuns gazonul este dotat cu un senzor de impact și cu senzori cu ultrasunete.

- Dacă o delimitare verticală sau o margine ridicată este mai înaltă de 6 cm, este activat senzorul de impact. Robotul de tuns gazonul se oprește, se rotește și se deplasează într-o altă direcție.
- Dacă delimitarea verticală este mai înaltă de 15 cm, aceasta este detectată de senzorii cu ultrasunete, dacă sunt activați. Dacă robotul de tuns gazonul detectează o delimitare, acesta se oprește, se rotește și se deplasează într-o altă direcție.
- În locurile în care robotul de tuns gazonul ar putea să cadă, de exemplu, în jurul suprafețelor de gazon înalte sau al iazurilor, aplică delimitări fizice cu înălțimea mai mare de 6 cm.

#### Recomandări privind delimitările

- Gardurile vii pot fi utilizate ca delimitări verticale. Frunzișul gardurilor vii, însă, ar putea fi detectat de robotul de tuns gazonul ca fiind iarbă. Dacă există garduri

vii pe post de delimitări, trebuie să fie activezi senzorii cu ultrasunete.

- Ca delimitări orizontale poți folosi pietriș, nisip, pietrele mici etc.. Delimitarea trebuie să aibă o lățime mai mare de 35 cm și o margine vizibilă. Dacă pietrele se murdăresc excesiv sau marginea este neregulată, robotul de tuns gazonul ar putea părăsi gazonul. Acest lucru poate duce la:
  - rănirea persoanelor aflate în apropiere din cauza pietrelor aruncate,
  - deteriorări ale produsului, în special ale cuțitelor de tăiere,
  - prejudicii materiale din cauza pietrelor aruncate.
- În funcție de necesități, pot fi utilizate delimitări verticale provizorii; acestea sunt ideale, de exemplu, atunci când suprafețele de gazon sunt semănate din nou, când florile de pe gazon înfloresc sau când se amenajează grădina.

#### Obstacolele de pe gazon (consultă imaginile D și E)

Prin intermediul **SmartVision** și senzorilor cu ultrasunete, robotul de tuns gazonul detectează obstacolele, de exemplu, arborii, sârmele pentru rufe etc. de pe gazon, și le ocolește automat.

Senzorii cu ultrasunete se activează automat atunci când robotul de tuns gazonul este pornit, însă pot fi dezactivați de la indicatorul senzorilor cu ultrasunete (20). Dezactivează senzorii cu ultrasunete dacă în zona gazonului trebuie cosite buruieni mai înalte de 140 mm; în caz contrar, este posibil ca robotul de tuns gazonul să nu se mai poată deplasa pe gazon. Senzorii cu ultrasunete pot fi dezactivați și temporar, de exemplu, pentru cosirea ierbii de sub trambuline, bănci etc., dacă acestea nu pot fi mutate.

Îndepărtează pietrele, bucățile de lemn libere, sârmele, cablurile aflate sub tensiune și orice alte corpuri străine de pe suprafața de gazon care trebuie tunsă. Protejează cu delimitări orizontale elementele permanente, precum aspersoarele de gazon.

În cazul scufundării parțiale sau complete în apă, robotul de tuns gazonul ar putea suferi deteriorări. De aceea, delimitează cu atenție zonele cu apă, precum iazurile, șanțurile și gropile.

Acest lucru este valabil în special în cazul iazurilor, deoarece în zona acestora există frecvent plante și alge pe care robotul de tuns gazonul le-ar putea confunda cu iarbă.

#### Pantele abrupte

Robotul de tuns gazonul se poate deplasa pe pante abrupte cu înclinări de până la 35%. Pantele mai abrupte trebuie separate cu delimitări verticale.

Dacă delimitarea sau terenul din spatele limitării este în pantă, este necesară o delimitare verticală mai înaltă de 6 cm, astfel încât senzorul de impact să fie activat, iar robotul de tuns gazonul să rămână pe suprafața de gazon. Calculează unghiul de înclinare după cum urmează:

35 cm (înălțare) = unghi de înclinare de 35%  
 100 cm (lungime)

## Montarea și demontarea acumulatorului (consultă imaginile G–H)

### Montarea acumulatorului

Pentru a monta acumulatorul, deblochează compartimentul acumulatorului și ridică clapeta acestuia.

Aliniază șina de ghidare a acumulatorului și șina de ghidare a compartimentului acumulatorului.

Împinge acumulatorul în compartiment, până când se aude un clic.

Închide clapeta compartimentului acumulatorului și asigură-te că se fixează corect în poziție.

### Extragerea acumulatorului

Extrage acumulatorul dacă acesta este descărcat sau dacă tasta de oprire (4) este apăsată.

În acest scop, deblochează compartimentul acumulatorului și ridică clapeta acestuia.

Apasă tasta pentru extragerea acumulatorului și scoate acumulatorul.

Închide clapeta de la compartimentul acumulatorului și asigură-te că se fixează corect în poziție.

## Pornirea și oprirea aparatului

### Pornirea aparatului

Pentru a porni robotul de tuns gazonul, apasă și menține apăsată tasta de pornire/Start (14).

Indicatorul acumulatorului (15), indicatorul de eroare (19) și indicatorul senzorilor cu ultrasunete (20) se aprind intermitent și succesiv și indică procesul de pornire.

Procesul de pornire durează aproximativ 15 secunde. În acest timp sunt efectuate verificări ale sistemului.

Procesul de pornire este încheiat atunci când indicatorul acumulatorului se aprinde, iar robotul de tuns gazonul emite un semnal sonor.

Pornește procesul de cosire **AutoMow** sau **SpotMow**.

Dacă încerci să pornești un proces de cosire înainte de încheierea procesului de pornire, robotul de tuns gazonul execută o repornire.

### Deconectarea aparatului

Apasă tasta de oprire (4) pentru a comuta robotul de tuns gazonul în modul de standby.

Extrage acumulatorul din compartimentul său.

Robotul de tuns gazonul se oprește atunci când acumulatorul este extras sau la aproximativ 25 de minute de la intrarea în modul de standby.

Robotul de tuns gazonul intră în modul de standby atunci când indicatorul de eroare (19) se aprinde sau când este apăsată tasta de oprire.

Aparatul rămâne în modul de standby timp de aproximativ 25 de minute, iar apoi se oprește. Pentru a reporni robotul de tuns gazonul, apasă și menține apăsată tasta de pornire/Start (14).

## Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii poate fi utilizată pentru a proteja persoanele și pentru a asigura o utilizare fără riscuri. Tasta de oprire poate fi apăsată în orice moment, inclusiv atunci când siguranța pentru copii este activată sau când aparatul este oprit. Siguranța pentru copii nu este activă în mod implicit.

Siguranța pentru copii rămâne activă atât timp robotul de tuns gazonul este în funcțiune. Introdu codul din 4 cifre pentru a reactiva robotul de tuns gazonul dacă

- robotul de tuns gazonul este pornit,
- tasta de oprire este apăsată,
- a apărut o eroare.

### Activarea siguranței pentru copii

Pentru a activa siguranța pentru copii, apasă concomitent și menține apăsată timp de 3 secunde tasta **SpotMow**

(siguranță pentru copii 2) (18) și tasta de pornire/Start (siguranță pentru copii 4) (14).

Sunt emise două semnale sonore, iar LED-urile indicatorului siguranței pentru copii (17) se aprinde în roșu.

Folosind tastele siguranței pentru copii de la 1 până la 4, introdu, în decurs de 10 secunde, codul din 4 cifre dorit.

Apasă tasta de oprire (4), pentru a confirma setarea.

LED-urile indicatorului siguranței pentru copii (17) se aprind intermitent în verde.

Folosind tastele Siguranță pentru copii de la 1 până la 4, introdu din nou codul din 4 cifre, în decurs de 10 secunde.

Apasă tasta de oprire (4), pentru a confirma setarea.

LED-ul indicatorului siguranței pentru copii (17) se aprinde în verde.

Siguranța pentru copii este activată.

Dacă sunt introduse mai mult de 4 cifre, se vor emite 5 semnale sonore. Siguranța pentru copii nu este activată. Introdu din nou codul, conform descrierii.

Dacă codul nu este introdus în decurs de 10 secunde, siguranța pentru copii nu este activată. Introdu din nou codul, conform descrierii.

### Dezactivarea siguranței pentru copii

Pentru a dezactiva siguranța pentru copii, deblochează-o introducând codul din 4 cifre.

Apasă tasta de oprire (4) pentru a confirma setarea.

Sunt emise două semnale sonore.

LED-ul indicatorului siguranței pentru copii (17) se aprinde în verde.

Apasă și menține apăsată simultan, timp de 3 secunde, tasta **SpotMow** (siguranță pentru copii 2) (18) și tasta pornire/Start (siguranță pentru copii 4) (14).

LED-urile indicatorului siguranței pentru copii (17) sunt stinse.

Siguranța pentru copii este dezactivată.

Codul din 4 cifre este în continuare valabil.

### Modificarea codului

Pentru a modifica codul, deblochează siguranța pentru copii introducând codul din 4 cifre.

Apasă tasta de oprire **(4)** pentru a confirma setarea.

Sunt emise două semnale sonore.

LED-ul indicatorului siguranței pentru copii **(17)** se aprinde în verde.

Apasă și menține apăsată simultan, timp de 3 secunde, tasta **AutoMow** (siguranță pentru copii 3) **(16)** și tasta pornire/Start (siguranță pentru copii 4) **(14)**.

Sunt emise două semnale sonore.

LED-urile indicatorului siguranței pentru copii **(17)** se aprind intermitent în roșu.

Folosind tastele Siguranță pentru copii de la 1 până la 4, introdu din nou codul din 4 cifre, în decurs de 10 secunde.

Apasă tasta de oprire **(4)**, pentru a confirma setarea.

LED-urile indicatorului siguranței pentru copii **(17)** se aprind intermitent în verde.

Siguranța pentru copii este activată.

În decurs de 10 secunde, introdu din nou codul din 4 cifre.

Apasă tasta de oprire **(4)**, pentru a confirma setarea.

LED-ul indicatorului siguranței pentru copii **(17)** se aprinde în verde.

Siguranța pentru copii este activată.

Dacă sunt introduse mai mult de 4 cifre, se vor emite 5 semnale sonore. Siguranța pentru copii nu este activată. Introdu din nou codul, conform descrierii.

Dacă codul nu este introdus în decurs de 10 secunde, siguranța pentru copii nu este activată. Introdu din nou codul, conform descrierii.

## Setarea modului de cosire

### Modul AutoMow

Modul **AutoMow** este modul de cosire standard. Robotul de tuns gazonul se deplasează într-un model aleatoriu pe gazon și cosește iarba în limitele gazonului, până când este apăsată tasta de oprire sau până când acumulatorul se descarcă.

Pornește modul **AutoMow** în felul următor:

Pornește robotul de tuns gazonul.

Apasă timp de o secundă tasta **AutoMow (16)**.

Apasă tasta de pornire/Start **(14)**.

Modul de cosire **AutoMow** este activat, iar robotul de tuns gazonul caută gazonul timp de 5 secunde.

Este emis un semnal sonor, pentru a indica faptul că gazonul a fost detectat, iar cuțitele de tăiere încep să se rotească. Procesul de cosire pornește.

**SmartVision** caută în mod continuu iarba verde (se oprește în cazul detectării de iarba galbenă/uscată), pentru a detecta suprafața gazonului și delimitările. Dacă robotul de tuns gazonul nu detectează iarba verde timp de 5 secunde, cuțitele de tăiere se opresc, iar robotul de tuns gazonul își schimbă direcția. Dacă a fost detectată din nou iarba, sunt emise 5 semnale sonore în interval de 2 secunde, iar cuțitele de tăiere încep din nou să se rotească. Acest proces este complet automat.

### Modul SpotMow

Modul **SpotMow** poate fi utilizat dacă, în timpul funcționării cu modul **AutoMow**, au fost deplasate obiecte sau au fost omise anumite locuri. În modul **SpotMow** se cosește o

suprafață de aproximativ 2 m<sup>2</sup> în formă spiralată, în sens antiorar.

Modul **SpotMow** poate fi activat direct după pornirea robotului de tuns gazonul, pe parcursul sau după un proces de cosire cu modul **AutoMow**.

Pornește modul **SpotMow** în felul următor:

Pornește robotul de tuns gazonul sau dacă modul **AutoMow** este activat: apasă tasta de oprire **(4)**.

Transportă robotul de tuns gazonul la locul dorit ținându-l de mâner.

Apasă timp de o secundă tasta **SpotMow (18)**.

Apasă tasta de pornire/Start **(14)**.

Modul de cosire **SpotMow** este activat.

Robotul de tuns gazonul se deplasează în linie dreaptă pe o distanță de 10 până la 20 cm, iar apoi în formă spiralată în sens antiorar pe gazon.

După ce robotul de tuns gazonul a cosit o suprafață de aproximativ 2 m<sup>2</sup>, acesta trece automat în modul **AutoMow**.

## Reglarea înălțimii de tundere (consultă imaginea F)

- ▶ Adaptează înălțimea de tundere numai dacă robotul de tuns gazonul este deconectat sau dacă este apăsată tasta de oprire **(4)**, iar aparatul se află în modul de standby.
- ▶ Reglează înălțimea de tundere folosind cursorul rotativ de reglare a înălțimii de tundere **(5)**, în timp ce robotul de tuns gazonul se află pe sol.

Înălțimea de tundere poate fi reglată între 20 și 60 mm.

La începutul sezonului de cosire sau dacă iarba are o înălțime mai mare de 80 mm, cosește gazonul mai întâi cu o mașină convențională de tuns gazonul. Cosește gazonul ori de câte ori este necesar, la o înălțime de 20 mm, până când gazonul are o înălțime de 80 mm.

Cosește gazonul în primele săptămâni cu robotul de tuns gazonul, până când gazonul atinge înălțimea dorită.

La două procese de cosire pe săptămână, rareori se taie mai mult de 10 mm într-un proces de cosire.

Pentru un gazon sănătos, înălțimea ierbii trebuie să fie de aproximativ 40 mm.

În cazul tunderii unui gazon cu fire de iarba mai lungi de 20 mm sau unui gazon ud, durata de funcționare a acumulatorului se reduce, iar gazonul nu va putea absorbi mulciul.

## Actualizarea software-ului (consultă imaginea K)

Pentru actualizarea software-ului ai nevoie de un stick USB (formatat FAT 32).

Dacă este disponibilă o versiune de software nouă, aceasta este disponibilă pe pagina de internet <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Încarcă fișierul de software pe stick-ul USB.

De asemenea, asigură-te că denumirea fișierului nu este modificată. Pe stick-ul USB trebuie să fie salvat numai fișierul de software. Acesta nu trebuie să se afle într-un director separat.



Asigură-te că acumulatorul este încărcat suficient pentru efectuarea actualizării. În această privință, verifică indicatorul nivelului de încărcare al acumulatorului sau pornește robotul de tuns gazonul și verifică dacă indicatorul acumulatorului **(15)** se aprinde în verde.

Introdu acumulatorul în robotul de tuns gazonul.

Scoate șuruburile **(8)** de la capacul portului USB **(6)** și extrage capacul portului USB **(6)**.

Pornește robotul de tuns gazonul și așteaptă până când procesul de pornire se încheie.

Introdu stick-ul USB în interfața USB **(7)**. Sunt emise patru semnale sonore, iar indicatorul acumulatorului **(15)**, indicatorul de eroare **(19)** și indicatorul senzorilor cu ultrasunete **(20)** se aprind intermitent în timp ce este executată actualizarea.

Când actualizarea încheiată, este emis un semnal sonor continuu, iar indicatorul acumulatorului **(15)** se aprinde în verde.

Scoate stick-ul USB din portul USB **(7)**, poziționează la loc capacul portului USB **(6)**, introdu șuruburile **(8)** și strânge-le ferm.

## Informații despre produse conform regulamentului (UE) 2023/2854

Datele salvate local pot fi descărcate într-un fișier .txt de la robotul de tuns gazonul în felul următor. În acest scop ai nevoie de un stick USB 2.0 formatat FAT32 cu spațiu de memorie de minimum 20 MB.

Asigură-te că acumulatorul este încărcat suficient pentru efectuarea actualizării. În această privință, verifică indicatorul nivelului de încărcare al acumulatorului sau pornește robotul de tuns gazonul și verifică dacă indicatorul acumulatorului **(15)** se aprinde în verde.

Introdu acumulatorul în robotul de tuns gazonul.

Scoate șuruburile **(8)** de la capacul portului USB **(6)** și extrage capacul portului USB **(6)**.

Pornește robotul de tuns gazonul și așteaptă până când procesul de pornire se încheie.

Introdu stick-ul USB în interfața USB **(7)**. Fișierele sunt descărcate. În timpul procesului de descărcare, robotul de tuns gazonul emite un semnal sonor, iar indicatorul

acumulatorului **(15)**, indicatorul de eroare **(19)** și indicatorul senzorilor cu ultrasunete **(20)** se aprind intermitent în verde.

Când descărcarea este încheiată, robotul de tuns gazonul emite un semnal sonor, iar indicatorul acumulatorului **(15)**, indicatorul de eroare **(19)** și indicatorul senzorilor cu ultrasunete **(20)** se aprind în verde.

Dacă descărcarea nu reușește, robotul de tuns gazonul emite un semnal sonor, iar indicatorul acumulatorului **(15)**, indicatorul de eroare **(19)** și indicatorul senzorilor cu ultrasunete **(20)** se aprind în roșu.

Scoate stick-ul USB din portul USB **(7)**, poziționează la loc capacul portului USB **(6)**, introdu șuruburile **(8)** și strânge-le ferm.

Introdu stick-ul USB într-un computer și deschide fișierul .txt cu un program adecvat.

Următoarele tipuri de date sunt descărcate ca fișiere .txt pe stick-ul USB:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Fișierul ERR\_LOG conține:

- ultimele 20 de mesaje de eroare (începând cu cel mai nou)
- Timpul de lucru (aparatură este pornită)
- Timpul de funcționare al aparatului (aparatură în modul **AutoMow** sau **SpotMow**)
- Timpul de funcționare al cuțitelor (aparatură cu cuțitele în funcțiune în modul **AutoMow** sau **SpotMow**)

Fișierul PUK conține:

- Codul PUK (este necesar pentru resetarea codului pentru siguranța pentru copii de către centrul de asistență tehnică Bosch)
- Versiunea de software a aparatului
- Versiunea de software a camerei

Fișierul OSS conține:

- Textele licenței și mențiuni privind drepturile de autor ale software-ului cu sursă deschisă

pentru informații suplimentare, consultă observațiile juridice și licențele.

Pentru informații suplimentare privind codurile de eroare, accesează <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Detectarea defecțiunilor

### Asistență online



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Înainte de a porni robotul de tuns gazonul, verifică întotdeauna dacă zona este sigură.

| Simptom                                                                                                                | Cauză posibilă                                                                                                                                      | Remediere                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Robotul de tuns gazonul rămâne blocat în grădină ( <b>AutoMow</b> sau <b>SpotMow</b> )                                 | Înfundare                                                                                                                                           | Scoate acumulatorul și verifică partea inferioară a robotului de tuns gazonul. Îndepărtează impuritățile. Poartă mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune.                                                            |
|                                                                                                                        | Iarba are firul prea lung                                                                                                                           | Cosește gazonul cât mai scurt posibil, cu o mașină convențională de tuns gazonul. Apoi folosește robotul de tuns gazonul.                                                                                                                 |
|                                                                                                                        | Condiții dificile de cosire                                                                                                                         | Netezește solul din grădină, astupă găurile și netezește denivelările, adaptează delimitările.                                                                                                                                            |
| Robotul de tuns gazonul nu pornește, nu începe procesul de cosire sau se oprește ( <b>AutoMow</b> sau <b>SpotMow</b> ) | Senzorul de ridicare este activat                                                                                                                   | Verifică solul de sub robotul de tuns gazonul și astupă gaura sau netezește denivelarea. Scoate acumulatorul și verifică dacă există impurități pe rola de direcție. Poartă mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune. |
|                                                                                                                        | Acumulatorul nu este introdus corect                                                                                                                | Asigură-te că acumulatorul este introdus corect.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                        | Acumulatorul nu este încărcat                                                                                                                       | Încarcă acumulatorul.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                        | Înfundare                                                                                                                                           | Scoate acumulatorul și verifică partea inferioară a robotului de tuns gazonul. Îndepărtează impuritățile. Poartă întotdeauna mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune.                                                |
|                                                                                                                        | <b>SmartVision</b> nu poate detecta niciun gazon                                                                                                    | Poziționează robotul de tuns gazonul într-un alt loc pe suprafața de gazon. Repornește un mod de cosire.                                                                                                                                  |
|                                                                                                                        | Gazonul este uscat                                                                                                                                  | Udă locurile respective de pe gazon. Nu cosi locurile respective cu modul <b>SpotMow</b> .                                                                                                                                                |
|                                                                                                                        | Iarba are firul prea lung                                                                                                                           | Cosește gazonul cât mai scurt posibil, cu o mașină convențională de tuns gazonul. Apoi folosește robotul de tuns gazonul.                                                                                                                 |
|                                                                                                                        | Acumulator defect                                                                                                                                   | Utilizează un alt acumulator.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                        | Tastă de pornire/Start defectă                                                                                                                      | Contactează centrul de asistență tehnică Bosch.                                                                                                                                                                                           |
| Robotul de tuns gazonul părăsește zona care trebuie cosită                                                             | Delimitări incorecte                                                                                                                                | Asigură-te că delimitările corespund descrierilor din instrucțiuni. Utilizează delimitări provizorii, până când delimitările incorecte sunt corectate.                                                                                    |
|                                                                                                                        | Senzorii cu ultrasunete sunt dezactivați                                                                                                            | Activează senzorii cu ultrasunete. Senzorii cu ultrasunete se activează automat în momentul pornirii robotului de tuns gazonul.                                                                                                           |
|                                                                                                                        | Pantă la margine și dincolo de delimitare                                                                                                           | Dispune o delimitare verticală, cu o înălțime mai mare de 6 cm.                                                                                                                                                                           |
| Robotul de tuns gazonul se deplasează pe gazon, însă cuțitele de tăiere nu se mișcă                                    | Robotul de tuns gazonul caută gazonul cu <b>SmartVision</b> , iar procesul de căutare (care are o durată de maximum 5 secunde) nu s-a încheiat încă | Comportament normal. În această privință, consultă (vezi „Setarea modului de cosire”, Pagina 253).                                                                                                                                        |
| Robotul de tuns gazonul vibrează                                                                                       | Cuțitele de tăiere sunt deteriorate                                                                                                                 | Scoate acumulatorul și înlocuiește cuțitele de tundere și șuruburile. Poartă mănuși de protecție atunci când                                                                                                                              |

| Simptom                                                                                                                                                       | Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | efectuezi această operațiune. Toate cele 3 cuțite de tundere trebuie înlocuite împreună cu șuruburile lor.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                               | Număr greșit de cuțite de tăiere fixate                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Fixează doar 3 cuțite de tăiere. Scoate cuțite de tăiere care sunt în plus. Poartă mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                               | Cuțite de tăiere greșite utilizate                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Folosește numai cuțite de tăiere <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                               | Șuruburi slăbite la cuțitele de tăiere                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Înlocuiește șuruburile. Poartă mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Robotul de tuns gazonul lasă în urmă un aspect neuniform al ierbii/Calitatea tunderii este slabă<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Cuțitele de tăiere sunt tocite sau deteriorate                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Scoate acumulatorul și înlocuiește cuțitele de tundere și șuruburile. Poartă mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune. Toate cele 3 cuțite de tundere trebuie înlocuite împreună cu șuruburile lor.                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                               | Înălțimea de tundere este reglată prea jos sau gazonul este prea înalt                                                                                                                                                                                                                                                                           | Crește înălțimea de tundere la 20 mm sau cosește gazonul cu o mașină convențională de tuns gazonul.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                               | Șuruburile discului cu cuțite sunt murdare și perturbă rotația discului cu cuțite                                                                                                                                                                                                                                                                | Scoate acumulatorul și verifică partea inferioară a robotului de tuns gazonul. Îndepărtează impuritățile. Poartă mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                               | Suprafața gazonului este prea mare                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Țineți cont de dimensiunea recomandată a gazonului menționată în datele tehnice. Dacă robotul de tuns gazonul, cu un acumulator încărcat complet, nu poate cosi întreaga suprafață de gazon,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– adaptează delimitările și creează mai multe zone mai mici sau</li> <li>– încarcă acumulatorul și cosește din nou suprafața de gazon.</li> </ul> |
| Durata de funcționare a acumulatorului este insuficientă pentru un proces de cosire                                                                           | Înălțimea de tundere este reglată prea jos sau gazonul este prea înalt                                                                                                                                                                                                                                                                           | Crește înălțimea de tundere la 20 mm sau cosește gazonul cu o mașină convențională de tuns gazonul.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                               | Gazonul este umed sau ud                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Așteaptă până când gazonul este uscat. În acest fel vei obține un rezultat final mai bun și vei evita deteriorarea gazonului.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                               | Gazonul este dens                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Crește înălțimea de tundere și cosește mai frecvent gazonul.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                               | Acumulatorul nu este încărcat complet                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Încarcă acumulatorul.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                               | Suprafața gazonului este prea mare                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Țineți cont de dimensiunea recomandată a gazonului menționată în datele tehnice. Dacă robotul de tuns gazonul, cu un acumulator încărcat complet, nu poate cosi întreaga suprafață de gazon,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– adaptează delimitările și creează mai multe zone mai mici sau</li> <li>– încarcă acumulatorul și cosește din nou suprafața de gazon.</li> </ul> |
| LED-ul galben al indicatorului de eroare (19) se aprinde                                                                                                      | Dacă nu este cunoscută cauza, cauza posibilă ar putea fi una dintre următoarele: robotul de tuns gazonul a fost ridicat pentru mai mult de 10 secunde, robotul de tuns gazonul s-a aflat pentru un timp mai lung în poziție înclinată, robotul de tuns gazonul este poziționat cu susul în jos, <b>SmartVision</b> nu poate detecta iarbă verde. | Verifică mediul cu privire la obstacole. Scoate acumulatorul. Verifică dacă robotul de tuns gazonul este deteriorat; poartă mănuși de protecție pentru a te proteja împotriva contactului direct cu cuțitele. Introdu la loc acumulatorul. Repornește modul de cosire pe o suprafață cu iarbă verde.                                                                                     |
| LED-ul roșu al indicatorului de                                                                                                                               | Eroare la senzori                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Extrage acumulatorul, iar apoi introdu-l la loc. Repornește procesul de cosire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Simptom                                                                                                                                 | Cauză posibilă                                                  | Remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| eroare (19) se aprinde                                                                                                                  | Eroare la motor (motorul cuțitelor și/sau motorul de acționare) | <p>Dacă problema persistă, contactează centrul de asistență tehnică Bosch.</p> <p>Extrage acumulatorul. Verifică dacă există impurități pe discul cu cuțite și pe roțile din spate. Îndepărtează impuritățile. Poartă mănuși de protecție atunci când efectuezi această operațiune.</p> <p>Crește înălțimea de tundere la 20 mm sau cosește gazonul cu o mașină convențională de tuns gazonul.</p> <p>Repornește procesul de cosire.</p> <p>Dacă problema persistă, contactează centrul de asistență tehnică Bosch.</p> |
|                                                                                                                                         | Sistemul de operare                                             | <p>Extrage acumulatorul, iar apoi introdu-l la loc. Repornește procesul de cosire.</p> <p>Dacă problema persistă, contactează centrul de asistență tehnică Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| LED-ul galben al indicatorului senzorilor cu ultrasunete (20) se aprinde intermitent                                                    | Eroare de comunicație la cameră                                 | <p><b>VISIMOW18V</b> poate fi utilizat numai pe timpul zilei.</p> <p>Extrage acumulatorul, iar apoi introdu-l la loc. Repornește procesul de cosire.</p> <p>Dacă problema persistă, contactează centrul de asistență tehnică Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| LED-ul roșu al indicatorului de încărcare a acumulatorului (15) se aprinde intermitent                                                  | Temperatură anormală a acumulatorului                           | <p>Lasă robotul de tuns gazonul să se răcească. Repornește procesul de cosire.</p> <p>Dacă problema persistă, contactează centrul de asistență tehnică Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| LED-ul roșu al indicatorului acumulatorului (15) se aprinde intermitent, iar LED-ul roșu al indicatorului de eroare (19) se aprinde fix | Eroare la sistemul electric                                     | <p>Extrage acumulatorul, iar apoi introdu-l la loc. Repornește procesul de cosire.</p> <p>Dacă problema persistă, contactează centrul de asistență tehnică Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| LED-urile roșii ale tuturor indicatoarelor (15), (19), (20) se aprind intermitent                                                       | În cazul unei actualizări de software: actualizarea nu a reușit | <p>Verifică dacă denumirea fișierului de pe stick-ul USB coincide cu denumirea fișierului de pe site-ul web. Pe stick-ul USB trebuie să fie salvat numai fișierul de software. Software-ul nu trebuie să fie salvat într-un director separat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Codul siguranței pentru copii                                                                                                           | Codul a fost uitat                                              | <p>Descarcă codul PUK(vezi „Informații despre produse conform regulamentului (UE) 2023/2854”, Pagina 254) și contactează centrul de asistență tehnică Bosch.</p> <p>Păstrează la îndemână codul PUK.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Întreținere și service

### Întreținerea

- Scoate acumulatorul din scula electrică de grădină înainte de fiecare activitate de întreținere și curățare, precum și înainte de a o transporta și depozita. În caz contrar, va exista pericolul de rănire dacă tasta de pornire/Start va fi apăsată accidental.

- Pentru o funcționare corespunzătoare și fără riscuri, menține în permanență curată scula electrică de grădină.
- Șterge ocazional, cu o lavetă umedă, senzorii cu ultrasunete și camera SmartVision; depunerile de praf ar putea perturba funcționarea acestora.
- Poartă întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulezi cuțitele ascuțite și când lucrezi în zona acestora.

► Curăță temeinic suprafața exterioră a sculei electrice de grădină folosind o perie moale, o lavetă și un furtun de grădină. **Nu utiliza solvenți și nici pastă de lustruire.**

► **Scula electrică de grădină nu trebuie scufundată niciodată în apă.**

► **Nu așeza niciun alt obiect pe scula electrică de grădină.**

Întoarce scula electrică de grădină cu susul în jos și curăță cu regularitate zona din jurul cuțitelor și rola de direcție. Pentru a îndepărta firele de iarbă tăiate aderente, folosește o perie aspră și un furtun de grădină.

Cuțitele se rotesc în ambele direcții. Robotul de tuns gazonul își schimbă direcția la pornire.

► Pentru o funcționare sigură a sculei electrice de grădină, asigură-te că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt fixate ferm.

► Inspectați regulat scula electrică de grădină și, pentru siguranța dumneavoastră, schimbați piesele uzate și deteriorate.

► Aveți grijă să se folosească numai piese de schimb originale Bosch.

► Dacă este necesar, schimbați cuțitele și șuruburile ca set complet.

**Nu modifica scula electrică.** Modificările neautorizate pot influența siguranța sculei electrice și cresc pericolul de rănire.

#### Întreținerea acumulatorului

Respectă următoarele indicații și adoptă următoarele măsuri pentru a asigura o funcționare optimă a acumulatorului:

- Protejează acumulatorul împotriva umezelii și apei.
- Depozitează scula electrică și acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între -20 °C și 50 °C. Nu lăsa acumulatorul în mașină, de exemplu, pe timpul verii.
- Depozitează separat acumulatorul, nu în scula electrică de grădină.
- Nu expune acumulatorul la lumina solară directă.
- Temperatura optimă de depozitare a acumulatorului este de 5 °C.
- Curăță ocazional fantele de aerisire ale acumulatorului folosind o pensulă moale, curată și uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul este uzat și că trebuie înlocuit.

#### Depozitarea

► **Depozitează scula electrică de grădină într-un loc sigur, uscat, inaccesibil copiilor.**

► Robotul de tuns gazonul este pregătit pentru funcționare la temperaturi cuprinse între 5 °C și 45 °C. În timpul sezonului de iarnă, în condițiile unor temperaturi continue de sub 5 °C, robotul de tuns gazonul trebuie depozitat într-un loc sigur și uscat, inaccesibil copiilor.

► Nu așeza niciun alt obiect pe robotul de tuns gazonul.

Pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea produsului, acesta trebuie depozitat pe o suprafață plană, iar roțile trebuie să se afle în contact cu solul.

► Pe distanțe mai lungi, VISIMOW 18V trebuie transportat în ambalajul său original. Scoate acumulatorul.

#### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

##### România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

#### Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer!

#### Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie colectați/colectate separat și eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

## Български

### Указания за безопасност

**Внимание! Прочетете указанията по-долу внимателно. Запознайте се добре с елементите за управление и правилната употреба на градинския уред. Запазете на сигурно място инструкцията за експлоатация за ползване по-късно.**

#### Разяснение на символите по косачката робот



Общо указание за опасност



Прочетете ръководството за експлоатация.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте далеч намиращи се наоколо лица.



Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи парченца.



**ВНИМАНИЕ:** Дръжте ръцете и краката си на безопасно разстояние от ножовете.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задействайте блокиращото съоръжение преди дейности по техническо обслужване.



**ВНИМАНИЕ:** Преди извършване на дейности по машината изваждайте акумулаторната батерия.



Преди да допирате градинския електроинструмент, изчакайте всичките му подвижни елементи да спрат да се движат. След изключване ножовете продължават да се въртят по инерция и могат да предизвикат наранявания.



Не преминавайте с превозни средства през градинския електроинструмент.



Не използвайте за почистване на градинския уред пароструйка.

## Управление

- ▶ **Изваждайте акумулаторната батерия преди всякакви дейности по градинския уред (напр. техническо обслужване, смяна на нож и др.), както по време на транспорт и складиране.**
- ▶ Деца трябва да бъдат под постоянен надзор, за да се предотврати опасността да играят с градинския електроинструмент.
- ▶ Не допускайте тази машина да бъде ползвана от деца, лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица с недостатъчни познания и опит и/или лица, които не са запознати с тези указания. Възможно е национални нормативни документи да ограничават възрастта на работещия с градинския електроинструмент.
- ▶ Не работете с градинския инструмент боси или със сандали. Носете винаги стабилни плътно затворени обувки и дълъг панталон.
- ▶ Използвайте градинския уред само ако капакът на отделиението за акумулаторна батерия е затворен. Това предпазва акумулаторната батерия от влага.
- ▶ Не работете с градинския електроинструмент при лоши метеорологични условия, особено при силен вятър.
- ▶ При работа с градинския електроинструмент и когато сте в близост до него внимавайте постоянно да поддържате стабилно равновесие, особено по склонове и при влажна трева. Не се навеждайте напред твърде силно. Работете с електроинструмента внимателно и без да бързате.

- ▶ Отговорен за травми на други лица или за материални щети е работещият с тревокосачката.
- ▶ Ако по време на работа възникне каквато и да е опасност, незабавно натиснете червения бутон Стоп.



Пълно ръководство за инсталацията на VISIMOW18V ще откриете в наръчника за бързо стартиране върху продуктова опаковка.

- ▶ Периодично проверявайте зоната, в която се използва градинския електроинструмент и отстранявайте всички камъни, пръчки, телове и други чужди предмети.
- ▶ Не прекарвайте захранващи кабели през работната зона. Ако захранващ кабел се усуче в тревокосачката-робот, преди отстраняването му той трябва да бъде изключен от захранващата мрежа.
- ▶ Редовно проверявайте градинския електроинструмент, за да се уверите, че ножовете, винтовете на ножовете и режещият модул не са износени или повредени. За да избягвате биене, заменяйте ножовете и винтовете за ножовете винаги в комплект.
- ▶ Никога не ползвайте градинския електроинструмент с повредени предпазни капаци или без предпазните му съоръжения.
- ▶ Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.
- ▶ Никога не повдигайте, респ. не пренасяйте градинския електроинструмент, докато електродвигателят работи.
- ▶ Ако в близост до градинския електроинструмент има домашни животни, деца или други лица, не го оставяйте да работи без пряк надзор.
- ▶ Включвайте градинския електроинструмент съгласно ръководството за експлоатация и стойте на безопасно разстояние от въртящите се елементи.
- ▶ Не ползвайте градинския уред едновременно с поливаща система.
- ▶ Ако по някаква причина градинският уред попадне във вода, извадете го от нея и го изключете, като извадите акумулаторната батерия. Не включвайте градинския уред; обърнете се към клиентската служба на Bosch.
- ▶ Не използвайте градинския уред за терасовидни градини, покривни градини или на високо, тъй като градинският уред може да падне без правилните ограничения.
- ▶ **Не извършвайте промени по градинския инструмент.** Неразрешени промени могат да нарушат безопасността на Вашия градински инструмент, да доведат до силни шумове и вибрации, както и до отпадане на гаранцията.



Внимателно преглеждайте зоната, в която ще се използва градинския уред, за диви и домашни животни. Дивите и домашни животни могат да бъдат наранени по време на работата на машината. При ползване на машината внимавайте в гъстата трева да не остават скрити дребни дивни животни, домашни животни и малки дънери.

### Извадете акумулаторната батерия:

- преди отстраняване на елементи, блокирали машината,
- когато проверявате, почиствате или извършвате техническо обслужване на градинския електроинструмент,
- преди прибиране за съхранение,
- когато градинският електроинструмент вибрира необичайно (спрете градинския електроинструмент и го проверете незабавно),
- след сблъсък с външно тяло проверете градинския електроинструмент за повреди и при необходимост се свържете с оторизиран сервис на Бош за ремонт.

### Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

- ▶ **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.



**Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване, напр. също и от продължително въздействие на пряка слънчева светлина, от огън, вода и овлажняване.** Съществува опасност от експлозия.

- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При повреда или неправилно използване на акумулаторните батерии от тях могат да се отделят пари.** Проветрете помещението, а при оплаквания потърсете лекар. Парите могат да предизвикат възпаление на дихателните пътища.
- ▶ **Предмети с остри ръбове, напр. пирони или отвертки или силни механични въздействия могат да повредят акумулаторната батерия.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **При неправилно използване или повредена акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към очен лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Внимавайте да не предизвикате късо съединение между клемите на акумулаторната батерия.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ **Използвайте само акумулаторни батерии на Бош, предвидени за този модел градински електроинструмент.** Използването на други акумулаторни батерии може да предизвика пожари и наранявания.

- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предназначена от опасно за нея претоварване.

### Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да ползвате градинския електроинструмент по-добре и по-сигурно.

| Символ | Значение                                   |
|--------|--------------------------------------------|
|        | Работете с предпазни ръкавици              |
|        | Допустимо действие                         |
|        | Забранено действие                         |
|        | Допълнителни приспособления/резервни части |

### Предназначение на електроинструмента

Косачката е предназначена за косене на трева в домашни условия. Косачката робот коси тревата полуавтоматично на случаен принцип без ограничително въже и зарядна станция. Косачката може да функционира само при дневна светлина.

Не използвайте косачката в затворени помещения.

Не използвайте косачката за други цели, това увеличава опасността от злополуки и повреждане на градинския уред. Не се опитвайте да извършвате изменения по косачката; това може да предизвика злополуки и повреждане на косачката.

### Изобразени компоненти (вж. фиг. А)

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурата на продукта на графичните страници.

- (1) Ултразвукови сензори
- (2) SmartVision камера
- (3) Поле за обслужване
- (4) Бутон Стоп
- (5) Въртящ се превключвател за височина на рязане
- (6) Капак за USB интерфейс
- (7) USB интерфейс
- (8) Винт за капак USB интерфейс
- (9) Нож<sup>a)</sup>
- (10) Винт за нож<sup>a)</sup>
- (11) Акумулаторна батерия PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>

- (12) Акумулаторна батерия PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>  
 (13) Зарядно устройство<sup>a)</sup>  
 (14) Бутон Вкл/Старт  
 (15) Индикатор за акумулаторна батерия  
 (16) Бутон **AutoMow**  
 (17) LED защита от деца

- (18) Бутон **SpotMow**  
 (19) Индикация за грешки  
 (20) Индикация ултразвуков сензор

а) Аксесоарите (резервен нож/резервни винтове), акумулаторната батерия и зарядното устройство не са част от стандартния обем на доставка.

## Технически данни

| Косачка робот                                                            |                | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Каталожен номер                                                          |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Номинално напрежение                                                     | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Скорост на рязане                                                        | об./мин.       | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Широчина на рязане                                                       | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Система за рязане                                                        | Вид            | 3 x накланящи се режещи ножа                                | 3 x накланящи се режещи ножа                                |
| Височина на рязане                                                       | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Тип мотор                                                                |                |                                                             |                                                             |
| Мотор на ножа (1x)                                                       | Вид            | безчетков                                                   | безчетков                                                   |
| Задвижващи мотори (2x)                                                   | Вид            | четков                                                      | безчетков                                                   |
| Ъгъл на наклон (макс.)                                                   | °/%            | 19 °/35 %                                                   | 19 °/35 %                                                   |
| Големина на поляната                                                     |                |                                                             |                                                             |
| – препоръчително                                                         | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – средно време за косене <sup>A)</sup>                                   | часа           | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Тегло (без акумулаторна батерия)                                         | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Тегло (с акумулаторна батерия)                                           | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Клас на защита                                                           |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Сериен номер                                                             |                | вж. типовата табелка върху градинския уред                  |                                                             |
| Разрешена температура на околната среда по време на работа <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Тип акумулаторна батерия                                                 |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) в зависимост от височината на рязане, вида на тревата и влажността

B) ограничена мощност при температури под 5 °C

## Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 50636-2-107**.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **44 dB(A)**; мощност на звука **52 dB(A)**. Неопределеност K = **3 dB**.

## Монтаж и работа

| Цел на действието                     | Фигура   | Страница |
|---------------------------------------|----------|----------|
| Обем на доставка                      | <b>A</b> | 3        |
| Вдигане и пренасяне на косачката      | <b>B</b> | 4        |
| Вертикални и хоризонтални ограничения | <b>C</b> | 5        |
| Оформление на градината               | <b>D</b> | 6 – 7    |
| Пречки                                | <b>E</b> | 8        |
| Регулиране на височината на косене    | <b>F</b> | 9        |

| Цел на действието                               | Фигура     | Страница |
|-------------------------------------------------|------------|----------|
| Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия | <b>G/H</b> | 9–10     |
| Почистване                                      | <b>I</b>   | 10       |
| Закрепване и смяна на ножа                      | <b>J</b>   | 11       |
| Обновяване на софтуера                          | <b>K</b>   | 11       |
| Принадлежности                                  | <b>L</b>   | 12       |

## Подготовка на градината

С долния QR код можете да видите видео за инсталацията на косачката на адрес <https://www.bosch-diy.com/vismow18v>. Алтернативно следвайте наръчника за бърз старт върху продуктовата опаковка.



Премахнете камъни, клони, тел, хранващи кабели и други чужди предмети от площта, която ще се коси.

Уверете се, че площта за косене е равна и по нея няма явни препятствия за градинския уред, като ями, бразди и стръмни наклони над 19 °/35 %.

Препоръчва се преди първото косене през новия сезон и винаги когато тревата е по-висока от 80 mm да косите веднъж тревата си с обичайна косачка.

Ножовата система на косачката е проектирана за къса трева между 5 и 20 mm на сряз. Идеални са срезове от 10 mm. Окосената трева може да остане на тревната площ като естествена тор. Височината на среза на косачката може да се настройва между 20 и 60 mm.

Препоръчва се да се започне с по-висока настройка и след това нивото постепенно да се намалява.

## Поле за обслужване

| Символ                         | Значение                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Вкл/Старт<br>Натиснете и задръжте, за да включите косачката робот.<br>Процесът на стартиране трае ок. 15 секунди, през които се извършват системни проверки.<br>След зареждане изберете <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> , за да стартирате процеса на косене.<br>[Защита от деца 4] |
| (15)                           | Индикация статус на акумулаторната батерия<br>Зелен LED вкл: акумулаторната батерия е заредена<br>Червен LED вкл: акумулаторната батерия е слаба<br>Червен LED мига: температурата на акумулаторната батерия е необичайна                                                             |
| (16) <b>AUTO MOW</b>           | <b>AutoMow</b><br>Натиснете за 1 секунда, за да активира-                                                                                                                                                                                                                             |

| Символ | Значение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (17)   | Индикация за защита от деца<br>Искл: Защитата от деца не е настроена<br>Зелен LED вкл: Защитата от деца е настроена - не е активно<br>Червен LED вкл: Защитата от деца е настроена - активно<br>Червен LED мига: Защитата от деца е настроена - въведете 4-цифрения код, за да настроите защитата от деца<br>[Защита от деца 3]                                                                                         |
| (18)   | <b>SpotMow</b><br>Натиснете за 1 секунда, за да активирате режим <b>SpotMow</b> . След това натиснете бутон Вкл/Старт (14).<br>[Защита от деца 2]                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (19)   | Индикация на грешки<br>Искл: Косачката робот е в нормален режим<br>Жълт LED вкл: Сензорът за грешки е активиран и косачката робот вече не коси. Възможни причини за грешка: сензор за повдигане, сензор за пречка, сензор за наклон, превъртане на задните колела, бутон Стоп е активиран, косачката не вижда трева<br>Червен LED вкл: Грешка на работата косачка. Възможни грешки: Сензори, мотор, операционна система |
| (20)   | Индикация ултразвуков сензор<br>Включване и изключване на ултразвуковите сензори<br>Зелен LED вкл: Ултразвуковите сензори са включени<br>Зелен LED изкл: Ултразвуковите сензори са изключени<br>Жълт LED мига: Грешка в комуникацията на камерата на косачката робот<br>Червен LED мига: Грешка с ултразвуковия сензор на косачката робот<br>[Защита от деца 1]                                                         |

## Пускане в действие

Косачката робот се доставя напълно сглобена и готова за работа.

Извадете внимателно косачката робот от продуктовата опаковка. При това дръжте уреда за дръжката.

**Повишено внимание:** Не докосвайте режещите ножове! (вж. фиг. B)

Акумулаторната батерия е частично заредена при доставката. Преди използване заредете акумулаторната батерия напълно.

Имайте предвид, че не всички уреди се доставят с акумулаторна батерия.

## Косене

### Подготвяне на тревната площ и градината (вж. фиг. D)

**SmartVision** използва система за разпознаване на трева. Тревната площ трябва да е възможно най-хомогенна за оптимални резултати. Площи, които не са разпознати като трева, прекъсват процеса на косене. Погрижете се за това, да има възможно най-малко площи с листа или изсъхнала трева.

Уверете се, че тревната площ е свободна от отвори и вдлъбнатини, в които да може да заседна косачката робот.

В отворите и вдлъбнатините при силен дъжд може да се събере вода. Косачката робот може да се повреди, ако се потопи частично или напълно във вода.

Отстранявайте камъните или малките, твърди обекти от тревната площ, тъй като те могат да повредят косачката робот или да наранят намиращите се наблизо лица.

Изушената трева през лятото може да доведе до това, косачката робот да не я разпознава като трева и да промени посоката.

### Ограничение на поляната (вж. фиг. C и D)

Ръбовете на тревата трябва да са ясно дефинирани, за да може системата за разпознаване на трева **SmartVision** и ултразвуковите сензори да функционират правилно. Косачката робот разпознава тревата, реже я и продължава, за да търси трева на друго място. Косачката робот се нуждае от ясни ограничения, тъй като иначе може да напусне поляната.

Следвайте при поставяне на ограниченията следните указания:

- Ограниченията трябва да се отграничават от поляната. Използвайте за целта ограничения с друг цвят и текстура от тревата.
- Вертикални ограничения като дървени прагове, огради, лежи трябва да са по-високи от 15 cm и да са ясни.
- Временни ограничения могат да се използват, ако градината се променя или преди инсталиране на перманентни ограничения.

Ако косачката робот разпознае пречка, ограничение или площ без трева/без зелена трева, косачката робот се върти в случайна посока и продължава да коси, докато отново се натъкне на пречка, ограничение или повърхност без трева.

Чрез ясни ограничения косачката робот може да се движи свободно през тревната площ и да я коси еднообразно.

### Хоризонтални ограничения

Спазвайте при хоризонтални ограничения следните точки:

- Хоризонталните ограничения като тераси, пътеки и входи трябва да са по-широки от 35 cm и да са ясни, за да може косачката робот да разпознава променената основа, да спира и да променя посоката.
- Ако ограничението е по-тясно от 35 cm, хоризонталното ограничение може да се подчертае с вертикално ограничение.
- Ако ограничението или местността зад ограничението са стръмни, то е нужно вертикално ограничение от над 6 cm, за да се активира сензорът за сблъсък и косачката робот да остане на тревната площ.

### Вертикални ограничения

За да се направи вертикално ограничение, косачката робот е оборудвана със сензор за удар и ултразвукови сензори.

- Ако вертикално ограничение или по-висок ръб са с височина над 6 cm, сензорът за удар се активира. Косачката робот спира, завърта се и тръгва в друга посока.
- Ако вертикалното ограничение е по-високо от 15 cm, то се разпознава от ултразвуковите сензори, когато те се активират. Ако косачката робот разпознае ограничение, тя спира, завърта се и тръгва в друга посока.
- Използвайте физически ограничения по-високи от 6 cm на места, на които косачката робот може да падне, например при по-високи тревни площи или езера.

### Съвети за ограничения

- Плетовете могат да се използват като вертикално ограничение. Шумата от плета обаче може да се разпознае като трева от косачката робот. Ако плетовите се използват като ограничение, трябва да се активират ултразвуковите сензори.
- Чакълът, малките камъчета и др. могат да се използват като хоризонтално ограничение. Ограничението при това трябва да е по-широко от 35 cm и да има ясен ръб. Ако камъчетата се замърсят или ръбът е неравномерен, косачката робот може да напусне тревната площ. Това може да доведе до:
  - наранявания на намиращите се в близост лица поради изхвърчали камъни,
  - повреди по продукта, по-специално режещия нож,
  - повреди по предмети и собственост от изхвърчащи камъни.
- Временните вертикални ограничения могат при нужда да се използват и са подходящи например когато тревните площи се засяват за пръв път, има цветя върху тревата или градината се променя.

### Пречки върху тревната площ (вж. фиг. D и E)

Чрез **SmartVision** и ултразвуковите сензори косачката робот разпознава пречки като дървета, въжета за пране и др. върху тревната площ и автоматично ги заобикаля.

Ултразвуковите сензори стандартно са включени, когато косачката робот се стартира, но могат да се изключат с индикацията за ултразвукови сензори (20). Изключете ултразвуковите сензори, ако трябва да се косят бурени в зоната на поляната и те са по-високи от 140 mm, тъй като косачката робот може да не успее да се придвижи през

тревата. Ултразвуковите сензори могат да се изключват и временно, за да се коси под трамплини, пейки и др., когато те не се движат.

Отстранявайте камъните, свободните парчета дърво, телта, електропроводящите кабели и другите чужди тела от зоната на рязане. Предпазвайте трайните елементи като пръскалки за трева чрез хоризонтални ограничения.

Косачката робот може да се повреди, ако се потопи частично или напълно във вода. Ето защо планирайте зоните свода, като езерца, изкопи или ровове, особено внимателно.

Това важи по-специално за езерцата, тъй като там най-често има растения и водорасли, които могат да се разпознават от косачката робот като трева.

### Склонове

Косачката робот може да преминава по склонове с наклон до 35 %. Разделяйте по-стръмните наклони с вертикално ограничение.

Ако ограничението или местността зад ограничението са стръмни, то е нужно вертикално ограничение от над 6 cm, за да се активира сензорът за сблъсък и косачката робот да остане на тревната площ.

Изчислете ъгъла на склона както следва:

35 cm (повишение)

= 35 % ъгъл на склона

100 cm (дължина)

### Поставяне и сваляне на акумулаторната батерия (вж. фиг. G–H)

#### Поставяне на акумулаторната батерия

За да поставите акумулаторната батерия, отключете отделението за акумулаторна батерия и повдигнете капачето на отделението.

Подравнете направляващата шина на акумулаторната батерия и направляващата шина на отделението.

Избутайте акумулаторната батерия в отделението докато не прозвучи щракащ звук.

Затворете капачето на акумулаторното отделение и се уверете, че е фиксирано правилно.

#### Изваждане на акумулаторната батерия

Извадете акумулаторната батерия, ако тя е изтощена или бутон Стоп (4) е натиснат.

За целта отключете отделението за батерията и повдигнете капачето му.

Натиснете бутона за изваждане на акумулаторната батерия и изгледете батерията.

Затворете капачето на отделението за акумулаторната батерия и се уверете, че е правилно фиксирано.

### Включване и изключване на уреда

#### Включване на уреда

За да включите косачката робот, натиснете и задръжте бутона Вкл/Старт (14).

Индикацията за акумулаторна батерия (15), индикацията за грешка (19) и индикацията за ултразвукови

сензори (20) мигат една след друга и показват процеса на стартиране. Процесът на стартиране трае ок. 15 секунди. През това време се извършват системни проверки. Процесът на стартиране е завършен, ако индикацията за акумулаторна батерия свети и роботът косачка издава звук.

Стартирайте процес за косене **AutoMow** или **SpotMow**.

Ако опитате да стартирате процес на косене преди приключване на процеса на стартиране, роботът косачка ще извърши рестартиране.

#### Изключване на уреда

Натиснете бутон Стоп (4), за да преместите робота косачка в стендбай.

Извадете акумулаторната батерия от отделението.

Роботът косачка се изключва когато акумулаторната батерия се извади или уредът е бил на стендбай за ок. 25 минути.

Роботът косачка преминава на стендбай, ако индикацията за грешка (19) светне или бутонът Стоп е бил натиснат.

Уредът е на стендбай за ок. 25 минути и след това се изключва. Стартирайте повторно робота косачка, като натиснете и задръжте бутона Вкл/Старт (14).

### Защита от деца

Защитата от деца може да се използва, за да се пазят хора и да се гарантира сигурна употреба. Бутонът Стоп може да се натисне по всяко време и при активирана защита от деца и уредът да се спре. Защитата от деца е неактивна стандартно.

Защитата от деца е активна, когато роботът косачка е включен. Въведете 4-цифрения код за повторно активиране на косачката робот, когато

- косачката робот е включена,
- бутонът Стоп е натиснат,
- активирана е грешка.

#### Активиране на защитата от деца

За да активирате защитата от деца, натиснете и задръжте бутона **SpotMow** (защита от деца 2) (18) и бутона Вкл/Старт (защита от деца 4) (14) едновременно за 3 секунди.

Прозвучават два тона и LED на индикацията за защита от деца (17) светва в червено.

Въведете с бутоните защита от деца 1 до 4 Вашия 4-цифрен код в рамките на 10 секунди.

Натиснете бутона Стоп (4), за да потвърдите настройката. LED на индикацията за защита от деца (17) мига в зелено.

Въведете с бутоните защита от деца 1 до 4 отново Вашия 4-цифрен код в рамките на 10 секунди.

Натиснете бутона Стоп (4), за да потвърдите настройката. LED на индикацията за защита от деца (17) светва в зелено.

Защитата от деца е активирана.

Ако са въведени повече от 4 позиции, прозвучават 5 тона. Защитата от деца тогава не е активирана. Въведете отново кода както е описано.

Когато кодът не се въведе в рамките на 10 секунди, защитата от деца не е активирана. Въведете отново кода както е описано.

#### Деактивиране на защитата от деца

За да деактивирате защитата от деца, отблокирайте защитата като въведете 4-цифрения код.

Натиснете бутон Стоп (4), за да задействате настройката. Прозвучават два тона.

LED на индикацията за защита от деца (17) свети в зелено.

Натиснете и задръжте бутона **SpotMow** (защита от деца 2) (18) и бутона Вкл/Старт (защита от деца 4) (14) едновременно за 3 секунди.

LED на индикацията за защита от деца (17) е угаснал.

Защитата от деца е деактивирана.

4-цифреният код продължава да е валиден.

#### Промяна на кода

За да промените кода, отблокирайте защитата от деца, като въведете 4-цифрения код.

Натиснете бутон Стоп (4), за да задействате настройката. Прозвучават два тона.

LED на индикацията за защита от деца (17) свети в зелено.

Натиснете и задръжте бутона **AutoMow** (защита от деца 3) (16) и бутона Вкл/Старт (защита от деца 4) (14) едновременно за 3 секунди.

Прозвучават два тона.

LED на индикацията за защита от деца (17) мига в червено.

Въведете с бутоните защита от деца 1 до 4 отново Вашия 4-цифрен код в рамките на 10 секунди.

Натиснете бутона Стоп (4), за да потвърдите настройката. LED на индикацията за защита от деца (17) мига в зелено.

Защитата от деца е активирана.

Въведете отново 4-цифрения код в рамките на 10 секунди.

Натиснете бутона Стоп (4), за да потвърдите настройката. LED на индикацията за защита от деца (17) свети в зелено.

Защитата от деца е активирана.

Ако са въведени повече от 4 позиции, прозвучават 5 тона. Защитата от деца тогава не е активирана. Въведете отново кода както е описано.

Когато кодът не се въведе в рамките на 10 секунди, защитата от деца не е активирана. Въведете отново кода както е описано.

#### Настройване на режим на косене

##### AutoMow

**AutoMow** е стандартният режим на косене. Роботът косачка преминава в случаен шаблон върху тревната площ и коси тревата в рамките на ограниченията докато не се натисне Стоп бутона или не се изтощи акумулаторната батерия.

Стартирайте **AutoMow** както следва:

Включете косачката робот.

Натиснете бутона **AutoMow** (16) за една секунда.

Натиснете бутона Вкл/Старт (14).

Режимът на косене **AutoMow** е активиран и роботът за косене търси за 5 секунди трева.

Прозвучава тон за сигнализиране, че е разпозната трева и ножовете започват въртене.

Процесът на косене стартира.

**SmartVision** търси постоянно зелена трева (престава при жълта/умряла трева), за да разпознае тревната площ и ограниченията. Ако роботът косачка за 5 секунди не открие зелена трева, ножовете спират и косачката робот променя посоката. Ако отново се разпознае трева, прозвучават 5 сигнала в рамките на 2 секунди и режещите ножове започват пак да се въртят.

Този процес е напълно автоматичен.

##### SpotMow

**SpotMow** може да се използва, ако са били премествени обекти или места са били пропуснати при **AutoMow**. В **SpotMow** режим се коси на ок. 2 m<sup>2</sup> спираловидно обратно на часовника.

**SpotMow** може да се активира директно след включване на косачката робор, по време на или след процес на косене с **AutoMow**.

Стартирайте **SpotMow** както следва:

Включете косачката робот или ако **AutoMow** е активиран: Натиснете бутон Стоп (4).

Занесете косачката робот за ръкохватката до желаното място.

Натиснете бутона **SpotMow** (18) за една секунда.

Натиснете бутона Вкл/Старт (14).

Режимът на косене **SpotMow** е активиран.

Роботът косачка изминава 10 до 20 cm в права линия и след това спираловидно обратно на часовника през тревата.

Когато роботът косачка е косил ок. 2 m<sup>2</sup>, роботът автоматично преминава в режим **AutoMow**.

#### Регулиране на височината на косене (вж. фиг. F)

► Адаптирайте височината на косене само ако косачката робот е изключена или бутонът Стоп (4) е натиснат и уредът се намира в стендбай режим.

► Настройте височината на косене с индукционния регулатор за височина (5) докато косачката робот е на земята.

Височината на косене може да се настройва между 20 и 60 mm.

Косете тревата в началото на сезона или когато тревата е над 80 mm с обикновена косачка. Косете тревата толкова често, колкото е нужно на 20 mm стъпки докато тревата не стане 80 mm.

Косете тревата през първите седмици с косачката робот, докато тревата достигне желаната височина.

При два процеса на косене на седмица рядко се косят повече от 10 mm на един процес на косене.

За здрава трева трябва височината да е около 40 mm.

Срезове на тревата от над 20 mm или мократа трева скъсват работата на акумулаторната батерия и тревата не може да поема мълча.

### Софтуерна актуализация (вж. фиг. K)

За софтуерна актуализация се нуждаете от USB стик (FAT 32 форматиран).

Ако е налична нова версия на софтуера, ще я откриете в Интернет на страницата <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Заредете софтуерния файл на USB стика. При това се уверете, че името на файла се приема без промяна. Върху USB стика може да се съхранява само софтуерният файл. Той не бива да е в отделна папка.



Уверете се, че акумулаторната батерия е достатъчно заредена за актуализацията. За целта използвайте индикатора за състояние на зареждане на акумулаторната батерия или стартирайте косачката робот и проверете дали индикацията за акумулаторната батерия (15) свети в зелено.

Поставете акумулаторната батерия в косачката робот. Отстранете винтовете на капака на USB (8) от капака на порта за USB (6) и свалете капака на порта за USB (6). Включете косачката робот и изчакайте докато процесът на стартиране приключи.

Пъхнете USB стика в USB интерфейса (7). Прозвучават четири тона и индикацията за акумулаторна батерия (15), индикацията за грешки (19) и индикацията за ултразвукови сензори (20) мигат докато се извършва актуализацията.

Ако актуализирането е приключило, прозвучава продължителен тон и индикацията за акумулаторна батерия (15) светва в зелено.

Отстранете USB стика от USB порта (7), поставете капака на порта за USB (6) обратно, закрепете с винтовете (8) и затегнете добре.

### Информация с продуктови данни съгласно Регламент (ЕС) 2023/2854

Локално запазените данни могат да се свалят както следва в .txt файл от косачката робот. За целта се нуждаете от FAT32 форматиран USB стик 2.0 с мин. 20 MB място.

Уверете се, че акумулаторната батерия е достатъчно заредена за актуализацията. За целта използвайте индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия или стартирайте косачката робот и проверете дали

индикацията за акумулаторната батерия (15) свети в зелено.

Поставете акумулаторната батерия в косачката робот. Отстранете винтовете на капака на USB (8) от капака на порта за USB (6) и свалете капака на порта за USB (6). Включете косачката робот и изчакайте докато процесът на стартиране приключи.

Пъхнете USB стика в USB интерфейса (7). Файловете се свалят. По време на изтеглянето косачката робот издава звук и индикацията за акумулаторна батерия (15), индикацията за грешка (19) и индикацията за ултразвукови сензори (20) мигат в зелено.

Когато изтеглянето приключи, косачката робот издава звук и индикацията за акумулаторна батерия (15), индикацията за грешка (19) и индикацията за ултразвукови сензори (20) светят в зелено.

Когато изтеглянето е неуспешно, косачката робот издава звук и индикацията за акумулаторна батерия (15), индикацията за грешка (19) и индикацията за ултразвукови сензори (20) светят в червено.

Отстранете USB стика от USB порта (7), поставете капака на порта за USB (6) обратно, закрепете с винтовете (8) и затегнете добре.

Пъхнете USB стика в компютър и отворете .txt файла с подходяща програма.

Следните типове данни се свалят на USB стик като .txt файлове:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Файлът ERR\_LOG съдържа:

- последните 20 съобщения за грешка (започвайки от най-новите)
- време на работа (уредът е включен)
- време на ход на уреда (уредът е в **AutoMow** или **SpotMow**)
- време на ход на ножовете (уред с работещи ножове в **AutoMow** или **SpotMow**)

Файлът PUK съдържа:

- PUK код (нужен за нулиране на кода за защита от деца от клиентската служба на Bosch)
- Софтуерна версия на уреда
- Софтуерна версия на камерата

Файлът OSS съдържа:

- Лицензни текстове и забележки за авторските права на софтуера с отворен код

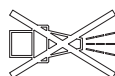
вж. Правни указания и лицензи за повече информация. Допълнителна информация за кода за грешки ще откриете на <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Търсене на повреди

Онлайн поддръжка



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Винаги проверявайте дали зоната е сигурна, преди да стартирате наново косачката.

| Симптом                                                                                     | Възможна причина                               | Помощ                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Косачката остава в градината и не може да се премести ( <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> ) | Запушване                                      | Отстранете акумулаторната батерия и проверете долната страна на косачката робот. Отстранете замърсяванията. При това носете предпазни ръкавици.                                                      |
|                                                                                             | Тревата е твърде висока                        | Косете тревата с обикновена косачка колкото се може по-къса. След това използвайте косачката робот.                                                                                                  |
|                                                                                             | Тежки условия за косене                        | Подравнете градината, отстранете дупките и възвишенията, адаптирайте ограниченията.                                                                                                                  |
| Косачката не тръгва, не започва косенето или спира ( <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> )    | Сензорът за повдигане е активиран              | Проверете земята под косачката робот и отстранете дупката или възвишението. Отстранете акумулаторната батерия и проверете направляващото колело за замърсявания. При това носете предпазни ръкавици. |
|                                                                                             | Акумулаторната батерия не е правилна поставена | Уверете се, че акумулаторната батерия е поставена правилно.                                                                                                                                          |
|                                                                                             | Акумулаторната батерия не е заредена           | Заредете акумулаторната батерия.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                             | Запушване                                      | Отстранете акумулаторната батерия и проверете долната страна на косачката робот. Отстранете замърсяванията. При това винаги предпазни ръкавици.                                                      |
|                                                                                             | <b>SmartVision</b> не може да разпознае трева  | Поставете косачката робот на друго място върху тревната площ. Стартирайте отново режим на косене.                                                                                                    |
|                                                                                             | Тревата е изсъхнала                            | Намокрете засегнатите места. Не косете засегнатите места с <b>SpotMow</b> .                                                                                                                          |
|                                                                                             | Тревата е твърде висока                        | Косете тревата с обикновена косачка колкото се може по-къса. След това използвайте косачката робот.                                                                                                  |
|                                                                                             | Акумулаторната батерия повредена               | Използвайте друга акумулаторна батерия.                                                                                                                                                              |
|                                                                                             | Бутон Вкл/Старт дефектен                       | Свържете с клиентския сервиз на Bosch.                                                                                                                                                               |
|                                                                                             | Косачката напуска зоната за косене             | Неправилни ограничения                                                                                                                                                                               |
|                                                                                             | Ултразвуковите сензори са деактивирани         | Активирайте ултразвуковите сензори. Косачката е проектирана за това, ултразвуковите сензори да са активирани.                                                                                        |
|                                                                                             | Наклон на ръба и отвъд ограничението           | Инсталирайте вертикално ограничение, което е по-високо от 6 cm.                                                                                                                                      |

| Симптом                                                                              | Възможна причина                                                                                                                                                                                 | Помощ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Косачката преминава по тревата, но ножовете не се движат                             | Косачката търси със <b>SmartVision</b> трева и процесът на търсене (времетраене: макс. 5 секунди) още не е завършил                                                                              | Нормално поведение. Вж. за целта (вж. „Настройване на режим на косене“, Страница 265).                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Косачката вибрира                                                                    | Режещите ножове са повредени                                                                                                                                                                     | Отстранете акумулаторната батерия и сменете режещите ножове и винтовете. При това носете предпазни ръкавици. Винаги сменяйте и трите режещи ножа и винта едновременно.                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                      | Грешен брой ножове закрепени                                                                                                                                                                     | Закрепете само 3 режещи ножа. Отстранете излишните ножове. При това носете предпазни ръкавици.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | Грешни ножове се използват                                                                                                                                                                       | Използвайте само <b>VISIMOW18V</b> ножове.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                      | Винтовете на ножовете са хлабави                                                                                                                                                                 | Сменете винтовете. При това носете предпазни ръкавици.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Косачката оставя неравномерно окосена трева/лошо качество на косенето                | Режещите ножове са тъпи или повредени                                                                                                                                                            | Отстранете акумулаторната батерия и сменете режещите ножове и винтовете. При това носете предпазни ръкавици. Винаги сменяйте и трите режещи ножа и винта едновременно.                                                                                                                                                                                                   |
| (4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> )                            | Височината на рязане е настроена твърде ниска или тревата е твърде висока                                                                                                                        | Увеличете височината на рязане, така че да се отрежат 20 mm трева или косете тревата с обикновена косачка.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                      | Винтовете на поставката за ножове са замърсени и влошават ротацията на поставката за ножове                                                                                                      | Отстранете акумулаторната батерия и проверете долната страна на косачката робот. Отстранете замърсяванията. При това носете предпазни ръкавици.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                      | Тревната площ е твърде голяма                                                                                                                                                                    | Обърнете внимание на препоръчителния размер на тревата в техническите данни. Ако косачката не може да окоси с пълен заряд на акумулаторната батерия цялата тревна площ,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– адаптирайте ограниченията и направете няколко по-малки зони или</li> <li>– заредете акумулаторната батерия и отново косете тревната площ.</li> </ul> |
| Времето на работа на акумулаторната батерия не е достатъчно за един процес на косене | Височината на рязане е настроена твърде ниска или тревата е твърде висока                                                                                                                        | Увеличете височината на рязане, така че да се отрежат 20 mm трева или косете тревата с обикновена косачка.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                      | Тревата е влажна или мокра                                                                                                                                                                       | Изчакайте докато тревата изсъхне. Така освен това ще получите по-добър краен резултат и ще избегнете повреди по тревата.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | Тревата е плътна                                                                                                                                                                                 | Увеличете височината на рязане и косете по-често.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                      | Акумулаторната батерия не е напълно заредена                                                                                                                                                     | Заредете акумулаторната батерия.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                      | Тревната площ е твърде голяма                                                                                                                                                                    | Обърнете внимание на препоръчителния размер на тревата в техническите данни. Ако косачката не може да окоси с пълен заряд на акумулаторната батерия цялата тревна площ,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– адаптирайте ограниченията и направете няколко по-малки зони или</li> <li>– заредете акумулаторната батерия и отново косете тревната площ.</li> </ul> |
| Жълтият LED върху индикацията за грешка (19) свети                                   | Ако причината не е известна, може да има няколко възможни причини, напр.: Косачката робот е била повдигната за повече от 10 секунди, косачката робот се е намирала за по-дълго време в наклонена | Проверете околната среда за пречки. Отстранете акумулаторната батерия. Проверете косачката за повреди и носете предпазни ръкавици заради ножовете. Поставете отново акумулаторната батерия. Стартирайте наново режима на косене върху зелена трева.                                                                                                                      |

| Симптом                                                                                                                | Възможна причина                                                                               | Помощ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                        | позиция, косачката робот е наобратно, <b>SmartVision</b> не е могъл да разпознае зелена трева. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Червеният LED върху индикацията за грешка <b>(19)</b> свети                                                            | Сензорна грешка                                                                                | Извадете акумулаторната батерия и я сложете пак. Стартирайте наново процеса на косене.<br><br>Ако грешката се появи отново, свържете се с клиентския сервис на Bosch.                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                        | Грешка на мотора (мотор на ножовете и/или задвижващ мотор)                                     | Извадете акумулаторната батерия. Проверете поставката за ножове и задните колела за замърсявания. Отстранете замърсяванията. При това носете предпазни ръкавици.<br><br>Увеличете височината на рязане, така че да се отрежат 20 mm трева или косете тревата с обикновена косачка.<br><br>Стартирайте наново процеса на косене.<br><br>Ако грешката се появи отново, свържете се с клиентския сервис на Bosch. |
|                                                                                                                        | Операционна система                                                                            | Извадете акумулаторната батерия и я сложете пак. Стартирайте наново процеса на косене.<br><br>Ако грешката се появи отново, свържете се с клиентския сервис на Bosch.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Жълтият LED на индикацията за ултразвуковите сензори <b>(20)</b> мига                                                  | Грешка в комуникацията с камерата                                                              | <b>VISIMOW18V</b> може да се използва само при дневна светлина.<br><br>Извадете акумулаторната батерия и я сложете пак. Стартирайте наново процеса на косене.<br><br>Ако грешката се появи отново, свържете се с клиентския сервис на Bosch.                                                                                                                                                                   |
| Червеният LED на акумулаторната индикация <b>(15)</b> мига                                                             | Температура на акумулаторната батерия необичайна                                               | Оставете косачката да се охлади. Стартирайте наново процеса на косене.<br><br>Ако грешката се появи отново, свържете се с клиентския сервис на Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Червеният LED на акумулаторната индикация <b>(15)</b> мига, а червеният LED на индикацията за грешки <b>(19)</b> свети | Грешка на електрическата част                                                                  | Извадете акумулаторната батерия и я сложете пак. Стартирайте наново процеса на косене.<br><br>Ако грешката се появи отново, свържете се с клиентския сервис на Bosch.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Червените LED на всички индикации <b>(15), (19), (20)</b> мигат                                                        | При софтуерна актуализация: Актуализацията е неуспешна                                         | Проверете дали името на файла върху USB стика съвпада с името на файла на уебсайта. Върху USB стика може да се съхранява само софтуерният файл. Софтуерът не бива да се съхранява в отделна папка.                                                                                                                                                                                                             |
| Код на обезопасяването срещу деца                                                                                      | Кодът бе забравен                                                                              | Свалете PUK (вж. „Информация с продуктови данни съгласно Регламент (ЕС) 2023/2854“, Страница 266) и се свържете с клиентския сервис на Bosch. Подгответе своя PUK.                                                                                                                                                                                                                                             |

## Поддръжка и сервиз

### Поддръжка

- ▶ **Отстранявайте преди всяка поддръжка и почистване, както и по време на транспорт и съхранение акумулаторната батерия от градинския уред. Има опасност от нараняване, ако копчето за Вкл/Старт се задейства неволно.**
- ▶ **За сигурна и правилна работа винаги поддържайте градинския уред чист.**
- ▶ **От време на време избърсвайте ултразвуковите сензори и SmartVision камерата с влажна кърпа, тъй като прахът може да въздейства зле на продуктите характеристики.**
- ▶ **Винаги носете предпазни ръкавици, ако се действа или работи в областта на острието ножове.**
- ▶ Почистявайте външната страна на градинския уред осовно с мека четка, кърпа и градински маркуч. **Не използвайте разтворители или полиращи средства.**
- ▶ **Никога не потапяйте градинския уред във вода.**
- ▶ **Не поставяйте други предмети върху градинския уред.**

Завъртете градинския уред с долната страна нагоре и почиствайте редовно зоната на ножовете и колелцето за управление. Използвайте твърда четка и градински маркуч, за да отстранявате здраво слепналите се парченца трева. Ножовете се въртят в двете посоки. Косачката сменя посоката при стартиране.

- ▶ За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати.
- ▶ Проверявайте градинския електроинструмент редовно и с оглед запазване на сигурността Ви заменяйте износени и повредени детайли.
- ▶ Използвайте само оригинални резервни части, производство на Бош.
- ▶ При необходимост от смяна заменяйте ножовете и винтовете в комплект.

**Не модифицирайте уреда.** Неоторизирани модификации могат да нарушат безопасността на продукта и да повишат опасността от нараняване.

### Грижа за акумулаторната батерия

За да се гарантира оптимално използване на акумулаторната батерия, спазвайте следните указания и мерки:

- Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода.
- Съхранявайте електроинструмента и акумулаторната батерия само в температурната област от -20 °C до 50 °C. Не оставяйте акумулаторната батерия напр. през лятото в автомобила.
- Съхранявайте акумулаторната батерия отделно и не в градинския уред.
- Не оставяйте акумулаторната батерия под пряка слънчева светлина.

- Оптималната температура за съхранение на акумулаторната батерия възлиза на 5 °C.
- От време на време почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

### Съхранение

- ▶ **Съхранявайте градинския уред на сигурно, сухо място извън обсега на деца.**
- ▶ Косачката е готова за работа при температура между 5 °C и 45 °C. Съхранявайте косачката през зимния сезон, когато температурите са трайно под 5 °C, на недостъпно за деца, сигурно и сухо място.
- ▶ Не поставяйте други предмети върху косачката.

Съхранявайте върху равна повърхност, като всички коела трябва да са в контакт със земята, за да се избегне изхлузване или падане на продукта.

- ▶ Използвайте оригиналната опаковка, ако ще транспортирате VISIMOW 18V на по-дълги разстояния. Отстранете акумулаторната батерия.

### Клиентска служба и консултация относно употребата

#### България

Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервизни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

### Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

## Македонски

### Безбедносни напомени

**Внимание! Внимателно прочитајте ги следните упатства. Запознајте се со контролите и правилната употреба на градинарскиот алат. Чувајте ги упатствата за работа на безбедно место за идна референца.**

#### Објаснување на симболите за роботски косилки за трева



Општи безбедносни правила.



Прочитајте го упатството за употреба.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Држете ги посматрачите понастрана.



Внимавајте лицата кои се во близина да не бидат повредени од исфрлените парчиња.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Држете ги рацете и стапалата подалеку од запците/сечилото.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** активирајте го уредот за заклучување пред да вршите работи за одржување.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Тргнете ја батеријата пред сервисирање.



Почекајте сите компоненти на косачката да застанат пред да ги допрете. Сечилата на косачката можат да предизвикаат повреда и кога мируваат.



Не возете на градинарскиот алат.



Не користете чистач под висок притисок за чистење на градинарскиот алат.

#### Ракување

- ▶ Отстранете ја батеријата пред да вршите каква било задача на градинарскиот алат (на пр. одржување, замена на сечило итн.) и за време на транспорт и складирање.
- ▶ Децата треба да се надгледуваат за да бидете сигурни дека не си играат со градинарскиот алат.

- ▶ Не дозволувајте им на деца, личности со ограничени физички, сензорни или психички ограничувања и/или недостаток на знаење или на личности незапознаени со ова упатство да го употребуваат уредот. Локалните прописи можат да ја ограничат возраста на ракувачот.
- ▶ Не користете го градинарскиот алат боси или со отворени сандали. Секогаш носете цврсти обувки и долги панталони.
- ▶ Користете го градинарскиот алат само кога капакот на преградата за батерии е затворен. Ова ја штити батеријата од влага.
- ▶ Не користете го градинарскиот алат во лоши временски услови, особено кога се приближува бура.
- ▶ Кога ракувате со градинарскиот алат и кога се приближувате кон него, секогаш проверувајте дали имате стабилна рамнотежа и сигурно стојење, особено на падини и влажни тревници. Не наведнувајте се премногу напред. Ракувајте со уредот внимателно и без брзање.
- ▶ Операторот е одговорен за несреќи или штети на други лица или нивниот имот.
- ▶ Веднаш притиснете го црвеното копче за запирање ако се појави каква било опасност додека работите со градинарскиот алат.



За целосни упатства за инсталирање на VISIMOW 18V, погледнете го Quick Start Guide во пакувањето на производот.

- ▶ Редовно проверувајте го просторот каде што се користи градинарскиот алат и отстранувајте камења, гранки, жици, кабли и други предмети.
- ▶ Не поставувајте мрежни кабли под напон во работната површина. Доколку кабелот за напојување се заплетка во роботската косилка, тој мора да се исклучи од електричната мрежа пред да се отстрани.
- ▶ Редовно проверувајте го градинарскиот алат за да се уверите дека сечилата, завртките на сечилото и механизмот за сечење не се истрошени или оштетени. Заменете ги истрошените сечила и завртките на сечилата во целиот сет за да избегнете нерамнотежа.
- ▶ Никогаш не користете го градинарскиот алат со оштетени заштитни капаци или без безбедносни уреди.
- ▶ Не ставајте ги рацете или носете близу или под ротирачките делови.
- ▶ Никогаш не кревајте или не носете го градинарскиот алат додека работи моторот.
- ▶ Не оставајте го градинарскиот алат вклучен без надзор ако знаете дека во непосредна близина има домашни миленици, деца или луѓе.
- ▶ Вклучете го градинарскиот алат според упатствата и застанете на безбедно растојание од ротирачките делови.
- ▶ Не ракувајте со градинарскиот алат истовремено со прскалка за тревник.
- ▶ Доколку, поради која било причина, градинарскиот алат падне во вода, извадете го од водата и исклучете

го со вадење на батеријата. Не вклучувајте го градинарскиот алат; контактирајте ја службата за корисници на Bosch.

- ▶ Не користете го градинарскиот алат за градини со тераси, кровни градини или на височини, бидејќи градинарскиот алат може да падне без соодветните држачи.
- ▶ **Не вршете никакви преправки на косачката.** Неовластените модификации може да ја загрозат безбедноста на вашата градинарска алатка и може да резултираат со зголемен шум и вибрации и да ја понишат гаранцијата.



Внимателно проверете го просторот каде што градинарскиот алат ќе се користи за диви животни и домашни миленици. Дивите животни и домашните миленици може да се повредат за време на работата на машината. Кога ја користите машината, уверете се дека во густата трева нема скриени диви животни, домашни миленици или мали трупци од дрвја.

### Извадете ја батеријата:

- пред отстранување на блокади,
- кога го проверувате, чистите или работите на градинарскиот алат,
- пред складирањето,
- ако градинарскиот алат вибрира невообичаено (исклучете го градинарскиот алат и веднаш проверете го),
- по судир со туѓ предмет, проверете го градинарскиот алат за оштетувања и контактирајте ја службата за корисници на Bosch за потребни поправки.

### Напомени за оптимално користење на батериите

- ▶ **Не ја отворајте батеријата.** Постои опасност од краток спој.



**Заштитете ја батеријата од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, вода и влага.** Постои опасност од експлозија.



- ▶ **Невградената батерија чувајте ја понастрана, парички, клучеви, шајки, шрафчиња и други ситни метални предмети, кои можат да доведат до краток спој меѓу контактите.** Краток спој меѓу контактите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- ▶ **Доколку се оштети батеријата или не се користи правилно, од неа може да излезе пареа.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени побарајте помош од лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- ▶ **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или шрафцигер или надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и

батеријата може да се запали, пушти чад, експлодира или да се прегрее.

- ▶ **Доколку се користи неправилно или ако батеријата е оштетена, може да истече запалива течност од батеријата. Избегнувајте контакт со него. Во случај на ненамерен контакт со вода, исплакнете. Доколку течноста ви дојде во контакт со очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Истекувањето на течноста од батеријата може да предизвика иритација на кожата или изгореници.
- ▶ **Не предизвикувајте краток спој на батеријата.** Инаку, постои опасност од експлозија.
- ▶ **Користете само батерии од Bosch дизајнирани за овој градинарски алат.** Употребата на други батерии може да резултира со повреди и опасност од пожар.
- ▶ **Користете ја батеријата само во производи од производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.

### Симболи

Следните симболи се важни за читање и разбирање на упатствата за работа, особено за дијаграмите. Запаметете ги симболите и нивните значења. Точното толкување на симболите ќе ви помогне подобро и побезбедно да го користите градинарскиот алат.

| Ознака                                                                              | Значење                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|    | Носете заштитни ракавици |
|   | Дозволено дејство        |
|  | Забрането дејство        |
|  | Опрема/резервни делови   |

### Наменета употреба

Косилката е дизајнирана за косење тревници во приватни градини. Роботската косилка за трева ја коси тревата полуавтоматски по случајна шема без гранична жица или станица за полнење. Косилката може да се користи само во текот на дневните часови.

Не користете ја косилката во затворен простор. Не користете ја косилката за други намени, бидејќи тоа го зголемува ризикот од несреќи и можно оштетување на градинарскиот алат. Не обидувајте се да ја модифицирате косилката, бидејќи тоа може да резултира со несреќи или евентуално оштетување на косилката.

### Илустрирани компоненти (види слика А)

Нумерирањето на напишаните компоненти се однесува на приказот на уредот на страните со цртежи.

- (1) Ултразвучни сензори
  - (2) **SmartVision**-камера
  - (3) Контролно поле
  - (4) Копче за запирање
  - (5) Ротирачки прекинувач за висина на сечење
  - (6) Капак за USB-интерфејс
  - (7) USB-интерфејс
  - (8) Завртка за капак USB-интерфејс
  - (9) Сечило<sup>а)</sup>
  - (10) Завртка за сечило<sup>а)</sup>
  - (11) Батерија PBA 18 V 4,0 Ah<sup>а)</sup>
  - (12) Батерија PBA 18 V 5,0 Ah<sup>а)</sup>
  - (13) Полнач<sup>а)</sup>
  - (14) Копче за вклучување/стартување
  - (15) Приказ на батерија
  - (16) Копче **AutoMow**
  - (17) LED безбедност за деца
  - (18) Копче **SpotMow**
  - (19) Приказ за грешки
  - (20) Приказ за ултразвучни сензори
- а) Додатоци (резервни сечила/резервни завртки), батерија и полнач не се вклучени во стандардниот пакет на испорака.

## Технички податоци

| Роботска косилка                                        |                | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|---------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Број на дел                                             |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                        | <b>3 600 HE1 100</b>                                        |
| Номинален напон                                         | V              | 18                                                          | 18                                                          |
| Брзина на сечење                                        | U/min          | 3500                                                        | 3100                                                        |
| Ширина на сечење                                        | cm             | 16                                                          | 18                                                          |
| Систем за сечење                                        | Тип            | 3 x ротирачки сечила за сечење                              | 3 x ротирачки сечила за сечење                              |
| Висина на сечење                                        | mm             | 20–60                                                       | 20–60                                                       |
| Тип на мотор                                            |                |                                                             |                                                             |
| Мотор на сечило (1x)                                    | Тип            | без четки                                                   | без четки                                                   |
| Погонски мотори (2x)                                    | Тип            | со четки                                                    | без четки                                                   |
| Агол на наклон (макс.)                                  | °/%            | 19°/35 %                                                    | 19°/35 %                                                    |
| Големина на површината на тревникот                     |                |                                                             |                                                             |
| – препорачано                                           | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – просечно време на косење <sup>а)</sup>                | Часа           | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Тежина (без батерија)                                   | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Тежина (со батерија)                                    | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Вид на заштита                                          |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Сериски број                                            |                | видете ја спецификационата плочка на градинарскиот уред     |                                                             |
| препорачана околна температура при работа <sup>б)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Тип на батерија                                         |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

А) во зависност од висината на сечење, состојбата на тревата и влажноста

Б) ограничени перформанси на температури под 5 °C

## Информации за бучава/вибрации

Вредности за емисија на бучава утврдени според **EN 50636-2-107**.

Ниво на бучава на електричниот алат оценето со А е типично: ниво на звучниот притисок **44 dB(A)**; ниво на звучниот притисок **52 dB(A)**. Несигурност K = **3 dB**.

## Монтажа и ракување

| Оперативна цел                 | Слика    | Страна |
|--------------------------------|----------|--------|
| Обем на испорака               | <b>A</b> | 3      |
| Подигање и носење на косилката | <b>B</b> | 4      |

| Оперативна цел                       | Слика      | Страна |
|--------------------------------------|------------|--------|
| Вертикални и хоризонтални граници    | <b>C</b>   | 5      |
| Распоред на градината                | <b>D</b>   | 6–7    |
| Пречки                               | <b>E</b>   | 8      |
| Приспособување на висината на сечење | <b>F</b>   | 9      |
| Вметнување и вадење на батеријата    | <b>G/H</b> | 9–10   |
| Чистење                              | <b>I</b>   | 10     |
| Прикачување и менување на сечилата   | <b>J</b>   | 11     |
| Ажурирање софтвер                    | <b>K</b>   | 11     |
| Опрема                               | <b>L</b>   | 12     |

## Подготовка на градината

Може да гледате видео за инсталирање на косилката на <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Алтернативно, следете го упатството за брз почеток на пакувањето на производот.



Отстранете камења, гранки, жици, напојувани кабли и други туѓи предмети од тревникот што треба да се коси.



Уверете се дека површината на тревникот што треба да се коси е рамна и дека нема значителни пречки како што се вдлабнатини, жлебови или стрмни падини што надминуваат 19°/35% за градинарскиот алат.

Препорачливо е тревникот да го косите еднаш со конвенционална косилка пред да косите за првпат во новата сезона и секогаш кога тревата е подолга од 80 mm.

Системот на сечила на косилката е дизајниран за кратко косење трева помеѓу 5 и 20 mm по косење. Идеални се сечења од 10 mm. Исеченото дрво може да се остави на тревникот како прекривка за да се губри. Висината на сечење на косилката може да се прилагоди помеѓу 20 и 60 mm.

Препорачливо е да се започне со повисока поставка, а потоа постепено да се намалува нивото.

## Контролно поле

| Ознака                         | Значење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Вклучување/Стартување<br>Притиснете и задржете за да ја вклучите роботската косилка за трева.<br>Процесот на стартување трае приближно 15 секунди, за време на кои се вршат системски проверки.<br>Откако ќе стартувате, изберете <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> , за да го започнете процесот на косење.<br><br>[Безбедност за деца 4] |

| Ознака               | Значење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (15)                 | Приказ на статус на батерија<br>Зелено LED вклучено: батеријата е наполнета<br>Црвено LED вклучено: батеријата е слаба<br>Црвено LED трепка: температурата на батеријата е невообичаена                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (16) <b>AUTO MOW</b> | <b>AutoMow</b><br>Притиснете 1 секунда, за да го активирате <b>AutoMow</b> -режимот. Потоа притиснете го копчето за вклучување/стартување (14).<br><br>[Безбедност за деца 3]                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (17)                 | Приказ за безбедност на деца<br>Исклучено: безбедноста за деца не е поставена<br>Зелено LED вклучено: безбедноста за деца е поставена - не е активно<br>Црвено LED вклучено: безбедноста за деца е поставена - активно<br>Црвено LED трепка: безбедноста за деца е поставена - внесете 4-цифрен код, за да поставите безбедноста за деца                                                                                                               |
| (18)                 | <b>SpotMow</b><br>Притиснете 1 секунда, за да го активирате <b>SpotMow</b> -режимот. Потоа притиснете го копчето за вклучување/стартување (14).<br><br>[Безбедност за деца 2]                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (19)                 | Приказ на грешки<br>Исклучено: роботската косилка работи нормално<br>Жолто LED вклучено: сензорот за грешка е активиран и роботската косилка повеќе не коси. Можни причини за грешка: сензор за подигнување, сензор за пречки, сензор за навалување, вртење на задните тркала, активирано копче за запирање, косилката не го детектира тревникот<br>Црвена LED вклучена: грешка на роботската косилка. Можна грешка: сензори, мотор, оперативен систем |
| (20)                 | Приказ на ултразвучни сензори<br>Вклучување и исклучување на ултразвучни сензори<br><br>Зелено LED вклучено: ултразвучните сензори се вклучени<br>Зелено LED исклучено: ултразвучните сензори се исклучени<br>Жолто LED трепка: грешка во комуникацијата со камерата на роботската косилка                                                                                                                                                             |

| Ознака | Значење                                                      |
|--------|--------------------------------------------------------------|
|        | Црвено LED трепка: ултразвучни сензори на роботската косилка |
|        | [Безбедност за деца 1]                                       |

## Ставање во употреба

Роботската косилка за трева се испорачува целосно претходно склопена и е подготвена за непосредна употреба.

Внимателно извадете ја роботската косилка за трева од пакувањето на производот. Држете го уредот за рачката.

**Внимание:** Не допирајте ги сечилата за сечење! (видете ја сликата B)

Батеријата е делумно наполнета при испорака. Целосно наполнете ја батеријата пред употреба.

Забележете дека не сите уреди се опремени со батерија.

## Косење

### Подгответе го тревникот и градината (видете ја сликата D)

**SmartVision** користи систем за детекција на трева. За оптимални резултати, тревната површина треба да биде што е можно порамномерна. Површините што не се препознаваат како трева го прекинуваат процесот на косење. Погрижете се да има што е можно помалку површини со лисја или сува трева.

Уверете се дека тревникот нема дупки и вдлабнатини во кои роботската косилка би можела да се заглави.

Водата може да се собере во дупките и вдлабнатините за време на обилни дождови. Роботската косилка може да се оштети ако е делумно или целосно потопена во вода.

Отстранете камења или мали, тврди предмети од тревникот, бидејќи тие можат да ја оштетат роботската косилка или да повредат луѓе во близина.

Сувата трева во лето може да предизвика роботската косилка да не ја препознава како трева и да ја менува насоката.

### Рабови на тревникот (види слики C и D)

Рабовите на тревникот мора да бидат јасно дефинирани за да можат правилно да функционираат системот за детекција на **SmartVision** и ултразвучните сензори.

Роботската косилка ја детектира тревата, ја коси и продолжува да бара трева на друго место. Роботската косилка за трева бара јасни граници, во спротивно би можела да го напушти тревникот.

Следете ги овие упатства кога ги поставувате ограничувањата:

- Границите треба да се издвојуваат од тревникот. Затоа, користете граници со различна боја и текстура од тревникот.

- Вертикалните бариери како што се дрвени прагови, огради и рабови на цветните леи треба да бидат повисоки од 15 cm и јасно видливи.
- Привремените граници може да се користат кога градината се редирајтира или пред да се постават трајни граници.

Кога роботската косилка ќе открие пречка, граница или област без трева/зелена трева, таа се врти во случаен правец и продолжува да коси сè додека не најде на друга пречка, граница или област без трева.

Јасните граници ѝ овозможуваат на роботската косилка слободно да се движи низ тревникот и да го коси рамномерно.

### Хоризонтални граници

За хоризонталните граници, обрнете внимание на следниве точки:

- Хоризонталните граници како што се терасите, тротоарите и влезовите мора да бидат пошироки од 35 cm и јасно видливи за да може роботската косилка да ја детектира промената на нивото на земјата, да застане и да ја промени насоката.
- Ако границата е потесна од 35 cm, хоризонталната граница може да се означи со вертикална граница.
- Доколку границата или теренот зад границата е наклонет, потребна е вертикална граница поголема од 6 cm за да се активира сензорот за удари и да се задржи роботската косилка на тревникот.

### Вертикални граници

За да се детектираат вертикалните граници, роботската косилка е опремена со сензор за удари и ултразвучни сензори.

- Ако вертикалната бариера или издигнатиот раб е повисок од 6 cm, сензорот за удар се активира. Роботската косилка запира, се врти и тргнува во друга насока.
- Ако вертикалната граница е поголема од 15 cm, таа ќе биде детектирана од ултразвучните сензори кога сензорите ќе се активираат. Кога роботската косилка ќе детектира граница, таа запира, се врти и се движи во друга насока.
- Користете физички бариери повисоки од 6 cm на места каде што роботската косилка може да падне, како што се подигнати тревници или езерца.

### Совети за граници

- Живите огради можат да се користат како вертикални граници. Сепак, лисјата од живата ограда роботската косилка може да ги препознае како трева. Доколку како граници се користи жива ограда, ултразвучните сензори мора да се активираат.
- Чакал, камчиња, мали камења итн. може да се користат како хоризонтални граници. Границата потоа треба да биде поширока од 35 cm и да има јасен раб. Ако камењата се извалкаат или работ е нерамен, роботската косилка за трева може да ја напушти тревникот. Ова може да доведе до:

- Повреди на лица во близина предизвикани од камења што излегуваат,
  - Оштетување на производот, особено на сечилото за сечење,
  - Штета на предмети и имот предизвикана од камења што излегуваат.
- Привремените вертикални бариери може да се користат по потреба и се соодветни на пример, кога тревниците повторно се сеат, цвеќињата цветаат на тревникот или градината се редирајна.

### Пречки на тревникот (види слики D и E)

Благодарение на **SmartVision** и ултразвучните сензори, роботската косилка за трева детектира пречки како што се дрвја, жици за сушење алишта итн. на тревникот и автоматски се движи околу нив.

Ултразвучните сензори стандардно се вклучуваат кога се вклучува роботската косилка, но може да се исклучат со помош на приказот за ултразвучен сензор **(20)**.

Исклучете ги ултразвучните сензори ако треба да се косат плевели повисоки од 140 mm во тревникот, бидејќи тоа би можело да ја спречи роботската косачка да се движи по тревникот. Ултразвучните сензори може привремено да се исклучат и за косење под трамболини, клупи итн., ако тие не се поместуваат.

Отстранете камења, слободни парчиња дрво, жица, кабли под напон и други туѓи предмети од местото на сечење. Заштитете ги трајните елементи како што се прскалките за тревник со хоризонтални бариери.

Роботската косилка може да се оштети ако е делумно или целосно потопена во вода. Затоа, планирајте ги површините со вода, како што се езерца, ровови или вдлабнатини, со посебна грижа.

Ова особено се однесува на езерцата, бидејќи тие обично содржат растенија и алги кои роботот за косење може да ги препознае како трева.

### Падини

Роботската косилка може да врши задачи на падини со наклон до 35 %. Одделете ги пострмните падини со вертикална бариера.

Доколку границата или теренот зад границата е наклонет, потребна е вертикална граница поголема од 6 cm за да се активира сензорот за удари и да се задржи роботската косилка на тревникот.

Пресметајте го аголот на наклон на следниов начин:  
35 cm (висина)

\_\_\_\_\_ = 35 % агол на наклон

100 cm (должина)

### Вметнување и вадење на батеријата (видете слики G–H)

#### Вметнување батерија

За да ја вметнете батеријата, отклучете ја преградата за батерии и подигнете го капакот на преградата за батерии. Порамнете ја водилката на батеријата и водилката на преградата за батеријата.

Лизнете ја батеријата во преградата за батерии додека не слушнете клик.

Затворете го капакот на преградата за батерии и проверете дали правилно се заклучува.

#### Вадење батерија

Издадете ја батеријата, кога ќе се испразни или кога ќе се притисне копчето за запирање **(4)**.

За да го направите ова, отклучете го делот за батерии и подигнете го капакот на делот за батерии.

Притиснете го копчето за да ја извадите батеријата и извлекете ја батеријата.

Затворете го капакот на преградата за батерии и проверете дали правилно се заклучува.

### Вклучување и исклучување на уредот

#### Вклучување на уредот

За да ја вклучите роботската косилка, притиснете и задржете го копчето Вклучување/Исклучување **(14)**. Приказот на батерија **(15)**, приказот за грешки **(19)** и приказот за ултразвучни сензори **(20)** трепкаат последователно и го означуваат процесот на стартување. Процесот на стартување трае приближно 15 секунди. Во овој период ќе се вршат проверки на системот. Процесот на стартување е завршен кога приказот на батерија ќе светне и роботската косилка ќе испушти звучен сигнал.

Започнете го процесот на косење **AutoMow** или **SpotMow**.

Ако се обидете да започнете со косење пред да заврши процесот на стартување, роботската косилка ќе се рестартира.

#### Исклучување на уредот

Притиснете го копчето за запирање **(4)**, за да ја префрлите роботската косилка во режим на подготвеност.

Издадете ја батеријата од преградата за батерии.

Роботската косилка се исклучува кога ќе се извади батеријата или кога уредот е во режим на подготвеност за приближно 25 минути.

Роботската косилка влегува во режим на подготвеност, кога ќе светне приказот за грешки **(19)** или ќе се притисне копчето за запирање.

Уредот останува во режим на подготвеност приближно 25 минути, а потоа се исклучува самостојно.

Рестартирајте ја роботската косилка со притискање и држење на копчето Вклучување/Исклучување **(14)**.

### Безбедност за деца

Безбедноста за деца може да се користи за заштита на луѓето и обезбедување безбедна употреба. Копчето за запирање може да се притисне во секое време кога е активирана безбедноста за деца за да се запре уредот. Безбедноста за деца не е стандардно активна.

Безбедноста за деца е активна, доколку е вклучена роботската косилка. Внесете го 4-цифрениот код за повторно активирање на роботската косилка, ако

- роботската косилка е вклучена,
- е притиснато копчето за запирање,
- грешката е отстранета.

#### Активирање безбедност за деца

За да ја активирате безбедноста за деца, притиснете и држете го копчето **SpotMow** (безбедност за деца 2) **(18)** и копчето Вклучување/Исклучување (безбедност за деца 4) **(14)** истовремено 3 секунди.

Ќе се огласат два звучни сигнали и LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** ќе светне во црвено.

Користете ги копчињата за безбедноста за деца од 1 до 4 за да го внесете посакуваниот 4-цифрен код во рок од 10 секунди.

Притиснете го копчето за запирање **(4)**, за да ја потврдите поставката.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** трепка во зелено.

Користете ги копчињата за безбедноста за деца од 1 до 4 повторно за да го внесете 4-цифрениот код во рок од 10 секунди.

Притиснете го копчето за запирање **(4)**, за да ја потврдите поставката.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** свети во зелено.

Безбедноста за деца е активирана.

Доколку се внесат повеќе од 4 цифри, ќе се огласат 5 звучни сигнали. Безбедноста за деца потоа не се активира. Повторно внесете го кодот како што е опишано.

Ако кодот не се внесе во рок од 10 секунди, безбедноста за деца нема да се активира. Повторно внесете го кодот како што е опишано.

#### Деактивирање безбедност за деца

За да ја деактивирате безбедноста за деца, отклучете ја со внесување на 4-цифрениот код.

Притиснете го копчето за запирање **(4)**, за да ја потврдите поставката.

Ќе се огласат два звучни сигнали.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** свети во зелено.

Притиснете и држете го копчето **SpotMow** (безбедност за деца 2) **(18)** и копчето Вклучување/Исклучување (безбедност за деца 4) **(14)** истовремено 3 секунди.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** е исклучено.

Безбедноста за деца е деактивирана.

4-цифрениот код останува важечки.

#### Менување код

За да го промените кодот, отклучете ја безбедноста за деца со внесување на 4-цифрениот код.

Притиснете го копчето за запирање **(4)**, за да ја потврдите поставката.

Ќе се огласат два звучни сигнали.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** свети во зелено.

Притиснете и држете го копчето **AutoMow** (безбедност за деца 3,) **(16)** и копчето Вклучување/Исклучување (безбедност за деца 4) **(14)** истовремено 3 секунди. Ќе се огласат два звучни сигнали.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** трепка во црвено.

Користете ги копчињата за безбедноста за деца од 1 до 4 повторно за да го внесете 4-цифрениот код во рок од 10 секунди.

Притиснете го копчето за запирање **(4)** за да ја потврдите поставката.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** трепка во зелено.

Безбедноста за деца е активирана.

Внесете го 4-цифрениот код повторно во рок од 10 секунди.

Притиснете го копчето за запирање **(4)** за да ја потврдите поставката.

LED на приказот за безбедноста за деца **(17)** свети во зелено.

Безбедноста за деца е активирана.

Доколку се внесат повеќе од 4 цифри, ќе се огласат 5 звучни сигнали. Безбедноста за деца потоа не се активира. Повторно внесете го кодот како што е опишано.

Ако кодот не се внесе во рок од 10 секунди, безбедноста за деца нема да се активира. Повторно внесете го кодот како што е опишано.

#### Поставување режим на косење

##### AutoMow

**AutoMow** е стандардниот режим на косење. Роботската косилка се движи по случајна шема низ тревникот и ја коси тревата во границите на тревникот сè додека не се притисне копчето за запирање или додека батеријата не се испразни.

Стартувајте го **AutoMow** како што следува:

Вклучете ја роботската косилка.

Притиснете го копчето **AutoMow (16)** за една секунда.

Притиснете го копчето за Вклучување/Стартување **(14)**.

Режимот на косење **AutoMow** е активиран и роботската косилка бара трева 5 секунди.

Се огласува звучен сигнал како знак дека е откриена трева и сечилата за сечење почнуваат да ротираат.

Процесот на косење стартува.

**SmartVision** континуирано бара зелена трева (запира кај жолтата/мртва трева) за да ја детектира површината и границите на тревникот. Ако роботската косилка не детектира зелена трева 5 секунди, сечилата запираат и роботската косилка ја менува насоката. Кога повторно ќе се детектира трева, ќе се огласат 5 звучни сигнали во рок од 2 секунди и сечилата за сечење повторно ќе почнат да ротираат.

Овој процес е целосно автоматски.

**SpotMow**

**SpotMow** може да се користи кога предметите се поместени или областите се пропуштени од **AutoMow**. Во **SpotMow**-режимот се коси приближно 2 m<sup>2</sup> во спирална шема спротивно од стрелките на часовникот.

**SpotMow** може да се активира веднаш по вклучувањето на роботската косилка за време или по процесот на косење со **AutoMow**.

Стартувајте го **SpotMow** како што следува:

Вклучете ја роботската косилка или ако е активирана функцијата **AutoMow**: притиснете го копчето за запирање (4).

Носете ја роботската косилка до саканата локација користејќи ја рачката.

Притиснете го копчето **SpotMow (18)** за една секунда.

Притиснете го копчето за Вклучување/Стартување (14). Режимот на косење **SpotMow** е активиран.

Роботската косилка се движи 10 до 20 cm право напред, а потоа спирално се врти спротивно од стрелките на часовникот низ тревникот.

Кога роботската косилка ќе икоси приближно 2 m<sup>2</sup>, таа автоматски се префрла во режим на **AutoMow**.

### Поставување на висината на сечење (види слика F)

- Прилагодувајте ја висината на сечење само кога роботската косилка е исклучена или кога е притиснато копчето за запирање (4) и уредот е во режим на подготвеност.
- Прилагодете ја висината на сечење користејќи го вртливиот регулатор за висината на сечење (5), додека роботската косилка стои на земја.

Висината на сечење може да се прилагоди помеѓу 20 и 60 mm.

Косете ја тревата на почетокот од сезоната на косење или кога тревата е повисока од 80 mm користејќи конвенционална косилка за трева. Косете ја тревата колку што е потребно со резови од 20 mm додека тревникот не достигне висина од 80 mm.

Косете ја тревата со роботската косилка во текот на првите неколку недели додека тревникот не ја достигне посакуваната висина.

Со два процеси на косење неделно, ретко е да се сече повеќе од 10 mm во еден процес на косење.

За здрав тревник, тревата треба да биде висока околу 40 mm.

Исечената трева подолга од 20 mm или влажната трева ќе го скратат работниот век на батеријата и тревникот нема да може да ја апсорбира прекривката.

### Ажурирање софтвер (види слика K)

За да го ажурирате софтверот, ќе ви треба USB стик (форматиран во FAT 32).

Кога ќе биде достапна нова верзија на софтверот, може да ја најдете на интернет на <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Преземете ја софтверската датотека на

USB-стикот.

Осигурајте се дека името на датотеката останува непроменето. Само софтверската датотека може да се чува на USB-стикот. Ова не смее да се наоѓа во посебна папка.



Уверете се дека батеријата е доволно наполнета за ажурирањето. За да го направите ова, користете го приказот за полнење на батеријата или стартувајте ја роботската косилка и проверете дали приказот за батерија (15) свети зелено.

Вметнете ја батеријата во роботската косилка.

Отстранете ги завртките на USB-капакот (8) од капакот на USB-приклучокот (6) и извадете го капакот на USB-приклучокот (6).

Вклучете ја роботската косилка и почекајте додека не заврши процесот на стартување.

Вметнете го USB-стикот во USB-интерфејсот (7). Ќе се огласат четири звучни сигнали и приказот на батерија (15), приказот на грешки (19) и приказот на ултразвучни сензори (20) трепкаат, додека се извршува ажурирањето.

Кога ажурирањето ќе заврши, ќе се огласи континуиран звучен сигнал и приказот на батерија (15) свети во зелено.

Извадете го USB-стикот од USB-приклучокот (7), вратете го капакот на USB-приклучокот (6), прицврстете го со завртките на USB-капакот (8) и затегнете ги.

## Информации за податоците за производот во согласност со Регултивата (EU) 2023/2854

Локално складирањето податоци може да се преземат од роботската косилка во .txt датотека на следниов начин. За да го направите ова, потребно ви е USB-стик 2.0 со формат FAT32 и најмалку 20 MB простор за складирање.

Уверете се дека батеријата е доволно наполнета за ажурирањето. За да го направите ова, користете го приказот за полнење на батеријата или стартувајте ја роботската косилка и проверете дали приказот за батерија (15) свети зелено.

Вметнете ја батеријата во роботската косилка.

Отстранете ги завртките (8) од капакот на USB-приклучокот (6) и извадете го капакот на USB-приклучокот (6).

Вклучете ја роботската косилка и почекајте додека не заврши процесот на стартување.

Вметнете го USB-стикот во USB-интерфејсот (7).

Датотеките се преземаат. За време на преземањето, роботската косилка испушта звучен сигнал и приказот на батерија (15), приказот на грешки (19) приказот на ултразвучни сензори (20) трепкаат во зелено.

За време на преземањето, роботската косилка испушта звучен сигнал и приказот на батерија (15), приказот на

грешки (19) и приказот на ултразвучни сензори (20) светат во зелено.

Ако преземањето не успеало, роботската косилка испушта звучен сигнал и приказот на батерија (15), приказот на грешки (19) и приказот на ултразвучни сензори (20) светат во црвено.

Извадете го USB-стикот од USB-приклучокот (7), вратете го капакот на USB-приклучокот (6), прицврстете го со завртките на USB-капакот (8) и затегнете ги.

Вметнете го USB-стикот во компјутер и отворете ја .txt датотеката со соодветна програма.

Следните типови податоци се преземаат на USB-стикот како .txt датотеки:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Датотеката ERR\_LOG содржи:

- последните 20 грешки (почнувајќи од најновата)

- Работно време (уредот е вклучен)
- Време на работа на уредот (уредот во **AutoMow** или **SpotMow**)
- Време на работа на сечилото (уредот со сечила во функција во **AutoMow** или **SpotMow**)

Датотеката PUK содржи:

- PUK-код (потребен за ресетирање на кодот за безбедност за деца од страна на службата за корисници на Bosch)
- Верзија на софтвер на уредот
- Верзија на софтвер на камерата

Датотеката OSS содржи:

- Текстови за лиценци и известувања за авторски права за софтвер со отворен код
- видете Правни напомени и лиценци за повеќе информации.

Повеќе информации за кодовите за грешки може да најдете на <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Пребарување грешки

Онлајн поддршка



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Секогаш проверувајте дали областа е безбедна пред повторно да ја вклучите косилката.

| Симптом                                                                                   | Можна причина                       | Помош                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Косилката се заглавува во градината ( <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> )                 | Блокада                             | Отстранете ја батеријата и проверете ја долната страна на роботската косилка. Отстранете ја нечистотијата. Притоа, носете заштитни ракавици.                                                                  |
|                                                                                           | Тревата е предолга                  | Косете ја тревата што е можно пократко користејќи конвенционална косилка за трева. Потоа ставете ја во употреба роботската косилка за трева.                                                                  |
|                                                                                           | Тешки услови за косење              | Израмнете ја градината, отстранете ги дупките и нерамнините, прилагодете ги границите.                                                                                                                        |
| Косилката не се пали, не почнува да коси или запира ( <b>AutoMow</b> или <b>SpotMow</b> ) | Сензорот за подигнување е активиран | Проверете го теренот под роботската косилка и отстранете ги сите дупки или испакнатини. Извадете ја батеријата и проверете го тркалото за управување да не има нечистотија. Притоа, носете заштитни ракавици. |
|                                                                                           | Батеријата не е правилно вметната   | Осигурајте се дека батеријата е правилно вметната.                                                                                                                                                            |

| Симптом                                                                | Можна причина                                                                                                                      | Помош                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | Батеријата не е наполнета                                                                                                          | Наполнете ја батеријата.                                                                                                                                 |
|                                                                        | Блокада                                                                                                                            | Отстранете ја батеријата и проверете ја долната страна на роботската косилка. Отстранете ја нечистотијата. Секогаш носете заштитни ракавици.             |
|                                                                        | <b>SmartVision</b> не може да открие трева                                                                                         | Преместете ја роботската косилка на друга локација на тревникот. Повторно стартувајте го режимот на косење.                                              |
|                                                                        | Тревата е исушена                                                                                                                  | Наводнете ги погодените области на тревникот. Не косете ги незасегнатите површини со <b>SpotMow</b> .                                                    |
|                                                                        | Тревата е предолга                                                                                                                 | Косете ја тревата што е можно пократко користејќи конвенционална косилка за трева. Потоа ставете ја во употреба роботската косилка за трева.             |
|                                                                        | Батеријата е дефектна                                                                                                              | Користете друга батерија.                                                                                                                                |
|                                                                        | Копчето за Вклучување/Стартување е дефектно                                                                                        | Контактирајте ја службата за корисници на Bosch.                                                                                                         |
| Косилката ја напушта површината за косење                              | Неточни граници                                                                                                                    | Уверете се дека границите одговараат на описите во упатствата. Користете привремени граници сè додека не се прилагодат неточните граници.                |
|                                                                        | Ултразвучните сензори се деактивирани                                                                                              | Активирајте ги ултразвучните сензори. Косилката е дизајнирана така што ултразвучните сензори ќе бидат активирани.                                        |
|                                                                        | Виси на работ и е надвор од границата                                                                                              | Поставете вертикална бариера што е повисока од 6 cm.                                                                                                     |
| Косилката работи преку тревникот, но сечилата не се движат             | Косилката ја пребарува тревата со <b>SmartVision</b> и процесот на пребарување (времетраење: макс. 5 секунди) сè уште не е завршен | Нормално однесување. Исто така(види „Поставување режим на косење“, Страница 277).                                                                        |
| Косилката вибрира                                                      | Сечилата за сечење се оштетени                                                                                                     | Отстранете ја батеријата и заменете ги сечилата и завртките. Притоа, носете заштитни ракавици. Секогаш менувајте ги сите 3 сечила и завртки истовремено. |
|                                                                        | Погрешен број на прикачени сечила за сечење                                                                                        | Прикачете само 3 сечила за сечење. Отстранете ги сите вишок сечила за сечење. Притоа, носете заштитни ракавици.                                          |
|                                                                        | Користени се неправилни сечила за сечење                                                                                           | Користете само <b>VISIMOW18V</b> -сечило.                                                                                                                |
|                                                                        | Завртките на сечилото се олабавени                                                                                                 | Заменете ги завртките. Притоа, носете заштитни ракавици.                                                                                                 |
| Косилката остава неправилен изглед на тревникот/лош квалитет на косење | Сечилата за сечење се тапи или оштетени                                                                                            | Отстранете ја батеријата и заменете ги сечилата и завртките. Притоа, носете заштитни ракавици. Секогаш менувајте ги сите 3 сечила и завртки истовремено. |
| (4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> )              | Висината на косење е поставена прениско или тревата е превисока                                                                    | Зголемете ја висината на сечење така што ќе се исечат 20 mm трева или искосете ја тревата со конвенционална косачка за трева.                            |
|                                                                        | Завртките на дискот на сечилото се валкани и го попречуваат ротирањето на дискот на сечилото                                       | Отстранете ја батеријата и проверете ја долната страна на роботската косилка. Отстранете ја нечистотијата. Притоа, носете заштитни ракавици.             |
|                                                                        | Површината на тревникот е преголема                                                                                                | Внимавајте на препорачаната големина на тревникот во техничките податоци. Ако косилката не може да ја искоси целата трева со целосно наполнета батерија, |

| Симптом                                                     | Можна причина                                                                                                                                                                                                                                                                | Помош                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Траењето на батеријата е недоволно за еден циклус на косење | Висината на косење е поставена прениско или тревата е превисока                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>– прилагодете ги границите и создадете неколку помали области или</li> <li>– наполнете ја батеријата и повторно искосете ја тревата.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                             | Тревникот е влажен или мокар                                                                                                                                                                                                                                                 | Почекајте додека тревникот не се исуши. Ова исто така ќе ви даде подобар краен резултат и ќе спречи оштетување на тревникот.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                             | Тревникот е густ                                                                                                                                                                                                                                                             | Зголемете ја висината на косење и косете почесто.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | Батеријата не е целосно наполнета                                                                                                                                                                                                                                            | Наполнете ја батеријата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                             | Површината на тревникот е преголема                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Внимавајте на препорачаната големина на тревникот во техничките податоци. Ако косилката не може да ја искоси целата трева со целосно наполнета батерија,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– прилагодете ги границите и создадете неколку помали области или</li> <li>– наполнете ја батеријата и повторно искосете ја тревата.</li> </ul>                                                                                      |
| Свети жолтата LED на приказот на грешки (19)                | Доколку причината е непозната, постојат неколку можни причини, на пр.: роботската косилка била крената подолго од 10 секунди, роботската косилка била во навалена положба долго време, роботската косилка е наопаку, <b>SmartVision</b> не можеше да детектира зелена трева. | Проверете ја околината за пречки. Отстранете ја батеријата. Проверете ја косилката за оштетувања и носете заштитни ракавици поради сечилата. Повторно ставете ја батеријата. Рестартирајте го режимот на косење на зелена трева.                                                                                                                                                                                                            |
| Свети црвената LED на приказот на грешки (19)               | Грешка на сензорот                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Отстранете ја батеријата и повторно вметнете ја. Рестартирајте го процесот на косење.</p> <p>Доколку грешката продолжи, контактирајте ја службата за корисници на Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             | Дефект на моторот (сечило и/или погонски мотор)                                                                                                                                                                                                                              | <p>Извадете ја батеријата. Проверете го дискот на сечилото и задните тркала да не имаат нечистотија. Отстранете ја нечистотијата. Притоа, носете заштитни ракавици.</p> <p>Зголемете ја висината на сечење така што ќе се исечат 20 mm трева или искосете ја тревата со конвенционална косачка за трева.</p> <p>Рестартирајте го процесот на косење.</p> <p>Доколку грешката продолжи, контактирајте ја службата за корисници на Bosch.</p> |
|                                                             | Оперативен систем                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Отстранете ја батеријата и повторно вметнете ја. Рестартирајте го процесот на косење.</p> <p>Доколку грешката продолжи, контактирајте ја службата за корисници на Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             | Трелка жолтата LED на приказот на ултразвучни сензори (20)                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>VISIMOW18V</b> може да се користи само на дневна светлина.</p> <p>Отстранете ја батеријата и повторно вметнете ја. Рестартирајте го процесот на косење.</p> <p>Доколку грешката продолжи, контактирајте ја службата за корисници на Bosch.</p>                                                                                                                                                                                        |

| Симптом                                                                                          | Можна причина                                    | Помош                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Трепка LED на приказот на батерија (15)                                                          | Абнормална температура на батеријата             | Оставете ја косилката да се олади. Рестартирајте го процесот на косење.<br><br>Доколку грешката продолжи, контактирајте ја службата за корисници на Bosch.                                                               |
| Трепка црвената LED на приказот на батерија (15) и свети црвената LED на приказот на грешки (19) | Грешка на електриката                            | Отстранете ја батеријата и повторно вметнете ја. Рестартирајте го процесот на косење.<br><br>Доколку грешката продолжи, контактирајте ја службата за корисници на Bosch.                                                 |
| Трепкаат црвените LED на сите прикази (15), (19), (20)                                           | При ажурирање на софтверот: Ажурирањето не успеа | Проверете дали името на датотеката на USB-стикот се совпаѓа со името на датотеката на веб-страницата. Само софтверската датотека може да се чува на USB-стикот. Софтверот не смее да се чува во посебна папка.           |
| Код на безбедноста за деца                                                                       | Кодот е заборавен                                | Преземете го PUK-кодот (види „Информации за податоците за производот во согласност со Регулативата (EU) 2023/2854“, Страница 278) и контактирајте со службата за корисници на Bosch. Имајте го вашиот PUK-код подготвен. |

## Одржување и сервис

### Одржување

- Извадете ја батеријата од градинарскиот алат пред какво било одржување или чистење, како и за време на транспорт и складирање. Постои ризик од повреда ако копчето за вклучување/стартување се притисне случајно.
- За да обезбедите безбедно и правилно работење, секогаш одржувајте го градинарскиот алат чист.
- Бришете ги ултразвучните сензори и камерата SmartVision со влажна крпа од време на време, бидејќи прашина може да влијае на перформансите на производот.
- Секогаш носете заштитни ракавици кога ракувате или работите со остри сечила.
- Темелно исчистете ја надворешноста на градинарскиот алат со мека четка, крпа и градинарско црево. **Не користете растворувачи или средства за полирање.**
- Никогаш не потопувајте го градинарскиот алат во вода.
- Не ставајте други предмети врз градинарскиот алат.

Свртете го градинарскиот алат наопаку и редовно чистете го делот со сечилото и тркалото за управување. Користете тврда четка и градинарско црево за да ги отстраните тврдокорните остатоци од трева. Сечилата ротираат во двата правци. Косилката ја менува насоката при стартување.

- Проверете дали сите навртки и завртки се затегнати за да се овозможи безбедно функционирање на градинарскиот уред.
- Редовно проверувајте го градинарскиот алат и заменете ги истрошените и оштетените делови за ваша безбедност.
- Уверете се дека се користат само оригинални резервни делови од Bosch.
- Заменете го целиот сет на сечила и завртки доколку е потребно.

**Не модифицирајте го уредот.** Неовластените модификации може да ја загорзат безбедноста на вашиот производ и да го зголемат ризикот од повреда.

### Одржување на батеријата

За да обезбедите оптимално користење на батеријата, почитувајте ги следните упатства и мерки:

- Заштитете ја батеријата од влага и вода.
- Складирајте го електричниот алат и батеријата само во температурен опсег од –20 °C до 50 °C. Не оставајте ја батеријата во автомобилот, на пример, во текот на летото.
- Складирајте ја батеријата одделно, а не во градинарскиот алат.
- Не оставајте ја батеријата на директна сончева светлина.
- Оптималната температура за складирање на батеријата е 5 °C.
- Повремено чистете ги отворите за вентилација на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Значително намаленото време на работа по полнењето укажува дека батеријата е истрошена и треба да се замени.

## Складирање

- **Чувајте го градинарскиот алат на безбедно, суво место, подалеку од дофат на деца.**
  - Косилката е подготвена за употреба на температури помеѓу 5 °C и 45 °C. Во текот на зимската сезона, кога температурите остануваат под 5 °C, чувајте ја косилката на безбедно и суво место, подалеку од дофат на деца.
  - Не ставајте други предмети на косилката.
- Складирајте на рамна површина со сите тркала во контакт со земјата за да спречите лизгање или паѓање на производот.
- Користете го оригиналното пакување при транспорт на VISIMOW18V на долги растојанија. Отстранете ја батеријата.

## Сервисна служба и совети при користење

### Северна Македонија

Тел.: 02/ 246 76 10

Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

## Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за губре!

### Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материји.

## Srpski

## Sigurnosne napomene

**Pažnja! Pažljivo pročitajte sledeća uputstva. Upoznajte se sa upravljačkim elementima i namenskom upotrebom baštenskog uređaja. Ostavite uputstvo za upotrebu na sigurno mesto radi buduće upotrebe.**

## Objašnjenje simbola robotske kosačice



Opšta napomena o opasnosti.



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



UPOZORENJE: Udaljite posmatrača.



Pazite na to da izbačena strana tela ne povrede ljude koji se nalaze u blizini.



UPOZORENJE: Držite šake i stopala podalje od noževa.



UPOZORENJE: Pre održavanja aktivirajte mehanizam za blokadu.



UPOZORENJE: Pre radova održavanja odvojite akumulator.



povrede.

Pre diranja sačekajte da se svi delovi baštenskog uređaja zaustave. Nakon isključivanja baštenskog uređaja noževi nastavljaju da se okreću i mogu da uzrokuju



Ne vozite se na baštenskom uređaju.



Za čišćenje baštenskog uređaja nemojte koristiti pneumatski čistač.

## Rukovanje

- **Pre svih radova na baštenskom uređaju (npr. održavanja, zamene noža, itd) kao i tokom transporta i skladištenja izvadite akumulator.**
- Decu bi trebalo nadzirati da biste bili sigurni da se ne igraju baštenskim uređajem.
- Nikada ne dozvolite deci, osobama sa ograničenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem i/ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima da koriste proizvod. Nacionalni propisi mogu da ograničavaju starost rukovaoca.
- Ne koristite baštenski uređaj ako ste bosi ili nosite sandale. Uvek nosite čvrste cipele i duge pantalone.
- Baštenski uređaj koristite samo kada je poklopac pregrade za akumulator zatvoren. To štiti akumulator od vlage.

- ▶ Ne radite sa baštenskim uređajem u lošim vremenskim uslovima, posebno ako se približava nevreme.
- ▶ Prilikom rukovanja baštenskim uređajem i kada mu se približavate uvek vodite brigu o tome da imate stabilnu ravnotežu i siguran oslonac, posebno na padinama i mokrim travnjacima. Ne saginjte se previše napred. Uređajem rukujte pažljivo i bez žurbe.
- ▶ Rukovalac je odgovoran za nezgode ili štete počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- ▶ Odmah pritisnite crvenu tipku Stop ako prilikom rada baštenskog uređaja nastanu bilo kakve opasnosti.



Celo uputstvo za instalaciju VISIMOW18V možete pogledati u priručniku Quick Start Guide na ambalaži proizvoda.

- ▶ Redovno proveravajte područje na kojem se koristi baštenski uređaj i odstranite kamenje, granje, žice, kabele i druge predmete.
- ▶ Ne polažite mrežne kabele pod naponom u radnom području baštenskog uređaja. Ako se u robotskoj kosačici zaplete mrežni kabl, pre uklanjanja on mora da se iskopčati iz mreže.
- ▶ Redovno proveravajte baštenski uređaj da biste se uverili da noževi, zavrtnji noževa i uređaj za rezanje nisu istrošeni ili oštećeni. Istrošene noževe i zavrtnje noževa uvek zamenjujte u kompletu da biste izbegli neravnotežu.
- ▶ Nikada ne koristite baštenski uređaj sa oštećenim zaštitnim poklopcima ili bez sigurnosnih uređaja.
- ▶ Ne stavljajte ruke i stopala blizu ili ispod delova koji se okreću.
- ▶ Nikada ne podižite i nosite baštenski uređaj kada motor radi.
- ▶ Ne ostavljate baštenski uređaj da radi bez nadzora ako znate da u neposrednoj blizini postoje domaće životinje, deca ili odrasle osobe.
- ▶ Pokrenite baštenski uređaj prema uputstvima i udaljite se na sigurno rastojanje od delova koji se okreću.
- ▶ Ne koristite baštenski uređaj istovremeno sa prskalicama za travnjake.
- ▶ Ako vam baštenski uređaj iz nekog razloga padne u vodu, izvadite ga iz vode i isključite ga vađenjem akumulatora. Nemojte uključivati baštenski uređaj, već se obratite korisničkom servisu firme Bosch.
- ▶ Baštenski uređaj nemojte koristiti sa balkonske bašte, krovne bašte ili na visini, jer bi baštenski uređaj mogao da padne bez pravih granica.
- ▶ **Ne obavljajte izmene na baštenskom uređaju.** Neovlašćene izmene mogu ugroziti bezbednost vašeg baštenskog alata i dovesti do povećanja buke i vibracija i poništiti garanciju.



Pažljivo proverite da na području na kojem želite koristiti baštenski uređaj ne postoje divlje i domaće životinje. Divlje i domaće životinje mogu se povrediti tokom rada mašine. Prilikom upotrebe mašine pazite na to da u gustom travi nema skrivenih divljih ili domaćih životinja ili malih panjeva.

### Izvadite akumulator:

- pre odstranjivanja blokada,
- kada proveravate, čistite ili radite na baštenskom uređaju,
- pre skladištenja,
- ako baštenski uređaj neobično vibrira (zaustavite i odmah proverite baštenski uređaj),
- posle sudara sa stranim predmetom proverite da li postoje oštećenja na baštenskom uređaju i kontaktirajte korisničku službu firme Bosch za potrebne popravke.

### Uputstva za optimalan rad sa akumulatorom

- ▶ **Ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.



**Zaštitite akumulator od toplote (na primer i od trajnog sunčevog zračenja), vatre, vode i vlage.** Postoji opasnost od eksplozija.



- ▶ **Akumulator koji nije ugrađen držite podalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera i zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da uzrokuju premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora mogu izlaziti pare.** Dovodite sveži vazduh i potražite kod tegoba nekog lekara. Pare mogu nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Akumulator može da se ošteti zbog oštih predmeta kao što su npr. ekseri ili odvijači ili zbog dejstvovanja spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulator može da se zapali, zadimi, eksplodira ili pregreje.
- ▶ **Kod pogrešne primene ili oštećenja akumulatora može doći do curenja zapaljive tečnosti iz akumulatora.** Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite i lekarsku pomoć. Tečnost koja curi iz akumulatora može da izazove nadražaje kože ili opekotine.
- ▶ **Ne prespajajte akku kratko.** Postoji opasnost od eksplozija.
- ▶ **Koristite samo akumulatore firme Bosch predviđene za ovaj baštenski uređaj.** Upotreba drugih akumulatora može da uzrokuje povrede i opasnost od požara.
- ▶ **Koristite akumulator samo sa proizvodima ovog proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.

### Simboli

Sledeći simboli su važni za čitanje i razumevanje uputstva za upotrebu, posebno za slike. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola pomaže vam da bolje i sigurnije koristite baštenski uređaj.

| Simbol                                                                            | Značenje                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Nosite zaštitne rukavice |
|  | Dozvoljena radnja        |
|  | Zabranjena radnja        |
|  | Pribor/rezervni delovi   |

## Namenska upotreba

Kosačica je namenjena za košenje travnjaka na privatnom posedu. Robotska kosačica kosi travnjak poluautomatski po slučajnoj šemi bez žice za ograničenje i stanice za punjenje. Kosačica može da radi samo po dnevnom svetlu.

Ne upotrebljavajte kosačicu u zatvorenim prostorima.

Ne upotrebljavajte kosačicu za druge svrhe jer se time povećava opasnost od nezgoda i mogućeg oštećenja baštenskog uređaja. Ne pokušavajte da menjate kosačicu jer to može da uzrokuje nezgode ili moguće oštećenje kosačice.

## Prikazane komponente (videti sliku A)

Numerisanje prikazanih komponenti se odnosi na prikaz proizvoda na stranicama sa slikama.

- (1) Ultrazvučni senzori
- (2) **SmartVision** kamera
- (3) Kontrolno polje
- (4) Taster za zaustavljanje
- (5) Obrtni prekidač za visinu rezanja
- (6) Prekrivka za USB interfejs
- (7) USB interfejs
- (8) Zavrtanj za poklopac USB interfejsa
- (9) Nož<sup>a)</sup>
- (10) Zavrtanj za noževe<sup>a)</sup>
- (11) Akumulator PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akumulator PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Punjač<sup>a)</sup>
- (14) Taster Uključiti/Start
- (15) Prikaz akumulatora
- (16) Taster **AutoMow**
- (17) LED zaštite za decu
- (18) Taster **SpotMow**
- (19) Prikaz greške
- (20) Prikaz ultrazvučnih senzora

a) **Pribor (rezervni nož/rezervni zavrtnji), akumulator i punjač nisu u standardnom sadržaju isporuke.**

## Tehnički podaci

| Robotska kosačica                      |                | VISIMOW18V-100                            | VISIMOW18V-200       |
|----------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------|
| Broj artikla                           |                | <b>3 600 HE1 000</b>                      | <b>3 600 HE1 100</b> |
| Nominalni napon                        | V              | 18                                        | 18                   |
| Brzina rezanja                         | Obr/min        | 3500                                      | 3100                 |
| Širina rezanja                         | cm             | 16                                        | 18                   |
| Sistem za rezanje                      | Tip            | 3 x zakretna noža                         | 3 x zakretna noža    |
| Visina rezanja                         | mm             | 20–60                                     | 20–60                |
| Tip motora                             |                |                                           |                      |
| Motor za noževe (1x)                   | Tip            | Bez četkica                               | Bez četkica          |
| Pogonski motori (2x)                   | Tip            | Sa četkicama                              | Bez četkica          |
| Ugao naginjanja (maks)                 | °/%            | 19°/35%                                   | 19°/35%              |
| Veličina površine travnjaka            |                |                                           |                      |
| – Preporučena                          | m <sup>2</sup> | 100                                       | 200                  |
| – Prosečno vreme košenja <sup>a)</sup> | Sati           | < 4                                       | < 5                  |
| Težina (bez akumulatora)               | kg             | 6,9                                       | 6,9                  |
| Težina (sa akumulatorom)               | kg             | 7,6                                       | 7,6                  |
| Stepen zaštite                         |                | IPX5                                      | IPX5                 |
| Serijski broj                          |                | vidi tipsku pločicu na baštenskom uređaju |                      |

| Robotska kosačica                                            |    | VISIMOW18V-100                                              | VISIMOW18V-200                                              |
|--------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Dozvoljena temperatura okruženja prilikom rada <sup>A)</sup> | °C | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Tip akumulatora                                              |    | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) zavisno od visine rezanja, svojstava trave i vlage

B) Ograničena snaga na temperaturama ispod 5 °C

## Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 50636-2-107**.

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **44 dB(A)**; nivo zvučne snage **52 dB(A)**. Nesigurnost K = 3 dB.

## Montaža i rad

| Cilj postupka                     | Slika      | Strana |
|-----------------------------------|------------|--------|
| Obim isporuke                     | <b>A</b>   | 3      |
| Podizanje i nošenje kosačice      | <b>B</b>   | 4      |
| Vertikalne i horizontalne granice | <b>C</b>   | 5      |
| Izgled bašte                      | <b>D</b>   | 6–7    |
| Prepreke                          | <b>E</b>   | 8      |
| Podešavanje visine rezanja        | <b>F</b>   | 9      |
| Ubacivanje i vađenje akumulatora  | <b>G/H</b> | 9–10   |
| Čišćenje                          | <b>I</b>   | 10     |
| Pričvršćivanje i zamena noževa    | <b>J</b>   | 11     |
| Ažuriranje softvera               | <b>K</b>   | 11     |
| Pribor                            | <b>L</b>   | 12     |

## Priprema bašte

Preko sledećeg QR koda možete da pogledate video o instalaciji kosačice na <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Alternativno sledite Quick Start Guide na ambalaži proizvoda.



Uklonite kamenje, granje, žice, električne kablove pod naponom i druge strane predmete sa travnjaka koji se kosi.

Uverite se da je travnjak koji se kosi ravan i da na njemu nema prepreka kao što su velika udubljenja, brazde i strmi obronci čiji je nagib veći od 19 °/35%.

Preporučujemo da, pre prvog košenja u novoj sezoni, i uvek kada je isečak trave duži od 80 mm, jednom pokosite travnjak standardnom kosačicom.

Sistem noževa kosačice je konstruisan za kratke isečke trave između 5 i 20 mm po rezanju. Savršeni su rezovi od 10 mm. Odrezanu travu je moguće ostaviti kao malč za dubrenje travnjaka. Visina rezanja kosačice može da se podesi između 20 i 60 mm.

Preporučujemo da počnete sa višim podešavanjem i da postepeno smanjujete nivo.

## Kontrolno polje

| Simbol                         | Značenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Uključiti/Start<br>Pritisnite i držite za uključivanje robotske kosačice.<br>Postupak pokretanja traje otprilike 15 sekundi, tokom kojih se vrši provera sistema.<br>Nakon pokretanja izaberite <b>AutoMow</b> ili <b>SpotMow</b> , da biste pokrenuli postupak košenja.<br>[zaštita za decu 4]                         |
| (15)                           | Prikaz statusa akumulatora<br>Zelena LED lampa svetli: akumulator je pun<br>Crvena LED lampa svetli: akumulator je slab<br>Crvena LED treperi: temperatura akumulatora nije u redu                                                                                                                                      |
| (16) <b>AUTO MOW</b>           | <b>AutoMow</b><br>Pritisnite 1 sekundu za aktiviranje režima <b>AutoMow</b> . Nakon toga pritisnite taster Uključiti/Start (14).<br>[zaštita za decu 3]                                                                                                                                                                 |
| (17)                           | Prikaz zaštite za decu<br>Isključen: zaštita za decu nije podešena<br>Zelena LED lampa svetli: zaštita za decu podešena – nije aktivna<br>Crvena LED lampa svetli: zaštita za decu podešena – aktivna<br>Crvena LED lampa treperi: zaštita za decu podešena – unesite četvorocifreni kôd za podešavanje zaštite za decu |
| (18)                           | <b>SpotMow</b><br>Pritisnite 1 sekundu za aktiviranje režima <b>SpotMow</b> . Nakon toga pritisnite taster Uključiti/Start (14).<br>[zaštita za decu 2]                                                                                                                                                                 |
| (19)                           | Prikaz greške<br>Isključen: robotska kosačica je u normalnom režimu<br>Žuta LED lampa svetli: senzor grešaka je                                                                                                                                                                                                         |

| Simbol                                                                                 | Značenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | aktiviran i robotska kosačica više ne kosi. Mogući uzroci greške: senzor podizanja, senzor prepreka, senzor naginjanja, zadnji točkovi proklizavaju, taster za zaustavljanje je aktiviran, kosačica ne vidi travnjak<br>Crvena LED lampica uključena: greška robotske kosačice. Moguća greška: senzori, motor, operativni sistem                                                         |
| (20)  | Prikaz ultrazvučnih senzora<br>Uključite i isključite ultrazvučne senzore<br><br>Zelen LED lampa svetli: ultrazvučni senzori su uključeni<br>Zelena LED ne svetli: ultrazvučni senzori su isključeni<br>Žuta LED lampa treperi: greška u komunikaciji sa kamerom robotske kosačice<br>Crvena LED lampa treperi: greška ultrazvučnih senzora robotske kosačice<br><br>[zaštita za decu 1] |

## Puštanje u rad

Robotska kosačica se isporučuje potpuno montirana i odmah je spremna za rad.

Pažljivo izvadite robotsku kosačicu iz ambalaže. Pri ome držite uređaj za ručku.

**Oprez:** Nemojte dodirivati noževe! (videti sliku B)

Akumulator je prilikom isporuke delimično napunjen. Pre upotrebe napunite akumulator u potpunosti.

Imajte na umu da se ne isporučuju svi uređaji sa akumulatorom.

## Košenje

### Priprema travnjaka i bašte (videti sliku D)

**SmartVision** koristi sistem za prepoznavanje trave. Zbog toga je za optimalne rezultate najbolje da travnata površina bude što homogenija. Površine koje se ne prepoznaju kao trava prekidaju košenje. Pobrinite se za to da što manje površina bude prekriveno lišćem ili suvom travom.

Uverite se da travnjak nema rupe i udubljenja u kojima bi se robotska kosačica mogla zaglaviti.

U rupama i udubljenjima se prilikom jake kiše može sakupiti voda. Kada se delimično ili potpuno potopi u vodu, robotska kosačica može da se ošteti.

Uklonite kamenje ili male, čvrste predmete sa travnjaka, je bi oni mogli da oštete robotsku kosačicu ili da povrede osobe koje se nalaze u blizini.

Suva trava leti može da dovesti do toga da je robotska kosačica ne prepozna kao travu i da promeni smer.

### Granice travnjaka (videti sliku C i D)

Ivice travnjaka moraju da budu jasno definisane, da bi sistem za prepoznavanje trave **SmartVision** i ultrazvučni senzori funkcionisali pravilno. Robotska kosačica prepoznaje travu, seče je i nastavlja da traži travu na drugom mestu. Robotskoj kosačici su potrebne jasne granice, jer bi u protivnom mogla da napusti travnjak.

Za postavljanje granica sledite sledeća uputstva:

- Granice treba da se razlikuju od travnjaka. Zbog toga koristite granice u boji i teksturi koji se razlikuju od travnjaka.
- Vertikalne granice kao što su drveni pragovi, ograde, leje treba da budu više od 15 cm i da budu jasne.
- Mogu da se koriste privremene granice, ako se bašta preuređuje ili pre instaliranja stalnih granica.

Ako robotska kosačica prepozna preporuku, granicu ili površinu bez trave/bez zelene trave, robotska kosačica se okreće u slučajnom smeru i nastavlja da kosi, dok ponovo ne naiđe na prepreku, granicu ili površinu bez trave.

Pomoću jasnih granica, robotska kosačica može da se kreće slobodno preko celog travnjaka i da ga kosi ujednačeno.

### Horizontalne granice

Kod horizontalnih granica vodite računa o sledećim tačkama:

- Horizontalne granice kao što su terase, staze i prilazi moraju da budu šire od 35 cm i da budu jasne, da bi robotska kosačica primetila promenjenu podlogu, zaustavila se i promenila smer.
- Ako je granica uža od 35 cm, horizontalna granica mora da se istakne vertikalnom granicom.
- Ako je granica ili teren iza granice nagnut, potrebna je vertikalna granica viša od 6 cm da bi se aktivirao senzor udara i robotska kosačica zadržala na travnjaku.

### Vertikalne granice

Da bi primetila vertikalnu granicu, robotska kosačica ima senzor udara i ultrazvučne senzore.

- Ako je vertikalna granica ili povišena ivica viša od 6 cm, senzor udara se aktivira. Robotska kosačica se zaustavlja, okreće se i vozi u drugom smeru.
- Ako je vertikalna granica viša od 15 cm, ultrazvučni senzori je prepoznaju kada su aktivni. Ako robotska kosačica prepozna granicu, zaustavlja se, okreće se i vozi u drugom smeru.
- Upotrebite drugu fizičku granicu koja je viša od 6 cm na mestima na kojima bi robotska kosačica mogla da padne, npr. kod travnjaka na visini ili bara.

### Saveti za granice

- Žive ograde mogu da se koriste kao vertikalne granice. Međutim, robotska kosačica bi mogla da prepozna lišće žive ograde kao travu. Ako koristite živu ogradu kao granicu, potrebno je da aktivirate ultrazvučne senzore.
- Šljunak, kamenčići, sitno kamenje itd. mogu se koristiti kao horizontalne granice. Granice tada moraju da budu šire od 35 cm i da imaju jasne ivice. Ako je kamenje prljavo ili imaju neravnomernu ivicu, robotska kosačica bi mogla da napusti travnjak. To može dovesti do sledećeg:

- povređivanje osoba u blizini kamenjem koje leti oko,
  - oštećenja proizvoda, naročito noža,
  - oštećenja predmeta i vlasništva kamenjem koje leti oko.
- Privremene vertikalne granice mogu se koristiti po potrebi i pogodne su, na primer, kada se travnjaci ponovo seju, cveće cveta na travnjaku ili se bašta preuređuje.

### Prepreke na travnjaku (videti slike D i E)

Pomoću **SmartVision** i ultrazvučnih senzora robotska kosačica prepoznaje prepreke kao što su stabla, žice za sušenje veša i slično i automatski ih zaobilazi.

Ultrazvučni senzori su standardno uključeni, kada se robotska kosačica pokrene, ali se na prikazu ultrazvučnih senzora **(20)** mogu isključiti. Ultrazvučne senzore isključite ako želite da kosite korov na području travnjaka i ako je korov viši od 140 mm, jer bi to moglo da ometa robotsku kosačicu da se kreće po travnjaku. Ultrazvučne senzore možete privremeno da isključite za košenje ispod trampolina, klupa i slično, ako ih ne možete pomeriti.

Uklonite kamenje, komade drveta, žicu, provodljive kablove i druga strana tela u prostoru rezanja. Zaštitite stalne elemente kao to su prskalice za travu pomoću horizontalnih granica.

Kada se delimično ili potpuno potopi u vodu, robotska kosačica može da se ošteti. Zbog toga područja sa vodom, kao što su bare, rtovi ili udubljenja, planirajte posebno temeljno.

To naročito važi za bare, jer u njima najčešće ima biljaka i algi, koje robotska kosačica može da prepozna kao travu.

### Strmi obronci

Robotska kosačica može da vozi po strmim obroncima sa nagibom do 35%. Ogradite strmije obronke vertikalnim granicama.

Ako je granica ili teren iza granice nagnut, potrebna je vertikalna granica viša od 6 cm da bi se aktivirao senzor udara i robotska kosačica zadržala na travnjaku.

Izračunajte ugao obronka na sledeći način:

35 cm (uzvišenje)

\_\_\_\_\_ = 35% ugao obronka

100 cm (dužina)

### Ubacivanje i vađenje akumulatora (videti slike G–H)

#### Ubacivanje akumulatora

Za ubacivanje akumulatora, odblokirajte pregradu za akumulator i podignite poklopac pregrade za akumulator. Poravnajte vodeću šinu akumulatora i vodeću šinu pregrade za akumulator.

Gurnite akumulator u pregradu za akumulator dok ne čujete zvuk.

Zatvorite poklopac pregrade za akumulator i uverite se da je pravilno uskočio.

#### Vađenje akumulatora

Izvadite akumulator kada se isprazni ili ste pritisnuli taster Stop **(4)**.

Odblokirajte pregradu za akumulator i podignite poklopac pregrade za akumulator.

Pritisnite taster za vađenje akumulatora i izvadite akumulator.

Zatvorite poklopac pregrade za akumulator i uverite se da je pravilno uskočio.

### Uključivanje i isključivanje uređaja

#### Uključivanje uređaja

Za uključivanje robotske kosačice, pritisnite i držite taster Uključiti/Start **(14)**.

Prikaz akumulatora **(15)**, prikaz greške **(19)** i prikaz ultrazvučnih senzora **(20)** trepere jedan za drugim i pokazuju postupak pokretanja. Postupak pokretanja traje otprilike 15 sekundi. Tokom tog vremena se vrše provere sistema. Postupak pokretanja je završen kada prikaz akumulatora svetli i robotska kosačica pišti.

Pokrenite postupak košenja **AutoMow** ili **SpotMow**.

Ako pokušate da pokrenete postupak košenja pre kraja postupka pokretanja, robotska kosačica vrši ponovno pokretanje.

#### Isključivanje uređaja

Pritisnite taster Stop **(4)**, da biste stavili robotsku kosačicu u stanje mirovanja.

Izvadite akumulator iz pregrade za akumulator.

Robotska kosačica se isključuje kada izvadite akumulator ili je uređaj otprilike 25 minuta bio u stanju mirovanja.

Robotska kosačica prelazi u stanje mirovanja, ako prikaz greške **(19)** svetli ili pritisnete taster Stop.

Uređaj je otprilike 25 minuta u stanju mirovanja i posle toga se isključuje. Ponovo pokrenite robotsku kosačicu, tako što ćete pritisnuti i držati taster Uključiti/Start **(14)**.

### Zaštita za decu

Zaštita za decu može da se koristi za zaštitu osoba i obezbeđivanje sigurne upotrebe. Taster Stop možete da pritisnete u svakom trenutku i kada je zaštita za decu aktivirana i tako zaustavite uređaj. Zaštita za decu standardno nije aktivirana.

Zaštita za decu je aktivirana, sve dok je robotska kosačica uključena. Unesite četvorocifreni kôd za ponovno aktiviranje robotske kosačice, kada

- uključite robotsku kosačicu,
- pritisnete taster Stop,
- prikaže se greška.

#### Aktiviranje zaštite za decu

Da biste aktivirali zaštitu za decu, pritisnite i držite taster **SpotMow** (zaštita za decu 2) **(18)** i taster Uključiti/Start (zaštita za decu 4) **(14)** istovremeno 3 sekunde.

Čuju se dva zvuka i LED lampica prikaza zaštite za decu **(17)** svetli crveno.

Pomoću tastera Zaštita za decu 1 do 4 u roku od 10 sekundi unesite željeni četvorocifreni kôd.

Za potvrdu izbora, pritisnite taster Stop (4).

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) treperi zeleno.

Pomoću tastera Zaštita za decu 1 do 4 u roku od 10 sekundi ponovo unesite četvorocifreni kôd.

Za potvrdu izbora, pritisnite taster Stop (4).

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) svetli zeleno.

Zaštita za decu je aktivirana.

Ako unesete više od 4 cifre, čuje se 5 zvukova. Zaštita za decu tada nije aktivirana. Ponovo unesite kôd na opisan način.

Ako ne unesete kôd u roku od 10 sekundi, zaštita za decu nije aktivirana. Ponovo unesite kôd na opisan način.

#### Deaktiviranje zaštite za decu

Za deaktiviranje zaštite za decu, odblokirajte zaštitu za decu unosom četvorocifrenog koda.

Za potvrdu izbora, pritisnite taster Stop (4).

Čuju se dva zvuka.

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) svetli zeleno.

Pritisnite i držite taster **SpotMow** (zaštita za decu 2) (18) i taster Ukjučiti/Start (zaštita za decu 4) (14) istovremeno 3 sekunde.

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) ne svetli.

Zaštita za decu je deaktivirana.

Četvorocifreni kôd i dalje važi.

#### Promena koda

Za promenu koda, odblokirajte zaštitu za decu unosom četvorocifrenog koda.

Za potvrdu izbora, pritisnite taster Stop (4).

Čuju se dva zvuka.

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) svetli zeleno.

Pritisnite i držite taster **AutoMow** (zaštita za decu 3) (16) i taster Ukjučiti/Start (zaštita za decu 4) (14) istovremeno 3 sekunde.

Čuju se dva zvuka.

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) treperi crveno.

Pomoću tastera Zaštita za decu 1 do 4 u roku od 10 sekundi ponovo unesite četvorocifreni kôd.

Za potvrdu izbora, pritisnite taster Stop (4).

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) treperi zeleno.

Zaštita za decu je aktivirana.

Unesite četvorocifreni kôd u roku od 10 sekundi.

Za potvrdu izbora, pritisnite taster Stop (4).

LED lampa prikaza zaštite za decu (17) svetli zeleno.

Zaštita za decu je aktivirana.

Ako unesete više od 4 cifre, čuje se 5 zvukova. Zaštita za decu tada nije aktivirana. Ponovo unesite kôd na opisan način.

Ako ne unesete kôd u roku od 10 sekundi, zaštita za decu nije aktivirana. Ponovo unesite kôd na opisan način.

## Podešavanje režima košenja

### AutoMow

**AutoMow** je standardni režim košenja. Robotska kosačica vozi slučajnom putanjom preko travnjaka i kosi travu unutar granica travnjaka dok ne pritisnete taster Stop ili se akumulator isprazni.

Pokrenite **AutoMow** na sledeći način:

Uključite robotsku kosačicu.

Pritisnite taster **AutoMow** (16) jednu sekundu.

Pritisnite taster Uključiti/Start (14).

Režim košenja **AutoMow** je aktiviran i robotska kosačica 5 sekundi traži travnjak.

Čuje se zvuk kao signal za to da je travnjak prepoznat i da noževi počinju da se okreću.

Postupak košenja počinje.

**SmartVision** neprestano traži zelenu travu (prestaje kod žute/osušene trave), kako bi prepoznao travnjak i granice. Ako robotska kosačica 5 sekundi ne prepozna zelenu travu, noževi se zaustavljaju i robotska kosačica menja smer. Kada ponovo prepozna travu, čuje se 5 zvukova u roku od 2 sekundi i noževi ponovo počinju da se okreću. Ovaj postupak je potpuno automatski.

### SpotMow

**SpotMow** može da se koristi kada ste pomerili objekte ili su pri **AutoMow** predviđena mesta. U **SpotMow** režimu se kosi spiralno otprilike 2 m<sup>2</sup> suprotno od smera kretanja kazaljke na satu.

**SpotMow** može da se aktivira direktno nakon uključivanja robotske kosačice, tokom ili nakon postupka košenja sa **AutoMow**.

Pokrenite **SpotMow** na sledeći način:

Uključite robotsku kosačicu ili kada je aktiviran **AutoMow**:

Pritisnite taster Stop (4).

Odnosite robotsku kosačicu na željeno mesto držači je za ručku.

Pritisnite taster **SpotMow** (18) jednu sekundu.

Pritisnite taster Uključiti/Start (14).

Režim košenja **SpotMow** je aktiviran.

Robotska kosačica vozi preko travnjaka 10 do 20 cm pravo i potom spiralno suprotno od smera kretanja kazaljke na satu. Kada robotska kosačica pokosi otprilike 2 m<sup>2</sup>, automatski prelazi u režim **AutoMow**.

## Podešavanje visine rezanja (videti sliku F)

► Visinu rezanja menjajte samo kada je robotska kosačica isključena ili pritisnete taster Stop (4) i uređaj se nalazi u stanju mirovanja.

► Kada je robotska kosačica na podu, podesite visinu rezanja pomoću regulatora za visinu rezanja (5).

Visina rezanja može da se podesi između 20 i 60 mm.

Kosite travnjak na početku sezone košenja ili kada je travnjak viši od 80 mm standardnom kosačicom. Kosite travnjak onoliko često koliko je potrebno u koracima od 20 mm, dok travnjak ne bude visok 80 mm.

Kosite travnjak prvih nedelja pomoću robotske kosačice, dok travnjak nema željenu visinu.

U dva postupka košenja nedeljno, retko se pokosi više od 10 mm u jednom postupku košenja.

Za zdrav travnjak, visina travnjaka treba da bude otprilike 40 mm.

Rezanje travnjaka više od 20 mm ili mokar travnjak skraćuju rad akumulatora i travnjak ne može da prihvati malč.

### Ažuriranje softvera (videti sliku K)

Za ažuriranje softvera vam je potreban USB stik (FAT 32 formatiran).

Kada je dostupna nova verzija softvera, dostupna je na internetu na strani <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Preuzmite fajl softvera na USB stik.

Uverite se da ste preuzeli nepromenjeno ime fajla. Na USB stiku može da se sačuva samo fajl softvera. Ne sme da se nalazi u zasebnom folderu.



Uverite se da je akumulator dovoljno napunjen za ažuriranje. Za to koristite prikaz statusa napunjenosti akumulatora ili pokrenite robotsku kosačicu i proverite da li prikaz akumulatora (15) svetli zeleno.

Stavite akumulator u robotsku kosačicu.

Uklonite zavrtnje poklopca USB-a (8) sa poklopca USB priključka (6) i skinite poklopac USB priključka (6).

Uključite robotsku kosačicu i sačekajte da se postupak pokretanja kosačice završi.

Ubacite USB stik u USB interfejs (7). Čuju se četiri zvuka i prikaz akumulatora (15), prikaz greške (19) i prikaz ultrazvučnih senzora (20) trepere, dok se vrši ažuriranje.

Kada se ažuriranje završi, čuje se neprekidni zvuk i prikaz akumulatora (15) svetli zeleno.

Izvucite USB stik iz USB priključka (7), vratite poklopac USB priključka (6) i pričvrstite ga pomoću zavrtnja poklopca USB-a (8).

## Informacije o proizvodu skladu sa Uredbom (EU) 2023/2854

Lokalno sačuvani podaci mogu da se preuzmu u vidu .txt fajla sa robotske kosačice na sledeći način. Za to vam je potreban USB stik 2.0 koji ima FAT32 formatiranje sa min. 20 MB memorije.

Uverite se da je akumulator dovoljno napunjen za ažuriranje. Za to koristite prikaz statusa napunjenosti akumulatora ili

pokrenite robotsku kosačicu i proverite da li prikaz akumulatora (15) svetli zeleno.

Stavite akumulator u robotsku kosačicu.

Uklonite zavrtnje (8) sa poklopca USB priključka (6) i skinite poklopac USB priključka (6).

Uključite robotsku kosačicu i sačekajte da se postupak pokretanja kosačice završi.

Ubacite USB stik u USB interfejs (7). Datoteke se preuzimaju. Tokom preuzimanja se čuje zvuk robotske kosačice i prikaz akumulatora (15), prikaz greške (19) i prikaz ultrazvučnih senzora (20) trepere zeleno.

Kada se preuzimanje završi, čuje se zvuk robotske kosačice i prikaz akumulatora (15), prikaz greške (19) i prikaz ultrazvučnih senzora (20) svetle zeleno.

Kada preuzimanje nije uspešno, čuje se zvuk robotske kosačice i prikaz akumulatora (15), prikaz greške (19) i prikaz ultrazvučnih senzora (20) svetle crveno.

Izvucite USB stik iz USB priključka (7), vratite poklopac USB priključka (6) i pričvrstite ga pomoću zavrtnja poklopca USB-a (8).

Umetnite USB stik u računar i otvorite .txt fajl pomoću odgovarajućeg programa.

Sledeće vrste fajlova se preuzimaju na USB stik kao .txt fajl:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Fajl ERR\_LOG sadrži:

- poslednjih 20 poruka o greškama (počevši od najnovije)
- vreme rada (uređaj je uključen)
- vreme rada uređaja (uređaj je u režimu **AutoMow** ili **SpotMow**)
- vreme rada noževa (uređaj sa noževima koji rade u režimu **AutoMow** ili **SpotMow**)

Fajl PUK sadrži:

- PUK kôd (potreban za resetovanje koda za zaštitu za decu od strane korisničkog servisa)
- verzija softvera uređaja
- verzija softvera kamere

Fajl OSS sadrži:

- tekstove licenci i autorska prava softvera otvorenog koda za dodatne informacije pogledajte Pravne napomene i licence.

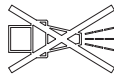
Dodatne informacije o kodovima grešaka možete pogledati na <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Rešavanje problema

### Online podrška



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Pre ponovnog pokretanja kosačice, uvek proverite da li je površina slobodna.

| Simptom                                                                                         | Mogući uzroci                                                                                                   | Rešenje                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosačica se zaglavљуje u bašti ( <b>AutoMow</b> ili <b>SpotMow</b> )                            | Začepljenje                                                                                                     | Izvadite akumulator i proverite donju stranu robotske kosačice. Uklonite prljavštinu. Pri tome nosite zaštitne rukavice.                                                    |
|                                                                                                 | Trava je predugačka                                                                                             | Pokosite travnjak standardnom kosačicom što kraće. Nakon toga koristite robotsku kosačicu.                                                                                  |
|                                                                                                 | Teški uslovi za košenje                                                                                         | Poravnajte baštu, uklonite rupe i uzvišenja, prilagodite granice.                                                                                                           |
| Kosačica se ne pali, ne počinje košenje ili se zaustavlja ( <b>AutoMow</b> ili <b>SpotMow</b> ) | Senzor podizanja je aktiviran                                                                                   | Proverite tlo ispod robotske kosačice i uklonite rupu i uzvišenje. Izvadite akumulator i proverite da li je točak za upravljanje prljav. Pri tome nosite zaštitne rukavice. |
|                                                                                                 | Akumulator nije pravilno umetnut                                                                                | Proverite da li je akumulator pravilno umetnut.                                                                                                                             |
|                                                                                                 | Akumulator nije napunjen                                                                                        | Napunite akumulator.                                                                                                                                                        |
|                                                                                                 | Začepljenje                                                                                                     | Izvadite akumulator i proverite donju stranu robotske kosačice. Uklonite prljavštinu. Pri tome uvek nosite zaštitne rukavice.                                               |
|                                                                                                 | <b>SmartVision</b> ne može da prepozna travnjak                                                                 | Odnosite robotsku kosačicu na drugo mesto na travnjaku. Ponovo pokrenite režim košenja.                                                                                     |
|                                                                                                 | Travnjak je osušen                                                                                              | Zalijte pogođena mesta na travnjaku. Mesta koja nisu pogođena kosite pomoću <b>SpotMow</b> .                                                                                |
|                                                                                                 | Trava je predugačka                                                                                             | Pokosite travnjak standardnom kosačicom što kraće. Nakon toga koristite robotsku kosačicu.                                                                                  |
|                                                                                                 | Akumulator je neispravan                                                                                        | Upotrebite drugi akumulator.                                                                                                                                                |
| Kosačica napušta prostor košenja                                                                | Taster Uključiti/Start neispravan                                                                               | Kontaktirajte Bosch korisnički servis.                                                                                                                                      |
|                                                                                                 | Nepravilne granice                                                                                              | Uverite se da granice odgovaraju opisima u uputstvu. Koristite privremene granice dok ne izmenite neispravne granice.                                                       |
|                                                                                                 | Ultrazvučni senzori su deaktivirani                                                                             | Aktivirajte ultrazvučne senzore. Kosačica traži da ultrazvučni senzori budu aktivirani.                                                                                     |
| Kosačica prelazi travnjak, ali noževi se ne pomeraju                                            | Obronak na ivici i van granica                                                                                  | Instalirajte vertikalnu granicu višu od 6 cm.                                                                                                                               |
|                                                                                                 | Kosačica pomoću <b>SmartVision</b> traži travnjak i postupak traženja (vreme: maks. 5 sekundi) još nije završen | Normalno ponašanje. Pogledajte (videti „Podešavanje režima košenja“, Strana 289).                                                                                           |

| Simptom                                                                                                                 | Mogući uzroci                                                                                                                                                                                                                                                         | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosačica vibrira                                                                                                        | Noževi su oštećeni                                                                                                                                                                                                                                                    | Izvadite akumulator i zamenite noževe i zavrtnje. Pri tome nosite zaštitne rukavice. Uvek menjajte sva 3 noža i zavrtnja istovremeno.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                         | Pričvršćen je pogrešan broj noževa                                                                                                                                                                                                                                    | Pričvrstite samo 3 noža. Uklonite suvišne noževe. Pri tome nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                         | Upotrebili ste pogrešne noževe                                                                                                                                                                                                                                        | Koristite samo noževe <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                         | Zavrtnji noževi su labavi                                                                                                                                                                                                                                             | Zamenite zavrtnje. Pri tome nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kosačica ostavlja neravnomeran uzorak/loš kvalitet košenja<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Noževi su tupi ili oštećeni                                                                                                                                                                                                                                           | Izvadite akumulator i zamenite noževe i zavrtnje. Pri tome nosite zaštitne rukavice. Uvek menjajte sva 3 noža i zavrtnja istovremeno.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                         | Podešena je premala visina rezanja ili je travnjak previsok                                                                                                                                                                                                           | Povećajte visinu rezanja, tako da se travnjak seče 20 mm ili pokosite travnjak standardnom kosačicom.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                         | Zavrtnji ploče sa noževima su prljavi i ometaju okretanje diska                                                                                                                                                                                                       | Izvadite akumulator i proverite donju stranu robotske kosačice. Uklonite prljavštinu. Pri tome nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                         | Travnjak je prevelik                                                                                                                                                                                                                                                  | Pogledajte preporučenu veličinu travnjaka u Tehničkim podacima. Ako kosačica sa punim akumulatorom ne može da pokosi celu površinu travnjaka,<br>– prilagodite granice i napravite više manjih zona ili<br>– napunite akumulator i ponovo kosite travnjak.                                                                                    |
| Vreme rada akumulatora nije dovoljno za postupak košenja                                                                | Podešena je premala visina rezanja ili je travnjak previsok                                                                                                                                                                                                           | Povećajte visinu rezanja, tako da se travnjak seče 20 mm ili pokosite travnjak standardnom kosačicom.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                         | Travnjak je vlažan ili mokar                                                                                                                                                                                                                                          | Sačekajte da se travnjak osuši. Tako ćete takode dobiti bolji rezultat i sprečiti oštećenja travnjaka.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                         | Travnjak je gust                                                                                                                                                                                                                                                      | Povećajte visinu rezanja i kosite češće.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                         | Akumulator nije potpuno napunjen                                                                                                                                                                                                                                      | Napunite akumulator.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Žuta LED lampa prikaza greške (19) svetli                                                                               | Ako uzrok nije poznat, postoji više mogućih razloga, npr: Robotska kosačica je podignuta duže od 10 sekundi, robotska kosačica je duže bila u nepovoljnom položaju, robotska kosačica se okrenula naglavačke, <b>SmartVision</b> nije mogao da prepozna zelenu travu. | Pogledajte preporučenu veličinu travnjaka u Tehničkim podacima. Ako kosačica sa punim akumulatorom ne može da pokosi celu površinu travnjaka,<br>– prilagodite granice i napravite više manjih zona ili<br>– napunite akumulator i ponovo kosite travnjak.                                                                                    |
|                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                       | Proverite da li u okruženju ima prepreka. Izvadite akumulator. Proverite da li je kosačica oštećena i zbog noževa nosite zaštitne rukavice. Ponovo stavite akumulator. Pokrenite režim košenja ponovo na zelenoj travi.                                                                                                                       |
| Crvena LED lampa prikaza greške (19) svetli                                                                             | Greška senzora                                                                                                                                                                                                                                                        | Izvadite akumulator i ponovo ga stavite. Ponovo pokrenite postupak košenja.<br><br>Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte Bosch korisnički servis.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                         | Greška motora (motora noževa i/ili pogonski motor)                                                                                                                                                                                                                    | Izvadite akumulator. Proverite ploču sa noževima. Uklonite prljavštinu. Pri tome nosite zaštitne rukavice.<br><br>Povećajte visinu rezanja, tako da se travnjak seče 20 mm ili pokosite travnjak standardnom kosačicom.<br><br>Ponovo pokrenite postupak košenja.<br><br>Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte Bosch korisnički servis. |

| Simptom                                                                                         | Mogući uzroci                                  | Rešenje                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 | Operativni sistem                              | Izvadite akumulator i ponovo ga stavite. Ponovo pokrenite postupak košenja.<br><br>Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte Bosch korisnički servis.                                                                     |
| Žuta LED lampa prikaza ultrazvučnih senzora (20) treperi                                        | Greška u komunikaciji sa kamerom               | <b>VISIMOW18V</b> može da se koristi samo po dnevnom svetlu.<br><br>Izvadite akumulator i ponovo ga stavite. Ponovo pokrenite postupak košenja.<br><br>Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte Bosch korisnički servis. |
| Crvena LED lampa prikaza akumulatora (15) treperi                                               | Temperatura akumulatora nije normalna          | Sačekajte da se kosačica ohladi. Ponovo pokrenite postupak košenja.<br><br>Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte Bosch korisnički servis.                                                                             |
| Crvena LED lampa prikaza akumulatora (15) treperi i crvena LED lampa prikaza greške (19) svetli | Greška elektronike                             | Izvadite akumulator i ponovo ga stavite. Ponovo pokrenite postupak košenja.<br><br>Ako se greška i dalje javlja, kontaktirajte Bosch korisnički servis.                                                                     |
| Crvene LED lampe svih prikaza (15), (19), (20) trepere                                          | Kod ažuriranja softvera: Ažuriranje nije uspeo | Proverite da li ime fajla na USB stiku odgovara imenu fajla na internet stranici. Na USB stiku može da se sačuva samo fajl softvera. Softver ne sme da se sačuva u zasebnoj datoteci.                                       |
| Kôd zaštite za decu                                                                             | Kôd je zaboravljen                             | Preuzmite PUK (videti „Informacije o proizvodu skladu sa Uredbom (EU) 2023/2854“, Strana 290) i kontaktirajte Bosch korisnički servis. Pripremite PUK.                                                                      |

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje

- **Pre svakog održavanja i čišćenja ili tokom transporta i skladištenja izvadite akumulator iz baštenskog uređaja. Ako slučajno pritisnete taster Uključiti/Start, postoji opasnost od povrede.**
- **Za siguran i pravilan rad, baštenski uređaj mora uvek da bude čist.**
- **Povremeno obrišite ultrazvučne senzore i SmartVision kameru vlažnom krpom, zato što prašina može da ugrozi performanse.**
- **Kada rukujete ili radite u području oštih noževa, uvek nosite zaštitne rukavice.**
- **Temeljno očistite spoljašnjost baštenskog uređaja mekanom četkom, krpom i baštenskim crevom. Nemojte koristiti rastvarače ili sredstva za poliranje.**
- **Nemojte nikada potapati baštenski uređaj podu vodu.**
- **Ne stavljajte predmete na baštenski uređaj.**

Okrenite baštenski uređaj tako da donja strana bude okrenuta nagore i temeljno očistite područje noževa i točak za upravljanje. Za uklanjanje zalepljenu travu, upotrebite čvrstu četku i baštensko crevo.

Noževi se okreću u oba smera. Kosačica prilikom pokretanja menja smer.

- Uverite se da su sve navrtke, klinovi i zavrtnji pritegnuti da bi bio moguć siguran rad sa baštenskim uređajem.
- Redovno proveravajte baštenski uređaj i radi svoje sigurnosti zamenite istrošene i oštećene delove
- Uverite se da se koriste samo originalni rezervni delovi firme Bosch.
- Prema potrebi zamenite noževe i zavrtnje u kompletu.

**Ne vršite izmene na uređaju.** Neovlašćene izmene mogu da ugroze bezbednost vašeg proizvoda i da povećaju opasnost od povreda.

### Nega akumulatora

Da biste obezbedili optimalnu upotrebu akumulatora, obratite pažnju na sledeće napomene i mere:

- Zaštiti akumulator od vlage i vode.
- Čuvajte električni uređaj i akumulator samo u opsegu temperature od -20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator leti npr. u autu.
- Čuvajte akumulator odvojeno i ne u baštenskom uređaju.
- Ne ostavljajte akumulator na direktnom sunčevom zračenju.
- Optimalna temperatura za čuvanje akumulatora je 5 °C.

- Povremeno čistite ventilacione proreze akumulatora mekanom, čistom i suvom četkicom.

Značajno skraćeno vreme rada nakon punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da ga je potrebno zameniti.

### Skladištenje

- Čuvajte baštenski uređaj na sigurnom, suvom mestu van dometa dece.

- Kosačica je spremna za rad na temperaturi između 5 °C i 45 °C. Tokom zimske sezone, kada je temperatura stalno niža od 5 °C, čuvajte kosačicu van dometa dece na bezbednom i suvom mestu.

- Nemojte stavljati druge predmete na kosačicu.

Čuvajte je na ravnom površinom, pri čemu točkovi moraju da imaju kontakt sa tlom, da biste sprečili klizanje ili prevrtanje proizvoda.

- Ako duže transportujete VISIMOW18V, koristite originalnu ambalažu. Izvadite akumulator.

### Servis i saveti za upotrebu

#### Srpski

Tel.: +381 11 644 8546

Link ka našim servisnim adresama i uslovima garancije možete da pronađete na poslednjoj strani.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

### Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.



Ne bacajte električne alate i akumulatora/baterije u kućno đubre!

#### Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji ili istrošeni akumulatori i baterije koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

## Slovenščina

### Varnostna opozorila

**Pozor! Skrbno si preberite naslednja navodila. Seznajte se z upravljalnimi elementi in s pravilno uporabo vrtnega**

**orodja. Prosimo, da to navodilo za obratovanje varno shranite za kasnejšo uporabo.**

### Robotska kosilnica – pomen simbolov



Splošno opozorilo na nevarnost.



Preberite si to navodilo za obratovanje.



OPOZORILO: Držite osebe, ki stojijo v bližini, stran.



Pazite na to, da ne boste poškodovali oseb v bližini zaradi tujkov, ki letijo naokoli.



OPOZORILO: Držite roke in noge stran od nožev.



OPOZORILO: pred vzdrževanjem aktivirajte blokirno pripravo.



OPOZORILO: Ločite akumulator pred začetkom vzdrževalnih del.



Počakajte na to, da se vsi deli vrtnega orodja popolnoma ustavijo, preden se je dotaknete. Noži po izklopu vrtnega orodja nadaljujejo z rotiranjem in lahko povzročijo poškodbe.



Na vrtnem orodju se ne smete peljati.



Vrtnega orodja ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

### Upravljanje

- **Pred vsemi deli na vrtnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo rezil itd.), med prevozom in shranjevanjem odstranite akumulatorsko baterijo.**
- Otroke morate nadzorovati, da bi tako zagotovili, da se ne bodo igrali z vrtnim orodjem.
- Uporabe izdelka nikoli ne dovolite otrokom, osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem in/ali osebam, ki s temi navodili niso seznanjene. Nacionalni predpisi morebiti omejujejo starost uporabnika.
- Ne uporabljajte vrtnega orodja, ko ste bosi ali z odprtimi sandali. Nosite le fiksno obutev in dolge hlače.

- ▶ Vrtno orodje uporabljajte samo, če je pokrov predala za akumulatorsko baterijo zaprt. Slednje zaščitite akumulatorsko baterijo pred vlažnostjo.
- ▶ Pri slabih vremenskih pogojih, še posebej pri bližajoči nevihti, vrtnega orodja ne smete uporabljati.
- ▶ Ko se približujete vrtnemu orodju, morate vselej poskrbeti za stabilno ravnotežje in varno stojišče, še posebej na naklonih in pri mokri travnati površini. Ne sklonite se preveč naprej. Z orodjem rokujte skrbno in brez naglice.
- ▶ Za nezgode ali škodo, povzročeno na drugih osebah ali njihovi lastnini, je odgovoren uporabnik ali lastnik.
- ▶ Če pri uporabi vrtna naprava pride do kakršnih koli nevarnosti, morate nemudoma aktivirati rdečo tipko stop.



Celotna navodila za namestitve izdelka VISIMOW18V so v navodilih za hitri začetek na embalaži izdelka.

- ▶ Redno preverjajte območje, na katerem se vrtno orodje uporablja in odstranite vse kamne, veje, žice, kable ter druge tujke.
- ▶ Na delovnem območju ne smete položiti omrežnega kabla z napetostjo. V primeru, da se robotska kosilnica zamota v omrežni kabel, ga morate pred odstranitvijo ločiti z omrežja.
- ▶ Redno preverjajte vrtno orodje in se prepričajte, da na noži, vijaki nožev in rezalna enota niso obrabljeni ali poškodovani. Da bi preprečili neuravnoteženost, morate nadomestiti obrabljene nože in vijake nožev v celotnem kompletu.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte vrtnega orodja s poškodovanimi zaščitnimi pokrovi ali brez varnostnih priprav.
- ▶ Poskrbite za to, da se roki in nogi ne nahajata v bližini ali pod rotirajočimi deli.
- ▶ Nikoli ne vzdigujte oz. ne nosite vrtnega orodja z vklopljenim motorjem.
- ▶ Nikoli ne smete pustiti vrtnega orodja delovati samostojno v primeru, če se v neposredni bližini nahajajo domače živali, otroci ali druge osebe.
- ▶ Vklonite vrtno orodje v skladu z Navodilom za obratovanje in stojte v varni razdalji do rotirajočih delov.
- ▶ Vrtnega orodja ne uporabljajte istočasno s škroplilnikom trate.
- ▶ Če vrtno orodje iz kakršnega koli razloga pade v vodo, ga vzemite iz nje in izklopite tako, da odstranite akumulatorsko baterijo. Vrtnega orodja ne smete vklopiti, posvetujte se s servisno službo Bosch.
- ▶ Vrtnega orodja ne uporabljajte na balkonskih ali strešnih vrtovih ali na višini, saj lahko pade, če niso postavljene ustrezne meje.
- ▶ **Na noben način ne spreminjajte vrtnega orodja.** Nepooblaščen spremembe lahko ogrozijo varnost vašega vrtnega orodja in lahko povzročijo povečan hrup in vibracije ter razveljavijo garancijo.



Prepričajte se, da na območju, na katerem se bo uporabljalo vrtno orodje, ni divjadi in domačih živali. Med uporabo orodja bi lahko poškodovali divjad in domače živali. Med uporabo orodja pazite, da se v travi ne skrivajo divjad ali domače živali in da v travi ni nizkih drevesnih storov.

### Akumulatorsko baterijo odstranite:

- pred odstranitvijo blokad,
- med kontrolo ali čiščenjem vrtnega orodja oz. ko neposredno delate na stroju,
- pred skladiščenjem,
- če vrtno orodje nenavadno vibrira (ustavite vrtno orodje in takoj preverite),
- po koliziji s tujkom preverite vrtno orodje glede na poškodbe in se obrnite na servisno službo Bosch zaradi potrebnih popravil.

### Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

- ▶ **Akumulatorske baterije ne odpirajte.** Nevarnost kratkega stika.



**Zaščitite akumulatorsko baterijo pred vročino (npr. tudi pred stalnim sončnim obsevanjem) ognjem, vodo in vlažnostjo.** Nevarnost eksplozije.

- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugimi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **Pri poškodbah in nepravilni uporabi akumulatorske baterije lahko izstopijo škodljivi hlapi.** Prezračite to območje in v primeru zdravstvenih težav poiščite zdravniško pomoč. Ti hlapi lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **Ostri predmeti, kot so na primer noži ali izvijači, ali druge sile, ki od zunaj delujejo na izdelek, lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pride lahko do notranjega kratkega stika, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmadi, pregreje ali eksplodira.
- ▶ **V primeru napačne uporabe ali poškodovane akumulatorske baterije lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina.** Izogibajte se stiku z njo. Pri naključnem stiku prizadeto mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oko, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- ▶ **Kratko spajanje akumulatorske baterije ni dovoljeno.** Nevarnost eksplozije.
- ▶ **Uporabljajte le akumulatorske baterije Bosch, ki so predvidene za to vrtno orodje.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in vodi do nevarnosti požara.

- **Akumulatorsko baterijo uporabljajte samo z izdelki proizvajalca.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.

### Simboli

Naslednji simboli so pomembni za branje in razumevanje navodila za obratovanje, še posebej grafik. Zapomnite si simbole in njihov pomen. Pravilna interpretacija simbolov vam pomaga, da vrtno orodje lahko bolje in varneje uporabljate.

| Simbol                                                                            | Pomen                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Nosite zaščitne rokavice |
|  | Dovoljeno dejanje        |
|  | Prepovedano dejanje      |
|  | Pribor/nadomestni deli   |

### Uporaba v skladu z namenom uporabe

Kosilnica je namenjena za košnjo travnate površine v zasebne namene. Robotska kosilnica kosi travo polsamodelno v naključnem vzorcu brez omejevalne žice in polnilne postaje. Kosilnica deluje samo pri dnevni svetlobi. Kosilnice ne smete uporabljati v notranjih prostorih.

Kosilnice ne smete uporabljati v druge namene, saj to poveča nevarnost nesreč in možno poškodovanje vrtnega

orodja. Ne poskušajte spreminjati kosilnice, saj to lahko vodi do nesreč ali možnih poškodb kosilnice.

### Komponente na sliki (glejte sliko A)

Oštevilčenje komponent se nanaša na prikaz izdelka na grafičnih straneh.

- (1) Ultrazvočna senzorja
- (2) Kamera funkcije **SmartVision**
- (3) Upravljalno polje
- (4) Tipka za ustavitve
- (5) Vrtljivo stikalo za višino reza
- (6) Pokrov za vhod USB
- (7) Vhod USB
- (8) Vijak pokrova za vhod USB
- (9) Rezilo<sup>a)</sup>
- (10) Vijak za rezilo<sup>a)</sup>
- (11) Akumulatorska baterija PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akumulatorska baterija PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Polnilnik<sup>a)</sup>
- (14) Tipka za vklop/zagon
- (15) Prikaz akumulatorske baterije
- (16) Tipka **AutoMow**
- (17) LED-dioda otroške zaščite
- (18) Tipka **SpotMow**
- (19) Prikaz napak
- (20) Prikaz ultrazvočnih senzorjev

a) **Standardni obseg dobave ne vključuje pribora (nadomestnega rezila/nadomestnih vijakov), akumulatorske baterije in polnilnika.**

### Tehnični podatki

| Robotska kosilnica                   |                | VISIMOW 18V-100      | VISIMOW 18V-200      |
|--------------------------------------|----------------|----------------------|----------------------|
| Kataloška številka                   |                | <b>3 600 HE1 000</b> | <b>3 600 HE1 100</b> |
| Nazivna napetost                     | V              | 18                   | 18                   |
| Hitrost rezanja                      | vrt/min        | 3500                 | 3100                 |
| Širina reza                          | cm             | 16                   | 18                   |
| Rezalni sistem                       | Tip            | 3 x vrtljivo rezilo  | 3 x vrtljivo rezilo  |
| Višina reza                          | mm             | 20–60                | 20–60                |
| Tip motorja                          |                |                      |                      |
| Motor rezila (1 x)                   | Tip            | Brezkrtični          | Brezkrtični          |
| Pogonski motor (2 x)                 | Tip            | Krtični              | Brezkrtični          |
| Naklon (najv.)                       | °/%            | 19 °/35 %            | 19 °/35 %            |
| Velikost travnate površine           |                |                      |                      |
| – priporočena                        | m <sup>2</sup> | 100                  | 200                  |
| – povprečni čas košnje <sup>a)</sup> | Ure            | < 4                  | < 5                  |
| Teža (brez akumulatorske baterije)   | kg             | 6,9                  | 6,9                  |

| Robotska kosilnica                                         |    | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Teža (z akumulatorsko baterijo)                            | kg | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Vrsta zaščite                                              |    | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Serijska številka                                          |    | Glejte tipsko ploščico na vrtnem orodju                     |                                                             |
| Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem <sup>B)</sup> | °C | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Vrsta akumulatorske baterije                               |    | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) odvisno od višine reza, pogojev trave in vlažnosti

B) omejena moč pri temperaturah pod 5 °C

## Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 50636-2-107**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **44 dB(A)**; raven zvočne moči **52 dB(A)**. Negotovost K = **3 dB**.

## Namestitev in delovanje

| Željeno dejanje                                 | Slika      | Stran |
|-------------------------------------------------|------------|-------|
| Obseg dobave                                    | <b>A</b>   | 3     |
| Dviganje in prenašanje kosilnice                | <b>B</b>   | 4     |
| Navpične in vodoravne meje                      | <b>C</b>   | 5     |
| Razporeditev vrta                               | <b>D</b>   | 6–7   |
| Ovire                                           | <b>E</b>   | 8     |
| Nastavitev višine reza                          | <b>F</b>   | 9     |
| Vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije | <b>G/H</b> | 9–10  |
| Čiščenje                                        | <b>I</b>   | 10    |
| Pritrditev in menjava rezil                     | <b>J</b>   | 11    |
| Posodobitev programske opreme                   | <b>K</b>   | 11    |
| Pribor                                          | <b>L</b>   | 12    |

## Priprava vrta

Prek spodnje QR-kode lahko dostopate do videoposnetka o namestitvi kosilnice na povezavi <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Upošteвайте lahko tudi navodila za hitri začetek na embalaži izdelka.



S travnate površine, ki jo nameravate kositi, odstranite kamne, veje, žice, električne kable in druge tujke.

Travnata površina, ki se bo kosila, mora biti ravna in brez izrazitih ovir, kot so kotanje, brazde ali strma pobočja nad 19°/35 %.

Priporočljivo je, da pred prvo košnjo v novi sezoni in vedno ko so odrezki trave daljši od 80 mm, travnato površino najprej pokosite z običajno kosilnico.

Sistem rezil v kosilnici je primeren za kratke odrezke trave med 5 in 20 mm na rez. Najprimernejši so rezi dolžine

10 mm. Ostanke trave lahko obležijo kot zastirka za gnojenje trate. Na kosilnici lahko nastavite višino reza med 20 in 60 mm.

Priporočljivo je, da začnete z višjo nastavitvijo in nato raven postopno znižujete.

## Upravljalno polje

| Simbol                         | Pomen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Vklop/zagon<br>Pritisnite in zadržite za vklop robotske kosilnice.<br>Postopek zagona traja pribl. 15 sekund, v tem času se preveri delovanje sistema.<br>Po zagonu izberite <b>AutoMow</b> ali <b>SpotMow</b> za začetek košnje.<br>[Otroška zaščita 4]                                                                             |
| (15)<br>                       | Prikaz stanja akumulatorske baterije<br>Sveti zelena LED-dioda: akumulatorska baterija je napolnjena<br>Sveti rdeča LED-dioda: akumulatorska baterija je skoraj prazna<br>Utripa rdeča LED-dioda: nenormalna temperatura akumulatorske baterije                                                                                      |
| (16) <b>AUTO MOW</b>           | <b>AutoMow</b><br>Držite 1 sekundo za vklop načina delovanja <b>AutoMow</b> . Nato pritisnite tipko za vklop/zagon (14).<br>[Otroška zaščita 3]                                                                                                                                                                                      |
| (17)  ****<br>                 | Prikaz otroške zaščite<br>Izklopljen: otroška zaščita ni nastavljena<br>Sveti zelena LED-dioda: otroška zaščita je nastavljena – ni vklopljena<br>Sveti rdeča LED-dioda: otroška zaščita je nastavljena – vklopljena<br>Utripa rdeča LED-dioda: otroška zaščita je nastavljena – vnesite 4-mestno kodo za nastavitev otroške zaščite |
| (18)                           | <b>SpotMow</b><br>Držite 1 sekundo za vklop načina delovanja <b>SpotMow</b> . Nato pritisnite tipko za vklop/zagon (14).                                                                                                                                                                                                             |

| Simbol                                                                                 | Pomen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | [Otroška zaščita 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (19)  | <p>Prikaz napak</p> <p>Izklopljen: delovanje robotske kosilnice je normalno</p> <p>Sveti rumena LED-dioda: aktiviran je senzor napak in robotska kosilnica je prenehala kositi. Možni vzroki napake: senzor dviga, senzor ovir, senzor naklona, zadnji kolesi se ne vrtila, aktivirana je tipka za ustavitev, kosilnica ne zazna trave</p> <p>Sveti rdeča LED-dioda: napaka robotske kosilnice. Možne napake: senzorji, motor, operacijski sistem</p> |
| (20)  | <p>Prikaz ultrazvočnih senzorjev</p> <p>Vklop in izklop ultrazvočnih senzorjev</p> <p>Sveti zelena LED-dioda: ultrazvočna senzorja sta vklopljena</p> <p>Zelena LED-dioda ne sveti: ultrazvočna senzorja sta izklopljena</p> <p>Utripa rumena LED-dioda: napaka v komunikaciji kamere robotske kosilnice</p> <p>Utripa rdeča LED-dioda: napaka ultrazvočnih senzorjev robotske kosilnice</p>                                                          |
|                                                                                        | [Otroška zaščita 1]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Zagon

Ob dobavi je robotska kosilnica v celoti sestavljena in jo lahko takoj začnete uporabljati.

Robotsko kosilnico previdno vzemite iz embalaže. Pri tem orodje primite za ročaj.

**Previdno:** ne dotikajte se rezil! (Glejte sliko B)

Akumulatorska baterija je ob dobavi delno napolnjena. Pred uporabo akumulatorsko baterijo napolnite do konca.

Opomba: nekatera orodja so dobavljena brez akumulatorske baterije.

## Košnja

### Priprava travnate površine in vrta (glejte sliko D)

Funkcija **SmartVision** deluje s pomočjo sistema za zaznavanje trave. Za optimalne rezultate mora biti travnata površina čim bolj enakomerna. Zaradi površin, ki jih sistem ne zazna kot travo, se košnja prekrine. Poskrbite, da bo čim manj površin z listi ali posušeno travo.

Pazite, da na travnati površini ni lukenj ali kotanj, v katerih bi lahko robotska kosilnica obtičala.

V luknjah in kotanjah se lahko ob močnem deževju nabere voda. Če se robotska kosilnica delno ali v celoti potopi v vodo, se lahko poškoduje.

S travnate površine odstranite kamne in majhne, trde predmete, saj lahko poškodujejo robotsko kosilnico ali osebe v bližini.

Poleti se lahko zgodi, da robotska kosilnica posušene trave ne zazna kot travo in spremeni smer.

### Meja za košnjo (glejte sliko C in D)

Robovi površine za košnjo morajo biti jasno določeni, saj to zagotavlja pravilno delovanje sistema za zaznavanje trave **SmartVision** in ultrazvočnih senzorjev. Robotska kosilnica zazna travo in jo odreže, nato pa odpelje naprej in poišče travo na drugem mestu. Robotska kosilnica potrebuje jasne meje, sicer lahko zapusti travo.

Pri postavljanju meja upoštevajte naslednje opombe:

- Meje se morajo razlikovati od trave. Uporabite meje z barvo in teksturo, ki se razlikuje od trave.
- Navpične meje, kot so leseni pragovi, ograje in robniki, morajo biti višje od 15 cm in opazne.
- Uporabite lahkočasne meje, če boste preuredili vrt oziroma pred postavitvijo trajnih meja.

Ko robotska kosilnica zazna oviro, mejo ali površino brez trave/brez zelene trave, se obrne v naključno smer in nadaljuje košnjo toliko časa, dokler znova ne pride do ovire, meje ali površine brez trave.

Če so meje opazne, se lahko robotska kosilnica prosto premika po travnati površini in jo enakomerno pokosi.

### Vodoravne meje

Pri vodoravnih mejah upoštevajte naslednje napotke:

- Vodoravne meje, kot so terase, poti in dovozi, morajo biti širše od 35 cm in opazne, saj bo tako robotska kosilnica zaznala drugačno podlago, se zaustavila in spremenila smer.
- Opaznost vodoravnih meja, ožjih od 35 cm, lahko povečate z navpično mejo.
- V primeru prepadne meje ali terena za njo morate postaviti navpično mejo, višjo od 6 cm, da se aktivira senzor trka in robotska kosilnica ostane na travnati površini.

### Navpične meje

Za zaznavanje navpičnih meja je robotska kosilnica opremljena s senzorjem trka in ultrazvočnima senzorjema.

- Če višina navpične meje ali privzdignjenega roba presega 6 cm, se aktivira senzor trka. Robotska kosilnica se zaustavi, obrne in odpelje v drugo smer.
- Navpične meje, višje od 15 cm, zaznata ultrazvočna senzorja, če sta vklopljena. Če robotska kosilnica zazna oviro, se zaustavi, obrne in odpelje v drugo smer.
- Na mestih, kjer bi robotska kosilnica lahko padla, na primer na privzdignjenih travnatih površinah ali ob ribnikih, uporabite fizične ovire, višje od 6 cm.

### Nasveti za meje

- Kot navpično mejo lahko uporabite živo mejo. Upoštevajte pa, da bi robotska kosilnica lahko listje žive meje zaznala kot travo. Če za mejo uporabite živo mejo, morata biti ultrazvočna senzorja vklopljena.
- Kot vodoravno mejo lahko uporabite gramoz, prod, kamenčke itd. Meja mora biti širša od 35 cm in imeti opazen rob. V primeru umazanih kamnov ali

neenakomernega roba bi lahko robotska kosilnica zapustila travnato površino. To lahko povzroči:

- telesne poškodbe oseb v bližini zaradi odletelih kamnov,
  - poškodbe izdelka, zlasti rezila,
  - poškodbe predmetov in lastnine zaradi odletelih kamnov.
- Po potrebi lahko postavitečasne navpične meje, na primer po zasejanju travnate površine, v času cvetenja travniških cvetlic ali ob preureditvi vrta.

### Ovire na travnati površini (glejte slike D in E)

S funkcijo **SmartVision** in ultrazvočnima senzorjema robotska kosilnica zazna ovire na travnati površini, kot so drevesa, vrvi za perilo itd., in jih samodejno obvozi.

Ultrazvočna senzorja se ob zagonu robotske kosilnice privzeto vklopita, izklopite pa ju lahko prek prikaza ultrazvočnih senzorjev **(20)**. Če je potrebna košnja plevla na travnati površini, katerega višina presega 140 mm, izklopite ultrazvočna senzorja, saj bi lahko ovirala robotsko kosilnico pri premikanju po travi. Ultrazvočna senzorja lahkočasno izklopite tudi, če je potrebna košnja pod trampolini, klopami itd. in teh predmetov ne boste premaknili.

Iz območja košnje odstranite kamne, kose lesa, žice, električne kable in druge tujke. Pritrjene elemente, na primer razpršilnike, zaščitite z vodoravnimi mejami.

Če se robotska kosilnica delno ali v celoti potopi v vodo, se lahko poškoduje. Zato bodite posebej pozorni pri načrtovanju območij z vodo, na primer ribnikov, jarkov ali kotanj.

To zlasti velja za ribnike, saj so v njih običajno rastline in alge, ki bi jih robotska kosilnica lahko zaznala kot travo.

### Naklon

Robotska kosilnica je primerna za vožnjo po terenu z naklonom do 35 %. Območja s strmejšim naklonom omejite z navpično mejo.

V primeru prepadne meje ali terena za njo morate postaviti navpično mejo, višjo od 6 cm, da se aktivira senzor trka in robotska kosilnica ostane na travnati površini.

Izračun naklona:

$$\frac{35 \text{ cm (dvig)}}{100 \text{ cm (dolžina)}} = \text{naklon } 35 \%$$

### Vstavev in odstranitev akumulatorske baterije (glejte slike G in H)

#### Vstavev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da sprostite predal za akumulatorsko baterijo in dvignete zaklopec predala za akumulatorsko baterijo.

Poravnajte vodilo akumulatorske baterije z vodilom predala za akumulatorsko baterijo.

Akumulatorsko baterijo potisnite v predal za akumulatorsko baterijo, da se zasliši klik.

Zaprte zaklopec predala za akumulatorsko baterijo in preverite, da se je pravilno zaskočil.

#### Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite, ko je prazna ali ko je pritisnjena tipka za ustavitev **(4)**.

Sprostite predal za akumulatorsko baterijo in dvignete zaklopec predala za akumulatorsko baterijo.

Pritisnite tipko za odstranitev akumulatorske baterije in izvlecite akumulatorsko baterijo.

Zaprte zaklopec predala za akumulatorsko baterijo in preverite, da se je pravilno zaskočil.

### Vklop in izklop orodja

#### Vklop orodja

Robotsko kosilnico vklopite tako, da pritisnete in zadržite tipko za vklop/zagon **(14)**.

Prikaz akumulatorske baterije **(15)**, prikaz napak **(19)** in prikaz ultrazvočnih senzorjev **(20)** zaporedno utripnejo. To označuje začetek zagona. Postopek zagona traja pribl. 15 sekund. V tem času se preveri delovanje sistema. Postopek zagona se zaključi, ko sveti prikaz akumulatorske baterije in robotska kosilnica zapiska.

Začnite košnjo v načinu delovanja **AutoMow** ali **SpotMow**.

Če poskušate košnjo zagnati pred zaključkom postopka zagona, robotska kosilnica začne nov postopek zagona.

#### Izklop orodja

Pritisnite tipko za ustavitev **(4)**, da robotsko kosilnico preklopite v stanje pripravljenosti.

Odstranite akumulatorsko baterijo iz predala za akumulatorsko baterijo.

Robotska kosilnica se izklopi, če akumulatorska baterija ni vstavljena ali potem ko je orodje pribl. 25 minut v stanju pripravljenosti.

Robotska kosilnica preklopi v stanje pripravljenosti, če zasveti prikaz napak **(19)** ali če pritisnete tipko za ustavitev.

Orodje je pribl. 25 minut v stanju pripravljenosti, nato se izklopi. Robotsko kosilnico znova zaženete tako, da pritisnete in zadržite tipko za vklop/zagon **(14)**.

### Otroška zaščita

Otroško zaščito lahko uporabite za zaščito oseb in zagotavljanje varne uporabe. Ko je otroška zaščita vklopljena, lahko še vedno pritisnete tipko za ustavitev in zaustavite orodje. Privzeto otroška zaščita ni vklopljena.

Otroška zaščita je vklopljena, dokler je vklopljena robotska kosilnica. Vnesite 4-mestno kodo za ponoven zagon robotske kosilnice v naslednjih primerih:

- ob vklopu robotske kosilnice,
- ko je pritisnjena tipka za ustavitev,
- v primeru napake.

#### Vklop otroške zaščite

Za vklop otroške zaščite hkrati pritisnite tipko **SpotMow** (otroška zaščita 2) **(18)** in tipko za vklop/zagon (otroška zaščita 4) **(14)** ter ju zadržite za 3 sekunde.

Orodje dvakrat zapiska in LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** sveti rdeče.

S tipkami za otroško zaščito 1–4 v 10 sekundah vnesite želeno 4-mestno kodo.

Nastavitev potrdite tako, da pritisnete tipko za ustavitev **(4)**. LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** utripa zeleno.

S tipkami za otroško zaščito 1–4 v 10 sekundah znova vnesite svojo 4-mestno kodo.

Nastavitev potrdite tako, da pritisnete tipko za ustavitev **(4)**. LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** sveti zeleno. Otroška zaščita je vklopljena.

Če vnesete kodo z več kot 4 mesti, orodje petkrat zapiska. V tem primeru otroška zaščita ni vklopljena. Znova vnesite kodo po opisanem postopku.

Če kode ne vnesete v 10 sekundah, se otroška zaščita ne vklopi. Znova vnesite kodo po opisanem postopku.

#### Izklop otroške zaščite

Otroško zaščito izklopite tako, da jo odklenete z vnosom 4-mestne kode.

Nastavitev potrdite tako, da pritisnete tipko za ustavitev **(4)**. Orodje dvakrat zapiska.

LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** sveti zeleno.

Hkrati pritisnite tipko **SpotMow** (otroška zaščita 2) **(18)** in tipko za vklop/zagon (otroška zaščita 4) **(14)** ter ju zadržite za 3 sekunde.

LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** ne sveti.

Otroška zaščita je izklopljena.

4-mestna koda še vedno velja.

#### Sprememba kode

Kodo spremenite tako, da odklenete otroško zaščito z vnosom 4-mestne kode.

Nastavitev potrdite tako, da pritisnete tipko za ustavitev **(4)**. Orodje dvakrat zapiska.

LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** sveti zeleno.

Hkrati pritisnite tipko **AutoMow** (otroška zaščita 3) **(16)** in tipko za vklop/zagon (otroška zaščita 4) **(14)** ter ju zadržite za 3 sekunde.

Orodje dvakrat zapiska.

LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** utripa rdeče.

S tipkami za otroško zaščito 1–4 v 10 sekundah znova vnesite svojo 4-mestno kodo.

Nastavitev potrdite tako, da pritisnete tipko za ustavitev **(4)**. LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** utripa zeleno.

Otroška zaščita je vklopljena.

V 10 sekundah znova vnesite 4-mestno kodo.

Nastavitev potrdite tako, da pritisnete tipko za ustavitev **(4)**. LED-dioda prikaza otroške zaščite **(17)** sveti zeleno.

Otroška zaščita je vklopljena.

Če vnesete kodo z več kot 4 mesti, orodje petkrat zapiska. V tem primeru otroška zaščita ni vklopljena. Znova vnesite kodo po opisanem postopku.

Če kode ne vnesete v 10 sekundah, se otroška zaščita ne vklopi. Znova vnesite kodo po opisanem postopku.

## Nastavitev načina košnje

### AutoMow

**AutoMow** je standardni način košnje. Robotska kosilnica vozi po travnati površini v naključnem vzorcu in kosi travo znotraj meja za košnjo, dokler ne pritisnete tipke za ustavitev oziroma se izprazni akumulatorska baterija.

Zagon načina **AutoMow**:

Vklopite robotsko kosilnico.

Eno sekundo držite tipko **AutoMow** **(16)**.

Pritisnite tipko za vklop/zagon **(14)**.

Način košnje **AutoMow** je vklopljen, robotska kosilnica 5 sekund išče travo.

Robotska kosilnica zapiska, kar pomeni, da je zaznala travo, in rezila se začnejo vrteti.

Začne se košnja.

Funkcija **SmartVision** ves čas preverja zeleno travo (v primeru rumene/odmrle trave se zaustavi), da bi zaznala travnato površino in meje. Če robotska kosilnica dlje kot 5 sekund ne zazna zelene trave, se rezila zaustavijo in robotska kosilnica spremeni smer. Ko kosilnica znova zazna travo, v 2 sekundah petkrat zapiska in rezila se začnejo znova vrteti.

Ta postopek je polsamodejen.

### SpotMow

Način **SpotMow** lahko uporabite v primeru prestavljenih predmetov ali če so bili v načinu **AutoMow** nekateri predeli spregledani. V načinu **SpotMow** košnja poteka v obliki spirale v levo velikosti pribl. 2 m<sup>2</sup>.

Način **SpotMow** lahko vklopite neposredno po vklopu robotske kosilnice, med košnjo v načinu **AutoMow** ali po njej.

Zagon načina **SpotMow**:

Vklopite robotsko kosilnico oziroma če je vklopljen način **AutoMow**, pritisnite tipko za ustavitev **(4)**.

Robotsko kosilnico primite za ročaj in jo odnesite na želeno mesto.

Eno sekundo držite tipko **SpotMow** **(18)**.

Pritisnite tipko za vklop/zagon **(14)**.

Način košnje **SpotMow** je vklopljen.

Robotska kosilnica pelje po travi 10–20 cm naravnost, nato pa v obliki spirale v levo.

Ko robotska kosilnica pokosi pribl. 2 m<sup>2</sup>, samodejno preklopi v način **AutoMow**.

## Nastavitev višine reza (glejte sliko F)

► Višino reza nastavljajte samo, ko je robotska kosilnica izklopljena ali je pritisnjena tipka za ustavitev **(4)** in je orodje v stanju pripravljenosti.

► Višino reza nastavite z vrtljivim gumbom za višino reza **(5)**, ko je robotska kosilnica na tleh.

Višino reza lahko nastavite med 20 in 60 mm.

Ob začetku sezone košnje ali ko je trava višja od 80 mm, travo pokosite z običajno kosilnico. Travo pokosite z rezi dolžine 20 mm tolikokrat, da bo trava visoka 80 mm.

V prvih tednih travo kosite z robotsko kosilnico, dokler ne dosežete zelene višine trave.

Ob dveh košnjah na teden je pri eni košnji redko pokošenih več kot 10 mm.

Višina zdrave trave je okrog 40 mm.

Zaradi odrezkov trave, daljših od 20 mm, ali mokre trave se čas delovanja akumulatorske baterije skrajša, trava pa ne more absorbirati zastirke.

### Posodobitev programske opreme (glejte sliko K)

Za posodobitev programske opreme potrebujete ključek USB (formatiran v FAT 32).

Ko bo izdana nova različica programske opreme, bo na voljo na spletni strani <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Prenesite datoteke programske opreme na ključek USB.

Pazite, da pri prenosu ne spremenite imena datoteke. Na ključku USB lahko shranite samo datoteko programske opreme. Ne smete je shraniti v ločeno mapo.



Preverite, ali je stanje napolnjenosti akumulatorske baterije zadostno za posodobitev. To preverite tako, da odčitате prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije ali zažene robotsko kosilnico in

preverite, ali prikaz akumulatorske baterije **(15)** sveti zeleno.

Vstavite akumulatorsko baterijo v robotsko kosilnico.

Odstranite vijaka pokrova za vhod USB **(8)** s pokrova za vhod USB **(6)** in odstranite pokrov za vhod USB **(6)**.

Vklopite robotsko kosilnico in počakajte, da se postopek zagona zaključi.

Vstavite ključek USB v vhod USB **(7)**. Orodje štirikrat zapiska in med posodobitvijo utripajo prikaz akumulatorske baterije **(15)**, prikaz napak **(19)** in prikaz ultrazvočnih senzorjev **(20)**.

Po zaključku posodobitve orodje neprekinjeno piska in prikaz akumulatorske baterije **(15)** sveti zeleno.

Odstranite ključek USB iz priključka USB **(7)**, znova namestite pokrov za vhod USB **(6)**, ga pritrdite z vijakoma pokrova za vhod USB **(8)** in privijte vijaka.

## Informacije o podatkih iz izdelka v skladu z Uredbo (EU) 2023/2854

Robotska kosilnica lahko lokalno shranjene podatke v obliki datoteke .txt prenese na spodaj opisani način. Potrebujete ključek USB 2.0, formatiran v FAT32, z najm. 20 MB prostora.

Preverite, ali je stanje napolnjenosti akumulatorske baterije zadostno za posodobitev. To preverite tako, da odčitate

prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije ali zažene robotsko kosilnico in preverite, ali prikaz akumulatorske baterije **(15)** sveti zeleno.

Vstavite akumulatorsko baterijo v robotsko kosilnico.

Odstranite vijaka **(8)** pokrova za vhod USB **(6)** in odstranite pokrov za vhod USB **(6)**.

Vklopite robotsko kosilnico in počakajte, da se postopek zagona zaključi.

Vstavite ključek USB v vhod USB **(7)**. Začne se prenos datotek. Med prenosom robotska kosilnica piska, prikaz akumulatorske baterije **(15)**, prikaz napak **(19)** in prikaz ultrazvočnih senzorjev **(20)** pa utripajo zeleno.

Po zaključku prenosa robotska kosilnica zapiska, prikaz akumulatorske baterije **(15)**, prikaz napak **(19)** in prikaz ultrazvočnih senzorjev **(20)** pa svetijo zeleno.

Če prenos ne uspe, robotska kosilnica zapiska, prikaz akumulatorske baterije **(15)**, prikaz napak **(19)** in prikaz ultrazvočnih senzorjev **(20)** pa svetijo rdeče.

Odstranite ključek USB iz priključka USB **(7)**, znova namestite pokrov za vhod USB **(6)**, ga pritrdite z vijakoma pokrova za vhod USB **(8)** in vijaka privijte.

Ključek USB vstavite v računalnik in datoteko .txt odprite z ustreznim programom.

Na ključek USB se v obliki datotek .txt prenesejo naslednje vrste podatkov:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Vsebina datoteke ERR\_LOG:

- zadnjih 20 sporočil o napaki (od najnovejšega proti starejšim)
- čas delovanja (vklopljeno orodje)
- čas delovanja orodja (orodje v načinu **AutoMow** ali **SpotMow**)
- čas delovanja rezil (orodje z delujočimi rezili v načinu **AutoMow** ali **SpotMow**)

Vsebina datoteke PUK:

- koda PUK (potrebuje jo servisna služba Bosch za ponastavitev kode za otroško zaščito)
- različica programske opreme orodja
- različica programske opreme kamere

Vsebina datoteke OSS:

- besedila licence in obvestilo o avtorski pravici odprtokodne programske opreme

Za več informacij glejte pravna obvestila in licence.

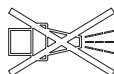
Za več informacij o kodah napak obiščite <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Odpravljanje napak

### Spletna podpora



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Pred vklopom kosilnice se vedno prepričajte, da je območje varno.

| Motnja                                                                                        | Možen vzrok                                   | Ukrepi                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosilnica je obtičala na vrtu ( <b>AutoMow</b> ali <b>SpotMow</b> )                           | Zamašitev                                     | Odstranite akumulatorsko baterijo in preverite spodnjo stran robotske kosilnice. Odstranite umazanijo. Uporabite zaščitne rokavice.                                                          |
|                                                                                               | Trava je previsoka                            | Travo pokosite z običajno kosilnico na najkrajšo možno dolžino. Nato uporabite robotsko kosilnico.                                                                                           |
|                                                                                               | Težki pogoji za košnjo                        | Izravnajte vrt, odstranite luknje in izbokline, prilagodite meje.                                                                                                                            |
| Kosilnica se ne vklopi, ne začne kositi ali se zaustavi ( <b>AutoMow</b> ali <b>SpotMow</b> ) | Vklopljen senzor dviga                        | Preverite tla pod robotsko kosilnico in odstranite luknjo ali izboklino. Odstranite akumulatorsko baterijo in preverite, ali je na sprednjem kolescu umazanija. Uporabite zaščitne rokavice. |
|                                                                                               | Akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena | Zagotovite, da bo akumulatorska baterija pravilno vstavljena.                                                                                                                                |
|                                                                                               | Akumulatorska baterija ni napolnjena          | Napolnite akumulatorsko baterijo.                                                                                                                                                            |
|                                                                                               | Zamašitev                                     | Odstranite akumulatorsko baterijo in preverite spodnjo stran robotske kosilnice. Odstranite umazanijo. Ves čas nosite zaščitne rokavice.                                                     |
|                                                                                               | Funkcija <b>SmartVision</b> ne zazna trave    | Robotsko kosilnico prestavite na drugo mesto na travnati površini. Znova zaženite način košnje.                                                                                              |
|                                                                                               | Posušena trava                                | Zalijte prizadete predele trave. Prizadetih predelov ne kosite v načinu <b>SpotMow</b> .                                                                                                     |
|                                                                                               | Trava je previsoka                            | Travo pokosite z običajno kosilnico na najkrajšo možno dolžino. Nato uporabite robotsko kosilnico.                                                                                           |
|                                                                                               | Okvara akumulatorske baterije                 | Uporabite drugo akumulatorsko baterijo.                                                                                                                                                      |
|                                                                                               | Okvara tipke za vklop/zagon                   | Obrnite se na servisno službo Bosch.                                                                                                                                                         |
|                                                                                               | Nepravilne meje                               | Preverite, ali so meje skladne z opisom v navodilih. Uporabitečasne meje, dokler ne prilagodite nepravilnih meja.                                                                            |
| Kosilnica zapusti območje, ki ga je treba pokositi                                            | Ultrazvočna senzorja sta izklopljena          | Vklopite ultrazvočna senzorja. Kosilnica je zasnovana tako, da sta ultrazvočna senzorja vklopljena.                                                                                          |
|                                                                                               | Naklon ob robu in za mejo                     | Postavite navpično mejo, višjo od 6 cm.                                                                                                                                                      |

| Motnja                                                                                                                        | Možen vzrok                                                                                                                                                                                                                                             | Ukrepi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosilnica se premika po travi, vendar se rezila ne premikajo                                                                  | Kosilnica s funkcijo <b>SmartVision</b> išče travo in iskanje (trajanje: najv. 5 sekund) še ni zaključeno                                                                                                                                               | Normalno delovanje. Glejte(glejte „Nastavitev načina košnje“, Stran 300).                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tresljaji kosilnice                                                                                                           | Poškodba rezil                                                                                                                                                                                                                                          | Odstranite akumulatorsko baterijo in zamenjajte rezila in vijake. Uporabite zaščitne rokavice. Vedno hkrati zamenjajte vsa 3 rezila in vijake.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                               | Pritrjeno napačno število rezil                                                                                                                                                                                                                         | Pritrdite samo 3 rezila. Odvečna rezila odstranite. Uporabite zaščitne rokavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                               | Uporabljen napačen rezil                                                                                                                                                                                                                                | Uporabljajte samo rezila <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                               | Zrahljani vijaki rezil                                                                                                                                                                                                                                  | Zamenjajte vijake. Uporabite zaščitne rokavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kosilnica zapuša neenakomerno pokošeno travo/slabo kakovost reza<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Topa ali poškodovana rezila                                                                                                                                                                                                                             | Odstranite akumulatorsko baterijo in zamenjajte rezila in vijake. Uporabite zaščitne rokavice. Vedno hkrati zamenjajte vsa 3 rezila in vijake.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                               | Prenizka nastavitev višine reza ali previsoka trava                                                                                                                                                                                                     | Povečajte višino reza, da bo pokošanih 20 mm trave, ali travo pokosite z običajno kosilnico.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                               | Vijaki ploščice z rezili so umazani in ovirajo vrtenje ploščice z rezili                                                                                                                                                                                | Odstranite akumulatorsko baterijo in preverite spodnjo stran robotske kosilnice. Odstranite umazanijo. Uporabite zaščitne rokavice.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                               | Travnata površina je prevelika                                                                                                                                                                                                                          | Upoštevajte priporočeno velikost travnate površine iz tehničnih podatkov. Če kosilnica celotne travnate površine ne more pokositi z enim polnjenjem akumulatorske baterije, <ul style="list-style-type: none"> <li>– prilagodite meje in ustvarite več manjših območij ali</li> <li>– napolnite akumulatorsko baterijo in znova pokosite travnato površino.</li> </ul> |
| Čas delovanja akumulatorske baterije ne zadošča za eno košnjo                                                                 | Prenizka nastavitev višine reza ali previsoka trava                                                                                                                                                                                                     | Povečajte višino reza, da bo pokošanih 20 mm trave, ali travo pokosite z običajno kosilnico.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                               | Mokra ali vlažna trava                                                                                                                                                                                                                                  | Počakajte, da se trava posuši. Tako boste tudi dosegli boljši končni rezultat in preprečili poškodbe trave.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                               | Gosta trava                                                                                                                                                                                                                                             | Povečajte višino reza in travo kosite pogosteje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                               | Akumulatorska baterija ni popolnoma napolnjena                                                                                                                                                                                                          | Napolnite akumulatorsko baterijo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sveti rumena LED-dioda prikaza napak (19)                                                                                     | Travnata površina je prevelika                                                                                                                                                                                                                          | Upoštevajte priporočeno velikost travnate površine iz tehničnih podatkov. Če kosilnica celotne travnate površine ne more pokositi z enim polnjenjem akumulatorske baterije, <ul style="list-style-type: none"> <li>– prilagodite meje in ustvarite več manjših območij ali</li> <li>– napolnite akumulatorsko baterijo in znova pokosite travnato površino.</li> </ul> |
|                                                                                                                               | Če vzrok napake ni znan, je možnih več vzrokov, npr. robotska kosilnica je bila dvignjena več kot 10 sekund, robotska kosilnica je bila dlje časa nagnjena, robotska kosilnica je obrnjena na glavo, funkcija <b>SmartVision</b> ne zazna zelene trave. | Preverite, ali so v okolju ovire. Odstranite akumulatorsko baterijo. Preverite, ali je kosilnica poškodovana. Zaradi rezil pri tem nosite rokavice. Zamenjajte akumulatorsko baterijo. Na zeleni travi znova zaženite način košnje.                                                                                                                                    |
| Sveti rdeča LED-dioda prikaza napak (19)                                                                                      | Napaka senzorja                                                                                                                                                                                                                                         | Odstranite akumulatorsko baterijo in jo znova vstavite. Znova zaženite košnjo.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                         | Če se napaka spet pojavi, se obrnite na servisno službo Bosch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Motnja                                                                                                               | Možen vzrok                                              | Ukrepi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                      | Napaka motorja (motor rezil in/ali pogonski motor)       | <p>Odstranite akumulatorsko baterijo. Preverite, ali so ploščica z rezili in zadnji kolesi umazani. Odstranite umazanijo. Uporabite zaščitne rokavice.</p> <p>Povečajte višino reza, da bo pokošanih 20 mm trave, ali travo pokosite z običajno kosilnico.</p> <p>Znova zaženite košnjo.</p> <p>Če se napaka spet pojavi, se obrnite na servisno službo Bosch.</p> |
|                                                                                                                      | Operacijski sistem                                       | <p>Odstranite akumulatorsko baterijo in jo znova vstavite. Znova zaženite košnjo.</p> <p>Če se napaka spet pojavi, se obrnite na servisno službo Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                        |
| Rumena LED-dioda ultrazvočnih senzorjev <b>(20)</b> utripa                                                           | Napaka v komunikaciji kamere                             | <p><b>VISIMOW18V</b> se lahko uporablja samo pri dnevnih svetlobi.</p> <p>Odstranite akumulatorsko baterijo in jo znova vstavite. Znova zaženite košnjo.</p> <p>Če se napaka spet pojavi, se obrnite na servisno službo Bosch.</p>                                                                                                                                 |
| Rdeča LED-dioda prikaza akumulatorske baterije <b>(15)</b> utripa                                                    | Nenormalna temperatura akumulatorske baterije            | <p>Počakajte, da se kosilnica ohladi. Znova zaženite košnjo.</p> <p>Če se napaka spet pojavi, se obrnite na servisno službo Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                                             |
| Utripa rdeča LED-dioda prikaza akumulatorske baterije <b>(15)</b> in sveti rdeča LED-dioda prikaza napak <b>(19)</b> | Napaka električnega sistema                              | <p>Odstranite akumulatorsko baterijo in jo znova vstavite. Znova zaženite košnjo.</p> <p>Če se napaka spet pojavi, se obrnite na servisno službo Bosch.</p>                                                                                                                                                                                                        |
| Utripajo rdeče LED-diode vseh prikazov <b>(15), (19), (20)</b>                                                       | Pri posodobitvi programske opreme: posodobitev ni uspela | <p>Preverite, ali se ime datoteke na ključku USB ujema z imenom datoteke na spletni strani. Na ključku USB lahko shranite samo datoteko programske opreme. Programske opreme ne smete shraniti v ločeno mapo.</p>                                                                                                                                                  |
| Koda otroške zaščite                                                                                                 | Pozabljena koda                                          | <p>Prenesite PUK(glejte „Informacije o podatkih iz izdelka v skladu z Uredbo (EU) 2023/2854“, Stran 301) in se obrnite na servisno službo Bosch. Kodo PUK imejte pripravljeno.</p>                                                                                                                                                                                 |

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje

- **Pred vsemi vzdrževalnimi deli in čiščenjem ter med prevozom in shranjevanjem iz vrtnega orodja odstranite akumulatorsko baterijo. V primeru nenamernega aktiviranja gumba za vklop/zagon obstaja nevarnost poškodb.**
- **Da bo vrtno orodje varno in pravilno delovalo, redno skrbite za njegovo čistočo.**
- **Ultrazvočna senzorja in kamero SmartVision občasno očistite z vlažno krpo, saj lahko prah vpliva na učinkovitost izdelka.**

- **Pri delih ali opravih na predelu ostrih rezil vedno nosite zaščitne rokavice.**
- Zunanost vrtnega orodja temeljito očistite z mehko krtačo, krpo in vrtno cevjo. **Ne uporabljajte topil ali polirnih sredstev.**
- **Vrtnega orodja nikoli ne potopite v vodo.**
- **Ne postavljajte nobenih drugih predmetov na vrtno orodje.**

Vrtno orodje obrnite s spodnjo stranjo navzgor in redno čistite predel rezil in sprednje kolesce. Zasušene odrezke trave odstranite s trdo krtačo in vrtno cevjo. Rezila se vrtijo v obe smeri. Kosilnica ob zagonu spremeni smer.

- Za zagotovitev varnega dela z vrtnim orodjem poskrbite za trdni nased vseh matic, sornikov in vijakov.
- Redno preglejte vrtno orodje in zaradi lastne varnosti nadomestite obrabljene in poškodovane dele.
- Pazite na to, da boste uporabljali izključno nadomestne dele podjetja Bosch.
- Po potrebi nadomestite celotni komplet nožev in vijakov.

**Orodja ne spreminjajte.** Neodobrene spremembe lahko ogrozijo varnost vašega izdelka in povečajo nevarnost poškodb.

#### Negovanje akumulatorske baterije

Da bi zagotovili optimalno uporabo akumulatorske baterije, upoštevajte naslednja opozorila in ukrepe:

- Akumulatorsko baterijo morate zavarovati pred vlago in vodo.
- Električno orodje in akumulatorsko baterijo shranjujte samo v temperaturnem razponu od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ . Akumulatorske baterije npr. poleti ne puščajte v avtu.
- Skladiščite akumulatorsko baterijo ločeno in ne v vrtnem orodju.
- Akumulatorske baterije ne puščajte na neposredni sončni svetlobi.
- Optimalna temperatura za shranjevanje akumulatorske baterije znaša  $5^{\circ}\text{C}$ .
- Občasno očistite prezračevalne reže akumulatorske baterije z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Močno skrajšan čas delovanja po napolnitvi nakazuje, da je akumulatorska baterija izrabljena in se mora nadomestiti.

#### Shranjevanje

- **Vrtno orodje shranjujte na varnem in suhem mestu, zunaj dosega otrok.**
- Kosilnica je pripravljena na delovanje pri temperaturah med  $5^{\circ}\text{C}$  in  $45^{\circ}\text{C}$ . Pozimi, ko temperatura dlje časa ne preseže  $5^{\circ}\text{C}$ , kosilnico shranjujte na varnem in suhem mestu, zunaj dosega otrok.
- Na kosilnico ne postavljajte nobenih drugih predmetov. Shranjujte na ravni podlagi z vsemi kolesi na tleh, da izdelek ne more zdrsniti ali pasti.
- Za prevoz kosilnice VISIMOW18V na daljših razdaljah uporabite originalno embalažo. Odstranite akumulatorsko baterijo.

#### Servisna služba in svetovanje uporabnikom

##### Slovensko

Tel.: +00 803931

Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

#### Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž.



Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

#### Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

## Hrvatski

### Sigurnosne napomene

**Pozor! Pozorno pročitajte sljedeće upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i ispravnom uporabom vrtnog uređaja. Spremite upute za uporabu na sigurno mjesto radi buduće uporabe.**

#### Objašnjenje simbola na robotskoj kosilici



Opća napomena o opasnosti.



Pročitajte priručnik za uporabu.



UPOZORENJE: Udaljite promatrače.



Pobrinite se za to da izbačena strana tijela ne ozljede osobe koje se nalaze u blizini.



UPOZORENJE: Držite šake i stopala dalje od noževa.



UPOZORENJE: Aktivirajte blokirnu napravu prije radova održavanja.



UPOZORENJE: Prije radova održavanja odvojite akumulator.



Prije dodirivanja pričekajte da se svi dijelovi vrtnog uređaja potpuno zaustave. Nakon isključivanja vrtnog uređaja noževi se nastavljaju rotirati i mogu uzrokovati ozljede.



Ne vozite se na vrtnom uređaju.



Za čišćenje vrtnog uređaja ne rabite visokotlačni čistač.

## Rukovanje

► **Prije svih radova na vrtnom uređaju (npr. održavanje, zamjena noža itd.) kao i tijekom transporta i skladištenja izvadite aku-bateriju.**

- Djecu bi trebalo nadgledati i time se pobrinuti za to da se ne igraju vrtnim uređajem.
- Nikada ne dopustite uporabu proizvoda djeci, osobama s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, osobama bez dovoljno iskustva i/ili znanja i/ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Nacionalni propisi mogu propisivati minimalnu dob rukovatelja.
- Ne rabite vrtni uređaj bosi ili s otvorenim sandalama. Uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.
- Upotrebljavajte vrtni uređaj samo kada je zatvoren poklopac prečinca za aku-bateriju. To štiti aku-bateriju od vlage.
- U lošim vremenskim uvjetima, a naročito u slučaju nadolazećeg nevremena, ne radite s vrtnim uređajem.
- Prilikom rukovanja vrtnim uređajem i približavanja uređaju uvijek održavajte stabilnu ravnotežu i zauzmite siguran položaj tijela, naročito na kosinama i mokrim travnjacima. Ne naginjte se previše naprijed. Uređajem rukujte brižljivo i bez žurbe.
- Rukovatelj je odgovoran za nezgode ili štete počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Odmah pritisnite crvenu tipku Stop ako prilikom rada vrtnog uređaja nastanu bilo kakve opasnosti.



Potpune upute za postavljanje VISIMOW18V možete pronaći u kratkom vodiču na ambalaži proizvoda.

- Redovito provjeravajte područje na kojem se rabi vrtni uređaj i uklonite kamenje, granje, žice, kabele i druge predmete.
- Ne polažite mrežne kabele pod naponom u radnom području vrtnog uređaja. Ako se u robotskoj kosilici zaplete mrežni kabel, prije uklanjanja njega je potrebno odvojiti od mreže.
- Redovito provjeravajte vrtni uređaj kako biste se uvjerali da noževi, vijci noževa i rezni sklop nisu istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže zamijenite istrošene noževe i vijke noževa u kompletu.
- Nikada ne rabite vrtni uređaj s oštećenim zaštitnim pokrovima ili bez sigurnosnih naprava.
- Ne stavljajte šake i stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova.
- Nikada ne dižite i ne nosite vrtni uređaj kada motor radi.

- Ne ostavljajte vrtni uređaj da radi bez nadzora ako znate da u neposrednoj blizini postoje kućne životinje, djeca ili odrasle osobe.
- Pokrenite vrtni uređaj prema uputama i udaljite se na sigurnu udaljenost od rotirajućih dijelova.
- Ne rabite vrtni uređaj istodobno s raspršivačem za travnjake.
- Ako iz bilo kojeg razloga vrtni uređaj padne u vodu, izvadite ga iz vode i isključite ga vađenjem aku-baterije. Ne uključujte vrtni uređaj, nego se obratite Bosch servisnoj službi.
- Ne upotrebljavajte vrtni uređaj za vrtove na terasi, krovne vrtove ili na visini jer bi vrtni uređaj mogao pasti bez odgovarajućih rubnjaka.
- **Ne obavljajte izmjene na vrtnom uređaju.** Nedopuštene izmjene mogu umanjiti sigurnost vrtnog uređaja i povećati buku i vibracije i poništiti valjanost garancije.



Pažljivo provjerite područje na kojem se treba upotrebljavati vrtni uređaj ima li divljih i domaćih životinja. Divlje i domaće životinje mogu se ozlijediti tijekom rada uređaja.

Tijekom uporabe uređaja pazite da u gustoj travi ne postoje skrivene divlje, domaće životinje ili mali panjevi.

## Izvadite aku-bateriju:

- prije otklanjanja blokada
- kada vrtni uređaj provjeravate, čistite ili radite na njemu
- prije skladištenja
- ako vrtni uređaj neuobičajeno vibrira (zaustavite i odmah provjerite vrtni uređaj)
- nakon sudara sa stranim predmetom provjerite postoje li oštećenja na vrtnom uređaju i obratite se servisnoj službi tvrtke Bosch radi potrebnih popravaka.

## Napomene za optimalno rukovanje akumulatorom

- **Ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.



**Zaštitite akumulator od vrućine (uključujući npr. trajno sunčano zračenje), vatre, vode i vlage.** Postoji opasnost od eksplozije.



- **Čuvajte neintegrirani akumulator dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može uzrokovati opekline ili požar.
- **U slučaju oštećenja i neispravne uporabe akumulatora mogu izlaziti pare.** Provjetrite područje i u slučaju tegoba potražite liječničku pomoć. Pare mogu podražiti dišne putove.
- **Zbog oštih predmeta kao što su npr. čavli ili odvijači ili zbog djelovanja vanjske sile akumulator se može oštetiti.** Može doći do unutarnjeg kratkog spoja, a

akumulator se može zapaliti, zadimiti, eksplodirati ili pregrijati.

- **Kod pogrešne primjene ili oštećene aku-baterije iz aku-baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.** Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.
- **Ne spajajte akumulator kratko.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Rabite samo akumulatore tvrtke Bosch predviđene za ovaj vrtni uređaj.** Uporaba drugih akumulatora može uzrokovati ozljede i opasnost od požara.
- **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.

### Simboli

Sljedeći simboli važni su za čitanje i razumijevanje priručnika za uporabu, a naročito za slike. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije rabite vrtni uređaj.

| Simbol                                                                              | Značenje                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|    | Nosite zaštitne rukavice |
|    | Dopuštena radnja         |
|   | Zabranjena radnja        |
|  | Pribor/rezervni dijelovi |

### Namjenska uporaba

Kosilica je namijenjena za košnju travnjaka na privatnim posjedima. Robotska kosilica kosi travnjak poluautomatski

po slučajnom uzorku bez granične žice ili stanice za punjenje. Kosilica radi samo na dnevnom svjetlu.

Ne rabite kosilicu u zatvorenim prostorima.

Ne rabite kosilicu u druge svrhe jer se time povećava opasnost od nezgoda i mogućeg oštećenja vrtnog uređaja.

Ne pokušavajte mijenjati kosilicu jer to može uzrokovati nezgode ili moguće oštećenje kosilice.

### Prikazani dijelovi uređaja (vidjeti sliku A)

Numeracija prikazanih komponenata odnosi se na ilustraciju proizvoda na stranicama sa slikama.

- (1) Ultrazvučni senzori
- (2) **SmartVision** kamera
- (3) Upravljačka ploča
- (4) Tipka za zaustavljanje
- (5) Okretna sklopka za visinu rezanja
- (6) Poklopac USB sučelja
- (7) USB sučelje
- (8) Vijak za poklopac USB sučelja
- (9) Nož<sup>a)</sup>
- (10) Vijak za nož<sup>a)</sup>
- (11) Aku-baterija PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Aku-baterija PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Punjač<sup>a)</sup>
- (14) Tipka za uključivanje/pokretanje
- (15) Pokazivač aku-baterije
- (16) Tipka **AutoMow**
- (17) LED zaštita za djecu
- (18) Tipka **SpotMow**
- (19) Pokazivač pogreške
- (20) Indikator ultrazvučnog senzora

a) **Pribor (rezervni noževi/rezervni vijci), aku-baterija i punjač ne pripadaju standardnom opsegu isporuke.**

### Tehnički podaci

| Robotska kosilica    |       | VISIMOW18V-100             | VISIMOW18V-200             |
|----------------------|-------|----------------------------|----------------------------|
| Kataloški broj       |       | <b>3 600 HE1 000</b>       | <b>3 600 HE1 100</b>       |
| Nazivni napon        | V     | 18                         | 18                         |
| Brzina rezanja       | o/min | 3500                       | 3100                       |
| Širina rezanja       | cm    | 16                         | 18                         |
| Sustav rezanja       | Tip   | 3 zakretna noža za rezanje | 3 zakretna noža za rezanje |
| Visina rezanja       | mm    | 20–60                      | 20–60                      |
| Tip motora           |       |                            |                            |
| Motor noža (1x)      | Tip   | bez četkica                | bez četkica                |
| Pogonski motori (2x) | Tip   | s četkicama                | bez četkica                |

| Robotska kosilica                                    |                | VISIMOW 18V-100                                             | VISIMOW 18V-200                                             |
|------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kut nagiba (maks.)                                   | °/%            | 19°/35 %                                                    | 19°/35 %                                                    |
| Veličina travnjaka                                   |                |                                                             |                                                             |
| – preporučeno                                        | m <sup>2</sup> | 100                                                         | 200                                                         |
| – prosječno vrijeme košnje <sup>A)</sup>             | h              | < 4                                                         | < 5                                                         |
| Težina (bez aku-baterije)                            | kg             | 6,9                                                         | 6,9                                                         |
| Težina (s aku-baterijom)                             | kg             | 7,6                                                         | 7,6                                                         |
| Vrsta zaštite                                        |                | IPX5                                                        | IPX5                                                        |
| Serijski broj                                        |                | vidi označnu pločicu na vrtnom uređaju                      |                                                             |
| Dopuštena temperatura okoline pri radu <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                  | +5 ... +45                                                  |
| Tip aku-baterije                                     |                | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) ovisno o visini rezanja, stanju trave i vlažnosti

B) ograničeni učinak kod temperatura ispod 5 °C

## Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 50636-2-107**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **44 dB(A)**; razina zvučne snage **52 dB(A)**. Nesigurnost K = **3 dB**.

## Montaža i rad

| Radnja                             | Slika      | Stranica |
|------------------------------------|------------|----------|
| Opseg isporuke                     | <b>A</b>   | 3        |
| Podizanje i nošenje kosilice       | <b>B</b>   | 4        |
| Vertikalni i horizontalni rubnjaci | <b>C</b>   | 5        |
| Plan vrta                          | <b>D</b>   | 6–7      |
| Prepreke                           | <b>E</b>   | 8        |
| Namještanje visine rezanja         | <b>F</b>   | 9        |
| Stavljanje i vađenje aku-baterije  | <b>G/H</b> | 9–10     |
| Čišćenje                           | <b>I</b>   | 10       |
| Pričvršćivanje i zamjena noža      | <b>J</b>   | 11       |
| Ažuriranje softvera                | <b>K</b>   | 11       |
| Pribor                             | <b>L</b>   | 12       |

## Priprema vrta

Pomoću QR koda u nastavku možete pogledati videozapis o postavljanju kosilice na <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Alternativno slijedite kratki vodič na ambalaži proizvoda.



Uklonite kamenje, granje, žice, električne kabele pod naponom i druge strane predmete s travnjaka koji treba kositi.

Provjerite da je travnjak koji treba kositi ravan i da na njemu ne postoje prepreke kao što su udubljenja, brazde i strmi obronci nagiba većeg od 19°/35 %.

Preporučujemo da travnjak jednom pokosite običnom kosilicom za travu prije prve košnje u novoj sezoni i kada je pokošena trava dulja od 80 mm.

Sustav noževa kosilice konstruiran je za kratku pokošenu travu između 5 i 20 mm po rezu. Idealni su rezovi 10 mm. Pokošenu travu možete ostaviti kao malč za gnojenje travnjaka. Visina rezanja kosilice može se namjestiti između 20 i 60 mm.

Preporučujemo započeti s većom postavkom, a zatim postupno smanjivati razinu.

## Upravljačka ploča

| Simbol                                                                                                                                                                          | Značenje                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b>                                                                                                                                                  | Uključivanje/pokretanja<br>Pritisnite i držite kako biste uključili robotsku kosilicu.<br>Postupak pokretanja traje oko 15 sekundi tijekom kojih se provode provjere sustava.<br>Nakon pokretanja odaberite <b>AutoMow</b> ili <b>SpotMow</b> za početak postupka košnje.<br>[Zaštita za djecu 4] |
| (15) <br> | Pokazivač stanja aku-baterije<br>Zelena LED uključena: Aku-baterija je napunjena<br>Crvena LED uključena: Aku-baterija je slaba<br>Crvena LED treperi: Temperatura aku-baterije nije normalna                                                                                                     |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                                                                                                            | <b>AutoMow</b><br>Pritisnite 1 sekundu kako biste aktivirali način rada <b>AutoMow</b> . Zatim pritisnite tipku za uključivanje/pokretanje (14).                                                                                                                                                  |

| Simbol                                                                                  | Značenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         | [Zaštita za djecu 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (17)   | <p>Pokazivač zaštite za djecu</p> <p>Isključen: Zaštita za djecu nije namještena</p> <p>Zelena LED uključena: Zaštita za djecu je namještena - nije aktivna</p> <p>Crvena LED uključena: Zaštita za djecu je namještena - aktivna</p> <p>Crvena LED treperi: Zaštita za djecu je namještena - Unesite 4-znamenkasti kod kako biste namjestiti zaštitu za djecu</p>                                                                                                          |
| (18)   | <p><b>SpotMow</b></p> <p>Pritisnite 1 sekundu kako biste aktivirali način rada <b>SpotMow</b>. Zatim pritisnite tipku za uključivanje/pokretanje (14).</p> <p>[Zaštita za djecu 2]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (19)   | <p>Pokazivač pogreške</p> <p>Isključen: Robotska kosilica je u normalnom načinu rada</p> <p>Žuta LED uključena: Senzor pogreške je aktiviran i robotska kosilica više ne kosi. Mogući uzroci pogreške: Senzor podizanja, senzor prepreke, senzor nagiba, stražnji kotači vrte se na mjestu, tipka za zaustavljanje je aktivirana, kosilica ne vidi travnjak</p> <p>Crvena LED uključena: Pogreška robotske kosilice. Moguće pogreške: Senzori, motor, operativni sustav</p> |
| (20)  | <p>Indikator ultrazvučnog senzora</p> <p>Uključite i isključite ultrazvučne senzore</p> <p>Zelena LED uključena: Ultrazvučni senzori su uključeni</p> <p>Zelena LED isključena: Ultrazvučni senzori su isključeni</p> <p>Žuta LED treperi: Pogreška u komunikaciji kamere robotske kosilice</p> <p>Crvena LED treperi: Pogreška ultrazvučnih senzora robotske kosilice</p> <p>[Zaštita za djecu 1]</p>                                                                      |

## Puštanje u rad

Robotska kosilica se isporučuje potpuno montirana i odmah je spremna za uporabu.

Pažljivo izvadite robotsku kosilicu iz ambalaže proizvođača. Pritom uhvatite uređaj za ručku.

**Oprez:** Ne dodirujte noževe za rezanje! (vidjeti sliku B)

Aku-baterija je djelomično napunjena prilikom isporuke.

Prije uporabe potpuno napunite aku-bateriju.

Vodite računa da se svi uređaji ne isporučuju zajedno s aku-baterijom.

## Košnja

### Priprema travnjaka i vrta (vidjeti sliku D)

**SmartVision** upotrebljava sustav za detekciju trave. Za optimalne rezultate, travnata površina treba biti što homogenija. Površine koje nisu prepoznate kao trava prekinut će postupak košnje. Osigurajte da ima što manje površina s lišćem ili suhom travom.

Provjerite je li travnjak bez rupa i udubljenja u kojima bi se robotska kosilica mogla zaglaviti.

Voda se može skupljati u rupama i udubljenjima tijekom jake kiše. Robotska kosilica može se oštetiti ako je djelomično ili potpuno uronjena u vodu.

Uklonite kamenje ili male, tvrde predmete s travnjaka jer oni mogu oštetiti robotsku kosilicu ili ozlijediti osobe u blizini.

Suha trava ljeti može uzrokovati da je robotska kosilica ne prepozna kao travu i promijeni smjer.

### Rubnjak za travnjak (vidjeti slike C i D)

Rubovi travnjaka moraju biti jasno definirani kako bi sustav za detekciju trave **SmartVision** i ultrazvučni senzori ispravno radili. Robotska kosilica prepoznaje travu, reže je i nastavlja tražiti travu na drugom mjestu. Robotskoj kosilici potrebni su jasni rubnjaci, inače bi mogla napustiti travnjak.

Pri stavljanju rubnjaka slijedite sljedeće napomene:

- Rubnjaci bi trebali odskakati od travnjaka. Stoga upotrebljavajte rubnjake drugačije boje i teksture od travnjaka.
- Vertikalni rubnjaci poput drvenih pragova, ograda i obruba za gredice trebaju biti viši od 15 cm i jasno vidljivi.
- Privremeni rubnjaci mogu se upotrebljavati pri preuređenju vrta ili prije postavljanja trajnih rubnjaka.

Kada robotska kosilica detektira prepreku, rubnjak ili površinu bez trave/bez zelene trave, okreće se u nasumičnom smjeru i nastavlja kositi dok ponovno ne naide na prepreku, rubnjak ili površinu bez trave.

Jasni rubnjaci omogućuju robotskoj kosilici slobodno kretanje po travnjaku i ravnomjerno košnju.

### Horizontalni rubnjaci

Kod horizontalnih rubnjaka imajte na umu sljedeće točke:

- Horizontalni rubnjaci poput terasa, staza i ulaza moraju biti širi od 35 cm i jasno vidljivi kako bi robotska kosilica mogla detektirati promijenjenu podlogu, zaustaviti se i promijeniti smjer.
- Ako je rubnjak uži od 35 cm, horizontalni rubnjak može se pojasniti vertikalnim rubnjakom.
- Ako je rubnjak ili teren iza rubnjaka nagnut, potreban je vertikalni rubnjak viši od 6 cm kako bi se aktivirao senzor udarca i kako bi robotska kosilica ostala na travnjaku.

### Vertikalni rubnjaci

Za uočavanje vertikalnog rubnjaka robotska kosilica je opremljena senzorom udarca i ultrazvučnim senzorima.

- Ako je vertikalni rubnjak ili povišeni rub viši od 6 cm, aktivira se senzor udarca. Robotska kosilica se zaustavlja, okreće i kreće u drugom smjeru.

- Ako je vertikalni rubnjak viši od 15 cm, prepoznaju ga ultrazvučni senzori kada su senzori aktivirani. Prepozna li robotska kosilica rubnjak, ona se zaustavlja, okreće i kreće u drugom smjeru.
- Upotrebljavajte fizičke rubnjake više od 6 cm na mjestima na kojima bi robotska kosilica mogla pasti kao što su povišeni travnjaci ili ribnjaci.

#### Savjeti za rubnjake

- Živice se mogu upotrebljavati kao vertikalni rubnjak. Međutim, robotska kosilica može prepoznati lišće kao travu. Ako se živice upotrebljavaju kao rubnjak, onda moraju biti aktivirani ultrazvučni senzori.
- Šljunak, oblutci, malo kamenje itd. mogu se upotrebljavati kao horizontalni rubnjak. Rubnjak bi tada trebao biti širi od 35 cm i imati jasan rub. Ako se kamenje zaprlja ili je rub neravan, robotska kosilica mogla bi napustiti travnjak. To može uzrokovati:
  - ozljede osoba u blizini zbog letećeg kamenja
  - oštećenja na proizvodu, posebno noža za rezanje
  - oštećenja na predmetima ili vlasništvu zbog letećeg kamenja.
- Privremeni vertikalni rubnjaci mogu se upotrebljavati po potrebi i prikladni su, npr. kada se travnjaci ponovno siju, cvijeće cvjeta na travnjaku ili se vrt preuređuje.

#### Prepreke na travnjaku (vidjeti slike D i E)

Pomoću **SmartVision** i ultrazvučnih senzora robotska kosilica detektira prepreke poput drveća, žica za rublje itd. na travnjaku i automatski ih zaobilazi.

Ultrazvučni senzori su standardno uključeni kada se pokrene robotska kosilica, ali se mogu isključiti pomoću indikatora ultrazvučnog senzora **(20)**. Isključite ultrazvučne senzore kada treba kositi korov na travnjaku i koji je viši od 140 mm jer bi to moglo spriječiti robotsku kosilicu da se kreće po travnjaku. Ultrazvučne senzore također možete privremeno isključiti za košnju ispod trampolina, klupa itd. kada se ne pomiču.

Uklonite kamenje, labave komade drva, žicu, kabele pod naponom i druga strana tijela iz područja rezanja. Zaštitite trajne elemente poput prskalica za travnjak horizontalnim rubnjacima.

Robotska kosilica može se oštetiti ako je djelomično ili potpuno uronjena u vodu. Stoga područja s vodom, poput ribnjaka, jaraka ili udubljenja, planirajte posebno pažljivo. To posebno vrijedi za ribnjake jer tamo obično ima biljaka i algi koje robotska kosilica može prepoznati kao travu.

#### Padine

Robotska kosilica može voziti po padinama s nagibom do 35 %. Strmije padine odvojite vertikalnim rubnjakom.

Ako je rubnjak ili teren iza rubnjaka nagnut, potreban je vertikalni rubnjak viši od 6 cm kako bi se aktivirao senzor udarca i kako bi robotska kosilica ostala na travnjaku.

Izračunajte kut nagiba na sljedeći način:

35 cm (povišenje)

= kut nagiba 35 %

100 cm (duljina)

#### Stavljanje i vađenje aku-baterije (vidjeti slike G–H)

##### Umetanje aku-baterije

Za umetanje aku-baterije deblokirajte pretinac za aku-bateriju i podignite poklopac pretinca za aku-bateriju.

Izravnavajte vodicu aku-baterije i vodicu pretinca za aku-bateriju.

Umetnite aku-bateriju u pretinac za aku-bateriju dok se čujete klik.

Zatvorite poklopac pretinca za aku-bateriju i provjerite da je pravilno ugačljnjen.

##### Vađenje aku-baterije

Izvadite aku-bateriju kada je aku-baterija prazna ili je pritisnuta tipka za zaustavljanje **(4)**.

U tu svrhu deblokirajte pretinac za aku-bateriju i podignite poklopac pretinca za aku-bateriju.

Pritisnite tipku za vađenje aku-baterije i izvucite aku-bateriju.

Zatvorite poklopac pretinca za aku-bateriju i provjerite da je pravilno ugačljnjen.

#### Uključivanje i isključivanje uređaja

##### Uključivanje uređaja

Za uključivanje robotske kosilice pritisnite i držite pritisnutu tipku za uključivanje/pokretanje **(14)**.

Pokazivač aku-baterije **(15)**, pokazivač pogreške **(19)** i indikator ultrazvučnog senzora **(20)** uzastopno trepere i prikazuju postupak pokretanja. Postupak pokretanja traje oko 15 sekundi. Za to se vrijeme provode provjere sustava. Postupak pokretanja je završen kada svijetli pokazivač aku-baterije i kada pišti robotska kosilica.

Pokrenite postupak košnje **AutoMow** ili **SpotMow**.

Ako pokušate pokrenuti postupak košnje prije završetka postupka pokretanja, robotska kosilica provodi ponovno pokretanje.

##### Isključivanje uređaja

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)** kako biste prebacili robotsku kosilicu u stanje pripravnosti.

Izvadite aku-bateriju iz pretinca za aku-bateriju.

Robotska kosilica se isključuje kada je izvadena aku-baterija ili kada je uređaj bio u stanju pripravnosti oko 25 minuta.

Robotska kosilica prelazi u stanje pripravnosti kada pokazivač pogreške **(19)** zasvijetli ili kada je pritisnuta tipka za zaustavljanje.

Uređaj je u stanju pripravnosti oko 25 minuta i zatim se isključuje. Ponovno pokrenite robotsku kosilicu tako da pritisnete i držite tipku za uključivanje/pokretanje **(14)**.

#### Zaštita za djecu

Zaštitu za djecu možete upotrebljavati kako biste zaštitili osobe i osigurali sigurno korištenje. Tipku za zaustavljanje možete pritisnuti u svakom trenutku čak i kada je aktivirana zaštita za djecu i time zaustaviti uređaj. Zaštita za djecu nije standardno aktivna.

Zaštita za djecu je aktivna dok je uključena robotska kosilica. Unesite 4-znamenasti kod za ponovno aktiviranje robotske kosilice kada

- uključite robotsku kosilicu
- je pritisnuta tipka za zaustavljanje
- se aktivira pogreška.

#### Aktiviranje zaštite za djecu

Za aktiviranje zaštite za djecu istovremeno pritisnite i držite pritisnutu tipku **SpotMow** (zaštita za djecu 2) **(18)** i tipku za uključivanje/pokretanje (zaštita za djecu 4) **(14)** 3 sekunde. Javljaju se dva pištava zvuka i LED pokazivač zaštite za djecu **(17)** svijetli crveno.

Tipkama za zaštitu za djecu 1 do 4 unesite željeni 4-znamenasti kod u roku od 10 sekundi.

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)** kako biste potvrdili postavku.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** treperi zeleno.

Tipkama za zaštitu za djecu 1 do 4 ponovno unesite željeni 4-znamenasti kod u roku od 10 sekundi.

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)** kako biste potvrdili postavku.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** svijetli zeleno.

Zaštita za djecu je aktivirana.

Ako unesete više od 4 znamenke, javlja se 5 pištavih zvukova. Tada zaštita za djecu nije aktivirana. Ponovno unesite kod kako je opisano.

Ako ne unesete kod u roku od 10 sekundi, onda zaštita za djecu nije aktivirana. Ponovno unesite kod kako je opisano.

#### Deaktiviranje zaštite za djecu

Za deaktiviranje zaštite za djecu deblokirajte zaštitu za djecu tako da unesete 4-znamenasti kod.

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)** kako biste potvrdili postavku.

Javljaju se dva pištava zvuka.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** svijetli zeleno.

Istovremeno pritisnite i držite pritisnutu tipku **SpotMow** (zaštita za djecu 2) **(18)** i tipku za uključivanje/pokretanje (zaštita za djecu 4) **(14)** 3 sekunde.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** je isključena.

Zaštita za djecu je deaktivirana.

4-znamenasti kod je dalje valjan.

#### Promjena koda

Za promjenu koda deblokirajte zaštitu za djecu tako da unesete 4-znamenasti kod.

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)** kako biste potvrdili postavku.

Javljaju se dva pištava zvuka.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** svijetli zeleno.

Istovremeno pritisnite i držite pritisnutu tipku **AutoMow** (zaštita za djecu 3) **(16)** i tipku za uključivanje/pokretanje (zaštita za djecu 4) **(14)** 3 sekunde.

Javljaju se dva pištava zvuka.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** treperi crveno.

Tipkama za zaštitu za djecu 1 do 4 ponovno unesite željeni 4-znamenasti kod u roku od 10 sekundi.

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)** kako biste potvrdili postavku.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** treperi zeleno.

Zaštita za djecu je aktivirana.

Ponovno unesite 4-znamenasti kod u roku od 10 sekundi.

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)** kako biste potvrdili postavku.

LED pokazivača zaštite za djecu **(17)** svijetli zeleno.

Zaštita za djecu je aktivirana.

Ako unesete više od 4 znamenke, javlja se 5 pištavih zvukova. Tada zaštita za djecu nije aktivirana. Ponovno unesite kod kako je opisano.

Ako ne unesete kod u roku od 10 sekundi, onda zaštita za djecu nije aktivirana. Ponovno unesite kod kako je opisano.

### Namještanje načina košnje

#### AutoMow

**AutoMow** je standardni način košnje. Robotska kosilica se kreće po slučajnom uzorku po travnjaku i kosi travu unutar rubnjaka za travnjak dok je pritisnuta tipka za zaustavljanje ili je aku-baterija prazna.

Pokrenite **AutoMow** na sljedeći način:

Uključite robotsku kosilicu.

Pritisnite tipku **AutoMow** **(16)** jednu sekundu.

Pritisnite tipku za uključivanje/pokretanje **(14)**.

Način košnje **AutoMow** je aktiviran i robotska kosilica traži travnjak 5 sekundi.

Javlja se jedan pištavi zvuk kako bi signalizirao da je prepoznat travnjak i da se noževi za rezanje počinju rotirati. Način košnje se pokreće.

**SmartVision** kontinuirano traži zelenu travu (prestaje na žutoj/mrtvoj travi) kako bi prepoznao travnjak i rubnjake. Ako robotska kosilica ne prepozna zelenu travu 5 sekundi, noževi za rezanje se zaustavljaju i robotska kosilica mijenja smjer. Ako je ponovno prepoznata trava, javlja se 5 pištavih zvukova u roku od 2 sekunde i noževi za rezanje ponovno se počinju rotirati.

Ovaj je postupak automatski.

#### SpotMow

**SpotMow** možete upotrebljavati kada su predmeti pomaknuti ili se previdena mjesta kod **AutoMow**. U načinu **SpotMow** spiralno se kosi oko 2 m<sup>2</sup> u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

**SpotMow** možete aktivirati odmah nakon uključivanja robotske kosilice, tijekom ili nakon postupka košnje s **AutoMow**.

Pokrenite **SpotMow** na sljedeći način:

Uključite robotsku kosilicu ili kada je **AutoMow** aktiviran:

Pritisnite tipku za zaustavljanje **(4)**.

Nosite robotsku kosilicu za ručku do željenog mjesta.

Pritisnite tipku **SpotMow** **(18)** jednu sekundu.

Pritisnite tipku za uključivanje/pokretanje **(14)**.

Način košnje **SpotMow** je aktiviran.

Robotska kosilica kreće se ravno 10 do 20 cm i zatim spiralno po travnjaku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Kada je robotska kosilica pokosila oko 2 m<sup>2</sup>, onda se automatski prebacuje u način **AutoMow**.

### Namještanje visine rezanja (vidjeti sliku F)

- Prilagodite visinu rezanju samo kada je robotska kosilica isključena ili je pritisnuta tipka za zaustavljanje **(4)** i uređaj je u stanju pripravnosti.
- Namjestite visinu rezanja okretnim regulatorom za visinu rezanja **(5)** dok je robotska kosilica na tlu.

Visina rezanja može se namjestiti između 20 i 60 mm.

Kosite travnjak običnom kosilicom za travu na početku sezone košnje ili kada je travnjak viši od 80 mm. Kosite travnjak onoliko često koliko je potrebno u rezovima od 20 mm dok travnjak ne bude visok 80 mm.

Prvih nekoliko tjedana kosite travnjak robotskom kosilicom dok travnjak ne dosegne željenu visinu.

Kod dva postupka košnje tjedno rijetko će se pokositi više od 10 mm u jednom postupku košnje.

Za zdravi travnjak visina travnjaka trebala bi biti oko 40 mm.

Pokošeni travnjak viši od 20 mm ili mokri travnjak smanjuje vrijeme rada aku-baterije i travnjak neće moći upiti malč.

### Ažuriranje softvera (vidjeti sliku K)

Za ažuriranje softvera potreban vam je USB štapić (formatiran s FAT 32).

Kada je dostupna nova verzija softvera, možete je pronaći na internetu na stranici <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Učitajte datoteku softvera na USB štapić. Pritom pazite da naziv datoteke ostane nepromijenjen. Na USB štapiću smije biti spremljena samo datoteka softvera. Ne smije se nalaziti u zasebnoj mapi.



Provjerite je li aku-baterija dovoljno napunjena za ažuriranje. U tu svrhu upotrebljavajte pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije ili pokrenite robotsku kosilicu i provjerite svijetli li pokazivač aku-baterije **(15)** zeleno.

Umetnite aku-bateriju u robotsku kosilicu.

Izvadite vijke za USB poklopac **(8)** s poklopca USB priključka **(6)** i skinite poklopac USB priključka **(6)**.

Uključite robotsku kosilicu i pričekajte da završi postupak pokretanja.

Utačnite USB štapić u USB sučelje **(7)**. Javlja se četiri pištava zvuka i trepere pokazivač aku-baterije **(15)**, pokazivač pogreške **(19)** i indikator ultrazvučnog senzora **(20)** tijekom ažuriranja.

Kada je ažuriranje završeno, javlja se kontinuirani pištavi zvuk i pokazivač aku-baterije **(15)** svijetli zeleno.

Izvadite USB štapić iz USB priključka **(7)**, ponovno stavite poklopac USB priključka **(6)**, pričvrstite ga vijcima za USB poklopac **(8)** i pritegnite ih.

## Podaci o proizvodu u skladu s Uredbom (EU) 2023/2854

Lokalno pohranjeni podaci mogu se preuzeti s robotske kosilice u datoteci .txt na sljedeći način. Trebat će vam USB štapić 2.0 formatiran s FAT32 s najmanje 20 MB memorije. Provjerite je li aku-baterija dovoljno napunjena za ažuriranje. U tu svrhu upotrebljavajte pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije ili pokrenite robotsku kosilicu i provjerite svijetli li pokazivač aku-baterije **(15)** zeleno.

Umetnite aku-bateriju u robotsku kosilicu.

Izvadite vijke **(8)** s poklopca USB priključka **(6)** i skinite poklopac USB priključka **(6)**.

Uključite robotsku kosilicu i pričekajte da završi postupak pokretanja.

Utačnite USB štapić u USB sučelje **(7)**. Datoteke se preuzimaju. Tijekom preuzimanja pišti robotska kosilica i pokazivač aku-baterije **(15)**, pokazivač pogreške **(19)** i indikator ultrazvučnog senzora **(20)** trepere zeleno. Kada je preuzimanje završeno, pišti robotska kosilica i pokazivač aku-baterije **(15)**, pokazivač pogreške **(19)** i indikator ultrazvučnog senzora **(20)** svijetle zeleno.

Ako preuzimanje nije uspjelo, pišti robotska kosilica i pokazivač aku-baterije **(15)**, pokazivač pogreške **(19)** i indikator ultrazvučnog senzora **(20)** svijetle crveno.

Izvadite USB štapić iz USB priključka **(7)**, ponovno stavite poklopac USB priključka **(6)**, pričvrstite ga vijcima za USB poklopac **(8)** i pritegnite ih.

Utačnite USB štapić u računalo i otvorite datoteku .txt odgovarajućim programom.

Sljedeće vrste podataka bit će preuzete na USB štapić kao datoteke .txt:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Datoteka ERR\_LOG sadrži:

- posljednjih 20 poruka pogreške (počevši od najnovije)
- vrijeme rada (uređaj je uključen)
- vrijeme rada uređaja (uređaj u **AutoMow** ili **SpotMow**)
- vrijeme rada noža (uređaj s noževima koji rade u **AutoMow** ili **SpotMow**)

Datoteka PUK sadrži:

- PUK kod (potreban Bosch servisnoj službi za resetiranje koda za zaštitu za djecu)
- verziju softvera uređaja
- verziju softvera kamere

Datoteka OSS sadrži:

- tekstove licence i obavijesti o autorskim pravima za softver otvorenog koda

za više informacija vidjeti Pravne napomene i licence.

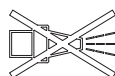
Dodatne informacije o kodovima pogreške naći ćete na internetskoj stranici <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Traženje smetnje

Online podrška



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Uvijek provjerite je li područje sigurno prije ponovnog pokretanja kosilice.

| Simptom                                                                                           | Mogući uzroci                                  | Pomoć                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosilica se zaglavila u vrtu ( <b>AutoMow</b> ili <b>SpotMow</b> )                                | Začepljenje                                    | Izvadite aku-bateriju i provjerite donju stranu robotske kosilice. Uklonite nečistoće. Pritom nosite zaštitne rukavice.                                                     |
|                                                                                                   | Trava je preduga                               | Kosite travnjak što je kraće moguće običnom kosilicom za travu. Zatim upotrijebite robotsku kosilicu.                                                                       |
|                                                                                                   | Teški uvjeti košnje                            | Poravnajte vrt, uklonite rupe i povišenja, prilagodite rubnjake.                                                                                                            |
| Kosilica se ne pokreće, ne počinje kositi ili se zaustavlja ( <b>AutoMow</b> ili <b>SpotMow</b> ) | Senzor podizanja je aktiviran                  | Provjerite tlo ispod robotske kosilice i uklonite rupu ili povišenje. Izvadite aku-bateriju i provjerite je li upravljački kotač zaprljan. Pritom nosite zaštitne rukavice. |
|                                                                                                   | Aku-baterija nije ispravno umetnuta            | Provjerite je li aku-baterija ispravno umetnuta.                                                                                                                            |
|                                                                                                   | Aku-baterija nije napunjena                    | Napunite aku-bateriju.                                                                                                                                                      |
|                                                                                                   | Začepljenje                                    | Izvadite aku-bateriju i provjerite donju stranu robotske kosilice. Uklonite nečistoće. Pritom uvijek nosite zaštitne rukavice.                                              |
|                                                                                                   | <b>SmartVision</b> ne može prepoznati travnjak | Stavite robotsku kosilicu na neko drugo mjesto na travnjaku. Ponovno pokrenite način košnje.                                                                                |
|                                                                                                   | Travnjak je suh                                | Navodnite zahvaćena mjesta na travnjaku. Ne kosite zahvaćena mjesta sa <b>SpotMow</b> .                                                                                     |
|                                                                                                   | Trava je preduga                               | Kosite travnjak što je kraće moguće običnom kosilicom za travu. Zatim upotrijebite robotsku kosilicu.                                                                       |
|                                                                                                   | Neispravna aku-baterija                        | Upotrijebite neku drugu aku-bateriju.                                                                                                                                       |
|                                                                                                   | Tipka za uključivanje/pokretanje je neispravna | Kontaktirajte Bosch servisnu službu.                                                                                                                                        |
| Kosilica napušta područje koje treba kositi                                                       | Neispravni rubnjaci                            | Provjerite odgovaraju li rubnjaci opisima u uputama. Upotrebjavajte privremene rubnjake dok ne prilagodite neispravne rubnjake.                                             |
|                                                                                                   | Ultrazvučni senzori su deaktivirani            | Aktivirajte ultrazvučne senzore. Kosilica je konstruirana s aktiviranim ultrazvučnim senzorima.                                                                             |
|                                                                                                   | Padina na rubu i iza rubnjaka                  | Postavite vertikalni rubnjak viši od 6 cm.                                                                                                                                  |

| Simptom                                                                                                                        | Mogući uzroci                                                                                                                                                                                                                                                   | Pomoć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kosilica se kreće po travnjaku, ali se noževi za rezanje ne pomiču                                                             | Kosilica sa <b>SmartVision</b> traži travnjak i postupak traženja (trajanje: maks. 5 sekundi) još nije završen                                                                                                                                                  | Normalno ponašanje. Vidjeti i (vidi „Namještanje načina košnje“, Stranica 311).                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kosilica vibrira                                                                                                               | Noževi za rezanje su oštećeni                                                                                                                                                                                                                                   | Izvadite aku-bateriju i zamijenite noževe za rezanje i vijke. Pritom nosite zaštitne rukavice. Uvijek istodobno zamijenite sva 3 noža za rezanje i vijke.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                | Pričvršćen pogrešan broj noževa za rezanje                                                                                                                                                                                                                      | Pričvrstite samo 3 noža za rezanje. Uklonite suvišne noževe za rezanje. Pritom nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                | Korišteni pogrešni noževi za rezanje                                                                                                                                                                                                                            | Upotrebljavajte samo noževe za rezanje <b>VISIMOW18V</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                | Labavi vijci noževa za rezanje                                                                                                                                                                                                                                  | Zamijenite vijke. Pritom nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kosilica ostavlja nepravilnu sliku rezanja/lošu kvalitetu rezanja<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Noževi za rezanje su tupi ili oštećeni                                                                                                                                                                                                                          | Izvadite aku-bateriju i zamijenite noževe za rezanje i vijke. Pritom nosite zaštitne rukavice. Uvijek istodobno zamijenite sva 3 noža za rezanje i vijke.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                | Visina rezanja je prenisko namještena ili je travnjak previsok                                                                                                                                                                                                  | Povećajte visinu rezanja tako da se travnjak kosi na 20 mm ili kosite travnjak običnom kosilicom za travu.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                | Vijci diska noža su zaprljani i utječu na rotaciju diska noža                                                                                                                                                                                                   | Izvadite aku-bateriju i provjerite donju stranu robotske kosilice. Uklonite nečistoće. Pritom nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                | Travnjak je prevelik                                                                                                                                                                                                                                            | Pridržavajte se preporučene veličine travnjaka u tehničkim podacima. Ako kosilica s potpuno napunjenom aku-baterijom ne može pokositi cijeli travnjak, <ul style="list-style-type: none"> <li>– prilagodite rubnjake i napravite više manjih područja ili</li> <li>– napunite aku-bateriju i ponovno kosite travnjak.</li> </ul> |
| Vrijeme rada aku-baterije nije dovoljno za jedan postupak košnje                                                               | Visina rezanja je prenisko namještena ili je travnjak previsok                                                                                                                                                                                                  | Povećajte visinu rezanja tako da se travnjak kosi na 20 mm ili kosite travnjak običnom kosilicom za travu.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                | Travnjak je vlažan ili mokar                                                                                                                                                                                                                                    | Pričekajte da se travnjak osuši. Tako ćete postići bolji krajnji rezultat i izbjeći oštećenja na travnjaku.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                | Travnjak je gust                                                                                                                                                                                                                                                | Povećajte visinu rezanja i češće kosite.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                | Aku-baterija nije potpuno napunjena                                                                                                                                                                                                                             | Napunite aku-bateriju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                | Travnjak je prevelik                                                                                                                                                                                                                                            | Pridržavajte se preporučene veličine travnjaka u tehničkim podacima. Ako kosilica s potpuno napunjenom aku-baterijom ne može pokositi cijeli travnjak, <ul style="list-style-type: none"> <li>– prilagodite rubnjake i napravite više manjih područja ili</li> <li>– napunite aku-bateriju i ponovno kosite travnjak.</li> </ul> |
| Žuta LED pokazivača pogreške (19) svijetli                                                                                     | Ako uzrok nije poznat, ima više mogućih uzroka, npr.: Robotska kosilica je podignuta dulje od 10 sekundi, robotska kosilica je bila dulje vrijeme u nagnutom položaju, robotska kosilica stoji na glavi, <b>SmartVision</b> nije mogao prepoznati zelenu travu. | Provjerite ima li prepreka u okolini. Izvadite aku-bateriju. Provjerite je li kosilica oštećena i zbog noževa nosite zaštitne rukavice. Ponovno umetnite aku-bateriju. Ponovno pokrenite način košnje na zelenoj travi.                                                                                                          |
| Crvena LED pokazivača pogreške (19) svijetli                                                                                   | Pogreška senzora                                                                                                                                                                                                                                                | Izvadite aku-bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite postupak košnje.<br><br>Ako pogreška dalje postoji, kontaktirajte Bosch servisnu službu.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                | Pogreška motora (motor noža i/ili pogonski motor)                                                                                                                                                                                                               | Izvadite aku-bateriju. Provjerite jesu li disk noža i stražnji kotači zaprljani. Uklonite nečistoće. Pritom nosite zaštitne rukavice.                                                                                                                                                                                            |

| Simptom                                                                                        | Mogući uzroci                                          | Pomoć                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                |                                                        | Povećajte visinu rezanja tako da se travnjak kosi na 20 mm ili kosite travnjak običnom kosilicom za travu.<br>Ponovno pokrenite postupak košnje.<br>Ako pogreška dalje postoji, kontaktirajte Bosch servisnu službu.     |
|                                                                                                | Operativni sustav                                      | Izvadite aku-bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite postupak košnje.<br>Ako pogreška dalje postoji, kontaktirajte Bosch servisnu službu.                                                                      |
| Žuta LED indikatora ultrazvučnog senzora (20) treperi                                          | Pogreška u komunikaciji kamere                         | <b>VISIMOW18V</b> može se upotrebljavati samo na dnevnom svjetlu.<br>Izvadite aku-bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite postupak košnje.<br>Ako pogreška dalje postoji, kontaktirajte Bosch servisnu službu. |
| Crvena LED pokazivača aku-baterije (15) treperi                                                | Temperatura aku-baterije nije normalna                 | Ostavite kosilicu da se ohladi. Ponovno pokrenite postupak košnje.<br>Ako pogreška dalje postoji, kontaktirajte Bosch servisnu službu.                                                                                   |
| Crvena LED pokazivača aku-baterije (15) treperi i crvena LED pokazivača pogreške (19) svijetli | Električni kvar                                        | Izvadite aku-bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite postupak košnje.<br>Ako pogreška dalje postoji, kontaktirajte Bosch servisnu službu.                                                                      |
| Crvene LED svih pokazivača (15), (19), (20) trepere                                            | U slučaju ažuriranja softvera: Ažuriranje nije uspjelo | Provjerite odgovara li naziv datoteke na USB štapiću nazivu datoteke na internetskoj stranici. Na USB štapiću smije biti spremljena samo datoteka softvera. Softver ne smije biti spremljen u zasebnoj mapi.             |
| Kod zaštite za djecu                                                                           | Kod je zaboravljen                                     | Preuzmite PUK (vidi „Podaci o proizvodu u skladu s Uredbom (EU) 2023/2854“, Stranica 312) i kontaktirajte Bosch servisnu službu. Pripremite svoj PUK.                                                                    |

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje

- **Prije svakog održavanja i čišćenja kao i tijekom transporta i skladištenja izvadite aku-bateriju iz vrtnog uređaja. Postoji opasnost od ozljeda ako nehotično pritisnete tipku za uključivanje/pokretanje.**
- **Za siguran i ispravan rad vrtni uređaj uvijek držite čistim.**
- **S vremena na vrijeme vlažnom krpom obrišite ultrazvučne senzore i SmartVision kameru jer prašina može utjecati na učinak proizvoda.**
- **Uvijek nosite zaštitne rukavice kada rukujete ili radite u području oštih noževa.**
- **Temeljito očistite vanjski dio vrtnog uređaja mekom četkom, krpom i vrtnim crijevom. Ne upotrebljavajte otapala ili sredstva za poliranje.**

### ► Nikada ne uranjajte vrtni uređaj u vodu.

### ► Ne stavljajte druge predmete na vrtni uređaj.

Okrenite vrtni uređaj s donjom stranom prema gore i redovito očistite područje noža i upravljački kotač. Upotrebljavajte čvrstu četku i vrtno crijevo kako biste uklonili čvrsto prijanjavajuću pokošenu travu.

Noževi se rotiraju u oba smjera. Kosilica mijenja smjer pri pokretanju.

- Provjerite čvrst dosjed svih matica, svornjaka i vijaka kako bi bio moguć siguran rad s vrtnim uređajem.
- Redovito provjeravajte vrtni uređaj i radi svoje sigurnosti zamijenite istrošene i oštećene dijelove.
- Pobrinite se za to da se rabe samo originalni rezervni dijelovi tvrtke Bosch.
- Po potrebi zamijenite noževe i vijke u kompletu.

**Ne vršite preinake na uređaju.** Neovlaštene preinake mogu umanjiti sigurnost proizvoda i povećati opasnost od ozljede.

## Njegovanje akumulatora

Kako bi se osiguralo optimalno korištenje aku-baterije, pridržavajte se sljedećih napomena i mjera:

- Zaštitite aku-bateriju od vlage i vode.
- Električni alat i aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ . Npr. aku-bateriju ljeti ne ostavljajte u automobilu.
- Skladištite aku-bateriju odvojeno i ne u vrtnom uređaju.
- Ne ostavljajte aku-bateriju izloženu izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Optimalna temperatura za čuvanje aku-baterije je  $5^{\circ}\text{C}$ .
- Otvore za hlađenje aku-baterije redovito čistite mekim, čistim i suhim kistom.

Bitno skraćanje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

## Skladištenje

- Vrtni uređaj čuvajte na sigurnom, suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Kosilica je spremna za rad pri temperaturama između  $5^{\circ}\text{C}$  i  $45^{\circ}\text{C}$ . Skladištite kosilicu zimi kada su temperature stalno ispod  $5^{\circ}\text{C}$  na sigurnom i suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Ne stavljajte druge predmete na kosilicu.

Skladištite na ravnoj površini pri čemu svi kotači moraju imati kontakt s podom kako biste izbjegli klizanje i pad proizvoda.

- Upotrebljavajte originalnu ambalažu kada prevozite VISIMOW18V na duljim dionicama. Izvadite aku-bateriju.

## Servisna služba i savjeti o uporabi

### Hrvatski

Tel.: +385 12 958 051

Poveznicu na naše adrese servisa i uvjete jamstva možete pronaći na zadnjoj stranici.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

## Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

### Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojeno sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

## Eesti

## Ohutusjuhised

**Tähelepanu! Lugege järgmised juhised tähelepanelikult läbi. Tutvuge, kuidas aiatööriista ja selle juhtkomponente nõuetekohaselt kasutada. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks hoolikalt alles.**

### Robotniiduki sümbolite selgitus



Üldine ohujuhis.



Lugege kasutusjuhend läbi.



HOIATUS: Hoidke kõrvalseisjad seadmest eemal.



Veenduge, et eemale paiskuvad võõrkehad ei vigasta läheduses viibivaid inimesi.



HOIATUS: Hoidke käed ja jalad lõiketeradest eemal.



HOIATUS: vajutage enne hooldustööd lukustusseadist.



HOIATUS: Eemaldage aku enne hooldustööd.



Ärge katsuge aiatööriista käega enne, kui selle kõik osad on täielikult seiskunud. Pärast seadme väljalülitamist pöörlevad lõiketerad edasi ja võivad tekitada vigastusi.



Ärge sõitke aiatööriista peal.



Ärge kasutage aiatööriista puhastamiseks survepesurit.

## Kasutamine

- Eemaldage enne kõiki aiatööriistal tehtavaid töid (nt hooldus, teravahetus jne) ning transpordi ja hoiustamise ajal aku.
- Lapsi tuleb valvata ja tagada, et nad tööriistaga ei mängi.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega isikutel, kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on piiratud, kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud

teadmised ja kogemused või kes ei ole tutvunud sinise kasutusjuhendiga. Siseriiklike õigusaktidega võib seadme kasutajale olla määratud vanusepiirang.

- ▶ Ärge kasutage aiatööriista paljajalu või lahtiste jalanõudega. Kandke alati kinniseid jalatseid ja pikki pükse.
- ▶ Kasutage aiatööriista ainult siis, kui akupesa kate on suletud. See kaitseb akut niiskuse eest.
- ▶ Ärge kasutage muruniidukit halva ilmaga ega läheneva äikese korral.
- ▶ Hoidke alati tasakaalu ja seiske kindlalt püsti, kui käsitsete seadet või lähenete sellele, eelkõige kallakutel ja märjal murupinnal. Ärge kummarduge liiga ettepoole. Käsitsege seadet ettevaatlikult, ärge kiirustage.
- ▶ Seadme kasutaja vastutab õnnetusjuhtumite ja teistele isikutele või nende varale tekitatud kahju eest.
- ▶ Vajutage kohe punasele stopp-nupule, kui kasutamise kestel tekib ohusituatsioon.



Täieliku juhendi VISIMOW 18V paigalduse kohta leiate tootepakendil kiirjuhendist.

- ▶ Kontrollige niidetavat maa-ala korrapäraselt ja veenduge, et sellel ei oleks kive, oksid, traate, kaableid ega muid võõrkehi.
- ▶ Ärge jätke tööalasse pingestatud toitekaableid. Kui toitekaabel jääb robotniiduki taha kinni, tuleb see enne eemaldamist elektrivõrgust lahti ühendada.
- ▶ Kontrollige aiatööriista korrapäraselt ja vahetage välja kulunud või kahjustunud lõiketerad, lõiketera kruvid ja lõikeseadist. Kulunud terad ja nende kruvid vahetage välja komplektis, et vältida nende viskumist.
- ▶ Ärge kasutage aiatööriista ilma kaitsekaitsesüsteemiga või kui kaitsekatted on kahjustunud.
- ▶ Ärge viige oma käsi ja jalgu pöörlevate osade lähedusse ega alla.
- ▶ Ärge kunagi tõstke ega kandke aiatööriista töötava mootoriga.
- ▶ Ärge jätke töötavat aiatööriista järelevalveta, kui läheduses viibivad koduloomad, lapsed või teised inimesed.
- ▶ Lülitage aiatööriist sisse vastavalt kasutusjuhendile ja seiske pöörlevatest osadest ohutus kauguses.
- ▶ Ärge kasutage aiatööriista üheaegselt vihmuga.
- ▶ Kui aiatööriist peaks mingil põhjusel vette kukkuma, võtke see veest välja ja lülitage välja, eemaldades aku. Ärge lülitage aiatööriista sisse, võtke ühendust Boschi klienditeenindusega.
- ▶ Ärge kasutage aiatööriista terrassiaedades, katuseaedades või kõrgetes kohtades, kuna aiatööriist võib ilma õigete piireteta alla kukkuda.
- ▶ **Tööriista ei tohi mingil viisil muuta.** Lubamatud muudatused võivad mõjutadaööriista tööohutust ja põhjustada suuremat müra ja vibratsiooni ning garantii katkeb.



Kontrollige hoolikalt ala, kus hakkate aiatööriista kasutama, mets- ja koduloomade suhtes. Seadmega töötades püsib oht mets- ja koduloomi tahtmatult vigastada. Veenduge enne seadme kasutamist, et mets- ja koduloomad ega väikesed kannud ei jääks tihedas rohus märkamata.

## Eemaldage aku:

- enne blokeerimise kõrvaldamist,
- enne aiatööriista kontrolli, puhastust või seadistus- ja remonttööd,
- enne hoiustamist,
- kui aiatööriist ebaharilikult vibreerib (peatage aiatööriist ja vaadake see kohe üle),
- kui niiduk on võõrkehaga kokku põrganud, siis kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja pöörduge vajalike parandustööde tegemiseks Boschi müügiesindusse.

## Aku kasutusjuhised

- ▶ **Ärge avage akut.** Esineb lühise oht.



**Kaitske akut kuumuse (nt ka pideva päikesekiirguse), tule, vee ja niiskuse eest.** Püsib plahvatusoht.

- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akusid eemal kirjaklambrist, müntidest, võtmest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallasemetest, mis võiksid luua ühenduse akukontaktide vahel.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib tingida põletusi või tulekahju.
- ▶ **Aku kahjustamisel ja mittesihipärasel kasutusel võib akut eralduda auru.** Ohutage ruumi ja pöörduge kaebuste korral arsti poole. Auru võivad tekitada hingamisteede ärritusi.
- ▶ **Akut võivad kahjustada teravad esemed, nt naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, hakata suitsema, plahvatada või ülekuumeneda.
- ▶ **Väärkasutuse või kahjustatud aku korral võib süttiv vedelik välja voolata.** Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge ka arsti poole. Väljavoolav akuveredelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- ▶ **Ärge tekitage akus lühist.** Püsib plahvatusoht.
- ▶ **Kasutage üksnes selle aiatööriista jaoks ettenähtud Boschi akusid.** Teistlaadi akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja suurendada tulekahju ohtu.
- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.

## Sümbolid

Järgmised sümbolid aitavad kasutusjuhendit, eelkõige aga graafikuid lugeda ja neid mõista. Püüdke sümbolid koos tähendusega meelde jätta. Piltsümbolite õige tõlgendamine aitab Teil aiatööriista tõhusamalt ja ohutumalt käsitseda.

| Sümbol                                                                            | Täendus              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  | Kandke kaitsekindaid |
|  | Lubatud toiming      |
|  | Keelatud toiming     |
|  | Tarvikud/varuosad    |

## Sihipärane kasutus

Niiduk on mõeldud muru niitmiseks koduaedades. Robotniiduk niidab muru poolautomaatselt juhusliku mustri järgi ilma piirdetraadi ja lladimisjaamata. Niiduk on talitlusvõimeline ainult päevavalguses.

Ärge kasutage niidukit siseruumides.

Ärge kasutage niidukit muul otstarbel, sest sellega suureneb õnnetuste ja aiatööriista kahjustamise oht. Ärge püüdke niidukit ümber ehitada ega muuta, see võib põhjustada õnnetusi ja seadme kahjustusi.

## Kujutatud komponendid (vt joonist A)

Komponendi number viitab leheküljele, kus on toodud graafik koos seadme joonisega.

- (1) Ultraheliandurid
- (2) **SmartVision**-kaamera
- (3) Juhtpaneel
- (4) Stopp-nupp
- (5) Lõikekõrguse pöördlülit
- (6) USB-liidese kate
- (7) USB-liides
- (8) USB-liidese katte kruvi
- (9) Tera<sup>a)</sup>
- (10) Tera<sup>a)</sup> kruvi
- (11) Aku PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Aku PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Laadija<sup>a)</sup>
- (14) Nupp Sisse/start
- (15) Akunäidik
- (16) Nupp **AutoMow**
- (17) LED-lapselukk
- (18) Nupp **SpotMow**
- (19) Veanäidik
- (20) Ultrahelianduri näidik

a) **Tarvikud (varuterad/varukruvid), aku ja laadija ei kuulu standardtarnekomplekti.**

## Tehnilised andmed

| Robotniiduk                         |                | VISIMOW18V-100               | VISIMOW18V-200            |
|-------------------------------------|----------------|------------------------------|---------------------------|
| Tootenumbr                          |                | <b>3 600 HE1 000</b>         | <b>3 600 HE1 100</b>      |
| Nimipinge                           | V              | 18                           | 18                        |
| Lõikekiirus                         | p/min          | 3500                         | 3100                      |
| Lõikelaius                          | cm             | 16                           | 18                        |
| Lõikesüsteem                        | Tüüp           | 3 × pööratavad lõiketerad    | 3 × pööratavad lõiketerad |
| Lõikekõrgus                         | mm             | 20–60                        | 20–60                     |
| Mootori tüüp                        |                |                              |                           |
| Teramootor (1 ×)                    | Tüüp           | harjavaba                    | harjavaba                 |
| Veomootorid (2 ×)                   | Tüüp           | harjadega                    | harjavaba                 |
| Kaldenurk (max)                     | °/%            | 19°/35%                      | 19°/35%                   |
| Muruplatsi suurus                   |                |                              |                           |
| – soovitatav                        | m <sup>2</sup> | 100                          | 200                       |
| – Keskmine niitmisaeg <sup>a)</sup> | tund           | < 4                          | < 5                       |
| Kaal (ilma akuta)                   | kg             | 6,9                          | 6,9                       |
| Kaal (koos akuga)                   | kg             | 7,6                          | 7,6                       |
| Kaitseaste                          |                | IPX5                         | IPX5                      |
| Seerianumber                        |                | vt aiatööriista tüübisildilt |                           |

| Robotniiduk                                           | VISIMOW 18V-100                                          | VISIMOW 18V-200                                          |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Lubatud keskkonnatemperatuur töötamisel <sup>B)</sup> | °C +5 ... +45                                            | +5 ... +45                                               |
| Akutüüp                                               | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah |

A) sõltuvalt löikekõrgusest, muru kvaliteedist ja niiskusest

B) Piiratud jõudlus temperatuuril alla 5 °C

## Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müraemissiooni väärtused, mis on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 50636-2-107**.

Elektrilise tööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt: helirõhutase **44 dB(A)**; helivõimsustase **52 dB(A)**.

Mõõtemääramatus **K = 3 dB**.

## Kokkupanek ja käsitsemine

| Tegevuse eesmärk                      | Joonis     | Lehekülg |
|---------------------------------------|------------|----------|
| Tarnekomplekt                         | <b>A</b>   | 3        |
| Niiduki tõstmine ja teisaldamine      | <b>B</b>   | 4        |
| Vertikaalsed ja horisontaalsed piirid | <b>C</b>   | 5        |
| Aia paigutus                          | <b>D</b>   | 6–7      |
| Takistused                            | <b>E</b>   | 8        |
| Löikekõrguse reguleerimine            | <b>F</b>   | 9        |
| Aku paigaldamine ja eemaldamine       | <b>G/H</b> | 9–10     |
| Puhastamine                           | <b>I</b>   | 10       |
| Tera kinnitamine ja vahetamine        | <b>J</b>   | 11       |
| Tarkvaravärskendus                    | <b>K</b>   | 11       |
| Lisavarustus                          | <b>L</b>   | 12       |

## Aia ettevalmistus

Aljärgneva QR-koodiga võite vaadata aadressil <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> videot niiduki paigalduse kohta. Alternatiivselt järgige tootepakendil olevat kiirjuhendit.



Korjake niidetavalt alalt kokku kivid, oksad, traadid ja pingestatud toitekaablid ning muud võõrkehad.

Veenduge, et niidetav ala oleks tasane ja sellel ei leiduks olulisi takistusi, nagu lohud, vaod ja järsud kallakud, mille kaldenurk on üle 19°/35%.

Enne esimest niitmist uuel hooajal ja alati, kui muru on pikem kui 80 mm, on soovitatav niita muruplatsi üks kord tavalise muruniidukiga.

Niiduki terasüsteem on ette nähtud lühikesteks niideteks, 5 kuni 20 mm ühe löike kohta. Ideaalsed on 10 mm löiked. Mahaniidetud muru võib väetamise eesmärgil maapinnale jääda. Niiduki löikekõrgust saab reguleerida vahemikus 20 kuni 60 mm.

Soovitatav on alustada kõrgema seadistusega ja siis taset järk-järgult vähendada.

## Juhtpaneel

| Sümbol                                                                                   | Täendus                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON START</b>                                                                     | Sisse/start<br>Vajutage ja hoidke robotniiduki sisselülitamiseks.<br>Käivitusprotsess kestab umbes 15 sekundit, mille jooksul tehakse süsteemi kontrollid.<br>Pärast käivitamist valige <b>AutoMow</b> või <b>SpotMow</b> , et käivitada niitmisprotsess.<br>[Lapselukk 4]   |
| (15)    | Aku oleku näidik<br>Roheline LED põleb: aku on laetud<br>Punane LED põleb: aku on nõrk<br>Punane LED vilgub: aku temperatuur ebanormaalne                                                                                                                                    |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                     | <b>AutoMow</b><br>Vajutage 1 sekund, et aktiveerida <b>AutoMow</b> -režiim. Seejärel vajutage nuppu Sisse/start (14).<br>[Lapselukk 3]                                                                                                                                       |
| (17)  | Lapseluku näidik<br>Väljas: lapselukk pole seadistatud<br>Roheline LED põleb: lapselukk seadistatud - ei ole aktiivne<br>Punane LED põleb: lapselukk seadistatud - aktiivne<br>Punane LED vilgub: lapselukk seadistatud - sisestage lapseluku seadistamiseks 4-kohaline kood |
| (18)  | <b>SpotMow</b><br>Vajutage 1 sekund, et aktiveerida <b>SpotMow</b> -režiim. Seejärel vajutage nuppu Sisse/start (14).<br>[Lapselukk 2]                                                                                                                                       |
| (19)  | Veandidik<br>Väljas: robotniiduk on tavarežiimis<br>Kollane LED põleb: veaandur on aktiveeritud ja robotniiduk ei niida enam.<br>Võimalikud veapõhjused: tõsteandur, takistuseandur, kaldeandur, tagarattad pöörlevad läbi, stopp-nupp on                                    |

| Sümbol                                                                                 | Tähendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | aktiveeritud, niiduk ei näe muru<br>Punane LED põleb: robotniiduki viga.<br>Võimalikud vead: andurid, mootor, operatsioonisüsteem                                                                                                                                                                                          |
| (20)  | Ultrahelianduri näidik<br>Ultraheliandurite sisse- ja väljalülitamine<br>Roheline LED põleb: ultraheliandurid on sisse lülitatud<br>Roheline LED väljas: ultraheliandurid on välja lülitatud<br>Kollane LED vilgub: robotniiduki kaamera sideviga<br>Punane LED vilgub: robotniiduki ultrahelianduri viga<br>[Lapselukk 1] |

## Kasutuselevõtt

Robotniiduk tarnitakse täielikult eelpaigaldatuna ja on kohe kasutusvalmis.

Võtke robotniiduk ettevaatlikult tootepakendist välja. Haarake seejuures seadme käepidemest.

**Ettevaatust:** ärge puudutage lõiketeri! (vt joonist B)

Aku on tarnimisel osaliselt laetud. Laadige aku enne kasutamist täielikult täis.

Arvestage, et kõiki seadmeid ei tarnita koos akuga.

## Niitmine

### Muruplatsi ja aia ettevalmistamine (vt joonist D)

**SmartVision** kasutab murutuvastussüsteemi. Muruplats peaks olema seetõttu optimaalsete tulemuste saavutamiseks võimalikult ühtlane. Pinnad, mida muruna ei tuvastata, katkestavad niitmise protsessi. Hoolditege selle eest, et oleks võimalikult vähe lehtede või kuivanud muruga kaetud pindu. Veenduge, et muruplats oleks vaba aukudest ja süvenditest, kuhu robotniiduk võib kinni jääda.

Aukudesse ja süvenditesse võib tugeva vihmaga koguneda vesi. Robotniiduk võib kahjustada saada, kui see osaliselt või täielikult vee alla jääb.

Eemaldage muruplatsilt kivid või väikesed kõvad objektid, kuna need võivad robotniidukit kahjustada või läheduses viibivaid inimesi vigastada.

Kuivanud muru võib suvel põhjustada olukorra, et robotniiduk ei tuvasta seda muruna ja muudab suunda.

### Murupiire (vt jooniseid C ja D)

Muruservad tuleb selgelt määratleda, et murutuvastussüsteem **SmartVision** ja ultraheliandurid õigesti töötaksid. Robotniiduk tuvastab muru, lõikab selle ära ja liigub edasi, et teises kohas muru otsida. Robotniiduk vajab selgeid piire, kuna võib muidu murust eemalduda. Järgige piirete seadmisel järgmisi juhiseid.

- Piirded peaksid murust eristuma. Kasutage seetõttu murust erineva värvi ja tekstuuriga piireid.
  - Vertikaalsed piirded nagu puidust läved, tarad, peenrapiirded peaksid olema kõrgemad kui 15 cm ja eristatavad.
  - Kui aed kavatsetakse ümber kujundada või enne püsivate piirete paigaldamist võib kasutada ajutisi piireid.
- Kui robotniiduk tuvastab takistuse, piirde või ilma muruta/roheline muruta pinna, pöörab robotniiduk juhuslikku suunda ja niidab edasi, kuni satub uuesti takistusele, piirdele või ilma muruta pinnale.
- Eristatavate piirete kaudu saab robotniiduk liikuda vabalt üle muruplatsi ja seda ühtlaselt niita.

### Horisontaalsed piirded

Järgige horisontaalsete piirete korral järgmisi punkte.

- Horisontaalsed piirded nagu terrassid, kõnniteed ja sissesõidud peavad olema laiemad kui 35 cm ning eristatavad, et robotniiduk muutunud aluspinna tuvastaks, peatuks ja suunda muudaks.
- Kui piire on kitsam kui 35 cm, võib horisontaalset piiret vertikaalse piirdedega rõhutada.
- Kui piire või piirde taga olev maastik on kaldega, on vajalik üle 6 cm kõrgune vertikaalne piire, et löögiandur aktiveeruks ja robotniiduk jääks muruplatsile.

### Vertikaalsed piirded

Vertikaalse piirde tuvastamiseks on robotniiduk varustatud löögianduri ja ultrahelianduritega.

- Kui vertikaalne piire või kõrge serv on kõrgem kui 6 cm, aktiveeritakse löögiandur. Robotniiduk peatub, pöörab ümber ja liigub teise suunda.
- Kui vertikaalne piire on kõrgem kui 15 cm, tuvastavad ultraheliandurid selle, kui andurid on aktiveeritud. Kui robotniiduk tuvastab piirde, siis see peatub, pöörab ümber ja liigub teise suunda.
- Kasutage üle 6 cm kõrgusi füüsilisi piireid kohtades, kus robotniiduk võib kukkuda, näiteks kõrges kohas asuvaltel muruplatsidel või tiikide juures.

### Nõuanded piirete kohta

- Vertikaalsete piiretena võib kasutada hekke. Robotniiduk võib hekilehti siiski muruna tuvastada. Kui hekke kasutatakse piirdena, tuleb ultraheliandurid aktiveerida.
- Horisontaalse piirdena võib kasutada killustikku, kruusa, väikesi kivikesi jne. Piire peaks olema siis laiem kui 35 cm ja eristatava servaga. Kui kivid muutuvad rāpaseks või serv on ebakorrapärane, võib robotniiduk muruplatsilt lahkuda. See võib põhjustada:
  - lähedal seisvate inimeste vigastusi eemale paiskuvate kivide tõttu,
  - toote, eelkõige lõiketera kahjustusi,
  - esemete ja vara kahjustusi eemale paiskuvate kivide tõttu.
- Ajutisi vertikaalseid piireid võib kasutada vastavalt vajadusele; need sobivad näiteks siis, kui muruplatsit külvatakse uuesti, murul õitsevad lilled või aeda kujundatakse ümber.

## Takistused muruplatsil (vt jooniseid D ja E)

Süsteemi **SmartVision** ja ultraheliandurite kaudu tuvastab robotniiduk muruplatsil takistusi nagu puud, pesunõõrid jne ning liigub neist automaatselt mööda.

Ultraheliandurid on standardina sisse lülitatud, kui robotniiduk käivitatakse, kuid need võib siiski ultrahelianduri näidikuga (**20**) välja lülitada. Lülitage ultraheliandurid välja, kui muruplatsil tuleb niita umbrohtu ja see on kõrgem kui 140 mm, kuna see võib takistada robotniidukil üle muru liikuda. Ultraheliandurid võib ajutiselt välja lülitada ka selleks, et batuutide, pinkide jne alt niita, kui neid ei liigutata.

Eemaldage löikealast kivid, lahtised puutükid, traat, voolujuhtivad kaablid ja teised võrkehad. Kaitske alalisi elemente nagu muruvihmteid horisontaalsete piiretega. Robotniiduk võib kahjustada saada, kui see osaliselt või täielikult vee alla jääb. Kavandage seetõttu veega alad, näiteks tiigid, kraavid või süvendid eriti hoolikalt. See kehtib eelkõige tiikide kohta, kuna seal on enamasti taimi ja vetikaid, mida robotniiduk võib muruna tuvastada.

## Kallakud

Robotniiduk võib liikuda kuni 35% tõusuga kallakutel. Eraldage järsemad kallakud vertikaalse piirdega.

Kui piire või piirde taga olev maastik on kaldega, on vajalik üle 6 cm kõrgune vertikaalne piire, et löögiandur aktiveeruks ja robotniiduk jääks muruplatsile.

Arvutage kaldenurk järgmiselt:

35 cm (kõrgendus)

= 35% kaldenurk

100 cm (pikkus)

## Aku paigaldamine ja eemaldamine (vt jooniseid G–H)

### Aku paigaldamine

Aku paigaldamiseks vabastage akupesa ja tõstke akupesa klapp üles.

Joondage aku juhtsiin ja akupesa juhtsiin üksteisega kohakuti.

Lükake aku akupessa, kuni kostub klõpsatus.

Sulgege akupesa klapp ja veenduge, et see õigesti fikseeruks.

### Aku eemaldamine

Eemaldage aku, kui aku on tühi või stopp-nupp (**4**) on vajutatud.

Vabastage selleks akupesa ja tõstke akupesa klapp üles.

Vajutage aku eemaldamiseks nuppu ja tõmmake aku välja.

Sulgege akupesa klapp ja veenduge, et see õigesti fikseeruks.

## Seadme sisse- ja väljalülitamine

### Seadme sisselülitamine

Robotniiduki sisselülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu

Sisse/start (**14**).

Akunäidik (**15**), veanäidik (**19**) ja ultrahelianduri näidik (**20**)

vilguvad üksteise järel ja näitavad käivitusprotsessi.

Käivitusprotsess kestab umbes 15 sekundit. Sel ajal tehakse süsteemi kontrollid.

Käivitusprotsess on lõpetatud, kui akunäidik põleb ja robotniiduk piiksub.

Käivitage niitmistoiming **AutoMow** või **SpotMow**.

Kui püüate käivitada niitmistoimingut enne käivitusprotsessi lõpetamist, teeb robotniiduk taaskäivituse.

### Seadme väljalülitamine

Vajutage stopp-nuppu (**4**), et viia robotniiduk ooterežiimi.

Võtke aku akupesast välja.

Robotniiduk lülitub välja, kui aku on eemaldatud või seade on olnud umbes 25 minutit ooterežiimis.

Robotniiduk läheb ooterežiimi, kui süttib veanäidik (**19**) või vajutati stopp-nuppu.

Seade on umbes 25 minutit ooterežiimis ja lülitub siis välja.

Käivitage robotniiduk uuesti, vajutades ja hoides nuppu Sisse/start (**14**).

## Lapselukk

Lapselukku võib kasutada inimeste kaitsmiseks ja ohutu kasutamise tagamiseks. Stopp-nuppu võib ka aktiveeritud lapseluku korral igal ajal vajutada ja seadme peatada.

Lapselukk ei ole standardina aktiivne.

Lapselukk on aktiivne seni, kuni robotniiduk on sisse lülitatud. Sisestage robotniiduki uuesti aktiveerimiseks 4-kohaline kood, kui

- robotniiduk sisse lülitatakse,
- stopp-nupp on vajutatud,
- ilmneb viga.

### Lapseluku aktiveerimine

Lapseluku aktiveerimiseks vajutage ja hoidke nuppu

**SpotMow** (lapselukk 2) (**18**) ja nuppu Sisse/start

(lapselukk 4) (**14**) samal ajal 3 sekundit.

Kostavad kaks piiksu ja lapseluku näidiku (**17**) LED põleb punaselt.

Sisestage nuppudega Lapselukk 1 kuni 4 10 sekundi jooksul soovitud 4-kohaline kood.

Vajutage seadistuse kinnitamiseks stopp-nuppu (**4**).

Lapseluku näidiku (**17**) LED vilgub roheliselt.

Sisestage nuppudega Lapselukk 1 kuni 4 uuesti 10 sekundi jooksul 4-kohaline kood.

Vajutage seadistuse kinnitamiseks stopp-nuppu (**4**).

Lapseluku näidiku (**17**) LED põleb roheliselt.

Lapselukk on aktiveeritud.

Kui sisestatakse rohkem kui 4 kohta, kostavad 5 piiksu.

Lapselukk ei ole siis aktiveeritud. Sisestage kirjeldatud viisil uuesti kood.

Kui koodi 10 sekundi jooksul ei sisestata, ei ole lapselukk aktiveeritud. Sisestage kirjeldatud viisil uuesti kood.

### Lapseluku inaktiveerimine

Lapseluku inaktiveerimiseks vabastage lapselukk, sisestades 4-kohalise koodi.

Vajutage seadistuse kinnitamiseks stopp-nuppu (4).  
Kostavad kaks piiksu.  
Lapseluku näidiku (17) LED põleb roheliselt.  
Vajutage ja hoidke nuppu **SpotMow** (lapselukk 2) (18) ja nuppu Sisse/start (lapselukk 4) (14) samal ajal 3 sekundit.  
Lapseluku näidiku (17) LED ei põle.  
Lapselukk on inaktiveeritud.  
4-kohaline kood kehtib endiselt.

#### Koodi muutmine

Koodi muutmiseks vabastage lapselukk, sisestades 4-kohalise koodi.  
Vajutage seadistuse kinnitamiseks stopp-nuppu (4).  
Kostavad kaks piiksu.  
Lapseluku näidiku (17) LED põleb roheliselt.  
Vajutage ja hoidke nuppu **AutoMow** (lapselukk 3) (16) ja nuppu Sisse/start (lapselukk 4) (14) samal ajal 3 sekundit.  
Kostavad kaks piiksu.  
Lapseluku näidiku (17) LED vilgub punaselt.  
Sisestage nuppudega Lapselukk 1 kuni 4 uuesti 10 sekundi jooksul 4-kohaline kood.  
Vajutage seadistuse kinnitamiseks stopp-nuppu (4).  
Lapseluku näidiku (17) LED vilgub roheliselt.  
Lapselukk on aktiveeritud.  
Sisestage uuesti 10 sekundi jooksul 4-kohaline kood.  
Vajutage seadistuse kinnitamiseks stopp-nuppu (4).  
Lapseluku näidiku (17) LED põleb roheliselt.  
Lapselukk on aktiveeritud.  
Kui sisestatakse rohkem kui 4 kohta, kostavad 5 piiksu.  
Lapselukk ei ole siis aktiveeritud. Sisestage kirjeldatud viisil uuesti kood.  
Kui koodi 10 sekundi jooksul ei sisestata, ei ole lapselukk aktiveeritud. Sisestage kirjeldatud viisil uuesti kood.

#### Niitmise režiimi seadistamine

##### AutoMow

**AutoMow** on standard-niitmise režiim. Robotniiduk liigub juhusliku mustri järgi üle muruplatsi ja niidab muru murupiirete sees, kuni vajutatakse stopp-nuppu või aku on tühi.

Käivitage **AutoMow** alljärgnevalt.

Lülitage robotniiduk sisse.

Vajutage üks sekund nuppu **AutoMow** (16).

Vajutage nuppu Sisse/start (14).

Niitmise režiim **AutoMow** on aktiveeritud ja robotniiduk otsib 5 sekundit muru.

Kostab piiks, mis annab märku, et tuvastati muru ja lõiketerad hakkavad pöörlema.

Niitmistoiming käivitub.

**SmartVision** otsib pidevalt rohelist muru (see lõpetab kollase/surnud muru korral), et tuvastada muruplatsi ja piirdeid. Kui robotniiduk ei ole 5 sekundi jooksul rohelist muru tuvastanud, peatuvad lõiketerad ja robotniiduk muudab suunda. Kui muru tuvastati uuesti, kostavad 2 sekundi jooksul 5 piiksu ja lõiketerad hakkavad uuesti pöörlema.

See toiming on täisautomaatne.

##### SpotMow

Režiimi **SpotMow** võib kasutada, kui objekte on ümber paigutatud või **AutoMow** puhul jäid kohad märkamata.

**SpotMow**-režiimis niidetakse umbes 2 m<sup>2</sup> spiraalikuuliselt vastupäeva.

**SpotMow** võib aktiveerida kohe pärast robotniiduki sisselülitamist, režiimiga **AutoMow** niitmistoimingu ajal või järel.

Käivitage **SpotMow** alljärgnevalt.

Lülitage robotniiduk sisse või kui **AutoMow** on aktiveeritud: vajutage stopp-nuppu (4).

Kandke robotniiduk käepidemest soovitud kohta.

Vajutage üks sekund nuppu **SpotMow** (18).

Vajutage nuppu Sisse/start (14).

Niitmise režiim **SpotMow** on aktiveeritud.

Robotniiduk liigub 10 kuni 20 cm otse ja siis spiraalikuuliselt vastupäeva üle muru.

Kui robotniiduk on umbes 2 m<sup>2</sup> niitnud, vahetab robotniiduk automaatselt **AutoMow**-režiimi.

#### Lõikekõrguse reguleerimine (vt joonist F)

- Kohandage lõikekõrgust ainult siis, kui robotniiduk on välja lülitatud või stopp-nupp (4) on vajutatud ja seade on ooterežiimis.
- Reguleerige lõikekõrgust lõikekõrguse pöördregulaatoriga (5), kui robotniiduk seisab maapinnal.

Lõikekõrgust saab reguleerida vahemikus 20 kuni 60 mm.

Niitmishooga alguses või kui muru on kõrgem kui 80 mm, niitke muru tavalise muruniidukiga. Niitke muru nii sageli kui vajalik 20 mm sammudega, kuni muru on 80 mm kõrge.

Niitke muru esimestel nädalatel robotniidukiga, kuni muru on saavutanud soovitud kõrguse.

Kui nädalas on kaks niitmistoimingut, lõigatakse ühe niitmistoiminguga harva rohkem kui 10 mm.

Terve muru saavutamiseks peaks murukõrgus olema umbes 40 mm.

Enam kui 20 mm murulõiked või märg muru lühendavad aku tööiga ja muru ei suuda multši omastada.

#### Tarkvaravärskendus (vt joonist K)

Tarkvaravärskenduseks vajate USB-pulka (FAT 32 vormindatud).

Kui uus tarkvaraversioon on saadaval, leiате selle internetist aadressil <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

Laadige tarkvarafail USB-pulgale.

Veenduge seejuures, et failinimi võetaks muutumatult üle.

USB-pulgale tohib salvestatud olla ainult tarkvarafail. See ei tohi asuda eraldi kaustas.



Veenduge, et aku oleks värskenduse jaoks piisavalt laetud. Kasutage selleks aku laetuse taseme näidikut või käivitage robotniiduk ja kontrollige, kas akunäidik (15) põleb roheliselt.

Pange aku robotniiduki sisse.

Eemaldage USB-ühenduse katte kruvid (8) USB-ühenduse kattel (6) ja võtke USB-ühenduse kate (6) ära.

Lülitage robotniiduk sisse ja oodake, kuni käivitusprotsess on lõpetatud.

Lükake USB-pulk USB-liidesesse (7). Kostavad neli piiksu ja akunäidik (15), veanäidik (19) ning ultrahelianduri näidik (20) vilguvad värskenduse tegemise ajal.

Kui värskendus on lõpetatud, kostab pidev piiksuv heli ja akunäidik (15) põleb roheliselt.

Eemaldage USB-pulk USB-ühendusest (7), pange USB-ühenduse kate (6) uuesti peale, kinnitage see USB-ühenduse katte kruvidega (8) ja keerake need kinni.

## Toote kasutamisel loodud andmete teave vastavalt määrusele (EL) 2023/2854

Lokaalselt salvestatud andmed saab robotniidukilt .txt failina järgmiselt alla laadida. Selleks vajate FAT32-vormindatud USB-pulka 2.0 vähemalt 20 MB mälumahuga.

Veenduge, et aku oleks värskenduse jaoks piisavalt laetud. Kasutage selleks aku laetuse taseme näidikut või käivitage robotniiduk ja kontrollige, kas akunäidik (15) põleb roheliselt.

Pange aku robotniiduki sisse.

Eemaldage kruvid (8) USB-ühenduse kattelt (6) ja võtke USB-ühenduse kate (6) ära.

Lülitage robotniiduk sisse ja oodake, kuni käivitusprotsess on lõpetatud.

Lükake USB-pulk USB-liidesesse (7). Andmed laaditakse alla. Allalaadimise ajal robotniiduk piiksub ja akunäidik (15), veanäidik (19) ning ultrahelianduri näidik (20) vilguvad roheliselt.

Kui allalaadimine on lõpetatud, siis robotniiduk piiksub ja

akunäidik (15), veanäidik (19) ning ultrahelianduri näidik (20) põlevad roheliselt.

Kui allalaadimine ebaõnnestus, siis robotniiduk piiksub ja akunäidik (15), veanäidik (19) ning ultrahelianduri näidik (20) põlevad punaselt.

Eemaldage USB-pulk USB-ühendusest (7), pange USB-ühenduse kate (6) uuesti peale, kinnitage see USB-ühenduse katte kruvidega (8) ja keerake need kinni.

Ühendage USB-pulk arvutiga ja avage sobiva programmiga .txt fail.

Järgmised andmetüübid laaditakse .txt-failidena USB-pulgale alla:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Fail ERR\_LOG sisaldab:

- viimased 20 veateadet (alustades uusimaga)
- tööaeg (seade on sisse lülitatud)
- seadme kasutusaeg (seade režiimis **AutoMow** või **SpotMow**)
- terade kasutusaeg (seade töötavate teradega režiimis **AutoMow** või **SpotMow**)

Fail PUK sisaldab:

- PUK-kood (vajalik lapseluku koodi lähtestamiseks Boschi klienditeeninduse kaudu)
- seadme tarkvaraversioon
- kaamera tarkvaraversioon

Fail OSS sisaldab:

- avatud lähtekoodiga tarkvara litsentsitektid ja autoriõiguse märkused

Vt lisateabe saamiseks õiguslike teateid ja litsentse.

Lisateavet veakoodide kohta leiate aadressilt <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Veaotsing

### Veebitugi



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Kontrollige alati, kas ala on ohutu, enne kui niiduki uuesti käivitate.

| Sümptom                                                                                                       | Võimalik põhjus                                                                                                 | Kõrvaldamine                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niiduk jääb aeda seisma ( <b>AutoMow</b> või <b>SpotMow</b> )                                                 | Ummistus                                                                                                        | Eemaldage aku ja kontrollige robotniiduki alumist külge. Eemaldage mustus. Kandke seejuures kaitsekindaid.                                                                                                                         |
|                                                                                                               | Muru on liiga kõrge                                                                                             | Niitke muru tavalise muruniidukiga võimalikult lühikeseks. Kasutage seejärel robotniidukit.                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | Rasked niitmistingimused                                                                                        | Tasandage aed, eemaldage augud ja künkad, kohandage piirdeid.                                                                                                                                                                      |
| Niiduk ei käivitu, ei alusta niitmist või peatub ( <b>AutoMow</b> või <b>SpotMow</b> )                        | Tõsteandur on aktiveeritud                                                                                      | Kontrollige robotniiduki all olevat maapinda ja eemaldage auk või künkas. Eemaldage aku ja kontrollige juhttrulli mustuse suhtes. Kandke seejuures kaitsekindaid.                                                                  |
|                                                                                                               | Aku ei ole õigesti paigaldatud                                                                                  | Veenduge, et aku on paigaldatud õigesti.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                               | Aku pole laetud                                                                                                 | Laadige aku täis.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                               | Ummistus                                                                                                        | Eemaldage aku ja kontrollige robotniiduki alumist külge. Eemaldage mustus. Kandke seejuures alati kaitsekindaid.                                                                                                                   |
|                                                                                                               | <b>SmartVision</b> ei tuvasta muru                                                                              | Viige robotniiduk muruplatsil teise kohta. Käivitage uuesti niitmisrežiim.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                               | Muru on kuivanud                                                                                                | Niisutage vastavaid murukohti. Niitke kahjustamata kohti režiimiga <b>SpotMow</b> .                                                                                                                                                |
|                                                                                                               | Muru on liiga kõrge                                                                                             | Niitke muru tavalise muruniidukiga võimalikult lühikeseks. Kasutage seejärel robotniidukit.                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | Aku on vigane                                                                                                   | Kasutage teist akut.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                               | Nupp Sisse/start on defektne                                                                                    | Võtke ühendust Boschi klienditeenindusega.                                                                                                                                                                                         |
| Niiduk lahkeb niidetavast alast                                                                               | Ebakorrektsed piirid                                                                                            | Veenduge, et piirid vastaksid juhendis olevatele kirjeldustele. Kasutage ajutisi piirdeid, kuni ebakorrektsed piirid kohandatakse.                                                                                                 |
|                                                                                                               | Ultraheliandurid on inaktiveeritud                                                                              | Aktiveeige ultraheliandurid. Niidukil on ette nähtud, et ultraheliandurid on aktiveeritud.                                                                                                                                         |
|                                                                                                               | Kallak servas ja teisel pool piiret                                                                             | Paigaldage vertikaalne piire, mis on kõrgem kui 6 cm.                                                                                                                                                                              |
| Niiduk liigub üle muru, aga lõiketerad ei liigu                                                               | Niiduk otsib süsteemiga <b>SmartVision</b> muru ja otsinguprotsess (kestus: max 5 sekundit) pole veel lõpetatud | Tavapärane käitumine. Vt selle kohta (vaadake „Niitmisrežiimi seadistamine“, Lehekülj 322).                                                                                                                                        |
| Niiduk vibreerib                                                                                              | Lõiketerad on kahjustatud                                                                                       | Eemaldage aku ja asendage lõiketerad ja kruvid. Kandke seejuures kaitsekindaid. Asendage alati kõik 3 lõiketera ja kruvi korraga.                                                                                                  |
|                                                                                                               | Vale arv lõiketeri kinnitatud                                                                                   | Kinnitage ainult 3 lõiketera. Eemaldage üleliigsed lõiketerad. Kandke seejuures kaitsekindaid.                                                                                                                                     |
|                                                                                                               | Kasutati valesid lõiketeri                                                                                      | Kasutage ainult <b>VISIMOW18V</b> lõiketeri.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                               | Lõiketerade kruvid lahti                                                                                        | Asendage kruvid. Kandke seejuures kaitsekindaid.                                                                                                                                                                                   |
| Niitmistulemus on ebaühtlane/halb lõikekvaliteet<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Lõiketerad on nürid või kahjustatud                                                                             | Eemaldage aku ja asendage lõiketerad ja kruvid. Kandke seejuures kaitsekindaid. Asendage alati kõik 3 lõiketera ja kruvi korraga.                                                                                                  |
|                                                                                                               | Lõikekõrgus on reguleeritud liiga väike või muru on liiga kõrge                                                 | Suurendage lõikekõrgust, nii et lõigatakse 20 mm muru, või niitke muru tavalise muruniidukiga.                                                                                                                                     |
|                                                                                                               | Terataldriku kruvid on määrdunud ja piiravad terataldriku pöörmist                                              | Eemaldage aku ja kontrollige robotniiduki alumist külge. Eemaldage mustus. Kandke seejuures kaitsekindaid.                                                                                                                         |
|                                                                                                               | Muruplats on liiga suur                                                                                         | Järgige tehnilistes andmetes soovitatud muruplatsi suurust. Kui niiduk ei suuda täislaetud akuga kogu muruplatsi niita,<br>– kohandage piirdeid ja looge mitu väiksemat ala või<br>– laadige aku täis ja niitke muruplatsi uuesti. |

| Sümptom                                                               | Võimalik põhjus                                                                                                                                                                                                                                   | Kõrvaldamine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aku tööaeg ei ole üheks niitmistoiminguks piisav                      | Lõikekõrgus on reguleeritud liiga väike või muru on liiga kõrge                                                                                                                                                                                   | Suurendage lõikekõrgust, nii et lõigataks 20 mm muru, või niitke muru tavalise muruniidukiga.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                       | Muru on niiske või märg                                                                                                                                                                                                                           | Oodake, kuni muru on kuiv. Nii saate lisaks parema lõpptulemuse ja vältite murul kahjustusi.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                       | Muru on paks                                                                                                                                                                                                                                      | Suurendage lõikekõrgust ja niitke sagadamiini.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                       | Aku ei ole täis laetud                                                                                                                                                                                                                            | Laadige aku täis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                       | Muruplats on liiga suur                                                                                                                                                                                                                           | Järgige tehnilistes andmetes soovitatud muruplatsi suurus. Kui niiduk ei suuda täislaetud akuga kogu muruplatsi niita,<br>– kohandage piirdeid ja looge mitu väiksemat ala või<br>– laadige aku täis ja niitke muruplatsi uuesti.                                                                                                                |
| Veanäidiku (19) kollane LED põleb                                     | Kuni põhjus pole teada, on mitu võimalikku põhjust, nt: robotniiduk oli kauem kui 10 sekundit üles tõstetud, robotniiduk oli pikemat aega kallutatud asendis, robotniiduk seisab pea peal, <b>SmartVision</b> ei suutnud rohelist muru tuvastada. | Kontrollige ümbrust takistuste suhtes. Eemaldage aku. Kontrollige niidukit kahjustuste suhtes ja kandke terade tõttu kaitsekindaid. Sisestage uuesti aku. Käivitage niitmissežiim rohelisel murul uuesti.                                                                                                                                        |
| Veanäidiku (19) punane LED põleb                                      | Anduriviga                                                                                                                                                                                                                                        | Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage niitmistoiming uuesti.<br><br>Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust Boschi klienditeenindusega.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                       | Mootori viga (tera- ja/või veomootor)                                                                                                                                                                                                             | Eemaldage aku. Kontrollige terataldrikut ja tagarattaid mustuse suhtes. Eemaldage mustus. Kandke seejuures kaitsekindaid.<br><br>Suurendage lõikekõrgust, nii et lõigataks 20 mm muru, või niitke muru tavalise muruniidukiga.<br><br>Käivitage niitmistoiming uuesti.<br><br>Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust Boschi klienditeenindusega. |
|                                                                       | Operatsioonisüsteem                                                                                                                                                                                                                               | Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage niitmistoiming uuesti.<br><br>Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust Boschi klienditeenindusega.                                                                                                                                                                                               |
| Ultrahelianduri näidiku (20) kollane LED vilgub                       | Kaamera sideviga                                                                                                                                                                                                                                  | <b>VISIMOW18V</b> saab kasutada ainult päeavalguses.<br><br>Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage niitmistoiming uuesti.<br><br>Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust Boschi klienditeenindusega.                                                                                                                                   |
| Akunäidiku (15) punane LED vilgub                                     | Aku temperatuur on ebanormaalne                                                                                                                                                                                                                   | Laske niidukil maha jahtuda. Käivitage niitmistoiming uuesti.<br><br>Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust Boschi klienditeenindusega.                                                                                                                                                                                                          |
| Akunäidiku (15) punane LED vilgub ja veanäidiku (19) punane LED põleb | Elektrisüsteemi viga                                                                                                                                                                                                                              | Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage niitmistoiming uuesti.<br><br>Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust Boschi klienditeenindusega.                                                                                                                                                                                               |
| Kõigi näidikute (15), (19), (20) punased LEDid vilguvad               | Tarkvaravärskendusel: värskendus ebaõnnestus                                                                                                                                                                                                      | Kontrollige, kas failinimi USB-pulgal kattub failinimega veebilehel. USB-pulgale tohib salvestatud olla ainult                                                                                                                                                                                                                                   |

| Sümptom        | Võimalik põhjus   | Kõrvaldamine                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lapseluku kood | Kood on unustatud | tarkvarafail. Tarkvara ei tohi olla salvestatud eraldi kausta.<br><br>Laadige PUK alla(vaadake „Toote kasutamisel loodud andmete teave vastavalt määrusele (EL) 2023/2854“, Lehekülj 323) ja võtke ühendust Boschi klienditeenindusega. Hoidke oma PUK käepärast. |

## Hooldus ja korrashoid

### Hooldus

- ▶ Eemaldage iga kord enne hooldust ja puhastamist ning transpordi ja hoiustamise ajal aiatööriistast aku. Kui sisse-/käivitusnuppu soovimatult vajutatakse, tekib vigastusohu.
  - ▶ Hoidke ohutuks ja nõuetekohaseks tööks aiatööriist alati puhtana.
  - ▶ Pühkige ultraheliandureid ja SmartVision-kaamerat aeg-ajalt niiske lapiga, sest tolmu võib toote jõudlust piirata.
  - ▶ Kandke alati kaitsekindaid, kui tegutsete või töötate teravate terade alas.
  - ▶ Puhastage aiatööriista väljast põhjalikult pehme harja, lapi ja aiavoolikuga. **Ärge kasutage lahusteid ega poleerimisvahendeid.**
  - ▶ Ärge mitte kunagi sukeldage aiatööriista vette.
  - ▶ Ärge asetage tööriista peale teisi esemeid.
- Keerake aiatööriista alumise küljega üles ja puhastage regulaarselt terade ala ja juhttrulli. Kasutage kõvasti kinni jäänud lõikmete eemaldamiseks tugevat harja ja aiavoolikut. Terad pöörlevad mõlemas suunas. Niiduk vahetab käivitamisel suunda.
- ▶ Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kõvasti kinni keeratud, et tagada aiatööriista tööohutus.
  - ▶ Kontrollige aiatööriista korrapäraselt ja vahetage tööohutuse tagamiseks kulunud ja kahjustunud osad kohe välja.
  - ▶ Kasutage üksnes Boschi originaalvaruosi.
  - ▶ Terad ja kruvid vahetage välja komplektina.

**Ärge muutke seadet ega ehitage seda ümber.** Lubamatud muudatused vähendavad toote tööohutust ja suurendavad vigastusohu.

### Akuhooldus

Aku tööea tagamiseks pidage kinni järgmistest juhistest:

- Kaitske akut niiskuse ja vee eest.
- Hoidke elektriline tööriist ja aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut nt suvel autosse.
- Hoiustage akut eraldiseisvalt, mitte aiatööriista sees.
- Ärge jätke akut otsese päikesevalguse kätte.
- Aku sobivaim hoiustamistemperatuur on 5 °C.
- Puhastage aeg-ajalt aku ventilatsiooniavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Oluliselt lühenenud kasutusaeg pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskõlbmatuks ja tuleb välja vahetada.

### Hoiustamine

- ▶ Hoidke aiatööriista turvalises kohas, kuivalt ja lastele kättesaamatus kohas.
  - ▶ Niiduk on töövalmis temperatuurivahemikus 5 °C kuni 45 °C. Hoiustage niidukit talveperioodil, kui temperatuur on püsivalt alla 5 °C, turvalises, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
  - ▶ Ärge asetage niiduki peale teisi esemeid.
- Hoiustage tasasel pinnal, kõigil ratastel peab olema kontakt maapinnaga, et vältida toote maha libisemist või ümber kukkumist.
- ▶ Kui transpordite VISIMOW18V pikemaid vahemaid, kasutage originaalpakendit. Eemaldage aku.

### Klienditeenindus ja kasutusala nõustamine

#### Eesti Vabariik

Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusaadresside ja garantiitingimuste lingi leiate viimaselt lehelt.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

### Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

### Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/patareisid, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

## Latviešu

### Drošības norādījumi

**Uzmanību! Rūpīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus. Iepazīstieties ar dārza instrumenta vadības elementiem un tā pareizu lietošanu. Pēc izlasīšanas saglabājiet lietošanas pamācību turpmākai izmantošanai.**

#### Robotizētā zāles plāvēja simbolu skaidrojums



Vispārēja rakstura bīstamības zīme.



Izlasiet šo lietošanas pamācību.



**BRĪDINĀJUMS:** Neļaujiet nepiederošām personām tuvoties darba vietai.



Sekoiet, lai prom lidojošie priekšmeti nenodarītu kaitējumu tuvumā esošajām personām.



**BRĪDINĀJUMS:** Netuviniet rokas un kājas asmeņiem.



**BRĪDINĀJUMS:** pirms apkopes veikšanas aktivizējiet bloķēšanas ierīci.



**BRĪDINĀJUMS.** Pirms apkopes atvienojiet akumulatoru.



Nepieskarieties dārza instrumenta kustīgajām daļām, bet nogaidiet, līdz tās pilnīgi apstājas. Pēc dārza instrumenta izslēgšanas tā asmeņi zināmu laiku turpina rotēt un var izraisīt savainojumus.



Nemēģiniet vizināties uz dārza instrumenta.



Dārza instrumenta tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena mazgātāju.

#### Lietošana

- **Pirms darbu veikšanas pie dārza instrumenta (piemēram, apkope, asmeņu nomaiņa utt.), kā arī pirms transportēšanas un uzglabāšanas izņemiet akumulatoru.**
- Nodrošiniet bērniem vajadzīgo uzraudzību, sekojiet, lai viņi nesāktu rotaļāties ar dārza instrumentu.

- Neļaujiet lietot dārza instrumentu bērniem, personām ar ierobežotām psihiskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar nepietiekošu pieredzi un/vai ar nepietiekošām zināšanām. Kā arī personām, kas nav iepazinušās ar šiem norādījumiem. Minimālais vecums instrumenta lietotājiem tiek noteikts atbilstoši nacionālajai likumdošanai.
- Nestrādājiet ar dārza instrumentu basām kājām vai vaļējās sandalēs. Darba laikā vienmēr nēsājiet stabilus apavus un garās bikses.
- Izmantojiet dārza instrumentu tikai tad, kad akumulatora nodalījuma vāks ir aizvērts. Sargājiet akumulatoru no mitruma.
- Nestrādājiet ar dārza instrumentu sliktos laika apstākļos un jo īpaši negaisa laikā.
- Strādājot ar dārza instrumentu vai atrodoties tā tuvumā, vienmēr saglabājiet stabilu līdzsvaru, īpaši tad, ja darbs notiek nogāzēs vai mitrā zālē. Nenoliecieties pārāk tālu uz priekšu. Lietojiet dārza instrumentu uzmanīgi, nesteidzoties.
- Instrumenta lietotājs nes atbildību par kaitējumu, kas tā darbības rezultātā tiek nodarīts citām personām vai viņu īpašumam.
- Ja no dārza instrumenta darbības izriet jebkādas briesmas, nekavējoties nospiediet tā sarkano rokas apturēšanas taustiņu.



Pilnīgus norādījumus par VISIMOW18V uzstādīšanu skatiet īsajā lietošanas pamācībā uz izstrādājuma iepakojuma.

- Regulāri pārbaudiet platību, kurā tiek izmantots dārza instruments, un atbrīvojiet to no akmeņiem, zariem, stieplēm un citiem svešķermeņiem.
- Nenovietojiet uz apstrādājamās platības spriegumnesošu kabeli. Ja autonomajā zāliena plāvējā iekeras elektrotīkla kabelis, pirms tā izbrīvēšanas atvienojiet kabeli no elektrotīkla.
- Regulāri pārbaudiet, vai dārza instrumenta asmeņi, asmeņu skrūves un griešanas mezgls nav nolietojušies vai bojāti. Lai saglabātos līdzsvars, nomainiet nolietojušos asmeņus un asmeņu skrūves komplektā.
- Nekādā gadījumā nelietojiet dārza instrumentu, ja ir bojāti tā aizsargpārsegi vai uz tā nav uzstādītas drošības ierīces.
- Nenovietojiet rokas vai kājas tuvu instrumenta rotējošajām daļām vai zem tām.
- Neceliet un nenesiet dārza instrumentu, ja darbojas tā dzinējs.
- Neļaujiet dārza instrumentam darboties bez uzraudzības, ja ir zināms, ka tā tiešā tuvumā atrodas mājdzīvnieki, bērni vai citas personas.
- Ieslēdziet dārza instrumentu atbilstoši lietošanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem un netuvojieties tā rotējošajām daļām.
- Nedarbiniet dārza instrumentu vienlaicīgi ar zāliena laistītāju.
- Ja kāda iemesla dēļ dārza instruments iekrīt ūdenī, izņemiet to no ūdens un izslēdziet to, noņemot

akumulatoru. Nemēģiniet ieslēgt dārza instrumentu, bet sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.

- ▶ Nelietojiet dārza instrumentu terases dārziem, jumta dārziem vai augstumā, jo bez pareiziem norobežojumiem dārza instruments var nokrist.
- ▶ **Neveiciet nekādas izmaiņas dārza instrumenta konstrukcijā.** Neatļautas izmaiņas var nelabvēlīgi ietekmēt dārza instrumenta drošumu un palielināt trokšņa un vibrāciju līmeni, kā arī izraisīt garantijas anulēšanu.



Rūpīgi pārbaudiet, vai vietā, kurā dārza instruments tiks lietots, neatrodas savvaļas dzīvnieki vai mājdzīvnieki. Ierīce darbības laikā var savainot savvaļas dzīvniekus vai

mājdzīvniekus. Lietojot instrumentu, sekojiet, lai tas nenodarītu kaitējumu savvaļas dzīvniekiem un mājdzīvniekiem, kā arī, lai tas nesadurtos ar isiem koku celmiem, kas slēpjas garajā zālē.

### Izņemiet akumulatoru.

- atbrīvojot iestrēgušās daļas,
- veicot dārza instrumenta pārbaudi, tīrīšanu vai citus darbus ar to,
- pirms novietošanas uzglabāšanai,
- ja dārza instruments neparasti stipri vibrē (šādā gadījumā apturiet un nekavējoties pārbaudiet instrumentu),
- Pārbaudiet, vai dārza instruments nav bojāts, un, ja tam ir nepieciešams remonts, griezties Bosch servisa centrā.

### Ieteikumi par optimālu apiešanos ar akumulatoru

- ▶ **Neatveriet akumulatoru.** Tas var radīt īsslēgumu.



**Sargāiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros vai uguns tuvumā, kā arī no ūdens un mitruma.** Pretējā gadījumā var notikt sprādziens.



- ▶ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un būt par cēloni ugunsgrēkam.
- ▶ **Bojājuma gadījumā vai nepareizas apiešanās dēļ no akumulatora var izplūst tvaiki.** Izvēdiniet telpu un smagākos gadījumos meklējiet ārsta palīdzību. Tvaiki var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Asi priekšmeti, piemēram, nagla vai skrūvgriezis, kā arī ārēja spēka iedarbība var sabojāt akumulatoru.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- ▶ **Ja akumulators ir bojāts vai tiek nepareizi lietots, no tā var izplūst šķidrāis elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejausi noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezties pēc**

**palīdzības pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izraisīt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.

- ▶ **Nepieļaujiet īsslēguma veidošanos izsaukt starp akumulatora kontaktiem.** Tas var izsaukt sprādzienu.
- ▶ **Lietojiet tikai šim dārza instrumentam paredzētos akumulatorus, kas izgatavoti firmā Bosch.** Citu akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos.
- ▶ **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.

### Simboli

Lai varētu lasīt un pareizi izprast šo lietošanas pamācību, ir svarīgi zināt tālāk aplūkoto simbolu nozīmi. Iegaumējiet šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretācija ļaus vieglāk un drošāk lietot dārza instrumentu.

| Simbols | Nozīme                   |
|---------|--------------------------|
|         | Nēsājiet aizsargcimdus   |
|         | Atļauta darbība          |
|         | Aizliegta darbība        |
|         | Piederumi/rezerves daļas |

### Paredzētais pielietojums

Šis zāliena plāvējs ir paredzēts piemājas zāliena apļaušanai. Robotizētais zāles plāvējs plauj zālienu pusautomātiski bez robežvada un uzlādes stacijas, veidojot plaušanas shēmu pēc nejausības principa. Zāliena plāvējs darbojas tikai dienasgaismā.

Nelietojiet zāliena plāvēju telpās.

Nelietojiet zāliena plāvēju citiem mērķiem, jo šādā gadījumā tas var izraisīt nelaimes gadījumus un/vai var tikt bojāts. Nemēģiniet izmainīt autonomā zāliena plāvēja konstrukciju, jo šādā gadījumā tas var tikt bojāts.

### Attēlotās sastāvdaļas (skatīt attēlu A)

Attēlotā sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem grafiskajās lappusēs sniegtajos izstrādājuma attēlos.

- (1) Ultraskaņas sensors
- (2) SmartVision kamera
- (3) Vadības panelis
- (4) Apturēšanas poga
- (5) Pagriežams pārslēdzējs plaušanas augstuma regulēšanai
- (6) USB saskarnes pārsegs

- (7) USB saskarne
- (8) USB saskarnes pārsega skrūve
- (9) Asmens<sup>a)</sup>
- (10) Skrūve asmenim<sup>a)</sup>
- (11) Akumulators PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akumulators PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Uzlādes ierīce<sup>a)</sup>
- (14) Ieslēgšanas/palaides poga

- (15) Akumulatora indikators
  - (16) Poga **AutoMow**
  - (17) Bērnus aizsargfunkcijas LED indikators
  - (18) Poga **SpotMow**
  - (19) Kļūdas indikators
  - (20) Ultraskaņas sensoru indikators
- a) **Piederumi (rezerves asmeņi/rezerves skrūves), akumulators un lādētājs nav iekļauti standarta komplektācijā.**

## Tehniskie dati

| Robotizētais zāles pļāvējs                                           |                | VISIMOW18V-100                                             | VISIMOW18V-200                                             |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Izstrādājuma numurs                                                  |                | <b>3 600 HE1 000</b>                                       | <b>3 600 HE1 100</b>                                       |
| Nominālais spriegums                                                 | V              | 18                                                         | 18                                                         |
| Pļaušanas ātrums                                                     | Apgr./min      | 3500                                                       | 3100                                                       |
| Pļaušanas platums                                                    | cm             | 16                                                         | 18                                                         |
| Apļaušanas sistēma                                                   | Tips           | 3 x grozāms pļaušanas asmens                               | 3 x grozāms pļaušanas asmens                               |
| Pļaušanas augstums                                                   | mm             | 20–60                                                      | 20–60                                                      |
| Motora tips                                                          |                |                                                            |                                                            |
| Asmeņu motors (1x)                                                   | Tips           | bezsku                                                     | bezsku                                                     |
| Piedziņas motori (2x)                                                | Tips           | sukāts                                                     | bezsku                                                     |
| Nogāzes slīpums (maks.)                                              | °/%            | 19°/35%                                                    | 19°/35%                                                    |
| Zāliena platība                                                      |                |                                                            |                                                            |
| – ieteicamā                                                          | m <sup>2</sup> | 100                                                        | 200                                                        |
| – vidējais pļaušanas laiks <sup>A)</sup>                             | stundas        | < 4                                                        | < 5                                                        |
| Svars (bez akumulatora)                                              | kg             | 6,9                                                        | 6,9                                                        |
| Svars (ar akumulatoru)                                               | kg             | 7,6                                                        | 7,6                                                        |
| Aizsardzības tips                                                    |                | IPX5                                                       | IPX5                                                       |
| Sērijas numurs                                                       |                | Skatīt dārza instrumenta datu plāksnītē                    |                                                            |
| Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbības laikā <sup>B)</sup> | °C             | +5 ... +45                                                 | +5 ... +45                                                 |
| Akumulatora tips                                                     |                | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah | PBA 18V...W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah,<br>6,0 Ah |

A) atkarībā no applaušanas augstuma, zāles tipa un mitruma pakāpes

B) Samazināta jauda, ja temperatūra zemāka par 5 °C

## Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi **EN 50636-2-107**.

Pēc A raksturlīknes izsvērtās elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: skaņas spiediena līmenis **44 dB(A)**, skaņas jaudas līmenis **52 dB(A)**. Mērījumu nenoteiktība **K = 3 dB**.

## Montāža un darbība

| Izmantošanas mērķis                    | Attēls   | Lappuse |
|----------------------------------------|----------|---------|
| Piegādes komplekts                     | <b>A</b> | 3       |
| Zāliena pļāvēja pacelšana un pārvešana | <b>B</b> | 4       |
| Vertikāli un horizontāli norobežojumi  | <b>C</b> | 5       |
| Dārza izkārtojums                      | <b>D</b> | 6–7     |
| Šķēršļi                                | <b>E</b> | 8       |
| Pļaušanas augstuma iestatīšana         | <b>F</b> | 9       |

| Izmantošanas mērķis                  | Attēls     | Lappuse |
|--------------------------------------|------------|---------|
| Akumulatora ievietošana un izņemšana | <b>G/H</b> | 9–10    |
| Tīrīšana                             | <b>I</b>   | 10      |
| Nažu piestiprināšana un nomaīņa      | <b>J</b>   | 11      |
| Programmatūras atjaunināšana         | <b>K</b>   | 11      |
| Piederumi                            | <b>L</b>   | 12      |

## Dārza sagatavošana

Izmantojot tālāk pievienoto QR kodu, vietnē <https://www.bosch-diy.com/visimow18v> varat noskatīties video par zāliena plāvēja uzstādīšanu. Vai arī skatiet iso lietošanas pamācību uz izstrādājuma iepakojuma.



Atbrīvojiet applaujamo vietu no akmeņiem, zariem, stieplēm, spriegumnesošiem elektrokabeļiem un citiem svešķermeņiem.

Pārļiecinieties, ka applaujamā vieta ir līdzena, un ka tās reljefā nav šķēršļu, kas varētu būtiski traucēt dārza instrumenta darbību, piemēram, iepaklas, rievās un stāvas nogāzes, kuru stāvums pārsniedz 19°/35%.

Ieteicams pirms pirmās plaušanas reizes jaunajā sezonā un vienmēr, kad zāles garums pārsniedz 80 mm, zālāju vispirms nopļaut ar parasto zāles plāvēju.

Zāliena plāvēja asmeņu sistēma ir paredzēta īsiem zāles plaušanas posmiem no 5 līdz 20 mm vienā plaušanas reizē. Ideāli piemēroti ir 10 mm posmi. Nopļauto zāli var atstāt nenovāktu kā dabisko mēslojumu zālienam. Zāliena plāvēja plaušanas augstumu var regulēt no 20 līdz 60 mm. Ieteicams sākt ar augstāku iestatījumu un pēc tam pakāpeniski augstumu samazināt.

## Vadības panelis

| Simbols                        | Nozīme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b> | Lai robotizēto zāles plāvēju ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/palaides pogu un pieturiet to.<br>Palaides process ilgst apmēram 15 sekundes, kuru laikā tiek veiktas sistēmas pārbaudes.<br>Pēc iedarbināšanas izvēlieties <b>AutoMow</b> vai <b>SpotMow</b> , lai sāktu plaušanas procesu.<br>[Bērnu aizsargfunkcija 4] |
| (15)                           | Akumulatora statusa indikators<br>Deg zaļš LED indikators: akumulators ir uzlādēts<br>Deg sarkans LED indikators: zems akumulatora uzlādes līmenis<br>Mirgo sarkans LED indikators: akumulatora temperatūra neatbilst normai                                                                                            |
| (16) <b>AUTO MOW</b>           | Nospiediet un 1 sekundi pieturiet <b>AutoMow</b> , lai aktivizētu režīmu <b>AutoMow</b> . Pēc tam                                                                                                                                                                                                                       |

| Simbols | Nozīme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (17)    | nospiediet ieslēgšanas/palaides pogu <b>(14)</b> .<br>[Bērnu aizsargfunkcija 3]<br>Bērnu aizsargfunkcijas indikators<br>Nedeg: bērnu aizsargfunkcija nav iespējota<br>Deg zaļš LED indikators: bērnu aizsargfunkcija iespējota - nav aktīva<br>Deg sarkans LED indikators: Bērnu aizsargfunkcija iespējota - aktīva<br>Mirgo sarkans LED indikators: bērnu aizsargfunkcija iespējota - ievadīt 4 ciparu kodu, lai iestatītu bērnu aizsargfunkciju                          |
| (18)    | Nospiediet un 1 sekundi pieturiet <b>SpotMow</b> , lai aktivizētu režīmu <b>SpotMow</b> . Pēc tam nospiediet ieslēgšanas/palaides pogu <b>(14)</b> .<br>[Bērnu aizsargfunkcija 2]                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (19)    | Kļūdas indikators<br>Nedeg: normāla robotizētā zāles plāvēja darbība<br>Deg dzeltens LED indikators: aktivizēts kļūdas rādījums, un robotizētais zāles plāvējs vairs nepļauj. Iespējami kļūdas cēloņi: pacelšanas sensors, šķēršļu sensors, slīpuma sensors, aizmugurējie riteni buksē, aktivizēta apturēšanas poga, zāliena plāvējs neatpazīst zālienu<br>Deg sarkans LED indikators: robotizētā zāles plāvēja kļūda. Iespējamās kļūdas: sensori, motors, operētājsistēma |
| (20)    | Ultraskaņas sensoru indikators<br>Ultraskaņas sensoru ieslēgšana un izslēgšana<br>Deg zaļš LED indikators: ultraskaņas sensori ir ieslēgti<br>Nedeg zaļš LED indikators: ultraskaņas sensori ir izslēgti<br>Mirgo dzeltens LED indikators: robotizētā zāles plāvēja kameras saziņas kļūda<br>Mirgo sarkans LED indikators: robotizētā zāles plāvēja ultraskaņas sensoru kļūda<br>[Bērnu aizsargfunkcija 1]                                                                 |

## Ekspluatācijas sākšana

Robotizētais zāles plāvējs tiek piegādāts pilnībā iepriekš samontēts un uzreiz gatavs lietošanai.

Uzmanīgi izņemiet robotizēto zāles plāvēju no izstrādājuma iepakojuma. To darot, satveriet ierīci aiz roktura.

**Esiet piesardzīgi:** nepieskarieties plaušanas asmeņiem! (skatīt attēlu B)

Piegādes brīdī akumulators ir daļēji uzlādēts. Pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru līdz galam. Nemiet vērā, ka ne visu ierīču komplektācijā ir iekļauts akumulators.

## Pļaušana

### Zāliena un dārza sagatavošana (skatīt attēlu D)

**SmartVision** izmanto zāles noteikšanas sistēmu. Tādēļ, lai iegūtu optimālus rezultātus, zālāja platībai jābūt pēc iespējas viendabīgākai. Platībās, kas netiek atpazītas kā zāliens, pļaušanas process tiek pārtraukts. Gādājiet, lai būtu pēc iespējas mazāk vietu ar lapām vai sausu zāli.

Pārliecinieties, ka zālienā nav bedru un iedobju, kur robotizētais zāles plāvējs robots varētu iestrēgt.

Stipra lietus laikā bedrēs un iedobēs var uzkrāties ūdens. Robotizētais zāles plāvējs var tikt bojāts, ja tas ir daļēji vai pilnībā iekrīt ūdenī.

Noņemiet no zāliena akmeņus vai mazus, cietus priekšmetus, jo tie var sabojāt robotizēto zāles plāvēju vai savainot tuvumā esošos cilvēkus.

Izžuvusi zāle vasarā var neļaut robotizētajam zāles plāvējam to atpazīt, tāpēc tas maina virzienu.

### Zāliena norobežojums (skatīt attēlu C un D)

Zāliena malām jābūt skaidri nosakāmām, lai zāliena atpazīšanas sistēma **SmartVision** un ultraskaņas sensori darbotos pareizi. Robotizētais zāles plāvējs atpazīst zālienu, nopļauj to un turpina ceļu, lai meklētu citu zāliena laukumu. Robotizētajam zāles plāvējam ir nepieciešami skaidri norobežojumi, pretējā gadījumā tas var nobraukt no zāliena. Izvietojot norobežojumus, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Norobežojumiem jāatšķiras no zāliena. Tāpēc izmantojiet norobežojumus ar atšķirīgu krāsu un tekstūru nekā zāliens.
- Vertikāliem norobežojumiem, piemēram, koka sliekšņiem, žogiem, dobjū apmalēm, jābūt augstākām par 15 cm un skaidri pamanāmām.
- Kad dārzs tiek pārveidots vai pirms pastāvīgo norobežojumu uzstādīšanas var izmantot pagaidu norobežojumus.

Kad robotizētais zāles plāvējs konstatē šķērslī, norobežojumu vai laukumu, kurā nav zāles/nav zaļas zāles, tas pagriežas nejausā virzienā un turpina pļaušanu, līdz atkal saskaras ar šķērslī, norobežojumu vai laukumu bez zāliena. Skaidri norobežojumi ļauj robotizētajam zāles plāvējam brīvi pārvietoties pa zālienu un vienmērīgi to nopļaut.

### Horizontāli norobežojumi

Attiecībā uz horizontāliem norobežojumiem ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Horizontālajiem norobežojumiem, piemēram, terasēm, ietvēm un piebraucamajiem ceļiem, jābūt platākiem par 35 cm un skaidri nosakāmiem, lai robotizētais zāles plāvējs uztvertu pamatnes atšķirību, apstātos un mainītu virzienu.

- Ja norobežojums ir šaurāks par 35 cm, horizontālo norobežojumu var precizēt ar vertikālu norobežojumu.
- Ja norobežojums vai reljefs aiz norobežojuma ir slīps, ir nepieciešams vertikāls norobežojums, kas ir augstāks par 6 cm, lai aktivizētos sadursmes sensors un robotizētais zāles plāvējs paliktu zālienā.

### Vertikāli norobežojumi

Lai uztvertu vertikālu norobežojumu, robotizētais zāles plāvējs ir aprīkots ar sadursmes sensoru un ultraskaņas sensoriem.

- Ja vertikālais norobežojums vai paaugstināta mala ir augstāka par 6 cm, tiek aktivizēts sadursmes sensors. Robotizētais zāles plāvējs apstājas, pagriežas un dodas citā virzienā.
- Ja vertikālais norobežojums ir augstāks par 15 cm, to noteiks ultraskaņas sensori, kad sensori tiks aktivizēti. Ja robotizētais zāles plāvējs konstatē norobežojumu, tas apstājas, pagriežas un dodas citā virzienā.
- Vietās, kur robotizētais zāles plāvējs var nokrist, piemēram, uz paaugstinātiem zālieniem vai pie dīķiem, izmantojiet fiziskus norobežojumus, kas ir augstāki par 6 cm.

### Padomi par norobežojumiem

- Dzīvžogus var izmantot kā vertikālu norobežojumu. Tomēr dzīvžogu lapas robotizētais zāles plāvējs var atpazīt kā zāli. Ja kā norobežojums tiek izmantoti dzīvžogi, ir jāaktivizē ultraskaņas sensori.
- Šķembas, granti, akmentiņus u.tml. var izmantot kā horizontālu norobežojumu. Tad robežai jābūt platākai par 35 cm un ar skaidru malu. Ja akmeņi kļūst netīri vai mala ir neregulāra, robotizētais zāles plāvējs var atstāt zālienu. Tam var būt šādas sekas:
  - tuvumā stāvošo cilvēku savainojumi izsviestu akmeņu dēļ;
  - izstrādājuma, jo īpaši pļaušanas asmeņu bojājumi;
  - priekšmetu un īpašuma bojājumi, ko izraisījuši izsviesti akmeņi.
- Pagaidu vertikālos ierobežojumus var izmantot pēc vajadzības, un tie noder, piemēram, ja zāliens tiek pārsēts, zālienā zied puķes vai dārzs tiek pārveidots.

### Šķēršļi zālienā (skatīt attēlu D un E)

Izmantojot **SmartVision** un ultraskaņas sensorus, robotizētais zāles plāvējs konstatē šķēršļus zālienā, piemēram, kokus, veļas auklas u.tml., un automātiski apbrauc tos.

Ultraskaņas sensori tiek ieslēgti pēc noklusējuma, kad tiek iedarbināts robotizētais zāles plāvējs, bet tos var izslēgt ar ultraskaņas sensoru indikatoru **(20)**. Izslēdziet ultraskaņas sensorus, ja zālienā ir jānopļauj nezāles un tas ir augstāks par 140 mm, jo tie var kavēt robotizētā zāles plāvēja pārvietošanos pa zālienu. Ultraskaņas sensorus var arī īslaicīgi izslēgt, lai plautu zem batutiem, soliēm utt., ja tie netiek pārvietoti citur.

Aizvāciet akmeņus, zarus, stieples, strāvas kabeļus un citus svešķermeņus no pļaujamās teritorijas. Aizsargājiet

pastāvīgos elementus, piemēram, zāliena laistītājus ar horizontāliem norobežojumiem.

Robotizētais zāles plāvējs var tikt bojāts, ja tas ir daļēji vai pilnībā tiek iegremdēts ūdenī. Tāpēc īpaši uzmanīgi plānojiet teritorijas ar ūdeni, piemēram, dīķiem, grāvjiem vai iedobēm.

Tas jo īpaši attiecas uz dīķiem, jo tur parasti ir augi un aļģes, kurus robotizētais zāles plāvējs var atpazīt kā zāli.

### Nogāzes

Robotizētais zāles plāvējs var braukt pa nogāzēm ar slīpumu līdz 35%. Atdaliet stāvākas nogāzes ar vertikālu norobežojumu.

Ja norobežojums vai reljefs aiz norobežojuma ir slīps, ir nepieciešams vertikāls norobežojums, kas ir augstāks par 6 cm, lai aktivizētos sadursmes sensors un robotizētais zāles plāvējs paliktu zālienā.

Aprēķiniet nogāzes leņķi šādi:

35 cm (paaugstinājums)

\_\_\_\_\_ = 35% nogāzes leņķis

100 cm (garums)

### Akumulatora ievietošana un izņemšana (skatīt attēlus G–H)

#### Akumulatora ievietošana

Lai ievietotu akumulatoru, atbloķējiet akumulatora nodalījumu un paceliet akumulatora nodalījuma vāku.

Salāgojiet akumulatora vadotni un akumulatora nodalījuma vadotni.

Ievietojiet akumulatoru akumulatora nodalījumā, līdz izdzirdat klikšķi.

Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku un pārliecinieties, vai tas pareizi nifiksējas savā vietā.

#### Akumulatora izņemšana

Izņemiet akumulatoru, kad akumulators ir izlādējies ir nospiesta apturēšanas poga (4).

Lai to izdarītu, atbloķējiet akumulatora nodalījumu un paceliet akumulatora nodalījuma vāku.

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet pogu un izvelciet akumulatoru.

Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku un pārliecinieties, vai tas pareizi nifiksējas.

### Ierices ieslēgšana un izslēgšana

#### Ierices ieslēgšana

Lai ieslēgtu robotizēto zāles plāvēju, nospiediet un turiet ieslēgšanas/palaides pogu (14).

Viens pēc otra mirgo akumulatora indikators (15), kļūdas indikators (19) un ultraskaņas sensoru indikators (20), un parāda palaides procesu. Palaides process ilgst apmēram 15 sekundes. Šajā laikā tiek veiktas sistēmas pārbaudes. Palaides process ir pabeigts, kad iedegas akumulatora indikators un robotizētais zāles plāvējs nopikst.

Palaidiet plaušanas procesu **AutoMow** vai **SpotMow**.

Ja mēģināt sākt plaušanu pirms palaides procesa pabeigšanas, robotizētais zāles plāvējs tiks restartēts.

#### Ierices izslēgšana

Nospiediet apturēšanas pogu (4), lai pārslēgtu robotizēto zāles plāvēju gaidīšanas režīmā.

Izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma.

Robotizētais zāles plāvējs izslēdzas, kad tiek izņemts akumulators vai ierice atrodas gaidīšanas režīmā apmēram 25 minūtes.

Robotizētais zāles plāvējs pārslēdzas gaidīšanas režīmā, kad iedegas kļūdas indikators (19) vai tiek nospiesta apturēšanas poga.

Ierice atrodas gaidīšanas režīmā apmēram 25 minūtes un pēc tam izslēdzas. Lai ieslēgtu robotizēto zāles plāvēju,

nospiediet un pieturiet ieslēgšanas/palaides pogu (14).

### Bērnu aizsargfunkcija

Bērnu aizsargfunkciju var izmantot, lai pasargātu cilvēkus un nodrošinātu drošu lietošanu. Apturēšanas pogu var nospiest jebkurā laikā un ierici var apturēt arī tad, ja ir aktivizēta bērnu aizsargfunkcija. Bērnu aizsargfunkcija pēc noklusējuma nav aktīva.

Bērnu aizsargfunkcija ir aktīva, kamēr robotizētais zāles plāvējs ir ieslēgts. Ievadiet 4 ciparu kodu, lai atkārtoti aktivizētu robotizēto zāles plāvēju, kad:

- robotizētais zāles plāvējs tiek ieslēgts;
- tiek nospiesta apturēšanas poga;
- rodas kļūda.

#### Bērnu aizsargfunkcijas aktivizēšana

Lai aktivizētu bērnu aizsargfunkciju, vienlaicīgi nospiediet un pieturiet pogu **SpotMow** (Bērnu aizsargfunkcija 2) (18) un ieslēgšanas/palaides pogu (Bērnu aizsargfunkcija 4) (14) uz 3 sekundēm.

Atskan divi pikstieni, un bērnu aizsargfunkcijas LED indikators (17) iedegas sarkanā krāsā.

Izmantojiet bērnu aizsargfunkcijas pogas no 1 līdz 4, lai 10 sekunžu laikā ievadītu vajadzīgo 4 ciparu kodu.

Nospiediet apturēšanas pogu (4), lai apstiprinātu iestatījumu.

Bērnu aizsargfunkcijas LED indikators (17) mirgo zaļā krāsā.

Izmantojiet bērnu aizsargfunkcijas pogas no 1 līdz 4, lai 10 sekunžu laikā atkārtoti ievadītu 4 ciparu kodu.

Nospiediet apturēšanas pogu (4), lai apstiprinātu iestatījumu.

Bērnu aizsargfunkcijas LED indikators (17) deg zaļā krāsā.

Bērnu aizsargfunkcija ir aktivizēta.

Ja tiek ievadīti vairāk nekā 4 cipari, atskanēs 5 pikstieni.

Bērnu aizsargfunkcija tad vairs nav aktīva. Atkārtoti ievadiet kodu, kā aprakstīts.

Ja kods netiek ievadīts 10 sekunžu laikā, bērnu aizsargfunkcija netiek aktivizēta. Atkārtoti ievadiet kodu, kā aprakstīts.

#### Bērnu aizsargfunkcijas deaktivizēšana

Lai bērnu aizsargfunkciju deaktivizētu, atbloķējiet bērnu aizsargfunkciju, ievadot 4 ciparu kodu.

Nospiediet apturēšanas pogu (4), lai apstiprinātu iestatījumu.

Atskan divi pikstieni.

Bēru aizsargfunkcijas LED indikators **(17)** deg zaļā krāsā.

Vienlaicīgi nospiediet un pieturiet pogu **SpotMow** (Bēru aizsargfunkcija 2) **(18)** un ieslēgšanas/palaides pogu (Bēru aizsargfunkcija 4) **(14)** uz 3 sekundēm.

Bēru aizsargfunkcijas LED indikators **(17)** nedeg.

Bēru aizsargfunkcija ir deaktivizēta.

4 ciparu kods joprojām ir derīgs.

### Koda maiņa

Lai nomainītu kodu, atbloķējiet bēru aizsargfunkciju, ievadot 4 ciparu kodu.

Nospiediet apturēšanas pogu **(4)**, lai apstiprinātu iestatījumu.

Atskan divi pikstieni.

Bēru aizsargfunkcijas LED indikators **(17)** deg zaļā krāsā.

Vienlaicīgi nospiediet un pieturiet pogu **AutoMow** (Bēru aizsargfunkcija 3) **(16)** un ieslēgšanas/palaides pogu (Bēru aizsargfunkcija 4) **(14)** uz 3 sekundēm.

Atskan divi pikstieni.

Bēru aizsargfunkcijas LED indikators **(17)** mirgo sarkanā krāsā.

Izmantojiet bēru aizsargfunkcijas pogas no 1 līdz 4, lai 10 sekunžu laikā atkārtoti ievadītu 4 ciparu kodu.

Nospiediet apturēšanas pogu **(4)**, lai apstiprinātu iestatījumu.

Bēru aizsargfunkcijas LED indikators **(17)** mirgo zaļā krāsā.

Bēru aizsargfunkcija ir aktivizēta.

Atkārtoti ievadiet 4 ciparu kodu 10 sekunžu laikā.

Nospiediet apturēšanas pogu **(4)**, lai apstiprinātu iestatījumu.

Bēru aizsargfunkcijas LED indikators **(17)** deg zaļā krāsā.

Bēru aizsargfunkcija ir aktivizēta.

Ja tiek ievadīti vairāk nekā 4 cipari, atskanēs 5 pikstieni.

Bēru aizsargfunkcija tad vairs nav aktīva. Atkārtoti ievadiet kodu, kā aprakstīts.

Ja kods netiek ievadīts 10 sekunžu laikā, bēru aizsargfunkcija netiek aktivizēta. Atkārtoti ievadiet kodu, kā aprakstīts.

## Plaušanas režīma iestatīšana

### AutoMow

**AutoMow** ir standarta plaušanas režīms. Robotizētais zāles plāvējs pārvietojas pa zālienu nejaušā veidā un plauj zāli, ievērojot zāliena norobežojumus, līdz tiek nospiesta apturēšanas poga vai izlādējas akumulators.

Iedarbiniet **AutoMow**, kā norādīts tālāk.

Ieslēdziet robotizēto zāles plāvēju.

Uz vienu sekundi nospiediet pogu **AutoMow (16)**.

Nospiediet ieslēgšanas/palaides pogu **(14)**.

Plaušanas režīms **AutoMow** ir aktivizēts, un robotizētais zāles plāvējs 5 sekundes meklē zālienu.

Atskanēs pikstiens, kas signalizē, ka zāliens ir konstatēts, un plaušanas asmeņi sāk griezties.

Sākas plaušanas process.

**SmartVision** nepārtraukti meklē zāļu zāli (apstājas pie dzeltenas/nokaltušas zāles), lai noteiktu zālienu un

norobežojumus. Ja robotizētais zāles plāvējs 5 sekunžu laikā nav konstatējis zāļu zāli, plaušanas asmeņi apstāties, un robotizētais zāles plāvējs mainīs virzienu. Kad zāle atkal tiek konstatēta, 2 sekunžu laikā atskanēs 5 pikstieni, un plaušanas asmeņi atkal sāk griezties.

Sis process ir pilnībā automātisks.

### SpotMow

**SpotMow** var iestatīt, ja tika pārvietoti objekti vai palika vietas, kuras režīms **AutoMow** neatpazīna. Režīmā

**SpotMow** tiek plauti apm. 2 m<sup>2</sup> spirālveidā pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

**SpotMow** var aktivizēt tūlīt pēc robotizētā zāles plāvēja ieslēgšanas, pēc plaušanas režīmā **AutoMow** vai tā laikā.

Iedarbiniet **SpotMow**, kā norādīts tālāk.

Ieslēdziet robotizēto zāles plāvēju, vai kad ir aktivizēts **AutoMow**, nospiediet apturēšanas pogu **(4)**.

Pārnesiet robotizēto zāles plāvēju uz vajadzīgo vietu, satverot aizroktu.

Uz vienu sekundi nospiediet pogu **SpotMow (18)**.

Nospiediet ieslēgšanas/palaides pogu **(14)**.

Plaušanas režīms **SpotMow** ir aktivizēts.

Robotizētais zāles plāvējs pārvietojas pa zālienu 10 līdz 20 cm taisni uz priekšu un pēc tam spirālveidā pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

Kad robotizētais zāles plāvējs ir noplāvis apm. 2 m<sup>2</sup>, tas automātiski pārslēdzas režīmā **AutoMow**.

## Plaušanas augstuma iestatīšana (skatīt attēlu F)

► Pielāgojiet plaušanas augstumu tikai tad, kad robotizētais zāles plāvējs ir izslēgts vai nospiesta apturēšanas poga **(4)**, un ierīce ir gaidīšanas režīmā.

► Regulējiet plaušanas augstumu, izmantojot plaušanas augstuma grozāmo pogu **(5)**, kad robotizētais zāles plāvējs atrodas uz zemes.

Plaušanas augstumu var regulēt no 20 līdz 60 mm.

Plaušanas sezonas sākumā vai kad zāliens ir garāks par 80 mm, noplaujiet zālienu ar parasto zāles plāvēju. Plaujiet zālienu tik bieži, cik nepieciešams, plaujot 20 mm augstus posmus, līdz zāliens ir 80 mm garš.

Pirmajās nedēļās plaujiet zālienu ar robotizēto zāles plāvēju, līdz zāliens ir sasniedzis vēlamu augstumu.

Ar diviem plaušanas cikliem nedēļā reti tiek noplauts vairāk nekā 10 mm vienā plaušanas procesā.

Lai zāliens būtu veselīgs, tā augstumam būtu jābūt apmēram 40 mm.

Zāliena plaušana vairāk nekā 20 mm vai mitru zālienu plaušana sausinās akumulatora darbības laiku, un zāliens nespēs absorbēt mulču.

## Programmatūras atjaunināšana (skatīt attēlu K)

Lai atjauninātu programmatūru, jums būs nepieciešams USB spraudnis (FAT 32 formatējums).

Ja ir pieejama jauna programmatūras versija, to var atrast tīmekļa vietnē <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

Lejupielādējiet programmatūras failu USB spraudnī.

Pārlicinieties, vai faila nosaukums ir paliek nemainīts. USB

spraudni drīkst saglabāt tikai programmatūras failus. Tas nedrīkst atrasties atsevišķā mapē.



Pārliecinieties, vai akumulators ir pietiekami uzlādēts atjauninājuma veikšanai. Šim nolūkam izmantojiet akumulatora uzlādes līmeņa indikatoru vai iedarbiniet robotizēto zāles plāvēju un pārbaudiet, vai akumulatora indikators **(15)** deg zaļā krāsā.

Ievietojiet akumulatoru robotizētajā zāles plāvējā.

Izskrūvējiet USB vāka skrūves **(8)** no USB porta vāka **(6)** un noņemiet USB porta vāku **(6)**.

Ieslēdziet robotizēto zāles plāvēju un pagaidiet, līdz palaidēs process ir pabeigts.

Ievietojiet USB spraudni USB saskarnē **(7)**. Atjaunināšanas laikā atskan pikstieni un mirgo akumulatora indikators **(15)**, kļūdas indikators **(19)** un ultraskaņas sensoru indikators **(20)**.

Kad atjaunināšana ir pabeigta, atskan nepārtraukts pikstiens, un akumulatora indikators **(15)** deg zaļā krāsā.

Izņemiet USB spraudni no USB porta **(7)**, uzlieciet atpakaļ USB porta vāku **(6)**, nostipriniet to ar USB porta vāka skrūvēm **(8)** un pievelciet tās.

## Informācija par izstrādājuma datiem saskaņā ar ES Regulu 2023/2854

Lokāli saglabātos datus var lejupielādēt no robotizētā zāles plāvēja .txt faila veidā šādi. Lai to izdarītu, jums būs nepieciešama FAT32 formatēts USB spraudnis 2.0 ar vismaz 20 MB atmiņas vietas.

Pārliecinieties, vai akumulators ir pietiekami uzlādēts atjauninājuma veikšanai. Šim nolūkam izmantojiet akumulatora uzlādes līmeņa indikatoru vai iedarbiniet robotizēto zāles plāvēju un pārbaudiet, vai akumulatora indikators **(15)** deg zaļā krāsā.

Ievietojiet akumulatoru robotizētajā zāles plāvējā.

Izskrūvējiet skrūves **(8)** no USB porta vāka **(6)** un noņemiet USB porta vāku **(6)**.

Ieslēdziet robotizēto zāles plāvēju un pagaidiet, līdz palaidēs process ir pabeigts.

Ievietojiet USB spraudni USB saskarnē **(7)**. Faili tiek lejupielādēti. Lejupielādes laikā robotizētais zāles plāvējs atskaņo pikstienus, un zaļā krāsā mirgo akumulatora indikators **(15)**, kļūdas indikators **(19)** un ultraskaņas sensoru indikators **(20)**.

Kad lejupielāde ir pabeigta, robotizētais zāles plāvējs atskaņo pikstienus, un akumulatora indikators **(15)**, kļūdas indikators **(19)** un ultraskaņas sensoru indikators **(20)** deg zaļā krāsā.

Ja lejupielāde neizdodas, robotizētais zāles plāvējs atskaņo pikstienus, un akumulatora indikators **(15)**, kļūdas indikators **(19)** un ultraskaņas sensoru indikators **(20)** deg sarkanā krāsā.

Izņemiet USB spraudni no USB porta **(7)**, uzlieciet atpakaļ USB porta vāku **(6)**, nostipriniet to ar USB porta vāka skrūvēm **(8)** un pievelciet tās.

Ievietojiet USB spraudni datorā un atveriet .txt failu ar piemērotu programmu.

Šādi datu tipi tiek lejupielādēti USB spraudnī kā .txt faili:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Fails ERR\_LOG satur:

- pēdējos 20 kļūdu ziņojumus (sākot ar jaunāko);
- darba laiku (ierīces ieslēgta);
- ierīces darbības laiku (ierīce režīmā **AutoMow** vai **SpotMow**);
- asmeņu darbības laiku (ierīce ar rotējošiem asmeņiem režīmā **AutoMow** vai **SpotMow**).

Fails PUK satur:

- PUK kodu (nepieciešams, lai Bosch klientu apkalpošanas dienests varētu atiestatīt bērnu aizsargfunkcijas kodu);
- ierīces programmatūras versiju;
- kameras programmatūras versiju.

Fails OSS satur:

- atvērtās pirmkoda programmatūras licenču tekstus un autortiesību paziņojumus;
- plašāku informāciju skatiet sadaļā "Juridiskie paziņojumi un licences".

Lai iegūtu plašāku informāciju par kļūdu kodiem, lūdzu, apmeklējiet <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Problēmu meklēšana

Atbalsts tiešsaistē



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Pirms zāliena plāvēja palaides vienmēr pārbaudiet, vai teritorija ir droša.

| Pazīme                                                                                  | Iespējamais cēlonis                                                                                                    | Problēmu novēršana                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zāliena plāvējs iestrēgst dārzā ( <b>AutoMow</b> vai <b>SpotMow</b> )                   | Nosprostojums                                                                                                          | Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet robotizētā zāles plāvēja apakšdaļu. Izīriet netīrumus. To darot, valkājiet aizsargcimdus.                                                                      |
|                                                                                         | Zāle ir pārāk gara                                                                                                     | Noplaujiet zālienu pēc iespējas sāku ar parasto zāles plāvēju. Pēc tam izmantojiet robotizēto zāles plāvēju.                                                                                      |
|                                                                                         | Sarežģīti pļaušanas apstākļi                                                                                           | Nolidziniet dārzu, visas bedres un paugurus, pielāgojiet norobežojumus.                                                                                                                           |
| Plāvējs nesāk darboties, nesāk pļaut vai apstājas ( <b>AutoMow</b> vai <b>SpotMow</b> ) | Aktivizēts pacelšanas sensors                                                                                          | Pārbaudiet zemi zem robotizētā zāles plāvēja un nolidziniet bedri vai pauguru. Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet iespējamus netīrumus uz manevrēšanas riteņa. To darot, valkājiet aizsargcimdus. |
|                                                                                         | Akumulators nav pareizi ievietots                                                                                      | Pārliedzinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots.                                                                                                                                            |
|                                                                                         | Akumulators nav uzlādēts                                                                                               | Uzlādējiet akumulatoru.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                         | Nosprostojums                                                                                                          | Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet robotizētā zāles plāvēja apakšdaļu. Izīriet netīrumus. To darot, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.                                                              |
|                                                                                         | <b>SmartVision</b> nevar noteikt zālienu                                                                               | Pārvietojiet robotizēto zāles plāvēju uz citu zāliena vietu. Atsāciet pļaušanas režīmu.                                                                                                           |
|                                                                                         | Zāliens ir izžuvis                                                                                                     | Laistiet sausos zālienus. Pļaujiet neskartās vietas ar <b>SpotMow</b> .                                                                                                                           |
|                                                                                         | Zāle ir pārāk gara                                                                                                     | Noplaujiet zālienu pēc iespējas sāku ar parasto zāles plāvēju. Pēc tam izmantojiet robotizēto zāles plāvēju.                                                                                      |
|                                                                                         | Ir bojāts akumulators                                                                                                  | Izmantojiet citu akumulatoru.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                         | Bojāta ieslēgšanas/palaides poga                                                                                       | Sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.                                                                                                                                               |
| Zāliena plāvējs dodas prom no pļaujamās teritorijas                                     | Nepareizi norobežojumi                                                                                                 | Pārliedzinieties, vai norobežojumi atbilst instrukcijā sniegtajiem aprakstiem. Izmantojiet pagaidu norobežojumus, līdz tiek pielāgoti nepareizi norobežojumi.                                     |
|                                                                                         | Ultraskaņas sensori ir deaktivizēti.                                                                                   | Aktivizējiet ultraskaņas sensorus. Zāliena plāvējs ir projektēts tā, ka ultraskaņas sensoriem jābūt aktivizētiem.                                                                                 |
|                                                                                         | Slīpums malā un ārpus norobežojuma                                                                                     | Uzstādiet vertikālu norobežojumu, kas ir augstāks par 6 cm.                                                                                                                                       |
| Plāvējs brauc pa zālienu, bet pļaušanas asmeņi nedarbojas                               | Zāliena plāvējs ar <b>SmartVision</b> meklē zālienu, un meklēšanas process vēl nav pabeigts (ilgums: maks. 5 sekundes) | Tas ir normāli. Skatīt (skatīt „Pļaušanas režīma iestatišana”, Lappuse 333).                                                                                                                      |
| Zāliena plāvējs vibrē                                                                   | Pļaušanas asmeņi ir bojāti                                                                                             | Izņemiet akumulatoru un nomainiet pļaušanas asmeņus un skrūves. To darot, valkājiet aizsargcimdus. Vienmēr nomainiet visus 3 pļaušanas asmeņus vienlaicīgi.                                       |
|                                                                                         | Piestiprināts nepareizs pļaušanas asmeņu skaits                                                                        | Piestipriniet tikai 3 pļaušanas asmeņus. Noņemiet liekos pļaušanas asmeņus. To darot, valkājiet aizsargcimdus.                                                                                    |
|                                                                                         | Izmantoti nepareizi pļaušanas asmeņi                                                                                   | Izmantojiet tikai <b>VISIMOW18V</b> pļaušanas asmeņus.                                                                                                                                            |
|                                                                                         | Pļaušanas asmeņu skrūves ir valīgas                                                                                    | Nomainiet skrūves. To darot, valkājiet aizsargcimdus.                                                                                                                                             |

| Pazīme                                                                                                                           | Iespējamais cēlonis                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Problēmu novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zāliena plāvējs veic applaušanu nevienmērīgi un ar sliktu kvalitāti<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Plaušanas asmeņi ir neasi vai bojāti                                                                                                                                                                                                                                                                 | Izņemiet akumulatoru un nomainiet plaušanas asmeņus un skrūves. To darot, valkājiet aizsargcimdus. Vienmēr nomainiet visus 3 plaušanas asmeņus vienlaicīgi.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                  | Ir iestatīts pārāk zems plaušanas augstums vai zāliens ir pārāk garš                                                                                                                                                                                                                                 | Palieliniet plaušanas augstumu, lai tiktu nopļauti 20 mm zāliena, vai nopļaujiet zālienu pēc iespējas īsāku ar parasto zāles plāvēju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                  | Asmeņu diska skrūves ir netīras un paslīktina asmeņu diska rotāciju                                                                                                                                                                                                                                  | Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet robotizētā zāles plāvēja apakšdaļu. Izīrīet netīrumus. To darot, valkājiet aizsargcimdus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                  | Zāliena platība ir pārāk liela                                                                                                                                                                                                                                                                       | Lūdzu, ņemiet vērā tehniskajos datos ieteikto zāliena izmēru. Ja zāliena plāvējs ar pilnu uzlādi nevar nopļaut visu zālienu,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– pielāgojiet norobežojumus un izveidojiet vairākus mazākus laukumus vai</li> <li>– uzlādējiet akumulatoru un pļaujiet zālienu atkārtoti.</li> </ul>                                                                                                           |
| Akumulatora darbības laiks nav pietiekams vienam plaušanas procesam                                                              | Ir iestatīts pārāk zems plaušanas augstums vai zāliens ir pārāk garš                                                                                                                                                                                                                                 | Palieliniet plaušanas augstumu, lai tiktu nopļauti 20 mm zāliena, vai nopļaujiet zālienu pēc iespējas īsāku ar parasto zāles plāvēju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                  | Zāliens ir mitrs vai slapjš                                                                                                                                                                                                                                                                          | Pagaidiet, līdz zāliens ir sauss. Tas arī dod labāku gala rezultātu un novērš zāliena bojājumus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                  | Zāliens ir biezs                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Palieliniet plaušanas augstumu un pļaujiet biežāk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                  | Akumulators nav pilnībā uzlādēts                                                                                                                                                                                                                                                                     | Uzlādējiet akumulatoru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                  | Zāliena platība ir pārāk liela                                                                                                                                                                                                                                                                       | Lūdzu, ņemiet vērā tehniskajos datos ieteikto zāliena izmēru. Ja zāliena plāvējs ar pilnu uzlādi nevar nopļaut visu zālienu,<br><ul style="list-style-type: none"> <li>– pielāgojiet norobežojumus un izveidojiet vairākus mazākus laukumus vai</li> <li>– uzlādējiet akumulatoru un pļaujiet zālienu atkārtoti.</li> </ul>                                                                                                           |
| Deg dzeltens LED kļūdas indikators <b>(19)</b>                                                                                   | Ja vien nav zināms konkrēts cēlonis, pastāv vairāki iespējamie cēloņi, piemēram: robotizētais zāles plāvējs tika pacelts ilgāk par 10 sekundēm, robotizētais zāles plāvējs ilgu laiku atradās slīpā stāvoklī, robotizētais zāles plāvējs ir apgāzies, <b>SmartVision</b> nevarēja noteikt zaļu zāli. | Pārbaudiet, vai apkārtne nav šķēršļu. Izņemiet akumulatoru. Pārbaudiet, vai zāliena plāvējs nav bojāts, un valkājiet aizsargcimdus asmeņu dēļ. Ievietojiet atpakaļ akumulatoru. No jauna startējiet plaušanas režīmu zaļā zālē.                                                                                                                                                                                                       |
| Deg sarkans LED kļūdas indikators <b>(19)</b>                                                                                    | Sensora kļūda                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atpakaļ. Palaidiet plaušanas procesu no jauna.<br>Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                  | Motora bojājums (asmeņu un/vai piedziņas motors)                                                                                                                                                                                                                                                     | Izņemiet akumulatoru. Pārbaudiet iespējamus netīrumus uz asmeņu diska un aizmugurējiem riteņiem. Izīrīet netīrumus. To darot, valkājiet aizsargcimdus.<br><br>Palieliniet plaušanas augstumu, lai tiktu nopļauti 20 mm zāliena, vai nopļaujiet zālienu pēc iespējas īsāku ar parasto zāles plāvēju.<br><br>Palaidiet plaušanas procesu no jauna.<br><br>Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu. |
|                                                                                                                                  | Operētājsistēma                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atpakaļ. Palaidiet plaušanas procesu no jauna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Pazīme                                                                                  | Iespējamais cēlonis                                   | Problēmu novēršana                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Deg dzeltens LED ultraskaņas sensoru indikators (20)                                    | Kameras saziņas kļūda                                 | Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.<br><b>VISIMOW18V</b> var lietot tikai dienasgaismā.<br>Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atpakaļ. Palaidiet plaušanas procesu no jauna.<br>Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu. |
| Mirgo sarkans LED akumulatora indikators (15)                                           | Akumulatora temperatūra nav normas robežās.           | Ļaujiet zāliena plāvējam atdzist. Atkārtoti palaidiet plaušanas procesu.<br>Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.                                                                                                                                                   |
| Mirgo sarkans LED akumulatora indikators (15) un deg sarkans LED kļūdas indikators (19) | Kļūme elektrosistēmā                                  | Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atpakaļ. Palaidiet plaušanas procesu no jauna.<br>Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.                                                                                                                                      |
| Visi LED indikatori (15), (19), (20) mirgo sarkanā krāsā                                | Programmatūras atjauninājums: atjaunināšana neizdevās | Pārbaudiet, vai USB spraudnī esošais fails nosaukums atbilst tīmekļa vietnē norādītajam faila nosaukumam. USB spraudnī drikst saglabāt tikai programmatūras failus. Programmatūru nedrīkst saglabāt atsevišķā mapē.                                                                                         |
| Bērna aizsargfunkcijas kods                                                             | Kods ir aizmirsts                                     | Lejuplādējiet PUK (skatīt „Informācija par izstrādājuma datiem saskaņā ar ES Regulu 2023/2854”, Lappuse 334) un sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu. Sagatavojiet savu PUK kodu.                                                                                                             |

## Apkope un serviss

### Apkope

- Pirms apkopes un tīrīšanas, kā arī pirms transportēšanas un uzglabāšanas izņemiet akumulatoru no dārza instrumenta. Netīšām nospiežot ieslēgšanas/palaides pogu, pastāv traumu risks.
- Lai nodrošinātu drošu un pareizu darbību, dārza instrumentu vienmēr turiet tīru.
- Laiku pa laikam noslaukiet ultraskaņas sensorus un SmartVision kameru ar mitru drānu, jo izstrādājuma veiktspēju var ietekmēt putekļi.
- Rīkojoties vai strādājot aso asmeņu zonā, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.
- rūpīgi notīriet dārza instrumenta ārpusi, izmantojot mīkstu suku, drānu un dārza šļūteni. **Nelietojiet šķīdinātājus vai pulēšanas līdzekļus.**
- **Nekad neiegremdējiet dārza instrumentu ūdenī.**
- **Nenovietojiet uz dārza instrumenta citus priekšmetus.**

Pagrieziet dārza instrumentu ar apakšējo pusi uz augšu un regulāri notīriet asmeņu zonu un manevrēšanas riteni. Izmantojiet cietu suku un dārza šļūteni, lai notīrītu cieši pielipušu zāles grūzus.

Asmeņi rotē abos virzienos. Iedarbinot plāvējs maina virzienu.

- Lai būtu iespējams droši strādāt ar dārza instrumentu, pārbaudiet, vai ir stingri pieskrūvēti visi tā uzgriežņi un skrūves.
- Regulāri pārbaudiet dārza instrumentu un nomainiet nolietotās vai bojātās daļas, šādi panākot augstu darba drošību.
- Sekojiet, lai nomainīti tiktu izmantotas vienīgi Bosch ražotās oriģinālās rezerves daļas.
- Ja ir bojāti vai nolietotojušies asmeņi, nomainiet visus asmeņus kopā ar to skrūvēm komplektā.

**Nepārveidojiet ierīci.** Neatļautas modifikācijas var pazemināt jūsu izstrādājuma drošības līmeni un palielināt traumu gūšanas risku.

### Akumulatora apkope

Lai nodrošinātu optimālu akumulatora izmantošanu, ievērojiet šādas norādes un veiciet šādas darbības:

- Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.
- Uzglabājiet elektroinstrumentu un akumulatoru tikai no –20 °C līdz 50 °C temperatūrā. Neatstājiet akumulatoru karstumā, piemēram, vasaras laikā neatstājiet to automašīnā.
- Uzglabājiet akumulatoru atsevišķi, nevis ievietotu dārza instrumentā.
- Neatstājiet akumulatoru tiešos saules staros.
- Optimālā temperatūra akumulatora uzglabāšanai ir 5 °C.

- Šad un tad iztiriet akumulatora ventilācija spraugas ar mikstu, tīru un sausu otu.

Ja ievērojami samazinās dārza instrumenta darbības laiks starp divām akumulatora uzlādēm, tas liecina, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

### Uzglabāšana

- **Glabājiet dārza instrumentu drošā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.**
- Zāliena plāvējs ir gatavs darbam temperatūrā no 5 °C līdz 45 °C. Ziemas sezonā, kad temperatūra pastāvīgi ir zemāka par 5 °C, uzglabājiet zāliena plāvēju drošā un sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nenovietojiet uz zāliena plāvēja citus priekšmetus.

Glabājiet uz līdzenas virsmas, ar visiem riteņiem pie zemes, lai nepieļautu izstrādājuma noslidēšanu vai nokrišanu.

- VISIMOW18V transportēšanai lielākos attālumos izmantojiet oriģinālo iepakojumu. Izņemiet akumulatoru.

### Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

#### Latvijas Republika

Tālr.: 67146262

Saite uz mūsu servisu adresēm un garantijas nosacījumiem ir pieejama pēdējā lapā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

### Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj atbilstīgai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

#### Tikai EK valstīm.

Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, vai nolietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

## Lietuvių k.

### Saugos nuorodos

**Dėmesio! Atidžiai perskaitykite toliau pateiktus nurodymus. Susipažinkite su sodo priežiūros prietaiso valdymo elementais ir išmokite tinkamai juo naudotis. Išsaugokite**

**šią naudojimo instrukciją, kad ir ateityje galėtumėte ja pasinaudoti.**

### Vejaprovės roboto simbolių paaiškinimai



Bendrasis įspėjimas apie pavojų.



Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



ĮSPĖJIMAS: Neleiskite arti būti pašalinams.



Saugokite, kad netoli esančių asmenų nesužeistų įrankio į orą išsviesti kieti objektai.



ĮSPĖJIMAS: Rankas ir kojas laikykite toliau nuo peilių.



ĮSPĖJIMAS: prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, įjunkite fiksatorių.



ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių.



Prieš lieddami sodo priežiūros įrankio dalis palaukite, kol jos visiškai sustos. Išjungus sodo priežiūros įrankio variklį, peiliai dar kurį laiką sukasi ir gali sužeisti.



Sodo priežiūros įrankių nesivažinėkite.



Sodo priežiūros prietaiso neplaukite aukšto slėgio plovimo įrenginiu.

### Naudojimas

- **Prieš pradėdami bet kokius sodo priežiūros prietaiso darbus (pvz., techninę priežiūrą, peilių keitimą ir kt.), taip pat prieš transportuodami ir pastatydami sandėliuoti, išimkite akumuliatorių.**
- Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su sodo priežiūros įrankiu.
- Niekada neleiskite šio gaminio naudoti vaikams, asmenims su fizine, sensorine ar protine negalia, asmenims, kurie neturi pakankamai patirties ir (arba) žinių ir nėra susipažinę su šiais nurodymais. Nacionalinėse taisyklėse gali būti numatyti operatorių amžiaus apribojimai.
- Nedirbkite sodo priežiūros įrankiu basi ar mūvėdami atvirais sandalais. Visada avėkite tvirtus batus ir mūvėkite ilgomis kelnėmis.

- Sodo priežiūros prietaisą naudokite tik tada, kai uždengtas akumuliatoriaus skyriaus dangtelis. Tai apsaugo akumuliatorių nuo drėgmės.
- Esant blogoms oro sąlygoms, ypač artėjant audrai, sodo priežiūros įrankiu nedirbkite.
- Valdydami sodo priežiūros įrankį ir prie jo artindamiesi visuomet išlaikykite pusiausvyrą ir tvirtai stovėkite. Tai ypatingai svarbu dirbant ant šlaito ir esant šlapiai žolei. Nesilenkite per daug arti į priekį. Prietaisą valdykite kruopščiai, rūpestingai ir neskubėdami.
- Operatoriui tenka atsakomybė už nelaimingus atsitikimus ir kitiems asmenims bei jų turtui padarytą žalą.
- Jei veikiant sodo priežiūros įrankiui iškyla koks nors pavojus, nedelsdami paspauskite raudoną stabdymo mygtuką.



Išsamią VISIMOW18V montavimo instrukciją rasite „Quick Start Guide“ ant produkto pakuo-  
tės.

- Reguliariai tikrinkite plotą, kurioje naudojamas sodo priežiūros įrankis, ir pašalinkite akmenis, šakas, vielas, laidus ir kitokius pašalinius daiktus.
- Darbo zonoje netieskite įtampingųjų maitinimo kabelių. Jei robotas veįjaprovė įsuka maitinimo kabelį, prieš išimant kabelį, veįjaprovę reikia atskirti nuo tinklo.
- Reguliariai tikrinkite sodo priežiūros įrankį ir įsitinkinkite, kad peiliai, peilių varžtai ir pjovimo mechanizmas nesusi-  
dėvėję ir nepažeisti. Kad išvengtumėte disbalanso, kartu keiskite visą peilių ir peilių varžtų mazgą.
- Niekada nenaudokite sodo priežiūros įrankio su pažeistais apsauginiais gaubtais ar be apsauginių įtaisų.
- Niekada neikiškite rankų arti besisukančių dalių arba po jo-  
mis.
- Niekad nekelkite ir neneškite sodo priežiūros įrankio, kai veikia variklis.
- Nepalikite veikiančio sodo priežiūros įrankio be priežiū-  
ros, jei žinote, kad netoli yra naminių gyvūnų, vaikų ar kitų asmenų.
- Įjunkite sodo priežiūros įrankį kaip nurodyta instrukcijoje ir išlaikykite saugų atstumą iki besisukančių dalių.
- Nenaudokite sodo priežiūros prietaiso veikiant vejos laistymo sistemai.
- Jei dėl kokios nors priežasties sodo priežiūros prietaisas įkrenta į vandenį, išimkite jį iš vandens ir išjunkite išimda-  
mi akumuliatorių. Neįjunkite sodo priežiūros prietaiso, bet kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.
- Nenaudokite sodo priežiūros prietaiso sodams terasose, ant stogų arba darbams dideliame aukštyje, nes sodo priežiūros prietaisais be tinkamų apsaugų gali nukristi.
- **Nedarykite jokių sodo priežiūros įrankio pakeitimų.** Neleidžiamai pakeistas sodo priežiūros įrankis gali būti mažiau saugus, skleisti didesnę triukšmą ir vibraciją, dėl to nebetaikoma garantija.



Kruopščiai patikrinkite, ar srityje, kurioje nu-  
matote naudoti sodo priežiūros prietaisą, nėra  
laukinių ir naminių gyvūnų. Veikiant mašinai,  
gyvūnai gali būti sužeisti. Naudodami mašiną

būkite atidūs ir stebėkite, ar tankioje žolėje nėra laukinių bei  
naminių gyvūnų ir kelmų.

### Išimkite akumuliatorių:

- prieš šalindami įstrigusias kliūtis,
- kai sodo priežiūros įrankį tikrinatė, valote arba reguliuoja-  
te,
- prieš padėdami sandėliuoti nenaudojamą,
- jei sodo priežiūros įrankis neįprastai vibruoja (sodo prie-  
žiūros įrankį sustabdykite ir nedelsdami patikrinkite),
- po susidūrimo su kliūtimi patikrinkite, ar sodo priežiūros  
įrankis nepažeistas; dėl jo remonto kreipkitės į Bosch kli-  
entų aptarnavimo tarnybą.

### Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

- **Neardykite akumuliatoriaus.** Galimas trumpojo sujungi-  
mo pavojus.



**Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz.,  
taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių po-  
veikio, ugnies, vandens ir drėgmės.** Tai gali  
sukelti sprogimo pavojų.



- **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar  
kitokių metalinių daiktų arti į prietaisą neįmontuoto  
akumuliatoriaus kontaktų.** Trumpai sujungus akumulia-  
toriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, ga-  
li susidaryti garai.** Išvėdinkite patalpą, o jei atsirado ne-  
galavimų, kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavi-  
mo takus.
- **Aštrūs daiktai, pvz., viny ar atsuktuvai, arba išorinė  
jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis  
trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti  
rūkti, sprogti ar perkaisti.
- **Netinkamai naudojant akumuliatorių arba jei akumu-  
liatorius pažeistas, iš jo gali iškėti degaus skysčio.**  
**Venkite kontakto su šiuo skysčiu.** Jei skysčio pateko į  
ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į  
akis kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali  
sudirginti ar nudeginti odą.
- **Nesujunkite akumuliatoriaus kontaktų trumpuoju jun-  
gimu.** Gali kilti sprogimo pavojus.
- **Naudokite tik šiems sodo priežiūros įrankiams skirtus  
Bosch akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumulia-  
torius iškyla pavojus susižeisti ar sukelti gaisrą.
- **Akumuliatorių naudokite tik su gamintojo gaminiais.**  
Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per di-  
delės apkrovos.

### Simboliai

Kad skaitydami suprastumėte naudojimo instrukciją ir sche-  
mas, svarbu žinoti žemiau pateiktų simbolių ir grafinių vaizdų  
reikšmę. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai  
supratę simbolius, geriau ir saugiau naudositės sodo priežiū-  
ros įrankiu.

| Simbolis                                                                          | Reikšmė                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis    |
|  | Leidžiamas veiksmas                  |
|  | Draudžiamas veiksmas                 |
|  | Papildoma įranga ir atsarginės dalys |

## Naudojimas pagal paskirtį

Vejapjovė skirta vejai privačiose valdose pjauti. Vejapjovė robotas pjauna žolę pusiau automatiškai, atsitiktine tvarka, be ribojančio laido ir įkrovimo stoties. Vejapjovė gali veikti tik dienos šviesoje.

Nenaudokite vejapjovės patalpose.

Nenaudokite vejapjovės kitiems tikslams, nes padidėja nelaimingų atsitikimų ir galimo sodo priežiūros prietaiso pažeidimo pavojus. Nebandykite daryti jokių vejapjovės pakeitimų, nes dėl to gali įvykti nelaimingi atsitikimai arba gali būti pažeista vejapjovė.

## Pavaizduoti komponentai (žr. A pav.)

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka gaminio schemose nurodytus numerius.

- (1) Ultragarso jutikliai
- (2) **SmartVision** kamera
- (3) Valdymo pultelis
- (4) Sustabdymo mygtukas
- (5) Pjovimo aukščio reguliatorius
- (6) Dangtelis USB sąsajai
- (7) USB sąsaja
- (8) USB sąsajai skirtas dangtelio varžtas
- (9) Peilis<sup>a)</sup>
- (10) Peilio varžtas<sup>a)</sup>
- (11) Akumuliatorius PBA 18 V 4,0 Ah<sup>a)</sup>
- (12) Akumuliatorius PBA 18 V 5,0 Ah<sup>a)</sup>
- (13) Kroviklis<sup>a)</sup>
- (14) Įjungimo/paleidimo mygtukas
- (15) Akumuliatoriaus indikatorius
- (16) Mygtukas **AutoMow**
- (17) Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, LED
- (18) Mygtukas **SpotMow**
- (19) Klaidos rodmuo
- (20) Ultragarso jutiklio indikatorius

a) **Papildoma įranga (atsarginis peilis/atsarginiai varžtai), akumuliatorius ir kroviklis neįeina į standartinį tiekiamą komplektą.**

## Techniniai duomenys

| Vejapjovė robotas                        |                | VISIMOW 18V-100                 | VISIMOW 18V-200                 |
|------------------------------------------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Gaminio numeris                          |                | <b>3 600 HE1 000</b>            | <b>3 600 HE1 100</b>            |
| Nominalioji įtampa                       | V              | 18                              | 18                              |
| Pjovimo greitis                          | Sūk./min       | 3500                            | 3100                            |
| Pjovimo juostos plotis                   | cm             | 16                              | 18                              |
| Pjovimo sistema                          | Tipas          | 3 x pasukamieji pjovimo peiliai | 3 x pasukamieji pjovimo peiliai |
| Pjovimo aukštis                          | mm             | 20–60                           | 20–60                           |
| Variklio tipas                           |                |                                 |                                 |
| Peilių variklis (1x)                     | Tipas          | be šepetėlių                    | be šepetėlių                    |
| Pavaros varikliai (2x)                   | Tipas          | su šepetėliais                  | be šepetėlių                    |
| Šlauto kampas (maks.)                    | °/%            | 19°/35 %                        | 19°/35 %                        |
| Vejos ploto dydis                        |                |                                 |                                 |
| – rekomenduojamas                        | m <sup>2</sup> | 100                             | 200                             |
| – vidutinis pjovimo laikas <sup>a)</sup> | val.           | < 4                             | < 5                             |
| Svoris (be akumuliatoriaus)              | kg             | 6,9                             | 6,9                             |
| Svoris (su akumuliatoriumi)              | kg             | 7,6                             | 7,6                             |
| Apsaugos klasė                           |                | IPX5                            | IPX5                            |

| Veįapjovė robotas                                                        |    | VISIMOW 18V-100                                          | VISIMOW 18V-200                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Serijos numeris                                                          |    | Žr. firminėje lentelėje ant sodo priežiūros prietaiso    |                                                          |
| Leidžiamoji aplinkos temperatūra veikiant <sup>B)</sup> ir sandėliuojant | °C | +5 ... +45                                               | +5 ... +45                                               |
| Akumuliatoriaus tipas                                                    |    | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah | PBA 18V....W-C<br>2,5 Ah, 3,0 Ah, 4,0 Ah, 5,0 Ah, 6,0 Ah |

A) Priklausomai nuo pjovimo aukščio, žolės savybių ir drėgmės

B) Ribota galia, esant temperatūrai žemei kaip 5 °C

## Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 50636-2-107**.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **44 dB(A)**; garso galios lygis **52 dB(A)**. Paklaida K = 3 dB.

## Montavimas ir naudojimas

| Veiksmo tikslas                        | Pav.       | Puslapis |
|----------------------------------------|------------|----------|
| Tiekiamas komplektas                   | <b>A</b>   | 3        |
| Veįapjovės pakėlimas ir nešimas        | <b>B</b>   | 4        |
| Vertikalūs ir horizontalūs apribojimai | <b>C</b>   | 5        |
| Sodo planas                            | <b>D</b>   | 6–7      |
| Kliūtys                                | <b>E</b>   | 8        |
| Pjovimo aukščio nustatymas             | <b>F</b>   | 9        |
| Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas   | <b>G/H</b> | 9–10     |
| Valymas                                | <b>I</b>   | 10       |
| Peilio tvirtinimas ir keitimas         | <b>J</b>   | 11       |
| Programų naujinimas                    | <b>K</b>   | 11       |
| Papildoma įranga                       | <b>L</b>   | 12       |

## Sodo paruošimas

Naudodamiesi žemiau pateiktu QR kodu, galite peržiūrėti vaizdo įrašą apie veįapjovės montavimą adresu <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Taip pat sekite „Quick Start Guide“ ant produkto pakuotės nurodymus.



Iš vejos ploto, kurį reikia pjauti, pašalinkite akmenis, šakas, vielas, laidus su įtampa ir kitokius pašalinius daiktus.



Užtikrinkite, kad pjaunamas vejos plotas būtų lygus ir kad jame sodo priežiūros prietaisui nebūtų akivaizdžių kliūčių, pvz., daubų, griovelių ir statėnių kaip 19°/35% šlaitų.

Prieš pirmąjį pjovimą prasidėjus naujam sezonui ir visada, kai pjaunama žolė yra aukštesnė nei 80 mm, vejos plotą rekomenduojame pirmiau nupjauti standartine žoliapjove.

Veįapjovės peilių sistema yra sukonstruota pjauti žemą žolę nuo 5 iki 20 mm. Idealu, kai pjaunama 10 mm. Nupjauta žolė

kaip trąšai skirtas mulčas gali likti vejoje. Veįapjovės pjovimo aukštį galima nustatyti nuo 20 iki 60 mm.

Rekomenduojama pradėti pjauti didesniu pjovimo aukščiu ir palaipsniui žeminti.

## Valdymo pultelis

| Simbolis                                                                                                                                                                             | Reikšmė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (14) <b>ON</b><br><b>START</b>                                                                                                                                                       | Įjungimas/paleidimas<br>Paspauskite ir laikykite paspaustą, norėdami įjungti veįapjovę robotą.<br>Paleidimo procesas trunka apie 15 sekundžių, per kurias atliekamos sistemos patikros.<br>Paleidus, parinkite <b>AutoMow</b> arba <b>SpotMow</b> , kad pradėtumėte pjovimo procesą.<br>[Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 4]                                                                                                                                                    |
| (15) <br>         | Akumuliatoriaus būsenos indikatorius<br>Žalias LED įjungtas: akumuliatorius įkrautas<br>Raudonas LED įjungtas: akumuliatorius beveik išsikrovęs<br>Raudonas LED mirksi: netinkama akumuliatoriaus temperatūra                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (16) <b>AUTO MOW</b>                                                                                                                                                                 | <b>AutoMow</b><br>Spauskite 1 sekundę, norėdami suaktyvinti <b>AutoMow</b> režimą. Po to spauskite įjungimo/paleidimo mygtuką (14).<br>[Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (17)  ****<br> | Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius<br>Išjungta: apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, neįjungta<br>Žalias LED įjungtas: apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nustatyta - nesuaktyvinta<br>Raudonas LED įjungtas: apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nustatyta - suaktyvinta<br>Raudonas LED mirksi: apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nustatyta - norėdami nustatyti apsaugą, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, įveskite 4-ženklį kodą |

| Simbolis                                                                               | Reikšmė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (18)  | <p><b>SpotMow</b><br/>Spauskite 1 sekundę, norėdami suaktyvinti <b>SpotMow</b> režimą. Po to spauskite įjungimo/paleidimo mygtuką (14).</p> <p>[Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikais 2]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (19)  | <p>Klaidos indikatorius<br/>Išjungta: veėjaprovė robotas veikia įprastiniu režimu<br/>Geltonas LED įjungtas: klaidos jutiklis suaktyvintas, veėjaprovė robotas nebeįjungiama. Galima klaidos priežastis: pakėlimo jutiklis, kliūtis jutiklis, posvyrio jutiklis, prasisuka užakaliniai ratai, suaktyvintas sustabdymo mygtukas, veėjaprovė nemato žolės<br/>Raudonas LED įjungtas: veėjaprovės robotas klaida. Galima klaida: jutikliai, variklis, operacinė sistema</p> |
| (20)  | <p>Ultragarso jutiklio indikatorius<br/>Įjungti ir išjungti ultragarso jutikliai<br/>Žalias LED įjungtas: ultragarso jutikliai įjungti<br/>Žalias LED išjungtas: ultragarso jutikliai išjungti<br/>Geltonas LED mirksi: veėjaprovės robotas kameros ryšio klaida<br/>Raudonas LED mirksi: veėjaprovės robotas ultragarso jutiklio klaida</p> <p>[Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikais 1]</p>                                                                       |

## Paruošimas eksploatuoti

Veėjaprovė robotas tiekiamas visiškai sumontuotas ir jį galima iškart eksploatuoti.

Veėjaprovę robotą atsargiai išimkite iš pakuotės. Prietaisą laikykite už rankenos.

**Atsargiai:** nelieskite pjovimo peilių! (žr. B pav.)

Akumuliatoriaus pristatymo metu yra dalinai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti, visiškai įkraukite akumuliatorių. Atkreipkite dėmesį į tai, kad ne visi prietaisai tiekiami su akumuliatoriumi.

## Žolės pjovimas

### Vejos ploto ir sodo paruošimas (žr. D pav.)

**SmartVision** naudoja žolės atpažinimo sistemą. Todėl, norint pasiekti optimalių rezultatų, žolės plotas turėtų būti kuo vienodesnis. Plotai, kurie nėra atpažįstami kaip žolė, nutraukia pjovimo procesą. Pasirūpinkite, kad būtų kuo mažiau plotų su lapais ar išdžiūvusiais žolėmis.

Įsitikinkite, kad vejos plote nėra duobių ir įdubų, kuriose veėjaprovė robotas galėtų įstrigti.

Stipriai lyjant, duobėse ir įdubose gali prisirinkti vandens. Veėjaprovė robotas gali būti pažeistas, jei dalinai ar visas patirs į vandenį.

Iš vajos ploto pašalinkite akmenis arba mažus, kietus objektus, nes jie gali pažeisti veėjaprovę robotą arba sužaloti netoliese esančius asmenis.

Jei vasarą yra išdžiūvusios žolės, gali būti, kad veėjaprovė robotas jos neidentifikuos kaip žolės ir pakeis kryptį.

### Vejos apribojimas (žr. C ir D pav.)

Kad tinkamai veikytų žolės atpažinimo sistema **SmartVision** ir ultragarso jutikliai, turi būti aiškiai apibrėžti vejos kraštai. Veėjaprovė robotas atpažįsta žolę, ją nupjauna ir važiuoja toliau, kad pjautų žolę kitoje vietoje. Veėjaprovei robotui reikia aiškių ribų, priešingu atveju jis gali išvažiuoti iš vejos ploto.

Nustatydami ribas, laikykitės šių nurodymų:

- Ribos turėtų išsiskirti iš vejos. Todėl naudokite kitokios spalvos ir tekstūros apribojimus nei veja.
- Vertikalūs apribojimai, pvz., mediniai slenksčiai, tvoros, lysvių apvadai, turėtų būti aukštesni nei 15 cm ir aiškiai matomi.
- Gali būti naudojami laikinieji apribojimai, kai sodas per tvarkomas arba prieš įrengiant nuolatinius apribojimus.

Kai pjovimo robotas aptinka kliūtį, ribą arba plotą be žolės/be žalios žolės, jis pasuka atsitiktine kryptimi ir toliau įjungiama, kol vėl susiduria su kliūtimi, riba arba plotu be vejos.

Esant aiškioms riboms, veėjaprovė robotas gali laisvai judėti vejos plotu ir jį tolygiai pjauti.

### Horizontalūs apribojimai

Atkreipkite į šiuos punktus dėl horizontalių apribojimų:

- Horizontalios ribos, pvz., terasos, šaligatviai ir įvažiavimai, turi būti platesni nei 35 cm ir aiškiai matomi, kad veėjaprovė robotas galėtų pastebėti pasikeitusį paviršių, sustoti ir pakeisti kryptį.
- Jei apribojimas yra siauresnis nei 35 cm, tai horizontalų apribojimą galima padaryti aiškesnį vertikaliu apribojimu.
- Jei riba arba teritorija už ribos yra nuožulni, reikia aukštesnės nei 6 cm vertikalios ribos, kad būtų aktyvuotas smūgio jutiklis ir pjovimo robotas liktų ant vejos.

### Vertikalūs apribojimai

Kad galėtų aptikti vertikalų apribojimą, veėjaprovė robotas yra su smūgio jutikliu ir ultragarso jutikliais.

- Jei vertikalūs apribojimas arba pakeltas kraštas yra aukštesnis nei 6 cm, suveikia smūgio jutiklis. Veėjaprovė robotas sustoja, apsisuka ir važiuoja kita kryptimi.
- Jei vertikalūs apribojimas yra aukštesnis nei 15 cm, jį aptinka ultragarso jutikliai, jei jutikliai yra įjungti. Veėjaprovė robotas atpažįsta apribojimą, sustoja, apsisuka ir važiuoja kita kryptimi.
- Vietose, kuriose pjovimo robotas galėtų nukristi, pvz., pakeltose vejos vietose ar prie tvėnkinių, naudokite aukštesnes nei 6 cm fizinės ribas.

### Apribojimo patarimai

- Gyvatvorės gali būti naudojamos kaip vertikalūs apribojimai. Tačiau gyvatvorės lapus veėjaprovė robotas gali atpa-

žinti kaip žolę. Jei gyvatvorė naudojama kaip apribojimas, turi būti suaktyvinti ultragarso jutikliai.

- Žvyras, žvirgždas, smulkūs akmenukai ir pan. gali būti naudojami kaip horizontalios ribos. Apribojimas tada turi būti platesnis nei 35 cm ir turi turėti aiškią ribą. Jei akmenys tampa nešvarūs arba kraštai nelygūs, veļapjovė robotas gali išvažiuoti iš veļos ploto. Dėl to galimi:
  - netoliese esančių asmenų suţalojimai dėl išlekiančių akmenų,
  - gaminio paţeidimai, ypač – pjovimo peilio,
  - daiktų ir nuosavybės paţeidimai dėl išlekiančių akmenų.
- Laikinieji vertikalūs apribojimai gali būti naudojami pagal poreikį ir tinka, pavyzdžiui, kai naujai sėjami veļos plotai, kai veļoje žydi gėlės arba pertvarkomas sodas.

### Kliūtys veļos plote (žr. D ir E pav.)

**SmartVision** ir ultragarso jutikliais veļapjovė robotas veļos plote atpaţįsta kliūtis, pvz., medţius, skalbinių virves ir pan., ir jas automatiškai apvaţiuoja.

Ultragarso jutikliai įjungiami automatiškai, kai veļapjovė robotas įjungiamas, tačiau ultragarso jutiklio indikatoriumi (20) juos galima išjungti. Išjunkite ultragarso jutiklius, jei reikia nupjauti žolę, kuri yra aukštesnė nei 140 mm, nes tai gali trukdyti veļapjovė robotui judėti po veļą. Ultragarso jutikliai taip pat gali būti laikinai išjungti, kad būtų galima pjauti po batutais, suolais ir pan., jei jų negalima pajudinti.

Iš pjovimo vietos pašalinkite akmenis, medţio gabalus, veļą, elektros laidus ir kitus svetimkūnius. Nuolat esančius elementus, pvz., veļos laistytuvus, apsaugokite horizontaliais apribojimais.

Veļapjovė robotas gali būti pažeistas, jei dalinai ar visas panirs į vandenį. Todėl ypač atidžiai planuokite vietas, kuriose yra vandens, pvz., tvenkinius, griovius ar įdubas. Tai ypač aktualu tvenkiniams, nes juose dažniausiai auga augalai ir dumbliai, kuriuos pjovimo robotas gali palaikyti žolę.

###  laitai

Veļapjovė robotas gali važiuoti šlaituose, kurių nuolydis iki 35 %. Statesnius šlaitus atskirkite vertikalium apribojimu.

Jei riba arba teritorija už ribos yra nuožulni, reikia aukštesnės nei 6 cm vertikalios ribos, kad būtų aktyvuotas smūgio jutiklis ir pjovimo robotas liktų ant veļos.

Šlaito kampą apskaičiuokite taip:

35 cm (padidėjimas)

= 35 % šlaito kampas

100 cm (ilgis)

### Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas (žr. G–H pav.)

#### Akumulatoriaus įdėjimas

Norėdami įdėti akumuliatorių, atblokuokite akumulatoriaus skyrių ir pakelkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

Tarpusavyje suderinkite akumulatoriaus kreipiamąjį bėgelį ir akumulatoriaus skyriaus kreipiamąjį bėgelį.

Stumkite akumuliatorių į akumulatoriaus skyrių, kol išgirsite spragtelėjimą.

Uždenkite akumulatoriaus skyrius dangtelį ir įsitinkinkite, kad jis tinkamai užsifiksavo.

#### Akumulatoriaus išėmimas

Išimkite akumuliatorių, jei akumuliatorius išsikrovęs arba paspaustas sustabdymo mygtukas (4).

Atblokuokite akumulatoriaus skyrių ir pakelkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite mygtuką ir ištraukite akumuliatorių.

Uždenkite akumulatoriaus skyrius dangtelį ir įsitinkinkite, kad jis tinkamai užsifiksavo.

### Prietaiso įjungimas ir išjungimas

#### Prietaiso įjungimas

Norėdami įjungti veļapjovė robotą, paspauskite įjungimo/paleidimo mygtuką (14) ir laikykite jį paspaustą.

Akumulatoriaus indikatorius (15), klaidos indikatorius (19) ir ultragarso indikatorius (20) mirksi vienas po kito ir praneša apie paleidimo operaciją. Paleidimo procesas trunka apie 15 sekundžių. Per tą laiką atliekamos sistemos patikros.

Paleidimo procesas yra baigtas, kai pradeda šviesti akumulatoriaus indikatorius ir veļapjovė robotas pradeda pypsėti.

Įjunkite pjovimo funkciją **AutoMow** arba **SpotMow**.

Jei bandysite pradėti pjovimą prieš pasibaigiant paleidimo procesui, pjovimo robotas atliks perkrovimą.

#### Prietaiso išjungimas

Paspauskite sustabdymo mygtuką (4), norėdami perjungti veļapjovė robotą į parengties režimą.

Išimkite akumuliatorių iš akumulatoriaus skyriaus.

Jei išimamas akumuliatorius arba prietaisas apie 25 minutes veikė parengties režimu, veļapjovė robotas išsijungia.

Veļapjovė robotas persijungia į parengties režimą, jei įsijiebia klaidos indikatorius (19) arba jei buvo paspaustas sustabdymo mygtukas.

Prietaisas apie 25 minutes veikia parengties režimu, o tada išsijungia. Iš naujo įjunkite veļapjovė robotą, t. y. paspauskite įjungimo/paleidimo mygtuką (14) ir laikykite jį paspaustą.

### Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai

Apsaugą, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, galima naudoti, siekiant apsaugoti asmenis ir užtikrinti saugų prietaiso naudojimą. Net ir esant suaktyvintai apsaugai, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, bet kada galima įjungti sustabdymo mygtuką ir sustabdyti prietaisą. Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, standartiškai būna deaktyvinta.

Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, yra suaktyvinta, kol veļapjovė robotas yra įjungtas. Norėdami iš naujo suaktyvinti veļapjovė robotą, iš naujo įveskite 4-ženklį kodą, kai

- veļapjovė robotas įjungiamas,
- paspaustas sustabdymo mygtukas,
- įvyko klaida.

### Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, suaktyvinimas

Norėdami suaktyvinti apsaugą, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, paspauskite mygtuką **SpotMow** (apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 2) **(18)** ir laikykite jį paspaustą ir tuo pačiu metu 3 sekundes spauskite įjungimo/paleidimo mygtuką (apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 4) **(14)**.

Pasigirsta du pyptelėjimai, o apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** pradeda šviesti raudonai.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nuo 1 iki 4 mygtukais per 10 sekundžių įveskite pageidaujamą 4-ženklį kodą.

Kad patvirtintumėte įvestus duomenis, paspauskite sustabdymo mygtuką **(4)**.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** mirksi žaliai.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nuo 1 iki 4 mygtukais per 10 sekundžių iš naujo įveskite 4-ženklį kodą.

Kad patvirtintumėte įvestus duomenis, paspauskite sustabdymo mygtuką **(4)**.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** šviečia žaliai.

Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, yra suaktyvinta. Jei įvedama daugiau nei 4 ženklai, pasigirsta 5 pyptelėjimai. Tokiu atveju apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nesuaktyvinama. Iš naujo įveskite kodą, kaip aprašyta.

Jei per 10 sekundžių kodas neįvedamas, apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nesuaktyvinama. Iš naujo įveskite kodą, kaip aprašyta.

### Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, deaktivavimas

Norėdami deaktivuoti apsaugą, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, atblokuokite apsaugą, įvesdami 4-ženklį kodą.

Kad patvirtintumėte įvestus duomenis, paspauskite sustabdymo mygtuką **(4)**.

Pasigirsta du pyptelėjimai.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** šviečia žaliai.

Paspauskite mygtuką **SpotMow** (apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 2) **(18)** ir laikykite jį paspaustą ir tuo pačiu metu 3 sekundes spauskite įjungimo/paleidimo mygtuką (apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 4) **(14)**.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** yra išjungtas.

Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, yra deaktivinta. 4-ženklis kodas galioja toliau.

### Kodo keitimas

Norėdami pakeisti kodą, atblokuokite apsaugą, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, įvesdami 4-ženklį kodą.

Kad patvirtintumėte įvestus duomenis, paspauskite sustabdymo mygtuką **(4)**.

Pasigirsta du pyptelėjimai.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** šviečia žaliai.

Paspauskite mygtuką **AutoMow** (apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 3) **(16)** ir laikykite jį paspaustą ir tuo pačiu metu 3 sekundes spauskite įjungimo/paleidimo mygtuką (apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai 4) **(14)**.

Pasigirsta du pyptelėjimai.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** mirksi raudonai.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nuo 1 iki 4 mygtukais per 10 sekundžių iš naujo įveskite 4-ženklį kodą.

Kad patvirtintumėte įvestus duomenis, paspauskite sustabdymo mygtuką **(4)**.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** mirksi žaliai.

Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, yra suaktyvinta. Per 10 sekundžių iš naujo įveskite 4-ženklį kodą.

Kad patvirtintumėte įvestus duomenis, paspauskite sustabdymo mygtuką **(4)**.

Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, indikatorius LED **(17)** šviečia žaliai.

Apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, yra suaktyvinta. Jei įvedama daugiau nei 4 ženklai, pasigirsta 5 pyptelėjimai.

Tokiu atveju apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nesuaktyvinama. Iš naujo įveskite kodą, kaip aprašyta.

Jei per 10 sekundžių kodas neįvedamas, apsauga, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, nesuaktyvinama. Iš naujo įveskite kodą, kaip aprašyta.

## Pjovimo režimo nustatymas

### AutoMow

**AutoMow** yra standartinis pjovimo režimas. Vejapjovė robotas važiuoja per veją atsitiktiniu maršrutu ir pjauna žolę vejos ribose, kol paspaudžiamas sustabdymo mygtukas arba išsikrauna akumuliatorius.

Įjunkite **AutoMow** tokiu būdu:

Įjunkite vejapjovę robotą.

Vieną sekundę spauskite **AutoMow (16)**.

Paspauskite įjungimo/paleidimo mygtuką **(14)**.

Pjovimo režimas **AutoMow** yra suaktyvintas, o vejapjovė robotas 5 sekundes ieško vejos.

Pasigirsta pyptelėjimas, signalizuojantis, kad veja aptikta, ir pjovimo peiliai pradeda sukis.

Pjovimas pradedamas.

**SmartVision** nuolat ieško žalios žolės (sustoja ties geltona/nuvytusią žolę), kad atpažintų vejos plotą ir ribas. Jei vejapjovė robotas per 5 sekundes neaptinka žalios žolės, pjovimo peiliai sustoja, o vejapjovė robotas pakeičia kryptį. Jei vėl aptinkama žolė, per 2 sekundes pasigirsta 5 pyptelėjimai ir pjovimo peiliai vėl pradeda sukis.

Šis veiksmas yra visiškai automatinis.

### SpotMow

**SpotMow** galima naudoti, kai buvo perstatyti objektai arba buvo praleistos vietos, veikiant **AutoMow** režimu. Veikiant **SpotMow** režimu, pjaunama apie 2 m<sup>2</sup> spiralės forma prieš laikrodžio rodyklę.

**SpotMow** galima suaktyvinti iškart po vejapjovės roboto

įjungimo, pjovimo metu arba po jo, veikiant **AutoMow** režimu.

Įjunkite **SpotMow** tokiu būdu:

Įjunkite vejapjovę robotą arba, jei yra suaktyvintas **AutoMow**: paspauskite sustabdymo mygtuką **(4)**.

Vejapjovę robotą rankena neškite į pageidaujamą vietą.

Vieną sekundę spauskite **SpotMow (18)** mygtuką.

Paspauskite įjungimo/paleidimo mygtuką **(14)**.

Pjovimo režimas **SpotMow** yra suaktyvintas.

Vejapjovę robotas nuo 10 iki 20 cm važiuoja veja tiesiai, o tada – spiralės forma prieš laikrodžio rodyklę.

Kai vejapjovę robotas nupjauna apie 2 m<sup>2</sup>, vejapjovę robotas automatiškai persijungia į **AutoMow** režimą.

### Pjovimo aukščio nustatymas (žr. F pav.)

- Pjovimo aukštį derinkite tik tada, kai vejapjovę robotas yra išjungtas arba kai nuspaustas sustabdymo mygtukas **(4)** ir prietaisas veikia parengties režimu.
- Vejapjovei robotui stovint ant žemės, sukamuoju reguliatoriumi, skirtu pjovimo aukščiui nustatyti, **(5)** nustatykite pjovimo aukštį.

Pjovimo aukštį galima nustatyti nuo 20 iki 60 mm.

Pjovimo sezono pradžioje arba kai veja yra aukštesnė nei 80 mm, nupjaukite veją standartinė vejapjove. Pjaukite veją 20 mm žingsniu tiek kartų, kiek reikės, kol veja pasieks 80 mm aukštį.

Pirmąsias savaites pjaukite veją vejapjove robotu, kol veja pasieks norimą aukštį.

Pjaunant du kartus per savaitę, vieno pjovimo metu retai kada nupjaunama daugiau kaip 10 mm.

Sveikos vejos aukštis turėtų būti apie 40 mm.

Kai pjaunama daugiau nei 20 mm arba pjaunama šlapia žolė, sutrumpėja akumuliatoriaus veikimo laikas, o veja nepaima tiek mulčo.

### Programinės įrangos atnaujinimas (žr. K pav.)

Programinei įrangai atnaujinti jums reikia USB atmintuko (formatuoto FAT 32).

Jei yra nauja programos versija, ją rasite interneto puslapyje <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>. Įkelkite į USB atmintuką programinės įrangos rinkmeną.

Užtikrinkite, kad rinkmenos pavadinimas būtų perimtas nepakeistas. USB atmintuke leidžiama išsaugoti tik programinės įrangos rinkmeną. Ji jokiu būdu neturi būti atskirame kataloge.



Įsitinkite, kad akumuliatorius yra pakankamai įtrauktas naujinimo operacijai atlikti. Tuo tikslu naudokitės akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriumi arba įjunkite vejapjovę robotą ir patikrinkite, ar akumuliatoriaus indikatorius **(15)** šviečia žaliai.

Įdėkite akumuliatorių į vejapjovę robotą.

Išsukite USB dangtelio varžtus **(8)** iš USB jungties dangtelio **(6)** ir nuimkite USB jungties dangtelį **(6)**.

Įjunkite vejapjovę robotą ir palaukite, kol baigsis paleidimo procesas.

USB atmintuką įstatykite į USB sąsają **(7)**. Pasigirsta keturi pyptelėjimai, o akumuliatoriaus indikatorius **(15)**, klaidos indikatorius **(19)** ir ultragarso jutiklio indikatorius **(20)** mirksi, kol vyksta naujinimas.

Kai naujinimas baigiamas, pasigirsta nuolatinis pypsėjimas, o akumuliatoriaus indikatorius **(15)** šviečia žaliai.

Išimkite USB atmintuką iš USB jungties **(7)**, vėl uždėkite USB jungties dangtelį **(6)**, pritvirtinkite jį USB dangtelio varžtais **(8)** ir juos tvirtai užveržkite.

## Produkto duomenų informacija pagal reglamentą (ES) 2023/2854

Vietoje išsaugotus duomenis, kurie vejapjovėje robote yra išsaugomi .txt rinkmenoje, galima parsisiųsti. Tuo tikslu jums reikės FAT32 formatuoto USB atmintuko 2.0, kurio atminties talpa ne mažesnė kaip 20 MB.

Įsitinkite, kad akumuliatorius yra pakankamai įtrauktas naujinimo operacijai atlikti. Tuo tikslu naudokitės akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriumi arba įjunkite vejapjovę robotą ir patikrinkite, ar akumuliatoriaus indikatorius **(15)** šviečia žaliai.

Įdėkite akumuliatorių į vejapjovę robotą.

Išsukite varžtus **(8)** iš USB jungties dangtelio **(6)** ir nuimkite USB jungties dangtelį **(6)**.

Įjunkite vejapjovę robotą ir palaukite, kol baigsis paleidimo procesas.

USB atmintuką įstatykite į USB sąsają **(7)**. Rinkmenos įkeliamos. Parsiuntimo metu vejapjovę robotas pypsi, o akumuliatoriaus indikatorius **(15)**, klaidos indikatorius **(19)** ir ultragarso jutiklio indikatorius **(20)** mirksi žaliai.

Kai parsiuntimas baigiamas, vejapjovę robotas pypsi, o akumuliatoriaus indikatorius **(15)**, klaidos indikatorius **(19)** ir ultragarso jutiklio indikatorius **(20)** šviečia žaliai.

Kai parsiuntimas nepavyksta, vejapjovę robotas pypsi, o akumuliatoriaus indikatorius **(15)**, klaidos indikatorius **(19)** ir ultragarso jutiklio indikatorius **(20)** šviečia raudonai.

Išimkite USB atmintuką iš USB jungties **(7)**, vėl uždėkite USB jungties dangtelį **(6)**, pritvirtinkite jį USB dangtelio varžtais **(8)** ir juos tvirtai užveržkite.

Įstatykite USB atmintuką į kompiuterį ir specialia programa atidarykite .txt rinkmeną.

Į USB atmintuką kaip .txt rinkmenos parsijučiami šių tipų duomenys:

- ERR\_LOG (1 kB)
- PUK (1 kB)
- OSS (< 3 MB)

Rinkmenoje ERR\_LOG yra:

- 20 paskutinių klaidų pranešimų (pradedant nuo naujesio)
- Darbo laikas (prietaisas įjungtas)
- Prietaiso veikimo laikas (prietaisas veikia **AutoMow** arba **SpotMow** režimu)
- Peilio veikimo laikas (prietaisas su veikiančiu peiliu n **AutoMow** arba **SpotMow** režimu)

Rinkmenoje PUK yra:

- PUK kodas (reikalingas apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, kodo atkūrimui, kurį atlieka Bosch klientų aptarnavimo tarnyba)
- Prietaiso programinės įrangos versija
- Kameros programinės įrangos versija

Rinkmenoje OSS yra:

- Atvirojo kodo programinės įrangos licencijų tekstai ir autorių teisių nuorodos

Daugiau informacijos rasite skyriuje „Teisinė informacija ir licencijos“.

Daugiau informacijos apie klaidų kodus rasite puslapyje <https://www.bosch-diy.com/visimow18v>.

## Trikčių nustatymas

Pagalba internetu



<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>



Prieš iš naujo įjungdami vejapjovę visada patikrinkite, ar sritis yra saugi.

| Požymis                                                                                     | Galima priežastis                         | Šalinimas                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vejapjovė užstrigo sode ( <b>AutoMow</b> arba <b>SpotMow</b> )                              | Kamštis                                   | Išimkite akumuliatorių ir patikrinkite vejapjovės roboto apatinę pusę. Pašalinkite nešvarumus. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.                                                              |
|                                                                                             | Žolė per aukšta                           | Standartine žoliapjove kaip galima trumpiau nupjaukite veją. Tada naudokite vejapjovę robotą.                                                                                                  |
|                                                                                             | Sunkios vejos pjovimo sąlygos             | Išlyginkite sodą, pašalinkite duobes ir iškilimus, pakoreguokite ribas.                                                                                                                        |
| Vejapjovė neįsijungia, nepradeda pjauti arba sustoja ( <b>AutoMow</b> arba <b>SpotMow</b> ) | Suaktyvintas pakėlimo jutiklis            | Patikrinkite pagrindą po vejapjove robotu ir panaikinkite duobę arba iškilimą. Išimkite akumuliatorių ir patikrinkite, ar neužteršti vairuojamieji ratukai. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis. |
|                                                                                             | Akumuliatorius netinkamai įstatytas       | Įsitikinkite, kad akumuliatorius tinkamai įstatytas.                                                                                                                                           |
|                                                                                             | Akumuliatorius neįkrautas                 | Įkraukite akumuliatorių.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                             | Kamštis                                   | Išimkite akumuliatorių ir patikrinkite vejapjovės roboto apatinę pusę. Pašalinkite nešvarumus. Visada mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.                                                       |
|                                                                                             | <b>SmartVision</b> negali atpažinti žolės | Vejapjovę robotą nuneškite į kitą vietą ant vejos. Iš naujo įjunkite pjovimo režimą.                                                                                                           |
|                                                                                             | Žolė perdziūvusi                          | Palaistykite pažeistus vejos plotus. Pažeistų vietų nepjaukite režimu <b>SpotMow</b> .                                                                                                         |
|                                                                                             | Žolė per aukšta                           | Standartine žoliapjove kaip galima trumpiau nupjaukite veją. Tada naudokite vejapjovę robotą.                                                                                                  |
|                                                                                             | Akumuliatorius sugedęs                    | Naudokite kitą akumuliatorių.                                                                                                                                                                  |
|                                                                                             | Pažeistas įjungimo/paleidimo mygtukas     | Susisiekite su Bosch klientų aptarnavimo skyriumi.                                                                                                                                             |
|                                                                                             |                                           |                                                                                                                                                                                                |

| Požymis                                                                                                        | Galima priežastis                                                                                                                                                                                                                                              | Šalinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vejapjovė išvažiuoja iš srities, kurią reikia pjauti                                                           | Netinkami apribojimai                                                                                                                                                                                                                                          | Įsitikinkite, kad apribojimai atitinka instrukcijoje pateiktus aprašymus. Naudokite laikinus apribojimus, kol pakoreguosite esančius netinkamus apribojimus.                                                                                                                                         |
|                                                                                                                | Ultragarso jutikliai yra deaktivinti                                                                                                                                                                                                                           | Suaktyvinkite ultragarso jutiklius. Vejapjovė yra sukonstruota taip, kad ultragarso jutikliai būtų suaktyvinti.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                | Nuolydis krašte ir už ribos                                                                                                                                                                                                                                    | Sumontuokite vertikalių apribojimą, aukštesnį nei 6 cm.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Vejapjovė važiuoja per veją, bet pjovimo peiliai nejuda                                                        | Vejapjovės <b>SmartVision</b> ieško žolės, ir paieškos procesas (trukmė: maks. 5 sekundės) dar nebaigtas                                                                                                                                                       | Normalus veikimas. Tuo tikslu taip pat žr. (žr. „Pjovimo režimo nustatymas“, Puslapis 344).                                                                                                                                                                                                          |
| Vejapjovė vibruoja                                                                                             | Pjovimo peiliai pažeisti                                                                                                                                                                                                                                       | Pašalinkite akumuliatorių ir pakeiskite pjovimo peilius ir varžtus. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis. Visada kartu keiskite visus 3 pjovimo peilius ir varžtus.                                                                                                                                     |
|                                                                                                                | Pritvirtintas netinkamas peilių kiekis                                                                                                                                                                                                                         | Pritvirtinkite 3 pjovimo peilius. Pašalinkite nereikalingus pjovimo peilius. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                | Naudojami netinkami peiliai                                                                                                                                                                                                                                    | Naudokite tik <b>VISIMOW18V</b> pjovimo peilius.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                | Atsilaisvinę pjovimo peilių varžtai                                                                                                                                                                                                                            | Užveržkite varžtus. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Vejapjovė pjauna netolygiai/prasta pjovimo kokybė<br>(4 Ah = 100 m <sup>2</sup><br>5 Ah = 200 m <sup>2</sup> ) | Pjovimo peiliai atbukę arba pažeisti                                                                                                                                                                                                                           | Pašalinkite akumuliatorių ir pakeiskite pjovimo peilius ir varžtus. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis. Visada kartu keiskite visus 3 pjovimo peilius ir varžtus.                                                                                                                                     |
|                                                                                                                | Nustatytas per mažas pjovimo aukštis arba per aukšta žolė                                                                                                                                                                                                      | Padidinkite pjovimo aukštį, kad būtų nupjauta 20 mm žolės arba nupjaukite žolę standartine vejapjove.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                | Peilio plokštelės varžtai užeršti ir trukdo peilio plokštelės sukimuisi                                                                                                                                                                                        | Išimkite akumuliatorių ir patikrinkite vejapjovės roboto apatinę pusę. Pašalinkite nešvarumus. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                | Per didelis vejos plotas                                                                                                                                                                                                                                       | Atkreipkite dėmesį į techniniuose duomenyse nurodytą rekomenduojamą vejos dydį. Jei visiškai įkrovus akumuliatorių vejapjovė negali nupjauti viso vejos ploto,<br>– pakoreguokite apribojimus ir sukurkite kelias mažesnes sritis arba<br>– įkraukite akumuliatorių ir iš naujo pjaukite veją plotą. |
| Akumulatoriaus veikimo laikas nepakankamas pjovimo operacijai                                                  | Nustatytas per mažas pjovimo aukštis arba per aukšta žolė                                                                                                                                                                                                      | Padidinkite pjovimo aukštį, kad būtų nupjauta 20 mm žolės arba nupjaukite žolę standartine vejapjove.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                | Žolė drėgna arba šlapia                                                                                                                                                                                                                                        | Palaukite, kol žolė išdžius. Taip ne tik gausite geresnį rezultatą, bet ir išvengsite vejos sugadinimo.                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                | Žolė labai tanki                                                                                                                                                                                                                                               | Padidinkite pjovimo aukštį ir pjaukite dažniau.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                | Akumuliatorius nevisiškai įkrautas                                                                                                                                                                                                                             | Įkraukite akumuliatorių.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                | Per didelis vejos plotas                                                                                                                                                                                                                                       | Atkreipkite dėmesį į techniniuose duomenyse nurodytą rekomenduojamą vejos dydį. Jei visiškai įkrovus akumuliatorių vejapjovė negali nupjauti viso vejos ploto,<br>– pakoreguokite apribojimus ir sukurkite kelias mažesnes sritis arba<br>– įkraukite akumuliatorių ir iš naujo pjaukite veją plotą. |
| Šviečia geltonas klaidos indikatorius (19) LED                                                                 | Jei priežastis nežinoma, gali būti kelios galimos priežastys, pvz.: vejapjovė robotas buvo pakelta ilgiau nei 10 sekundžių, vejapjovė robotas ilgą laiką buvo pasviręs, vejapjovė robotas stovi apverstas, <b>SmartVision</b> negalėjo atpažinti žalios žolės. | Patikrinkite, ar aplinkoje nėra kliūčių. Išimkite akumuliatorių. Patikrinkite, ar vejapjovė nepažeista, ir, kadangi yra peilių, mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis. Vėl įdėkite akumuliatorių. Ant žalios žolės iš naujo įjunkite pjovimo režimą.                                                     |
| Šviečia raudonas klaidos indikatorius (19) LED                                                                 | Jutiklio klaida                                                                                                                                                                                                                                                | Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Iš naujo pradėkite pjovimo operaciją.                                                                                                                                                                                                                      |

| Požymis                                                                                                 | Galima priežastis                                              | Šalinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         |                                                                | Jei klaida išlieka ir toliau, kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                         | Variklio klaida (peilio ir/arba pavaros variklis)              | Išimkite akumuliatorių. Patikrinkite, ar neužteršta peilio plokštelė ir užpakaliniai ratai. Pašalinkite nešvarumus. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.<br><br>Padidinkite pjovimo aukštį, kad būtų nupjauta 20 mm žolės arba nupjaukite žolę standartine vejapjove.<br><br>Iš naujo pradėkite pjovimo operaciją. |
|                                                                                                         | Operacinė sistema                                              | Jei klaida išlieka ir toliau, kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.<br><br>Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Iš naujo pradėkite pjovimo operaciją.<br><br>Jei klaida išlieka ir toliau, kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.                                                          |
| Mirksi geltonas ultragarso jutiklio indikatorius (20) LED                                               | Kameros ryšio klaida                                           | <b>VISIMOW18V</b> galima naudoti tik dienos šviesoje.<br><br>Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Iš naujo pradėkite pjovimo operaciją.<br><br>Jei klaida išlieka ir toliau, kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.                                                                                 |
| Mirksi raudonas akumuliatoriaus indikatorius (15) LED                                                   | Netinkama akumuliatoriaus temperatūra                          | Palaukite, kol vejapjovė atvės. Iš naujo pradėkite pjovimo operaciją.<br><br>Jei klaida išlieka ir toliau, kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.                                                                                                                                                        |
| Mirksi raudonas akumuliatoriaus indikatorius (15) LED ir šviečia raudonas klaidos indikatorius (19) LED | Elektros sistemos gedimas                                      | Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Iš naujo pradėkite pjovimo operaciją.<br><br>Jei klaida išlieka ir toliau, kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.                                                                                                                                              |
| Mirksi raudoni visų indikatorių (15), (19), (20) LED                                                    | Jei vyksta programinės įrangos naujinimas: naujinimas nepavyko | Patikrinkite, ar rinkmenos pavadinimas USB atmintuke sutampa su rinkmenos pavadinimu tinklalapyje. USB atmintuke leidžiama išsaugoti tik programinės įrangos rinkmeną. Programinę įrangą atskirame kataloge išsaugoti draudžiama.                                                                                |
| Apsaugos, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, kodas                                                       | Pamiršote kodą                                                 | Parsisiųskite PUK (žr. „Produkto duomenų informacija pagal reglamentą (ES) 2023/2854“, Puslapis 345) ir susisiekite su Bosch klientų aptarnavimo skyriaus specialistais. Turėkite paruoštą savo PUK.                                                                                                             |

## Priežiūra ir servisas

### Techninė priežiūra

- Kaskart prieš pradėdami techninės priežiūros ir valymo darbus, prieš transportuodami ir sandėliuodami, iš sodo priežiūros prietaiso išimkite akumuliatorių. Jei netikėtai paspaudžiamas įjungimo/paleidimo mygtukas, išskyla sužalojimo pavojus.
- Kad užtikrintumėte saugų ir tinkamą veikimą, sodo priežiūros prietaisą visada laikykite švarų.

- Laikas nuo laiko drėgnu skudurėliu nuvalykite ultragarso jutiklius ir „SmartVision“ kamerą, nes dulksės gali pakenkti gaminio našumui.
- Kai atliekate darbus aštrių peilių srityje, visada mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.
- Sodo priežiūros prietaiso išorinę dalį kruopščiai nuvalykite švelniu šepetėliu ir sodo žarna. **Nenaudokite tirpiklių ir poliravimo priemonių.**
- Sodo priežiūros prietaiso niekada nepanardinkite į vandenį.
- Ant sodo priežiūros prietaiso nedėkite jokių daiktų.

Sodo priežiūros prietaisą apverskite apatine puse aukštyn ir reguliariai valykite peilių sritį ir vairuojamuosius ratukus. Prilipusiai nupjautai žolei pašalinti naudokite kietą šepetį ir sodo žarną.

Peiliai sukasi abiejomis kryptimis. Įjungimo metu vejapjovė keičia kryptį.

- Užtikrinkite, kad būtų tinkamai priveržtos visos varžlės, sraigčiai ir varžtai, tam kad sodo priežiūros prietaisas būtų saugus naudoti.
- Sodo priežiūros įrankį reguliariai tikrinkite ir dėl jūsų pačių saugumo pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis.
- Atkreipkite dėmesį, kad būtų naudojamos tik originalios Bosch atsarginės dalys.
- Jei reikia, kartu pakeiskite visus peilius ir varžtus.

**Nemodifikuokite prietaiso.** Neautorizuoti modifikavimai gali pakenkti gaminio saugumui ir padidinti sužalojimų pavojų.

#### Akumulatoriaus priežiūra

Kad akumulatorius būtų optimaliai naudojamas, laikykites šių reikalavimų ir nurodymų:

- Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.
- Elektrinį įrankį ir akumuliatorių sandėliuokite tik nuo – 20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., nepalikite akumulatoriaus vasarą automobilyje.
- Akumuliatorių laikykite ne sodo priežiūros prietaise, o išimtai atskirai.
- Nepalikite akumulatoriaus tiesioginių saulės spindulių apšviestoje vietoje.
- Optimali akumulatoriaus sandėliavimo temperatūra yra 5 °C.
- Akumulatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.

Jei veikimo laikas po įkrovimo pastebimai sutrumpėja, vadinasi akumulatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

#### Laikymas

- **Sodo priežiūros prietaisą laikykite saugioje, sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.**
- Vejapjovė yra darbinėje parengtyje nuo 5 °C iki 45 °C temperatūroje. Žiemą, kai temperatūra nuolat yra žemesnė nei 5 °C, vejapjovę laikykite saugioje ir sausoje vietoje, kur ji būtų nepasiekama vaikams.
- Ant vejapjovės nedėkite jokių daiktų.

Laikykite ant lygaus paviršiaus, kad visi ratai liestų grindis, kad produktas neslystų ir nevirstų.

- Jei VISIMOW18V transportuojate ilgesnį atstumą, naudokite originalią pakuotę. Išimkite akumuliatorių.

#### Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

##### Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų techninės priežiūros adresų ir garantijos sąlygų nuorodą rasite paskutiniame puslapyje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

#### Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumulatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

#### Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai arba akumulatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

## Legal Information and Licenses

### Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in the OSS notice file downloaded from the mower.

### Written Offer

This product contains software components that are licensed by the holder of the rights under any version of the GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) or any other open source software license which requires that source code be made available. You can receive a complete machine-readable copy of the corresponding source code by sending a written request to:

**Robert Bosch Power Tools GmbH**

**Open Source Software Officer**

**OpenSourceRequestsPT@bosch.com**

Your request should include: the name of the Bosch product, (ii) the serial number (if applicable), (iii) the software version (if applicable), (iv) your name, (v) your company name (if applicable) and (vi) your return mailing and email address (if available). We may charge you a nominal fee to cover the cost of the physical media and distribution. You may send your request in the case of code licensed under the LGPL or GPL versions 1, 2 or 2.1 within three (3) years of the date you received the product that included the software which is subject of your request. Alternatively, you may download the source code under:

**<https://www.bosch-diy.com/visimow18v>**

### Copyright Notices, License Text

This product contains Open Source Software components that require copyright notices be made available to the user. All OSS copyright information and license text may be obtained from the product in a plaintext format by inserting a formatted USB Mass Storage device - follow guidelines above.

Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>